Громадянська відповідальність

80 ВПРАВ

для формування громадянської та соціальної компетентностей
під час вивчення різних шкільних предметів

5–9

ÎÕé ÞØÚÖÝÌÊ××é ÍÚØÖÊÎé×ÛæÔØð ÜÊ ÛØàïÊÕæ×Øð ÔØÖÙÏÜ
ÙïÎ áÊÛ ÌÒÌáÏ××é ÚïÑ×Òß âÔïÕæ×Òß ÙÚÏÎÖÏÜïÌ

¹ØÛïË×ÒÔ ÎÕé ÌáÒÜÏÕé

·Ê ØÛ×ØÌï ÖÊÜÏÚïÊÕïÌ ºÊÎÒ ŸÌÚØÙÒ Ñ ØÛÌïÜÒ ÎÕé ÎÏÖØÔÚÊÜÒá×ØÍØ
ÍÚØÖÊÎé×ÛÜÌÊ Ó ØÛÌïÜÒ Ñ ÙÚÊÌ ÕèÎÒ×Ò

´Òðì

»ßÌÊÕÏ×Ø ÎÕé ÌÒÔØÚÒÛÜÊ××é Ý ÑÊÍÊÕæ×ØØÛÌïÜ×ïß ×ÊÌáÊÕæ×Òß ÑÊÔÕÊÎÊß ÔØÖï
×Øð ÚÊÎÒ Ñ ÙÒÜÊ×æ ØÛÌïÜÒ ¶ï×ïÛÜÏÚÛÜÌÊ ØÛÌïÜÒ ï ×ÊÝÔÒ ½ÔÚÊð×Ò ÕÒÛÜ ¤×
¶ï×ïÛÜÏÚÛÜÌÊ ØÛÌïÜÒ ï ×ÊÝÔÒ ½ÔÚÊð×Ò - ÌïÎ ÕÒÙ×é ÚØÔÝ
-ÚØÖÊÎé×ÛæÔÊ ÌïÎÙØÌïÎÊÕæ×ïÛÜæ ÌÙÚÊÌ ÎÕé ÞØÚÖÝÌÊ××é ÍÚØÖÊÎé×ÛæÔØð Ü
Ùïî áÊÛ ÌÒÌáÏ××é ÚïÑ×Òß âÔïÕæ×Òß ÙÚÏÎÖÏÜïÌ ÔÕÊÛ ¹ØÛïË×ÒÔ ÎÕé ÌáÒÜÏÕé
-ÏÚÊÛÒÖ · ÜÊ ï× ´Òðì Û

¶ÊÐÏ×Ê ºÊÞÊÕæÛæÔÊ ÏÔÛÙÏÚÜ ºÊÎÒ ŸÌÚØÙÒ ÜÊ ŸÌÚØÙÏÓÛæÔØÍØ àÏ×ÜÚÝ ïÖ ¬ÏÚÍ
×ØÍØ ÍÚØÖÊÎé×ÛÜÌÊ ï ÙÚÊÌ ÕèÎÒ×Ò ¹ØÕæãÊ ÔÏÚïÌ×ÒÔ ºØËØáØð ÍÚÝÙÒ
¸ÕæÍÊ «ØéÚáÝÔ ÛÜÊÚâÒÓ ÌÒÔÕÊÎÊá ÔÊÞÏÎÚÒ ÙÏÎÊÍØÍïÔÒ ï ÙÛÒßØÕØÍïð ÎØâÔïÕæ
ÌïÎÎïÕÝ ÌÒßØÌ×Øð ÚØËØÜÒ ´¬·± ´ÒðÌÛæÔØð ØËÕÊÛ×Øð ÚÊÎï mªÔÊÎÏÖïé ×ÏÙÏÚÏÙ×Ø
·ÊÜÊÕïé -ÏÚÊÛÒÖ ÌáÒÜÏÕæ ïÛÜØÚïð ÜÊ ÙÚÊÌØÑ×ÊÌÛÜÌÊ ÁÏÚ×ïÌÏàæÔØð ÛÙÏàïÊÕ
¸º¼ ÖÏÜØÎÒÛÜ ÖÏÜØÎÒá×ØÍØ àÏ×ÜÚÝ ÝÙÚÊÌÕï××é ØÛÌïÜÒ ÁÏÚ×ïÌÏàæÔØð ÖïÛæ
ÔÚÊð×ÛæÔØð ªÛØàïÊàïð ÌáÒÜÏÕïÌ ïÛÜØÚïð ÜÊ ÍÚØÖÊÎé×ÛæÔØð ØÛÌïÜÒ m·ØÌÊ ®ØË
¤ÚÒ×Ê ®ØÌÐÏ×ÔØ ÎÒÚÏÔÜØÚ ÌáÒÜÏÕæ ËïØÕØÍïð ®×ïÙÚØÌØÔÊÖ é×ÛæÔØð âÔØÕÒ
ºÊðÛÊ ŸÌÜÝâÏ×ÔØ ÍØÕØÌ×ÒÓ ÛÙÏàïÊÕïÛÜ ®ÏÙÊÚÜÊÖÏ×ÜÝ ÑÊÍÊÕæ×Øð ÛÏÚÏÎ×æØð
ØÛÌïÜÒ ï ×ÊÝÔÒ ½ÔÚÊð×Ò
·ÊÜÊÕïé ´ïÎÊÕØÌÊ ÌáÒÜÏÕæ Ê×ÍÕïÓÛæÔØð ÖØÌÒ ÝÔÚÊð×ÛæÔØð ÖØÌÒ ÜÊ ÕïÜÏÚÉ
ÛæÔØð ÛÙÏàïÊÕïÑØÌÊ×Øð âÔØÕÒ ±ÊÙØÚïÑæÔÊ ØËÕÊÛÜæ
»ÌïÜÕÊ×Ê ´ØÚØÕèÔ ÔÊ×ÎÒÎÊÜ ÙÏÎÊÍØÍïá×Òß ×ÊÝÔ ÎØàÏ×Ü ÑÊÌïÎÝÌÊáÔÊ ÔÊÞÏÎÚÒ
ÛæÔØÍØ ØËÕÊÛ×ØÍØ ï×ÛÜÒÜÝÜÝ ÙïÛÕéÎÒÙÕØÖ×Øð ÙÏÎÊÍØÍïá×Øð ØÛÌïÜÒ
¼ÏÜé×Ê ¶ÏÕÏãï×ÔØ ÔÊ×ÎÒÎÊÜ ïÛÜØÚÒá×Òß ×ÊÝÔ ÎØàÏ×Ü ÔÊÞÏÎÚÒ ÖÏÜØÎÒÔÒ ×Ê
ï ÍÏ×ÎÏÚ×Øð ØÛÌïÜÒ ÞÊÔÝÕæÜÏÜÝ ïÛÜØÚÒá×Øð ØÛÌïÜÒ ·ÊàïØ×ÊÕæ×ØÍØ ÙÏÎÊÍØÍïá×
ÖÊ×ØÌÊ ÖÏ×ÏÎÐÏÚ ¬ÛÏÝÔÚÊð×ÛæÔØð »ÙïÕÔÒ ÌÒÔÕÊÎÊáïÌ ÛÝÛÙïÕæ×Òß ÎÒÛàÒÙÕï×
µèÎÖÒÕÊ ¶ÒÔÒÜèÔ ÛÜÊÚâÒÓ ÌÒÔÕÊÎÊá ÔÊÞÏÎÚÒ ÙÏÎÊÍØÍïÔÒ ï ÙÛÒßØÕØÍïð ÎØâÔ
ÎÒÛÜ ÌïÎÎïÕÝ ÌÒßØÌ×Øð ÚØËØÜÒ ´¬·± ´¸º mªÔÊÎÏÖïé ×ÏÙÏÚÏÙ×Øð ØÛÌïÜÒ}
¤ÚÒ×Ê »ÊËØÚ ÔÏÚïÌ×ÒÔ ¹ÚØÍÚÊÖÒ m®ÏÖØÔÚÊÜÒá×Ê âÔØÕÊ} ÛÜÊÚâÒÓ ÚÊÎ×ÒÔ
ÕÊ×ÎÊ
¸ÔÛÊ×Ê »ÜæØÐÔÊ ÌáÒÜÏÕæ ßïÖïð ®×ïÙÚØÌØÔÊÖ é×ÛæÔØð âÔØÕÒ ®×ïÙÚØÙÏÜÚØÌ
¿ÚÒÛÜÒ×Ê ÁÝâÊÔ ÔÊ×ÎÒÎÊÜ ÙØÕïÜÒá×Òß ×ÊÝÔ ÛÜÊÚâÒÓ ×ÊÝÔØÌÒÓ ÛÙÏÚØ
ïÖ ¤ ´ÚÒÙ éÔÏÌÒáÊ ·ÊàïØ×ÊÕæ×Øð ÊÔÊÎÏÖïð ×ÊÝÔ ½ÔÚÊð×Ò ÔØØÚÎÒ×ÊÜØÚ ¹ÚØ

-ØÕØÌ×ÒÓ ÚÏÎÊÔÜØÚ -ÊÕÒ×Ê ½ÛÊÜÏ×ÔØ ÔÊ×ÎÒÎÊÜ ÞïÕØÕØÍïá×Òß ×ÊÝÔ ÎØàÏ×Ü
ÚÊÜÝÚÒ ÜÏØÚïð ÕïÜÏÚÊÜÝÚÒ ÜÊ ÕïÜÏÚÊÜÝÚ×Øð ÜÌØÚáØÛÜï ÑÊÛÜÝÙ×ÒÔ ÎÒÚÏÔÜ
ÚØËØÜÒ ¤×ÛÜÒÜÝÜÝ ÞïÕØÕØÍïð ´ÒðÌÛæÔØÍØ ×ÊàïØ×ÊÕæ×ØÍØ Ý×ïÌÏÚÛÒÜÏÜÝ ïÖÏ×

ºÏàÏ×ÑÏ×ÜÒ
¼ÊÖÊÚÊ «ÊÔÔÊ ÔÊ×ÎÒÎÊÜ ÙÏÎÊÍØÍïá×Òß ×ÊÝÔ ÎØàÏ×Ü ÔÊÞÏÎÚÒ ÖÏÜØÎÒÔÒ ×ÊÌáÊ×
ÎÏÚ×Øð ØÛÌïÜÒ ·ÊàïØ×ÊÕæ×ØÍØ ÙÏÎÊÍØÍïá×ØÍØ Ý×ïÌÏÚÛÒÜÏÜÝ ïÖÏ×ï ¶ ¹ ®ÚÊÍØÖÊ×
¾ïÕïÙÏ×ÔØ ¼ÏÜé×Ê ÑÊÛÕÝÐÏ×ÒÓ ÝáÒÜÏÕæ ½ÔÚÊð×Ò ÝáÒÜÏÕæ ïÛÜØÚïð ÜÊ Ú
m¹ÚÏÛÜÒÐ} ¶ÊÚ ð×ÛæÔØð ÚÊÓØ××Øð ÚÊÎÒ ®Ø×ÏàæÔØð ØËÕÊÛÜï

½ÙØÚéÎ×ÒÔÒ ¤ÚÒ×Ê »ÊËØÚ ¿ÚÒÛÜÒ×Ê ÁÝâÊÔ

®ÒÑÊÓ× ï ÌÏÚÛÜÔÊ ¶ÊÚÜÊ ¶ÏÕæ×ÒÔÏÌÒá ÁØÚ×Ê ÜÊ ª×ÊÛÜÊÛÜé «ØÕæâÝ×ØÌÊ
¤ÕèÛÜÚÊàïé ª××Ê »ÊÚÌÒÚÊ

±ËïÚ×ÒÔ ÚØÑÚØËÕÏ×Ø ×Ê ØÛ×ØÌï ÖÊÜÏÚïÊÕïÌ ºÊÎÒ ŸÌÚØÙÒ Ì ÚÊÖÔÊß ¬ÛÏÝÔÚÊð×Û
ÜÒá×ØÍØ ÍÚØÖÊÎé×ÛÜÌÊ m®ÏÖØÔÚÊÜÒá×Ê âÔØÕÊ} ÑÊ ÙïÎÜÚÒÖÔÒ ¶ï×ïÛÜÏÚÛÜÌÊ Ñ

¬ÛÜÝÙ×Ï ÛÕØÌØ

¾ØÚÖÝÌÊ××é ÍÚØÖÊÎé×ÛæÔØð ÌïÎÙØÌïÎÊÕæ×ØÛÜï Ý ÛÏÚÏÎ×ïÓ âÔØÕï

½ÔÚÊð×ÛæÔÊ ÖØÌÊ

¶ÏÜØÎÒá×ï ÚÏÔØÖÏ×ÎÊàïð ï ØÛØËÕÒÌØÛÜï ÙÚÏÎÖÏÜÝ

¹ÚÒÔÕÊÎÒ ÌÙÚÊÌ

½ÔÚÊð×ÛæÔÊ ÕïÜÏÚÊÜÝÚÊ

¶ÏÜØÎÒá×ï ÚÏÔØÖÏ×ÎÊàïð ï ØÛØËÕÒÌØÛÜï ÙÚÏÎÖÏÜÝ

¹ÚÒÔÕÊÎÒ ÌÙÚÊÌ

ª×ÍÕïÓÛæÔÊ ÖØÌÊ ÑÊÍÊÕæ×ØØÛÌïÜ×ï ×ÊÌáÊÕæ×ï ÑÊÔÕÊÎÒ

¶ÏÜØÎÒá×ï ÚÏÔØÖÏ×ÎÊàïð ï ØÛØËÕÒÌØÛÜï ÙÚÏÎÖÏÜÝ

¹ÚÒÔÕÊÎÒ ÌÙÚÊÌ

±ÊÚÝËïÐ×Ê ÕïÜÏÚÊÜÝÚÊ

¶ÏÜØÎÒá×ï ÚÏÔØÖÏ×ÎÊàïð ï ØÛØËÕÒÌØÛÜï ÙÚÏÎÖÏÜÝ

¹ÚÒÔÕÊÎÒ ÌÙÚÊÌ

¤ÛÜØÚïé

¶ÏÜØÎÒá×ï ÚÏÔØÖÏ×ÎÊàïð ï ØÛØËÕÒÌØÛÜï ÙÚÏÎÖÏÜÝ

¹ÚÒÔÕÊÎÒ ÌÙÚÊÌ

-ÏØÍÚÊÞïé

¶ÏÜØÎÒá×ï ÚÏÔØÖÏ×ÎÊàïð ï ØÛØËÕÒÌØÛÜï ÙÚÏÎÖÏÜÝ

¹ÚÒÔÕÊÎÒ ÌÙÚÊÌ

¶ÊÜÏÖÊÜÒÔÊ

¶ÏÜØÎÒá×ï ÚÏÔØÖÏ×ÎÊàïð ï ØÛØËÕÒÌØÛÜï ÙÚÏÎÖÏÜÝ

¹ÚÒÔÕÊÎÒ ÌÙÚÊÌ

¾ïÑÒÔÊ

¶ÏÜØÎÒá×ï ÚÏÔØÖÏ×ÎÊàïð ï ØÛØËÕÒÌØÛÜï ÙÚÏÎÖÏÜÝ

¹ÚÒÔÕÊÎÒ ÌÙÚÊÌ

¹ÚÒÚØÎØÑ×ÊÌÛÜÌØ ÔÕÊÛ ËïØÕØÍïé ÔÕÊÛ

¶ÏÜØÎÒá×ï ÚÏÔØÖÏ×ÎÊàïð ï ØÛØËÕÒÌØÛÜï ÙÚÏÎÖÏÜÝ

¹ÚÒÔÕÊÎÒ ÌÙÚÊÌ

¿ïÖïé

¶ÏÜØÎÒá×ï ÚÏÔØÖÏ×ÎÊàïð ï ØÛØËÕÒÌØÛÜï ÙÚÏÎÖÏÜÝ

¹ÚÒÔÕÊÎÒ ÌÙÚÊÌ

¾ïÑÒá×Ê ÔÝÕæÜÝÚÊ

¶ÏÜØÎÒá×ï ÚÏÔØÖÏ×ÎÊàïð ï ØÛØËÕÒÌØÛÜï ÙÚÏÎÖÏÜÝ

¹ÚÒÔÕÊÎÒ ÌÙÚÊÌ

¼ÚÝÎØÌÏ ×ÊÌáÊ××é

¶ÏÜØÎÒá×ï ÚÏÔØÖÏ×ÎÊàïð ï ØÛØËÕÒÌØÛÜï ÙÚÏÎÖÏÜÝ

¹ÚÒÔÕÊÎÒ ÌÙÚÊÌ

¹ïÛÕéÖØÌÊ ¬ïÎ ÜÌØÚáØÍØ ÝáÒÜÏÕé ÎØ ÌïÎÙØÌïÎÊÕæ×ØÍØ ÍÚØÖÊÎé×Ò×Ê

ºÊðÛÊ ŸÌÜÝâÏ×ÔØ ÍØÕØÌ×ÒÓ ÛÙÏàïÊÕïÛÜ ®ÏÙÊÚÜÊÖÏ×ÜÝ ÑÊÍÊÕæ×Øð ÛÏÚÏÎ×æØð Ú
ØÛÌïÜÒ ï ×ÊÝÔÒ ½ÔÚÊð×Ò

¶ï×ïÛÜÏÚÛÜÌØ ØÛÌïÜÒ ï ×ÊÝÔÒ ½ÔÚÊð×Ò ÚØÑÙØáÊÕØ ÖÊÛâÜÊË×ï ÚÏÞØÚÖÒ ÑÊÍÊ
×ÊÌáÊÕæ×Òß ÙÚØÍÚÊÖ ÎÕé ÔÕÊÛïÌ ÌïÎËÝÌÊíÜæÛé ×Ê ØÛ×ØÌï áÒ××ØÍØ ®ÏÚÐÊÌ×Ø
ÍÊÕæ×Øð ÛÏÚÏÎ×æØð ØÛÌïÜÒ ÜÊ âÒÚØÔØÍØ ØËÍØÌØÚÏ××é áÒ××Òß ÙÚØÍÚÊÖ Î
×ÊÝÔØÌàïÌ ÜÊ ÖÏÜØÎÒÛÜïÌ

¬ØÎ×ØáÊÛ ÑÖï×Ò ÎØ ÙÚØÍÚÊÖ ÖÊèÜæ ×Ê ÖÏÜï ÙØÛÜÝÙØÌÒÓ ÙÏÚÏßïÎ ×Ê ÙÚÒ×àÒ
ÙÏÚÏÎËÊáÏ×ï ÔØ×àÏÙàïíè m·ØÌØð ÝÔÚÊð×ÛæÔØð âÔØÕÒ}

®Õé ÞØÚÖÝÌÊ××é ÔÕèáØÌÒß ÔØÖÙÏÜÏ×Ü×ØÛÜÏÓ ÙïÎ áÊÛ ×ÊÌáÊÕæ×Ø ÌÒßØÌ×ØÍØ Ù
×ÒÑÔÝ ×ÊÛÔÚïÑ×Òß ÑÖïÛÜØÌÒß Õï×ïÓ ÑØÔÚÏÖÊ mÍÚØÖÊÎé×ÛæÔÝ ÌïÎÙØÌïÎÊÕæ×ïÛ
ÙØÌïÎÊÕæ×ØÍØ ÍÚØÖÊÎé×Ò×Ê ãØ ÙØÌÊÐÊí ÙÚÊÌÊ ÕèÎÒ×Ò ÌÖïí ÔÚÒÜÒá×Ø ÖÒÛÕ
ÎÊÕæ×ïÛÜæ ÑÊ ÎØÕè ÎÏÚÐÊÌÒ ×ÊÚØÎÝ Ê ÜÊÔØÐ ÚØÑÝÖïí ÌÊÐÕÒÌïÛÜæ ÍÚØÖÊÎé×
ÚïÑ×ØÖÊ×ïÜ×Òß ÙÚØËÕÏÖ ÖïÛàÏÌØð ÍÚØÖÊÎÒ

¹ÚØÙØ×ØÌÊ×Ý ÙÝËÕïÔÊàïè ÙïÎÍØÜØÌÕÏ×Ø ÎÕé ×ÊÎÊ××é ×ÊÝÔØÌØ ÖÏÜØÎÒá×Ød ÙïÎÜ
ÌÊÜÒÖÝÜæ ×ÊÛÔÚïÑ×Ý ÑÖïÛÜØÌÝ Õï×ïè mÍÚØÖÊÎé×ÛæÔÊ ÌïÎÙØÌïÎÊÕæ×ïÛÜæ} Ý Û
ÌÒÔØÚÒÛÜÊ××é Ý ÑÊÍÊÕæ×ØØÛÌïÜ×ïß ÛÏÚÏÎ×ïß ×ÊÌáÊÕæ×Òß ÑÊÔÕÊÎÊß ½ÔÚÊð×Ò

¶ÊÐÏ×Ê ºÊÞÊÕæÛæÔÊ ÏÔÛÙÏÚÜ ºÊÎÒ ŸÌÚØÙÒ ÜÊ ŸÌÚØÙÏÓÛæÔØÍØ àÏ×ÜÚÝ ïÖ ¬ÏÚÍÏÎ
ÍØ ÍÚØÖÊÎé×ÛÜÌÊ ï ÙÚÊÌ ÕèÎÒ×Ò ¹ØÕæãÊ

¤ÚÒ×Ê »ÊËØÚ ÔÏÚïÌ×ÒÔ ¹ÚØÍÚÊÖÒ m®ÏÖØÔÚÊÜÒá×Ê âÔØÕÊ} ÛÜÊÚâÒÓ ÚÊÎ×ÒÔ ŸÌ

®ÏÖØÔÚÊÜïð ÖÊíÖØ ÙØÛÜïÓ×Ø ÌáÒÜÒÛé ï ×ÊÌáÊÜÒ ãØÎÏ××Ø ÝÙÚØÎØÌÐ ÝÛæØÍØ Ð
×ÊÚØÎÐÝèÜæÛé ÖÒ ÛÜÊíÖØ ×ÒÖÒ Ý ÙÚØàÏÛï ØÛÌïÜÒ ÜÊ ÌÒßØÌÊ××é ¹ÚÒ àæØÖÝ
áÊÛ×Øð âÔØÕÒ í ÛÜÌØÚÏ××é ÎÏÖØÔÚÊÜÒá×ØÍØ ÛÏÚÏÎØÌÒãÊ ÎÕé ×ÊÌáÊ××é Ó ÌÒßØÌÊ×
ÎÏÖØÔÚÊÜïð ï ÙÚÊÌ ÕèÎÒ×Ò

¹ÚØÍÚÊÖÊ m®ÏÖØÔÚÊÜÒá×Ê âÔØÕÊ} ÙïÎÜÚÒÖÝí ÚÏÞØÚÖÒ Ñ ÎÏÖØÔÚÊÜÒÑÊàïð ÜÊ Î
½ÔÚÊð×ï ÛÙÒÚÊèáÒÛæ ×Ê ×ÏãØÎÊÌ×Ø ÝßÌÊÕÏ×Ý ÔØ×àÏÙàïè m·ØÌØð ÝÔÚÊð×ÛæÔØð
ÚØÙÒ Ý ÛÞÏÚï ØÛÌïÜÒ ÎÕé ÎÏÖØÔÚÊÜÒá×ØÍØ ÍÚØÖÊÎé×ÛÜÌÊ ï ÙÚÊÌ ÕèÎÒ×Ò

´Ø×àÏÙàïé ÚÏÞØÚÖÝÌÊ××é ÝÔÚÊð×ÛæÔØð âÔØÕÒ ÑÊÔÕÊÎÊí ÎØÔØÚï××Ø ×ØÌï ÙïÎßØÎ
×Ýèáò ÙÏÎÊÍØÍÊÖ ÙÏÚÏØÚïí×ÜÝÌÊÜÒ ÝÌÊÍÝ ×Ê ÞØÚÖÝÌÊ××é ÔØÖÙÏÜÏ×Ü×ØÛÜÏÓ Ýá×ïÌ
ÖÏÜØÎÒÔ ÙÚØÛÜØÍØ ÙÏÚÏÎÊÌÊ××é Ñ×Ê×æ

¹ÚØÏÔÜ ×ØÌØÍØ ®ÏÚÐÊÌ×ØÍØ ÛÜÊ×ÎÊÚÜÝ ØÛÌïÜÒ ÙÚØÙØ×Ýí ÔÕèáØÌÒß ÔØÖÙÏÜÏ×
mÍÚØÖÊÎé×ÛæÔÊ ÔØÖÙÏÜÏ×Ü×ïÛÜæ} ÚØÑÌÒÜØÔ éÔØð ÍØÜÝí ×ÊÛ ÎØ mÏÞÏÔÜÒÌ×Øð
ÛæÔØÖÝ ÐÒÜÜï} ÜÊ Ý ÎÏÖØÔÚÊÜÒá×Òß ÙÚØàÏÛÊß mÌ ÛïÖ ð ×Ê ÚØËØÜï} ÎØ ÝÛÙï
ÜÊ Úïì×ØÛÜï ×Ê ØÛ×ØÌï ÙØÌÊÍÒ ÎØ ÙÚÊÌ ÕèÎÒ×Ò ÖÒÚ×ØÍØ ÛÙïÌïÛ×ÝÌÊ××é ÜÊ ÙØàï
×ØÖÊ×ïÜÜé

ÔÌïÜ×é ÚØÔÝ ºÊÎÊ ŸÌÚØÙÒ ÝßÌÊÕÒÕÊ ×ØÌï ºÊÖÔÒ ÔØÖÙÏÜÏ×Ü×ØÛÜÏÓ ÎÕé ÔÝ
ÌÊÐÕÖÌïÛÜæ ÚØÑÌÒÜÔÝ ÍÚØÖÊÎé×ÛæÔÒß ÔØÖÙÏÜÏ×Ü×ØÛÜÏÓ áÏÚÏÑ ØÛÌïÜÝ ±ÍÊÎÊ×
ÜÏ×Ü×ØÛÜÏÓ Ñ×Ê×æ ÝÖï×æ ÛÜÊÌÕÏ×æ ÜÊ àï××ØÛÜÏÓ ×ÏØËßïÎ×Òß ÍÚØÖÊÎé×ÊÖ ÎÕ
×ØÖÝ ÎÏÖØÔÚÊÜÒá×ØÖÝ ÛÝÛÙïÕæÛÜÌï ÎÕé ÏÞÏÔÜÒÌ×Øð ÜÊ ÖÒÚ×Øð ÌÑÊíÖØÎïð Ñ ï×
ºÊÎÊ ŸÌÚØÙÒ ÛÙÚÒéí ÞØÚÖÝÌÊ××è ÎÏÖØÔÚÊÜÒá×Òß ÔØÖÙÏÜÏ×Ü×ØÛÜÏÓ áÏÚÏÑ ÙÚØÍ
ÔÚÊÜÒá×ØÍØ ÍÚØÖÊÎé×ÛÜÌÊ Ó ØÛÌïÜÒ Ñ ÙÚÊÌ ÕèÎÒ×Ò ¸ÛÌïÜÊ ÎÕé ÎÏÖØÔÚÊÜÒá×ØÍ
ÕèÎÒ×Ò ÙØÔÕÒÔÊ×ï ×ÊÌáÒÜÒ éÔ ÐÒÜÒ ÚÊÑØÖ ÙØÌÊÐÊèáÒ ØÎ×ï ØÎ×ØÍØ Ý ËÊÍÊÜ
ÛÙïÕæÛÜÌï Ñ×ÊÜÒ ï ÚØÑÝÖïÜÒ ÛÌØð ÙÚÊÌÊ ÜÊ ËÚÊÜÒ ÊÔÜÒÌ×Ý ÝáÊÛÜæ Ý ÙÚÒÓ×

¸»¬¤¼ª ®µÉ ®¯¶¸´ºª¼²Á·¸-¸ -º¸¶ª®É·»¼¬ª ¤ ¹ºª¬ µÈ®².
·ÊÌáÊ××é¸ ÙÚÊÌÊ ÕèÎÒ×Ò ï ÎÏÖØÔÚÊÜïê	®ØÙØÖÊÍÊí ÑÚØÑÝÖïÜÒ ×Êâï ÙÚÊÌÊ ï ÙÚÒ×àÒ ÎÏÖØÔÚÊÜïð
·ÊÌáÊ××®éµÉ ÎØÜÚÒÖÊ××é ÙÚÊÌ ÕèÎÒ×Ò ï ÙÚÒ×àÒÙïÌ ÎÏÖØÔÚÊÜïð	®ØÙØÖÊÍÊí ÚÏÊÕïÑÝÌÊÜÒ ×Êâï ÙÚÊÌÊ ï ÙÚÒ×à ×Ê ÙÚÊÔÜÒàï ÑÊßÒÛÜÒÜÒ ÙÚÊÌÊ Ý ÚÊÑï ÙØ
·ÊÌáÊ××Á¯º¯±	®ØÙØÖÊÍÊí ØÛéÍ×ÝÜÒ ×Êâï ÙÚÊÌÊ ï ÙÚÒ×àÒÙ ÎÏÖØÔÚÊÜïð áÏÚÏÑ ÌÕÊÛ×ÒÓ ÎØÛÌïÎ

´Ø×àÏÙàïé m·ØÌØð ÝÔÚÊð×ÛæÔØð âÔØÕÒ} ÙØÌ×ïÛÜè ÌïÎÙØÌïÎÊí ÙïÎßØÎÊÖ ÜÊ ÙÚÒ×à ÎÕé ÎÏÖØØÔÚÊÜÒá×ØÍØ ÍÚØÖÊÎé×ÛÜÌÊ ï ÙÚÊÌ ÕèÎÒ×Ò ÌÔØÜÚÏ ÙïÎÜÌÏÚÎÐÝèáÒ ÎÏÖØØÔ ËïÚ ½ÔÚÊð×Ò

€ ,
• • • ƒ

¸ÛÌïÜÊ ÑØÚïí×ÜØÌÊ×Ê ×Ê ÞØÚÖÝÌÊ××é ÍÚØÖÊÎé×ÛæÔÒß ÔØÖÙÏÜÏ×Ü×ØÛÜÏÓ ÌÒÖÊ ×ÊÌáÊ××é ÊÎÐÏ ÝÛÙïâ×Ï ÌÒßØÌÊ××é ÍÚØÖÊÎé×Ò×Ê ÌÒÖÊÍÊí ×Ï ÕÒâÏ Ñ×Ê×æ ÜÊ ÔÚÒÜ Ê Ó ØÜÚÒÖÊ××é ØÛØËÒÛÜØÍØ ÎØÛÌïÎÝ ÝáÊÛÜï Ý ÍÚØÖÊÎÛæÔØÖÝ ÐÒÜÜï Ý ÌÑÊíÖØ ÛÜï ÌïÎÙØÌïÎÊÕæ×ØÛÜï ÑÊ ÛÙïÕæ×Ý ÛÙÚÊÌÝ ÖÒÚ×ØÍØ ÌÒÚïâÏ×××é ÔØ×ÞÕïÔÜïÌ

¹ÚÊÔÜÒÔÒ Ó ïÔÛÙÏÚÜÒ ÜÌÏÚÎéÜæ ãØË ÛÜÊÜÒ ÌïÎÙØÌïÎÊÕæ×ÒÖ ÊÔÜÒÌ×ÒÖÒ ÍÚØ ×Ï ÕÒâÏ Ñ×Ê××é Ó ÚØÑÝÖï××é ÙØÕïÜÒá×Øð ÜÊ ÙÚÊÌØÌØð ÛÒÛÜÏÖÒÒ ÜÊ ï×ÛÜÒÙÝÜï ÞØÚÖÝÕèÌÊÜÒ ÔØÖÝ×ïÔÝÌÊÜÒ Ó ÌïÎÛÜØèÌÊÜÒ ÌÕÊÛ×Ý ÎÝÖÔÝ ËÝÜÒ ÌÙÏÌ×ï×ÒÖÒ ÍØÜØÌÒÖÒ ÎïéÜÒ áÒ ÝÜÚÒÖÝÌÊÜÒÛé ÌïÎ ×ïØËÎÝÖÊ×Òß ÎïÓ Ý ÛÒÜÝÊàïð ×ÏÌÒÑ×ÊáÏ ÕèÎæÖÒ ÙØÌÊÐÊÜÒ ÛÏËÏ Ó ï×âÒß

ºØÑÌÒÜØÔ ÜÊÔØÍØ ×ÊËØÚÝ Ñ×Ê×æ ×ÊÌÒáØÔ ï ÛÜÊÌÕÏ×æ ÎÊí ÑÖØÍÝ Ýá×éÖ ÙïÎÍØ ÎÊÕæ×ØÍØ ÐÒÜÜé ÑÌÊÐÏ×ØÍØ ÙÚÒÓ×éÜÜé ÚïâÏ×æ ï ÏÞÏÔÜÒÌ×Øð ÌÑÊíÖØÎïð Ý ÛÙïÕ ÖÊÎï ÎÏÚÐÊÌï ÀÏ ÜïÛ×Ø ÙØÌ éÑÊ×ï ÔØÖÙØ×ï×ÜÒ ÍÚØÖÊÎé×ÛæÔØð ÔØÖÙÏÜÏ×Ü×ØÛÜ ×é âÔØÕÒ ÛÜÌØÚÒÜÒ ×ÊÕÏÐ×ï ÝÖØÌÒ ÎÕé ×ÊËÝÜÜé àæØÍØ ÔØÖÙÕÏÔÛÝ Ñ×Ê×æ

¹ÚÒ àæØÖÝ ÌÊÐÕÒÌØÍØ Ñ×ÊáÏ××é ×ÊËÝÌÊí ËÏÑÙÏá×Ï ÌïÕæ×Ï ÌïÎ ×ÊÛÒÕæÛÜÌÊ ï ÛØØÛÌïÜ×í ÛÏÚÏÎØÌÒãÏ éÔÏ ÑÊËÏÑÙÏáÝí ÛÙÚÒéÜÕÒÌï ÝÖØÌÒ ÎÕé ÊÔÜÒÌ×Øð ÝáÊÛÜï ÝáÙØÜÚÏËÒ ÎÒÜÒ×Ò Ý àÏ×ÜÚ ×ÊÌáÊÕæ×Ø ÌÒßØÌ×ØÍØ ÙÚØàÏÛÝ ÉÔ ÑÊÑ×ÊáÏ×Ø Ý ÙÚØØÛÌïÜÒ âÔïÕæ×Ê ÚÏÞØÚÖÊ ÖÊí ÛÙÚéÖÝÌÊÜÒ ÝÌÏÛæ ×ÊÌáÊÕæ×Ø ÌÒßØÌ×ÒÓ ÙÚØàÏÔÝÕæÜÝÚÒ Ì âÔØÕï ×Ê ÛÜÌØÚÏ××é ËÏÑÙÏá×ØÍØ ÛÏÚÏÎØÌÒãÊ mï ÓÎÏÜæÛé ×Ï ÕÒâÊÜÖØÛÞÏÚÝ ÎØÌïÚÒ ï ÌÑÊíÖØÙØÌÊÍÒ ÎÏ ×ÏÖÊí ×ÊÛÒÕæÛÜÌÊ ÜÊ ÎÒÛÔÚÒÖï×ÊàïðÞ

• • „ • • „

»ÜÊ×ØÌÕÏ××é Ýá×ïÌ éÔ ÛÌïÎØÖÒß ÍÚØÖÊÎé× ÌÒÖÊÍÊí ÙÊÚÜ×ÏÚÛæÔØð ÌÑÊíÖØÎïð ÝÛÝáÒÜÏÕÌ âÔïÕæ×Øð ÊÎÖï×ïÛÜÚÊàïð ÜÊÔ ï ËÊÜæÔïÌ ÙÚÏÎÛÜÊÌ×ÒÔïÌ ÖïÛàÌØð ÌÕÚïÑ×ÒßÛÞÏÚÊß Îïé Õæ×ØÛÜï âÔØÕÒ »ÊÖÏ ÔØÖÙÕÏÔÛ×Ï ÙØíÎ×Ê××é ØÛÌïÜ×ïß ÑÊßÌïÎ ÚïÊÕæ×Øð ÎÏÖØÔÚÊÜïð Ì âÔØÕÏ ÑÊÙØÚÝÔÊ ÌÒßØÌÊ××é ÌïÎÙØÌïÎÊÕæ×ÒÓ ÍÚØÝ ÐÒÜÜï ÛÝÛÙïÕæÛÜÌÊ ½ ÙÚØàÏÛï ÚØÑÌÒÜÔÝ ÍÚØÖÊÎé×ÛæÔØð ÔØÖÙÏÜÏ×Ü×ØÛÜÑÝÛÒÕÕéÖÒ ºÊÎÒ ŸÌÚØÙÒ ÜÊ ŸÌÚØÙÏÓÚæÔØÍØ àÏ×ÜÚÝ ïÖ b¬ÏÚÍÏÕÊ×ÎÊ ÑÊÍÊÕæ×Ø

- ×ÊÛÔÚïÑ×Ý ï×ÜÏÍÚÊàïè ÎÏÖØÔÚÊÜÒá×Òß ÙÚÒ×àÒÙïÌ ï àï××ØÛÜÏÓ Ý ÌÛï ÙÚÏÎÖÏÜ
- ØÚïí×ÜÊàïè ÝÛæØÍØ ×ÊÌáÊÕæ×Ø ÌÒßØÌ×ØÍØ ÙÚØàÏÛÝ ×Ê ÚØÑÌÒÜØÔ ÔØÖÙÏÜÏ×Ü ×ØÖÝ ÛÝÛÙïÕæÛÜÌï
- ÙØËÝÎØÌÝ ÙÊÚÜ×ÏÚÛæÔÒß ÛÜØÛÝ×ÔïÌ ÖïÐ âÔØÕØè ËÊÜæÔÊÖÒ ÜÊ ÍÚØÖÊÎØè ×Ø ÌÒßØÌ×ØÍØ ÙÚØàÏÛÝ ÝßÌÊÕÏ××é ÚïâÏ×æ

… • †

¾ØÚÖÝÌÊ×××é ÔÕèáØÌÒß ÔØÖÙÏÜÏ×Ü×ØÛÜÏÓ ÌÒÖÊÍÊí ï×ÜÏÍÚØÌÊ×ØÛÜï ÑÖïÛÜÝ ×ÊÌáÑÌ éÑÔïÌ ÖïÐ ÝÛïÖÊ ÙÚÏÎÖÏÜÊÖÒ ï ÙØíÎ×Ê×××è Ñ×Ê×æ Ý ÚïÑ×ÒßÛÞÏÚÊß

ÉÔ ÑÊÑ×ÊáÊíÜæÛé Ý ¹ÚØÏÔÜï ×ØÌØÍØ ®ÏÚÐÊÌ×ØÍØ ÛÜÊ×ÎÊÚÜÝ ØÛÌïÜÒ ï×ÜÏÍÚÊàïé ÜÒ éÔïÛÜæ ØÛÌïÜÒ ÜÊ ÙØÑÒÜÒÌ×Ø ÌÙÕÒ×ÝÜÒ ×Ê ÛÊÖØØàï×ÔÝ Ýá×é ÝáÏ×ÒàÏ ¤ ×Ê××é ÙÚÏÎÖÏÜïÌ > @ ï×ÜÏÍÚÝÌÊ××é > @ ÎÊí ÑÖØÍÝ ÌïÎØËÚÊÐÊÜÒ àïÕïÛ×Ý ÔÊÚÜÒ×ÎØ ÐÒÜÜé ËÊáÒÜÒ ÓØÍØ ÑÌ éÑÔÒ ÜÊ ÚØÑÖÊðÜÜé ÙØÑËÝÜÒÛé ÞÚÊÍÖï×ÜÊÚ×ØÛÜ

¤×ÜÏÍÚØÌÊ×ïÛÜæ ÑÖïÛÜÝ ×ÊÌáÊ××é ÑØÔÚïÖÊ Ý ÙÚØàÏÛï ÞØÚÖÝÌÊ××é ÍÚØÖÊÎé×ÛÚïÔØÖÏ×ÎÊàïéÖ ºÊÎÒ ŸÌÚØÙÒ ãØÎØ ÌÊÐÕÒÌØÛÜï ï×ÜÏÍÚÊàïð àïÕïÓ ØÛÌïÜÒ ÎÕé ÎÏÖÙÚÊÌ×Ò Ý ÌÒÌáï××é ÚïÑ×ÒßÙÚÏÎÖÏÜïÌ

† † „

„ • „ •

·Ê ÏÜÊÙï ÙÏÚÏßØÎÝ ÎØ ×ØÌÒß ØÛÌïÜ×ïß ÛÜÊ×ÎÊÚÜïÌ ÑØÚïí×ÜØÌÊ×Òß ×Ê ÚØÑÌÒÜØÔ ×ïÛÜÏÚÛÜÌØ ØÛÌïÜÒ ï ×ÊÝÔÒ ½ÔÚÊð×Ò ÚÊÑØÖ ïÑ ×ÏËÊÓÎÝÐØè ÍÚØÖÊÎÛæÔïÛÜè Ü ×ÊÌáÊÕæ×Òß ÙÚØÍÚÊÖ ÎÕé ÔÕÊÛïÌ ÝÌïÌâÒ áØÜÒÚÒ ×ÊÛÔÚïÑ×ï ÜÏÖÊÜÒá×ï Õï×ïð ÌïÎÊÕæ×ïÛÜæ} ±ÍÊÎÊ×ï ×ÊÛÔÚïÑ×ï Õï×ïð ÎØÙØÖØÐÝÜæ ÏÞÏÔÜÒÌ×Ø ÙØíÎ×ÝÌÊÜÒ ÎÏÔÌÒÔÊÎÊ××é ÝÛïß âÔïÕæ×Òß ÙÚÏÎÖÏÜïÌ

ºÏÊÕïÑÊàïé ÎØÎÊÜÔØÌØð ÜÏÖÊÜÒá×Øð Õï×ïð mÍÚØÖÊÎé×ÛæÔÊ ÌïÎÙØÌïÎÊÕæ×ïÛÜæ} Ý ÑÖï× Ý ÜÚÊÎÒàïÓ×Òß ÖÏÜØÎÊß ÚØËØÜÒ Ñ Ýá×éÖÒ ¼ÊÔÒÓ ï××ØÌÊàïÓ×ÒÓ ÙïÎßïÎ ÙÏÚèÜæ ï×ÜÏÍÚÝÌÊÜÒ ÑÊÌÎÊ××é ÌÒßØÌÊ××é ÛÌïÎØÖØÍØ ÜÊ ÊÔÜÒÌ×ØÍØ ÍÚØÖÊÎé×Ò×Ê Ì ×ÊÌÀÏ ÌØáÏÌÒÎæ ÌÒÖÊÍÊí ÛÙïÕæ×Òß ÑÝÛÒÕæ ÝÛïß ÝáÒÜÏÕïÌ éÔï ËÏÚÝÜæ ÝáÊÛÜæ Ý ×ÖïÐÙÚÏÎÖÏÜ×Øð ÌÑÊíÖØÎïð ÙïÎ áÊÛ ÚÏÊÕïÑÊàïð ÑÖïÛÜÝ ×ÊÌáÊ××é Ê ÜÊÔØÐ ÑÖï× Ì Ø ï×ÛÜÒÜÝàïð ·Ê ÙÏÚÏÎ×ïÓ ÙÕÊ× ÌÒßØÎÒÜæ ÍØÜØÌ×ïÛÜæ ÝáÒÜÏÕé ÚÏÊÕïÑØÌÝÌÊÜÒ ÛÌÝ ÙØíÎ×Ê××ï Ñï ÑÖïà×ï××éÖ ÊÌÜØ×ØÖïð âÔØÕÒ ÊÔÜÝÊÕïÑÝí ÙØÜÚÏËÝ Ì ÎØÙØÖïÐ×Ò

¬ïÎÝÔ×ÝÌâÒÛæ ×Ê ÑÊÔÕÒÔ ¶ï×ïÛÜÚÊ ØÛÌïÜÒ ÜÊ ×ÊÝÔÒ ½ÔÚÊð×Ò ÎØ ÖïÐ×ÊÚØÎ×ÒÌ ÖØÔÚÊÜÒá×Ê âÔØÕÊ} ÌÒÚïâÒÕÊ ÎØÕÝáÒÜÒÛé ÎØ ÚØÑÚØËÔÒ ÖÏÜØÎÒá×Òß ÚÏÔØØÖï×ÚÏÊÕïÑÊàïð ×ÊÛÔÚïÑ×Øð ÜÏÖÊÜÒá×Øð Õï×ïð mÍÚØÖÊÎé×ÛæÔÊ ÌïÎÙØÌïÎÊÕæ×ïÛÜæ} Ý ±ï ÛÔÕÊÎÝ ÜÚÏ×ÏÚïÌ ¹ÚØÍÚÊÖÒ ËÝÕØ ÛÞØÚÖØÌÊ×Ø ÚØËØáÝ ÍÚÝÙÝ éÔÊ ÚØÑÚØËÒÒÕ ×ÒÔ ÌÙÚÊÌ ÜÊ ÖÏÜØÎÒá×Òß ÚÏÔØØÏ×ÎÊàïÓ

¹ÚÊàèèáÒ ×ÊÎ ÙÝËÕïÔÊàïíè ÚØËØáÊ ÍÚÝÙÊ ÛÙÒÚÊÕÊÛé ×Ê áÒ××ÒÓ ®ÏÚÐÊÌ×ÒÓ ÛÌÊ××éÖ Ø×ØÌÕÏ×Òß ×ÊÌáÊÕæ×Òß ÙÚØÍÚÊÖ ÙØÙÏÚÏÎ×ï ×ÊÙÚÊàèÌÊ××é ºØËØáØð ÍÚÝÙ ×Òß ÛÜÊ×ÎÊÚÜïÌ ØÛÌïÜÒ m·ØÌÊ ÝÔÚÊð×ÛæÔÊ âÔØÕÊ} ºÊÖÔÒ ÔØÖÙÏÜÏ×Ü×ØÛÜÏÓ ÎÕ ÚØÑÚØËÕÏ×ï ºÊÎØè ŸÌÚØÙÒ ºÏÔØÖÏ×ÎÊàïð Ÿ» ŸÌÚØÙÏÓÛæÔØÍØ ¹ÊÚÕÊ ØÛ×ØÌ×ï ÔØÖÙÏÜÏ×àïð ÎÕé ×ÊÌáÊ××é ÙÚØÜéÍØÖ ÝÛæØÍØ ÐÒÜÜé} ¿ÊÚÜïè ºÊÎÒ ŸÌÚØ ÍÚØÖÊÎé×ÛÜÌÊ ï ÙÚÊÌ ÕèÎÖ×Ò ÜÊ ÙØÛïË×ÒÔÒ ºÊÎÒ ŸÌÚØÙÒ Ý ÛÞÏÚï ØÛÌïÜÒ ÎÕé ÎÙÚÊÌ ÕèÎÒ×Ò ±ÍÊÎÊ×ï ÙØÛïË×ÒÔÒ ÙÌÚÏÔÕÊÎÎ×ï ÝÔÚÊð×ÛæÔØè ÖØÌØè ÑÝÛÒÒÕéÖÓ ÜÊ ÝÔÚÊð×ÛæÔÒß ÙÚØÏÔÜÏÌ ÙÌÚÏËÝÌÊèÜæ Ý ÌïÕæ×ØÖÝ ÎØÛÜÝÙï Ø×ÕÊÓ ´ÚïÖ ÜØÍ ÚÒÛÜÊ××é ¶ï×ïÛÜÏÚÛÜÌØ ØÛÌïÜÒ ï ×ÊÝÔÒ ½ÔÚÊð×Ò

‡ †^

´ØÐÏ× ÚØÑÎïÕ Ý ÙÚØÙØ×ØÌÊ×ïÓ ÙÝËÕïÔÊàïð ÛÔÕÊÎÊíÜæÛé Ñ ÖÏÜØÎÒá×Òß ÚÏÔØÖÌÊÕïÛÜè ßÌ ÎÕé ÌÔÕèáÏ××é ×ÊÛÔÚïÑ×Øð ÜÏÖÊÜÒá×Øð Õï×ïð mÍÚØÖÊÎé×ÛæÔÊ ÚïÑ×Òß ÙÚÏÎÖÏÜïÌ Ý ÔÕÊÛÊß

±Ê ÎØÙØÖØÍØè àÒß ÚÏÔØÖÏ×ÎÊàïÓ ÝáÒÜÏÕï ÖØÐÝÜæ ØÎ×ØáÊÛ×Ø ÚÏÊÕïÑÝÌÊÜÒ éÔ ÙÌÒßØÌÊ××é ÊÔÜÒÌ×Òß ï ÌïÎÙØÌïÎÊÕæ×Òß ÍÚØÖÊÎé× ºØËØáÊ ÍÚÝÙÊ ÙÚÊÍ×ÝÕÊ ÙØÔÊÑ ÖÏÜïÌ ËÏÑ ÎØÎÊÜÔØÌÒß ÝÚØÔïÌ Ê ÜïÕæÔÒ ÑÊ ÎØÙØÖØÍØè ÑÖï×Ò ÊÔàï×ÜïÌ ÎØÎÊÜÖØÐ×Ê ÚØÑÌÒÌÊÜÒ ÍÚØÖÊÎé×ÛæÔï ÔØÖÙÏÜÏ×Ü×ØÛÜï Ýá×ïÌ

®Õé àæØÍØ ÊÌÜØÚÒ ÑËïÚ×ÒÔÊ ÊÎÊÙÜÝÌÊÕÒ ÌÙÚÊÌÒ ïÑ ÙØÛïË×ÒÔïÌ ÙÚØÙØ×ØÌÊ×ÚØÑÌÒ×ÝÜÒ ÛÔÕÊÎØÌï ÍÚØÖÊÎé×ÛæÔØð ÔØÖÙÏÜÏ×Ü×ØÛÜï ÛÞØÚÖÝÕæØÌÊ×ï ×Ê ØÛ×ØÛÜÏÓ ÎÕé ÔÝÕæÜÝÚÒ ÎÏÖØÔÚÊÜïð ÜÊ ºÏÔØÖÏ×ÎÊàïÓ Ÿ» ŸÌÚØÙÏÓÛæÔ m¹ÚØ ØÛ×ØÌ×ï ÔØÖÙÏÜÏ×àïð ÎÕé ×ÊÌáÊ××é ÙÚØÜéÍØÖ ÝÛæØÍØ ÐÒÜÜé} Ý ÌïÎÙØÌïÎ×Ø ÌÊ×Òß ÚÏÑÝÕæÜÊÜïÌ ×ÊÌáÊÕæ×Ø ÙïÑ×ÊÌÊÕæ×Øð ÎïéÕæ×ØÛÜï Ýá×ïÌ ÌÒÑ×ÊáÏ×Òß Ø ÔÕÊÛïÌ Ý ÚÊÖÔÊß áÒ××ØÍØ ®ÏÚÐÊÌ×ØÍØ ÛÜÊ×ÎÊÚÜÝ ØÛÌïÜÒ

Š „ „ „• • †^ ‰
×ÊÌáÊÕæ×Òß àïÕÍÓ
½ÔÚÊð×Ûæ ÔØÌÊ
½ÔÚÊð×Ûæ ÕïÜÍÚÉÝÚÊ
ª×ÍÕïÓÚæÔÊ ÔØÌÊ
±ÊÚÝËïÐ×Ê ÕïÜÍÚÉÝÚÊ
¤ÛÜØÚïé
-ïØÍÚÊÞïé
¶ÊÜïÖÉÜÒÔÊ
¾ïÑÒÔÊ
¹ÚÖÚØÍØÑ×ÊÌÚ «ïØÕØÍïé
¿ïÖïé
¾ïÑÒÝÖæÜÝ
¼ÚÝÍØÌÏ ×ÊÌáÊ××é
»ÕÖÊÎØïÍ ÍÚØÖÊÎé×ÛæÔØð ÔØÖÜÏÜï×Ü×ØÛÜï ÜÊ ÙÚÒÔÕÊÍÒ
À¤··¸»¼¤ ¤ »¼ª¬µ¯··É
¹ØÌÊÍÊ ÎØ ÕèÎÛæÔØØð ÍïÎ×ØÛÜï Ü×ÊÊÙÚÉÊÕÊÎÒÝàï×æ Ê×ÊÕïÑÝíbÛÒÜÝÉàïè Ñ ÙØÍÕéÎ
ÛÜÊÌÕï××é ÎØ ÕèÎÎÓ ÝÛÌïÎØÖÕèí ÛÌØè Ý×ïÔÊÕæ×ïÛÜæ éÔ ØÛØËÒÛÜØÛÜï ÖÊí ÙØá
¹ØàÏ×ØÌÝÌÊ××é ÚïÌ×ØÛÜï ÜÊ ÛÙ×ÚÊÊÙÌÛÕÕÕÕÊÛÜÝáï×æ ÌÒéÌÕéí ×ÏÜÏÚÙÒÖïÛÜæ ÎØ Î
ÚÊÛÒÑÖÝ
¬ïÎÔÚÒÙïÛÜæ ï ÙØÌÊÍÊ ÎØ ï×âÒß ÎÝÖØÔ ÔÝÕæÜÝÚ ÙÏÚÏÔØØ×ÊÚÚÊÛÜÝÚÊÕÕÎÕÉáÎ×æ ÙØÍÊÍ
ÎØÖÕèí ãØ ÌÛï ÔÝÕæÜÝÚÒ Ý ÛÌØðÓ ÚïÑ×ØÖÊ×ïÜ×ØÛÜï ÜÊ ÌÑÊíÖØÌÙÕÒÌï ÛÔÕÊÎÊè
-ÚØÖÊÎé×ÛæÔÊ ÛÌ×ÊÕÛÛÔÕÊ Ýáï×æ ÝÛÌïÎØÖÕèí Ñ×ÊáÏ××é ÝáÊÛÜï ÕèÎÓ Ý ÛÙÚÉ
×Òß ÌÒËØÚÉß
¬ïÎÙØÌïÎÊÕæ×ÊÛÜæÔÕÊÎ Ýáï×æ ËÏÚÏ ×Ê ÛïËÏ ÌïÎÙØÌïÎÊÕæ×ïÛÜæ ÑÊ ÝßÌÊÕï×Ï ÚïâÏ
ÌÕÊÛ×ØÍØ ÌÒËØÚÝ
½ÙÏÌ×Ï×ïÛÜæ Ý ÛÌØðß ÛÒÕÊß ×ÊÊÛÛÔÕÊÎ×ÝáÛ×æ ÌÒéÌÕéí ØãÊÎÕÒÌïÛÜæ ÜÊ ÙØÖïÚ
ÎØÖÕèí ×ÏØËßïÎ×ïÛÜæ ÙÕÊ×ÝÌÊ××é ÛïÔÏÓ×ØÍØ ËèÎÐÏÚÝ ÝÛÌïÎØÖÕèí ÚØÕæ Ñ×Ê×æ
ÕÊ××ï ÐÒÜÜíÌÒß ÙÏÚÏâÔØÎ
.ª¬²Á´²
·ÊÌÒáÔÒ ÊÌÜØ×ØÖ×ØÍØ×ÊÊÛÛÔÕÊÎ Ýáï×æ ÚØÑÝÖïí ×Ê éÌ×ïÛÜæ âÒÚØÔØÍØ ÛÙÏÔÜÚ
ÎÏ" ØÜÚÒÖÊ××é Ñ×Ê×æ ï ×ÊÌÒáØÔ
ª×ÊÕïÜÒá×Ï ÜÊ ÔÚÒÙÒá×ÊÊÛÛÔÕÊÎé Ýáï×æ ÝÖïí ÔÚÒÜÒá×Ø ÌÒÔØÚÒÛÜØÌÝÌÊÜÒ ï×
Øàï×èÌÊÜÒ ÜÏÔÛÜÒ ÛØàïÊÕæ×Ø ÙØÕïÜÒá×ØÍØ ÑÖïÛÜÝ
·ÊÌÒáÔÒ ÔØ×ÛÜÚÝÔÜÒÌ×Øð ÝáÊÛÜï Ý ÖïÛàÌÌïÓ ÍÚØÖÊÎï ÜÊ Ý ÙÚØ×ÊÊÛÛÔÕÊÎ×××é
Ýáï×æ Ñ×ÊßØÎÒÜæ ÛÙØÛØËÒ ÚØÑÌ éÑÊ××é ÛÝÛÙÏÕæ×Ø ÌÊÐÕÒÌÒß ÙÒÜÊ×æ ÌÖïí Ù
·ÊÌÒáÔÒ ÛÙïÌÙÊÊÛÛÔÕÊÎ Ýáï×æ ÌÖïí ÙÚÊàèÌÊÜÒ Ì ÔØÖÊ×Îï
´ØÖÝ×ïÔÊÜÒÌ×ï ×ÊÊÛÛÔÕÊÎ Ýáï×æ ÝÖïí ÊÚÍÝÖï×ÜØÌÊ×Ø ï ÍÚÊÖØÜ×Ø ÌÒÛÕØÌÕèÌÊ
ï×ØÑÏÖ×Øè ÖØÌØè
·ÊÌÒáÔÒ ÌÏÎï××é ÙÏÚÏÍØÌØÚïÌ ÜÊ ÖÒÚ×ØÍØ ÌÒÝïáÏï×æéØÊÒÚÊÛÜÖÛÜÑÊÛÜØÛØÌÝí ÎØàïÕá
ÜÏÍïð ÌÒÚïâÏ××é ÔØ×ÞÕïÔÜïÌ ÌïÎÙØÌïÎ×Ø ÎØ ÚïÑ×ÒßÛÒÜÝÊàïÓ
¯ÖÙÊÜïé ×ÊÙÚÒÔÕÊÎ Ýáï×æ ÌÒéÌÕéí ÙØÌÊÍÝ ÎØ ÐÒÜÜíÌØÍØ ÌÒËØÚÝ ÛÝáÊÛ×Øð Ô
ÛÌØè ï×ÎÒÌïÎÝÊÕæ×ïÛÜæ
±.ª..É
±×Ê××é ÛÊÖØÍØ ÛÏËÏ ÜÊ ÔÚÒÜÒ×ÊÊÛÛÔÕÊÎØØàÝáÛ×Êæ ÚØÑÝÖïí ÛÌØð ï×ÎÒÌïÎÝÊÕæ×ï
ÝÙØÎØËÊ××é ÝÖï×××é ÜÊ ×ÊÌÒÚÔÒ
±×Ê××é ÜÊ ÔÚÒÜÒá×ï ÚØÑ×ÊÊÛÛÔÕÊÎÜÝáï×æ ÚØÑÝÖïí ÛÝÜ×ïÛÜæbÙØ×éÜÜé mÝáÊ
ÌÕÊÎÒ}

®ÐÏÚÏÕÊ &RPSHWHQFHV IRU 'HPRFUDWLF &XOWXUH /LYLQJ WRJHWKHU DV HTXDOV LQ F
ºÏÔØÖÏ×ÎÊàïé Ÿ» ŸÌÚØÙÌÓÛæÔØÍØ ¹ÊÚÕÊÖÏ×ÜÝ ÜÊ ºÊÎÒ Ÿ» m¹ÚØ ØÛ×ØÌ×ï ÔØÖ
ÝÛæØÍØ ÐÒÜÜé} ®ÏÚÐÊÌ×ÒÓ ÛÜÊ×ÎÊÚÜ ËÊÑØÌØð ï ÙØÌ×Øð ÑÊÍÊÕæ×Øð ÛÏÚÏÎ×æØð ØÛÌïÜÒ
Ýá×ïÌ ÔÕÊÛïÌ ÑÊÍÊÕæ×ØØÛÌïÜ×ïß ×ÊÌáÊÕæ×Òß ÑÊÔÕÊÎÏÌ

¹ÚØÙØ×ØÌÊ×ï ÖÊÜÏÚïÊÕÒ ÙÏÚÏÔØ×ÕÒÌØ ÎÏÖØ×ÛÜÚÝèÜæ ÖØÐÕÒÌïÛÜæ ÙØÛÜÝÙÊÕæ
ÙÏÜÏ×Ü×ØÛÜÏÓ éÔÒÓ ùÚÝ×ÜÝíÜæÛé ×Ê ÎØÛéÍ×ï××éß Ý ÙØÙÏÚÏÎ×æØÖÝ ÔÕÊÛï ×Ê
ÛÕÝÍÝÌÊÜÒ ØÛ×ØÌØè ÎÕé ÜïÛ×Øð ÖïÐÙÚÏÔÖÏÜ×Øð ÌÑÊíÖØÍïð ÑÊÎÕé ÚØÑÌÒÜÔÝ ÙÏÌ×
»ÙØÎïÌÊíÖØÛé ÜÊÔØÐ ãØ ×ÊâÊ ÙÝËÕïÔÊàïé ×ÊÎÒß×Ï ÝáÒÜÏÕÌ ×Ê ÚØÑÚØËÔÝ ÌÒ
ÎÒá×Òß ÚÏÔØÖÏ×ÎÊàïÓ ïÑ ÞØÚÖÝÌÊ××é ÍÚØÖÊÎé×ÛæÔØð ÔØÖÙÏÜÏ×Ü×ØÛÜï Ê ÝÛè
ÎÏÖØÔÚÊÜÒá×ØÍØ ×ÊÌáÊÕæ×ØÍØ ÛÏÚÏÎØÌÒãÊ éÔÏ ÛÙÚÒéÕØ Ë ÝÛÙïâ×ØÖÝ ÌÒßØÌÊ
áÏÚÏÑ ÑÖïÛÜ ×ÊÌáÊ××é Ý ÙØíÎ×Ê××ï Ñ ÙØÑÊÔÕÊÛ×ÒÖÒ ÑÊßØÎÊÖÒ ÚØÑÌÒÜÔØÖ âÔ
ÛæÔØè ÌÑÊíÖØÎïíè Ñ ËÊÜæÔÊÖÒ ÜÊ ÍÚØÖÊÎØè

Українська
мова

‹ • ,•
^

¾ØÚÖÝÌÊ××é ÛØàïÊÕæ×Øð ÜÊ ÍÚØÖÊÎé×ÛæÔØð ÔØÖÙÏÜÏ×Ü×ØÛÜï ×Ê ÝÚØÔÊß ÝÔÚ
mÍÚØÖÊÎé×ÛæÔÊ ÌïÎÙØÌïÎÊÕæ×ïÛÜæ} ÛÙÚéÖØÌÊ×Ø ×Ê ÝÛÌïÎØÖÕÏ××é ÍÚØÖÊÎé×ÛæÔ
ÑÎÊÜ×ØÛÜï ÎØ ÚÏÊÕïÑÊàïð ÍÚØÖÊÎé×ÛæÔÒß ÙÚÊÌ ï ØËØÌ éÑÔïÌ ÑÊÎÕé ÚØÑÌÒÜÔÝ
ÛÙïÕæÛÜÌÊ

½ ÙÚØàÏÛï ÌÒÌáÏ××é ÝÔÚÊð×ÛæÔØð ÖØÌÒ Ì âÔØÕï ÚØÑÌÒÜØÔ ÛØàïÊÕæ×Øð ÜÊ ÍÚ
ÌïÎËÝÌÊÜÒÛé áÏÚÏÑ ×ÊÌáÊ××é ×Ê ÜÚæØß ÚïÌ×éß ÑÊÛÌØí××é Ñ×Ê×æ ÙÚØ ÍÚØÖÊÎé×Û
ÙÚØ} ÎÕé ÚØÑÌÒÜÔÝ ÚØÑÝÖï××é ï ÛÜÊÌÕÏ××é ÎØ ÍÚØÖÊÎé×ÛæÔØð ÌïÎÙØÌïÎÊÕæ×
Öï××é ÜÊ ÛÜÊÌÕÏ×æ} Ê ÜÊÔØÐ áÏÚÏÑ ÑÎØËÝÜÜé ÙÚÊÔÜÒá×ØÍØ ÎØÛÌïÎÝ ÍÚØÖÊÎé×
áÏÚÏÑ ÎØÛÌïÎ}

Œ •

ÝÔÚÊð×ÛæÔÝ ÖØÌÝ éÔ ÎÏÚÐÊÌ×Ý ÖØÌÝ ÝÔÚÊð×ÛæÔØÍØ ×ÊÚØÎÝ ÌÒÑ×ÊáÊÕæ×Ý
ÔÝÕæÜÝÚ×Òß ×ÊÎËÊ×æ ×ÊàïðÜÊ ÕèÎÛÜÌÊ ÑÊÛïË ÖïÐØÛØËÒÛÜïÛ×ØÍØ ÜÊ ÖïÐ×
ÍÚØÖÊÎé× ½ÔÚÊð×Ò Ì ÛÝÛÙïÕæ×Ø ïÛÜØÚÒá×Ý ÛÙïÕæ×ØÜÝ

ÛÝÛÙïÕæ×ÒÓ ÝÛÜÚïÓ ÚØÕï Ó ÞÝ×Ôàïð ÛÝÛÙïÕæ×Òß ÝÛÜÊ×ØÌ ÛÝÛÙïÕæ×Òß ï×
×Ê ÎÏÚÐÊÌ×ï ÛÒÖÌØÕÒ ï àï××ØÛÜï

ÔÝÕæÜÝÚ×ï Ó ÎÝßØÌ×ï àï××ØÛÜï ÝÔÚÊð×ÛæÔØÍØ ÜÊ ï×âÒß ×ÊÚØÎïÌ ×ØÚÖÒ ãØ
×éÖÒ ÛÜÊÜéÖÒ ×Êàï×ÊÕæ×ØÛÜéÖÒ

ÛÝÜ×ïÛÜæ ÍÚØÖÊÎé×ÛæÔØÍØ ÛÝÛÙïÕæÛÜÌÊ ÎÏÖØÔÚÊÜïð ÙÚÊÌ ÛÌØËØÎ ï ØËØÌ

Œ • † † ^ •

ØÛÖÒÛÕÏ××é ï×ÎÒÌïÎØÖ ÛÌØíð ÍÚØÖÊÎé×ÛæÔØð ÚØÕï Ý ÛÝÛÙïÕæÛÜÌï

ÞØÚÖÝÌÊ××é àï××ïÛ×ØÍØ ÛÜÊÌÕÏ××é ÎØ ÕèÎÒ×Ò ÕèÎÛæÔØð íïÎ×ØÛÜï ÎØ ÛÝÛÙïÓ

ÙØÌÊÍÒ ÎØ ÝÔÚÊð×ÛæÔØð ÖØÌÒ ÝÔÚÊð×ÛæÔÒß ÑÊÔØ×ïÌ ÙÚÊÌØÌÒß ×ØÚÖ

ÑÎÊÜ×ØÛÜÏÓ ÔÚÒÜÒá×Ø Øàï×èÌÊÜÒ ÜÏÔÛÜÒ ÛØàïÊÕæ×Ø ÙØÕïÜÒá×ØÍØ ÑÖïÛÜÝ

ÞØÚÖÝÌÊ××é ÌÖï××é ÏÞÏÔÜÒÌ×Ø ÌÒËÝÎØÌÝÌÊÜÒ ÔØÖÝ×ïÔÊàïè ÊÚÍÝÖÏ×ÜØÌÊ×Ø
ÌÕÊÛ×Ý ÎÝÖÔÝ ãØÎØ ÌÑÊÍÖÒ× ÚïÑ×ØÖÊ×ïÜ×Òß ÐÒÜÜíÌÒß éÌÒã ÚÏÊÕïÑÊàïð ÍÚ
ÛÝÛÙïÕæ×Ø ÙØÕïÜÒá×Òß ÙØÎïÓ ÜØãØ

ÝÖï×æ ÚÏÊÕïÑØÌÝÌÊÜÒ ÍÚØÖÊÎé×ÛæÔï ÙÚÊÌÊ Ó ØËØÌ éÑÔÒ Ñ×ÊßØÎÒÜÒ ÛÙØÛØ
ÙÒÜÊ×æ ÑÊßÒãÊÜÒ Ó ÝÜÌÏÚÎÐÝÌÊÜÒ ÛØàïÊÕæ×Ø ÙÚÒÓ×éÜ×ï ï ÛßÌÊÕÏ×ï ×ØÚÖ
ÛÝÛÙïÕæ×Ø ÙØÕïÜÒá×ØÍØ ÐÒÜÜé

Œ • Ž• †‘ •

ÑÊÛÌØí××é ÝÔÚÊð×ÛæÔØð ÖØÌÒ ÛÙïÕÔÝÌÊ××é ×Ïè

ÜÚÊÔÜÝÌÊ××é ÑÖïÛÜÝ ÙØ×éÜæ Ý ÌÒÌáÏ××ï ÚïÑ×Òß ÚØÑÎïÕïÌ âÔïÕæ×ØÍØ ÔÝÚÛÝ
Íïé} âÔØÕéÚï ÑÊ ÜÕÝÖÊá×ÒÖÒ ÛÕØÌ×ÒÔÊÖÒ ÑÊÛÌØèèÜæ ÛÝÜ×ïÛÜæ ÙØ×éÜæ
mÎÏÖØÔÚÊÜïé} mÍÚØÖÊÎé×ÛÜÌØ} ÜØãØ

ÌÒÔØÚÒÛÜÊ××é ÑÖïÛÜÝ ÜÏÔÛÜïÌ ÚïÑ×ØÖÊ×ïÜ×Òß ÌÙÚÊÌ ïÑ ÍÚÊÖÊÜÒÔÒ ÑÊÌÎÊ
Ñïì ÜÌØÚïÌ ÜØãØ éÔï ÚØÑÔÚÒÌÊèÜæ ÙÒÜÊ××é ÔÝÕæÜÝÚ×Òß ×ÊÎËÊ×æ ×Êàïð Ü
ÊÔÜÝÊÕæ×ï ÛÝÛÙïÕæ×ï ÙÚØËÕÏÖÒ ÜÊ âÕéßÒ ðß ÌÒÚïâÏ×××é ÝÔÚÊð×ÛæÔï ÑÊÔ
áÊÛ ÌÒÌáÏ××é ÛÜÒÕÏÌ ÝÔÚÊð×ÛæÔØð ÖØÌÒ Ýá×ï ÙÚÊàèèÜæ Ñï ÑÚÊÑÔÊÖÒ ÜÏÔÛ
ÔÊÖÒ Ñ ÖïÐ×ÊÚØÎ×Ø ÙÚÊÌØÌÒß ÊÔÜïÌ ÜÊ ØÛ×ØÌ×ÒÒß ÎØÔÝÖÏ×ÜïÌ ½ÔÚÊð×Ò

ÔÚÒÜÒá×Ï Øàï×èÌÊ××é ×ÊÌáÊÕæ×Øð ï×ÞØÚÖÊàïð ÊÔÜÒÌ×Ï ×ÊÌáÊ××é Ý ÌÑÊíÖØÎï
ØÛ×ØÌï ÚØËØÜÒ Ý ÍÚÝÙÊß ÙÊÚÊß

,

´ÕÊÚ	¼ÏÖÊ	¸áïÔÝÌÊ×ÒÓ ÚÏÑÝÕæÜÊÜ	»ÔÕÊÎØÌï ÍÚØÖÊÎé×Ûæ ÔØÖÙÏÜÏ×Ü×ØÛÜï éÔï ÚØÑÌÒÌÊÜÒ ÑÊ ÎØÙØÖ ÙÚØÙØ×ØÌÊ×Øð ÌÙÚÊ

±×ÊáÏ××é ÖØÌÒ Ì ÐÒÜÜï ÕèÎÒ×Ò

- Ñ×Êí ØÛ×ØÌ×ï ßÊÚÊÔÜï ÙÚÊÌ ÕèÎÒ×Ò
- ÝÛÌïÎØÖÕèí ÌÊÐÕÒÌïÛÜæÙÚÊÌ ÕèÎÒ×Ò Ý ÙØÌÛéÔÎï××ØÖÝ ÐÒÜÜï
- ÙÚÊÌ ÕèÎÒ×Ò
- ÙÞÌÊÍÊ ÎØ ÚïÑ×ÒßÙØÍÖéÎïÌ ïÎÏÓ
- ÙØÊØÜÜïÜÊ ÚØÑÙØÎïÕÝ ØËØÌ éÑÔïÌ Ý

Ž… , ‘Š

“ - „”

	‹	•

¹ØÛïË×ÒÔ Ñ ØÛÌïÜÒ ÎïÜÏÓ ÙÚÊÌÊÖ ÕèÎÒ×Ò mÙØÖÙÚÊÔÜï×Øá×ï ÙØÙÏÚÏ×æØ ÖÊèÜæ m±×ÊÓØØÖÛÜÌØ Ñ ÙÚÊÌÊÖÒ ÕèÎÒ×Ò} ÑÊÚÊÔÜÏÚÒÛÜÒÔÒÑÚÊÚÊÕæ×ï Ýéì×ÕÏ××é ¹ØÛïË×ÒÔ Ñ ØÛÌïÜÒ Ì ÍÊÕÝÑï ÙÚÊÌ ÕèÎÒ×Ò ÝÛÌïÎØÖÕèÎ×× ÌÊÐÕÒÌØÛÜï ÙÚÊÌ ÕèÎÒ×Ò Ý ÙØÌÛéÔÎï××ØÖÝ ÐÒÜÜï ÑÊÙÒÜÊ××é ÙÚÊÌ ÕèÎÒ×Ò ÖØØÕØÎï mÙÚÊÌÒ m¤×ÛàÏ×ÝÌÊ××é} ÙÚÊÌ ÕèÎÒ×Ò ÎÔÒÜÒ×ÛÚÊÌÊ ÎÒ×Ò

… ,

½áÊÛ×ÒÔÒ ØË íÎ×Ýè ÜæÛé Ý ÍÚÝÙÒ ÙØ Ù éÜæ âïÛÜæ ØÛïË

´ØÐ×Ê ÔØÖÊ×ÎÊ ØÜÚÒÖÝí ÜÏÔÛÜ Ñ ØÙÒÛØÖ ßÊÚÊÔÜÏÚÒÛÜÒÔ ÙÚÊÌ ÕèÎÒ×Ò ÜÊ ï×ÛàÏ×ïÑÊàïð ÑÊ ÎØÙØÖØÍØè ÙÊ×ÜØÖïÖÒ ËÏÑ ÛÕïÌ ÝáÊÛ×ÒÔÒ ÔØÖÊ×ÎÒ ÖÊèÜæ ßÊÚÊÔÜÏÚÒÛÜÒÔÒ ÙÚÊÌ ÕèÎÒ×Ò ÜØËÜØ ÌïÎÙØÌïÛÜÒ ×Ê ÑÊÙÒÜÊ××é mÃØ ÜÊÔÏ Ù

m¿ÊÚÊÔÜÏÚÒÛÜÒÔÒ ÙÚÊÌ ÕèÎÒ×Ò}

- ÙÚÊÌÊ ÕèÎÒ×Ò í ×ÏÌÕèíÔ×ï ÖØÐÝÜæ ðß ÌÜÚÊÜÒÜÒ ÙØÑÊéÔ ÙÚÊÌÊ ÖÊèÜæ ÌïÎ× ÞÊÔÜÝ ÕèÎÛæÔØÍØ ï×ÝÌÊ××é
- ÙÚÊÌÊ ÕèÎÒ×Ò ×ÏÙØÎïÕæ×ï ÌÑÊíÖØÑÊÕÏÐ×ÚïÑÌÑÊÜØÌÊÕÏÐ×Ò ÙØ ÛÝÜï ÜïÛ×Ø ÖïÐ ÛØËØè ×Ï ÖØÐÝÜæ ÚØÑÍÕéÎÊÜÒÚé ØÔÚïÖØ ±ÎïÓÔ×ï××é ØÎ×ØÍØ ÙÚÊÌÊ ÑÊÓ ï×âÒß ÙÚÊÌ ×ÏÖÊí ÐØÎ×ØÍØ ÙÚÊÌÊ éÔï ËÝÕØ Ë ÌÊÐÒÒÌ×âï ÑÊ ï×âï
- ÙÚÊÌÊ ÕèÎÒ×Ò Ý×ïÌÏÚØÊÕÏÐ×Ò ÛÊÖØ ÛÜØÛÝèÜæÛé ÌÛïß ÕèÎÏÓ Ì ÝÛæØÖÝ ÛÌïÜï Ù ábÊÛØÖ ´ØÐï× ÖÊí ÙÚÊÌØ ÔØÚÒÛÜÝÌÊÜÒÛé ÙÚÊÌÊÖÒ ÕèÎÒ×Ò ×ÑÊÕÏÐ×Ø ÌïÎ ÚÊÚÏÕïÍïð ÙØÕïÜÒá×Òß ÊËØ ï×âÒß ÙÏÚÏÔØ×Ê×æ ×ÊàïØ×ÊÕæ×ØÍØ áÒ ÛØàïÊÕæ×ØÍ ÛÜÊ×Ý

•^•	’

- ÁÒ ÕïÍÔØ ÙØéÛ×èÌÊÜÒ ÙÚÊÌÊ ×ÏÖØÌ×ÒØÖÒØÌï ÔØ×àÏÙàïð ÙÚÊÌ ÕèÎÒ×Ò ÕÏÐÊÜæ ÑÊÛØËÊÖÒ" ÁØÖÝ ÜÊÔ" ÁØÖÝ ×ï" ØÛ×ØÌ×ï àï××ØÛÜï ÕèÎÛæÔÊ íïÎ×ïÛÜæ ÚïÌ×ïÛ
- ÉÔï í ï×âï ×ÏÖØÌ×ï ÛÙØÛØËÒ ãØË ÕèÎÒ×Ò ÌÒÑ×Ê×ï ÎÕé ÌÛïß ØÛïË Ì ÝÛæØÖÝ Û ÑØËÚÉÑÒÜÒ ÙÚÊÌÊ ÕèÎÒ×Ò" ÉÔï ÛÊÖÑ ÊÑÊÌÐÎÒ ¹ÚÊÌÊ ÕèÎÒ×Ò í Ý×ïÌÏÚÛÊÕæ×ÒÖÒ
- ÃØ ×ØÌØÍØ Ýá×ï ÎïÑ×ÊÕÒÚé ÙÚØ ÙÚÊÎÊ ÖèíÒ×Ò ÎØ×ï ×ÌÙØÎïÕæ×ï ÌÑÊíÖØÑÊÕÏÐ×ï
- ÃØ ËÝÕØ ÛÙïÕæ×ØÍØ ÌïÎÖï××ØÍØ ¬Ø×Ò ×ÌÏÎÏ ÏÖ×ï ×ÌÙØÎïÕæ×ï ÌÑÊíÖØÑÊÕÏÐ×ï ðß ×ï ÖØÐ×Ê ÌïÎ×éÜÒ ÌÛï ÙÚÊÌÊ ØÎ×ÊÕØÌØè ÌÊÐÕÒÌï ÌØ×Ò ÎØÙØÌ×èèÜæ ØÎ×ï ØÎ×ØÍØ

´ÕÊÛ	¼ÏÖÊ	¸áïÔÝÌÊ×ÒÓ ÚÏÑÝÕæÜÊÜ	»ÔÕÊÎØÌï ÍÚØÖÊÎé×Ûæ ÔØÖÙÏÛÏ×Ü×ØÛÜï éÔï ÚØÑÌÒÌÊÜÒ ÑÊ ÎØÙØÖ ÙÚØÙØ×ØÌÊ×Øð ÌÙÚÊ

¬ÕÊÛ×ï ÜÊ ÑÊÍÊÕæ×ï ïÖÏ××ÒÔÒ

- ÝÖïí ßÊÚÊÔÜÏÚÒÑÝÌÊÜ·ÒÙØÌÈÍÊ ÎØ ÙÚÊÌ ÕèÎÒ×Ò àï××ïÛ×Ï ÛÜÊÌÕÏ××é ÎØ ÕèÎÒ×Ò
- ÚØÑÝÖïí ÑÌ éÑØÔ ÖïÐ·ÙØÌÈÍÊ ÎØ ÕèÎÛæÔØð ÍïÎ×ØÛÜï ßÊÚÊÔÜÏÚÒÛÜÖÔÊÖÒ ØÛØËÒÛÜØÛÜï ÜÊ ÙÚÊÌÊÖÒ ÕèÎÒ×Ò

Ž— ˜™‘Š

“ - ”

‹

¹ØÛïË×ÒÔ Ñ ØÛÌïÜÒ Ì ÍÊÕÝÑï ÙÚÊÌ ºÕÊÌÒÌÊÜÊÚØÊÎÕÜï×é ÑÌ éÑÔÝ ÖïÐ ÙÚÊÌÊÖ ÖØÕØÎï m´ØÖÙÊÛ} ÌÙÚÊÌÒ m»ÒÕÊ ÔÌÊÜïÊÛÜÚÒÛÜÖÔÊÖÒ ØÛØËÒÛÜØÛÜï ÛÙÚÒ m¿ÜØ É} Û ×è ÌÕÊÛ×Ø×ð ïÎÏ×ÜÒá×ØÛÜï

¹ØÛïË×ÒÔ Ñ ØÛÌïÜÒ ÎïÜÏÓ ÙÚÊÌÊÖ ÕèÎÒ×Ò m´ØÖÙÊÛïÜØ} ±ÊÍÊÕæ×Ê ÎÏÔÕÊÚÊàïé ÙÚÊÌ ÕèÎÒ×Ò ÌÏÚÛïé ÎÕé ÎïÜÏÓ Û

… ,

½á×ï ÖÊÕèèÜæ ÛØ×àÏ Ñ ÙÚØÖï×àéÖÒ ·Ê ÛØ×àï ÙÚØÙÒÛÝèÜæ ÛÌØí ïÖ é × ÑÊÙÒÜÊ××é m¿ÜØ É"} ÛÜÊÜæ ÚØÕï Ì ÛïÖ ð âÔØÕï ÚÏÕïÍïé ÏÜ×ïá×Ê ×ÊÕÏÐ×ï ÌÒÔØÚÒÛÜØÌÝèáÒ ÌÕÊÛ×ï ÜÊ ÑÊÍÊÕæ×ï ïÖÏ××ÒÔÒ

½áÒÜÏÕæ ÚØÑÎÊí ´Ø×ÌÏ×àïè ¸¸· ÙÚØ ÙÚÊÌÊ ÎÒÜÒ×Ò ÌÏÚÛïé ÎÕé ÎïÜÏÓ ½á×ï Ê× ßÊÚÊÔÜÏÚÒÛÜÒÔ ÖØÐÝÜæ ËÝÜÒ ÙØÌ éÑÊÙÚÑÔÜÊÌÊÖÒ×Ò »ÜÊÜÜé ® ÙÚÊÌØ ×Ê ØÛÌïÜÝ ®ÏÚÐÊÌÊ ÌÌØÎÒÜæ ØËØÌ éÑÔØÌÝ ÎØÛÜÝÙ×Ý ï ËÏÑÙÕÊÜ×Ý ÙØ ÚÏÑ×Ò×ß ÞØÚÖ ÛÏÚÏÎ×æØð ØÛÌïÜÒ ÑÊËÏÑÙÏáÝí ðð ÎØÛÜÝÙ×ïÛÜæ ÎÕé ÌÛïß ÎïÜÏÓ ÖÏÜØÎÊÖÒ ãØ ùÚÝ×ÜÝèÜæÛé ×Ê ÙØÌÊÑï ÎØ ÕèÎÛæÔØð ÍïÎ×ØÛÜï ÎÒÜÒ×Ò ¸ÛÌ ÚØÑÌÒÜØÔ ØÛØËÒ ÜÊÕÊ×ÜïÌ ÑÎïË×ØÛÜÏÓ ÎÒÜÒ×Ò ×Ê ÌÒßØÌÊ××é ÙØÌÊÍÒ Î ÛÌØËØÎ ×Ê ÙïÎÍØÜØÌÔÝ ÎÒÜÒ×Ò ÎØ ÛÌïÎØÖØÍØ ÐÒÜÜé Ý ÌïÕæ×ØÖÝ ÛÝÛÙïÕæÛÜ ÜØÕÏÚÊ×Ü×ØÛÜï ï ÚïÌ×ØÙÚÊÌ×ØÛÜï ×Ê ÌÒßØÌÊ××é ÙØÌÊÍÒ ÎØ ×ÊÌÔØÕÒâ×æØð Ù

½á×ï ÙÚÏÎÛÜÊÌÕéèÜæ ÛÌØð ×ÊÙÚÊàèÌÊ××é

•^•

,

- ÉÔï ïÖÏ××ÒÔÒ ÑÌÝáÊÕÒ áÊÛÜïâÏ ÌÕÊÛ×Õ×ÒÔ ÑÚÊÑÕæ×ïÖ ÚïÌ×ï ÌØ×Ò ÖÊèÜæ Ø
- ÃØ Ýá×ï ÎïÑ×ÊÕÒÛé ØÎ×ï ÙÚØ ØÎ×ØÝØ ÙÚÊÌÊ ×ÏÑÊÕÏÐ×Ø ÌïÎ ËïØÕÍïá×ÒßÒ áÒ ÛØàï
- ÉÔï ßÊÚÊÔÜÏÚÒÛÜÒÔÒ ØÛØËÒÛÜØÛÜï ÛÙÏÌÌïÎ×ØÛéÜæÛé Ñ ÙÚÊÌÊÖÒ ÎÒÜÒ×Ò"

´ÕÊÚ	¼ÏÖÊ	¸áïÔÝÌÊ×ÒÓ ÚÏÑÝÕæÜÊÜ	»ÔÕÊÎØÌï ÍÚØÖÊÎé×ÛæÔØÖÙÏÜÏ×Ü×ØÛÜï éÔï ÚØÑÌÒÌÊÜÒ ÑÊ ÎØÙØÖÙÚØÙØ×ØÌÊ×Øð ÌÙÚÊ

Š ÛØËØÌï ÞØÚÖØÑÝÖïí ÎïïÛÕØÌÊ

ÑÌ éÑØÔ ÖïÐ ÕèÎÒ×Ò ÓèÎÏÓ ÜÊ ÎÏÖØÔÚÊÜïè

- ÝÛÌïÎØÖÕèí ÚØÕæ ØÛØËÒÙØð ÝáÊÛÜï Ì ÎÏÖØÔÚÊÜÒá×ØÖÝ ÙÚØàÏÛÊß
- ÙØÎÊÖÎØ ÙÚÊÌ ÕèÎÒ×Ò
- Ñ×Ê××é ÙÚØ ØËØÌ éÑÔÒ ÍÚØÖÊÎé×Ò×Ê
- ÙÚØàÏÛÏ ÙÚÒÓ×éÜÜé ÚïâÏ×æ Ý ÔÕÊÛï ÝáÊÛÜï ÖÎÖÖÒ

Ž› œ • œ † ^ ‘Š •

“ - ”

‹

¿ÊÚÜïé ÎÕé ÔØÐ×Ø ÕèÎÒ×Ò m®ÏÖØØéÚÜÏ×ÜÏéÒïÑÙÚÜÊÖÊ ÙÚÊÌ ÕèÎÒ×Ò Ñ ÎÏÖØÔÚÊÜÕèÎÒ×Ò ÙØáÒ×ÊèÜæÛé Ñ ×ÊÛ} mÃØ ÜÊÔÏ ÎÏÖØÔÚÊÜÒá×Ï ÍÚØÖÊÎé×ÛÜÌØ} Û

… ,

½á×ï ØÜÚÒÖÝèÜæ ÙÏÚÏÕïÔ ÜÌÏÚÎÐÏ×æ Ý éÔØÖÝ ÌØ×Ò ÖÊèÜæ ÌïÎÑ×ÊáÒÜÒ Üï éÔ

½ ÙÏÚÏÕïÔÝ ÜÌÏÚÎÐÏ×æ ÌÒÑ×ÊáÒÜÒ ÎïíÛÕØÌÊ ÜÊ ÑÊÙÒÛÊÜÒ ðß ÝÜÌØÚèèáÒ âÝ Ø ÜÏÙÏÚïâ×æØÍØ áÊÛÝ ×ÊÙÚÒÔÕÊÎ ÌÒÚïâÝèÜæ ÌÒÚïâÝè

¹ÏÚÏÕïÔ ÜÌÏÚÎÐÏ×æ

µèÌÒ ÛÊÖï ÌÒÚïâÝèÜæ éÔï ÚÏáï í ÎÕé ×Òß ÌÊÐÕÒÌÒÖÒ

½ ËïÕæâØÛÜï ÌÒÙÊÎÔÏÌ ÕèÎÒ ×Ï ÙÚÒÓÖÊèÜæ ÚïâÏ×æ ËÏÑÙØÛÏÚÏÎ×æØ Ê ÍØÕØÛÝé ÕéÜÒ ðß ÜÊ ðß×ï ï×ÜÏÚÏÛÒ Ý ßØÎï ÙÚÒÓ×éÜÜé ÚïâÏ×æ

¸ËÚÊ×ï ÙÚÏÎÛÜÊÌ×ÒÔÒ ÙÚÊàèÜæ ×Ê ËÕÊÍØ ÌÛïß ÕèÎÒ×Ó Ê ×Ï Îïè Üæ Ý ÌÕÊÛ×Òß ï× ÙØéÛ×èÌÊÜÒ ÖØÜÒÌÒ ÛÌØðß ÎïÓ ï ÌØ×Ò ÑÌÒáÊÓ×Ø Ð ×ÏÛÝÜæ ÌïÎÙØÌïÎÊÕæ×ïÛÜa

´ÚïÖ ÍØÕØÛÝÌÊ××é ÕèÎÒ ÖØÐÝÜæ ÌÙÕÒÌÊÜÒ ×Ê ÙÚÒÓ×éÜÜé ÚïâÏ×æ ï ÙØ ï×âØ ÌÒÓÜÒ ×Ê ÎÏÖØ×ÛÜÚÊàïè éÔãØ ÌØ×Ò Ñ áÒÖØÛâ ×Ï ÙØÍØÎÐÝèÜæÛé ÊËØ ØË íÎ×Ê

½ âÔØÕï ÔÕÊÛï ïÛ×ÝèÜæ ÙÏÌ×ï ÙÚÊÌÒÕÊ éÔÒß ÝÛï ÎØÜÚÒÖÝèÜæÛé ãØË ÐÒÜÒ

ºïâÏ××é ÙÚÒÓÖÊèÜæÛé ÑÍïÎ×Ø Ñ ÎÝÖÔØè ËïÕæâØÛÜï ÍÚØÖÊÎé× ÊÕÏ ÎÝÖÔÊ ÖÏ×âØÙÚØ àæØÖÝ ÍÚÝÙÊÖ ÖÏ×âØÛÜï ×ÊÎÊíÜæÛé ÑÊßÒÛÜ

•^•

- ÉÔï ÙÚÊÌÊ ÕèÎÒ×Ò ÑÍÊÎÊ×Ø Ý ÜÌÏÚÎÐÏ×ØÖÜ"ÊÜÒá×ï ÙÚØàÏÛÒ ËÊÑÝèÜæÛé ×Ê
- ± éÔÒÖÒ ÛÒÜÝÊàïéÖÒ ÖÒ ÛÜÒÔÊíÖØÜÊ Ì ×ÊâïÓ âÔØÕï ÔÕÊÛï "
- ÁØÖÝ ÙÚÊÌØ ×Ê ÝáÊÛÜæ í ÌÊÐÕÒÌÒÖ ÝâÖØÖÜ ÖÕÊÛÏ ÙÚÊÌ ÕèÎÒ×Ò ÙÏÚÏÎÊÊáÊÜæ ÙÚÊÌØ ×Ê ÎÏÖØËØÎÝ ÎÝÖÔÊ ÖÏ×âØÙÚØ ÑËØÛÏ Ï ÊÛØàïÊàïÓ ×Ê ÛÌØËØÎÝ ÎÝÖÔÊ ÖÏ×âØÙÚØ ÌÒÚÊÐÏ×××é ½áÊÛÜæ í ØÎ×ÒÖ Ñ ØÛ×ØÌ×ÒßÙÚØ ÙÚÊÌÊ ÎÒÜÖ×Ò ¬Ûï ÎïÜÒ ÖÊèÜæÛé ËÝÜÒ ÙØáÝÜÒÖÒ ÌÒÛÕØÌÕèÌÊÜÒ ÌÕÊÛ×Ý ÎÙÕÒÌÊÜÒ ×Ê ÙÚØàÏÛ ÝßÌÊÕÏ×××é ÚïâÏ×æ é ÛÜØÛÝèÜæÛé ØËÖï×èÌÊÜÒÛé ÎÝÖÔÊÖÒ

´ÕÊÚ	¼ÏÖÊ	¸áïÔÝÌÊ×ÒÓ ÚÏÑÝÕæÜÊÜ	»ÔÕÊÎØÌï ÍÚØÖÊÎé×ÛæÔØÖÙÏÙÏ×Ü×ØÛÙï éÔï ÚØÑÌÒÌÊÜÒ ÑÊ ÎØÙØÖ(ÙÚØÙØ×ØÌÊ×Ød ÌÙÚÊ

¶ØÌÊ ×ÊÓ-ÌÊÐÕÒÌïâÒÓ ÑÊÛïË ÛÙïÕÔÝÌÊ×é ÙÏÑ×Ê××é ï ÌÙÕÒÌÝ

- ÚØÑÝÖïí ï ÙØÌÊÐÊí ÙÚÊÌÊ
- ï ÛÌØËØÎÒ ÕèÎÒ×Ò
- ÚØéÛ×èí ÌÕÊÛ×Ý ÙØÑÒàïè ãØÎØ ÙÚÊÌ ÕèÎÒ×Ò
- ÝÛÌïÎØÖÕèí ãØ ÙÚÊÌÊ ÕèÎÒ×Ò í ØÛ×ØÌØè ÎÕé ÔØÐ×ØÍØ ãØË ÐÒÙÒ ÍïÎ×Ø

- ÙÚÊÌÊ ÎØ ÙÚÊÌ ÕèÎÒ×Ò
- àï××ïÛ×Ï ÛÜÊÌÕï××é ÎØ ÕèÎÒ×Ò
- ÌØÜØÌ×ïÛÜæ Ñ×ÊßØÎÒÜÒ ÛÙØÛØËÒ ÚØÑÌ éÑÊ××é ÛÝÛÙïÕæ×Ø ÌÊÐÕÒÌÒß
- ÝÖï××é ÊÚÍÝÖï×ÜØÌÊ×Ø ï ÍÚÊÖØÜ×Ø ÌÒÛÕØÌÕèÌÊÜÒ ÌÕÊÛ×Ý ÎÝÖÔÝ

Ž› • ‘Š

“ - „”

‹

¹ØÛïË×ÒÔ Ñ ØÛÌïÜÒ Ì ÍÊÕÝÑï ÙÚÊÌÚÕéÜÎÔ×ÒÛØÑÊÖï××è ÙÚÊÌÊ ï ÛÌØËØÎÒ ÝáÊÛÜï ÖØÕØÎï m´ØÖÙÊÛ} m®Ï ÚØÑÌÒÌÊÜÒÙØïÊÍÝ ÎØ ï×âÒß ÕèÎÒÓ ÜÊ ðß×ïß Û m¹ÒÜÊ××é ÜÊ ÌïÎÙØÌïÎï ÛÜØÛØÌ×Ø ÙÚÊÌ ÕèÎÒ×Ò} Û

… ,

½ ÚïÑ×ÒßÔÝÜÔÊß ÔÕÊÛÝ ÚØÑÖïãï×Ø ÜÊËÕÒáÔÒ Ñ ×ÊÙÒÛÊÖÒ m±ÍØÎï× ÑÍØÌÒÑ×ÊáÒÌÛé ×ï ÌÒÑ×ÊáÒÕÊÛé}

½áÒÜïÕæ áÒÜÊí ÜÌïÚÍÐÏ××é ½áÊÛ×ÒÔÒ ÛÕÝßÊèÜæ ÑÊÙÚØÙØ×ØÌÊ×ï ÜÌïÚÎÐÏ× ÙØÑÒàïè ÌÔÊÑÊ×Ý ×Ê ÜÊËÕÒáÔÊß

½á×ï éÔï ÑÊÓ×éÕÒ ÙÚØÜÒÕÕÏÐ×ï ÔÝÜÔÒ ÖÊèÜæ ÙØéÛ×ÒÜÒ áØÖÝ ÌØ×Ò ÌÒËÚÉ

½á×ï ÖØÐÝÜæ ÑÖï×èÌÊÜÒ ÌÕÊÛ×Ý ÙØÑÒàïè ÔØÕÒ ÌØ×Ò ÛÕÝßÊèÜæ ÔØÖï×ÜÊÚï

¹ÏÚÏÕïÔ ÜÌïÚÎÐÏ×æ

µèÎÒ ÖÊèÜæ ØËØÌ éÑØÔ ÙÚÊàèÌÊÜÒ Ê ×ï ÙÚÊÌØ

®ÏéÔï ÕèÎÒ ÖÊèÜæ ÌïÎ ÙÚÒÚØÎÒ ËïÕæâÏ ÙÚÊÌ ×ïÐ ï×âï

®ÏéÔï ÙÚÊÌÊ ÌÊÐÕÒÌïâï ÑÊ ï×âï

ÉÔãØ ÙÚÊÌÊ ×ÏÖØÐÕÒÌØ ÍÊÚÊ×ÜÝÌÊÜÒ ÜØ ×ÏÖÊí ÛÏ×ÛÝ ðß ÖÊÜÒ

•^•

,

- ÉÔÊ ÞÝ×ÔàïéÖØÌÒ ÌÒéÌÕéíÜæÛé Ý¹ÛÊÜÊàÏÕèÎÒ×Ò àÏ ÖØÚÊÕæ×ï ÙÚÊÌÊ éÔ ÙØéÛ×Ï××é ÌÊÔÊ×Ød ÙØÑÒàïð ÜÊ ÙÌØÕÒàïð ÔØÐ×Ê ØÛØËÊ Ý ÛÌïÜï ÙÚØÛÜØ Ú ï×âÒß ÛÙïÕÔÝÌÊ×é ÙïÑ×Ê××é ÌÙÏÕÒÌ ÊËØ ÌØ×Ê í ÕèÎÒ×Ød ÌØ×Ò ÛÜØÛÝè
- ÁÒ ßÜØÛæ ÑÖï×ÒÌ ÛÌØè ÎÝÖÔÝ ÔØÖÖ ÚÏ×ØÛÜï ÕèÎÛæÔØð ÍïÎ×ØÛÜï ÙØÌÊÍÒ ÛÕÝßÊÕÒ ÔØÖï×ÜÊÚï ï×âÒß Ýá×ïÌ"ÛÙÚÊÌïÎÕÒÌØÛÜï ¹ÚÊÌÊ ÕèÎÒ×Ò ÑÊÎÏÔÕÊÚ ÜÊÔ ÜØ éÔï ÊÚÍÝÖï×ÜÒ ðß ÙÏÚïÔØ×ÊÚØÎ×ÖÖ"ÌÊÐ×ÊÚØÎ×ÒßÎ ØÔÝÖï×ÜÊß ï ´Ø×ÛÜÒÜÝàïð ÔÛÊð×Ò
- ÉÔï ÙÚÊÌÊ ÕèÎÒ×Ò ÙØÌ éÑÊ×ï Ñ ÜÌÏÚÏÐÏ××éÖÒ"
- ÁØÖÝ ÌÊÐÕÒÌØ Ñ×ÊÜÒ ÚØÑÝÖïÜÒ ÙÚÊÌÊ ï ÛÌØËØÎÒ ÕèÎÒ×Ò"

´ÕÊÚ	¼ÏÖÊ	¸áïÔÝÌÊ×ÒÓ ÚÏÑÝÕæÜÊÜ	»ÔÕÊÎØÌï ÍÚØÖÊÎé×ÛæÔ ØØÖÙÏÜÏ×Ü×ØÛÜï éÔï ÚØÑÌÒÌÊÜÒ ÑÊ ÎØÙØÖ ÙÚØÙØ×ØÌÊ×Øð ÌÙÚÊ

¼ÏÔÛÜ éÔ ØÎÖ×ÑÒ×Êí ï ÚØÖÝÖ×àé ÖØÌÕÏ×××é ï ÎØÔÝÖÏ×ÜÒ Ì ÍÊÕÝÑï ÙÚØÎÝÔÜ ÖØÌ-ÕÏ××íÌØð ÎïéÕæ×ØÛÜï

ÖïÐ×ÊÚØÎ×ï

- ÙØÌÊÍÊ ÎØ ÙÚÊÌ ÕèÎÒ×Ò
- ×ÊÌÒáÔÒ ÔÚÒÜÒá×ØÍØ ØÙÚÊàèÌÊ××é ï×ÞØÚÖÊàïð

ÒéÌÕéí ÑÊàïÔÊÌÕÏ×ïÛÜæ Ý ÙÚØÙÊÍÝÌÊ××ï ÙÚÊÌ ÕèÎÒ×Ò

- ÌÒÛÕØÌÕÝÎÐÏ××é ãØÎØ ÍÚÝÙÒ ÕèÎÏÓ éÔï ÙØÜÚÏËÝèÜæ ØÛØËÕÒÌØÍØ ÑÊßÒÛÜÝ

Ž‹ • • †
œ ‘Š •

“ - ”

¹ØÛïË×ÒÔ Ñ ØÛÌïÜÒ Ì ÍÊÕÝÑï ÙÚÊÌ ÖØÕØÎï m´ØÖÙÊÛ} m¬ÒËÚÊ×ï ÖïÐ×ÊÚØÎ×ï ÍÊÕÝÑï ÙÚÊÌ ÕèÎÒ×Ò} Û

¹ØèÎÒ×ÒÙÑÊ×ÏÛØÎ×ïÛÜæ ïÛ×ÝÌÊ××é ÖïÐ×ÝÛÌïÎØÖÕÏ××è ÌÊÐÕÒÌØÛÜï ÑÊßÒÛÜÝ ÙÏÌ×Ò ×ÊÛÏÕÏ××é

… ,

½á×ï ØË íÎ×ÝèÜæÛé Ý ÍÚÝÙ ÜÊ ØÜÚÒÖÝèÜæ ÛÜÊÜÜï ÖïÐ×ÊÚØÎ×ÒßÎØÔÝÖÏ×Ü·ÊÙÚÒÔÕÊÎ

- âÊ ÍÚÝÙÊ »ÜÊÜÜé ±ÊÍÊÕæ×Øð ÎÏÔÕÊÚÊàïð ÙÚÊÌ ÕèÎÒ×Ò
- ÍÊ ÍÚÝÙÊ »ÜÊÜÜé ¶ïÐ×ÊÚØÎ×ØÍØ ÙÊÔÜÝ ÙÚØ ÍÚØØÖÎé×ÛæÔï ï ÙØÕïÜÒá×ï ÙÚÍ
- Üé ÍÚÝÙÊ »ÜÊÜÜé ´Ø×ÌÏ×àïð ÙÚØ ÙÚÊÌÊ ÎÒÜÒ×Ò
- ÜÊ ÍÚÝÙÊ »ÜÊÜÜé ´Ø×ÌÏ×àïð ÙÚØ ÙÚÊÌÊ ï×ÌÊÕïÎïÌ
- ÜÊ ÍÚÝÙÊ »ÜÊÜÜé ´Ø×ÌÏ×àïð ÙÚØ ÕïÔÌïÎÊàïè ÌÛïß ÞØÚÖ ÎÒÛÔÚÒÖï×Êàïð ãØÎØ

´ØÐ×Ê ÍÚÝÙÊ ÙÚØáÒÜÊÌâÒ ÜÏÔÛÜ ÛÜÊÜÜï ÙÚØÙÒÛÝí ÛÜÒÕÆæ ÖØÌÕÏ×××é ÜÊ ÓØÍ ÑÊÍÊÕæ×ï ÜÊ ÖØÌ×ï ØÑ×ÊÔÒ

•^•

- ÉÔÒÒÓ ÛÜÒÕæ ÌÒÛÕØÌÕèÌÊ×××é ÑÊÙÚØÙØ×ØÌÊ×ÒßÎ ÛÜÊÜÏÓ"
- ÉÔï ßÊÚÊÔÛÜÏÚ×ï ØÛØËÕÒÌØÛÜï ÖÊÍØÞÍ¼ÕØÍÎÒØÍÕÒ ÛÜÒÕæ ÞÝ×ÔÀïð ÑÊÍÊÕæ×ï ÜÊ ÖØÌ×ï ØÑ×ÊÔÒ
- ÉÔï ÖïÐ×ÊÚØÎ×ï ÎØÔÝÖÏ×ÜÒ ÌÒÑ×ÊÀÊèÜæ ÙÚÊÌÊ ÕèÎÒ×Ò" ÉÔÊ ðß ÞÝ×ÔÀïé"
- ÉÔï ÍÚÝÙÒ ÕèÎÏÓ ÙØÜÚÏËÝèÜæ ØÛØËÕÒÌØÛÜï ÑÊßÒÛÜÝ Ý ÌÊâïÓ ÖïÛÀÏÌØÛÜï"

,

¹ÚÊÌÊ ÕèÎÒ×Ò ×ÊËÝÌÊèÜæ ÎÏÎÊÕï ËïÕæâØÑ×ÊáÏ××é ï ØÜÚÒÖÝèÜæ ÌÛÏ âÒÚâÝ ÙïÎÜÚÒÖÖÙÏÜÚÒÖÖÉ ×ïÎÜÚÒÖÖÉ ÑÊßÒÛ×ÒÔÏÌ ÙÚÊÌ ÕèÎÒ×ÎÊÔÏ ·ÊÛÕïÎÔØÖ àÒß ÝÛÙïßÏÌÛØÑÛØËÔÊ ÜÏÎÔÛÜïÌ ÎØÔÝÖÏ×ÜïÌ ïÑ ÙÚÊÌ ÕÊ ÜÊÖØÐ ÙÚØàÏÎÝÚ ðß ÌÒÔØ×Ê××é ¬ÒÑ×ÎØÔÝÖÏ×ÜÒ Ì ÍÊÕÝÑï ÙÚÊÌ ÕèÎÒ×Ò ÌÛÜÊ×ØÌÕÎÊ×ØÚÖÒ ×ØÚÖÒÊÌ ×ØÚÖÒ ÙØÏÏÎ×ÔÒ ãØ ÙØÔÕÊÎÊÍÎÔÊÌ×ï ï×ÛÜÒÙÝàïð ÙÏÌ×ï ØËØÌ éÑÔÒ ÌïÎ×ÍÚØÖÊÍé× ¹ØÚéÎ ïÑ ÌÒÑ×Ê××éÖ ØÛ×ØÌ×ÒßØÛØËÒÛÜØÛÜï Ì ÎÏéÔÒßÒ ÎØÔÝÖÏ×ÜÊß ïÑ ÙÚÊÌÒÑ×ÊèÜæÛé ÙÚÊÌÊ ÙÏÌ×ÒßÍÚÝÙ ÕèÏÏÓ ¹ØÛØËÕÒÌïÎ ÑÊßØÎÒ ÑÊßÒÛÜÝ ÝßÌÊÕÏ×Ø áÏÚÏÑÌ Ì ÖÒ×ÝÕØÖÝ ÜÚÊÙÕéÕÒÛé ÌÒÙÊÎÔÒÒ ÎÒÛÔÚÒàßÍÚÝÙ Ý×ÊÛÕïÎØÔ ðß×æØÍØ ×ÏÑÊßÒãÏ×ÌÚÊÑÕÒÌØÍØ ÛÜÊ×ØÌÒãÊ Ì ÛÝÛÙïÕæÛÜÌï

´ÕÊÚ	¼ÏÖÊ	¸áïÔÝÌÊ×ÒÓ ÚÏÑÝÕæÜÊÜ	»ÔÕÊÎØÌï ÍÚØÖÊÎé×Ûæ ÔØÖÙÏÜÏ×Ü×ØÛÜï éÔï ÚØÑÌÒÌÊÜÒ ÑÊ ÎØÙØÖ ÙÚØÙØ×ØÌÊ×Øð ÌÙÚÊ

µÏÔÛÒá×Ï Ñ×ÊáÏ××é ÛÕØÌÊ

- ÚØÑÝÖïí ÛÝÜ×ïÛÜæbÙØ×éÜÜá mÝáÊÛÜæ}
- ÌÒÛÕØÌÕèí ÛÝÎÐÏ××é ÙÚØØÌÊÍÊ ÌÊÐÕÒÌïÛÜæ ÝáÊÛÜï Ý ÙÚØÌïÛÜé ÙÚÒÓ×éÜÜé ÚïâÏ×æ
- ÛÝÜ×ïÛÜæbÙØ×éÜÜá ÝáÊÛÜï Ý ÛÝÛÙïÕæ×Ø ÙØÕïÜÒá×ØÖÝ ÐÒÜÜï
- ÙØÏÊÍÊ ÎØ ÚïÑ×ÒßÙØÍÕéÎïÌ ïÎÏÓ
- ×ÊÌÒáÔÒ ÔÚÒÜÒá×ØÍØ ÖÒÛÕÏ××é
- ×ÊÌÒáÔÒ ÛÙïÌÙÚÊàï

Ž‡ • • ‘Š

“ - „”

‹

»ÔÊÐÒ ÛÌØí ÛÕØÌØ ÙØÛïË×ÒÔ ÑØÍÕÜÊÔÜé×ÝÜØÑÝÖï××é ÙØ×éÜÜé ÝáÊÛÜ ŸÌÚØÙÏÓÛæÔØð ßÊÚÜïð ÙÚØ ÝáÊÛÜæÑÊÕØÖÔØ×éÌÏÔØ ÙÚØàÏÛÝ ÝßÌÊÕÏ××é ÚïâÖïÛàÏÌØÖÝ ÜÊ ÚÏÍïØ×ÊÕæ×ØÖÝ ÐÒÜÜï m»××ÍØÌÊ ÔÝÕé ÝáÊÛÜï} Û

¹ØÛïË×ÒÔ Ñ ØÛÌïÜÒ ÎïÜÏÓ ÙÚÊÌÊÖ ÕèÎÒ×Ò m´ØÖÙÊÛïÜØ} m½áÊÛÜæ} Û

… ,

½áÒÜÏÕæ ÙØÔÊÑÝí ÔÊÚÜÒ×ÔÝ Ñ ÙØÛïË×ÒÔÊ m´ØÖÙÊÛïÜØ} Û m½áÊÛÜa ÝáÏ×Òàï ×ÊÙÒÛÊÜÒ ×Ê ÙÊÙÏÚï ÌÒÑ×ÊáÏ××é ÙØ×éÜÜé mÝáÊÛÜæ}

½á×ï ØË íÎ×ÝèÜæÛé Ý ÙÊÚÒ ¸ËÒÎÌÊ ÝáÊÛ×ÔÔÒ Ì ÙÊÚï ÖÊèÜæ ÙÚÏÑÏ×ÜÝÌÊÜÒ ÙØ×éÜÜé mÝáÊÛÜæ} ÜÊ ÙØÍØÎÒÜÒ ÛÙïÕæ×Ý ÙØÑÒàïè ÖïÐ ÛØËØè

·ÊÛÜÝÙ×ÒÖ ÔÚØÔØÖ í ÍÚÝÙÝÌÊ××é ÙÊÚ ÞØÚÖÝÌÊ××é ÍÚÝÙ ÙØ áØÜÒÚÒ ØÛØËÓ ÛÌØí ÌÒÑ×ÊáÏ××é ÙØ×éÜÜé mÝáÊÛÜæ} ÜÊ ÙØÍØÎÐÝí ÛÙïÕæ×Ý ÙØÑÒàïè ÖïÐ ÛØË

-ÚÝÙÒ ÙÚÏÎÛÜÊÌÕéèÜæ ÛÌØð ×ÊÙÚÊàèÌÊ××é Ñ ÝÚÊßÝÌÊ××éÖ áÊÛÝ ×Ê ÔØÖÏ×ÜÊ

•̂•

,

- ÉÔÏ ÕÏÔÛÒá×Ï Ñ×ÊáÏ××é ÖÊí ÛÕØÌØÚÜïí×ÜÊàïé ×Ê ÚØÑÝÖï××é ãØ ÝáÊÛÜæ ÙØ×éÜÜé mÝáÊÛÜæ} Ý ÜÕÝÖÊá×ØÌÔÝèáÏ××é Ì ÎïéÕæ×ïÛÜæ ÌÒÔØ×Ê××é Ú ÛÕØÌ×ÒÔÝ ÝÔÚÊð×ÛæÔØð ÖØÌÒ" ÛÙïÕæ×Øð Îïð ÌÒÚïâÏ××é ÙÚØËÕÏÖ áÒ ÙØÛ
- ÁØÖÝ ÝáÊÛÜæ ÎÕé ÎïÜÏÓ í ÌÊÐÕÒÌØÌè ÑÊÌÎÊ×æ ÌïÎÙØÌïÎÊÕæ×ïÛÜæ ÑÊ ÝßÌÊÕÏ××é
- ¬ ÝßÌÊÕÏ××ï éÔÒß Úïâ×æ ãØÎØ ÐÒÜÜè ÌÒÛÕØÌÕèÌÊ××é ÌÕÊÛ×Øð ÎÝÖÔÒ Ó ÛÕÝßÊ×× ÔÕÊÛÝ âÔØØÕÒ ÌÒ ËÏÚÏÜÏ ÝáÊÛÜæ" Ï×âÒß

´ÕÊÚ	¼ÏÖÊ	¸áïÔÝÌÊ×ÒÓ ÚÏÑÝÕæÜÊÜ	»ÔÕÊÎØÌï ÍÚØÖÊÎé×Ûæ ÔØÖÙÏÜÏ×Ü×ØÛÜï éÔï ÚØÑÌÒÌÊÜÒ ÑÊ ÎØÙØÖ ÙÚØÙØ×ØÌÊ×Øð ÌÙÚÊ
—	-ÚÝÙÒ ÙÚÒÔÖÏÜ×ÒÔïÎ ÑÊ Ñ×ÊáÏ××éÖ éÔïÛ×ï ÌïÎ×ØÛ ÙÚÒÛÌïÓ×ï	• ÚØÑÝÖïí ÙØ×éÜÜé ÌÏÕÏÍÝÌÊ××é ÌÕÊÎÒ ÝÛÌïÎØÖÕèí ÙØ×éÜÜé ÌïÎÙØÌïÎÊÕæ×ØÛÜï ÜÊ ÝÙØÌ×ØÌÊÐÏ××é áÏÚÏÑ ØËÍØÌØÚÏ××é ÙØÑÒàïÓ ÍØÕØÌÒ ÔÕÊÛÝ âÔØØÕÒ	• ×ÊÌÒáÔÒ ÝáÊÛÜï Ý ÛÝÛÙïÕæ×Ø ÙØÕïÜÒá×ØÖÝ ÐÒÜÜï • ÍÚØÖÊÎé×ÛæÔÊ ÛÌïÎØÖïÛÜæ • ÌïÎÙØÌïÎÊÕæ×ïÛÜæ • ÙØÌÊÍÊ ÙÚÊÌ ÕèÎÒ×Ò • ÝÙÏÌ×Ï×ïÛÜæ Ý ÛØËï • ×ÊÌÒáÔÒ ÔÚÒÜÒá×ØÍØ ÖÒÛÕÏ××é • ×ÊÌÒáÔÒ ÛÙïÌÙÚÊàï

Ž‡ • ‘Š

“ - „”

-ØÕÕØË º ¬ÊÓÎÒ×ÍïÚ ¬ m±ÚØÛÜÊíÖÙÚÒéÜÜÔØÔÚÊÜÜð}âïÛØÕÕéØËÌÍØÌØÚÏ××é ÙÕÊ×Ò ÝÚØÔïÌ ÎÕé ÙØáÊÜÔØÌØÍØ ÚïÌ×ØËÑØÙØÜÊ×æ ØÛ®-ÞØÙÜÕæ ÖØÐÏ ¸¹µ ¼ØÖ ¤¤ m»ÝÙÏÚÍïÚØÓ"} Û b ßÊÚÊÔÜÏÚÒÛÜÒÔ ÜÊÊÙØÛÔØ×ÝÌÊÜÒ ×ÊÙÒÛÊÜ ÍØÕØÌÒ ÔÕÊÛÝ âÔØÕÊÔÝâï ÙÊÙÏÚÝ ÛÌØð ïÖÏ×Ê ÜÒÖ ßÜØ ÑÊàïÔÊÌÕÏ×ÒÓ ÑÊÓ×éÜÒ ÑÍÊÎÊ×Ý ÙØÛÊÎÝ

… ,

½á×ï ØË íÎ×ÝèÜæÛé Ý ÍÚÝÙÒ ÙØ ØÛïË

ÂÔØÕéÚï ØÜÚÒÖÝèÜæ ÛÜïÔÏÚÒ ÜÊ ÙÚØÙÒÛÝèÜæ ×Ê ×Òß ßÊÚÊÔÜÏÚÒÛÜÒÔÒ ÜÊ ÌØÕØÎïÜÒ ÍØÕØÌÊ ÔÕÊÛÝ âÔØÕÒ Ýá×ï ÌÒÔØÚÒÛÜØÌÝèÜæ ÙÚÒ àæØÖÝ éÔïÛ×ï ÜÊ

´ØÐ×Ê ÍÚÝÛÊ ÑÊáÒÜÝí ÜÊ ÙÚÒÔÚïÙÕèí ×ÊÙÚÊàæØÌÊ×ï ßÊÚÊÔÜÏÚÒÛÜÒÔÒ ×Ê ÖÊ ÖÊÜÏÚïÊÕ ÎÕé Ýá×ïÌ m±ÚØÛÜÊíÖØ Ì ÎÏÖØØÔÚÊÜÏð} ÜØÖ ¤¤ Û b ÚØÑÖïãÏ×ÒÓ

•^•

,

- ÉÔï ÙÚÒÔÖÏÜ×ÒÔÒ ÌÒ ÎïËÚÊÕÒ ÎØ¸éÔÒÜÏÊáïÙ×Ê ÝÛÌïÎØÖÕÏ××é Ýá×éÖÒ ÌÊÐÕÒÌ ÑÊ Ñ×ÊáÏ××éÖ ÌØ×Ò ÌïÎ×ØÛéÜæÛé"ÝáÊÛÜï Ý ÙÚØàïÛï ÌÒÑ×ÊáÏ××é ÍØÕØÌÒ Ô
- ÃØ ÌÒÚÉÐÊèÜæ éÔïÛ×ï ÙÚÒÔÖÏÜ×ÒÔÒ âÔØÕÒ ÓØÍØ ßÊÚÊÔÜÏÚÒÛÜÒÔ ÜÊ ÙØÑÒàïÓ ÌïÎÙØÌïÎÕæ×ØÛÜï ÑÊ ÙÏÌ×Ý áÊÛÜÒ×Ý âÔïÕ
- ÁÒ ÙØÌÒ×Ï× ÍØÕØÌÊ ÔÕÊÛÝ âÔØÕÒ ÊÝÛÒ ÛÝÙÌÚÍÏÚØíÖ" ÉÔãØ ÜÊÔ ÜØ áØÖÝàïÕØÖÝ ÐÔÛÛé ÎØËÚØËÝÜ ï×âÒß ÕèÎÏÓ ï ÛÝÛÙïÕæ
- ½ éÔÒß ÛÒÜÝÊàïéß ÍØÕØÌÊ ÔÕÊÛÝ âÔØÕÒ ÙØÌÒ×Ï× ËÝÜÒ éÔ ÝÛï"

®ØÎÊÜÔØÌÏ ÑÊÙÒÜÊ××é

- ½ éÔÒß ÛÒÜÝÊàïéß ×Ê ÌÊâÝ ÎÝÖÔÝ ÍØÕØÌÊ ÔÕÊÛÝ âÔØÕÒ ÙØÌÒ×Ï× ËÝÜÒ ÑÊÖï×Ï×ÒÓ ï×âØè ÔÊ×ÎÒÎÊÜÝÚØè" ÉÔ"

´ÕÊÚ	¼ÏÖÊ	¸áïÔÝÌÊ×ÒÓ ÚÏÑÝÕæÜÊÜ	»ÔÕÊÎØÌï ÍÚØÖÊÎé×Ûæ ÔØÖÙÏÜÏ×Ü×ØÛÜï éÔï ÚØÑÌÒÌÊÜÒ ÑÊ ÎØÙØÖ ÙÚØÙØ×ØÌÊ×Øð ÌÙÚÊ

Š ¬ÒÎÒ ÎïíÛÕØÌÊ ÚØÑÝÖïí ÖÏïßÊ×ïÑÖÒ
ÎÏÖØÔÚÊÜÒá×ØÍØ ÍØÕØÛÝØÊ×Üá×ØÖÝ ÐÒÜÜï
• ÝÛÌïÎØÖÕèí Ñ×ÊáÏ××é ÝáÑ×ÊÜï×é ÙÚØ ØËØÌ éÑÔÒ ÍÚØÖÊÎé×Ò×
ÕèÎÛÓ Ý ÛÙÚÊÌÏÎÕÒÌÒß.ïÙØÌÊÍÊ ÎØ ÙÚÊÌ ÕèÎÒ×Ò ÜÊ
ÎÏÖØÔÚÊÜÒá×ÒßÌÒËØÚÊß ÕèÎÛæÔØð ÍïÎ×ØÛÜï
• Ñ×ÊßØÎÒÜæ ÛÙØÛØËÒ
ÚØÑÌ éÑÊ××é ÛÝÛÙïÕæ×Ø
ÌÊÐÕÒÌÒß ÙÒÜÊ×æ

Ž•• • ž † • ‘Š

•

“ - ”

¹ØÛïË×ÒÔ Ñ ØÛÌïÜÒ ÎïÜÏÓ ÙÚÊÌÊÖ ÕèÌÒÊÖÊÜÒÛÊØÑÜØ}ï××é ÖÏßÊ×ïÑÖïÌ ÎÏÖØÔ
m´ØÐÏ× ÍØÕØÛ ÖÊí Ñ×ÊáÏ××é} Û ÍØÕØÛÝÌÊ××é

… ,

½á×ï ÑËÒÚÊèÜæÛé Ì ÔØÕØ ÎÕé ØËÍØÌØÊÜÊÝÊÎïÛÜÊÌÛé ÙØÎÊÚÝ×ØÔ Ý Úg
ÃØ ÜÊÔÏ mÛÙÚÊÌïÎÒÒÌï} ÌÒËØÚÒ"
ÁØÖÝ ÍØÕØÛÝÌÊ××é ÖÊí ËÝÜÒ ÜÊíÖ×ÒÖ"
¿ÜØ ØÜÚÒÖÝí ÖØÐÕÒÌïÛÜæ ÍØÕØÛÝÌÊÜÒ"
ÃØ Ø×ÊáÊí mÌÊâ ÙÚÏÎÛÜÊÌ×ÒÔ}"
ÉÔï Ý ×æØÍØ ØËØÌ éÑÔÒ"
½á×ï ØË íÎ×ÝèÜæÛé ×Ê ÙÊÚ×Ý ÔïÖÆÖÏÛÆæ ÌÛÝÛ
ÜÊ ØÜÚÒÖÝèÜæ ÜÏÔÛÜ ÛÒÜÝÊàïè ÎïÏÔ ÚÛÒ ÍÛÝÛ
ÙÚÊàèÜæ ×ÊÎ ØÎ×ïíè ÛÒÙÝÊàïíè ×ÊÎ ãØ ÒÖÉ ÍÛÝÛ
±ÊÌÎÊ××é ÌïÎÙØÌïÎ×Ø ÎØ ÛÒÜÝÊàïð ÙØÑÛØÊÒÛÒ
ÙÕÊ× ÎÏÖØØÔÚÊÜÒá×ØÍØ ÝßÌÊÕÏ××é ¿ÛÞàÊæ ÏÑ
ÌÒÔØÚÒÛÜÊ×××éÖ ÎïíÛÕïÌ ÎØÔØ×Ê×ØÍØ ÌÒÜÏßÆ
ÑÚØËÒÜÒ"

»ÒÜÝÊàïð
¬ÊâØÖÝ ÛÙØÚÜÒÌ×ØÖÝ ÔÕÝËÝ ÙØÜÚïËï×ÙÚÏÑÒÎ×Ü
½ ÔÕÝËï áÕÏ×ïÌ ÉÔ ÌÒÚïâÒÜÒ
ÙÚÏÑÒÎÏ×ÜØÖ"

ÍÚÒÏï×æ ´ÕÊÛ×ÒÓ ÔÏÚïÌ×ÒÔ ÍØÌØÚÒÜæ ã
ÖÊèÜæ ÌÒÚïâÒÜÒ éÔ ðß ÌÒÜÚÊÜÒÜÒ ®
ßØáÝÜæ ÌÕÊâÜÝÌÊÜÒ ÌÏáïÚÔÝ Ñ ßØÚØâ
ÏÎéÔï ßØáÝÜæ ØÚÍÊ×ïÑÝÌÊÜÒ ÙØðÑÎÔÝ
ÙÚÒÏËÊÜÒ ×ØÌï ×ÊÛÜïÕæ×ï ïÍÚÒ ¸ÎÔ× ßØá
ðß ×Ê ÌÒÙÊÎØÔ ÔÚÒÜÒá×ØÐ ÛÒÜÝÊàïð ï×
ÛÒ×ÜïÑÊÜØÚ½ ÌÊâïÓ ÍÚÝÙï ÎïÜÏÓ ÉÔ
×Ê ãØ ÒÖÉ ÍÛÝÛ
ÍÏï ÚÛÒ ÍÛÝÛÒ
ØÚÜï×ÜØÌÙÛÕÏ ÑÊÙÒÜÊ×æ
ÜÚÊÍÜÏ ÝÑ
ÉÔï ÍØÕØÛÝÌÊ×××é í ÛÙÚÊÌÏÎÕÒÌÒÖ"
ÉÔÒÖ ËÝÎï ÍØÕØÛÝÌÊ×××é ÜÊíÖ×ÒÖ áÒ ÌïÎ
ÁÒ ÌÛÍ Ñ×ÊéÜæ ÑÊ ÔØÍØ ï ÑÊ ãØ ÌØ×Ò ÍØ
ßÜØ ÛÜÊ×Ì
-ÚÝÛÒ ÙØ áÏÚÑï ÙÚÏÎÛÜÊÌÕéèÜæ ÛÌØè ÚØ

•̂• ,

• ÉÔï ÎïíÛÕØÌÊ ÎØÔØ×Ê×ØÍØ ÌÒÎÝ ÙÚØÛÍÒÛÊ×ØéÝ ÛÕÊÌï×Ê ÚØÑÝÖï×××é ÜØÍØ ãØ
• ·ÊÑÌïÜæ ÑÊÛïË ÜÌØÚÏ××é ÎïíÛÕïÌ ÎØÖÖØ×Ê×ØÍØ ÍÛÊÜÒ ÝáÊÛÜæ Ý ÚïÑ×ÒßÞØÚÖÊ
ãØË ÌÒÚïâÝÌÊÜÒ ÙÏÌ×ï ÙÒÜÊ×××é âÔïÕæ×ØÍØ
• ½ áØÖÝ ÛßØÐï ï áÒÖ ÌïÎÚÏÑ×éèÜæÛé ÜÖÊ×Ö
ÙÚÒÓ×éÜÜé Úïâï×æ ãØÎØ ÛÒÜÝÊàïð"
• ÉÔÊ ïÎÏé ÛÙÚÊàèí ÔÚÊãï" ÉÔÝ ïÎÏè
ÖÒ ÙØÌÒ××ï ÑÊÛÜØÛÝÌÊÜÒ"

´ÕÊÚ	¼ÏÖÊ	¸áïÔÝÌÊ×ÒÓ ÚÏÑÝÕæÜÊÜ	»ÔÕÊÎØÌï ÍÚØÖÊÎé×ÛæÔØÖÙÏÜÏ×Ü×ØÛÜï éÔï ÚØÑÒÌÑÌÊÜÒ ÑÊ ÎØÙØÖ ÙÚØÙØ×ØÌÊ×Øð ÌÙÚÊ

»ÕØÌØÛÙØÕÝ áÏ××é

- ÝÛÌïÎØÖÕèí ÖØÐÕÒÌï ÞØÚÖÒ ÝáÊÛÜï Ì ÍÚØÖÊÎÛØÕïÜÒá×ØÖÝ ÐÒÜÜï ÜÊ ØÚÍÊ×ïÑÊàïéß
- ÌÒÛÕØÌÕïÖÔÝ ãØÎØ ÌÕÊÛ×Øð ÝáÊÛÜï Ì ÛÝÛÙïÕæ×Ø ÙØÕïÜÒá×ØÖÝ ÐÒÜÜï
- ×ÊÌÒáÔÒ ÝáÊÛÜï Ý ÛÝÛÙïÕæ×Ø
- ×ÊÌÒáÔÒ ÚÏÊÕïÑÊàïð ÍÚØÖÊÎé×ÛæÔÒßÙÚÊÌ ï ØËØÌ éÑÔïÌ

Ž • ‘Š

•

“ - „”

‹

»ÔÊÐÒ ÛÌØí ÛÕØÌØ ÙØÛïË×ÒÔ Ñ ¹ÏÚÏÍÕé×ÝÜØð ŸÌÚØÙÌÓÛ-æÑØáÊÚÜÏÒØÐÚÕÒÝáÊÛÜæ ÕèÎÏÓ Ý ÖïÛàÌÌØÓÝ ÜÊ ÚÍÍïØ×ÊÕæ×ØÖÝ ÐÒÜÜï m¾ØÚÖÒÞÝáÊÛÜï}ÝÛÙïÕæ×Ø ·ÊÌáÊ×××é ÎÏÖØÔÚÊÜÏð ÑËïÚ×ÒÔ ÙÚÊÔÜÒá×ÒßÑÊ×éÜæ ÑØÚÏÚÖ ÞÓéÊÏØÐÚÊÜÒá×Ø ÝáÊÛÜï ÍÚØÖÊÎé×ÛÜÌÊ ÜÊ ØÛÌïÜÒ Ñ ÙÚÊÌ ÕèÎÖ×Ò º -ØÕÕØË ¹ ´ÚÊÙÞ ¹ÏÚ Ñ Ê×ÍÕ ÊÎÊÙÜÊàïé · - ¹ÚØÜÊÛØÌØð ¼ØÖ 9¤ mÂÕéßÒ ÝáÊÛÜï Ý ÎÏÖØÔÚÊÜÏð} Û

… ,

½á×ï ØË íÎ×ÝèÜæÛé Ì ÍÚÝÙ ÜÊÊÔÜÙÌ×ÊÝëÊÛÜæ Ì ØÚÍÊ×ïÑÊàïð ÔÕÝËï ÜÊ ÑÊÌÎÊ×××é ×ÊÙÒÛÊÜÒ ÙÏÚÏÕïÔ ÖØÐÕÒÊØßéÑØÚÒÝàïÓ ØÚÍÊ×ïÑÊàïð ÑÊßØÎÌ ðß×æØð ÝáÊÛÜï Ì ÛÝÛÙïÕæ×ØÖÝÙÊÚÔÊÖÏ×ÜÒ ÞØÚÝÖÒ ÐÒÜÜï ÜÊ ï×âï ÛÜÚÝÔÜÝÚÒ éÔ ÜÚÊÎÒàïÓ×ÒÓ ÛÙ ½áÒÜÏÕæ ÚØÑÎÊí ÙïÎÍØÜØÌÕÏ×ÒÓ ÙÏÚÏÕÖÌÊÕ×ÚÜ Ú ïâÌ×æ Ý ÚÊÖÔÊß ÖïÐ×ÊÚ ÝáÊÛÜï ÜÊ ÙÚØÙØ×Ýí ÙØÚïÌ×éÜÒ ÓØÍÊÑÏÖÔæ×Ø ÚÏÍïØ×ÊÕæ×Ø ÊËØ ÖïÛàÏ ½ ÜÏÔÛÜï Ýá×ï Ñ×ÊßØÎéÜæ ÜÚÒ ÛÖØÌØÛÜØÖïàÌ×éÜÒ ÛÊ ÌÒÑ×ÊáÈèÜæ ðß ÌÒÎ ÑÊ ÛÙØÛØËÊØÖÌÖÛÆÜÊ×éÜÒ ÌÒÔØÚÒÛÜØÌÝèÜæÛé Ì ÍØÕØÌ×ØÍØ ÛÕØÌÊ ÝßÌÊÕÏ××é ÚÏâÏ××é ãØË ÌÒÛÕØÌÒÜÒ ½ ÙÚØàÏÛÏ ÚØËØÜÒ ÌáÒÜÏÕæ ÑÊ ÜØÛÜÏÊÒ ÑÊ×ÏÙØÛÜÏ××é Ñ ÙÚÒÌØÎÝ ÜÏíð áÒ Ï×âØð Ù ÙØéÛ×èí ×ÏÑÚØÑÝÖÏÕÏ ÛÕØÌÊ Ì ÜÏÔÛÜï ÌÏ×ÊÜÛÜÒ ÙÚØÙØ×ÊÕæ×Ø ÑÊàïð ãØÎØ ðð ÌÒÚïâÏ×××é ×ÏÞØÚÖÊÕæ×Ê ØÛÌïÜÊ ×ÏÝÚéÎØÌï ÚØÑÏÊÚÏÊàïðáÊÛÜï ÖØÕØÎÒß ÕèÌÏÓ Ý ÙÚ ÔÊÖÙÊ×ïÉ Ù ÚØÑÏÊÚÏÊàïð ÑÊßØÎÊß éÔ ØÚÍÊ×ïÑØÌÊ×Òß ÜÊÔ ï ×ÏØÚÍÊ ¸Ú××ØÜÏ×ï ÞØÚÖÒ ÝáÊÛÜï áÕÏ×ÛÜÌØ Ì ÙØÕïÜÒá×ÒßÙÊÚÜïéß ÛÙïÕÖ ÌÒÑÏÛÜÒ ÙÚØÙØ×ÊÕæ×Ø ÝáÊÛÜæ Ý ÚïÑ×ÒßÞØÚÖÊÒ ×ÏÞØÚÖÊÖÒæ×Ø ÙÚØÙØ×ÊÕæ×Ø ÙØÕïÜÒá×ÒßÙÊÚÜïéß ÛÙïÕÖ ×ÊÌáÊ×××é ÚïÌ×ØÖÝ ÑÊÕÝáÏ××é ÖØÕØÎÒß ÕèÎÏÓ ÎØ ×ÊÌáÊ×××é ðß×ïß ØÎ×ØÕïÜÔÎÌ ×ÊÙÚÒÔÕÊÎ ÙÚØÍÚÊÖÒÑÊÒÜÒ ÑÎØÚÒÝÖÏÕæ×Ø ÙÚØÙØËÝ ÐÒÜÜé ØÛÌïÜ×ï ÔÊÖÙÊ×ïð ÜØãØ

¸Ú××ØÜÏ×ï ÞØÚÖÒ ÝáÊÛÜï ÌØÕØÛÙÚØÕïÜÊÚÔÊ ÚØËØÜÊ ÝáÊÛÜæ Ý ÚïÑ×ÒßÞØÚÖÊÕæ×Ø ×ÊÌáÊ×××é ÚïÌ×ØÖÝ ÑÊÕÝáÏ××é ÖØÕØÎÒß ÕèÎÏÓ ÎØ ×ÊÌáÊ×××é ðß×ïß ØÎ×ØÕïÜÔÎÌ ×ÊÙÚÒÔÕÊÎ ÙÚØÍÚÊÖÒÑÊÒÜÒ ÑÊ×ÏÙØÛÜÏÊÒ ÜÊ ÚÍÍïØ×ÊÕæ×ØÖÝ ÐÒÜÜï

•ˆ•

,

- ¬ÒÑ×ÊáÜÏ éÔÒÓ ÌÒÎ ÛÕØÌØÛÙØÕÝáÏ××é ÑÊÜÚÒÔÕÊÎ ÙÝÛÙïÕæ×Ø ÙØÕïÜÒá×ØÖÝ ÐÒÜÜï ÌÒÚÊÐÏ××é ÍØÕØÌ×ØÍØ ÛÕØÌÊ ÎïÉÚÊÖÒÑÊÒÜÒ ÑÊ×ÏÙØÛÜÏÊÒ ÜÊ ÚÍÍïØ×ÊÕæ×ØÖÝ ÐÒÜÜï
- ·ÊÑÌïÜæ ÞØÚÖÒ ÝáÊÛÜï ÖØÕØÎÒß ÕèÎÏÓ Ý ÌÊâïÓ ÍÚØÖÊÎÒß áÒ ØÚÍÊ×ïÑÊàïð ÛÙïÕÖ ÌÒÑÏÛÜÒ ÙÚØÙØ×ÊÕæ×ØÖÝ ÐÒÜÜï
- ½ éÔÒÓ ÛÙØÛïË ÌÒ ÖØÐÏÜÏ ËÚÊÜÖ ÝáÊÛÜæ ÛÏÎ×ØÖÝ ÖØ×ÜÏÛÛÜï ×ïÐ ï×âï ï ÔØÐ×Ê Ñ àÒ ÛÝÛÙïÕæ×Ø ÙØÕïÜÒá×ØÖÝ ÐÒÜÜï ÎÊâØÓ ÖïÛàÌÌØÓ ÙØÚÊÌÒÛÙÏ"
- ÉÔï ÞØÚÖÒ ÝáÊÛÜï ÎÕé ÌÊÛ ×ï ÌïÎÔÚÖÒÜï" ÁØÖÝ"

´ÕÊÛ	¼ÏÖÊ	¸áïÔÝÌÊ×ÒÓ ÚÏÑÝÕæÜÊÜ	»ÔÕÊÎØÌï ÍÚØÖÊÎé×ÛæÔØ ÔØÖÙÏÜÏ×Ü×ØÛÜÏ éÔï ÖØ ÚØÑÌÒÌÊÜÒ ÑÊ ÎØÙØÖØÍØ ÙÚØÙØ×ØÌÊ×Øð ÌÙÚÊÌÒ
¬ÒÎÒ ÎïíÛÕØÌÊ			

ŽŸ• ‚‘Š

·ÊÌáÊ××é ÎÏÖØØÔÚÊÜÏð ÑËïÚ×ÒÔ ÙÚÊÔÜÏÒ×ÊÌ

ØÛÌïÜÒ ÎÕé ÎÏÖØØÔÚÊÜÒá×ØÍØ ÍÚØÖÊÎé×ÛæÔÊ

ÙÚÊÌ ÕèÎÒ×Ò

ÊÎÊÙÜÊàïé

ËÚÊÜÒ ÝáÊÛÜæ Ý ÙØÕïÜÒàï

Українська література

< • ,•
^

ºØÑÌÒÜØÔ ÛØàïÊÕæ×Øð ÜÊ ÍÚØÖÊÎé×ÛæÔØð ÔØÖÙÏÜÏ×Ü×ØÛÜï ×Ê ÝÚØÔÊß ÝÔÚÊ
ÑÖïÛÜØÌØð Õï×ïð mÍÚØÖÊÎé×ÛæÔÊ ÌïÎÙØÌïÎÊÕæ×ïÛÜæ} ÛÙÚéÖØÌÊ×Ø ×Ê ÞØÚÖÝÌÊ×
Ó ÛÝÛÙïÕæÛÜÌÊ éÔÒÓ ÚØÑÝÖïí ÙÚÒ×àÒÙÒ ï ÖÏßÊ×ïÑÖÒ ðß ÞÝ×ÔàïØ×ÝÌÊ××é Ê Ü
ÜÒÌÒ ÛÙÒÚÊíÜæÛé Ý ÛÌØðÓ Îïéßæ×ØÛÜï ×Ê ÔÝÕæÜÝÚ×ï ÜÚÊÎÒàïð ï ÌÏÔÜØÚÒ ÚØ
½ ÙÚØàÏÛï ÌÒÌáÏ××é ÝÔÚÊð×ÛæÔØð ÕïÜÏÚÊÜÝÚÒ Ì âÔØÕï ÚØÑÌÒÜØÔ ÛØàïÊÕæ×Ø
ÖØÐÏ ÌïÎËÝÌÊÜÒÛé áÏÚÏÑ ×ÊÌáÊ××é ×Ê ÜÚæØß ÚïÌ×éß ÑÊÛÌØí××é Ñ×Ê×æ ÙÚØ ÍÚØÖ
áÊ××é ÙÚØ} ÎÕé ÚØÑÌÒÜÔÝ ÚØÑÝÖï××é ï ÛÜÊÌÕÏ××é ÎØ ÍÚØÖÊÎé×ÛæÔØð ÌïÎÙØÌïÎ
ÚØÑÝÖï××é ÜÊ ÛÜÊÌÕÏ×æ} Ê ÜÊÔØÐ áÏÚÏÑ ÑÎØËÝÜÜé ÙÚÊÔÜÒá×ØÍØ ÎØÛÌïÎÝ ÍÚØ
áÊ××é áÏÚÏÑ ÎØÛÌïÎ}

Œ •

ÝÔÚÊð×ÛæÔÝ ÕïÜÏÚÊÜÝÚÝ éÔ ÛÌïÎáÏ×ÕéÎÒ×ÚØÔØð×ÊÓÖÊÏÕæâÝ àï××ïÛÜæ àÒÌïÕïÑ
×Øð ÜÊ àÒÌïÕïÑÊàïÓ×Øð ÚØÑÌÒ×Ï×ØÛÜÜï ÕâÛÊàÊÛæÔØÍØ
×ÊÚØÎÝ ×ÏÌïÎÎïÕæ×Ý ÛÔÕÊÎØÌÝ ÓØÍØ ×ÊÚØÎÝ ÕæÜÝÚàÞïÔÝ ßÝÎØÐ×ïß ÜÌØÚïÌ
ÔÝÕæÜÝÚÒ ÙØÜÝÐ×ÒÓ ÑÊÚéÎ ÎÝßØÌ×ØØÑÝ×è ÕïÜÏÚÊÜÝÚÒ éÔ ÙØÜÝÐ×ØÍØ
ÑÊÍÊÕæ×ØÕèÎÛæÔï Ó ×ÊàïØ×ÊÕæ×ï àïÜØØÛÜÒÓ×Øé ÜÊÚÝÊ ÛÊÖØïÎÏ×ÜÒÞïÔÊàïð Ì
èÜæÛé ×Ê ÑÊÛÊÎÊß ÍÝÖÊ×ïÑÖÝ Ó ÎÏÖØÛÜÊÚÝÊÕæÛÜØÚ×ÊàïØ×ÊÕæ×ØÍØ ÛÊÖØÝÛÎ
ÎÊèÜæÛé ÌïÎ ÙØÔØÕï××é ÎØ ÙØÔØÕï××ÛÊÖØÑËÚÏÐï××é Ó ÛÊÖØÛÜÌÏÚÎÐï××é

Œ • † † ^ •

ÌïÎáÝÜÜé ÛÏËï áÕï×ØÖ ÛÙïÕæ×ØÜÒ ÙØÌÊÍÒ ÎØ ÑÊÔØ×Ý ÜÊ ÙÚÊÌØÌÒß ×ØÚÖ
ÝÛÌïÎØÖÕï××é ÌÊÐÕÒÌØÛÜï ÊÔÜÒÌ×Øð ÛÝáÊÛ×ØÍØ ÎØÛÌïÎÝ ×Ê
ÙØÑÒàïð ÍÊÕæ×ØÕèÎÛæÔÒß àï××ØÛÜÏÓ
ÍØÜØÌ×ØÛÜï ËÚÊÜÒ ×Ê ÛÏËÏ ÌïÎÙØÌïÎÊÕæ×ØÜÒ ÙÚÒ×àÒÙïÌ ï ÖÏßÊ×ïÑÖïÌ ÞÝ×Ô
ÜØÕïÚÊ×Ü×ØÛÜï Ó ÙØÌÊÍÒ ÎØ ÑÎØËÝÜÜï ×é ÍÚØÖÊÎé×ÛæÔØð ÛÝÛÙïÕæÛÜÌÊ Ê ÜÊÔØÐ ÌÊ
ÎïÌ ÕèÎÏÓ ÚïÑ×ÒßÚÊÛ ÔÝÕæÜÝÚ ï ×ÊàïØ×ÊÕæ×ØÍØÛÜïÕæÛÜÌÊÜÒÌÒ
ÎØ ÚïÑ×ÒßÙØÍÕéÎïÌ ïÎÏÓ ÌïÚÝÌÊ×æ ÜÊÎÝÚÜÏÊÒÌ Ý ÌÒÛÕØÌÕèÌÊ××éß ÖÔ
ÙÚÊÌÊ ÔØÐ×ØÍØ ×Ê ÌÕÊÛ×Ý ÎÝÖÔÝ ÜÌØÚáØÛÜï
ÏÖÙÊÜïð ÑÎÊÜ×ØÛÜï ÛÙïÌáÝÌÊÜÒ ÎØÌÚÊÜÒÌÒÑ×ÊÛÒÌÒÊÖØÕÎØð ÕèÎÒ×Ò ÌÒÚØ
ÜÒ ÎØÌïÚÝ ×ïð ÊÔÜÒÌ×Øð ÐÒÜÜíÌØð ÙØÑÒàïð ×Ê ØÛ
ÙØàï×ÝÌÊ××é ÕèÎÛæÔØð íïÎ×ØÛÜï ÜÒá×ÒßàÏ××ØÛÜÏÓ ÜÊ ïÎÏÊÕÒÏ ÙÚÊí×ï××é
ÛÜïÓ×ØÍØ ÙØâÝÔÝ ÎÝßØÌ×ØÍØ ÛÊÖØÌÎØÛÜ

Œ • • † •

×ÊÌïÎÎï××é ÙÚÒÔÕÊÎïÌ Ñ ßÝÎØÐ×ïß ÜÌØÚÑÊÍÔÏØÍØÑ ÚØÌïÛ×ÒÔÊÖÒ ÜÊ ÚØÌïÛ×Òà
ÙÚØéÌÕéèÜæ ÊÔÜÒÌ×Ý ÍÚØÖÊÎé×ÛæÔÝ×èÜÊÚÒÒàïÊÜÒ ÍÚÝÙï ÌÒÔØ×ÝÌÊÜÒ ÎØÚÝ
ÛÕØÌÕï××é ÛÜÊÌÕÏ××é ÎØ ÙØÚÝâï×ÒßÝÙÜÊÕæ×ÜÊÚÛÜïÕæ×Ï Úïâï×××é
ÌÒÔØÚÒÛÜÊ××é ÎØÛÌïÎÝ áÒÜÊàæÔØð ÏïéÕæ×ØÛÜï ÙØÊØÚÒ ÑÚÍ×ÒÖÖ ÌÒÎÊÖÒ ï×ÞØÚÖÊàï
ÚØÑÌ éÑÊ××é ÐÒÜÜíÌÒß ÙÚØËÕÏÖ ØÛØÊÛÜÒÌÒØ×ÍØÒ ÑÎïÓÛ×ï××é ÙØâÝÔØÌ
ÖÊÎÛæÔÒß ÛØàïÊÕæ×Òß ÜØãØ ×ÒàæÔØð ÎïéÕæ×ØÛÜï Ñ×ÊßØÌÒÜÒ ÛÙÚ
ÎïÊÕØÍïáØð ÌÑÊíÖØÎïð Ñ ÜïÔÛÜØÖ ÝÕïÑÝÌÊÜÒÚØàÊÜÒÌÒ ÛÒÛÜïÖÊÜÒÑÝÌÊÜ
Ê×ÊÕïÑÝÌÊÜÒ Ó ï×ÜïÚÙÏÜÜÝÌÊÜÒ ßÝÎØÐ×ïß ÜÌØÚÑÊÍÔÏØÍØÑ ÚØÌïÛ×ÒÔÊÖÒ ÜÊ ÌïÎØÖØÛÜï ÔÚ
ÛÙïÕÔÝÌÊ××é Ê ÛÊÖÏ ÝÖï××é ÊÚÍÝÖï×ÜØÌÊ×èÜÊ××éÜÛÜïÌ ÛØàïÊÕæ×Ø ÙØÕïÜÒà×Ø
ÖØÜ×Ø ÌÒÛÕØÌÕèÌÊÜÒ ÌÕÊÛ×Ý ÎÝÖÔÝ ÚØÑÌÚÝÜÏÕæ ÜÜïÚÙÏÜÜÝÌÊÜÒ ÜïßÜØÕØÌ
×Ø ÙØÕïÜÒá×ÒßÙÒÜÊ×æ ÜÌïÚÎØ ÊÖÏ ÜØÕïÚÊÜ×Ø
ÌïÎÛÜØèÌÊÜÒ ÛÌØð ÙØÍÕéÎÒ Ì ÎÒÛÔÝÛïð Ý×ÒÔÊÜÒ ÎÔÛ
ÔÚÒÖï×ÊàïðÏ×âÒß Ý ÙÚØàÏÛï ÛÙïÕÔÝÌÊ××é

,

´ÕÊÚ	¼ÏÖÊ	¸áïÔÝÌÊ×ÒÓ ÚÏÑÝÕæÜÊÜ	»ÔÕÊÎØÌï ÍÚØÖÊÎé×Ü ÔØÖÙÏÜÏ×Ü×ØÛÜï éÓ ÚØÑÌÒÌÎÜÒ ÑÊ ÎØÙØ ÙÚØÙØ×ØÌÊ×Øð ÌÙÜ

-ÚÒÍïÚ ¼èÜè××Ò-Ô ¶mÊÒÊÕïÑÝÒ ÌÊÔ} ¤ÎÏé ×ÏÙØÌÜØÚ×ÜÜÜ Ó ËÊÍÊÜÛÜÌÊ Ì×ÝÜÚïæÜÜ ÛÌïÜÝ ÕèÎÒ×Ò ®ØÙ.ÒÜÛÜÒÜÜ áÝÓ×ÒÒ ÎØËÚÒÓ ßÕÑÜÜÊÔ ¸ÕÏÛæ ÓØÍØ ÐÊÍÊ ÙïÑ×ÊÜÔ ÑÊÍÊÎÔØÌÒÓ ÛÌïÜ ÙÜÛØ ÎÒ ÝÖï××é ÞÊ×ÜÊÑÝÊÜÔ ÝéÌÕéÜÒ -ïÎ×Ê ÙØÌïÎ×ÕÊ ¸ÕÏÛé éÔ ÙØÑÒàïé ØÛØÊÔ ÛÜØÛÜï

bÛÜÒÜÝÊàïè Ñ ÙØÍÕØÎÍÊ ÎØ ÕèÎÛæÔØð ÍïÎ×ØÛÜï ÜØØÕÏÚÊ×Ü×ØÍØ ÛÜÊÌÕÏÜÚÉéÙÚÊÌ ÕèÎÒ×Ò ÎØ ÕèÎÒÓ b

- ÌïÎÔÚÒÜïÔÛæ ÎØ ï×âÒß ÔÝÕæÜÝÚ
- ÌïÎÔÚÒÜïÔÛæ ÎØ ï×âÒß ÔÝÕæÜÝÚ

ØÛØÊÕÒÌÏ ÙÜÛÜÏÔØ×Ê×æ ÜÊ ÛÌïÜØÍÕéÎÝ ÑÏ×ÉáÎ×é ×Ê ÑÏÖÕÏ ÔØÐ×æØÜÍØ ÕèÎÏÓ ÌÕÊÛ×ï ÛÝÍÐÜ×ÊÜïé âØÍØ ÞØÚÖÝÌÊ×é ï ÑÊÏÝáÔïÛÜæ ÜÊ ÝÖï××é ÐÏ××é ï×ÎÒÌïÎÝÊÕæ×ÒßÊÏÊÜÜÝÌÊÜÒÛé ÊÕÒÌØÛÜÏÓ ÕèÎÒ×Ò éÔ ÌÊÐÕÒ ÎØß áÒ××ÒÔÌ ðð ÖÊÓËÝÜ×æØð ÖÊÔÛÒÖÊÕæ×Øð ÛÊÖØÚÏÊÕïÑÊàïð

Ž… , ‘Š

“ ”

¹ØÛïË×ÒÔ Ñ ØÛÌïÜÒ Ì ÍÊÕÝÑï ÙÚÊÌ ÕèÎÒ×Ò ÑÊ ÝáÊÛÜï ÖØÕØÎï m´ØÖÙÊÛ} KWWS ZZZ FRH LQW XN ZHE FRPSDVV ZKHUH GR \RX VWDQG

¹ØÛïË×ÒÔ Ñ ØÛÌïÜÒ ÎïÜÏÓ ÙÚÊÌÊÖ ÕèÎÒ×Ò m´ØÖÙÊÛïÜØ} mÉÔÊ ÜÌØé ÙØÑÒàïé" -(KWWS ZZZ H\FE FRH LQW FRPSDVLWLR UX FKDSWHUB B DVS

… ,

¹ïÎÍØÜÝÓÜÏ ÎÌÊ ÙØÛÜÏÚÒ ×Ê ØÎ×ØÖÝ ®×ØÑÙØÕÏÜæÜÏ mÝáÊÛ×ÒÔÊÖ ÑÖï×èÌÊÜÒ ÙØÑÒ ÑÍØÎÏ× ÑÍØÎ×Ê} ×Ê ÎÚÝÍØÖÝ mÉ ×ï ÑÍØØÎ×ÒÙÛÕÏ×ÊÜÏèïÜæ ÔØÖÏ×ÜÊÚï ØÎ×Ï ØÎ×ØÍØ ° ÚØÑÔÕÊÎïÜæ ðß ×Ê ÙïÎÕØÑï Ì ÙÚØÜÖÒÕÏÐ×ÏÙØÊÜÒÛÕÏ×ÊÜÏèïÜæ ÔØÖÏ×ÜÊÚï ØÎ×Ï ØÎ×ØÍØ ° ÜÊÔÒÖÖ áÒ×ØÖ ãØË ÖØÐ×Ê ËÝÕØ ×ÊÖÊÕèÌÊÜÒ ÙÚéÖÝ ÕÏ×ïè ÖïÐ ×ÒÖÖ ÑÊ ÎØÙØÖØÍØè ÖØÜÝÑÖÕ ÖÙÏÕÎÖ ËÊØ ÛÔØÜáÝ

»ÜÚÕæ×Ï ØÊÍØÍÚÏ×××é

¹ØéÛ×ïÜæ ãØ ÑÊÚÊÑ ÑÊáÒÜÊíÜÏ¼ÙÜÏÎÐÏ×××é Ñ éÔÒÖÒ ÔØÐÏ× ïÑ ÝáÊÛ×ÒÔïÌ ÖØÐÏ ÙØÍØÎÒÜÒÛé Ëïßæâ Øè ÊËØ ÖÏ×âØè ÖïÚØè

½ÙÏ ÎïÙÖ ×ÊÌïÜæ ×ÊÓÖØÕØÎâï ÖÊèÜæ ÌÒÛÕØÎÕèÌÊÜÒ ÛÌØè ÎÝÖÔÝ Ñ ÜÒß ÙÒÜÊ×

¬ÒÑ×ÊáÜÏ ÎÌÊ ÔÚÊÓ×ïß ÙØÕØÐÏ××é ÛØÏÖ ÛØÜÏæÛÖ Ñ ×ÊÙÒÛÊÖÒ mÉ ÑÍØÎÏ× ÑÍØÎ×Ê} ï mÉ ×ï ÑÍØÎÏ× ÑÍØÎ×Ê} ¹ØéÛ×ïÜæ ãØ ÝáÊÛ×ÒÔÒ ÖØÐÝÜæ ÑÊÖÖËÜÒ ËÝÎæ éÔÝ ÜØáÔÝ ÌÑÎØÌÐ Õï×ïð ÊÕÏ ÌØ×ÒÛÜØÌÕè×ÊÜÒ ÖÎÕÊÛ×ï ÎÝÖÔÒ ãØÎØ âÔï ØËÒÚÊÛÒ ÙØÕØÐÏ××é ÉÔ ÌÊÚïÊ×Ü éÛÛØÊ×ÊæÜ ÑØÐÏÝÝÜ ×ÏËïÑÙÏá×Ø ÎÕé ÎïÜÏÓ áÊÛ ÖØÐ×Ê ÑÊØßØáÝÌÊÜÒ ÔØÚØÜÔÝ ÎÒÛÔÝÛïè ÙïÎ áÊÛ ÌÒËØÚÝ ÖïÛàé ¼ÜÏËÊ ÙÜØËÊáÊÜÒ ÖØÚÊÕæ×ï ÜÊ ÞïÑÒá ÛÌØðÖ ØÎ×ØÕïÜÔÊÖ

¹Ø áÏÚÑï ÙÚØáÒÜÊÓÜÏ ÜÌÏÚÎÐÏ××é

½áÒÜÏÔÏ ÖÊèÜæ ×ÊÎÊÌËÜÒ ÙÚÊÌØ ÌÒËØÚ ¹ØÙÚØÛÏÜæ Ý àÏ×ÜÚï ÙØéÛ×ÒÜÒ ÙØÕØÐÏ××é

•̂•

- ·ÊÛÔïÕæÔÒ ÛÔÕÊÎ×Ø ÌÊÖ ËÝÕØ ÑÊÓÖÊÜÒ ÙØÑÒàïè" ÉÔï ÜÌÏÚÎÐÏ××é ËÝÕÒ ÛÔÕ
- ÁÒ ÑÖï×èÌÊÕÒ ÌÒ ÜØáÔÝ ÑØÚÝ" ÃØ ÑÖÝÛÒÕØ ÌÊÛ àÏ ÑÚØËÒÜÒ"
- ÉÔï ÙÒÜÊ××é ÌÒ ßØÜïÕÒ Ë ØËÍØÌØÚÒÜÒ ËïÕæâ ÎÏÜÊÕæ×Ø"
- ·ÊÛÔïÕæÔÒ ÌïÕæ×Ø ÌÒ ÖØÐÏÜÏ ÌÒÛÕØÌÕèÌÊÜÒ ÌÕÊÛ×Ý ÎÝÖÔÝ Ì ÚØÎÒ×ï Ý ÔÕÊÛ
- ¹ïÎÔÚÏÛÔïÜæ ãØ ÌÒÛÕØÌÕèÌÊ××é ÌÕÊÛ×Òß ÎÝÖØÔ ÜÊ ÙØÍÕéÎïÌ ÝáÊÛÜæ í ÌÊÐÕ ÔØÐ×Øð ÎÒÜÒ×Ò ÑÌÏÚ×ïÜæÛé ÎØ ´Ø×ÌÏ×àïð ÙÚØ ÙÚÊÌÊ ÎÒÜÒ×Ò m´ØÖÙÊÛ} Ê

»ÜÊÜÜé
®ÒÜÒ×Ê ÖÊí ÙÚÊÌØ ÌïÕæ×Ø ÌÒÛÕØÌÕèÌÊÜÒ ÌÕÊÛ×ï ÙØÍÕéÎÒ Ñ ÝÛïß ÙÒÜÊ×æ ãç
ÎÒÜÒ×Ò ÙÚÒáØÖÝ ÙØÍÕéÎÊÖ ÎÒÜÒ×Ò ÙÚÒÎïÕéíÜæÛé ×ÊÕÏÐ×Ê ÝÌÉÍÊ

»ÜÊÜÜé
®ÒÜÒ×Ê ÖÊí ÙÚÊÌØ ÌïÕæ×Ø ÌÒÛÕØÌÕèÌÊÜÒ ÛÌØð ÎÝÖÔÒ àÏ ÙÚÊÌØ ÌÔÕèáÊí ÛÌØ
âÝÔÊÜÒ ØÎÏÚÐÝÌÊÜÒ ï ÙÏÚÏÎÊÌÊÜÒ ï×ÞØÚÖÊàïè ÜÊ ïÎÏð ËÝÎæ éÔØÍØ ÚØÎÝ

»ÜÊÜÜé
¹ØÌÒ××Ø ÙØÌÊÐÊÜÒÛé ÙÚÊÌØ ÎÒÜÒ×Ò ×Ê ÛÌØËØÎÝ ÎÝÖÔÒ ÛØÌïÛÜï ÜÊ ÚÏÕïÍïð
ÙÚÒÔÚïÙÒÜÒ àï ÛÜÊÜÜï ÚØÑÎÚÝÔØÌÊ×ï ×Ê ÊÚÔÝâÊß ÙÊÙÏÚÝ ×Ê ÎØâÔÝ

- ÉÔ ÌÒ ÌÌÊÐÊíÜÏ áÒ ËÝÕÒ ÚÏÊÕïÑØÌÊ×ï àï ÙÚÊÌÊ Ì ØÙØÌïÎÊ××ï m®ÒÌÊÔ}" ¸ËùÚÝ×

´ÕÊÚ	¼ÏÖÊ	¸áïÔÝÌÊ×ÒÓ ÚÏÑÝÕæÜÊÜ	»ÔÕÊÎØÌï ÍÚØÖÊÎé×ÛæÛ ÔØÖÙÏÜÏ×Ü×ØÛÜÏ éÔï Ò ÚØÑÌÒÌÊÜÒ ÑÊ ÎØÙØÖØ ÙÚØÙØ×ØÌÊ×Ød ÌÙÚÊÌ

— ¯ÖÖÊ ª×ÎïíÌÛæÔÎÊÔÛÔÝÜÝíb Ñ ÙÚØËÕïÖÙØÌÊÍÊ ÎØ ÕèÎÛæÔØð íïÎ×ØÛÜï ÜÊ ÙÚÊ
m-ØÌØÚèãÊ ÜÊÕÊ×ÜÝ ×ÏØÚÎÒ×ÊÚÕÒèÎÒ×Ò
ÚÒËÊ} ¹ÚÒ×àÒÙØÛÜï mËïÕÒß ÌØÚØ×} ïÎÎÔÚÒÜïÛÜæ ÎØ ï×âÒß ÔÝÕæÜÝÚ ÙÏÚÏ
ÜØÕÏÚÊ×Ü×ØÍØ ÝÛÌïÎØÖÕèí ÌÊÐÕÒÌïÛÜæ ÛÌïÜØÍÕéÎÝ ï×âÒß ÕèÎÏÓ
ÛÜÊÌÕÏ×××é ÎØ ÙØàï×ÝÌÊ×××é ÚïÑ×ØÖÊ×ÜÏ
ï×âÒß ÌïÎÎÊ×ØÛÜï ×ØÛÜï ÜÊ ÕèÎÛæÔØð íÎÌ×ØÛÜï • ÎïÝâÖïÜÜæ ÜÊ ÝÖï×××é ÊÎÊÙÜÝÌÊÜÒÛé
ÖÚïéÖ ÙÚÊÍ×Ï×××é ÝÛÌïÎØÖÕèí ÙÚÊÌØ • Ê×ÊÕïÜÒá×Ï ï ÔÚÒÜÒá×Ï ÖÒÛÕÏ×××é
ÍÊÚÖØ×ïð Ñï ÚÌïÛÜÖÖ ÕØÐ×Øð ÕèÎÒ×Ò ×Ê ÍïÎ • ÝÖï×××é ÛÕÝßÊÜÒ ÜÊ ÛÙØÛÜÏÚïÍÊÜÒ
×ïÛÜæ ÜÊ ÚïÌ×ïÛÜæ

Ž • ‘Š

“ ”

¹ØÛïË×ÒÔ Ñ ØÛÌïÜÒ Ì ÍÊÕÝÑï ÙÚÊÌ ÕèÎÒ×Ò ÑÊ ÝáÊÛÜï ÖØÕØÎï m´ØÖÙÊÛ} mÂÝÔÊ
KWWS ZZZ FRH LQW XN ZHE FRPSDVV VHH WKH DELOLW\
m±Öï×ïÜæ ÛÌØð ØÔÝÕéÚÒ} KWWS ZZZ FRH LQW XN ZHE FRPSDVV FKDQJH \RXU

… ,

»ÜÌØÚïÜæ ÙÚÒíÖ×Ý ÛÙØÔïÓ×Ý ÊÜÖØÛÞÏÚÝ Ñ ÙÚÒíÖ×Øè ÖÝÑÒÔØè

»ÙÒÜÊÓÜÏ Ý ÎïÜÏÓ éÔï áÊÚïÌ×ï ÔÊÑÔØÌï ÙÚÏÎÖÏÜÒ ÌØ×Ò Ñ×ÊèÜæ ¹ïÛÕé ÜØíØ é
ÙØéÛ×ïÜæ ãØ ÌØ×Ò ÑÖØÐÝÜæ ÑÊÚÊÑ ÙÚÒÖïÚéÜÒ áÊÚïÌ×ï ØÔÝÕéÚÒ ÜÊ ÌïÎáÝ
ÕèÎæ ÖÒ ÌÒÙïâÒÜæ ÐÏÚÏË

¹ØÙÚØÛÏÜæ Ýá×ïÌ ÜÊ Ýáï×Òàæ ÖØÌáÔÒ ÌÒÜéí×ÝÜÒ Ñ ÔÊÙÏÕèßÊ ÚØÕæØÌï ÔÊÚÜ
ÌØ×Ò ×Ï ÙØÌÒ××ï ×ïÔØÖÝ ÙØÔÊÑÝÌÊÜÒ ÔÊÚÜÔÒ

±ÊÙÚØÛïÜæ ÝÛïß ÛïÛÜÒ ÎÏ ÔØÖÝ ÑÚÝá×Ø Ó ÝÌÊÐ×Ø ÙÚØáÒÜÊÜÒ ÚØÕæØÌï ÔÊÚ

®ÊÕï ÙØÙÚØÛïÜæ ßÕØÙàïÌ ÜÊ ÎïÌáÊÜ ÙØáÒ×ÊÜÒ ÙÏÚÏÌÜïÕèÌÊÜÒÛé Ì ÚØÕï ¹Ø ÙÚØÓÜÒÛé ÔÕÊÛ×Øè ÔïÖ×ÊÜØè ÌÒÓÜÒ ÑÊ ðð ÖÏÐï ÜÊ ÎØÛÕïÎÒÜÒ ÛÌïÜ ØáÒÖÊ Üï ØÔÝÕéÚÒ ãØË ÎØÙØÖØÍÜÒ ðÖ ÝÌïÓÜÒ Ý ÚØÕæ b

±ÌÏÚ×ïÜæ ðß ÝÌÊÍÝ ãØ ÌÊÐÕÒÌØ ×Ï ÌÒÔØ×ÝÌÊÜÒ ÚØÕæ Ê ÌÒÓÜÒ ÜÊ ÙÚÏÎÛÜÊÌÒÜÖ àÏ ÌïÎáÝÌÊÜÒ ÛÏËÏ ï×âØè ÕèÎÒ×Øè" ·ÊÙÚÒÔÕÊÎ áÒ ÑÖØÐÝÜæ ÌØ×Ò ÛÔØÚÒÛÜÊÜ ×Ê ÝÚØÔÊß" »ÙïÕÔÝÌÊÜÒÛé Ñ ØÎ×ØÕïÜÔÊÖÒ" ÜØãØ

¹ÏÚÏËÝÌÊ××é Ì ØÔÝÕéÚÊß ßÌ

»ÙïÕæ×Ï ØËÍØÌØÚÏ××é

ºØÕï

¬Ò ÎÒÜÒ×Ê Ñ ÊÕæËï×ïÑÖØÖ ÝÚØÎÐÏ×Øè ÌïÎÛÝÜ×ïÛÜèbÙïÍÖÏ×ÜÝbâÔïÚÒ ÌØÕØÛ ËïÕÊ âÔïÚÊ ËïÕÏ ÌØÕØÛÛé ËïÕï Øáï ¬ÊÖ ×Ï ÖØÐ×Ê ÙÏÚÏËÝÌÊÜÒ ×Ê ÛØ×àï Ý ÌÊÛ
¬Ò ÎÒÜÒ×Ê Ñ ÙØÚÝâÏ××éÖÒ ØÙØÚ×Ø ÚÝßØÌØÍØ ÊÙÊÚÊÜÝ ÙÏÚÏÛÝÌÊíÜÏÛé ×Ê ÌïÑ
¬Ò ÎÒÜÒ×Ê Ñ ÙØÚÝâÏ××éÖÒ ØÙØÚ×Ø ÚÝßØÌØÍØ ÊÙÊÚÊÜÝ ÙÏÚÏÛÝÌÊíÜÏÛé ×Ê ÖÒ
¬Ò ÎÒÜÒ×Ê Ñ ÙØÚÝâÏ××éÖÒ ÑØÚÝ ×ïáØÍØ ×Ï ËÊáÒÜÏ
¬Ò ÎÒÜÒ×Ê Ñ ÙØÚÝâÏ××éÖÒ ÛÕÝßÝ ×ïáØÍØ ×Ï áÝíÜÏ
¬Ò ÎÒÜÒ×Ê Ñ ÎÒÛÕÏÔÛïíè ÌÒ ÛÙÚÒÓÖÊíÜÏ ÔØÐ×Ï ÛÕØÌØ ÙïÎ áÊÛ áÒÜÊ××é ØÔÚ ÛÕØÌÊÖÒ ÜØÖÝ ×ÏÙÚÊÌÒÕæ×Ø ÚØÑÝÖïíÜÏ ËÝÎæ éÔÒÓ ÙÚØáÒÜÊ×ÒÓbÜÏÔÛÜ áÒÜÍ ÙØÖÒÕéíÜÏÛé ÌbÑÊÔï×áÏ××éß ×ÏÙÚÊÌÒÕæ×Ø ÌïÎÖï×èíÜÏ ÛÕØÌÊ ÑÖï×èíÜÏbÌïÎÖï×ÔØ
¬Ò ÎÒÜÒ×Ê Ñ ÙØÚÝâÏ××éÖÒ ÙÊÖ éÜï ÌÒ ×Ï ÖØÐÏÜÏ ÑÊÙÊÖ éÜÊÜÒ ÌïÚâ ÙÚÊÌÒÕ ÖÝÕÒ ÜØãØ
¬Ò ÎÒÜÒ×Ê Ñ ÖØÌ×Øè ÌÊÎØè ÑÊðÔÊ××é
¬Ò ÎÒÜÒ×Ê Ñ ÔÊÚÕÒÔØÌïÛÜè ×Ê×ïÑÖØÖ ÌÊâ ÑÚïÛÜ ÛÖ
¬Ò ÎÒÜÒ×Ê Ñ ×ÊÎÖØÐÕÒÌØÛÜéÖÒ ÎØ ÑÊÛÌØí××é ÑÊÙÊÖ éÜØÌÝÌÊ××é ÜÊ ÑÊÛÜØ ÎÊèÜæÛé ÌÊÖ ÕÏÍÔØ
¬Ò ÎÒÜÒ×Ê Ñ ÊÝÜÒÑÖØÖ ÌÒ Ý×ÒÔÊíÜÏ ÛÙïÕÔÝÌÊ××é Ñ ÕèÎæÖÒ ÌïÎ ÛÙïÕÔÝÌÊ× ÙØÍÊ×Ø ÌÒ ÕèËÒÜÏ ÛÊÖØÜ×ïÛÜæ
¬Ò íïÙÏÚÊÔÜÒÌ×Ê ÎÒÜÒ×Ê ×ÊÎÖïÚ×Ø ï×ÏÚÍïÓ×Ê Ó ÚÝßÕÒÌÊ Ñ ÙØÚÝâÏ××éÖÒ ÝÌÊ
¬Ò ÎÒÜÒ×Ê ÍØÜ ØÎéÍÊíÜÏÛé Ý áØÚ×ÒÓ ÔØÕïÚ ÛÕÝßÊíÜÏ ÙÏÌ×Ý ÖÝÑÒÔÝ ÖÊÕØ
¬Ò ÎÒÜÒ×Ê ãØ ÙÏÚÏðßÊÕÊ Ñ ï×âØð ÔÚÊð×Ò ÌÒ ÙØÍÊ×Ø ÌØÕØÎïíÜÏ ÝÔÚÊð×ÛæÔØ ÖÒÕÔÒ Ý ÖØÌÕï××ï ÙÕÝÜÊíÜÏ ÛÕØÌÊ ÜØãØ

•^•

- ÉÔ ÌÒ ÙØáÝÌÊÕÒÛé ÙïÎ áÊÛ ÙÚØÍÝÕé×ÔÒ ÔÕÊÛØÖ âÔØÕØè mÌ ØÔÝÕéÚÊß}" ÃØ ÃØ ÕéÔÊÕØ" ÃØ ËÏ×ÜÏÐÒÕØ" ÃØ ÚØÑáÊÚÝÌÊÕØ" ÃØ ×ÊÓËïÕæâÏ ÑÎÒÌÝÌÊÕØ ÙïÎ á
- ÁÒ Ñ×ÊíÜÏ ÌÒ ÔØÍØÛæ ßÜØ ×Ï ÛßØÐÒÓ ×Ê ï×âÒß" ÉÔÝ ÚÏÊÔàïè ÌØ×Ò ÌÒÔÕÒÔÊè
- ¹ØÎÒÌïÜæÛé ×Ê ×ÊÌÔØÕÒâ×í ÛÏÚÏÎØÌÒãÏ Ì ËÝÎïÌÕï ÜÊ ×Ê ÌÝÕÒàï ÙØËÕÒÑÝ áÒ ÙÚ

´ÕÊÚ	¼ÏÖÊ	¸áïÔÝÌÊ×ÒÓ ÚÏÑÝÕæÜÊÜ	»ÔÕÊÎØÌï ÍÚØÖÊÎé×Û ÔØÖÙÏÜÏ×Ü×ØÛÜï éÔ ÚØÑÌÒÌÊÜÒ ÑÊ ÎØÙØ(ÙÚØÙØ×ØÌÊ×Øð ÌÙÚ

Š

¬ÊÛÒÕæ »ÒÖØ×ïÝÛÜïÎbØÖÕèíb×ÏØËßïÎ×ïÛÜæØÌÊéÊ ÎØ ÕèÎÛæÔØð ÍïÎ×Ø
m¼Ò Ñ×Êíâ ãØ ÜÕéÜÒ ÊÔÜÒÌ×Ý ÐÒÜÜíÝ ÛÜïÑÛâïÚÊÌ ÕèÎÒ×Ò
ÕèÎÒ×Ê } ÜÊ ÙÚÊÍ×ÝÜÒ ÛÊÖØÚïÊÕïÑÊàïð
-ÚØÖÊÎé×ÛæÔï • ÝÛÌïÎØÖÕèí ÛÌØè Ý×ïÔÊÕæØ×Ê×æ ÜÊ ÛÌïÜØÍÕéÎÝ ï×âÒß ÕèÎ
ÙÊÜÚïØÜÒá×ï ÖØÛÜÛÜ ×ïÛÜæ éÔ ØÛØËÒÛÜØÛÜï ÙØ
ÕïÚÒÔÒ ±ÊÍÊÕæ×Ø áÝÜÉ ÌÕÊÛ×Øð ÍïÎ×ØÛÜï Ê×ÊÖïÜÒá×Ï ï ÔÚÒÜÒá×Ï ÖÒÛÕÏ××
ÕèÎÛæÔï àï××ØÛÜï ÜÊ • ÝÛÏïÎØÖÕèí ÚïÌ×ïÛÜæ ÝÛïß Õè ÝÖï××é ÛÕÝßÊÜÒ ÜÊ ÙÜØÛÜÏÚïÍÊÛ
ïÎÏð ÎÓ Ý ÙØÌÊÑï ÜÊ ÙÚÊÌÊß Ñ×Ê×××é ÛÊÖØÍØ ÛÏËÏ ÜÊ ÔÚÒ
• ÌÒÛÕØÌÕèí ÛÝÎÐÏ××é ÙÚØ ÜÏ ÜÒá×Ê ÛÊÖØØàï×ÔÊ
ãØ ØÑ×ÊáÊí ËÝÜÒ ÕèÎÒ×Øè ÙØÌÊÍÊ

Ž— ™‘Š

“ ”

•

¹ØÛïË×ÒÔ Ñ ØÛÌïÜÒ Ì ÍÊÕÝÑï ÙÚÊÌ ÕèÎÒ×Ò ÑÊ ÝáÊÛÜï ÖØÕØÎï m´ØÖÙÊÛ}
KWWS ZZZ FRH LQW XN ZHE FRPSDVV ZKR DUH L

… ,

¹ØéÛ×ïÜæ ãØ ÝáÊÛ×ÒÔÒ àï ÖÊèÜæ Ñ éÛÝÌÊÜÒ ×ÊÛÔïÕæÔÒ ËÊÍÊÜØ ÌØ×Ò ÖÊ
ÚÝáÔÒ ï ÛÔÊÐïÜæ ãØ ÙÏÚâÒÖ ÔÚØÔØÖ ÎÕé ÔØÐ×ØÍØ ð Ñ ×Òß í ÙÚÏÑÏ×ÜÊàïé
ÌÒÍÕéÎï ÑïÚÔÒ ½ àÏ×ÜÚï ÑïÚÔÒ ÖØÐ×Ê ×ÊÖÊÕèÌÊÜÒ ÊÌÜØÙØÚÜÚÏÜ ÊËØ ÙÚØÛ
ÜÊ ßÕØÙàïÌ ÑÍÊÎÊÜÒ ÛïÖ ×ÊÓËïÕæâ ÌÊÐÕÒÌÒß ÊÛÙÏÔÜïÌ ÛÌØíð ØÚØËÒÛÜØÚÜï
ÑïÚÔÒ ÔØÐÏ× ÙÚØÖï×æ ØÔÚÏÖÊ ÚÒÛÊ ßÌ

½á×ï ÜÊ Ýáï×Òàï ÖÊèÜæ ÙØÚïÌ×éÜÒ ÛÌØð ÑïÚÔÒ ÌïÕæ×Ø ÙÏÚÏÛÝÌÊèáÒÛæ ÔÕÊ
Ñ ÔÒÖ ÌØ×Ò ÖÊèÜæ ØÍ×ÊÔØÌï mÙÚØÖï×ï} ÌØ×Ò ÌÔÊÑÝèÜæ ïÖ é àïíð ÕèÎÒ×Ò ÙØ
éÔãØ É× ï ¹ÊÌÕØ ÖÊèÜæ ÙÚØÖï×æ mÚÏÙÏÚ} ÌØ×Ò ÖÊèÜæ ×ÊÙÒÛÊÜÒ ïÖï×Ê ØÎ×
®ÊÓÜÏ ðÖ ÎÕé àæØÍØ ßÌ

¼ÏÙÏÚ ÑËÏÚïÜæ ðß ÜÊ ØÙÚÊàèÓÜÏ Ñ ÍÚÝÙØè ÊÛÙÏÔÜÒ ØÛØËÒÛÜØÛÜï éÔï ÕèÎÒ
×ÊÚØÎÐÏ××é ±ÊÙÒâïÜæ ðß Ý ÎÌÊ ÛÜØÌÙáÒÔÒ ×Ê ÞÕïÙáÊÚÜï ÎØâàï

•^•

,

- ÃØ ÌÒ ÎïÑ×ÊÕÒÛé ÙÚØ ÛÏËÏ" ÁÒ ÌÊÞÂØÜïÕæ ÖØÐÏ ÑÚØËÒÜÒ ÌÒÛ×ØÌØÔ ãØ ×ÏÑÌ
ËÝÕØ ÌÒÎïÕÒÜÒ ÛïÖ ×ÊÓËïÕæâ Ñ×ÊÊÝâÛÜÒ ÕèÎÒ×ïï ÚÒÛÔ ÔØÐ×Ê ÑïÚÔÊ ×ÏÙØÌÙØÚ×
ÊÛÙÏÔÜïÌ ÌÊâØð ØÛØËÒÛÜØÛÜï" ï ÔØÐ×Ê ÕèÎÒ×Ê í Ý×ïÔÊÕæ×Øè ØÛØËÒÛÜïÛ
ÖØÐ×ÊÚØÑÖÛÜÒÜÒ ×Ê ÛÜï×ï Ý ÌÒÍÕéÎï ÛÝÑ
- ÁÒ ËÝÕÒ ÌÒbÑÎÒÌØÌÊ×ï ÚÏÑÝÕæÜÊÚÊÖÔÒ éÔØÐ×Ê ÚÒÛÑÖÛÜÒÜÒ ×Ê ÛÜï×ï Ý ÌÒÍÕéÎï ÛÝÑ
ÑïÚØÔ" »ÔïÕæÔÒ ÛÙïÕæ×ØÍØ ÌÒ Ñ×ÊÓâÖÔ ØØÐ×Ê ÙÚÒÎÝÖÊÜÒ ×ÊÑÌÝ
·ÊÛÔïÕæÔÒ ËïÕæâÏ ÊËØ ÖÏ×âÏ ×ïÐ ØáïÔÝÌÊÕÒ"
- ÉÔØè ÖïÚØè ÎïÜÒ ÜÊ ÙïÎÕïÜÔÒ ÖØÐÝÜæ
ÌïÕæ×Ø ØËÒÚÊÜÒ ÛÌØè ÌÕÊÛ×Ý ØÛØËÒÛÜïÛÜæ"
ÉÔï í ×ÊÛÕïÎÔÒ àæØÍØ ÎÕé ×Òß ÛÊÖÒß"

Ž‡ ‘Š

“ ”

¹ØÛïË×ÒÔ Ñ ØÛÌïÜÒ Ì ÍÊÕÝÑï ÙÚÊÌ ÕèÎÒ×Ò ÑÊ ÝáÊÛÜï ÖØÕØÎï m´ØÖÙÊÛ}b
KWWS ZZZ FRH LQW XN ZHE FRPSDVV 5RZU SRZHU

… ,

¹ØéÛ×ïÜæ ãØ ÎÕé ÜØÍØ ãØË ÙØáÝ±ÊÜØÛØÜØÎØáÜØÑÖïÚÝ ÙÏÕèÛÜØÔ ÝáÊÛ×ÒÔÊ
×Øè ØÛØËÒÛÜïÛÜè ×ÏØËßïÎ×Ø ÑÊÎØÎØÊæ×ÔÛÔ ÙÏ×Ê ÛÔïÕæÔÒ ÌÊÐÕÒÌØè í ÎÕé ×
ÙØÜÚÏËÒ ·ÊÙÚÒÔÕÊÎ ãØË ÌÒÐÒÜÔ ÖèÎÔ×Í ÜØÛÜÏÊ ÛÆØÍØÎ×ï Ý ÐÒÜÜï

×Ê ðÐÊ ï ÌØÎÊ ÛØ× ï ÙØÌïÜÚé ãØË ÎÔØÑÊÜÜ®ÔèÊ×ÜÊÛ ÚÝáÔÒ ï ÔØÕæØÚØÌï
ÜÊÔØÐ ÌÊÐÕÒÌÊ ËÏÑÙÏÔÊ ÜÊ Öïà×Ï ÑÎÔÊÛØÜÚ¶ê ¶Ô ÜÊæ ÔØÐ×Ý ÎÒÜÒ×Ý ×ÊÖÊÕèÌ
ÔØÐ ÙÚÊÍ×ÏÖØ ÎÚÝÐ×ïß ï ÛïÖÏÓ×ÒßÛÜØÛÝ×ÔÎÌ·ÊÔ ØÛÚØÐ×Í ÖïÛàÏ ×ÊÌÔØÕØ ¹ØéÛ×ïÜæ ãØ
×ÏØËßïÎ×Ø ÌïÎáÝÌÊÜÒ ÛÏËÏ ÍïÎ×ÒÖÒ ÙØÛÚÝÊÌÒÕæ×ÔßÛÔ ÊËØ ×ÏÙÚÊÌÒÕæ×ÒßÛÔ ÎØËÚ
ÙØÜÚïË×ÒÖÒ ï×âÒÖ ÕèÎéÖ ï Ñ×ÊÜÒ ãØ ÔÒ ÔØÐÏÔØ ÛØÎÊ×ÔßÛÔ ÔÌïÜÔÊ Ý ÔØÐ×ØÌ
ÛÊÖØÚÏÊÕïÑÝÌÊÜÒÛé Ý×ïÔÊÕæ×ØèÛÔ ßÌ

»ÔÊÐïÜæ ÝáÊÛ×ÒÔÊÖ ãØ ÔØÐÏ× ïÑ¼ïÙÚ ÙØÛÒÏØÛïÜæ Ýá×ïÌ ÜÊ ÝáÏ×Òàæ Ù
×ÊÖÊÕèÌÊÜÒ ÔÌïÜÔÝ ï ÙÚÏÎÛÜÊÌÒÜÒ éÔï ÑÊÑØ×ÊáÒïÆÔÊßïÎ×Ø ÛÜÌØÚÒÜÒ ÎÕé ÜØ
ÌÕÊÛ×ï ÙØÜÚÏËÒ ÌØ×Ò ÙÚØàÌïÜÊÕÒ ï ËÝÕÒ ÙØÌ×ØàÏ××ÒÖÒ
´ÌïÜÔÊ ÙØÌÒ××Ê ÖÊÜÒ ÛïÖ ÙÏÕèÛÜØÔ ¹ØÙÚØÛïÜæ ÝáÊÛ×ÒÔÏÌ ×ÊÖÊÕèÌÊÜÒ ÕÒÛÔ
ÔÌïÜÔÒ ÜÊ ÌÔÊÑÊÜÒ ×Ê ×æØÖÝ ×ÏØËßïÎ×
ØÛ×ØÌ×ï ÙØÜÚÏËÒ ×ÊÙÒÛÊÜÒ ÔÕèáØÌï ÛÕØÌÊ ¬ÒÎïÕïÜæ ßÌ
ØÛØËÒÛÜÊ ËÏÑÙÏÔÊ
ÑÎØÚØÌ é ¹ØÙÚØÛïÜæ ÝáÊÛ×ÒÔÏÌ ÚØÑÌïÛÒÜÒ ÛÌØð
ÎÚÝÐËÊ ÛÜï×ï ãØË ÑÚØËÒÜÒ ÌÒÛÜÊÌÔÝ
ÛïÖ é
ÍïÎ×ïÛÜæ ±×ÊÓØÖÛÜÌØ Ñ mÏÔÛÙØ×ÊÜÊÖÒ} ÌÒÛÜÊ
ÎØÑÌïÕÕé ßÌÒÕÒ×
¸ËÍØÌØÚÏ××é

•̂•

- ÃØ ÌÊÛ ÑÎÒÌÝÌÊÕØ ÔØÕÒ ÌÒ ÚØÑÍÕéÎÊÕÒ ÔÌïÜÒ ï×âÒß"
- ÃØ ×ÏØËßïÎ×Ø ÑÚØËÒÜÒ ãØË ÑÊßÒÛÜÒÜÒ ÚïÑ×ï ÙÏÕèÛÜÔÒ" ÃØ ÝáÊÛ×ÒÔÒ ×ÊÙ
- ÁÒ í ÑÌ éÑØÔ ÖïÐ ÜÒÖ ãØ ËÝÕØ ×ÊÙÒÛÊ×Ø ×Ê ÕÒÛÜÔÊß ÜÊ ÙÚÊÌÊÖÒ ÎÖÜÒ×Ò"
ÚØÑÖïÛÜÒÜÒ ×Ê ÛÜï×ï ×Ê ÊÚÔÝâÊß ÎÕé ÞÕïÙáÊÚÜÝ ÜÏÔÛÜ ´Ø×ÌÏ×àïð ÙÚØ ÙÚÊÌÊ
XN ZHE FRQYHQWLRQ RQ WKH ULJKWV RI WKH FKLOG ÜÊ ÑÌÏÚÜÊÜÒÛ
- ÃØ ÌÒ ÎïÑ×ÊÕÒÛé ÙÚØ ÌÊâÝ ÌÕÊÛ×Ý ØÛØËÒÛÜïÛÜæ éÔ ÕèÎÒ×Ò" ÉÔ àÏ ÛÙïÌÌïÎ×ØÚ

´ÕÊÚ	¼ÏÖÊ	¸áïÔÝÌÊ×ÒÓ ÚÏÑÝÕæÜÊÜ	»ÔÕÊÎØÌï ÍÚØÖÊÎé× ÔØÖÙÏÜÏ×Ü×ØÛÜï é ÚØÑÌÒÌÊÜÒ ÑÊ ÎØÙ ÙÚØÙØ×ØÌÊ×Øð ÌÙ

¬ØÕØÎÒÖÒÚ ®ÚØÑÎÌÒÛÕØÌÕèí m«ïÕÒÓ Ôï×æ ÂÏÙÜÊÕÛÎ ¹ÚØËÕÏÖÊ ÛÌØËØÎÒ ×ÏÌØÕï ØÛØËÒÛÙØÛÜï Ô ×ÊÜØÌÙÝ ÎïÓÛ×ØÛÜï Ï ÔÛÎð ÕèÎÒ×Ò Ì ÛÝÛÙïÕæÛÜØÑÚðÑ Ñ×ïØÛØËÕÏ××é

ÛÝÎÐÏ××ébÙÚÙØÌÊÍÊ ÎØ ÕèÎÛæÔØð ÍïÎ×ØÛÜï ÐÒÛÜïÎÒÓ ÌÒËïÚ ÛÝáÊÛ×ØÊ ÙÚÊÌ ÕèÎÒ×Ò ÎÒ×Ò ðð ÖØÐÕÒÌïÛÜæ ÑÉÚØÏÛÊé×ÛæÔÊ ÛÌïÎØÖïÛÜæ ÙÏØè ï×ÎÒÌïÎÝÊÕæ×ïÛÜæ ÝÙÏÌ×Ï×ïÛÜæ Ý ÛØËï ÌïÎÖï××ï ÖØÎÏÖï ÙØÌÏÎï×ÔÒ ÙÚÒÛÜØÛÝÌÊ×éÊ ÔØ×ÞØÚÖïÑÖ ï×ÊÔØÖÒÙÖÎ× ×é ×Ø×ÔØ×ÞØÚÖïÑÖ

- ÌïÎÙØÌïÎÊÕæ×ïÛÜæ
- Ê×ÊÕïÜÒá×Ï ï ÔÚÒÜÒá×Ï ÖÖÛÕï××é
- ×ÊÌÒáÔÒ ÛÙïÌÙÚÊàï

Ž’ ‘Š

- “ ”

·ÊÌáÊÕæ×ÒÓ ÙØÛïË×ÒÔ m½Ûï ÚïÑ×ï ÝÛï Úï̀×ï}b KWWS ZZZ H\FE FRH LQW HGX

… ,

¹ØÙÚØÛïÜæ Ýá×ïÌ ÜÊ ÝáÏ×Òàæ ÙØÎÝÖÊÜÒ ï×ÎÒÌïÎÝÊÕæ×Ø ÙÚØÜéÍØÖ ßÌÒÕÒ×Ò ßØÜïÕÒ Ë ÐÒÜÒ ï ÌÒÑ×ÊáÖÜÒ ÎÌï ßÊÚÊÔÛÏÚÒÛÜÒÔÒ àæØÍØ ÛÝÛÙïÕæÛÜÌÊ

¹ØÙÚØÛïÜæ ðß ×ÊÙÒÛÊÜÒ àï ÎÌï ßÊÚÊÔÜÏÚÒÛÜÒÔÒ ×Ê ÙØÛÜïÜÊß ÔÕÏÓÔÒß Ê ÊËØ ÎØâàï

¼ÏÙÏÚ ÙØÙÚØÛïÜæ ÝáÊÛ×ÒÔïÌ ÙØÎÝÖÊÜÒ ÙÚØ ÎÌï ÚÏáï ÙÏÌ×ï mÕÊ×àèÍÒ} éÔï ÎØÛéÍ×Ï××é ÜÒß ßÊÚÊÔÜÏÚÒÛÜÒÔ ïÎÏÊÕæ×ØÍØ ÛÝÛÙïÕæÛÜÌÊ éÔï ÌØ×Ò ×ÊÙÒÛÊ

ºØÑÎÊÓÜÏ ÔØÐ×ïÓ ÎÒÜÒ×ï ÎÌï ÙØÌïÜÚé×ï ÔÝÕæÔÒ ÜÊ ÖÊÚÔÏÚÒ ¹ØÙÚØÛïÜæ × ÙÏÚÏâÔØÎÒ ÙÏÚÏÙØ×Ò mÕÊ×àèÍÒ} ×Ê ÙØÌïÜÚé×Òß ÔÝÕæÔÊß

®ÊÓÜÏ ÖØÐÕÒÌïÛÜæ ÔØÐ×ïÓ ØÖÝ ÛÔÊÑÊÜÒ ÎÌÊ ÛÕØÌÊ éÔï ÌØ×Ò ×ÊÙÒÛÊÕÒ ×

¹ØéÛ×ïÜæ ãØ ÜÏÙÏÚ ÎïÜÒ ÖÊèÜæ ÖØÐÕÒÌïÛÜæ ÚØÑïÚÌÊÜÒ mÕÊ×àèÍÒ} ´ØÐ× ÙÚÒÌ éÑÊÜÒ ÔÝÕæÔÒ ÎØ ãÒÔØÕØÜØÔ ´ØÕÒ ÌÛï ÑÚØËÕéÜæ àÏ ×ÊÍØÕØÛïÜæ â ÚØÑïÚÌÊÌâÒ ÙØÌïÜÚé×ï ÔÝÕæÔÒ

®ÊÓÜÏ ÛÒÍ×ÊÕ ÎÕé ÙØáÊÜÔÝ ÍÚÒ

•^•

- ±ÌïÎÔÒ ËÏÚÝÜæÛé mÕÊ×àèÍÒ} éÔï ÙÚÒÍ×ïáÝèÜæ ×ÊÛ ÛÜÚÒÖÝèÜæ ÙÏÚÏâÔØÎÐÊ ÌïÕæ×ÒÖÒ"
- ÉÔÒÖ áÒ×ØÖ ÖØÐ×Ê ÎØÙØÖØÍÜÒ ÛØËï ÙØÑËÝÜÒÛé mÕÊ×àèÍïÌ}" ÁÒ ÖØÐÏÖØ ÖÒ ï×âÒÖ ÚØÑïÚÌÊÜÒ ÛÌØð mÕÊ×àèÍÒ}"
- ·ÊÛÔïÕæÔÒ ÛÔÕÊÎ×Ø ÚØËÒÜÒ ÌÒËïÚ" ¿ÜØ ÊËØ ãØ ÌÙÕÒÌÊí ×Ê ×Êâ ÌÒËïÚ" ·ÊÛ ï×ÎÒÌïÎÝÊÕæ×ïÛÜæ Ý ÛÒÜÝÊàïð ÌÒËØÚÝ"

Ž¢Š ƒ£‘Š

•

“ ”

¹ØÛïË×ÒÔ Ñ ØÛÌïÜÒ ÎïÜÏÓ ÙÚÊÌÊÖ ÕèÎÒ×Ò m´ØÖÙÊÛïÜØ} KWWS ZZZ H\FE FRH LQ

… ,

¸Ë íÎ×ÊÓÜÏ Ýá×ïÌ ÜÊ ÝáÏ×Òàæ Ý ÖÊ×ÕÒÜÍÝÊÀÏð ÙØ ØÛïË

´ØÖÊ×ÎÒ ÖÏÜØÎØÖ ÐÏÚÏËÔÝÌÊ××é ØàÙÚÜÕÝ"èÜæ ÔÊÚÜÔÝ Ñ ÛÒÜÝÊàïíè mÃØ éÔãØ }

®ÊÓÜÏ ÔØÐ×ïÓ ÍÚÝÙÏ ÔØÙïè ÔÊÛÔÊÜÝ ×Ê ÊÚÔÝâï ÞØÚÖÊÜÝ ª ï ÖÊÚÔÏÚÒ ðß ÙÚÊàèÌÊÜÒ ÚÊÑØÖ ØÎ×ïíè ÔØÖÊ×îØê ÑÊÙØÌ×ÒÜÒ ÊÚÔÝâ

´ØÐ×Ê ÍÚÝÙÊ ÑÊáÒÜÝí ÛÌØè ÛÒÜÝÊàÎê ×Ê ÑÊÍÊÕ ÙÚÏÑÏ×ÜÝí ÔÊÛÔÊÎ ×ÊÛÕïÎÔÏÌ

¸ËÍØÌØÚÏ××é

ÃØ éÔãØ Ë ÂÏÙÜÊÕÊ ÌÑéÕÒ ãÏ ÖÊÕÒÖ ÕØ

ÃØ éÔãØ Ë Ôï×æ ÂÏÙÜÊÕØ ×Ï ÙØÌÏÚ×ÝÌÛé

ÃØ éÔãØ Ë ÂÏÙÜÊÕØ ÙØÌÏÚ×ÝÌÛé ÎØ Ü ÊÏÔØÛ×ïÐ×ÖÖ"

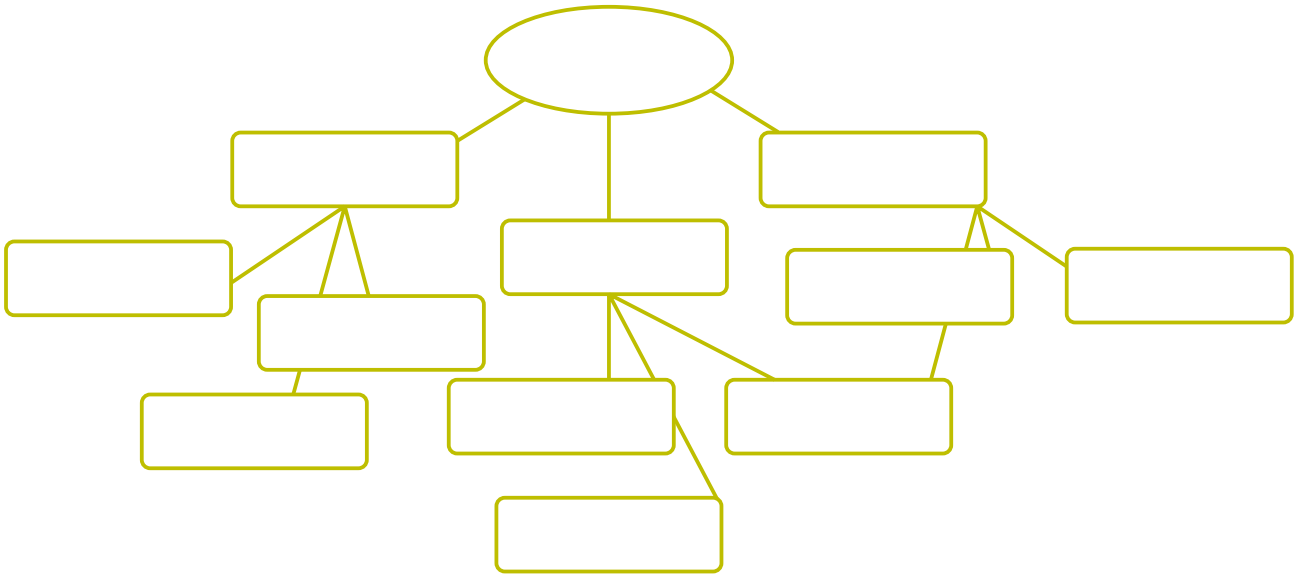
ÃØ éÔãØ Ë»ÜÏÙÊ× ×ÊÑÎØÍ×ÊÌ ÂÏÙÜÊÕÊ"

ÃØ éÔãØ Ë ÂÏÙÜÊÕØ ×Ï ÙïÎÔØÚèÌÊÌÛé ï ÛÕÝß×é×ÒÖ ïÑ áÊÛïÌ ÛÌØíð ÙØéÌÒ Ý ÜÊËÝ×

•^•

- ·ÊÛÔïÕæÔÒ ÛÔÕÊÎ×Ø ËÝÕØ ÝéÌÒÜÒ ÛÒÜÝÊàïè ÜÊ ÛÙÚØÍ×ØÑÝÌÊÜÒ ðð ×ÊÛÕïÎÔÒ
- ÉÔÒÖ áÒ×ØÖ ÑÖï×Ê ØÎ×ØÍØ ×ÊÛÕïÎÔÝ ÌÙÕÒÌÊí ×Ê ï×âï ÊÛÙÏÔÜÒ ×ÊÛÕïÎÔÒ" ×ÊÍ
- ·ÊÛÔïÕæÔÒ ÛÔÕÊÎ×Ø ÚØËÒÜÒ ÌÒËïÚ" ¿ÜØ ÊËØ ãØ ÌÙÕÒÌÊí ×Ê ×Êâ ÌÒËïÚ" ·ÊÛÓ ï×ÎÒÌïÎÝÊÕæ×ïÛÜæ Ý ÛÒÜÝÊàïð ÌÒËØÚÝ"

•



´ÕÊÛ	¼ÏÖÊ	¸áïÔÝÌÊ×ÒÓ ÚÏÑÝÕæÜÊÛ	»ÔÕÊÎØÌï ÍÚØÖÊÎé× ÔØÖÙÏÜÏ×Ü×ØÛÜï é ÚØÑÌÒÊÜÒ ÑÊ ÎØÙ ÙÚØÙØ×ØÌÊ×Øð ÌÙ
	¼ÊÚÊÛ ÂÏÌáÏ×ÔØ ¼ÏÖÊ ÐÏ×ØáØÑÝØÕï Ý ÜÌØÚÚáØÛÜï ÙØÏÜÊ m´ÊÜÏÚÒ×Ê} m·ÊÓÖÒáÔÊ} m½ ×ÊâïÖ ÚÊð ×Ê ÑÏÖÕï } ÚÊ Ï× àïé ÐÏ×ØáØÍØ ØËÚÊÑÝ Ì ÙØÏÑÒÒ Ä×ÏáÏ ÔÊ ºïÑ×ï ÜÒÙÒ ÌÜïÕÏ××é ÚÏÕÊÜ×ØáÏÑÝÙØÌØ ÎØÕï ÚØÖÊ×ÜáÒ×Ò m´ÊÜÏÚÒ×Ê} ÚÏÊÕïÛÜÒá×Ø ÙØËÝÜØÌÒÓ m·ÊÓÖÒáÔÊ} ¼ÚÊÍÍÎïé ÐÏ×ØÓ ÔÊÜÏÚÒ×Ï ËØÚØÜæËÊ ÑÊ ÛÌØí ÖÊÜÏÚÒ×ÛÜÌØ ÐØÚ ÛÜØÔïÛÜæ ×ÊÚØÎ×Øð ÖØÚÊÕÏ	• ÛØàïÊÕæ×ØÏ ÛÕÏÜÛÜÌÏ ÚÊÑÕÒá×ïé ÚÏÑÝÕæÜÊÜØÌ • ÛØÚÚáÏÑÝÕÓÔÊÜ × ÊÛÜÏÕÏÔÏÑÏÎÏÌÔÊ ÛÎ ÐÏ×àÒÓÎÏÛÜÌÒ×ÏÛÜÒ • ÙØÛÏÖÒ ÌÒÎÏÖÝÜÛÙ	• ÎØ ÑÊÊÖ ÏÎÊ ÕÊ×Ï ÍÚØÖÊ×ØÜ ÌÏÊ ÕÏÜÛÚÜÊ ÛÎÊ • ÌïÎÙØÌïÎÊÕæ×ïÛÜæ • ×ÊÌÒáÔÊÓÔ ÛÜÌØÚÜÊÏÛ • ×ÊÌÒáÔÊ Ü×ÊÒÓÔÊ×ØÍÏ ÌÏÛÛÚÊÓ×ØÌÏÓ • Ì×ÝáÔÊÏÒÛÜÏÏ ÜÊ ÝÏÓÏ×ÔÏ ÎÊÕÊÑÊ×ÒÚÏ • ÔØÖÒÍÜÓÔÊ×ÊÒÔÊ ÔÊÎÜÊ×ÔÊÓÔÊÛ

Ž¤ †ˆ † ž¥'Š

•

"„"

¹ØÛïËÌÒÔ Ñ ØÛÌïÜÒ Ì ÍÊÕÝÑï ÙÚÊÌ ÕèÎÒ×Ò ÑÊ ÝáÊÛÜï ÖØÕØÎÏ m´ØÖÙÊÛ}
KWWS ZZZ FRH LQW UX ZHE FRPSDVV 6RRQ WR EH RXWGDWHG

…,

¹ØéÛ×ïÜæ ãØ ÌÙÚÊÌÊ ÜØÚÔ×ïÜæÛé ÜØØØ×ÊÔ ÍÑÝÊÜÏÛÜØÑÊÍ ØËÚÊÜÏÔ ÕèÎÒ×Ý Ñ ÕÏ×ÏÑ ÕèÑ×Ñ ÌÙÏÚÊ×ÕèÌÏÑ ÙÍÑÜÏÜ ÛÏÑÏÚÏÛ ÑÊÚÝÊÛÑ ÎØÖÒ ØØÍ ÌÍÑØÛÊÑØÏÎ ÜÊÕÝ ÑÊÍÊÚÜÊÛÕ
¹ÚØÌÍÎïÜæ ËÕïà ÖØÑÔØÌÒÖ âÜÝÚÜ mÄÄ ÜÊÕÏÖÝÝÛÏ ÛÏÌÛÓÍÏ ÕÏÛÔÏ ÛÏÝÜÍÍÏÝÙ
¼ÌÍÚÍÊ ÌÏÍ×Ï×ÏÛÍ ÛÍÎÊ Ý ÌÏÎÏÚÏ b ¼ÌÍÚÍÊ ÖÏÏÛÔÊÐ ÝÛÜÊÕÐÏÙÍÊ
¸Ë ÍÎÊÓÜÏ ÙÏÕÜÛÊÔÏ Ý ÍÝÝÔÜ ÜÎ

•ˆ•

• †

¹Øá×ïÜæ Ñ ÔØÚØÜÔØÍØ ØÍÕéÎÝ ÌÙÚÊÌÔ Ì ÏÎÚÛÚ ÝÍ ØÏÚÜÔÍ ×ÊÍØÕÎÛÍÜÊ ×Ê ÜØØÎ ãØ ÌÍÚÍÔØ×Ê××é ÜÊ ÝÏÕÏ×Ï××é ÜØÛÜÏ×Ø ÑÔÏ×èèÜæÛé

• ±ÌïÎÔÒ ËÏÚÝÝÜæÛé ×Êâï ÙÍÚÍÔØ×Ê××é ÙÊ ÝÏÕÏ×ÏÏ
• ÉÔÏ ÙÍÚÍÌÊÍÒ ÙÍÚÍÔØ×Ê×æ ÜÊ ÝÏÕÏ×ÏÏ ÎØÍÔ ÑÏÛÔÏ ÉÔÒÔ ÁÒ×ØÒ ×Êâï ÙÍÚÍÔØ×Ê××é ØËÏÎÐÝÏÜæ ×ÊÝ
• ÁØÖÝ ÙÍÚÍÔØ×Ê××é ÜÊ ÝÏÕÏ×ÏÏ ÑÔÏ×èèÜæÛé ·ÊÛÔÏÕæÔÒ ÛÔÕÊÎ×Ø ÕÍÎÔØ ÑÔÏ×èÌÊ

¹ÍÚÍÔØ×Ê××é ½éÌÏ×Ï Ý ÜØØÍ ÙÍÚ ÙØÎÊÏÜæ Ô ãØÕØÌÏÍÏ ÐÍ×ØÔ ÝØÍÏÎÐ ÌÊÏÌÍ	½éÌÏ×Ï ÙÍÚ ÛÊÕÜÜÔ ÜÎØ ØÍÏÊÍÎ ÝÍÚ ÍÎÕ ÌÍÏ ÙÍÚÍÔØ×Ê××é ÍÍÜÍ ÜÍÝ	½ÏÕÏ×Ï ÙÍÚ ÏÌÏÊÏÎÝÍ×Ê××é Ï ÛÍÜÏÚÍÛÏ×ÜÏ
¹ÍÚÍÔØ×Ê××é ãØÎØ ×ÊÚÊ ÎÐÏ××é ÍÏÜÍÎ ÜØÑÊ ÏÛÔÊÛÛØ	¹ÍÚÍÔØ×Ê××é ÝÚØ ÛÜØÛÝÜÍÝÜ ÝØÑÊ ãÕÍÛÊØÍ	¹ÍÚÍÔØ×Ê××é ÝÚØ ÝØÑÏÝÊÌ××é ×ÍÏØÍÌÍ ÛÏÍ ð

- •€

, - •• • *f* •, „…

‹ • ,•
^

ºØÑÌÒÜØÔ ÛØàïÊÕæ×Øð ÜÊ ÍÚØÖÊÎé×ÛæÔØð ÔØÖÙÏÜÏ×Ü×ØÛÜï ×Ê ÝÚØÔÊß Ê×ÍÕï ÜØÌØð Õï×ïð mÍÚØÖÊÎé×ÛæÔÊ ÌïÎÙØÌïÎÊÕæ×ïÛÜæ} ÛÙÚéÖØÌÊ×Ø ×Ê ÞØÚÖÝÌÊ××é Ì ÛÝÛÙïÕæÛÜÌÊ éÔÒÓ ÚØÑÝÖïí ÙÚÒ×àÒÙÒ ï ÖÏßÊ×ïÑÖÒ ðß ÞÝ×ÔàïØ×ÝÌÊ××é Ê ÜÊÔ ÜÝÚ×Øð ÔØÖÝ×ïÔÊàïð

·ÊÛÔÚïÑ×Ê ÑÖïÛÜØÌÊ Õï×ïé mÍÚØÖÊÎé×ÛæÔÊ ÌïÎÙØÌïÎÊÕæ×ïÛÜæ} Ùïî áÊÛ ÌÒÌáÏ××é ÙØÌïÎ×Ø ÎØ ÙÚÒ×àÒÙïÌ ÎÒÜÒ×ØàÏ×ÜÚÒÑÖÝ ÜÊ ÔØ×àÏ×ÜÚÒá×ØÍØ ÙÚÏÎÛÜÊÌÕï×××é ÜÚÏÎËÊáÊí ÌÒÔÕÊÎ ÖÊÜÏÚïÊÕÝ ÜÊ ÑÊÕÝáÏ××é ÎØ ÙÚÊÔÜÒá×Øð ÎïéÕæ×ØÛÜï Ý ×ÊÙÚÕÒâ×æØÍØ ÛÌïÜÝ ØÜÐÏ ÑØ×Ê ÙïÑ×Ê××é ÜÊ ÚØÑÌÒÜÔÝ ÎïÜÏÓ ÙØÛÜÝÙØÌØ ÙØÔÚØÝ ÜÊÔÒß ÛÞÏÚÊß mÉ} m¶Ò ÚØÎÒ×Ê ÎÚÝÑï } mÂÔØÕÊ} m-ÚØÖÊÎÊ} m´ÚÊð×Ê} m

ºÊÑØÖ ïÑ ÔØ×àÏ×ÜÚÒá×ÒÖ ÙÚÏÎÛÜÊÌÕï××éÖ ÖÊÜÏÚïÊÕÝ ÚØÑÌÒÜØÔ ÛØàïÊÕæ×Øð Ý ÙÚØàÏÛï ÌÒÌáÏ××é Ê×ÍÕïÓÛæÔØð ÖØÌÒ Ì âÔØÕï ÖØÐÏ ÌïÎËÝÌÊÜÒÛé áÏÚÏÑ ×ÊÌáÊ×Ñ×Ê×æ ÙÚØ ÍÚØÖÊÎé×ÛæÔÝ ÌïÎÙØÌïÎÊÕæ×ïÛÜæ m×ÊÌáÊ××é ÙÚØ} ÚØÑÌÒÜÔÝ ÚØÑÌÙØÌïÎÙØÌïÎÊÕæ×ØÛÜï m×ÊÌáÊ××é ÎÕé ÚØÑÌÒÜÔÝ ÚØÑÝÖï××é ÜÊ ÛÜÊÌÕï×æ} Ê ÜÊÔØÌïÎÝ ÍÚØÖÊÎé×ÛæÔØð ÌïÎÙØÌïÎÊÕæ×ØÛÜï m×ÊÌáÊ××é áÏÚÏÑ ÎØÛÌïÎ}

Œ •

ï×ØÑÏÖ×Ý ÖØÌÝ éÔ ÑÊÛïË ÖÒÛÕÏ××é ÜÊ ÛÊÖØÙïÑ×Ê××é Õèî Ò×Ò ÞØÚÖÝÌÊ××é ÕÏ×æ ÜÊ àï××ïÛ×Òß ×ÊÛÜÊ×ØÌ mÉ} ÛÞÏÚÊ

ï×ØÑÏÖ×Ý ÖØÌÝ éÔ ÑÊÛïË ÛÙïÕÔÝÌÊ××é Õèî Ò×Ò ÜÊ ÙØÜÚÏËÝ ÔØÚÒÛÜÝÌÊÜÒ m¶Ò} ÛÞÏÚÊ

ï×ØÑÏÖ×Ý ÖØÌÝ éÔ ÑÊÛïË ÙïÎÌÒãÏ××é ÑÊÍÊÕæ×ØØÛÌïÜ×æØÍØ ï ÔÝÕæÜÝÚ×ØÍØ ËÚØËÝÜÝ Ì ÖÊÓËÝÜ×æØÖÝ mÂÔØÕÊ} ÛÞÏÚÊ

ï×ØÑÏÖ×Ý ÖØÌÝ éÔ ÑÊÛïË ÊÔÜÒÌïÑÊàïð ÎïÊÕØÍÝ ÔÝÕæÜÝÚ ÚïÎ×Øð ÜÊ ï×âØÖØÌ× ÕØÎï××é ï×ØÑÏÖ×Øè ÖØÌØè ÜØËÜØ ÊÎÏÔÌÊÜ×Ï ÌÒÔØÚÒÛÜÊ××é ÎØÛÌïÎÝ ×ÊËÝÜØ ï×âÒß ×ÊÌáÊÕæ×Òß ÙÚÏÎÖÏÜïÌ m-ÚØÖÊÎÊ} ÛÞÏÚÊ

ï×ØÑÏÖ×Ý ÖØÌÝ Ý ÔØ×ÜÏÔÛÜï ÖïÐÔÝÕæÜÝÚ×Øð ÙÊÚÊÎÒÍÖÒ ãØ ÙÏÚÏÎËÊáÊí ×Ê ÛÙïÕÔÝíÜæÛé ÜÊ ØÑ×ÊÓØÖÕï××é Ñ ÓØÍØ ÔÝÕæÜÝÚØè ïÛÜØÚïíè ÚÏÊÕïéÖÒ Ü ÞØÚÖÝÌÊ××é ÍØÜØÌ×ØÛÜï ÎØ ÖïÐÔÝÕæÜÝÚ×Øð ÔØÖÝ×ïÔÊàïð m´ÚÊð×Ê} ÛÞÏÚÊ

Œ • † † ^ •

ÚØÑÝÖï××é ÌÕÊÛ×Òß ï×ÎÒÌïÎÝÊÕæ×Òß ØÛØËÕÒÌØÛÜÏÓ ÜÊ ÙØÜÚÏËÒ ÙØÎÊÕæâØÍ ÕØÎï××é ï×ØÑÏÖ×Øè ÖØÌØè mÉ} ÛÞÏÚÊ

ÌïÎáÝÜÜé ÛÌØËØÎÒ ÌÒÛÕØÌÕèÌÊÜÒ ÛÌØð ÎÝÖÔÒ ÙØáÝÜÜé ÜÊ ÛÜÊÌÕï××é mÉ} ÛÞÏÚÊ

ÍØÜØÌ×ØÛÜï ËÚÊÜÒ ÝáÊÛÜæ Ì ï×âØÖØÌ×ØÖÝ ÛÙïÕÔÝÌÊ××ï mÉ} ÛÞÏÚÊ

ÜØÕÏÚÊ×Ü×ØÛÜï Ý ÛÙïÕÔÝÌÊ××ï Ñ ï×âÒÖÒ m¶Ò} ÛÞÏÚÊ

ÊÔÜÒÌ×ØÛÜï Ì ÝÜÌÏÚÎÐÏ××ï ÎÏÖØÔÛÊÜÒá×Òß àï××ØÛÜÏÓ m-ÚØÖÊÎÊ} ÛÞÏÚÊ

ÍØÜØÌ×ØÛÜï ÎÊÌÊÜÒ ØËùÚÝ×ÜØÌÊ×Ý Øàï×ÔÝ ØÛØËÕÒÌØÛÜéÖ ÐÒÜÜíÎïéÕæ×ØÛÜï ÑÏ×ÜÝÌÊÜÒ ÛÌØè ÚØÕæ Ý ÓØÍØ ÚØÑÌÒÜÔÝ m-ÚØÖÊÎÊ} ÛÞÏÚÊ

ÛÜÊÌÕÏ××é ÎØ ï×ØÑÏÖ×Øð ÖØÌÒ éÔ ÑÊÛØËÝ ÛÙïÕÔÝÌÊ××é ÙØÌÊÍÒ ÎØ ×ÊÚØÎÝ ÑÌÒáÊðÌ ï ÛÙØÛØËÝ ÐÒÜÜé m´ÚÊð×Ê} ÛÞÏÚÊ

ÝÛÌïÎØÖÕÏ××é ÌÊÐÕÒÌØÛÜÏ ÚØÑÌÒÜÔÝ ÔÝÕæÜÝÚÒ ÛÙïÕÔÝÌÊ××é ÙÚÒÓ×éÜØð Ì ÛÜÏï m»ÌïÜ} ÛÞÏÚÊ

ÝÛÌïÎØÖÕÏ××é Ýá×éÖÒ ÜÊ ÝáÏ×ÒàéÖÒ Ñ×ÊáÝãØÛÜï ï×ØÑÏÖ×Øð ÖØÌÒ ÎÕé ÐÒÜÜé ÔÝÕæÜÝÚ×ØÖÝ ÛÌïÜØÌØÖÝ ÙÚØÛÜØÚï m»ÌïÜ} ÛÞÏÚÊ

Œ • • † •

ÌÒÔØÚÒÛÜÊ××é ÚïÑ×ØÖÊ×ïÜ×Òß ÛÜÚÊÜÏÍïÓ ÎÕé ÑÊÎØÌØÕÏ××é ÌÕÊÛ×Òß ï×âØÖØÌ ÛÊÖØÛÜïÓ×ØÍØ ÌÒÌáÏ××é ï×ØÑÏÖ×Òß ÖØÌ mÉ} ÛÞÏÚÊ

ÌÑÊíÖØÎïð Ñ ÜÏÔÛÜØÖ ÝÖïÜÒ áÒÜÊÜÒ ï ÚØÑÝÖïÜÒ Ñï ÛÕÝßÝ ÊÌÜÏ×ÜÒá×ï ÜÏÔÛÚ ×ÏÖ ÚØÑÝÖï××é ÑÖïÛÜÝ mÉ} ÛÞÏÚÊ

ÌÑÊíÖØÎïð Ñ ï×âÒÖÒ Ê ÛÊÖÏ ÛÙïÕÔÝÌÊÜÒÛé ÝÛ×Ø ÙÒÛæÖØÌØ ÜÊ ÑÊ ÎØÙØÖØ ÌÊ××é ÙÏÚÏÔØ×ÝÌÊÜÒ ÊÚÍÝÖÏ×ÜÝÌÊÜÒ ÎØÛéÍÊÜÒ ÌÑÊíÖØÚØÑÝÖï××é Ý ÛÒÜÝÊàï ÙÏÚÏÔØ×ÝÌÊÜÒ ÑÊÛØËÊÖÒ ï×ØÑÏÖ×Øð ÖØÌÒ Ý ÌÊÐÕÒÌØÛÜï ÎØÜÚÒÖÊ××é ÙÚÊÌ ÕèÔØÖÝ×ïÔÊÜÒÌ×Òß ÛÒÜÝÊàïéß ØËÒÚÊÜÒ Ó ÑÊÛÜØÛØÌÝÌÊÜÒ ÎØàïÕæ×ï ÔØÖÝ×ïÔÍÙØÜÚÏË m¶Ò} ÛÞÏÚÊ

ÚØËØÜÒ Ñ ÚïÑ×ÒÖÒ ÌÒÎÊÖÒ ï×ÞØÚÖÊàïð ÑØÔÚÏÖÊ Ó ÏÕÏÔÜÚØ××ÒÖÒ ÑÎïÓÛ×Ï×ÎÒÜÒ ÛÙÚÒÓÖÊÜÒ Ê×ÊÕïÑÝÌÊÜÒ Øàï×èÌÊÜÒ ÛÒÛÜÏÖÊÜÒÑÝÌÊÜÒ ÑïÛÜÊÌÕéÜ m-ÚØÖÊÎÊ} ÛÞÏÚÊ

ØËÍØÌØÚÏ××é ÛÌØíð ÍÚØÖÊÎé×ÛæÔØð ÙØÑÒàïð ÜÊ ÛÌØðß ÙØÍÕéÎïÌ ãØÎØ ÚïÑ×ØÖÍ Ý ÌÕÊÛ×ïÓ ÔÚÊð×ï ÜÊÔ ï Ý ÛÌïÜØÌØÖÝ ÙÚØÛÜØÚï Ê ÜÊÔØÐ ÙÒÜÊ×æ ÙÚØ ÛÌØÕï×ÍÌÊÕæ×ØÖÝ ÜÊ ÙØÕïÔÝÕæÜÝÚ×ØÖÝ ÛÏÚÏÎØÌÒãï Ñ ØËùÚÝ×ÜÝÌÊ××éÖ ÙØÍÕéÎïÐÒÜÜé ÛÌïÜØÌØð ÛÙïÕæ×ØÜÒ m´ÚÊð×Ê} ÛÞÏÚÊ m»ÌïÜ} ÛÞÏÚÊ

ªÔÜÒÌ×ØÛÜï ÌÙÚÊÌÒ ÛÙÚéÖØÌÊ×ï ×Ê ÚØÑÌÒÜØÔ ÜÊÔØð ÛÔÕÊÎØÌØð ÔØÖÙÏÜÏ×Ü×Ø ÜÒá×Ê ÛÊÖØØàï×ÔÊ ÙØÎÊèÜæÛé ÌïÎÙØÌïÎ×Ø ÎØ ÙÚÒ×àÒÙïÌ ÎÒÜÒ×ØàÏ×ÜÚÒÑÖÝ ÜÊ ÜÏÖÊÜÒá×ØÍØ ÖÊÜÏÚïÊÕÝ ãØ ÙÏÚÎÊËÊáÊí ÌÒÔÕÊÎ ÖÊÜÏÚïÊÕÝ ÜÊ ÑÊÕÝáÏ××é ÎØ ÙÚÌïÎ ÎÒÜÒ×Ò àÏ×ÜÚ ÎØ ×ÊÌÔØÕÒâ×æØÍØ ÛÌïÜÝ ØÜÐÏ ÙØÛÜÝÙØÌØ ÙØÔÚØÔØÌØ ÚØÛÙÚÒÓ×éÜÜé ÜÊ ÚØÑÝÖï××é ÛÏËÏ ÙØÍÕÒËÕèèÜæÛé

¼ÊÔ Ý ÔÕÊÛï ÝáÏ×æ Òàé ÑÊ×ÝÚèíÜæÛé Ý ÙÚØàÏÛ ÝÛÌïÎØÖÕÏ××é ÌÕÊÛ×Òß ï×ÎÒÌ ÝÙØÎØËÊ×æ Ý ÔÕÊÛï ÎØÛÕïÎÐÝí ×Ï ÜïÕæÔÒ ÑÎïË×ØÛÜï ÝÖï××é ÜÊ Ñ×Ê××é ÛÌØð ÜÊ ÖïÛàé ÎÏ" ØÜÚÒÖÊ××é Ñ×Ê×æ ï ×ÊÌÒáØÔ Ý ÔÕÊÛï Ê×ÊÕïÑÝí ÛÌØð ËÊÐÊ××é ÌÝèáÒ ÌÕÊÛ×ï ÙØÍÕéÎÒ ÔØ×ÔÚÏÜ×ÒÖÒ ÙÚÒÔÕÊÎÊÖÒ ïÑ ÐÒÜÜé Ý ÔÕÊÛï Ýáï×æ Òà ×Øè ÝÛæØÍØ ÛÌïÜÝ ï ÙÚÊÔÜÒÒÔÝí ÝÖï××é ÛÙÒÚÊÜÒÛé ×Ê ÚïÑ×ØÖÊ×ïÜ×ï Ñ×Ê××é ï ÌÕÊÛ×Øð ØÛØËÒÛÜØÛÜï Ý ÔÕÊÛï ÝÛÌïÎØÖÕèí ÍØÜØÌ×ïÛÜæ ×ÏÛÜÒ ÌïÎÙØÌïÎÊÕæ×ï ÛÒÜÝÊàïð ×Ê ÚïÑ×Òß ÚïÌ×éß ÌïÎ ØÛØËÒÛÜØÍØ ÎØ ÍÕØËÊÕæ×ØÍØ

¼ÊÔÒÖ áÒ×ØÖ ÎïÜÒ ØÜÚÒÖÝèÜæ ÖØÐÕÒÌïÛÜæ ÙØÎÒÌÒÜÒÛé ×Ê ÛÏËÏ ÎØÛÕïÎÒÜ m±×Ê××é ÛÊÖØÍØ ÛÏËÏ ÜÊ ÔÚÒÜÒá×Ê ÛÊÖØØàï×ÔÊ} Ý ÚÏÐÒÖÊß mÉ} m¤×âï ÚØÎÒ×É ×Ê} m»ÌïÜ} ÜÊ ÔÚÊãÏ ÍÕÒËâÏ ÑÚØÑÝÖïÜÒ ÛÏËÏ Ý ÛÌïÜÕï ï×âÒß

,

´ÕÊÛ	¼ÏÖÊ	¸áïÔÝÌÊ×ÒÓ ÚÏÑÝÕæÜÊÜ	»ÔÕÊÎØÌï ÍÚØÖÊÎé× ÔØÖÙÏÜÏ×Ü×ØÛÜï é ÚØÑÌÒÌÊÜÒ ÑÊ ÎØÙ ÙÚØÙØ×ØÌÊ×Øð ÌÙ

»ÞÏÚÊ ÛÙïÕÔÝÌÊ××é ¸ÛØ•ËÖØÑÝÜ×Ê ÌÕÊÛ×ï ï×Ñ×Ê××é ÛÊÖØÍØ ÛÏËÏ ÜÊ
ÌïÎÝÊÕæ×ï ØÛØËÕÒÒÛ ÎØÛÜÒá×Ê ÛÊÖØØàï×ÔÊ
¼ÏÖÊÜÒÔÊ ÛÒÜÝÊÜÒÌ×ØÍØÛÙÏÔÝ ÜÏ ÛÎØð ÝÙØÎØËÊ×ÒÉ ÙØÌÊÍÊ
ÌÊ××é é ÖØé ÚØÎÒ×Ê ÖØÝÎÝÝÑï ÝÖï×é ÜÊ ×ÊÌÒáÔÒ Ê×ÊÕïÜÒá×Ï ï ÔÚÒÜÒá×Ï
ÌïÎÙØáÒ×ØÔ ï ÎØÑÌïÕÕé • ÙïÎÌÒãÝí ÛÊÖØØàï×ÔÝÛÕÏ××é
ÑÊ ÚÊßÝ×ØÔ ÌÒÑ×Ê× Õï×ÍÌïÛÜÒá×ï ÔØÖÝ×ïÔÊÜÒÌ×ï
¶ØÌ×ÒÓ ï×ÌÏ×ÜÊÚ ÍÚÊÖÊÜÒÔÊ ×é ï ÝÛÌïÎØÖÕÏ××é ÒÊ ×ÊÌÒáÔÒ ÜÊ ËÊÍÊÜØÖØÌ×ïÛÜæ
3UHVHQW 6LPSOH 3UHVHQW 3HUIHFW ÛØÑÒÜÒÌ×Òß ÛÜØÚï× ×ÊÌÒáÔÒ ÛÙïÌÙÚÊàï

Ž‹ • ^ ¦• ^§‘
¨©ª «¬®¯°±²³ ¯ª´µº³¯ ¶.º²¸ º¹ ²®´¯¶ºŠ

“ ”

*URZLQJ 8S –Q 'HPRFUDF\ /HVVRQ SODQV IRU SULPDU\ OHYHO RQ GHPRFUDWL
9ROXPH –– RI ('& +5(9ROXPHV – 9– (GXFDWLRQ IRU GHPRFUDWLF FLWL]HQVKLS
6WXGHQW KDQGRXW &RDW RI DUPV WHPSODWH

¡†

… ,

6WXGHQW WDVNV 7KH VWXGHQWV FUHDWH WKH
ZLOO EH SDUW RI D JURXS FRDW RI DUPV 7KH\ D
DERXW WKHLU RZQ SHUFHSWLRQ RI WKHPVHOYH

7KH DFWLYLW\ VWDUWV E\ GLYLGLQJ WKH VWX
–W LV UHFRPPHQGHG WR IRUP WKH JURXSV XV
JDPH VXFK DV KDQGLQJ RXW PDWFKLQJ FDUG
SLFWXUHV LQ VHWV RI IRXU HWF 7KH VWXGH
RWKHU SDUWQHUV DQG IRUP WKH JURXS

1H[W WKH VWXGHQWV VKRXOG VLW WRJHWKH
VWXGHQW UHFHLYHV D SULQWHG FRS\ RI WKH
FRS\ RI WKH FRDW RI DUPV LV SODFHG LQ WK
7KHUH DUH IRXU VHFWLRQV RQ WKH FRDW RI
VKRXOG VHOHFW RQH VHFWLRQ HDFK 7KH\ VK
LQ SHQFLO RQ WKH FRS\ LQ WKH PLGGOH RI W
FRS\ WKH\ VKRXOG VWDUW FXWWLQJ RXW WK
FRDW RI DUPV

7KH WHDFKHU VKRXOG WKHQ DVN WKH VWXGH
SHUVRQDO V\PEROV WKH\ FRXOG XVH WR UHSU
LV ZKDW – DP VKRXOG EH WKH PRWWR IRU W
PHVVDJH RI WKLV WDVN FRXOG EH 7KLV LV ZK
7KH\ QRZ KDYH WR ILQG V\PEROV WKDW UHSUH
GUDZ LQWR WKHLU VHFWLRQ 7KH\ VKRXOG WK
DQG ZULWH WKHP GRZQ LQ WKH FRDW RI DUPV

7KLV LV ZKDW – DP H[SODLQ WKH DJH WKH TX

7KLV LV ZKDW – OLNH WR GR

7KLV LV ZKDW – GR WR KHOS RWKHUV

7KH FRPSOHWHG FRDWV RI DUPV FRXOG EH SU
FODVV E\ D JURXS PHPEHU DQG GLVSOD\HG DOR
RQ WKH ZDOO

´ÕÊÚ	¼ÏÖÊ	¸áïÔÝÌÊ×ÒÓ ÚÏÑÝÕæÜÊÚ	»ÔÕÊÎØÌï ÍÚØÖÊÎé× ÔØÖÙÏÜÏ×Ü×ØÛÜï é ÚØÑÌÒÌÊÜÒ ÑÊ ÎØÙ ÙÚØÙØ×ØÌÊ×Øð ÌÙ

»ÞÏÚÊ ÛÙïÕÔÝÌÊ×××é ¼ÏÖÊÜÒÔÊ ÌÊ×××é é ÖØé ÚØÎÒ×Ê ÖØÚÚÝÑï ÌïÎÙØáÒ×ØÔ ï ÎØÑÌïÕÕé

¶ØÌ×ÒÓ ï×ÌÏ×ÜÊÚ 3UHVHQW 6LPSOH

¸ÛØ•ËÛØÑÝÜ×ïÊ ÌÕÊÛ×ï ÝÜÎÒÊï×××é ÛÊÖØÍØ ÛÏËÏ ÜÊ ÎÝÊÕæ×ï ØÛØËÕÒÌÛØÜÜÒá×Ê ÛÊÖØØàï×ÔÊ ÛÌØðÝÙØÎØËÊ××éÙØÌÊÍÊ ÝÖï×××é ÜÊ ×ÊÌÒáÔÒ

• Ê×ÊÕïÜÒá×Ï ï ÔÚÒÜÒá×Ï ÔÛÕï×××é

• ÕÏ×ÍÌïÛÜÒá×ï ÔØÖÝ×ïÔÊÜÒÌ×ï ×ÊÌÒáÔÒ ÜÊ ËÊÍÊÜØÖØÌ×ïÛÜæ ×ÊÌÒáÔÒ ÛÙïÌÙÚÊàï

Ž • † ‘

¨» ¼°½ª º1 ¾±°¿³¬½À¬ºŠ

“ ”

&RPSDVLWLR PDQXDO RQ KXPDQ ULJKWV HGXFDWLRQ IRU FKLOGUHQ KWWS ZZZ H\FE FRH LQW FRPSDVLWLR FKDSWHUB B DVS

… ,

–QWURGXFH WKH WRSLF E\ UHPLQGLQJ WKH FODVV WKDW WKHUH DUH VRPH WKLQJV \RX NQRZ WKH\ KDYH D KXPDQ ULJKW WR EH DEOWR OHDUQ DQG GHYHORS DV PXFK DV SRVVLEOH (PSKDVL]H WKDW WKLV DOORZV WKHP WR OHDUQ WKLQJV \RX NQRZ DOUHDG\ KDYH D ORW RI NQRZOHGJH DQG VNLOOV WKDW WKH\ GR EHWW SUREDEO\ GRQ W WKLQN DERXW $VN WKHP WR QDPH VRPH WKLQJV WKH\ ZHUH QRW DEOH WR GR ZKHQ WKH\ ZHUH OLWWH RU VL[\HDUV OGL FRPSDUHG WR QRZ H J UHDG ZULWH FRXQW PRQH\ WHOO WLPH ([SODLQ WKDW WKLV DFWLYLW\ ZLOO IRFXV RQ WKH ULJKW WR OHDUQ DQG GHYHORS 'LYLGH WKH FKLOGUHQ LQWR JURXSV RI IRXU DQG JLYH HDFK JURXS D VKHHW RI SDSHU ODUJH HQRXJK WR GUDZ RQ RXWOLQH RI RQH RI WKH FKLOGUHQ RQ LW DQG PDNH VXUH PDNLQJ D FROODJH ([SODLQ WKH DFWLYLW\ (DFK JURXS ZLOO GUDZ D OLIH VL]H RXWOLQH RI RQH FKLOG 7KHQ WKLQN DERXW ZKDW \RX NQRZ GR EHVW)RU HDFK WKLQJ \RX NQRZ \RX FDQ GR VRPHWKLQJ ZKLFK SDUW RI \RXU ERG\ \RX QHHG WR XVH WR GR LW VR \RX FDQ LGHQ SK\VLFDO H J VLQJLQJ ULGLQJ D ELFH\FOH SUHVHQWDWLRQ RI WKDW VNLOO GRLQJ PDWKV UHPHPEHULQJ MRNHV WKDQN SHRSOH GLUHFW RQ WKH QDPH VNLOOV H J EHLQJ D IULHQG NHHSLQJ WLGLW

7KHQ PDNH WKLV NQRZOHGJH RU DELOLW\ WKH LEHOLHG GUHQ WRJHWKHU DQG D SDLQW ZULWH RU SDVWH UHSUHVHQWDWLRQ XFH WKHLU FKLOGUHQ WR WKH RW RQ D SDUW RI WKH ERG\ \RX ZRXOG RXU WKH)RXNHDDVOHG NQRZOHGJH WKH\ K LI \RX DUH JRRG DW VRFFHU \RX PLJKW LGUODZ D HDORYHF WKHVH ILJXUHV RQ WK EDOO RQ WKH ILJXUH V IRRW RU KHDG" 3LQ WKH \RXUHDJHV ZHOO D ZDOO VR WKDV \RX PLJKW FXW RXW D ERRN DQG SODFH LW RQHDU WKH HDV RU KHDG RI WKH ILJXUH LI \RX DUH D JRRG VLQJHU \RX

•^•

’

- :DV LW HDV\ WR7KLV DFWLYLW\ FRXOG DOVR EH UXQ ZLWK WKH FKLOGUHQ Z 4QG WKLQJV \RXNLQJ LQ SDLUV (QFRXUDJH FKLOGUHQ WR JLYH WKHLU SHU DUH DEOH WR GRDPH RQ WKHLU FROODJH DV ZHOO DV WKH QDPHV RI DOO W
- :K\ GR \RX WKLQNRPH FKLOGUHQ PD\ KDYH GL]FXOW\ LQ UHPHPEHULQJ KRZ W \RX ZHUH DVNHDOO\ LI WKH\ OHDUQW LW IURP D SHUVRQ RXWVLGH WKH IRU WR UHPHPEHU KRZDW WKH\ OHDUQ D ORW IURP HDFK RWKHU DV ZHOO DV ID \RX JDLQHG \RXWKHLU OLYHV +HOS WKHP VHH WKDW FRQWDFW ZLWK RWKH NQRZOHGJH RU OVNLOQ"
- :K\ GR \RX WKLQN WKH FKLOGUHQ KDYH OLVWHG 7KH JRDO LV WR HQDEOH WKH FKLOGUHQ KDYH DRPDQ\ VRXUFHV RI OHDUQLQJ DQG GHYHORSPHQW KXPDQ ULJKW W–RQOWHUQHEULH4QJ HPSKDVL]H WKDW HYHU\RQH KDV DQ HT DQG GHYHORS" PD\ QRW DOO OHDUQ LQ WKH VDPH ZD\

´ÕÊÚ	¼ÏÖÊ	¸áïÔÝÌÊ×ÒÓ ÚÏÑÝÕæÜÊÜ	»ÔÕÊÎØÌï ÍÚØÖÊÎé ÔØÖÙÏÜÏ×Ü×ØÛ éÔï ÖØÐ×Ê ÚØÑÌÒ ÑÊ ÎØÙØÖØÍØè ÙÚØÙØ×ØÌÊ×Øð Ì

Š

»ÞÏÚÊ ÛÙïÕÔÝÌÊ×××é ØÛØËÒÙÛÜïÛ×Ê ØÛÌïÜ×é

¼ÏÖÊÜÒÔÊ ÛÒÜÝÊÜÒÌ×ØíØ ÛÙïÕ ÔÝÌÊ×××é é ÖØé ÚØÎÒ×Ê ÎÚÝÑï ßÊÚáÝÌÊ×××é ØßØÚØ×Ê ÑÎØÚØÌ é âÔïÖæ×Ì ÐÒÜÜé

¶ØÌ×ÒÓ ï×ÌÏ×ÜÊÚ ÍÚÊÖÊÜÒ ÔÊ PRGDOLW\ QHHG QHHGO W

- ÚØÑÝÖïï ÚïÑ×ÒàèÖïÐÑÚ×ÏâÊ×é ÛÊÖØÍØ ÛÏËÏ ÜÊ ÖÒÒ éÔï ÌÏ× ÌØ×Ê ßØâÛÜÊÖÜÒá×Ê ÛÊÖØØàï×ÔÊ ßØÜïÌ ÕÊ Ë ï ÜÒÖ ãØÊÌ×ÊÕïÜÒá×Ï ï ÔÚÒÜÖá×Ï ÌØ×Ê ÎïÓÛ×Ø ÙØÜÚÏËÝÉÒÒÛÕÏ××é
- ÛÚÙÏÜÊàèí Ñ ï×âÒÖÒ ÚØÌÊÍÊ ÎØ ÕèÎÛæÔØð íïÎ×ØÛÜ ÚïÑÝÕæÜÊÜ ÛÙïÕÔÝèáÊÛæ ÚÊ ÚÊÌ ÕèÎÒ×Ò ï×ØÑÏÖ×Øè ÖØÌØè
- ÎÒÚÒÝÜÝí ÎØÌÔØÕÊ ÙÒÜÊÑæÔÒ ÜÊ ËÊÍÉÜØØÖØÌ×ïÛÜ ÙÌÚØ ÛÎØð ËÊÐÊ××é ÜÊ ÙØÜÚÏ ËÒ Ý ÛÝáÊÛ×ØÖÝ ÛÏÜÎØÏÒ âï ØÊÙÚÝ×ÜØÌÝèáÒ ÌÕÊÛ×ï ÜØÎÖéÎÒ ÔØ×ÔÚÏÜ×ÒÖÒ ÙÚÒÔÕÊÎÊÖÒ ïÑ ÐÒÜÜé

ŽÁ• ^‘

¨Â²±¸¯ ²±½ ±¬¬½¯ºŠ •

“ ”

7HDFKLQJ 'HPRFUDF\ $ FROOHFWLRQ RI PRGHOV IRU GHPRFUDWLF FLWL]HQVKL 9– RI ('& +5(9ROXPHV – 9– (GXFDWLRQ IRU GHPRFUDWLF FLWL]HQVKLS DQG KX

… ,

7KH WHDFKHU DVNV WKH VWXGHQWV 7WKR GWHDFKHUPH KDQJWKHLFORWKHV OLQH QHHGV WKH WKLQJV WKH\ WKLQN WKHEDQSHRPQSGLHSFHJV RDOO JURXSV GU SDSHU WKH WHDFKHU PD\ SUHSDUHOLQHH SHFKHV GLHMRXVHV ZLWK WKH FO WKH OHVVRQ RU PDNH WKH VWXGHQQVEHXUHPRKHG RXKLQJV WKH\ GR QRV WKHPVHOYHV 7KH\ FDQ PDNH GUDZLQJVHDWKHUVKRXOG RQO\ EH ILYH :KHQ WKH GUDZLQJV KDYH EHHQ GRQH WKH WHDFKHU RQ WKH OLH &DQ WKH VWXGHQWV DJU GLYLGHV WKH VWXGHQWV LQWR JUHXSVHILJ (DFK JURXS WKHQ KDV WR DJUHH WR SXW DZD\ DOO EXW ILYH RI WKH GUDZLQJV 2QO\ WKH ILYH7RRVWXGHQWV DQG WKH GLIIHU VKRXOG EH OHIW RQ WKH WDEOH WKH\ ZDQW RU ZRXOG OLNH DQG ZKDW WKI

´ÕÊÚ	¼ÏÖÊ	¸áïÔÝÌÊ×ÒÓ ÚïÑÝÕæÜÊÜ	»ÔÕÊÎØÌï ÍÚØÖÊÎé× ÔØÖÙÏÜÏ×Ü×ØÛÜï é(ÚØÑÌÒÌÊÜÒ ÑÊ ÎØÙØ ÙÚØÙØ×ØÌÊ×Øð ÌÙ

»ÞÏÚÊ ÛÙïÕÔÝÌÊ×× é ØÛØËÒÛÜïÛ×Ê ÙÝËÕïá×Ê

¼ÏÖÊÜÒÔÊ ÛÒÜÝÊÜÒÌ×ØÜ ÛÙïÕÔÝÌÊ×× é ÖØé ÚØÑÒ ×Ê ÖØð ÎÚÝÑï ÛÜÒÕæÜÊÜ ÑÊÛØËÒ ÖÊÛØÌØð ï×ÞØÚÊÜÊàÜ ÖÝÑÒÔÊ

¶ØÌ×ÒÓ ï×ÌÏ×ÜÊÚ ÔÊ UHSRUWHG VSHHFK 3UHVHQW –QGHILQLWH 3UHVHQW FUHDWLYH ZULWLQJ

• ÌÒÛÕØÌÒÊ

ÛÝÎÐÏ××éÞÙÚØ×Ê××é ÛÊÖØÍØ ÛÏËÏ ÜÊ ÛÌØè ÚØÕæ ï ÖïÛàÏ ÝÔÛÜÒÊÛá×Ê ÛÊÖØØàï×ÔÊ ×ØÖÝ ÖÝÕæÜÖÕï×ÍÌÊÊæ×Ø ÖÝ ÜÊ ÙØÕïÔÝÕæÜÝÚ×ØÖÝ ÛÏÚÏÎØÌÒãï ØËùÚÝ×ÜØÌÝè ÛÜ×ÍÏïÛÜÒá×ï ÔØÖÝ×ïÔÊÜÒÌ×ï áÔÌÕÊÛ×ï ÙØÍÖéÎÒ ÔØ× ÛÚÜ×ÒÖÒ ÙÚÒÔÕÊÎÊÖÔ ãØ ÕèÎÒ×Ê ÚØÑÝÖï××é ÛÌïÜÝ íáÊÛÜÒ×Øè ÝÛæØÍØ ÙÌïÜÝ ÝÖï××é ÚÜÔ ÚÊÑ×ØÖÊ×ïÜ×Ø ÚïÑ×ØÖÊ×ïÜé ÚÊÚÜÒÛé ×Ê ÚïÑ×ØÖÊ×ïÜ×Ï Ñ×Ê××é ï ÎØÛÌïÎ ï×âÒß ÝÖï××é ÛÕÝßÊÜÒ ÜÊ ÛÙØÛÜÏÚïÍ ÕèÎÎÔ ÎÕé ÚØÑÝÖï××é ÊÌÒáÔÒ ÊÌÜØ×ØÖ ÌÕÊÛ×Øð ØÛØËÒÛÜØÛ×ØÏØ ×ÊÌáÊ××é

ŽÁ • ‘
¨Ã³ºµÄ±À°ºŠ •

“ - „”

7HDFKLQJ 'HPRFUDF\ $ FROOHFWLRQ RI PRGHOV IRU GHPRFUDWLF FLWL]HQVKLS 9– RI ('& +5(9ROXPHV – 9– (GXFDWLRQ IRU GHPRFUDWLF FLWL]HQVKLS DQG KXP

… ,

7KH WHDFKHU JLYHV HDFK VWXGHQW D QXHVWLRQ VTXDUHV 7KH VWXGHQWV ILOO LQ WKH VTXDUHV DFFRUGLQJ WR WKH TXHVWLRQV DVNHG (DFK VTXDUH KDV JRW WZR QXPEHUV RQ IRU D QDPH RQH IRU D FRXQWU\ 7KH\ VKRXOG WU\ WR ILQG WKH QDPH RI RQH RI WKHLU FODVVPDWHV DQG WKH QDPH RI WKHLU FRXQWU\ ZKLFK ILWV IRU HDFK VTXDUH 7KHUH DUH D YDULHW\ RI TXHVWLRQV ZKLFK FDQ EH DVNHG GLIIHUHQW RQHV WKURXJK VWXGHQWV XVH WKH QDPH RI D FODVVPDWH RQH 2WKHUZLVH WKH\ KDYH WR FURVV RXW RQH VTXDUH DQG ZULWH LQ WKDW URZ $IWHU WKH JDPH WKHUH FRXOG EH D GLVFXVVLRQ 7KH VWXGHQWV ZLOO ILQG RXW RQ QRUPDO LQ MXVW DERXW HYHU\ IDPLO\ DQG QDWLRQ 7KH\ ZLOO WDON DERXW JOREDO VLWXDWLRQV DQG WKH ZRUOG DV D QHWZRUN

)LQG VRPHRQH LQ WKH URRP ZKR KDV WKDW WKLQJ RU KDV GRQH RQH RI WKH WKLQJV RQ WKH VTXDUHV DFFRUGLQJ WR WKH RWKHU VWXGHQWV DQG WKHQ ZULWH WKHLU QDPH LQ WKDW VTXDUH 7KHUH DUH D YDULHW\ RI TXHVWLRQV ZKLFK FDQ EH DVNHG GLIIHUHQW RQHV WKURXJK VWXGHQWV XVH WKH QDPH RI D FODVVPDWH RQH 2WKHUZLVH WKH\ KDYH WR FURVV RXW RQH VTXDUH DQG ZULWH LQ WKDW URZ $IWHU WKH JDPH WKHUH FRXOG EH D GLVFXVVLRQ 7KH VWXGHQWV ZLOO ILQG RXW RQ QRUPDO LQ MXVW DERXW HYHU\ IDPLO\ DQG QDWLRQ 7KH\ ZLOO WDON DERXW JOREDO VLWXDWLRQV DQG WKH ZRUOG DV D QHWZRUN

•ˆ•

- :KDW GLG \RX OHDUQ DERXW RQH DQRWKHU"
- :KDW ZDV WKH PRVW VXUSULVLQJ WKLQJ \RX OHDUQHG DERXW \RXU IHOORZ V
- :KDW GRHV WKH DFWLYLW\ WHOO \RX DERXW RXU ZRUOG" $ KXPDQ EHLQJ LV

¡ †

¼Ä±À° ÇÈÉ²®¬¯

†	—	~	™
‡ˆ‰Š‹ŒŒŒŒŒŒŒŒŒŒ‡ˆ‰Š‹ŒŒŒŒŒŒŒŒŒŒ‡ˆ‰Š‹ŒŒŒŒŒŒŒŒŒŒ‡ˆ‰Š‹ŒŒŒŒŒŒŒŒŒŒ			
Ž‘’“”•–—‹ŒŒŒŒŒŒŒŒŒŒŽ‘’“”•–—‹ŒŒŒŒŒŒŒŒŒŒŽ‘’“”•–—‹ŒŒŒŒŒŒŒŒŒŒŽ‘’“”•–—‹ŒŒŒŒŒŒŒŒŒŒ			
š	›	œ	ž
‡ˆ‰Š‹ŒŒŒŒŒŒŒŒŒŒ‡ˆ‰Š‹ŒŒŒŒŒŒŒŒŒŒ‡ˆ‰Š‹ŒŒŒŒŒŒŒŒŒŒ‡ˆ‰Š‹ŒŒŒŒŒŒŒŒŒŒ			
Ž‘’“”•–—‹ŒŒŒŒŒŒŒŒŒŒŽ‘’“”•–—‹ŒŒŒŒŒŒŒŒŒŒŽ‘’“”•–—‹ŒŒŒŒŒŒŒŒŒŒŽ‘’“”•–—‹ŒŒŒŒŒŒŒŒŒŒ			
Ÿ	¡	¢	£
‡ˆ‰Š‹ŒŒŒŒŒŒŒŒŒŒ‡ˆ‰Š‹ŒŒŒŒŒŒŒŒŒŒ‡ˆ‰Š‹ŒŒŒŒŒŒŒŒŒŒ‡ˆ‰Š‹ŒŒŒŒŒŒŒŒŒŒ			
Ž‘’“”•–—‹ŒŒŒŒŒŒŒŒŒŒŽ‘’“”•–—‹ŒŒŒŒŒŒŒŒŒŒŽ‘’“”•–—‹ŒŒŒŒŒŒŒŒŒŒŽ‘’“”•–—‹ŒŒŒŒŒŒŒŒŒŒ			

¨ÅÆ¬ ¿233 °1 ¯Ä³¬±·¬ºŠ

•

“ ”

7HDFKLQJ 'HPRFUDF\ $ FROOHFWLRQ RI PRGHOV IRU GHPRFUDWLF FLWL]HQVKL
9– RI ('& +5(9ROXPHV – 9– (GXFDWLRQ IRU GHPRFUDWLF FLWL]HQVKLS DQG KX

… ,

7KH VWXGHQWV IRUP JURXSV RI ILYH (DFK JURXS LV VHDWHG LQ D VHPL FL
7KH\ DUH DVNHG WR ZULWH LQ VLOHQFH DQG ZLWKLQ D WLPH OLPLW D VH
7KH VWXGHQWV UHVSRQG WR VHQWHQFHV RU ZRUGV DOUHDG\ ZULWWHQ GR
$IWHU WKH WLPH LV XS HDFK VWXGHQW FKRRVHV DQG UHDGV RXW D VHQW
VWXGHQWV VKDUH WKHLU UHVXOWV LQ FODVV

7KRXJKWV DUH VKDUHG

– KDYH OHDUQW
– KDYH GLVFRYHUHG
– ZRXOG OLNH WR GLVFXVV

7KH DFWLYLW\ VXSSRUWV VWXGHQWV ZKR DUH OHVV H[WURYHUW RU ZLVK WR
VRPHWKLQJ 2IWHQ WKHVH VWXGHQWV DUH DW D GLVDGYDQWDJH LQ VWDQGDU

´ÕÊÚ	¼ÏÖÊ	¸áïÔÝÌÊ×ÒÓ ÚÏÑÝÕæÜÊÜ	»ÔÕÊÎØÌï ÍÚØÖÊÎé× ÔØÖÙÏÜÏ×Ü×ØÛÚ éÔï ÖØÐ×Ê ÚØÑÌÒ ÑÊ ÎØÙØÖØÍØè ÙÚØÙØ×ØÌÊ×Øð Ìú

»ÞÏÚÊ ÛÙïÕÔÝÌÊ××é ØÛØËÒÙÛÜïÛ×Ê ÙÝËÕïá×Ê ØÛÌïÜ×é

¼ÏÖÊÜÒÔÊ ÛÒÜÝÊÜÒÌ×ØÍØ ÊÚÛÏÕÔÝ ÌÊ××é é ÖØé ÚØÎÒ×Ê ÖØÕØÎïÐ×Ê ÔÝÕæÜÝÚÊ

¶ØÌ×ÒÓ ï×ÌÏ×ÜÊÚ ÍÚÊÖÊÙÒÔÊ &ODXVH FRQGLWLRQDOV –I – ZHUH \RX – ZLVK LI RQO\ KDG EHWWHU ZRXOG UDWKHU

• ÝÛÌïÎØÖÕèí ÍØÜØÌ× ïÛÜæ ËÚÊÜÒ ×Ê ÛÜÜÏÒÜÒá×Ê ÛÊÖØØàï×ÔÊ ÌïÎÙØÌïÎÊÕæ×ïÛÜæ ÑÊ ÛÌØå ÎïÕ ÜÊÔØÐ ×ÏÛÜÒ ÌïÎÙØÍÛïÔÜïÌ ÎÊÕæ×ïÛÜæ ÑÊ ÛÌØå ÎïÕ ÜØáÔÝ ÑØÚÝ ÌÕÊÛ×Ý ÎÝÖÖÝ

• ØËÒÙÊí ÜÊ ÑÊÛÜØÛÔÌÝí ÎØàïÕæ×ï ÛÜÚÊÜÏÎïà ÎÔÛï ÛÙÛÔÜÏÚïÍÊÜÒ ÌïÎ×Ø ÎØ ÚïÑ×ÒßÛÒÌÏÎÊÕæ×ïÛÜæ

• ÑÊ×ÊÒ×é ÛÊÖØÍØ ÛÏËï ÜÊ ÛÏÜÒÜÒá×Ê ÛÊÖØØàï×ÔÊ ÊÊÌÒáÔÒ ÌÒÚïâÏ××é ØÔØ×ÞÕïÔÜïÌ

• Ê×ÊÕïÜÒá×Ï ï ÔÚÒÜÒá×Ï ÖÒÛÕÏ××é

• Öï×ÍÌïÛÜÒá×ï ÔØÖÝ×ïÔÊÜÒÌ×ï ×ÊÌÒáÔÒ ÜÊ ËÊÍÊÜØÖØÌ×ïÛÜæ ÝÔ×××é ÛÕÝßÊÜÒ ÜÊ ÛÛØÛÜÏÚïÍÊÜÒ ÌÌÛÛÊàïÔÊÕæ×ïÛÜæ

• ÍÚØÖÊÎé×ÛæÔÊ ÛÌïÎØÖïÛÜæ

Ž˜ ^ ^ † • £‘

¨Ê¹ Ê ¿¬®¬ ² «®¬¯Ä½¬±¸ °¹ ² ¯·Æ°°³ .°É±·Ä³£ºŠ

“ ”

•

7HDFKLQJ 'HPRFUDF\ $ FROOHFWLRQ RI PRGHOV IRU GHPRFUDWLF FLWL]HQVKLS 9– RI ('& +5(9ROXPHV – 9– (GXFDWLRQ IRU GHPRFUDWLF FLWL]HQVKLS DQG KXPL

… ,

7KH WHDFKHU FRQGXFWV D VKRUW WKEHUDQXWLRQ DW WKH EHJLQQLQJ RI HDFK FODVV VWXGHQWV :KDW LV WKH UROH RI WKH VWXGHQW FRXQFLOV"

– ZRXOG VWRS

7KH VWXGHQWV IRUP JURXSV RI IRXU DQG GLVFXVV LQ WKHLU PLFUR JURXSV VXFK TXHVWLRQV DV

– ZRXOG FKDQJH WKH ZD\ KRZ

:KDW GR VWXGHQWV FDUH DERXW"

– ZRXOG RUJDQL]H

:KLFK DFWLYLWLHV GR WKH\ ZDQW WR SDUWLFLSDWH LQ"

– ZRXOG RSSRVH

:K\ ZRXOG WKH\ FDUH DERXW SDUWLFLSDWLRQ LQ D FRXQFLO"

– ZRXOG FRQWLQXH

:KDW ZRXOG \RX WU\ WR FKDQJH LI \RX ZHUH D SDUW RI VFKRRO FRXQFLO"

– ZRXOG FUHDWH

– ZRXOG VXSSRUW

7KH SDUWLFLSDQWV DV D JURXS FUHDWH D VKHHW RI JURXS UHDG RXW WKHL HOHFWLRQ LQWR VFKRRO FRXQFLO VXJJHVWHG WKDW WKH FKDLUV DUH DUUD

7KH VSHHFK VWDUWV ZLWK WKH WHDFKHU VSHHFKHV RXW DQG GLVFXVV HDFK RI D VWXGHQW FRXQFLO

,

• 7KH VWXGHQWV SRLQW RXW DQG GLVFXVV ZKLFK GHVLUHV DQG QHHGV WKH\ K

Žj • Š • œ

ˆ ‘

“ ”

¨ÂÄ±‰¿Ä± ¯º³É¸Ä°±¯ºŠ •

7HDFKLQJ 'HPRFUDF\ $ FROOHFWLRQ RI PRGHOV IRU GHPRFUDWLF FLWL]HQVKL
9– RI ('& +5(9ROXPHV – 9– (GXFDWLRQ IRU GHPRFUDWLF FLWL]HQVKLS DQG KX

… ,

7KH WHDFKHU H[SODLQV WR WKH VWXGHQWV WKDW WKHUH FDQ EH WKUHH G

ZLQ ZLQ

ZLQ ORVH

ORVH ORVH

+H VKH LOOXVWUDWHV WKHVH SULQFLSOHV RI FRQIOLFW UHVROXWLRQ RQ WKH

:LQ ZLQ VROXWLRQV ZKLFK DOORZ ERWK SDUWLHV WR EHQHILW

:LQ ORVH VROXWLRQV LQ ZKLFK RQO\ RQH SDUW\ EHQHILWV DW WKH H[SHQVH

/RVH ORVH VROXWLRQV LQ ZKLFK QHLWKHU SDUW\ EHQHILWV

7KH WHDFKHU JLYHV H[DPSOHV RI WKH GLIIHUHQW ZD\V RI FRQIOLFW UHVRO

$ ER\ DQG D JLUO DUH TXDUUHOOLQJ RYHU D EDOO $Q DGXOW LQWHUYHQHV D
HTXDO WLPH WR XVH LW 7KH\ ERWK EHQHILW –I WKH DGXOW JLYHV WKH EDOO
WDNHV WKH EDOO DZD\ VLQFH WKH FKLOGUHQ FDQQRW DJUHH QHLWKHU EHQH

–Q SDLUV RU LQ VPDOO JURXSV WKH VWXGHQWV H[SORUH WKHLU SHUVRQDO
7KH\ PD\ GLVFXVV WKHLU H[SHULHQFH RI FRQIOLFW DW KRPH DQG DW VFKR
LQYROYLQJ JURXSV RI SHRSOH DQG ZKROH VWDWHV

7KH VWXGHQWV DQDO\VH H[DPSOHV RI FRQIOLFW UHVROXWLRQ LGHQWLI\LQ
ZKLFK SDUW\ ZLOO EHQHILW IURP WKH VROXWLRQ :KR FDQ ILQG VROXWLRQ

7KH VWXGHQWV VKDUH WKH UHVXOWV RI WKHLU DQDO\VLV

7KH VWXGHQWV XQGHUVWDQG WKDW D FRQIOLFW FDQ EH UHVROYHG LQ GLIIHUH
RI ZLQQHUV RU ORVHUV RU PD\ ERWK KDYH DJUHHG WR D FRPSURPLVH 1R SD
PD\ ZHOO OHDG WR D QHZ RXWEUHDN RI FRQIOLFW

¤ ¥•¦ ••• •

Зарубіжна література

‹ • ,• ^

¾ØÚÖÝÌÊ××é ÛØàïÊÕæ×Øð ÜÊ ÍÚØÖÊÎé×ÛæÔØð ÔØÖÙÏÜÏ×Ü×ØÛÜï ×Ê ÝÚØÔÊß ÑÊÚ Õï×ïð mÍÚØÖÊÎé×ÛæÔÊ ÌïÎÙØÌïÎÊÕæ×ïÛÜæ} ÛÙÚéÖØÌÊ×Ø ×Ê ÚØÑÌÒÜØÔ ÛØàïÊÕæ× ×é ÌïÎÙØÌïÎÊÕæ×ØÍØ áÕÏ×Ê ÍÚØÖÊÎÒ ÜÊ ÛÝÛÙïÕæÛÜÌÊ ×ÊàïØ×ÊÕæ×Ø ÛÌïÎØÖØÍØ é ÞÝ×ÔàïØ×ÝÌÊ××é ÛÝÛÙïÕæÛÜÌÊ ØÚïí×ÜÝíÜæÛé Ý ÛÌØðÓ ÎïéÕæ×ØÛÜï ×Ê ÔÝÕæÜÝ ÛÜÌÊ

ºØÑÌÒÜØÔ ÛØàïÊÕæ×Øð ÜÊ ÍÚØÖÊÎé×ÛæÔØð ÔØÖÙÏÜÏ×Ü×ØÛÜï ÖØÐÏ ÌïÎËÝÌÊÜÒÛé ÛÌØí××é Ñ×Ê×æ ÙÚØ ÍÚØÖÊÎé×ÛæÔÝ ÌïÎÙØÌïÎÊÕæ×ïÛÜæ m×ÊÌáÊ××é ÙÚØ} ÚØÑÌÒ ÖÊÎé×ÛæÔØð ÌïÎÙØÌïÎÊÕæ×ØÛÜï m×ÊÌáÊ××é ÎÕé ÚØÑÌÒÜÔÝ ÚØÑÝÖï××é ÜÊ ÞØÚÖÝ áÏÚÏÑ ÑÎØËÝÜÜé ÙÚÊÔÜÒá×ØÍØ ÎØÛÌïÎÝ ÍÚØÖÊÎé×ÛæÔØð ÌïÎÙØÌïÎÊÕæ×ØÛÜï m×ÊÌá

Œ •

ÔÚÊãï ÑÎØËÝÜÔÒ ï ßÝÎØÐ×ï ÌïÎÔÚÒÜÜé ÑÊÚÝËïÐ×Øð ÕïÜÏÚÊÜÝÚÒ ØÚÒÍï×ÊÕæ×

ÛÙÏàÒÞïÔÝ ßÝÎØÐ×æØð ÕïÜÏÚÊÜÝÚÒ ãØ ÛÙÚÒéí ÞØÚÖÝÌÊ××è éÔØÛÜÏÓ ÍÚØÖÍ ÛÌØíð ×ÊÕÏÐ×ØÛÜï ÎØ ÛÌïÜØÌØð ÛÙïÕæ×ØÜÒ

ËÊÍÊÜØÖÊ×ïÜ×ïÛÜæ ÔÝÕæÜÝÚ×ØÍØ ÙÚØÛÜØÚÝ ×ÊàïØ×ÊÕæ×Òß ÕïÜÏÚÊÜÝÚ ÛÌï ÔÝÕæÜÝÚ

ßÝÎØÐ×è ÕïÜÏÚÊÜÝÚÝ ÚïÑ×Òß ÔÚÊð× ï ×ÊÚØÎïÌ Ý ÔØ×ÜÏÔÛÜï ÑËÏÚÏÐÏ××é ÖÒÚÝ

ÜÏÖÒ ï ÙÚØËÕÏÖÒ mÖÒÜÏàæ ï ÛÝÛÙïÕæÛÜÌØ} mÕèÎÒ×Ê ï ÛÝÛÙïÕæÛÜÌØ} mÐï ×ØÛÜï ÌïÎáÝÐÏ××é ÌïÎÙØÌïÎÊÕæ×ØÛÜï ÛÊÖØàï××ØÛÜï ÜÊ ÛÊÖØÛÜÌÏÚÎÐÏ××é ØÛ

ÖØÚÊÕæ×Ø ÙÚÊÌØÌï ÌÑÊíÖÒ×Ò Ý ÛïÖ ð ÔØÕÏÔÜÒÌï ÛÝÛÙïÕæÛÜÌï

ÖØÎÏÕï ×ÏÔØ×ÞÕïÔÜ×Øð ÙØÌÏÎï×ÔÒ ï ÎØÛéÍ×Ï××é ÔØ×ÛÏ×ÛÝÛÝ

Œ • † † ^ •

ºØÑÝÖï××é

ÑÖØÎÏÕæØÌÊ×ØÍØ Ì ÜÏÔÛÜÊß ×ÊàïØ×ÊÕæ×ØÍØ ÏÜ×ØÔÝÕæÜÝÚ×ØÍØ ï ÍÚØÖÊÎé×Û

ÙÛÒßØÏÖØàïÓ×ØÍØ ÙÏÚÏÐÒÌÊ××é ÙØÚÝâÏ×Òß Ý ÜÌØÚÊß ÙÚØËÕÏÖ ßÝÎØÐ×ïß ØË ÖÊÎé×ÛæÔï ÔØÖÙÏÜÏ×àïð ÑÝÖØÌÕÏ×ï ÛÒ×ÜÏÑØÖ ×ÊàïØ×ÊÕæ×ØÍØ ÜÊ ÑÊÍÊÕæ×Ø

ÛÌïÎØÖØÍØ ÌÒËØÚÝ ÖØÎÏÕÏÓ ÙØÌÏÎï×ÔÒ Ñ ØÚïí×ÜÊàïíè ×Ê ÛÒÛÜÏÖÝ ÙÚÊÌØÌÒß × ÚÊÕæ×Òß àï××ØÛÜÏÓ

ÙÚïØÚÒÜÏÜÝ ÙÚÊÌ ÕèÎÒ×Ò ÙØÌÊÍÒ àï××ØÛÜï ÎÏÖØÔÚÊÜÒá×ØÍØ ÛÝÛÙïÕæÛÜÌÊ

ØÛØËÕÒÌØð ÚØÕï ï×ïàïÊÜÒÌÒ Ì ÎÏÖØÔÚÊÜÒá×ØÖÝ ÛÝÛÙïÕæÛÜÌï

ÙÚÊÌØÌÒß ×ØÚÖ ÜÊ ÑÌÒáØÔ Ý ÙØÌÛéÔÎÏ××ØÖÝ ÐÒÜÜï

¾ØÚÖÝÌÊ××é

ÛÌïÜØÍÕéÎÝ ×Ê ØÛ×ØÌï ÎÝßØÌ×Òß àï××ØÛÜÏÓ

ÚÊÛØÌØð ÏÜ×ïá×Øð ÛØàïÊÕæ×Øð ùÏ×ÎÏÚ×Øð ÚÏÕïÍï×Ó×Øð ÜØÕÏÚÊ×Ü×ØÛÜï

ÙØáÝÜÜé ÌïÎÙØÌïÎÊÕæ×ØÛÜï ÑÊ ÙÚÒÓ×éÜï Úïâï××é ÜÊ ðß ÌÒÔØ×Ê××é

ÙØÌÊÍÒ ÎØ ÚïÑ×Òß ÖØÌ ÔÝÕæÜÝÚ ÜÚÊÎÒàïÓ ÜØÕÏÚÊ×Ü×ØÍØ ÛÜÊÌÕÏ××é ÎØ ÌÛ àïØ×ÊÕæ×ØÛÜÏÓ

ÎØÛÌïÎÝ ÍÚØÖÊÎé×ÛæÔØð ÙØÌÏÎï×ÔÒ ÙÚØéÌÒ ÍÚØÖÊÎé×ÛæÔÒß ÙØáÝÜÜïÌ ÑØÔÛ ÊÖØÚÊÕæ×ÒÖ éÌÒãÊÖ ÌïÎÛÜØèÌÊ××é ÙÚÊÌ ÕèÎÒ×Ò

ÍÚØÖÊÎé×ÛæÔØÍØ ï ÎÏÚÐÊÌ×ÒàæÔØÍØ ÛÌïÜØÍÕéÎÝ ØÛØËÒÛÜØÛÜï

±ÎÊÜ×ØÛÜï

ÎØ ÖïÐÔÝÕæÜÝÚ×Øð ÌÑÊíÖØÎïð

ÙØàï×ÝÌÊ××é ÕèÎÛæÔØð íïÎ×ØÛÜï

ÌÒéÌÕéÜÒ ×ÏÜÏÚÙÒÖïÛÜæ ÎØ ÎÒÛÔÚÒÖï×Êàïð ÚÊÛÒÑÖÝ Ý×ÒÔÊÜÒ ÎÒÛÔÚÒÖï×Êà

ÞØÚÖÝÌÊÜÒ Ó ÊÚÍÝÖÏ×ÜØÌÊ×Ø ØËÛÜØèÌÊÜÒ ÌÕÊÛ×Ý ÎÝÖÔÝ ãØÎØ ÛÝÛÙïÕæ×Ø ÙØ
ÐÒÜÜíÌÒß àï××ØÛÜÏÓ ï ÙÚïØÚÒÜÏÜïÌ

ÔÚÒÜÒá×ØÍØ ÖÒÛÕÒÜÒ ÜÊ Øàï×èÌÊÜÒ ÜÏÔÛÜÒ ÛÝÛÙïÕæ×Ø ÙØÕïÜÒá×ØÍØ ÑÖïÛ
ÖÊÜÏÚïÊÕÒ

ÛÙÚÒÓÖÊÜÒ Ê×ÊÕïÑÝÌÊÜÒ Ó ï×ÜÏÚÙÚÏÜÝÌÊÜÒ ÕïÜÏÚÊÜÝÚ×ÒÓ ÜÌïÚ Ý ÖïÐÔÝÕæ
ÊÕæ×Òß ÙÒÜÊ×æ ÛÝáÊÛ×ØÛÜï Ó ÛÜÊ×ØÌÕÏ××é ØÛØËÒÛÜØÛÜï

Œ • • † •

ÛÜÌØÚÏ××é ×Ê ÝÚØàï ÜÌØÚáØÍØ ÙÚØàÏÛÝ Ì éÔØÖÝ ÌáÒÜÏÕæ ÜÊ Ýá×ï í ÙØÌ×ØÙÚÊ
ÖÒ ÔÝÕæÜÝÚ×ØÍØ ÎïÊÕØÍÝ

ÙïÎ áÊÛ ÌÒÌáÏ××é ËïØÍÚÊÞïá×ØÍØ ÔØ×ÜÏÔÛÜÝ ÊÔàÏ×ÜÝÌÊ××é ÝÌÊÍÒ ×Ê ÊÔÜÒÌ×ïÓ
ÖÒÜàïÌ ÑÊÚÝËïÐ×Øð ÕïÜÏÚÊÜÝÚÒ Ý ÛÝÛÙïÕæ×Ø ÙØÕïÜÒá×Òß ÙÚØàÏÛÊß

ÌÒÔØÚÒÛÜÊ××é ÊÔÜÒÌ×Òß ÙÚØÎÝÔÜÒÌ×Òß ÞØÚÖ ÙÚÒÓØÖïÌ ÌÒÎïÌ ×ÊÌáÊÕæ×Øð

ÌÔÕèáÏ××é Ýá×ïÌ Ý ÌÒÎÒ ÎïéÕæ×ØÛÜï ãØ ÑÊËÏÑÙÏáÝèÜæ ßÝÎØÐ×í ÙÏÚÏÐÒÌÊ××é Ù

Ýá×ïÌÛæÔï ÜÌØÚáï ÚØËØÜÒ ÜÌØÚÒ ÚØÑÎÝÖÒ ÏÛÏð ÎØÛÕïÎÐÏ××é ÌïÎÍÝÔÒ ×Ê ÙÚ
×ïÌ ÑÊßÒÛÜ Ýá×ïÌÛæÔÒß ÙÚØÏÔÜïÌ ×ÊÙÒÛÊ××é ÕÒÛÜïÌ ÑÌÏÚ×Ï×æ ÜØãØ

,

´ÕÊÚ	¼ÏÖÊ	¸áïÔÝÌÊ×ÒÓ ÚÏÑÝÕæÜÊÜ	»ÔÕÊÎØÌï ÍÚØÖÊÎé× ÔØÖÙÏÜÏ×Ü×ØÛÜï é ÚØÑÌÒÌÊÜÒ ÑÊ ÎØÙ ÙÚØÙØ×ØÌÊ×Øð ÌÙ

»ÌïÜ ÎÒÜÒ×ÛÜÌÊ• ¯ÕÏÊ×ØÚ ¹ØÚÜÏÚ m¹ØÕÕïÊ××Ê} ºØÕæ ¹ØÕïÊ××Ò Ì ÐÒÜÜï ÐÒÜÏÕïÌ ÖïÜÜÜ «ÏÕÎï×ÍÛÌïÕé

• ÚØÑÝÖïí ÌÊÐÕÒÌïÛÜæ ÌÒéÌÝïÎÙØÌÊÕæ×ïÛÜæ
• ×ÊÎÖáÖÒ ÝáÊÛÜï
• ÝÚÜ±ÏØÖÒÏ×××é ÌÕÊÛ×ØðÙÚÊÛÜï ÙØØÜÏ×àïÊÕØÖ ÎÕé ÛÙïÕæ×ØÛÖ
• ÝÛÌïÎØÖÕèí ÑÊÍÊÕæ×Ý ÙÚÒÙØÌÝ ïíÎ ÙØÌïÎÊÕæ×ØÛÜï éÔÝ ÖÊèÜæ ÙØÎïÕéÜÒ ÌÛï ÛÜØÛØÌ×Ø ÛÝÛÙïÕæ×Òß ÙÚØËÕÏÖ

Ž‡ ^
, ‘Š

“ - „”

‹

-ØÕÕØË º ¬ÊÓÎÒ×ÍÏÚ ¬ m±ÚØÛÜÊíÖØÊÜÒ ÚØÑÝÖï××é ãØ ÚïÑ×ï ÛÒÕæ×ï ÛÜØÚØ ÎÏÖØØÔÚÊÜïð} ÙÕÊ×Ò ÝÚØØÔïÌ ÎÕé ÙØáÊÜÖØÌØÝØÜæÛé ÎÕé ÎØÛéÍ×ï××é ÝÚÙïßÝ ãØ ÚïÌ×é Ñ ÙÒÜÊ×æ ¸®- ¸¹µ Û ÙÚØéÌÕéèáÒ ï×ïàïÊÜÒÌÝ ÜÊ ÌïÎÙØÌïÎÊÕæ×ï ÛÙ ×ÊËÝÌÊíâ ÛÒÕÒ ÎÕé ÙØÑÒÜÒÌ×Òß ÑÖï× ÐÒÜÙ

… ,

½á×ï ØÜÚÒÖÝèÜæ ÑÊÌÎÊ××é ÌÑéÜÒ ÝáÊÛÜæ Ý ÜÚÒÔÚØÔØÌïÓ ÎÒÛÔÝÛïð

- ¤×ÎÒÌïÎÝÊÕæ×Ê ÚØËØÜÊ ÙØÖïÚÔÝÓÜï ÙÚØ ÛÒÕæ×ï ÛÜØÚØ×Ò éÔï ÌÒ ÖÊíÜï ÜÊ ßÌ
- ºØËØÜÊ Ì ÙÊÚï ØËÍØÌØÚïÜæ Ý éÔÒß ÛÒÜÝÊàïéß àï ÛÒÕæ×ï ÛÜØÚØ×Ò ÖØÐÝÜá
- ºØËØÜÊ Ý áÏÜÌïÚÔÊß ØËÍØÌØÚïÜæ éÔ ÛÒÕæ×ï ÛÜØÚØ×Ò ÖÊÕØð ÍÚÝÙÒ ÖØÐ×Ê èÜæÛé ÙØÑÊ âÔïÕæ×ÒÖ ÐÒÜÜéÖ Ì ÚØÎÒ×ï Ñ ÛÝÛïÎÊÖÒ ×Ê ÍÝÚÜÔÝ Ì ÖïÛàÏÌï

»ÙïÕæ×Ï ØËÍØÌØÚÏ××é ÚÏÑÝÕæÜÊÜïÌ ÙÚÏÑÏ×ÜÊàïé ÔØÐ×Øè ÍÚÝÙØè ØËÍØÌØÚÏ×Øð ï ÛÒÜÝÊàïé Ì éÔïÓ àï éÔØÛÜï ÖØÐ×Ê ËÝÕØ Ë ÌÒÔØÚÒÛÜÊÜÒ ßÌ

,

¸Úï×ÜÊàïé ×Ê ÝÛÌïÎØÖÕÏ××é Ýá×éÖÒ ÌÊÐÕÒÌØÛÜï ÙÚØéÌÝ ï×ïàïÊÜÒÌÒ ÜÊ ÌïÎÙØÌïÎÊ ÙÚØËÕÏÖ ÛÝÛÙïÕæÛÜÌÊ ÙØÜÏ×àïÊÕÝ ÌÒÔØÚÒÛÜÊ××é ØÛØËÒÛÜïÛ×Òß ÛÒÕæ×ÒßÎÕé ÛÙïÕæ×ØÜÒ ÙÚØÌÏÎÏ××é ÙÊÚÊÕÏÕï ÖïÐ ÙÚÒÔÕÊÎØÖ ÝáÊÛÜï ÌïÎÙØÌïÎÊÕæ×ØÛ ×Ý ¹ØÕïÊ××Ò ×Ê ÌÒÚïâÏ××é ÙÚØËÕÏÖ ÍÚØÖÊÎÒ ï ØÛØËÒÛÜÒÖÒ ÖØÐÕÒÌØÛÜéÖÒ Ýá

´ÕÊÚ	¼ÏÖÊ	¸áïÔÝÌÊ×ÒÓ ÚÏÑÝÕæÜÊÜ	»ÔÕÊÎØÌï ÍÚØÖÊÎé×Ûæ ÔØÖÙÏÜÏ×Ü×ØÛÜï éÔï ÚØÑÌÒÌÊÜÒ ÑÊ ÎØÙØÖ ÙÚØÙØ×ØÌÊ×Øð ÌÙÚÊ
—	¹ÚÒÍØÎÒ ï ÞÊ×ÜÊÛÜÒÔÊ °ÝÕæ ¬ÏÚ× ml¹ éÛÏ ×ÊÎàéÜÒÚïá×ÒÓ ÔÊÙïÜÊ×}- ¹ÚØ ËÕÏÖÊ ÚÊËÛÜÌÊ ÚØÖÊ×ï	• ÝÛÌïÎØÖÕèí ÚØÕæ Ñ×Ê×àïÎÜØ ØÛØËÒÛÛØð ï×ïàÏÜÒÌÒ ÝÌØÜØ ÕÊ××ï ÞÒÜÜíÌÒß ÙÏÚÏàÔÒØ ÚØÌÊÍÝ ÎØ ÙÚÊÌ ÕèÎÒ×Ò ï ÚØÑÝÖï××é ÌïÎÙØÌïÎÊÕæ×Ø ÜÛÜï éÔÊ Ñ àÒÖ ÙØÌ éÑÊ×Ê • ÌÒéÌÕéí ×ÏÜÏÚÙÒÖïÛÜæ ÎØ ÎÒÛÔÚÒÖï×Êàïð ÚÊÒÑÖÝ ÜØàØ	• ÌïÎÙØÌïÎÊÕæ×ïÛÜæ ÜØÌÊÚÊ ÚÚÊÌÊ ÔØÞ×ØÍØ ×Ê ÛÌØËØÎÝ ÑÊßÒÛÜÝ ÌïÎ ÚÊËÛÜÌÊ ÜÊ ÙÚÒÒÝÛØÌØð ÙÚÊ • ÝÖï××é ÊÚÍÝÖÏ×ÜÝÌÊ×Ø ï ÍÚÊÖØÜ×Ø ÎÛÛØÕØÌÒèÊÜÒ ÌÕÊÛ×Ý ÎÝÖÔÝ ãØÎØ ÛÝÛÙïÕæ×Òß ÙÚØËÕÏÖ • ×ÊÌÒáÔÒ ÔÚÒÜÒá×ØÍØ ØÙÚÊàèÌÊ××é ï×ÞØÚÖÊàïð

Ž¡ •ŽË • œ Š
ˆ ¡ˆ ‰ • ‘Š

“ - „”

	‹
¹ØÛÏËÊ×ÒÔ Ñ ×ÊÌáÊ××é ÎïÜÏÓ ÙÚÊÌÊÒ ÕèÎÒ×Ò m´ØÖÙÊÛÏÜØ} Û ¹ØÛÏËÊ×ÒÔ Ñ ØÛÌïÜÒ Ì ÍÊÕÝÑï ÙÚÊÌ ÕèÎÒ×Ò ÑÊ ÝáÊÛÜï ÖØÕØÎï m´ØÖÙÊÛ} Û	ºØÑÔÚÒÜÒ ÙÚØËÕÏÖÝ ÛÝáÊÛ×ØÍØ ÚÊËÛÜÌÊ Ï ÙØÌÊÍÝ ÎØ ÙÚÊÌ ÕèÎÒ×Ò ï ÚØÑÝÖï××é ÌïÎÙØÌïÎ éÔÊ Ñ àÒÖ ÙØÌ éÑÊ×Ê ÊÔàï×ÜÝÌÊÜÒ ÝÌÊÍÝ ×Ê ÌïÎÙØÌïÎÊÕæ×ØÛÜï ÍÚØÖÊÎé× ÎØÜÚÒÖÊ××é ÑÊ

… ,

½áï× ØË Íï×ÝèÜæÛé Ì ÍÚÝÙÒ ÜÊ ØÜÚÒÖÝèÜæ ÑÊÎÊ××é ÙïÎÍØÜÝÌÊÜÒ ÔØÚØÜÔï ÜÊÐÝ mÂÔïÕæ×Òß ×ØÌÒ×}

»ÙØÛØËØÖ ÐÏÚÏËÔÝÌÊ××é ÍÚÝÙÒ ØËÒÚÊèÜæ ÜÏÖÒ ÑÊÖïÜØÔ m¾ØÚÖÒ ÛÝáÊÛ×ØÍØ ÚÊËÛÜÌÊ Ø ÙØÌïÎÊÕæ×ïÛÜæ ÑÊ ÜØÚÍïÌÕè ÕèÎæÖÒ} mÂÕéßÒ ÙØÜÚÊÙÕé××é ÎØ Üï×ÏÜ ÜØÚÍïÌÕï ÜØÚÍïÌÕï ÕèÎæÖÒ}

®Õé ÙïÎÍØÜØÌÔÒ ÑÊÖïÜØÔ Ýá×ï ÖØÐÝÜæ ÌÒÔØÚÒÛÜÛÜÊÜÒ

ºØÑÎÊÜÔØÌÒÓ ÖÊÜÏÚïÊÕ ÛÜÊÜÜé m±ÊËØÚØ×Ê ÚÊËÛÜÌÊ ÜÊ ÙÚÒÒÝÛØÌØð ÙÚÊßÒÛÜ ÙÚÊÌ ÕèÎÒ×Ò ÌïÚÛÜé ÎÕé ÎïÜÏÓ m´ØÖÙÊÛÏÜØ} Û ÊËØ ÝÌÚØÙÏÓÛæÔØÖ ÕèÎÒ×Ò ÛÙÚØãÏ×Ê ÌïÚÛÜé m´ØÖÙÊÛ} Û

¤×ÜÏÚ×ÏÜ ÖÏÚÏÐÝ

ÍÊÑÏÜÒ ÐÝÚ×ÊÕÒ

¹ÚÏÑÏ×ÜÊàïé Ö×ï ÚÏÙØÚÜÊÐïÌ ÔØÐ×Ê ÍÚÝÙÊ ØËÒÚÊÍ ØÎ×ØÍØ ÝáÊÛ×ÒÔÊ ÚÏÙØ ÙïÍØÜØÌÖÕï×Ý ï×ÞØÚÖÊàïè

½áï× ØÜÚÒÖÝèÜæ ÎØÖÊâ×Í ÑÊÌÎÊ××é ÙïÍØÜÝÌÊÜÒ ÎÕé âÔïÕæ×Øð ÍÊÑÏÜÒ ÛÜÊÜÜ ÛÜÌØ ÙØ ÛÝáÊÛ×ØÖÝ} ØË Íï×ÊÌâÒ ÙïÍØÜØÌÒÝ ÍÚÝÙÊÖÒ ï×ÞØÚÖÊàïè

,

¸ÚïÍ×ÜÊàïé ×Ê ÚØÑÝÖï××é ÝáÊ×éÖÒ âØ ÑÊËØÚØ×Ê ÚÊËÛÜÌÊ ï ÙÚÒÒÝÛØÌØð ÙÚÊàï ÎØÖÕÏ××é ØÛØËÒÛÜØð ÌïÎÙØÌïÎÊÕæ×ØÛÜï Ó ÙÚÒáÏÜ×ØÛÜï ÎØ ÛÝÛÏÕæ×Òß ÙÚØËÕ ÙØÚÝâÏ××é ÙÚÊÌ ÕèÎÒ×Ò Ñ×Ê××é éÔ Ý ÛÝáÊÛ×ØÝ ÛïÌïÜ ÖØÐ×Ê ÙÚØÙÒÎéÜ ÚÊ áÛÜÕÒ ÎÒÝéáÍ ÙÚÊàï Ñ×Ê××é ÙÚØ ïÛ×ÝÌÊ××é ÙÚØËÕÏÖÒ âÕéßÒ ÙØÙÚÊÙÕé××é ÎØ ÑÊßÒÛÜÝ ÜÏÕÏÐ×Ò mÍÊÚéáÒß ÕïÜïÓ} ÙØâ ÙÚØÌÎÎï××é ÌÊÚÊÚÒÜÊÎÏ ÑÊ ÕÏÝÔÊàï áØÚÜÒÜÏ áÛÒÙÊáÛ ÖØÕØÙÞÚÝÙÏÕÝÊàïÔ ÚÏÚÝÊÜÊÙÚÊàÊ ÑÊ ðß×ïÖÒ Ð ÌØÚØÐÒÚÒ ÙÕÏÖ×ÊÜÏ

´ÕÊÚ	¼ÏÖÊ	¸áïÔÝÌÊ×ÒÓ ÚÏÑÝÕæÜÊÜ	»ÔÕÊÎØÌï ÍÚØÖÊÎé×Û ÔØÖÙÏÚÏ×Ü×ØÛÚÏ éÔ ÚØÑÌÒÌÊÜÒ ÑÊ ÎØÙØ(ÙÚØÙØ×ØÌÊ×Øð ÌÙÚ

Š

»ÝáÊÛ×Ê ÕïÜÏÚÊÜÝÙÚÊÓí×ØÑÝí
É ï ÛÌïÜ
ªÓÑÎÔ ªÑïÖØÌ m¾Ê
ºØÑÎÝÖÒ ÙÚØ ÖÊÓÊÝÙ
×í ÕèÎÒ×Ò ï ÕèÎÛÜÌÊ

bÑÊÍÚØÑÒ
ÙØÌ éÑÊ×ï Ñ ×ÊÝÔØÌØ.
×ïá×ÒÖ ÙÚØÍÚÏÛØÖ
ØÛØËÒÛÜ.Ý
ÌïÎÙØÌïÎÊÕæ×ïÛÜæ ÑÊ

ÌïÎÙØÌïÎÊÕæ×ïÛÜæ
ÝÖï××é ÌÒÛÕØÌÕèÌÊÜÒ ÛÌØð ÎÝÖÔ
ÜÊ ÊÚÍÝÖÏ×ÜÝÌÊÜÒ ÌÕÊÛ×Ý ÙØÑÒ
ÝáÊÛÜï
ÝÖï××é ÚÚÊàèÌÊÜÒ Ì ÔØÖÊ×Îï

ŽŒ• ^ ž‘Š

•

“ - „”

‹

¹ØÛïË×ÒÔ Ñ ØÛÌïÜÒ Ì ÍÊÕÝÑï ÙÚÊÌ ÕèÎÔ×ÒÜÑÊÝáÊÛÜï
ÖØÕØÎï m´ØÖÙÊÛ} Û

¹ØÛïË×ÒÔ Ñ ØÛÌïÜÒ Ì ÍÊÕÝÑï ÙÚÊÌ ÕèÎÔ×ÒÜÑÊÝáÊÛÜï
ÖØÕØÎï m´ØÖÙÊÛ} Û

ÌïÎÙØÌïÎÊÕæ×ØÛÜï ÑÊ ÛÌØè ÎïéÕæ×ïÛÜæ ÜÊ ð
ÎÊÍÑÖØÝÊÊÛÊÜ×Ø Ó ØË ÍÔÜÒÌ×Ø ØàïèÌÊ
ÝáÊÛÜÒ×ÔÝ ÛÝÛÜïÕæÛÜÌÊ éÔ ÛØàïÊÕæ×ØÍØ
ÍÚØÖÊÎé×Ò×Ê

,

½áÒÜÏÕæ ÜÊ Ýá×ï ÚØÑÍÕéÎÊèÜæ ØÛØËÕÒÌØÛÜï ÐÊ×ÚÝ m×ÊÝÔØÌÊ ÞÊ×ÜÊÛÜÒÔÊ}
ÏÛÜÏÜÒá×ï ÙÚØËÕÏÖÒ ÑØËÚÊÐÏ×××é ÖØÎÏÕï ÖÊÓËÝÜ×æØÍØ ÌïÎÙØÌïÎÊÕæ×ØÛÜï ÕèÎ
èÜæ ÑÊ ×ÊÝÔÝ ØËÍØÌØÚèÜæ ÙÚØËÕÏÖÊÜÒÔÝ ×ÊÝÔØÌØ ÞÊ×ÜÊÛÜÒá×Òß ÜÌØÚï ª
×é ×ÊÝÔÒ ï ÜÏß×ïÔÒ ÕèÎÒ×Ê ï àÒÌïÕïÑÊàïé ÌïÎÙØÌïÎÊÕæ×ïÛÜæ ÝáÏ×Òß ÑÊ ×ÊÛÕïÎ

… ,

½áÒÜÏÕæ ÙÚØÙØ×Ýí Ýá×éÖ ØÑÌÝáÒÜÖÉÕÒÖØ ÊÝÖÏÔØß×ÚØÙØÌÛéÔÎÏ××Ï ÐÒÜÜé" ÉÔ
ÜÏ éÔ ÑÖï×ÒÕØÛé ÛÝÛÙÜïÕæÛÜÌØ ÙÛÝÜæíØÑÏÜÜ×ÚÛØ ÙØÎØÚØÐÝÌÊÜÒ" ÉÔÒÖ
áÊÛÝ ¶ØÐ×Ê ÙÚØÎÏÖØ×ÛÜÚÝÌÊÜÒ ÛÜÊÙá×ÞØÜÜØÊÜÙáÏ"
ÔÒ éÔ ÖïÛàÏÌÊ ÙÕØãÊ ÖïÛÜÊ ÛÏÕÊ ÌÒÉÁÉÔÕÊ ÎÜéÜæ
áÒ ÎÌÊÎàéÜæ ÚØÔÏÌ ÜØÖÝ ¼ÊÔØÐ ÖØÐ×Ê ÙØÎÝÔÊÜÒ
ÙÚØ ÍÕØËÊÕæ×ï ÑÖï×Ò ·ÊÙÚÒÔÕÊÎ ÛÜØ ÙÏ åØ ÜÜÖÎ
àéÜæ ÚØÔïÌ ÜØÖÝ ¤×ÜÏÚ×ÏÜ ËÝÌ ÙÚÏÎÊÏÜØÖÊ×ÝÊÔÖÒÎØÊ
ÞÊ×ÜÊÛÜÒÔÔ ÊÕÏ ×ÊÚÊÑï ÙïÎÔÕèáÏ×××é ÝáÊÛ×ÔÒÔ ØË íÎ×Ý
í Ì ËÊÍÊÜæØß âÔØÕÊß ËïËÕïØÜÏÔÊß ËÝÏÔ×ÔÊß
ÛÜÌÊ"
¹ïÛÕé ÔØÚØÜÔØÍØ ØËÍØÌØÚÏ×××é ÝáÊÛ×ÔÒÔ ØË íÎ×Ý
èÜæÛé Ì ÍÚÝÙÒ ÙØ ØÛØËÒ ¸ÚÏí×ÜØÌ×ï ÑÊÙÒÜÊ×××é ÎÕé ÑÊÍÊÕæ×ØÍØ
±ÊÌÎÊ×××é ÍÚÝÙÊÖ ÑÚØËÒÜÒ ïÛÔïÑ ÖÎÛÜ ÖÊÓËÝÜ×æØ
ÍØ éÔï ÌïÎØËÚÊÐÊèÜæ ðß×ï ïÎÏÊÕÒ ï ÛÛÊÎ×××é ÉÔÒÖÎÛ ÙØáÝÌÊÕÔÛé Ý ÚØÕï ÜÌØÚàïÌ ÖÊÓÊ
®Õé ÌÒÔØ×Ê×××é ÌÙÚÊÌÒ ÖØÐ×Ê ÙÚÏÎÛÊÎÖÛÜ ØÛÜÎ× ÉÔÒÓ ÊÛÜïÛÛ ËÝÕØ ÌÒÛÌïÜÕÒÜÒ ×ÊÓÌÊÐ
ÜØÌ×ÒÓ ÙÏÚÏÎÕï ÑÊÙÒÜÊ×æ ¬ïÎ áØÍØ ÑÊÕÏÐÊÜÒÖÏ ÙØÑÒÜÒÌ×ÒÖÒ
¿ÜØ ËÝÎÏ ÐÒÜÒ ÜÝÜ" µèÎÒ éÔï ×ÊÚØÎÖÒÖÛÊÛÝÎÝÊÆØ ×ÊÛÕïÎÔÔ ÎÕé ÕèÎÒ×Ò
×ØÌÊáÔÒ" ÉÔØÍØ ÌïÔÝ ÌØ×Ò ËÝÎÝÜæ" ÌÚÎÛÎÌÜÝ ÌïÎ ÙÚÊÕÒÜá×ØÍØ ÑÊÛÜØÛÝÌÊ××
ÌïÎÔÚÒÜÜé"

,

¸Úïí×ÜÊàïé ÝáÊÛ×ÒÔïÌ ×Ê ÚØÑÝÖï××é ÜØÍØ ãØ ÖÊÓËÝÜ×í ×ï í ÌÒÑ×ÊáÏ×ÒÖ àÏ ÜÏ
×ÏÛÜÒ ÌïÎÙØÌïÎÊÕæ×ïÛÜæ Ý ÜØÖÝ áÒÛÕï ×ÊÌáÒÜÒÛé ÙØÌØÎÒÜÒÛé Ñ ÌÕÊÛ×ÒÖÒ Ñ
ÛÜÝÙ×Òß ÙØÔØÕï×æ ÌïÎ ÜØÍØ éÔ ÌÒÔØÚÒÛÜØÌÝèÜæÛé ÙÚÊÔÜÒá×Ø ×ÊÝÔØÌïÎ ÎØÛ
ÚÏÊÕæ×ÒÖ ÙÚÒÔÕÊÎÔÖ ËÏÑÌïÎÙØÌïÎÊÕæ×ØÍØ ÛÜÊÌÕï×××é ÖØÐÏ ÛÜÊÜÒ ÁØÚ×ØËÒÒÕá

´ÕÊÚ	¼ÏÖÊ	¸áïÔÝÌÊ×ÒÓ ÚÏÑÝÕæÜÊÜ	»ÔÕÊÎØÌï ÍÚØÖÊÎé× ÔØÖÙÏÜÏ×Ü×ØÛÙï é ÚØÑÌÒÌÊÜÒ ÑÊ ÎØÙ ÙÚØÙØ×ØÌÊ×Ød ÌÙ

½ ÙØâÝÔÊß ÛÏËÏ ï•ÌÖÜØØ•ÖïÚÔØÌÝí ÙÚØ ÌïÎÙØÌïÎÊÕæ×ïÛÜæ
ÔØÍØ ÙØÕæØÜÝ éÔ ÜÏÚÖï× ãØ ÙØÌ éÑÊ×ÒÓ ÑÕæÝáÊÛÜï
ª×ÜÝÊ× ÎÏ »Ï×Ü ¯Ô- ÖÒ ØË íÖÜÊÖÒ ÜÊ ÑÊÌÎÊ××éÖÒ
ÑèÙÏÚï m¶ÊÕÏ×æÔÒÓ ÝÛÌïÎØÖÕèí ÑÌ éÑØÔ ÖïÐ ØÜÜÖÜÜÌÌÊÕæ
ÙÚÒ×à} ÔÊÖÒ ÜÊ ÌïÎÙØÌïÎÊÕæ×ïÛÜè ÙØÑÝÖï××é ÛÌïÜÝ ÜÊ ÓØÍØ
¹ÚØËÕÏÖÔÊ ÌïÎÙØÌïÎÊÕæ ÜØÑÝÖïí ØÛØËÒÛÜÝ ÌïÎÙØ ÖÜÒÜÒá×Ê ØàÏ×ÔÊ
×ØÛÜïbÝ ÜÌØÚÏ ÎÊÕæ×ïÛÜæ ÙÏÚÏÎ ÕèÎæÖÒ

Ž ”Ÿ•
ˆ• œœ ‘Š
•

“ - „”

‹

-ØÕÕØË º ¬ÊÓÎÒ×ÍÏÚ ¬ m±ÚØÛÜÊíÖØÞÌØÛÖØÓÊÜÜÒÜÚØÑÝÖï××é ÌÑÊíÖØÑÌ éÑÔÝ ÖïÐ
ÙÕÊ×Ò ÝÚØÔïÌ ÎÓé ÙØáÊÜÔØÌØÍØ ÚïÌ×ØéÊÑÌÙéÑÜÊÊ×ÒÒ ÜÊ ÌïÎÙØÌïÎÊÕæ×ïÛÜè ÙïÎÌÒãÒÜ
ÎÏÖØØÔÚÊÜÒá×ØÍØ ÍÚØÖÊÎé×ÛÜÌÊ ÜÊ ÙØÊÑ×Ê×ïÛÜæ Ýá×ïÌ ÛÜØÛØÌ×Ø ÌïÎÙØÌïÎÊÕæ×Ø
ÕèÎÒ×Ò} Û Ý ÙÚØÞÏÛïÓ×ïÓ ÎïéÕæ×ØÛÜï

,

½áÒÜïÕæ ØËÍØÌØÚèí ÑÊ ãØ ï ÑÊ ÔØÍØ ÙØáÝÌÈÌ ÛÏËÏ ÌïÎÙØÌïÎÊÕæ×ÒÖ ÖÊÕï×æÔÒÓ Ù
ÌïÎÙØÌïÎÊÕæ×ïÛÜæ"

… ,

½áÒÜïÕæ ÎÏÖØ×ÛÜÚÝí ÛßÏÖÝ Ñ ÑÊÍØÕ½ØåÒØÖÖëÍÏÚÝÖØæÛé Ì ÙÊÚÒ ÜÚïÓÔÒ ÌÒ
ÌïÎÙØÌïÎÊÕæ×ïÛÜæ ÑÊ } ·ÊÌÔØÕØ ÛÙÜØëÏÛáÒÜÑïÖæÙÒÛÔÝ ÜÊ ÍØÜÝèÜæ ÙÚØÜ
ÔÕÊÎÏ ÚïÑ×ï ÞØÜØ Ñ ÐÝÚ×ÊÕÌ ÜÌÊÚÞÖÍëÛáÊÚÝÙ×ËÖÝé ÙÊÙÏÚï ÔØÚØÜÖÏ ÙØÌïÎØÖ
ÎÏÓ ØÎ×Ê ØÛØËÊ ÎÒÜÒ×Ê ØÑÏÚØ ÚïáÕëÊÒ×ÝÊéÖËÜÛÊàèí Ì ØËÚÊ×ïÓ ÛÞÏÚï ÑÊ
ÛÏÚàÏ ÛÖïÜÜé ÑÊÙÒÜÊ××éÖÒ

½á×ï ÑÊÕÝáÊèÜæÛé ÎØ ØËÍØÌØÚÏ××é ÙÉÚØÝËÕÖÜÜÝÑÛæÓÛ×èí àé ÕèÎÒ×Ê"
éÔØð ÌïÎØËÚÊÐÏ×Ø Ý ÛßÏÖÏ
±Ê ÔØÍØ ÊËØ ÑÊ ãØ àé ÕèÎÒ×Ê ÌïÎÙØÌïÎÊÕæ
ãØ Ø×ÊáÊí ÌÑéÜÒ ÌïÎÙØÌïÎÊÕæ×ïÛÜæ ÑÊ ÔØÍØÛæ"
ÙØÎÝÖÊÓÜÏ ãØ í ÛÕÕÊÎ×ÒÖ Ý àæØÖËÝ"ÎÝÛÆæÌÊéÖÃØ àÍÓ ÕèÎÒ×ï ËÚÊÔÝí ÌïÎÙØÌïÎÊ
àæØÖÝ ÙØÎØËÊíÜæÛé"
½ áØÖÝ ÖØÐÏ ÌÒéÌÒÜÒÛé ÛÔÕÊÎ×ïÛÜæ ÎÕé
¹ïÛÕé ÔØÚØÜÔØð ÎÒÛÔÝÛïð Ýá×ï ØÜÚÒÖÔÜæ ÑÊÌÎÊ××é ÙØ
ÎÝÖÊÜÒ ÙÚØ ÚïÑ×ï ÙÚØÞÏÛïð ÙØÌ éÑÊ×ïÚÑÌïÎÊÕæ×ïÛÜæ ÍÚÝÛÊ ØËÒÚÊí
ÛÜè ÑÊ ï×âØÍØ ï×âÒß ÑÊ ÚÏáï ÜØãØ »ÙÒÛØÔÙÚØÜÛÏÊÚÝÛÊàèÌÊ×æ ÍÚÝÛÊ ØËÒÚÊí
ÑÊÙÒÛÝíÜæÛé ×Ê ÎØâàï ÜÜÏÔÛÊàè ÙØÌïÎØÖÕéí ×ÊÙÚÊàæØÌÊ×Ý
àïè

,

¸Úïí×ÜÊàïé ×Ê ÝÛÌïÎØÖÕÏ××é ÜØÍØ ãØ ÌïÎÙØÌïÎÊÕæ×ïÛÜæ ØÎ×Ê Ñ ×ÊÓÍØÕØÌ×ïâÒß
ÍØ ÐÒÜÜé ÎØ ÌÒËØÚÝ ÙÚØÞÏÛïð ÌÊÐÕÒÌÒÖ í ÚØÑÝÖï××é ÚïÌ×é ØËØÌ éÑÔïÌ ÜÊ ÌïÎÙØÌ
Ñ ÜÌØÚØÖ ÊÌÜØÚÝ éÔØÍØ ÌÊÐÕÒÌÏâÏ ÌÛæØÍØ ËÝÕØ Ñ×ÊÓÜÒ ÛÙØÛØËÒ ÑÊßÒÛÜÒÜÒ
ÛÙÚÊÌÏÎÕÒÌïÛÜæ ÌïÎÙØÌïÎÊÕæ×ïÛÜæ ÑÊ ÛÌØð ÌáÒ×ÔÒ

´ÕÊÛ	¼ÏÖÊ	¸áïÔÝÌÊ×ÒÓ ÚÏÑÝÕæÜÊÜ	»ÔÕÊÎØÌï ÍÚØÖÊÎé× ÔØÖÙÏÜ×Ü×ØÛÜï éÓ ÚØÑÌÒÌÊÜÒ ÑÊ ÎØÙØ ÙÚØÙØ×ØÌÊ×Øð ÌÙ
	¹ÚØÛÌïÜ×ÒàÜÌØ ®ÐØ×ÊÜÊ× »ÌïÞÜ m¶Ê×ÎÚÒ µÏÖèÏÕé -ÝÕÕïÌÍÚÊ} »ÊÜÒÚÒá×ï ÑÖÊÕèÌÊ× ×é ÎÏÚÐÊÌ×ØÍØ ÝÛÜÛØÊ ÑÊÔØ×ïÌ ÜÊ ÑÌÒáÊðÌ µÏÕïÙÝÜïð	• ÚØÑÝÖïÍ ÚØÕæ ï×ïàïÊÜÒ ÌÒ Ì ÛÝÛÙïÕæÛÜÌï ×ÊËÝÌÎÌ ÌÖï×æ ËÚÊÜÒ ÝáÊÛÜæ Ý ÛÜÊÌ àÏÛï ÝßÌÊÕÏ××é ÚïâÏ×æ • ÝÛÌïÎØÖÕèÍ ÌïÎÙØÌïÎÊÕæ×ïÛÜæ ÑÊ ÙÚÒÓ×éÜï ÚïâÊ×ÎÊ×é Ó Îïð ÜÊ ÚÏÊÕïÑØÌÝÍ ÌÔÕ • ØËÛÜØÞÌÏÖØØÔÚÊÜÒá×ï àï××ØÛÜï	• ÍÌÒ××é ÞØÚÖÝÌÊÜÒ ØÛØËÒÛÜÏ ÛÚÊÎï×ïÙ ÜÊ ÌÕÊÛ×ï ÙÏÚÍÏÔØ×ÊÜï ×é Ñ ØÍÕéÝ ×Ê ×Êé×ï ÙÚÊÌÒÕ • ÝÛÌïÎØÖÕï××é ÌÊÐÕÌÒÌØÛÜï ÙÚÊÌÒÕ ÜÊ ÝáÊÛÜï ÔØÐ×ØÍØ ÎÏé ÐÒÜÜé ï ÚØËØÜÒ ÚÊÑØ

Ž— • † • † ”
¢ ˆ † „ • ™‘Š •

“ - „”

	‹	’

-ØÕÕØË º ¬ÊÔÎÒ×ÍÏÚ ¬ m°ÒÌÏÖØ Ì ÎÏÙØÚØÜÊ ÛÏÌÊÜÊ ÙÚØÙØÌÒÎÊ ÙÚØÌÊÝÒï ÝÕÊ×Ò ÝÚØÛÏï Ñ ÙÒÜÊ×æ ØÛÌïÜÒ ÎÏÖØÝÚÊÜÒ×Ø ÍÚØÖÊÎé×ÛÜÌÊ ÜÊ ØÛÌïÜÒ Ñ ÙÚÊÌ ÕèÌÖØÝÚÊÜÒ×Ø ÑÊÍÊÕæ×ØØÛÌïÜ×ïß ×ÊÌáÊÕæ×Òß ÑÊÔØÎÊÌÖÜÌ

ÞØÚÖÝÌÊÜÒ ÚØÑÝÖï××é ÜÊ ÝáÊÛÜï ØËÍØÌØÚÏ××ï ËÝÚÊÖÊ×ÊÛÜÌÊ ÙÚÊÌÊ ÝÚÊÌÕï××é ÔÚÎÊÌÊÜÒ ÛÊÛ ÝÚØÌÊÜÒ ×ÊÛÌÏÖÊÓ ÌÒÊÌ ÑÌÒÐÏ××ÚÊ ÎÊÔØÚÝÒ ÛÊÎÔÝÙÏÔÜØÚ ÎÓÊ ÊÔØÚ ÛÚÊ ÙÏÔÊÜØÎ ÜÏÊ ÌÒÊÌ ÌÑÚÊ×æ ÌÏÕ ÌÒÑ×ÊáÊèÜæ ãØ ÚØËØÜæÒÔÒ ÍÏÚÚÓ -ÝÕÕïÌÍ ÙÚÊÌÒÕÊ ÑÊÔØ× ßØÚØâÒÖ

… ‚

½áÒÜÏÕæ ÚØÑÎÊÍ ÔØÐ×ØÖÝ ÝáÊ×ÏÌï ÎïÌ ÑÊ×ÜÏÜÒ Ñ ÕïÜÏÚÊÜÝÚØè mª} ÑÏÕÏ×Ê ï×âÊ m¬} ®ÊÕï ÌáÒÜÏÕæ ÙØéÛ×èï ÝáÊéÖ ãØ ÌÖØÜÒ ÙÚØ ÜÊÔ ÑÌÊ×ï ÝéÌ×ï ÙÚÊÌÒÕÊ ÑÊÔØ×ÒÙ ÌÒÚïâÏ×ÒÓ éÔï àï ÙÚÊÌÒÕÊ ÑÊÔØ×Ò ÍÊ×ï ®Õé ßØÚØâÒß ÙÚÊÌÒÕ ÑÊÔØ×ïÌ èÜæ ÔÊÚÜÔÒ mª} ÎÕé ÙØÍÊ×Òß m¬} ÑÊÔØ×Ò ÙÚÊÌÒÕÊ ØÎ×ï Ñ ØÎ×ÒÒ ´ØÐ×ØÖÝ ÚÏËÏÜÌ Ýá×ï ÙïÌ×ïÖÊÛÜ ÛÌØÐ ÔÊÚÝÏ ÑÊÔØÌÚÌÒ ÙØÍÕ ÙØÍÕ ÜØÚÊ ÙØÍ ÎÌØ×Ï ØàïÌ×ÒÐÏ ÙÚÊÌÒÕÊ ÛÝÛÙïÕæÛÜÌÊ

ÊÔÊãØ Ý âÔØÕï áÒ ÕÊÛÜ ÌÑÊÛÏÕÎÊ ÙïÕ ÌÕÊÑïÌÍ ØÍ ÜÊÔ ÙÚØÐ×Ê ÎÊ ÔØÖÕÊÌÍÍÊÜÏÎ ÌÎÏ Ó ÊÞÊÌÔÊ Ó ÑÊÔØ×ÍÊ ¹ÚÒÔÕÊÎÒ ÝÚÊÌÒÕ ÑÊÔØ×ïÌ ãØ ðß ØØÐ×Ê ÝáÒÜÏÕæ

½Ûï ÍÚØÖÊÎé×Ò ÙØÌÒ××ï ÛÙØÌïÕÝÌÊÜÒ ØÛÌïÜÝ ½ËÒÌÛÜÌØ àï ×ïÙÚÒÜÊÛÜÛÖØ -ÚØÖÊÎé×ÊÖ ÙØÌÒ××Ø ËÝÜÒ ÎØÑÌØÕÏ×Ø ÌÒÔØÚÒÛÜØÌÝÌÊÜÒ ÙØ ÎÊ×ÏÓ ÛÙØÚØ×ï ÎØÚÚØÌÐ ·ï ÔØÐ×Ê ÍØÌØÚÒÜÒ ×ïÜÚÊÛÝ ´ØÐ×Ê ÕèÎÒ×Ê ÛÊÖÊ ÌÒÑ×ÊáÊÛ ÚÏËÒ×ÍÚÊ ÌïÎÙØÌïÎÊÕæ×ØÛÜï

‚

¸Úïí×ÜÒÚ ×Ê ÝÛÌïÎØÖÕï××é ÝáÊéÖÒ ÌÊÐÕÒÌØÛÜï ÛÚÒÜÏÚïÝÖ ÌÎÊÕÊ ÙÚÊÌÒÕ ÜÊÔÊ ØÑ×ÊáÊÛÜæ ÌÒÚïâÏ××é ÎÏÖÚÒ ÜÊÝÛïÜÊÔ ÍØÚÊ×ïÐÏ××é ÙÚÊÌ ÝÚïâÏ××é ÛÊÌÊÕÏÖÊÜÏÍ ÌØÕØÚÏ ÙÒÛÚÏÊÔ ÌÐÝÛÕæÓÍÊ ÌÒÛÚÊÌÎ ËÏÌÝ ØËÛÜØÞÏÖØØÔÚÊÜÒá×ï àï××ØÛÜï ÚïÌ×ØÙÚÊÌÊÑ×ïÛÜæ ÛÙÚÊÌÌÎÕÒÌÛÜæ

´ÕÊÚ	¼ÏÖÊ	¸áïÔÝÌÊ×ÒÓ ÚÏÑÝÕæÜÊÜ	»ÔÕÊÎØÌï ÍÚØÖÊÎé× ÔØÖÙÏÜÏ×Ü×ØÛÜï éÚ ÚØÑÌÒÌÊÜÒ ÑÊ ÎØÙØ ÙÚØÙØ×ØÌÊ×Øð ÌÙ

-ÝÖÊ×ïÛÜÒá×ï àï××ØÛÜïÎØÖÕèí ïÛ×ÝÌÊ××é ÙÒïÛÜÜÒÜïÛÜæ ÎØ ï×âÒß ÔÝÕæÜÝÚ ÌÜïÕÏ×ï Ý ÞØÕæÔÕØÚÒÜ ÜÌØÚÊß ÚïÑ×ÒßÚ ×ÊÚØÑÖÊðÜÜé ÔÝÕæÜÝÚ ÚïÑ×ÒßÚÊð×Ú ±Ì éÑØÔ ÞØÕæÔÕØÚÒÜ ÐÊ×ÚïÌ ïÑ ÔÝÕæÜÝÚÒ ÖÖ ÜÚÊÎÒàïéÖÖ ÚïÑ×ÒßÚ ×ÊÚØÎïÌ ï ×ÊàïØ×ÊÕæ×ØÛÜÒ

àï××ØÛÜïÓ ÌïÎ ØÛØËÒÛÜÒÜïÛÜæ ÙØÍÕéÎïï ÕèÎÏÓ ÚÜÑÖÊðÜÜé ÔÝÕæÜÝÚ ÚïÑ×ÒßÚÊð×Ú ÍÝÖÊ×ïÛÜÒá×ÒÓ ÑÜÜïÜÜ×ÝÌÊ××é àï××ØÛÜïÓ ÝÜïÕÏ×ï Ì ÞØÕæÔÕØÚÒÜ ÚØÍÕéÎïï ÙÌØËØÎÊÎØ ÙÌØËØÎÒ ÌÒÚÊÐÏ××é

- ÙØÕïÔÝÕæÜÝÚ×ïÛÜæ

Ž‡ , ‘Š

“ - „”

·ÊÌáÊ××é ÎÏÖØØÔÚÊÜïð ÑËïÚ×ÒÒ ÙÚÊÔÜÒá×Òß ÑÊ×éÜæ ÍÚØÖÊÎé×ÛÜÌÊ ÜÊ ØÛÌïÜÒ Ñ ÙÚÊÌ ÕèÎÒ×Ò º -ØÕÕØË ÊÎÊÙÜÊàïé · - ¹ÚØÜÊÛØÌØð ´ ¸Û×ØÌÊ ¼

·ÊÌáÊ××é ÎÏÖØØÔÚÊÜïð ÑËïÚ×ÒÒ ÙÚÊÔÜÒá×Òß ÑÊ×éÜæ ÍÚØÖÊÎé×ÛÜÌÊ ÜÊ ØÛÌïÜÒ Ñ ÙÚÊÌ ÕèÎÒ×Ò º -ØÕÕØË ÜÊ ÊÎÊÙÜÊàïé · - ¹ÚØÜÊÛØÌØð ´ ¸Û×ØÌÊ ¼ àï××ØÛÜïÓ}

Ñ¼ØÜÏÜÊÜÒé ÚÒÑÝÔÜ×ÜÒá×Òß ÜÊ ¹ÙÚØÊÜÛ×ÝÌÊ×Ùé ÑÜïÑ×ÒßÚ ÜÊ ÛÔÒÛÜÏÖ àï××ØÛÜïÓ ÜÊ ÚØÑÖÊðÜÜé ÙØÍÕéÎïï ÙÌØËØÎÒ ¹àï××ØÛÜïÓ ÑÜÜïÜÜ×ÝÌÊ××é ÑÜïÑ×ÒßÚ ÜÊ èÜæÛé ×Ê ÛÔÒÛÜÏÖ ËÒÛÜØÛÜï ÏÝÖÔÒ ÏïÚÒ ÜÊ ÛÊÖØÌÒÚÊÐÏ××é ØÚïí× ÜÒÚ ×Ê ÌÊÐÕÒÌïÛÜæ ÍÝÖÊ ×ïÛÜÒá×ØÍØ ÙïÎùÚÝ×Üé

… ,

´ØÐ×ØÖÝ ÝáÊÛ×ÒÔÝ ÌÒÎÊíÜæÛé ÙÏÚÏÕÊÛÌØÚÏ×àï××ØÛÜïÓ ÌÒÔÕÊÎÌØÚÏ×àï××ØÛÜïÓ ÙÚÊÔÜÒá×Òß ÑÊ×éÜæ ÛØàïÊÕæ×ÒÓ ÝÛÙïß ÔØßÊ××é ÛÕÝßÙØÚÏ×àï××ØÛÜïÓ ÖÒÚ ÙØÚéÎØÔ ÕèÎÛæÔÊ ÍïÎ×ïÛÜæ ÎØ ÛÏÊÌ ÚïÌ×ïÛÜæ ÙØÌÊíÊ ïÊÎ×ïÛÜæ ÛØÕïÎÊÚ×ïÛÜæ ÌïÎÙØÌïÎÊÕæ×ïÛÜæ ÛÎØËØÎÊ ÔØ×ÔÝÚÏÊ×ïÛÜæ ÙØÕÏÚÜ×Ü×ïÛÜæ ÛÎØËØÎÊ ÔØ×ÔÝÚÏÊ×ïÛÜæ ÙÊÜÚïØÜÒÑÓ

½á×ï ÙÚÊàèèÜæ Ý ÙÊÚÊß ½áÒÜÏÕæ ÚÚØÛÔÜæ ÚÚØÛÔÜæ ÝÁ×ïÌ ÚØÑÎïÕÒÙÜ àï××ØÛÜï Ñï ÛÙÒÛÔÝ ×Ê ÙÜÏÒ ÏÕÊÚÜÏÒÚÊÐÏ××é ÙÜÏÒ ÏÕÊÚÜÏÒÚÊÐÏ××é ÙÜÏâÝ ÛÕïÎ ÙØÛÜÊÌÒÜÒ àï××ØÛÜï éÔÏ ÏÕ ÏÌÊÐÊÏÛÏ ×ÊÓÌÊÐÕÒÌïâÒÖÒ Ý ÎÚÝÝÝ ÖÏ×â ÌÊÐÕÒÌï ï ÑÚÏâ ÜØè Ý ÜÚÏÜè Üï ãØ ×ï ÖØÐ×Ê ÔÕÊÛÒÞïÔÝÌÊÜÒ}

ÉÔï í ÙÏÚÏâÔØÎÒ ÎÕé ðð ÚÏÊÕïÑÊàïð"

,

°ØÎ×Ê ïíÚÊÚßïé ×Ï í ÙÚïØÚÒÜÏÜ×ïâØè ÑÊ ï×âÝ ¹ØÌÊÍÊ ÎØ ØÛØËÒ í ÜÊÔÒÖÖ ÙÚÒ×à ÖØÐÕÒÌÒÖ ÙÚÒÓ×éÜÜé ÊËØ ÌïÎßÒÕÏ×××é ÙÏÌ×ÒßÚ ÎïÓ ÌïÎÙØÌïÎ×Ø ÎØ àï××ØÛÜÏÓ ½ ÞØ ×ÊÚØÍÝ ÌÑÊÍÖØÎïèÜæ ÔÝÕæÜÝÚÒ ÙÏÚÏÜÒ×ÊèÜæÛé ÜÚÊÎÒàïð ÚïÑ×ÒßÚ ×ÊÚØÎïÌ ÏÜ×ïÚÒÛÒ Ó ÌØÎ×ØáÊÛ ÚØÑËïÐ×ØÛÜï ÑÝÖØÌÕÏ×ï ×ÊàïØ×ÊÕæ×Øè ÛÌØÍÚïÎ×ïÛÜè ¹ÚØÜÏ é Ì ÚïÑ×ÒßÚ ÔÝÕæÜÝÚÊß àÏ ×ÊÛÊÖÙÏÚÏÜÎ ÍÝÖÊ×ïÛÜÒá×ï àï××ØÛÜï ÛÒÛÜÏÖÊ ïÎÏÓ ï ÙÛØàïÊÕæ×Ý àï××ïÛÜæ ÛÜÌØÚÏ××é ÝÖØÌ ÎÕé ðð ÙØÌ×ØàÏ××ØÍØ ÐÒÜÜé ï ÞïÑÒá×ØÍØ

´ÕÊÚ ¼ÏÖÊ	¸áïÔÝÌÊ×ÒÓ ÚÏÑÝÕæÜÊÜ	»ÔÕÊÎØÌï ÍÚØÖÊÎé×ÛæÔ ÔØÖÙÏÜÏ×Ü×ØÛÜï éÔï Ö ÚØÑÌÒÌÊÜÒ ÑÊ ÎØÙØÖØ ÙÚØÙØ×ØÌÊ×Øð ÌÙÚÊÌ

-Ï×Úï µØ×ÍÞÏÕÕØ m¹ïÛ×é ÙÚØ -ÊÓÊÌÊÜÝ}

- ÝÖïí Ê×ÊÕïÑÝÌÊÜÒ ÙÚØÊÌÕÏÛÜæ ÎØ ï×âÒß ÔÝÕæÜÝÚ ÙÏÚÏÔ ÙØÌ éÑÊ×ï Ñ ÚïÑ×ØÖÊ×ïÜÜæÍÕ ÙÕèÚÊÕïÑÖØØÖ ï ÖØÌØè ×Ï×ÊÌÒÛÜï
- ÚØÑÝÖïí éÔ ÛÌØËØÎÊ ÌÒÚÊÐï×é ÙØÍÕéÎïÌ ÛÙÚÒéí ÞÝ×ÔàïØ×ÝÏÊ× ×è ÎÏÖØÔÚÊÜÒá×ØÍØ ÛÝÜÏÕæÜÜÊ

Ž¡ † ^ ‘Š

“ ”

‹

¯ÕÕï ´ï× ¶ÊÚÊ -ÏØÚÍÏÛÔÝ ±ÊÔÕÊÎÒ×ÔÒ ÙØÛïË×ÒÔ Ñ ÙÚØÝÍÊÜÒ ÌÖï××é ÝßÌÊ ×Ï×ÊÌÒÛÜï Ø×ÕÊÓ× áÏÚÏÑ ØÛÌïÜÝ Ñ ÙÚÊÌ ÕèÎÒ×Ò Û ¹ØÛïË×ÒÔ Ñ ×ÊÌáÊ××é ÎïÜÏÓ ÙÚÊÌÊÖ ÕèÎÒ×Ò m´ØÖÙÈÛïÜÜ} ¿ÊÚÜïé ÎÕé ÔØÐ×ØÍØ Û b m¶ÒÚ×Ï ÛÙïÌïÛ×ÝÌÊ××é}

ÕèÌÊÜÒ ÚïâÏ××é ÌÒÚïâÝ ÌÊÜÒ ÙØÌéÑÊ× ÌÊÜÒ ÙÚØËÕÏÖÒ ÙØÌéÑÊ× Ñ ÙÔèÜÊÕïÑÖØØ ÎÕé ÛÙïÕæ×ØÍØ ÖÒÚ×ØÍØ ÐÒÙ

…

½áÊÛ×ÒÔÊÖ ÙØéÛ×èèÜæ ãØ ÌÙÚÊÌÊ ÙÏÚÏÎËÊáÊÜÒÖÏ ÛÒÖÝÕéàïè ðß ØË íÎ×Ýè ïÔÛÙÚÊÜïÌ ÎÌï ÜÚÏÜÒ×Ò ÝáÊÛ×ÒÔïÌ ÙÊÛÜÒÔïÌ ÜÚÏÜÒ×Ê

´ØÐ×Ê ÍÚÝÙÊ ÑÊÓÖÊí ÖïÛàÏ Ý ÔÕÊÛï ØÎ×Ê ×ÊÌÙÚØÜÒ ØÎ×Øð ÜÊ ØÜÚÒÖÝí ÚØÑ ÙÚØ ÜÚÊÎÒàïð ÑÌÒáÊð ÜÊ ÝÛÜÚïÓ ÐÒÜÜé ÛÌØíð mÍÚØÖÊÎÒ}

¹ïÛÕé ÜØÍØ éÔ ÔØÐ×Ê mÍÚØÖÊÎÊ} ØÑ×ÉÓØÖÒÜæÛé Ñ ÚØÑÎÊÜÔØÌÒÖ ÖÊÜÏÚïÊÕ ãØ áÏÚÏÑ ØËÛÜÊÌÒ×Ò ÙÚØ éÔï ÓÎÏÜæÛé Ì ÚØÑÎÊÜÔØÌØÖÝ ÖÊÜÏÚïÊÕï mÍÚØÖÊÎ ÖÝ ØÛÜÚØÌï

®ÌØÖ mÍÚØÖÊÎÊÖ} ÙÚØÙØ×ÝíÜæÛé ØË íÎ×ÊÜÒÛé Ì ØÎ×Ý ÍÚÝÙÝ ÝáÊÛ×ÒÔÒ ÝÜÏ ÙØÌïÎØÖÕéí ï×ÞØÚÖÊàïè m¶Ò×ÝÌ ÚïÔ ÛÙïÕæ×ØÍØ ÐÒÜÜé ÌÒ×ÒÔ Úéî ÙÚØËÕÏÖ ÍÚØÖÊÎÊÖÒ ÛÜÊÕÊ ËïÕæâ ÍØÛÜÚØè «ÊÍÊÜØ ÕèÎÏÓ ÛÜÝÚËØÌÊ×ï ÛØàïÊÕæ×Øè ÐÒÜÏÕïÌ ÛÜÌØÚÒÜÒ ÚØËØáÝ ÍÚÝÙÝ ãØË ÛÙÚØËÝÌÊÜÒ Ñ×ÊÓÜÒ âÕéßÒ ÚØÑÌ éÑ

½áÊÛ×ÒÔÒ ØË íÎ×Ýè ÜæÛé Ý ×ÏÌÏÕÒÔï ÍÚÝÙÒ ÜÊÔ ãØË ÔØÐ×Ê ÚØËØáÊ ÍÚÝÙ ×ÒÔÏÌ ÙÊÛÜÒÔïÌ ï áØÜÒÚæØß ïÔÛÙÚÊÜïÌ

´ØÐ×Ê ÍÚÝÙÊ ÌÒÌáÊí ÙÚØËÕÏÖÝ ãØË ÝßÌÊÕÒÜÒ ÚïâÏ××é ãØÎØ ðð ÚØÑÌ éÑÊ×× ËÝÎæ éÔÊ ÙÚØÙØÑÒàïé ÙØÌÒ×××Ê ÌÒ×ØÛÒÜÒÔé ×Ê ÍØÕØÛÝÌÊ×××é ï ÖÊí ËÝÜÒ ÛßËØáïÓ ÍÚÝÙï µÒâÏ ÜØÎï ÌØ×Ê ËÝÎÏ ÙÚÒÓ×éÜØè

¹ÚØËÕÏÖÑÊïÜ ÙØÔÊÑÊÌ ãØ ÚïÌÏ×æ ËÏÑÚØËïÜÜé ÛÏÚÎÎ ÙÊÛÜÒÔïÌ ×ÊËÊÍÊÜØ ÌÒãÒÓ Ì ÙÊÚÕÊÖÏ×Ü×ï ×ÏÖÊí ÐØÎ×ØÍØ ÙÚÎÎÛÜÊÌ×ÒÔÊ ÌïÎ ÙÊÛÜÒÔïÌ ï ÕÒàÏ ÎÏÔïÕæÔÊ Ñ ×ÔÍÊ×ïÑÊàïÓ ½ ÑÌïÜï ÜÊÔØÐ ÑÊÑ×ÊáÏ×Ø ï×âï ÛØàïÊÕæ×ï ÞÊÔÜØÚÒ ×ÊÙÚÒÔÕÊÎ ÚïÌÏ×æ ØÛÌïÜÒ ÜÊ ÑÕØáÒ××ØÛÜï ¹ÊÛÜÒÔÒ ÖÊèÜæ ×ÊÓÍïÚâï ÙØÔÊÑ×ÒÔÒ ×ïÐ ËÝÎØ ÙÊÛÜÒÔïÌ ï×âØð áÊÛÜÒ×Ò ÛÝÛÜïÕæÛÜÌÊ ÜÊÔØÐ ÌÔÚÊÓ ×ÏÍÊÜÒÌ×ï

¹ïÛÕé ØÙÚÊàèÌÊ×××é ÍÚÝÙÒ ØÍØÕØâÝèÜæ ÛÌØð ÚïâÏ××é éÔï ÑÊÙÒÛÝèÜæÛé ×É ÙÚÒ×àÒÙïÌ ÙÚØÙØ×ÝíÜæÛé ÎÕé ÌÒÔØÚÒÛÜÊ×××é ÐÒÜÏÕïÌ ØÛÜÚØÌÊ

•^•

- ÃØ ËÝÕØ ÎÕé ÌÊÛ ×ÊÓÌÊÐÕÒÌïâÒÖ ÝÉÛÚØÔÏÜØÐÏÖØ ÙÏÚÏÔØ×ÊÜÒÛé ãØ Î ÙØâÝÔÝ ÚïâÏ××é" ÙÚÊÌÊ ÖÏ×â× ÛÙÚÉÌÏÎÕÒÌØ ÙÚÏÎÛÜÊÌÕ
- ·ÊÛÔïÕæÔÒ ×Ê ÌÊâÝ ÎÝÖÔÝ ÚïâÏ××é ÊÕÕÖÝ} ÐÒÜÜÏ" ÛÙÚÉÌÏÎÕÒÌÒÖÖ Ý ÑÌ éÑÔÝ Ñ ÜÒÖ ãØÛÜÛÕÕæ×ÔÔÜÊÔÏÚïÌ×ï ÙÚÒ×àÒÙÒ ÙÚ ïÔÛÙÚÊÜïÌ ÞÊÔÜÒá×Ø ÖÊÕÊ ËïÕæâïÛÜÛæÙïÕæ×ØÜØè ÖØÐÝÜæ ÑÊËÏÑÙÏáÒÜÒ ÔØ ÖÒÚ×Ï ÐÒÜÜé ÍÚØÖÊÎÔ"

¡ †

¸»¼º¤¬ ¹ª»¼²´
¬Ò ÐÒÌÏÜÏ ×Ê ×ÏÌÏÕÒÒÔØØÖÝ ØÛÜÚØÌï ÔØÚÎØ×Ò éÔØÍØ ÑÊÔÚÒÜï ×Ê éÔØØÖÝ ×ïÔØÕ
ÕÒÛæ ÎÊÌ×Ø ãØ ×ïßÜØ ÌÐÏ Ó ×Ï ÙÊÖ éÜÊí ÜÝÜ ËÝÕÊ ×ÏÌÏÕÒÔÊ ÔïÕæÔïÛÜæ ÜÝÚÒÛ
ÖÒÚ ï ÌïÎÛÝÜ×ïÛÜæ ÔØ×ÞÕïÔÜïÌ í ÜÚÊÎÒàïíè ×Ê ØÛÜÚØÌï ï ÌÌÊÐÊíÜæÛé m×ÊàïØ×ÊÔ
ÛÜËÜÜé Ì ´Ø×ÛÜÒÜÝàïð éÔÊ ÙÚØÍØØÕØâÝí ×ïßÜØ ×Ï ÙØÌÒ×Ï× ÍØÌØÚÒÜÒ ÊËØ ÚØ
ËØÕèáï ÌïÎáÝÜÜé ÊÊØ ÑÊÛÖÝÜÒÜÒ ï×âÒß ¬ÒÔØ×Ê××é àïíð ÛÜÊÜÜï ÚÏÜÏÕæ×Ø ÔØ×
ÔÊÚÊèÜæÛé ¬Ø×Ò ËÝÌÊèÜæ ÎÝÐÏ ÚïÎÔØ ×ÊËÉÍÊÜØ ÙÚØÛÜïâÏ ÎØÖØÌÒÜÒÛé Ñ ï×â
ÎÕé ÙÊÛÜÒÔïÌ ×ÏÙÚÒÓ×éÜ×ÒÖÒ àÏ ÎÝÐÏ ËØÕèáÏ éÌÒãÏ ÊÎÐÏ ÛÝÙÏÚÏáÔÒ ÕÒâÏ ÛÜÌ
×ÊÑÒÌÊÍ ÛÏËÏ ÎÏÖØÔÚÊÜÒá×Øè ¬ÒËØÚÒ ÙÚØÌØÎéÜæÛé ãØÚØÔÝ ï ÒÊÓÐÏ ÌÛï ÍØÕØ
èÜæÛé Üï ÛÊÖï ÕèÎÒ ÊÎÐÏ ÊÕæÜÏÚ×ÊÜÒÌ×Ê ÙØÕïÜÒÔÊ ØËÍØÌØÚèíÜæÛé ×Ê ØÛÜÚØ
ÙÝËÕïá×ï ÌÒÛÜÝÙÒ ï ×ÊÌïÜæ ÑÊÛØËÒ ÖÊÛØÌØð ï×ÞØÚÖÊàïð ×Ï ÌïÎßÒÕéèÜæÛé ÌïÎ Î
ÙÚÊÌÒÕÊ ï Õèî Ò ÑÎÏËïÕæâØÍØ ×Ï ÙÚØÜÒ àæØÍØ ØÛÔïÕæÔÒ ÌØ×Ò ÑÊËÝÕÒ ÊËØ ×Ï
ÚØËÒÜÒ Üï áÒ ï×âï ÚÏáï
·Ê ØÛÜÚØÌï ÎÝÐÏ ÖÊÕØ ×ØÌÒ× ÙÚØ ï×âï ÖïÛàé ÑÏÖ×Øð ÔÝÕï ×ÏÖÊí ÐØÎ×Øð Õï ÜÏÚÊ
ÖÊÕØ ÑÖï× ËØ ÑÖï×Ò ÑÊÑÌÒáÊÓ ÑÊÛÖÝáÝèÜæ ¹ÚØÜéÍØÖ ËÊÍÊÜØß ÚØÔïÌ ÕèÎÒ
×ÒÕÊÛæ ÚïÌÏ×æ ÖØÚé ÙïÎ×éÌÛé ï ËÊÍÊÜØ áÊÛÜÒ× ÑÏÖÕï éÔÝ ÌØ×Ò ÚÊ×ïâÏ ÌÒÔØÚ
àÏ ×Ï ÖÊÕØ Ñ×ÊáÏ××é ÑÏÖÕï ËÝÕØ ÎØÛÜÊÜ×æØ ÎÕé ÌÛïß ï ÕèÎÒ éÔï ÚÊ×ïâÏ ÙÚØÉ
ÙÚØÛÜØ ÙÏÚÏðßÊÕÒ ÎÊÕï ÌÍÕÒË ÔÚÊð×Ò ªÕÏ Ì ØÛÜËÊ××ï ÚØÔÒ ÙÚØËÕÏÖÊ ÛÜËÕÊ ãÏ
ÖïÐ ÛØËØè ØËÍØÌØÚèÌÊÜÒ ÙÚØËÕÏÖÊ ÛÜÊÕÊ ÜÚÒÌØÐÒÜÒ ×ÊÚØÎ ÜØÐ ÝÚéÎ ÝÌïÌ ×
°ÒÜÜé ÜÚÒÌÊÕØ Ì ØÛ×ØÌ×ØÖÝ ÛÙØÔïÓ×Ø ÙÏÚÏÎËÊáÝÌÊ×Ø ËÏÑ ÔØ×ÞÕïÔÜïÌ ï ÛÝÙ
ÌïÜÚé×ØÍØ Î×é ×Ê ØÛÜÚïÌ ×Ï ×ÊÕÏÜïÌ ÛÒÕæ×ÒÓ ÝÚÊÍÊ× «ÝÎïÌÕï ËÝÕÒ ÑÚÝÓ×ØÌÊ×ï
áÊÛÜÒ×Ê ÑÏÖÕï ØÙÒ×ÒÕÊÛé ÙïÎ ÌØÎØè ¬àïÕïÕØ ÎÝÐÏ ÖËÕØ ÌÚØÐÊè ï Üï ÕèÎÒ ãØ
ÌØÎÒ ¶ÉÓÐÏ ÌÛé ï×ÞÚÊÛÜÚÝÔÜÝÚÊ ËÝÕÊ ÑÚÝÓ×ØÌÊ×Ê ¥ÐÊ ÛÜÊÕÊ ÎÏÞïàÒÜØÖ Ù
ßÌØÚØËÒ ËÝÕØ ×ÏÎØÛÜËÜ×æØ ÖÏÎÒá×ØÍØ ØËÕÊÎ×Ê×××é ·Ê ØÛÜÚØÌï ÙØáÊÌÛé ßÊØÚ
ÜÒÛé ãØÎØ ÜØÍØ ãØ ÔÚÊãÏ ËÝÕØ Ë ÑÚØËÒÜÒ ´ØÕÒ ÑÎÊÌÊÕØÛé ×ÊÎïé ÌÜÚÊáÏ×Ê
ÛÝÜïÎ×æØÍØ ØÛÜÚØÌÊ ¤ÔÛÙÚÊÜ ¤ÔÛÙÚÊÜÒ ÌÒÛÕØÌÕèÌÊÕÒ ÑÊ×ÏÙØÔØí××é ÎØÕÏè
ÎØ ¤ÔÛÙÚÊÜÝ ¬Ò í ÜÒÖÒ ßÜØ ÌÒÚïâÒÌ ÙÏÚÏðßÊÜÒ

¸»¼º¤¬ ¤´»¹ª¼
¬Ò ÐÒÌÏÜÏ ×Ê ØÛÜÚØÌï ïÔÛÙÚÊÜïÌ ÚØÑÜÊâØÌÊ×ØÖÝ Ì ¼ÒßØÖÝ ØÔÏÊ×ï ×Ê âÕéßÝ Ø
×ØÍØ ÒÊÚâÚÝÜÝ áÏÚÏÑ ØÔÏÊ× ¬Êâ ØÛÜÚïÌ ÜÚÊÎÒàïÓ×Ø ÐÒÌ ïÑ ÜØÚÍïÌÕï ï ÑÌ éÑÔ
ÙØÕïÜÒÔÝ ÌïÎÔÚÒÜÒß ÔØÚÎØ×ïÌ ÛØÜ×ï ÚØÔïÌ ÀÏ ØÑ×ÊáÊí ãØ ÖÊ×ÎÚïÌ×ÒÔÒ ï ïÖÖï
ËÝÕÒ ÌÊÐÕÒÌØè ØÛØËÕÒÌïÛÜè ÐÒÜÜé ×Ê ØÛÜÚØÌï ºÏÑÝÕæÜÊÜØÖ ÛÜÊÕØ ÎÝÐÏ ÚïÎ
ÛÙÏÔÜÚØÖ ÎÝÖØÔ ÙÏÚÏÔØ×Ê×æ ï ÔÝÕæÜÝÚ×Òß ÑÌÒáÊðÌ ¬ÊâÊ ×ÊàïØ×ÊÕæ×Ê ÔÝÕ
Ý Õè ÎÏÓ í ÌÏÕÒÔÒÓ ï×ÜÏÚÏÛ ÎØ ï×âÒß ÑÌÒáÊðÌ ÙØËÝÜÝ ÌïÚÝÌÊ×æ ÜÊ ïÎÏØÕØÍïð ±Ì
×Ï ÔØÐ×Ê ïÎÏé áÒ ïÎÏØÕØÍïé ÖØÐÏ ËÝÜÒ ÌÛïÖÊ ÙÚÒÓ×éÜØè
»ÝÙÏÚÏáÔÒ ï ÔØ×ÞÕïÔÜÒ ÛÜÊÕÒ ÛÙØÛØËØÖ ÐÒÜÜé ×Ê ¤ÔÛÙÚÊÜï ¶ÉÓÐÏ ÔØÐ×Ê
ËÏÑ ÚÏÜÏÕæ×ØÍØ ØËÍØÌØÚÏ××é ÎÝÖØÔ ÙÌÚÏÔØ×Ê×æ ÜÊ ïÎÏÓ ´ÚïÖ ÜØÍØ ÖÊÓÐÏ ÔØ
ÛÝÙÏÚÏáØÔ »ÝÙÏÚÏáÔÒ àÏ ÌÐÏ ÖÊÓÐÏ ×Êàïð×ÊÕæ×Ï ßØËï ¼ØÖÝ ×ÏÖÊí ×ïéÔÒß Ñ
ØÎ×Ê Õè ÎÒ×Ê ÊËØ ØÎ×Ê ÍÚÝÙÊ ÖØÐÏ ÛÔÊÑÊÜÒ ï×âØÖÝ ÊËØ ãØ ØÎ×Ê Õè ÎÒ×Ê ÊËØ
ï×âÒß ®ÏéÔï ÕèÎÒ ÔÊÐÝÜæ ÐÊßÕÒÌï ÚÏáï ¤×ØÎï àÏ ÙÚÒÑÌØÎÒÜæ ÎØ ÜØÍØ ãØ ÕèÎÒ
ÙÌÚÏÛÕïÎÝèÜæÛé ÑÊ ÑÊÔØ×ØÖ ÌÒÛÕØÌÕèÌÊ××é ×ï
°ÒÜÜé ×Ê ¤ÔÛÙÚÊÜï àïÔÊÌÏ ÌØ×Ø ÙÚÒÓÖÊí ÚïÑ×ï ÌÒÔÕÒÔÒ ÜÊ ÙØÛÜïÓ×Ø ÑÖï×èíÚ
ï ÜÏ ãØ ÖØÐÏÜÏ ÛÔÊÑÊÜÒ ÌÛÏ ãØ ÑÊÌÍØÎ×Ø ¬Ò Ñ×ÊíÜÏ ãØ ×ÏÛÔï×áÏ××Ê ÛÝÙÏÚÏáÔ
ÎÒÜæ ÎØ ãÊÛÜé ·ÊÛÙÚÊÌÎï ÌÒ áÊÛÜØ ÌÌÊÐÊíÜÏ ÛÝÙÏÚÏáÔÒ ÎÝÐÏ ÌÒÛ×ÊÐÕÒÌÒÖÒ ï
ÙØáÝÜÒ éÔ ÕèÎÒ ÔÊÐÝÜæ ãØ ÜÏ ãØ ÌÒ ÎÝÖÊíÜÏ ×ÏÙÚÊÌÒÕæ×Ï ×Ï ÔÊÐÝáÒ ÌÐÏ
ÐØÚÜØÔÒÖ ¬Ò ÜÊÔØÐ ËÊáÒÕÒ éÔ ÎÏéÔï ÍÚÝÙÒ Ì ÛÝÛÙÏÕæÛÜÌï ÖÊèÜæ ÜÏ×ÎÏ×à
ÐØÚÜØÔØð ï ×ÏÜÏÚÙÒÖØð ÖØÌÒ ×ïÐ ï×âï ¸Î×ÊÔ ÌÊÖ ÑÎÊíÜæÛé ÌÊÐÕÒÌÒÖ ãØ ×
ØËÖÏÐÏ×ÒÖ Ý ÌÒÛÕØÌÕèÌÊ××ï ÛÌØðß ÙÏÚÎÔØ×Ê×æ ¸Î×ØÍØ ÌïÜÚé×ØÍØ Î×é ÌÊâ ØÛÜÚ
ÛÒÕæ×ÒÓ ÝÚÊÍÊ× ÙÚØ×ïÛÛé ×ÊÎ ØÎ×ÒÖ Ñ ï×âÒß ØÛÜÚØÌïÌ ¼ÒßØÍØ ØÔÏÊ×Ý ¬Ò ÎÝ
ÌØ×Ò ÑÊÌÐÎÒ ÜÚÒÖÊÕÒÛé ØÛÜØÚØ×æ ¬Ò áÝÕÒ ÚØÑÙØÌïÎï ãØ ÕèÎÒ éÔï ÐÒÌÝÜæ
ÊÕÏ ÌÒ ×ïÔØÕÒ ×ïÔØÍØ ÑÌïÎÜÒ ×Ï ÑÝÛÜÚïáÊÕÒ ¬Ò Ñ×ÊíÜÏ ãØ ØÛÜÚïÌ ÖÊÓÐÏ ×ÏÖØ
ãØ ØÛÜÚïÌ ÙÊÛÜÒÔïÌ ÜÊÔ ÛÒÕæ×Ø ÙØÛÜÚÊÐÎÊÌ Ì ÚÏÑÝÕæÜÊÜï ÝÚÊÍÊ×Ý ãØ ËïÕæ
×Ê ¤ÔÛÙÚÊÜ ¬Ø×Ò ÓÖØÌïÚ×Ø ÖØÐÝÜæ ËÝÜÒ ÑÖÝâÏ×ï àÏ ÑÚØËÒÜÒ ÊÕÏ àÏ ØÑ×Ê
ÌÒ××ï ËÝÎÝÜæ ËÊÍÊÜØ áØÍØ ÑÖï×ÒÜÒ ºØËØÜÝ ÎØÌÏÎÏÜæÛé ÎïÕÒÜÒ ÜÊÔØÐ ÖØÐÏ Ë

,

¹ØÏÖÊ m¹ïÛ×é ÙÚØ -ÊÓÊÌÊÜÝ} ÙØáÒ×ÊíÜæÛé Ñ ÚØÑÙØÌïÎï ÙÚØ ÝÜÌØÚÏ××é µïÍÒ
ÙØÏÜÒÑÊàïé ïÛÜØÚÒá×ØÍØ ÞÊÔÜÝ Ê ÑØËÚÊÐÏ××é ÙÚØàÏÛÝ ÜÌØÚÏ××é ×ØÌØÍØ ÛÌ
ÌÑÊíÖØÚØÑÝÖï××é íÎ×Ê××é ÎÕé ÌÛïß ×ÊÚØÎïÌ ±ÖïÛÜ ÙØÏÖÒ ØÛæ ÝÐÏ ÎÏÔïÕæÔÊ ÛÜØÔ
×Ï ØÎ×Ï ÙØÔØÕï××é áÒÜÊáïÌ ×ÊÎ ÙÚØËÕÏÖØè ×Ï ÕÒâÏ ×ÊàïØ×ÊÕæ×ØÍØ Ê Ó ÑÊÍÊÕæ

´ÕÊÚ	¼ÏÖÊ	¸áïÔÝÌÊ×ÒÓ ÚÏÑÝÕæÜÊÜ	»ÔÕÊÎØÌï ÍÚØÖÊÎé×Ú ÔØÖÙÏÜÏ×Ü×ØÛÜï éÔ ÚØÑÌÒÌÊÜÒ ÑÊ ÎØÙØ ÙÚØÙØ×ØÌÊ×ØðÌÙ

Š

ÂØÕØÖ ªÕÏÓßïÖÑ×Êí ÛÙïÕæ×ï ÞÊÔÜÒ ÐÒÜÙáïÎÖÚÒÜÊÛÜæ ÎØ ï×âÒß ÔÝÕæÜÝ ¬ïßÒ ÐÒÜÜíÌØÍØ ÚØÎïÌ ÝÔÚÊð×ÛæÔØÍØ ÜÊ íÌÏÚÔÒÜÊÛÜæ ÙØÍÕéÎïÌ ÕèÎÏÓ ÜÌØÚáØÍØ âÕéßÍØ ðß×æØð ÛÙïÕæ×Øð ÎØÕï ÓÛÙÜÕæ×Øð ÙÒÙÚÏÕæ×Øð ÕèÎÛæÔØð ÍLÎ ÙÒÛÆÖï×××ÒÔÊ ËØÚØÜæËÒ ÑÊ ÎØËÚØËÝÜ ÜÊ ×ØÜÜÚÉ ÜÊ ÛÙÚÊÌÏÎÕÒÌØÛÜï ¬ïÎØËÚÊÐÏ×××é. ÑÊÛÝÎÐÝí ÎÒÛÔÚÒÖï×ÊàïèÏ ×ÊÌÒáÔÒ ÎÏÖØÔÚÊÜÒá×Øð ÝáÊÛÝ Ý ÓØÍØ ÜÌØÚÊßÝÙÌÚÏÎÐÏ×ïÛÜæ ÎØÕï íÌÚÏÓÛæÔØÍØ ÙÚØÙØ×ÝíÔØ×ÔÚÏÜ×ï ÔÚØÔÒ ãØÎØ ÙÚØ ×ÊÚØÎÝ ÜÖÎïð ÑÕØáÒ×ÊÖ ×Ê ùÚÝ×Üï ×Ï×ÊÌÒÛÜï ÜÊ ÌØÚØÐ×ïáï

• ÙÚØÕïÔÝÕæÜÝÚ×ïÛÜæ

Ž› ‘Š

•

“ - „”

‹

¹ØÛïË×ÒÔ Ñ ØÛÌïÜÒïÎÌÐÃÐ×Ñéï ÚïÌ×é ØËïÑ×Ê×ØÛÜï ÙÚØ ÐÏÚÜÌÒ -ØÕØÔØÛÜÝ ÝËØÕ ÙÚÊÌ ÕèÎÒ×Ò ÑÊ ÝáÊÚÜÛæÔØÍØ ×ÊÚØÎÝ éÔÒÓ ÙÏÚÏÐÒÌ ÙØÍÚØÖÒ ï ÙÚÒ×ÒÐÏ××é ÖØÕØÎï m´ØÖÙÊÛ}×ÛÛÙè ÜÊ ÌÒÚØËÕÏ×××é ÛÙïÕæ×ÒßÎïÓ ÎÕé ÑÊÙØËïÍÊ×××é ÙÚÒ×ÒÐ ×Êàïð ÍÚÝÙ ÕèÎÏÓ ÑÊ ÚïÑ×ÒÖÒ ØÑ×ÊÔÊÖÒ ÚÏÕïÍïÓ×ÒÖÒ ×ÊàïØ

… ,

½áÊÛ×ÒÔÒ ØË íÎ×ÝèÜæÛé Ý ×ÏÌÏÕÒÔÏ ÍÚÝÙÒ ÌïÎ ÎØ ØÛïË éÔï ÙØÎïÕéèÜæ ÌL ÙØÌ éÑÊ×Ø Ñ ðß×æØè ÏÜ×ïá×Øè ØÑ×ÊÔØè ÊËØ ÍÚØÖÊÎé×ÛæÔØè àÏ ÜÊÔØÐ ÖØ àïÊÕæ×ÒÖÒ ÊËØ ÚÏÕïÍïÓ×ÒÖÒ ÍÚÝÙÊÖÒ ÉÔ ÌÊÚïÊ×Ü ÖØÐ×Ê ×ÊÎÊÜÒ ÛÙÒÛØÔ ÌÒÑ×ÊáÒÜÒ ÛÏËÏ éÔ ØÎ×Ý Ñ ×Òß ×ÊÙÚÒÔÕÊÎ éÔ ÙÚÒßÒÕæ×ÒÔÊ ÔØ×ÔÚÏÜ×ØðÌÒÌáÊí ïÛÙÊ×ÛæÔÝ ÊËØ éÔ ÕÊÎÒ×Ò éÔÊ ÖÊí ÙÚÒÛÜÚÊÛÜæ ÎØ ßïÙ ßØÙÝ ÍÚÒ

½áÊÛ×ÒÔÒ ØÜÚÒÖÝèÜæ ÚØÑÎÊÜÔØÌÒÓ ÖÊÜÏÚïÊÕ ïÑ ÞÊÔÜÊÖÒ ÙÚØ ÐØÚÛÜØÔ ×ÊÛÏÕÏ×××é ; ×Ï ÚØÑÔÚÒÌÊèáÒ ðÖ ×ÊÑÌÝ ÍÚÝÙÒ ×ÊÛÏÕÏ×××é íÌÚÏð áÒÜÊèÜæ Ó

¡ †

½ ÙÏÚïØÎ ÖïÐ ï ÚØÔÊÖÒ ÙïÎ áÊÛ -ØÕØÔØÛÜÝ ËÝÕØ ÌËÒÜØ ÙØ×ÊÎ ÖïÕ ¹ÚÒËÕÒÑ×Ø âïÛÜæ ÖïÕæÓØ×ïÌ ïÑ ×ÒßËÝÕÒ ¿

·ÊÓÖÊÛØÌïâÏ ÌËÒÌÛÜÌØ ÙÚÒ -ØÕØÔØÛÜï ÛÜÊÕØÛé Ý ÌÏÚÏÛ×ï ÚØÔÝ Ì ÝÚØáÒà ËÝÕØ ÌËÒÜØ ËïÕæâÏ ¿ ÌÛæØÍØ ÑÊ ÎÌÊ Î×ï

ÕÒÛÜØÙÊÎÊ ÚØÔÝ ×Ê ÜÏÚÒÜØÚïð ·ïÖÏááÒ×Ò ÜÊ ªÌÛÜÚïð ÛÜÊÕÊÛé ´ÚÒâÜÊ ÔØÕÒ ×ÊàÒÛÜÒ ÌïÚØÕØÖ×Ø ×ÊÜÊÕÒ ×Ê ¿ ÍÚØÖÊÎÒ ·ÊàÒÛÜÒ ÑÚÝÓ×ÝÌÊÕÒ ÙÛÒ×ÊÍØÍ Ñ×ÒãÒÕÒ ËïÕæâÏ ÙïÎÙÚÒíÖÛÜÌ ¬Ø×Ò ÜÊÔØÐ ÑÚÝÓ×ÝÌÊÕÒ ¿ ÕïÔ´ØÕÒ ÌÛÏ ËÝÕØ ÛÔï×áÏ×Ø ¿ ËÝÕÒ ÌËÒÜïï ÑÊÊÚÏâÜØÌÊ×Ø

·Ê ÙÏÚâÒß ÏÜÊÙÊß Ñ×ÒãÏ×××é íÌØÙÏÓÛæÔÒß ¿ ×ÊàÒÛÜÒ ×ÊÛÒÕæ×Ø ÙÏÚÏÛÏÕéÔ ÙØÕïÜÒÔÒ ×ÏÙÚéÖØÍØ ÌÒ×ÒãÏ×××é ÙØÑÊÊÌÕéèáÒ ¿ ØÛ×ØÌ×ÒßÎ ÑÊÛØËïÌ ÎØ ¬ÊÚâÊÌÛæÔØÖÝ íÏÜÜØ Ì ¹ØÕæãï ÔØÐÏ× ÖïÛéàæ ÙØÖÒÚÊÕØ ËÕÒÑæÔØ ×ÊÛÏÕÏ

•ˆ•

- ÃØ ÌÒ ÌïÎáÝÌÊÕÒ ÔØÕÒ áÒÜÊÕÒ ï×ÞØÚÖÊàïè"
- ¹ÚØ éÔÒß ÛÊÖÏ ÕèÎÏÓ ïÎÏ ÖØÌÊ Ý ÙØÎÊ×ïÓ ï×ÞØÚÖÊàïð"
- ÉÔï ï×âï ÍÚÝÙÒ ÕèÎÏÓ ×ÊàÒÛÜÒ ÙÚÊÍ×ÝÕÒ Ñ×ÒãÒÜÒ" ÝáÒÜÏÕæ ÑÊÙÒÛÝí ×Ê Î
  ÕèÎÒ Ñ ØËÖÏÐÏ×ÒÖÒ ÖØÐÕÒÌØÛÜéÖÒ ÚØÖÒ ÜÊ Ûï×Üï ÊÞÚÒÔÊ×ÛæÔï ÜÊ ÑÖïâÊ
- ÉÔï ÍÚÝÙÒ ÕèÎÏÓ ÖØÐÝÜæ ÙÏÚÏÛÕïÎÝÌÊÜÒÛé Ý ×Êâ áÊÛ" ÝáÒÜÏÕæ ØËÌØÎÒÜæ ÍÚ
  ÜÊ ÎØÙØÌ×èí ÛÙÒÛØÔ ×Ê ÎØâàï

¹ïÛÕé ØËÍØÌØÚÏ××é Ýá×ï Ý ÖÊÕÒß ÍÚÝÙÊß ÙÚØÎÝÖÝèÜæ ÙØ ØÎ×ïÓ ÙÚØÙØÑÒàïð é
ÍÚÝÙÊÖ ÕèÎÏÓ Ñï ÛÙÒÛÔÝ ×Ê ÎØâàï ØÑÌÝáÝèÜæ ðß ÜÊ ÛÜÌØÚèèÜæ m»ÙÒÛØÔ ÛÙÏ

› € ,

m'RVWD} àÏ ÛÕØÌØ Ý ÚØÖïÌ ØÑ×ÊáÊí mÎØÛÜÊÜ×æØ} àÏ ×ÊÑÌÊ ï×ÞØÚÖÊàïÓ×Ø Ù
ÛÙÚéÖØÌÊ×Ê ×Ê ØË íÎ×Ê××é ÛÙLÕæ×ØÜ ×Ï ÚØÖÊ×ÛæÔØÍØ ÙØßØÎÐÏ××é ÊÕÏ ËÕÒ
m®ØÛÜÊ} ÖØÐ×Ê Ñ×ÊÓÜÒ ×Ê ÛÊÓÜï KWS GRVWD RUJ Ÿ Ó ï×âï ÛÊÓÜÒ éÔï ÖïÛÜ
ÌÒÔØÚÒÛÜØÌÝÌÊÜÒ ÎÕé ÎØÛÕïÎÐÏ××é KWS LVXUYLYHG RUJ KWS ZZZ SUHYHQWJ

,

¼ÚÊÍÏÎïé -ØÕØÔØÛÜÝ àÏ ÝÚØÔ ÎÕé ÌÛæØÍØ ÕèÎÛÜÌÊ ÑÊÛÜÏÚÏÐÏ××é ãØÎØ ÚØÑÙØ
¬ïÎÑ×ÊáÊèáÒ ÙÊÖ éÜæ ×ÏÌÒ××Òß ÐÏÚÜÌ ÖÒ ÙØÌÒ××ï ËÝÜÒ ÚïâÝáÒÖÒ Ý ËØÚØÜæËï
ÐØÚÛÜØÔØÛÜï ×ÏÜÏÚÙÒÖØÛÜï ÎØ ÕèÎÏÓ ÚïÑ×Òß ÍÚÝÙ ªÔàÏ×ÜÝÌÊ××é ÝÌÊÍÒ ×Ê ÚØ
ÂØÕØÖ ªÕÏÓßÏÖÊ mÖÒÚ ÌÊÖ} ãØ ÜÊÔ ÊÔÜÝÊÕæ×Ø ÑÌÝáÒÜæ ×Ò×ï ×Ê ÌÛïß ÖØÌ
íÎ×ØÛÜï ÜÊ ÑÕÊÍØÎÒ

´ÕÊÚ	¼ÏÖÊ	¸áïÔÝÌÊ×ÒÓ ÚïÑÝÕæÜÊÜ	»ÔÕÊÎØÌï ÍÚØÖÊÎé× ÔØÖÙÏÜÏ×Ü×ØÛÜï é ÚØÑÌÒÌÊÜÒ ÑÊ ÎØÙØ ÙÚØÙØ×ØÌÊ×Øð ÌÙ
	±ÊÍÊÕæ×ØÔÝÕæÜÝÚ×ïÓ ÑÌ×ÊÍ áÏ××é ÛÌéãÏ××Òß Ô×ÒÍ ×ÊÚØÎïÌ ÛÌïÜÝ ×ÊÓÌïÎØÖïàï Ñ ×Òß »Ìéãï××ï Ô×ÒÍÒ éÔ ÌÒßïÍ ×Ê ØÛ×ØÌÊ ÛÌïÜØÌÒß ÚÏÕïÍïÓ ÏÜÒá×Òß ÝÝÚÊ×Æ ÜÏàÜÌÊ ÚïÑ×Òß ×ÊÚØÎïÌ	ÙÚØ ÚïÑ×ï ÚÏÕïÍïÎÌ ÛÙÒÛÏÚ ÌÒÎÊÜÜé ÛÙÒÛØÔ ÜÒ ÖÏ×ØÛÜï ÜÊ ÛÚÊÌ×ÜÏ ÕèÎÏÓ ÛÙÒÛØÔ ÍÚÝÙÒ ÌØÌÊÕÛÕÏÍÊÙïÊÚÊà Ìï ÙØÚÒÙØÔ ÍÍÊÍ×ÊÊ × ÚÏÕïÍÏ ÚØÑÝÖØÌØÐÓ ÜÊ ÛØÌÝÌÊ×ÒÓ ÛÏÚÏÙÔÝ ÜÊ ÔÊ×ÏÍÒð ÎØÛïÌ ×ÒÑÕÊ ÛØÌÚÏÕÊÎÕÏÓ ÜÏà ÛÝÛÐØÛÚÝ ÚÊÐÊÖÊÍØ ÔÊÜÊÛÏ	• ÍÚØÝÜÏ ÜÏ ÏÕÝÖÝÚ ÎÏÓÔæÔ ÍÚØÙÒ ÕæÎÏÓ ×ÊÖÊÙ ÍÕÕÊ ÎÛÊÎÛ × ÚÏÕïÍÏ ÚØÑÝÖØÌØÐÓ ÜÊ ÛØÌÝÌÊ×ÒÓ ÛÏÚÏÙÔÝ ÜÊ ÔÊ×ÏÍÒð ÎØÛïÌ ×ÒÑÕÊ ÛØÌÚÏÕÊÎÕÏÓ ÜÏà ÛÝÛÐØÛÚÝ ÚÊÐÊÖÊÍØ ÔÊÜÊÛÏ

Ž œ•‘Š

•

“ - „”

‹

¹ØÛïË×ÒÔ Ñ ØÛÌïÜÒ Ì ÍÊÕÝÑï ÙÚÊÌ ÕèÎÒ×Ò ×ÊÚÝÛÛÊ ÕÏ
ÖØÕØÎï m´ØÖÙÊÛ} Û

¹ÎØ×ÒÓ ÑÊÝ ÝáÊÛ ÝÚØÜÒÛÜÊÌÜÒ ÛÌØð ÚïÑ×ØÖÊ
ÌïÚÝÌÊ××é ÙÚÒÓÜÒ ÎØ ÍÕÒËâØÍØ ÚØÑÝÖï××é
±ÊÍÊÕæ×Øð ÎÏÔÕÊÚÊàïð ÙÚÊÌ ÕèÎÒ×Ò âÕéß
ØÛØËÒÛÜØÍØ ØËÖï×Ý ÙØÍÕéÎÊÖÒ

… ,

½áÒÜÏÕæ ÙØéÛ×èí ãØ Ì àïÓ ÌÙÚÊÌï ÝáÊÛ×ÒÔÒ ËÝÎÝÜæ ØËÍØÌØÚèÌÊÜÒ ÛÌØð Ù
ÖØÐÝÜæ ËÝÜÒ ÍÕÒËØÔØ ÚÏÕïÍïÓ×ÒÖÒ ï×âï ×Ï ÎÝÐÏ Ê ÎÏéÔï ÖØÐÕÒÌØ ×Ï ÖÊè

¬ÊÐÕÒÌØ ÊÔàÏ×ÜÝÌÊÜÒ ãØ ÑÊßÒÛÜ ÚÏÕïÍïÓ×ÒßÙÏÚÏÔØ×Ê×æ ÌïÎ ØËÚÊÑ ï ×ÊÔÔ
ÛÒÖÌØÕïÌ ÙïÎÙÊÎÊí ÙïÎ ÛÞÏÚÝ ÛÌØËØÎÒ ÚÏÕïÍïð ¹ÚØÜÏ ÑÊßÒÛÜ ÛÌØËØÌÒ ÎÝÖÔ
ïÖÝ×ïÜÏÜ ÌïÎ ÔÚÒÜÒÔÒ ÙÏÚÏÔØ×Ê×æ ¼ÊÒÒÖ áÒ×ØÖ áÏÛ×ÒÓ ÌïÎÔÚÒÜÒÓ ÑÊÙ
ÕèÌÊ××é ×Ï í ÖØÜÒÌØÌÈ×ï ÑÊËØËØ×ÊÖÒ ÜÊ ÎÒÛÔÚÒÖï×ÊàïíèÌ

½áÊÛ×ÒÔÒ ØË íÎ×Ýè ÜæÛé Ý ÍÚÝÙÒ ÙÚÒËÕÒÑ×Ø ÙØ ØÛïË

·Ê ÛÜØÕï ÌÛÏÚÏÎÔ×ï ÔØÐ×Øð ÍÚÝÙÒ ÚØÑÖïãÝèÜæÛé ÎÏÔïÕæÔÊ ÔÊÚÜØÔ ÔïÕæÔï
×ØÛÜï ÌïÎ ÜØÍØ ÛÔïÕæÔÒ í áÊÛÝ ×Ê ÌÒÔØ×Ê××é ÌÙÚÊÌÒ ÕÒàæØÌØè ÛÜØÚØ×Øè
ÔÊÚÜÔÝ áÒÜÊèÜæ ðð ÌÍØÕØÛ Ê ÙØÜïÖ ÔØÖï×ÜÝèÜæ ÙÚØáÖÜÊ×Ï ¹ØÜïÖ ï×âï Y
ÙÚÒÕÊÎ Ñï ÛÌØíð ÌÕÊÛ×Øð ÚÏÕïÍïð ÊËØ ÎØÛÌïÎÝ ¼ÊÔÒÖ áÒ×ØÖ ÌØ×Ò ØÜÚÒ
ÙïÑ×ïâï ÖØÐÝÜæ ØËÍØÌØÚÒÜÒ ÜÏÖÒ éÔï ÛÙÚÒéÕÒ ÛÜÌØÚï××è ØÛØËÕÒÌØÍØ ï×

•^•

- ·ÊÌÏÎïÜæ ÙÚÒÔÕÊÎÒ ïÍ×ØÚÝÌÊ××é ÜËÚÊÌÊ ÕèÎÒ×Ò í Ý×ïÌÏÚÛÊÕæ×ÒÖ ÛÜÊ×ÎÊÚÜØ
ÝÙÏÚÏÎÐï××ØÍØ ÛÜÊÌÕÏ××é ÎØ ÚÏÕïÍïÓ×ÒßÙÍ ÔØÖÙØ×Ï×ÜØÖ ÔØÐ×Øð ÚÏÕïÍïð ÔØÐ
ï ×ÏÚÏÕÏïÍïÓ×ÒßÙÚÊÎÒ×ïÑÊàïð ´ØÐ×Ê ÕèÎÒ×Ê ÖÊí ÙÚÊÌØ ×Ê
- ÃØ ÖÒ ÖØÐÏÖØ ÑÚØËÒÜÒ ãØË ÑÖÏ×ÛÌØÛÜÝ ÎÝÖÔÒ ÛØÌïÛÜï ï ÚÏÕïÍïð àÏ ÙÚÊÌØ
ïÍ×ØÚÝÌÊ××é ÜÊ ÝÙÏÚÏÎÐï××é" ÎÔÕèáÊí ÛÌØËØÎÝ ÑÖï×èÌÊÜÒ ÛÌØè ÚÏÕïÍïè
- ÉÔï àï××ØÛÜï ÜÊ ÙÏÚÏÔØ×Ê××é ÚïÑ×ÔßÙ ÊËØ ÙÏÚÏÔØ×Ê××é éÔ ØÎ×ØØÛØËØÌØ
ÚÏÕïÍïÓ ØË íÎ×ÝèÜæ ÕèÎÒ ÜÊ ×ÊÚØÎÔ Ï ÛÊÑØÖ Ñ ï×âÒÖÒ ÙÚÒÕèÎ×ÒÖ ÊËØ ÙÚÒÌÊÚ
ÙØÚéÎÔØÖ Ì ÝáÏ××ï ËØÍØÛÕÝÐï××ï ï ÌÒÔØ×Ê
ÚÏÕïÍïÓ×ÒßÙÊ ÚÒÜÝÊÕæ×ÒßÙ ØËÚéÎïÌ ±ÊÍÊÕ
ÎÏÔÕÊÚÊàïé ÙÚÊÌ ÕèÎÒ×Ò ÛÜÊÜÜé

¡† ”• † •

ÁØÕØÌïÔÒ ï Ðï×ÔÒ ÖÊèÜæ ÚïÑ×ï ÞÝ×Ôàïð ï ÚØÕï Ì ×ÊâïÓ ÐÒÜÜíÌïÓ ÙØÑÒàïð ×ÊÙÚÒÔÕÊÎ ãØÎØ·ÊÛÚØÌåËÜæéÎØÙØÖÊÍÊÜÒ ×ÝÐÎï××ÒÖ ï ËïÎ× àÏÚÏÖØ×ïÓ	
±ÕØáÒ×Ò ÜÊ ÎÒÛÔÚÒÖï×Êàïð ËÝÕÒ ÛÔØ×ÊÛÊËÔØØÜÛÔÎÊÒÖÒ ÜÏÚÖï× Ý ÔÊÕï×ÎÊÚï Î ÜÏÙÏÚ Ì ïÖ é ÖØíð ÐÒÜÜíÌØð ÙØÑÒàïð ÎÏ××é ÙØÛÜÝ	
·ÊâÊ ÐÒÜÜíÌÊ ÙØÑÒàïé ÖÊí ÙÏÌ×ï ÖØÚÊÕïæÚÒÖØÛÔàÒ×ïÛÜæ ÐÒÜÜé éÔ Ý ×ÊÓÍØÕ ÙÚÊÌÒÕÊ ãØÎØ âÕèËÝ ÛÏÔÛÝÊÕæ×ØÍØ ÐÒÜÜÕé ÑËÏÚÏÐÏ××é ÛÌïÜÝ	
·ÊâÊ ÐÒÜÜíÌÊ ÙØÑÒàïé ÑÊÛ×ØÌÊ×Ê ½Ê×ÊÜÚéâÏÌ×ÊÜß×ÒÓ ÔÊÕï×ÎÊÚ éÔÒÓ áÊÛÜØ ÌïÎ Ô×ÒÏÊß ÊËØ ÙÒÛÊ××éß ÌïÎ ØÞïàïÓ×ØÍØ	
·ÊâÊ ÐÒÜÜíÌÊ ÙØÑÒàïé ÌáÒÜæ ÜØÕÏÚÊ×ÌÚÒÖÕÛÔÊÐÒÜÜé ÖÊí ×Ï ÜïÕæÔÒ ÖÊÜÏ ÕïÌ×ÒÖ ÎØ ï×âÒß ÚÏÕïÍïÓ ÜÊ ÌÏÚÝÌÊ×æ ÊÕï Ó ÛÝÜÜíÌÒÓ ÎÝßØÌ×ÒÓ ÌÒÖïÚ	
¶Ò ÌïÚÒÖØ Ì ÐÒÜÜé ÙïÛÕé ÛÖÏÚÜï ï Ì »ÜÚÊâ×ØÐÒÕÝÜïÔ ÛÌéÜÔÝíÖØbׯ Ûï á×é	
¶Ò ÌâÊ×ØÌÝíÖØ ÙØÖÏÚÕÒß ÙÚÒ×ÊÓÖ×ï ÚÊÑ ×Ê ÚïÔ ï ÌÎÎÌïÎÝíÖØ àÌÒ×ÜÊÚï	¶Ò ÜØÏÒ×Ï ÖØÕÒÜÒÛé ÔïÕæÔÊ ÚÊÑïÌ ×Ê
¶Ò ØÚÍÊ×ïÑØÌÝíÖØ âÔØÕÒ ï ÔÕÊÛÒ ×Ê×Ê×ÒÖ ÛÜÒ×ÊÔÊ ¼ÌØÚàÏÖ	ÎïÒÎÌÙÜÊÉÏáÊÜØæãØ Ý ×ÊÛ í ØÛØËÕÒÌï ÌïÎ×ØÛ
½ ×ÊÛ í ×Êâï ÌÕÊÛ×ï ïÛÜØÚïð ÙÚØ ÜÏ¶ÒéÐÌÊÜÝÊíÕÜÌØÚÛ×ÒÖÛ ï ÖÏÜÊ ÐÒÜÜé Ì ÙØÛÎÛÌïÜ	ÜÌØÚáØÖÝ ÙØâÝÔÝ
·ÊâÊ ÐÒÜÜíÌÊ ÙØÑÒàïé ÌáÒÜæ ×ï ÜïÕæÔÒ ÖÊÜÏ ÐÒÜÜÌ×ØÛÜÑÊàïé ÑÊËÏÑÙÏáÝí ÏÜÒá×ï U ÜÊØÐ ÜØÖÝ éÔ ÖÊí ÞÝ×Ôàïð×ÝÌÊÜÒ ÛÜÚÊÕæÔÒÜÌàïï××ØÛÜï áïÜØÐ ÌÒÑ×ÊáÏ×Ø	

´ÕÊÚ	¼ÏÖÊ	¸áïÔÝÌÊ×ÒÓ ÚÏÑÝÕæÜÊÜ	»ÔÕÊÎØÌï ÍÚØÖÊÎé×Ü ÔØÖÙÏÜÏ×Ü×ØÛÜï éÔ ÚØÑÌÒÌÊÜÒ ÑÊ ÎØÙØ ÙÚØÙØ×ØÌÊ×Øð ÌÙÜ

³ØÍÊ×× ´ÚïÛÜØÞ ¾ÚïÎÚÑ×Êí ÒïÐ×ÊÚØÎ×ï ÍÌÚØÙÏÔÚÒÜïÛÜæ ÎØ ï×âÒß ÔÝÕæ ÂÒÕÕÏÚ m®Ø ÚÊÎØÛÜæÔ ÛæÔï ØÚÍÊ×ïÑÊàïð ÜÊÜØÚïíÙÜÔØ×Ê×æ ÙØÍÕéÎïÌ ¹ÚØÛÌïÜ×ÒàæÔÊ ïÎÏé ØË íÎ×Ê××é ÕèÎÛÜÌÊ Ì ÚÒéÛ×èí áØÖÝ ØÎÊ m®Ø ÚÊÎØÛÜï} ¾ ÂÒÕÕÏÚÊ ¹ÊÞØÛ ÜÌØÚÝ éÔÒÓ ÛÜïÊÕÊ íÏÖ×ØÖ ÝÌÚØÛØèÑÝ

- ×ÊÌÒáÔÒ ÔÚÒÜÒá×ØÍØ ÖÒÛÕÏ××é
- ×ÊÌÒáÔÒ ÎÏÖØÔÚÊÜÒá×Øð ÝáÊÛÜ
- ÙØÎïÕÔ ÍÚØÖÊÎé×ÛæÔÊ ÌïÎÙØÌïÎÊÕæ×ïÛÜa
- ×ÊÌÒáÔÒ ÊÚÍÝÖÏ×ÜØÌÊ×Ø ÌÒ ÛÕØÌÕèÌÊÜÒ ÌÕÊÛ×Ý ÙØÑÒàïè

Žª Š ƒ ˆÌž œ ‘Š

- “ - ”

‹

¹ØÛïË×ÒÔ Ñ ØÛÌïÜÒ Ì ÍÊÕÝÑï ÙÚÊÌ Õè»ÛÒ×ÔéÜÊ ÝáÊÛØ ÛÜØÛØÌ×Ø ïÎÏÊÕÏÌ ï à×××ØÛÜÏÓ ÚØÑÌÒÜÔÝ ÎÏÖ ØØÕØÎï m´ØÖÙÊÚ} Û b

ÛÜØÛØÌ×Ø ïÎÏÊÕÏÌ ï à×××ØÛÜÏÓ ÚØÑÌÒÜÔÝ ÎÏÖ ÔÚÊÜÒá×ØÍØ ÛÝÛÙïÕæÛÜÌÊ Ì ½ÔÚÊð×ï ÜÊ ŸÌÚ

… ,

½á×ï ØË íÎ×ÝèÜæÛé Ý ÍÚÝÙÒ ´ØÐ×Ê ÍÚÝÙÊ ØÜÚÒÖÝí ÚØÑÎÊÜÔØÌÒÓ ÖÊÜÏÚïÊÕ ÞØÚÖÊàïÓ×ï ÙØÌïÎØÖÕÏ××é ØÎ×Ê áÊÛÜÒ×Ê ÍÚÝÙ m°ÊÎÊ ŸÌÚØÙÒ} ï×âÊ mŸÌÚØÙ

½áÒÜïÕæ ÙÚØÙØ×Ýí ÎÕé ÙÚØÛÕÝßØÌÝÌÊ××é ÖÝÑÒá×Ý ÌÏÚÛïè m¸ÎÊ ÚÊÎØÛÜï}

±ÊÌÎÊ××é Ñ×ÊÓÜÒ ÜÊ ÌïÎÑ×ÊáÒÜÒ àï×××ØÛÜï ÑÊÎïÔÕÊÚØÌÊ×ï Ý ÜÌØÚï ¾ ÂÒÕÕÏ ØËÍØÌØÚÒÜÒ ÜÊ ÙØéÛ×ÒÜÒ ÕØÍïá×ï ÙÊÚÊÕÏÕï ÑÌ éÑÔÒ Ñ×ÊÓÎ×ØðÝ ŸÎÔÛÜÊß ï

¹ÚïÑÏ×ÜÊàïé ÛÙïÔÏÚÒ ÌïÎ ÍÚÝÙ ÙØÌïÎØÖÕéèÜæ ÙÚØ ÚÏÑÝÕæÜÊÜ ÑÊÌÎÊ××é

•˚•

- ÁØÖÝ m¸ÎÊ ÎØ ÚÊÎØÛÜï} ÛÜÊÕÊ ÍïÖ×ØÖ ŸÌÚØÙÏÓÛæÔØÍØ »ØèÑÝ"
- ÉÔ àï×××ØÛÜï ÑÊÎÏÔÕÊÚØÌÊ×ï ºÊÎØè ŸÌÚØÙÒ ÜÊ ŸÌÚØÙÏÓÛæÔÒÖ »ØèÑØÖ ÖØÐÝ ÎØ ï×âÒß ÔÝÕæÜÝÚ ÙÏÚÏÔØ×Ê×æ ÙØÍÕéÎïÌ ÖÒÚ×ØÖÝ ÛÙïÌïÛ×ÝÌÊ××è ÕèÎÏÓ"

¡† Ž¡ Í ‘

ºÊdÎÊ ŸÌÚØÊd×ÙÕbb&RXQFLO RI (XURSH bÞÚ b&RQVHLO GH O (XURSH b ÖïÐ×ÊÚØÎ×íÌÚØÙÏÓÛæÔØÖÝ ÙÚØÛÜØÚÏ

ÁÕÏ×ÛÜÌØ ÌïÎÔÚÒÜÏ ÎÕé ÌÛïßbíÌÚØÙÏÓÛæÔÒßbÎÏÚÐÊÌ éÔï ÌÒÑ×ÊèÜæ ÙÚÒ×àÒÙ ÌÏÚØÛ×ØÌ×ïbÙÚÊÌÊ ÕèÎÒ×Òbï ÛÌØËØÎÒ ÎÕé ÛÌØðß ÍÚØÖÊÎé×

ºÊÎÊ ŸÌÚØÙÒ ÌÒÛÜÝÙÊí ÑÊ ÛÌØËØÎÝ ÛÕØÌÊ ï ÑÊÛØËïÌ ÖÊÛØÌØð ï×ÞØÚÖÊàïð ÛÌØËØ ¬Ø×Ê ÚØÑÙØáÊÕÊ ÔÊÖÙÊ×ïð Ñ ÜÊÔÒß ÙÒÜÊ×æ éÔ ÑÊßÒÛÜ ÎïÜÏÓ ËØÚØÜæËÊ Ñ ÙÚÊÌÊ ÚØÖïÌ ×ÊÓËïÕæâØð ÖÏ×â×Ò×Ò ŸÌÚØÙÒ ºÊÎÊ ŸÌÚØÙÒ ÎØÙØÖÊÍÊí ÎÏÚÐÊÌÊÖ áÕï ÜÏÚØÚÒÑÖØÖ Ê ÜÊÔØÐ ÙÚØÌÏÛÜÒ ×ÏØËïÎ×ï ÛÝÎØÌï ÚÏÞØÚÖÒ ¥ð ÍÚÝÊ ÏÔÛÙÏÚÙ ÌïÎØÖÊ éÔ ¬Ï×ÏàïÊ×ÛæÔÊ ÔØÖïÛïé ÙÚØÙØ×Ýí èÚÒÎÒá×ï ÔØ×ÛÝÕæÜÊàïð ÎÕé ÔÚÊð×

ºÊÎÊ ŸÌÚØÙÒ ÑÊßÒãÊí ÙÚÊÌÊ ÕèÎÒ×Ò Ì ÚÊÖÔÊß ÖïÐ×ÊÚØÎ×ÒßÔØ×ÌÏ×àïÓ ÜÊÔÒß é

ÜÊ ËØÚØÜæËÝ Ñ ×ÊÛÒÕæÛÜÌØÖ ãØÎØ Ðï×ØÔ ÜÊ ×ÊÛÒÕÕéÖ Ý ÛïÖ ð ÜÊ ´Ø×ÌÏ×àïé
ÑÊ ÙÚØÍÚÏÛØÖ ÎÏÚÐÊÌ áÕÏ×ïÌ Ý àÒß ÛÞÏÚÊß ï ÎÊí ÚÏÔØÖÏ×ÎÊàïð áÏÚÏÑ ×ÏÑÊÕÏÐ×ï
®ÏÚÐÊÌÒ áÕÏ×Ò ºÊÎÒ ŸÌÚØÙÒ ËïÕæâÏ ×ï ÑÊÛÜØÛØÌÝèÜæ ÛÖÏÚÜ×Ý ÔÊÚÝ

Àï×ØÛÜï ºÊÎÒ ŸÌÚØÙÒ

- ÙÚÊÌÊ ÕèÎÒ×Ò
- ÎÏÖØÔÚÊÜïé
- ÌÏÚßØÌÏ×ÛÜÌØ ÙÚÊÌÊ

®ï×æ ŸÌÚØÙÒ ºÊÎÊ ŸÌÚØÙÒ àÏ ÎÏ×æ ãØÚïá×ØÍØ ÛÌéÜÔÝÌÊ××é ÖÒÚÝ ÜÊ íÎ×ØÛÜ
ÌÒÑ×ÊáÏ××é ®×é ŸÌÚØÙÒ ÜÚÊÌ×é éÔ ÎÏ×æ ÑÊÛ×ÝÌÊ××é ºÊÎÒ ŸÌÚØÙÒ ï ÜÚÊÌ×é
ÛæÔØÍØ »ØèÑÝ

¡† ŽÍ ‡œ†‘

ŸÌÚØÙÏÓÛæÔÒÓ Ÿ»ØÚØÙÑèdÑ bŸ» bÊ×ÍÕ b(XURSHDQ 8QLRQ (8 b bÏÔØ×ØÖïá×ÒÓb
ÐÊÌ áÕÏ×ïÌ ãØ ÚØÑÜÊâØÌÊ×ï ÑÎÏËïÕæâØÍØ ÝbŸÌÚØÙÏ
ŸÌÚØÙÏÓÛæÔï àïŕ×ÛÚÜÊÜ×ÎÊÚÜÊÖÒ ÙÏÌ×ÒßÜÏß×ØÕØÍïá×ÒßÙÚØàÏÎÝÚ Ý ÚïÑ×ÒßÍÊÕ
Îï éÕæ×ØÛÜï ÎÏÚÐÊÌÒ ×ÊÙÚÒÔÕÊÎ ÎÕé ÞØÚÖÝÌÊ××é ØÚÍÊ×ïÌ ÎÏÚÐÊÌ×Øð ÌÕÊÎÒ Ó Ý
Üïð ÌÑÊíÖØÎïð íïÕØÔ ÌÕÊÎ Îï éÕæ×ØÛÜï ÙÊÚÜïÓ ÜÊ ïÛ×ÝÌÊ××é ËÊÍÊÜØÙÊÚÜïÓ×Ø
ÍÚØÖÊÎé× ÎØ ÙÚÊÌÊ ÌÑÊíÖØÍïð ÖïÐ ÎÏÚÐÊÌØè ï ÍÚØÖÊÎé×Ò×ØÖ ÊÛÙÏÔÜ ÙÚÊÌ ÜÊ Û
×ØÖïÔØè Ì ÜØÖÝ áÒÛÕï ØÛÌïÜØè Ó ×ÊÝÔØè ×ÊÕÊÍØÎÐÏ××é ÎïÊÕØÍÝ ÌÕÊÎÒ Ñ ÛÝÚ
¸Û×ØÌ×ÏÚØÙÏÓÛæÔï àï×ØÛÜï ãØ ×ÊÌØÎéÜæÛé ÙÚØÞïÕæ×ÒÖÒ ØÚÍÊ×ïÑÊàïéÖÒ ÜÊ
ÛÙïÕæ×ØÜÊ àÏ

- ÙØÌÊÍÊ ÎØ ÕèÎÛæÔØð íïÎ×ØÛÜï
- ÞÝ×ÎÊÖÏ×ÜÊÕæ×ï ÙÚÊÌÊ ÌÔÕèáÊèáÒ ÙÚÊÌÊ ÛÙïÕæ×ØÜ ÜÊ ÚØÎÒ×
- ÛÌØËØÎÊ ÌØÕÏÌÒéÌÕÏ××é ÛÌØËØÎÊ ÛÕØÌÊ ÛÌØËØÎÊ ±¶¤
- ÎÏÖØÔÚÊÜïé
- Úï×ïÛÜæ ÝÛïß áÕÏ×ïÌ ÛÝÛÙïÕæÛÜÌÊ ÌÔÕèáÊèáÒ ÖÏ×âÒ×Ò ÜÊ ×ÏÑÊÕÏÐ×Ø ÌïÎ ÍÏ
- ÌÏÚßØÌÏ×ÛÜÌØ ÑÊÔØ×Ý
- ÙÕèÚÊÕïÑÖ
- ÌïÎÛÝÜ×ïÛÜæ ÎÒÛÔÚÒÖï×Êàïð
- ÜØÕÏÚÊ×Ü×ïÛÜæ
- ÛÙÚÊÌÏÎÕÒÌïÛÜæ
- ÛØÕïÎÊÚ×ïÛÜæ
- ÌïÎÙØÌïÎÊÕæ×ïÛÜæ
- Úï×ï ÍÏ×ÎÏÚ×ï ÙÚÊÌÊ

®ï×æ ŸÌÚØÙÒ ºÊÎÊ ŸÌÚØÙÒ àÏ ÎÏ×æ ãØÚïá×ØÍØ ÛÌéÜÔÝÌÊ××é ÖÒÚÝ ÜÊ íÎ×ØÛÜ
ÌÒÑ×ÊáÏ××é ®×é ŸÌÚØÙÒ ÜÚÊÌ×é éÔ ÎÏ×æ ÑÊÛ×ÝÌÊ××é ºÊÎÒ ŸÌÚØÙÒ ï ÜÚÊÌ×é
ÛæÔØÍØ »ØèÑÝ

,

ªÔàÏ×ÜÝíÜæÛé ÝÌÊÍÊ ãØ Ì ØÛ×ØÌï ÜÌØÚÝ m¸ÎÊ ÚÊÎØÛÜï} ÕÏÐÒÜæ ÌÕÊÛÜÖÌÒÓ ÂÒÕ
ØÙÜÒÖïÑÖ ÌïÚÊ Ì ÕèÎÒ×Ý ÙÏÚÎÔØ×Ê×ïÛÜæ Ý ÜØÖÝ ãØ ÕèÎÒ ÖØÐÝÜæ ÑÚïÎ×ÒÜÒÙ
ÀÏÓ íïÖ× ÌÒÚÊÐÊí ïÎÏÊÕÒ ÛÌØËØÎÒ ÖÒÚÝ ÜÊ ÛØÕïÎÊÚ×ØÛÜï éÔï ÌïÎÛÜØèí ŸÌÚØÙÊ

• •§

Історія

‹ • ,•
^

¾ØÚÖÝÌÊ××é ÛØàïÊÕæ×Øð ÜÊ ÍÚØÖÊÎé×ÛæÔØð ÔØÖÙÏÜÏ×Ü×ØÛÜï ×Ê ÝÚØÔÊß ïÛÎé×ÛæÔÊ ÌïÎÙØÌïÎÊÕæ×ïÛÜæ} ÛÙÚéÖØÌÊ×Ø ×Ê ÞØÚÖÝÌÊ××é ÎïéÕæ×ØÍØ áÕÏ×Ê ÍÚØÙÚÒ×àÒÙÒ ï ÖÏßÊ×ïÑÖÒ ÞÝ×ÔàïØ×ÝÌÊ××é ÛÝÛÙïÕæÛÜÌÊ í ÌïÕæ×Øè ØÛØËÒÛÜïÛÜàïØ×ÊÕæ×ï àï××ØÛÜï ÜÊ ÔÏÚÝíÜæÛé ÖØÚÊÕæ×Ø ÏÜÒá×ÒÖÒ ÔÚÒÜÏÚïéÖÒ ï ÙØáÝÜÌÕÊÛ×ïÓ ÙØÌÏÎï×àï

ºØÑÌÒÜØÔ ÛØàïÊÕæ×Øð ÜÊ ÍÚØÖÊÎé×ÛæÔØð ÔØÖÙÏÜÏ×Ü×ØÛÜï Ý ÙÚØàÏÛï ×ÊÌáÊ×ÚïÌ×éß ×ÊÌáÊ××é ÙÚØ ÍÚØÖÊÎé×ÛæÔÝ ÌïÎÙØÌïÎÊÕæ×ïÛÜæ ×ÊÌáÊ××é ÎÕé ÚØÑÌÒÜÔ×ïÛ×Òß ÛÜÊÌÕÏ×æ ÎØ ÍÚØÖÊÎé×ÛæÔØð ÌïÎÙØÌïÎÊÕæ×ØÛÜï ×ÊÌáÊ××é áÏÚÏÑ ÑÎØËÝÜÛæÔØð ÌïÎÙØÌïÎÊÕæ×ØÛÜï

Œ •

ÖÒ×ÝÕÏ ï ÛÝáÊÛ×ïÛÜæ

ØÛ×ØÌ×ï ÙØÎïð éÌÒãÊ ÜÊ ÙÚØàÏÛÒ ï ðß ÎÊÌ×ïâï ÜÊ ÛÝáÊÛ×ï ï×ÜÏÚÙÚÏÜÊàïð

×ÊàïØ×ÊÕæ×Ý ïÛÜØÚïè ï ÔÝÕæÜÝÚÝ ÜÊ ïÛÜØÚïè ï ÔÝÕæÜÝÚ×Ï ËÊÍÊÜØÖÊ×ïÜÜéÜÒá×ÒÓ ÜÏß×ØÕØÍïá×ÒÓ ÚØÑÌÒÜØÔ ÕèÎÛÜÌÊ

ÎÏÖØÔÚÊÜÒá×ÒÓ ÝÛÜÚïÓ ÛÙïÕæ×Ý Îïéæ×ïÛÜæ ÍÚØÖÊÎé×ÛæÔÝ ï×ïàïÊÜÒÌÝ Ó

ÙØßØÎÐÏ××é ÜÊ ÚØÑÌÒÜØÔ ÙÚÊÌ ÕèÎÒ×Ò ÙÚØ ÛÌØð ÙÚÊÌÊ ï ÙÚÊÌÊ ï×âÒß ÕèÎÏÓ

Œ • † † ^ •

ïÎÏ×ÜÒÞïÔÝÌÊ××é ÛÏËÏ éÔ ØÛØËÒÛÜØÛÜï Ó ÍÚØÖÊÎé×Ò×Ê ½ÔÚÊð×Ò ÞØÚÖÝÌÊ××ÑÊÍÊÕæ×ØÕèÎÛæÔï ÜÊ ×ÊàïØ×ÊÕæ×ï àï××ØÛÜï Ó ÔÏÚÝíÜæÛé ÖØÚÊÕæ×Ø ÏÜÒá×Î é×ÛæÔØð ÌïÎÙØÌïÎÊÕæ×ØÛÜï Ý ÌÕÊÛ×ïÓ ÙØÌÏÎï×àï

ÝÛÌïÎØÖÕÏ××é àï××ØÛÜï ÕèÎÒ×Ò ðð ÐÒÜÜé ÑÎØÚØÌ é áÏÛÜï Ó íïÎ×ØÛÜï ×ÏÎØÜÑÊÛØËÊÖÒ ïÛÜØÚïð ÍÚØÖÊÎé×ÛæÔØð ÛÌïÎØÖØÛÜï ÑØÚïí×ÜØÌÊ×Øð ×Ê ÙÊÜÚïØÜ

×ÊÕÏÐ×ØÛÜï ÎØ ÌÕÊÛ×Øð ÔÚÊð×Ò ÜÊ ÎØ ðð ÛÙïÕæ×ÒßïÛÜØÚÒá×ÒßÙØÕïÜÒá×Ê ÎÏÖØÔÚÊÜÒá×ï ÙÚïØÚÒÜÏÜÒ Ó ÑÕÊÍØÎÝ Ì ÛÝÛÙïÕæÛÜÌï

ÙÚÒãÏÙÕÏ××é ÜØÕÏÚÊ×Ü×ØÛÜï Ó ÙØÌÊÍÒ ÎØ ÚïÑ×ÒßÙØÍÕéÎïÌ ÚÏÕïÍïÓ ÑÌÒáÊðÌÚØÑÝÖï××é Ñ ï×âÒÖÒ ÕèÎæÖÒ ÑÊÎÕé ÎØÛéÍ×ï××é ÛÝÚÙïÕæ×Ø Ñ×ÊáÝãÒß àïÕÏÓ

ÌÒéÌÕÏ××é ×ØÌÒß ÊÛÙÏÔÜïÌ ÑÖïÛÜÝ áÒ ×ØÌÒß ÛÙØÛØËïÌ ÚØÑÌ éÑÊ××é ÙÚØËÕÏÐÒÌÊ××é ÕèÎéÖ ãØ ØÙÒ×ÒÕÒÛé Ý ÌÒÚï ×ÏÛÙÚÒéÜÕÒÌÒß ïÛÜØÚÒá×ÒßÙØÎïÓ ÑÌ éÑÔïÌ ÖïÐ ïÛÜØÚÒá×ÒÖÒ ÙØÎïéÖÒ ÜÊ éÌÒãÊÖÒ ÕØÍïá×Ï ÖÒÛÕÏ××é ÝÖï××éÑØÚÝ ÔÚÒÜÒá×Ï ÖÒÛÕÏ××é

ÚØÑÝÖï××é ÑÌ éÑÔÝ ÖïÐ ÍÚØÖÊÎé×ÛæÔØè ÙØÑÒàïíè Ó ÚØÑÌÒÜÔØÖ ÛÝÛÙïÕæÛÛÛÌï ÜÊ ÌïÎÙØÌïÎÊÕæ×ØÛÜï ÑÊ ÓØÍØ ÛÜÊ×

ÝßÌÊÕÏ××é ÑÌÊÐÏ×ÒßÚïâÏ×æ ÛÙÚéÖØÌÊ×Òß ×Ê ÚØÑÌÒÜØÔ ÖïÛàÏÌØð ÍÚØÖÊÎÒ ï

Œ • • †

ÏÞÏÔÜÒÌ×Ý ÛÙïÌÙÚÊàè Ñ ï×âÒÖÒ ÙïÎ áÊÛ ÚÏÊÕïÑÊàïð ÙÚØÏÔÜïÌ ÛØàïÊÕæ×ØÍØ ßÔÝ ÍÚØÖÊÎÛæÔÒß ÙÚØÏÔÜïÌ ÜÊ ï×ïàïÊÜÒÌ

ÔÚÒÜÒá×ÒÓ Ê×ÊÕïÑ ÎÐÏÚÏÕÊ ÖÊÛØÌØð ï×ÞØÚÖÊàïð ÎÕé ÙÚØÜÒÛÜØé××é ÎÏÛÜÚÔÊÖ ÌÙÕÒÌÝ

ÙÚÊÔÜÒá×ï ÚØËØÜÒ ÜÊ ÕÊËØÚÊÜØÚ×ï ÑÊ×éÜÜé ãØ ÙÏÚÏÎËÊáÊèÜæ ÌÒÚïâÏ××é ×é ÛÒÜÝÊàïÓ ØÌØÕØÎï××é ÛÝÛÙïÕæ×ÒÖ ÎØÛÌïÎØÖ ÜÊ ÑÊËÏÑÙÏáÏ××é ÛØàïÊÕæ×ÜÌØÚáÝ ÚØËØÜÝ âÔØÕéÚÏÌ Ñ×ÊßØÎÐÏ××é ÙÏÚÏÔØ×ÕÒÌÒß ïÛÜØÚÒá×ÒßÙÚÒÔÕÊ

ÚØËØÜÝ Ì ÍÚÝÙÊß ÜÊ ÙÊÚÜ×ÏÚÛæÔï ÜÏß×ØÕØÍïð ÌÖïÜÒ ÎØÛéÍÊÜÒ ÙØÚØÑÝÖï××ÚÒÛÜØÌÝèáÒ ÌÕÊÛ×ÒÓ ï áÝÐÒÓ ÑØÔÚÏÖÊ ÌÑéÜÒÓ Ñ ïÛÜØÚïð ÎØÛÌïÎ

ØËÍØÌØÚÏ××é ÍØÛÜÚÒß ïÛÜØÚÒá×ÒßÙÚØËÕÏÖ

ÌÒÔØ×Ê××é ÙÚÊÔÜÒá×ÒßÌÙÚÊÌ Ñ ïÛÜØÚÒá×Øð ÜÏÖÊÜÒÔÒ ÜÊ ÜÏÖÊÜÒÔÒ Ñ ÍÚÕèÎÒ×Ò

,

´ÕÊÚ	¼ÏÖÊ	¸áïÔÝÌÊ×ÒÓ ÚÏÑÝÕæÜÊÜ	»ÔÕÊÎØÌï ÍÚØÖÊÎé× ÔØÖÙÏÜÏ×Ü×ØÛÜï é ÚØÑÌÒÌÊÜÒ ÑÊ ÎØÙ ÙÚØÙØ×ØÌÊ×Øð ÌÙ

¼ÏÖÊ ¤ÛÜØÚïé Ñ×Êí ãØ ÙÚÊÌÒÒÕÊ ×ïØËßïÎ×ÊÌÒáÔÒ ÊÔÜÒÌ×Øð ÝáÊÛÜï ½ÔÚÊð×Ò Ì ÙÊÖ éÜ×ÒÔÊß ÚÏÑÝÕæÜÊÜ ÙÚØÍØÕØâÏ×××é ×ÏÑÊ ÕÏÐ×ØÛÜï ½ÔÚÊð×Ò

×ïÎÕé ÜØÍØ ãØË ÚÏÍÝÕè ÌÊÜÒ ÛÙïÌÐÒÜÜé ÕèÎÓ ßÒãÊèÜæ ×Êâï ÙÚÊÌÊ ÌÎÔÒÜÜÜé ÕèÎÓ ãØ ÙÚÊÌÒÕÊ ÑÊ ÌÖï×××é ðß ÑÊßÒÛÜÝ ÌïÎÙØÌïÎÊÕæ×ïÛÜæ ÝÛÌïÎØÖÕèí ÌÊÐÕÒÌïÛÜæ Ý ÚØÑÚØËàï ÙÚÊÌÒÕ ÛÙïÌÐÒÜÜé ÜÊ ÌïÎÙØÌïÎÊÕæ×ïÛÜæ ÑÊ ðß ÎØÜÚÖÖÊ××é

- ÑÊ××é ÙÚÊÌ ÕèÎÒ×Ò ÜÊ
- ÌïÎÙØÌïÎÊÕæ×ïÛÜæ
- ×ÊÛÜÝ ÛÙïÌÙÚÊàï Ý ÍÚÝÙï
- ÝÓÍ××é ÙÚØéÌÕéÜÒ ï×ïàïÊÜÒÌÝ

Ž• , ••• ‘Š

“ - „”

‹

¹ØÛïË×ÒÔ Ñ ×ÊÌáÊ××é ÎïÜÏÓ ÙÚÊÌÊÖ ÕèÎÓ×ÒÜÒ ÌÊÐÕÒÌïÛÜæ ÙÚÊÌÒÕ ÛÙïÌÐÒÜÜé Ý m´ØÖÙÊÛïÜØ} Û ÛÜÌØÚÍ×××ï ÜÊ ÌïÎÙØÌïÎÊÕæ×ØÛÜï ÑÊ ðß ÎØÜÚÒ

… ,

±ÊÍÊÕæ×ï ÙÚÊÌÒÕÊ ÛÙïÌÐÒÜÜé Ì ½ÔÚÊÝÙÒ ÑÊÑÒÛÊÜæ ÙÚÊÌÒÕÊ ÌáÒÜÏÕæ ÑÊ Ì ØÛ×ØÌ×ØÖÝ ÑÊÔØ×ï ´Ø×ÛÜÒÜÝàïðÊÚÔáÝ×æïÖmÙØØÛÜØÒÜÝàïé ×ÊâØÍØ ÔÕÊÚÝ} ÜÐ ×ÝíÜæÛé ÝéÌÒÜÒ ãØ ðß×ïÓ ÔÕÊÛ àï ÊÖÌÒÛï×ÆÖÝÊ ÖïÛàï ×ÊÍØÕØâÝèáÒ ãØ ÌïÎÙÜÏÙ ÐÊÌÊ ï ÌØ×Ò ÚÊÑØÖ ÖÊèÜæ ÎØÖØÌÒÜÒÛÚÊÜÛØÊÙ×ÚÊâÌØð ÌÑÊíÖØÎïð ÕÊ ÐÒÜÜé Ý ÛÌØíÖÝ ÔÕÊÛï ÎÏÚÐÊÌï

ºØËØÜÊ Ì ÍÚÝÙÊß ÛÔÕÊÛÜÒ ÑËïÚÔÝ ÙÚÊÌÒÕÊ ÛÙïÌÐÒÜÜé Ì ÑÊÛÜÒÜÝàïðÊÚÔáÝ×æïÖmÙØØÛÜØÒÜÝàïé ×ÊâØÍØ ÔÕÊÛÝ} ÜÐ ÍØ ÔÕÊÛÝ ÌÚÊßØÌÝèáÒ ÙØÕØÐï××é ÔÝÕÊÛï ÎÏÚÐÊÌï ÎÒ×Ò ´ØÐ×Ê ÍÚÝÙÊ ÙÚØÙØ×ÝÍ ÙÚÊÌÒÕÊ

àï××ïÛÜæ	ÖÒÚ
Íï×ïÛÜæ	ÌÒÚïâï×××é
ÙØÌÊÍÊ	Ùï×ÛÚÒÖÔÊ
Úï×ØÖÊ×ï×ïÛÜæ	ÛÊÒÒÛ
ÛÙïÌáÝÜÜé	ÛÙÚÊÌïÎÕÒÌïÛÜæ
ÛØÕïÎÊÚ×ïÛÜæ	ÌïÎÙØÌïÎÊÕæ×ïÛÜæ

½á×ï ÌïÎÙØÌïÎÊèÜæ ×Ê ÙÒÜÊ××é éÔÊ ÙØÌïÎÊÕæ×ïÛÜæ ÑÊ ÌÒÑ×ÊáïÒß ÙÚÊÌÒÕ Ýá×ï ÍØÕØÛÝèÜæ

•^•

,

- ®Õé áØÍØ ÕèÎéÖ ÙØÜÚïË×ï ÙÚÊÌÒÕÊ ÛÙïÌÐÒÜÜé"ÚØÑÝÖï×××é ÜØÍØ ãØ ÙÚÊÌÒÕ
- ÃØ ÚØËÒÜÒ ÎÕé ÜØÍØ ãØË ÝßÌÊÕïÖÊßÒ ÌÊÖÒ ÙÚÊÌÒÕ ÎØÜÚÒÖÝÌÊÕÒÛé" ÌÒÚïéÑÔÒ ðß ÎØÜÚÒÖÊ×××é ÎØÙØÖÊÍÊèÜæ ÐÕ ÑØÖ ÜÊÔ ãØË ÙÌÊÐÊÜÒ ÙÚÊÌÊ ÔØÐ×ØÍØ ¹ ÑßÒãÊèÜæ ×ÊÛ ÜÊ ï×âÒß ÕèÎÓ ï ÙØÔÕÊÎÊè ×ÊÛ ÌïÎÙØÌïÎÊÕæ×ïÛÜæ ÑÊ ðß ÎØÜÚÒÖÊ××é

´ÕÊÛ	¼ÏÖÊ	¸áïÔÝÌÊ×ÒÓ ÚÏÑÝÕæÜÊÜ	»ÔÕÊÎØÌï ÍÚØÖÊÎé×Ûæ ÔØÖÙÏÜÏ×Ü×ØÛÜï éÔï ÚØÑÌÒÌÊÜÒ ÑÊ ÎØÙØÖ ÙÚØÙØ×ØÌÊ×Øð ÌÙÚÊ
—	¼ÏÖÊ ª×ÜÒá×Ê àÒÌïÕïÑÊàïé ½ÜÌÏÚÎÐÏ××é ÎÏÖØÔÚÊÜïð Ì ªÞï×ÊßÑÊ ¹ÏÚÒÔÔÕÊ	• Ñ×Êí éÔï í ÙÚÊÌÊ ÕèÎÊÌ×Òá ÜÊ ÚØÑÝÖïí ðß ÑÖïÛÜ • ÝÛÌïÎØÖÕèí ×ÏØËßïÎ×ïÍÚØ ÙØâÒÚÏ××é Ñ×Ê×æ ÙÚØ ÙÚÊÌÊ ÕèÎÒ×Ò	• ÔÒ ÊÔÜÒÌ×Øð ÝáÊÛÜï Ý ÚØÖÊÎÛæÔØØÖÝ ÐÒÜÜï • ÍÚØÖÊÎé×ÛæÔÊ ÛÌïÎØÖïÛÜæ • ÌÖï××é ÊÚÍÝÖÏ×ÜÝÌÊÜÒ ÛÌØè ÎÝÖÔÝ • ÝÖï××é ÙÚÊàèÌÊÜÒ Ì ÍÚÝÙï ÜÊ ÙÚØéÌÕéÜÒ ï×ïàïÊÜÒÌÝ

Ž¡ œ ‘Š

“ - „”

‹

¹ØÛïË×ÒÔ Ñ ×ÊÌáÊ××é ÎïÜÏÓ ÙÚÊÌÊÖ ÕèÎÒ×Ò ÑØÎÕÒ×ÒËÒÜÒ ÚØÑÝÖï××é ÙÚÊÌ ÕèÎÒ×Ò m´ØÖÙÊÛïÜØ} Û Û

… ,

ºØËØÜÊ Ì ÍÚÝÙÊß ÔØÚØÜÔØ ÙÚÏÑÏ×ÜÝÌÊÜÒ ÙÚØÚÏÔÕÊÖÝÌÊÜÒ ØÎ×Ï Ñ ÙÚÊÌ éÔÝ ØÜÚÒÖÝí ÔØÐ×Ê ÍÚÝÙÊ

´ÊÚÜÔÒ ÎÕé ÚØËØÜÒ ÍÚÝÙ

»ÜÊÜÜé ¹ÚÊÌØ ×Ê ÚïÌ×ïÛÜæ ¹ÚÒÎÊÚÜ×ÊÌÐÖÒØÛÜÏÓ ÌïÕæ×ÒÖ ï ÚïÌ×ÒÖ Ý ÛÌØðÓ ÙÚÊÌÊß Ñ ï×âÒÖÒ ÕèÎæÖÒ ¼Ò ×ÊÎïÕÏ×ÒÓ ÝÖï××éÖ ÎÝÖÊÜÒ ï ÌïÎÚïÑ×éÜÒ ÙØÍÊ×Ï ÜÒÛé ÎØ ï×âÒß ÎÚÝÐ×æØ
»ÜÊÜÜé »ÌØËØÎÊ ÌïÎ ÎÒÛÕØÓÐÒÎÊ ï ÌïÎ ÙÚÊÌÊ ×Ê ÌÛï ÙÚÊÌÊ ÕèÎÒ×Ò ×ÏÑÊÕÏÐ×Ø ÌïÎ ÔØÕæØÚÝ âÔïÚÒ ÛÜÊÜï ÖØÌÒ ÚÏÕïÍïð ÎÝÖÔÒ ð ÛØàïÊÕæ×ØÍØ ï ÏÔØ×ØÖï×ÊàïØ×ÊÕæ×ØÛÜï
»ÜÊÜÜé ¹ÚÊÌØ ×Ê ÐÒÜÜé ÛÌØËØÎÝ ÜÊ ØÛØËÒÛÜÝ ×ÏÎØÜØÚÔÊ×ÏÐ×ïÛÜæ ÌïÕæ×ïÛÜæ ÔØÎÏÔÛÝÜæÛé ÌïÕÕé ï ÙØáÝÌÊÜÒÛé Ì ËÏÑÙÏàï
»ÜÊÜÜé »ÌØËØÎÊ ÌïÎ ÔÊÜÝÌÊ×æ ï ÙØÌØÎÐÏ××é éÔï ÙÒ×ÕÊÜæ ÌïÎ ÐÏÑÙØÎÒÍ ÌÕÒÔ ÍÊÜÒÌÊ×ÛÜÌÊ ÝÚÊÌÒ ÎÔÊ×ÒÓÊÜÒÛÜæ ÔÊÜÝÌÊ×ÛÜÌÊ ËÒÜÒ ÜØËï ËØÕéáÏ ÊËØ ÙÚÒ×ÒÐÝÌÊÜÒ ÜÏËï
»ÜÊÜÜé »ÌØËØÎÊ ÌïÎ ÌÜÚÝáÊ××é Ì ØÛØËÒÛÜÏ ï ÛïÖÏÓ×Ï ÐÒÜÜé ÙØÛéÍÊ××é ×Ê ï ÜÊí×ÒÚÜÒ ÔØÚÏÛÙØ×ÎÏ×àïð ÖØÐÏ âÔØÎÒÜÒ ÜÌØðÓ ÚÏÙÝÜÊàïð Ê ÜÊÔØÐ ÌßØÎÒÜÒ ÜÊÜÒ ÜÌØð ÕÒÛÜÒ ËÏÑ ÎØÑÌØÕÝ ¼Ò ï ÜÌØé ÛïÖ é ÖÊèÜæ ÙÚÊÌØ ×Ê ÑÊßÒÛÜ ÌïÎ × ï ÚÏÙÝÜÊàïè
»ÜÊÜÜé ¹ÚÊÌØ ×Ê ÛÌØËØÎÝ ÎÝÖÔÒ ÛÌïÎØÖÛÜæ ï ÙÚÊÌØ ×Ê ÛÌØËØÎÝ ÎÝÖÔÒ ÜÊ ÌïÚÒ ï ÌÒËØÚÝ ÚÏÕïÍïð ÙÚÊÌØ ÛÙØÌïÎÝÌÊÜÒ ÛÌØè ÚÏÕïÍïè ÊËØ ÌïÚÝ ÜÊÔØÐ éÔ ï Ö×éÜÒ ðß

¹ÚÏÑÏ×ÜÊàïé ÚØËØÜÒ ÍÚÝÙ

•^• ’

- ÃØ ×ØÌØÍØ ÌÒ ÎïÑ×ÊÕÒÛé ÙÚØ ÙÚÊÌÊ ÕèÎÒ×Ò ÚØÑÝÖï××é ÜØÍØ ãØ ÙØÙÝÕéÚ
- ÁØÖÝ ÌÊÐÕÒÌØ ÚÏÔÕÊÖÝÌÊÜÒ ÙÚÊÌÊ ÕèÎÒ×Ò ÛÙÚÒéí ðß ÚØÑÝÖï××è ÜÊ ÚÏÊ

´ÕÊÛ	¼ÏÖÊ	¸áïÔÝÌÊ×ÒÓ ÚÏÑÝÕæÜÊÜ	»ÔÕÊÎØÌï ÍÚØÖÊÎé×Ûæ ÔØÖÙÏÜÏ×Ü×ØÛÜÏ éÔï ÚØÑÌÒÌÊÜÒ ÑÊ ÎØÙØÖ ÙÚØÙØ×ØÌÊ×Øð ÌÙÚÊ

Š

ºØÑÎïÕ ºÝÛæÔï ÚØÑÝÖïí ãØ ÌïÎÙØÌïÎÊÕæáÔÒ ÊÔÜÒÌ×Øð ÝáÊÛÜï Ý ÝÎïÕæ×ï Ô×éÑïÌÛÜÌÊ ×ÊÛÜæ í ÛÔÕÊÎØÌØè ÑÜÊØÜÑÎÛæÔØØÖÝ ÐÒÜÜï Ý ÛÔÕÊÎï ÛÝÛïÎ×ïÛ ÙÏáï××é ÙÚÊÌ ÕèÎÔ×Ò ïïÎÙØÌïÎÊÕæ×ïÛÜæ ÎÏÚÐÊÌ ´ÚÒÖÛæÔÝ ÝÛÌïÎØÖÕèí ×ïØËßïÎ ¿Ê×ÛÜÌØ ¶ïÛÜÊ ÖÊÍÎÏËÝÚÑæ ÔÏ ÙÚÊÌØ

- ÝÖï××é ÔÚÒÜÒá×Ø áÒÜÊÜÒ ï×ÞØÚÖÊà
- ÛÏ××é ÊÚÍÝÖï×ÜÝÌÊÜÒ ÛÌØè ÎÝÖÔÝ
- ÌÖï××é ÎØÛéÍÊÜÒ ÙØÚØÑÝÖï××é ÜÊ ×ÊÕÊÍØÎÐÝÌÊÜÒ ÛÙïÌÙÚÊàè
- ÌÖï××é ÙÚØéÌÕéÜÒ ï×ïàïÊÜÒÌÝ

- ÑÊÓÖÊí ÊÔÜÒÌ×Ý ÐÒÜ ÜíÌÝ ÙØÑÒàïè

Ž“ , ^ ™‘Š

“ - „”

‹

°ÒÌïÖØ Ì ÎïÖØØÔÚÊÜïð ÙÕÊ×Ò ÝÚØÔïÌ ÑÞØÜÜÊ×ÊÜÒ ÝéÌÕï×××é ÙÚØ ÌïÎÙØÌïÎÊÕæ×ïÛÜæ ØÛÌïÜÒ ÎÕé ÎÏÖØØÔÚÊÜÒá×ØÍØ ÍÚØÖÊÎé×ÛæÔÊ ÒÒÜÊÕÒÌÝ ÚÒÛÝ ÊÔÜÒÌ×ØÍØ áÕÏ×Ê ÜÊ ØÛÌïÜÒ ÙÚÊÌ ÕèÎÔ×Ò ÎÕé ÑÊÍÊÕæ×ØØÜÊÜÒÛæÔØÍØ ÛÝÛÙïÕæÛÜÌÊ ×ÊÌáÊÕæ×ÒßÑÊÔÕÊÎïÌ Û b

… ,

½á×ï Ñ×ÊÓØÖÕéÜæÛé Ñ Ýéì×ÒÖ ÕèÊÛÎÔ×ÊÍØ×ÊÜáïÌØð ÍÊÑÏÜÒ ¬ï× ÖïÛÜÒÜæ ÛÔÊÚÍÝ ãØÎØ ÛØàïÊÕæ×ØðÙÚØ ËÕÏÖÒÒ éÔÊ ÜÝÚËÝí ÐÒÜÏÕïÌ ÙÏì×ØðÖÏÛàÏØÛÜï ÔØ×ÔÚÏÜÒÑÝÌÊÜÒ ï ÔØ×ÔÚÏÜÒÑÝÌÊÜÒ ÙÚØË

mÉÔ ÍÚÝÙÊ ÖïÛàÏÌÒß ÖÏâÔÊ×àïÌ ÖÒ ÙÊÚÏÖØ×ÊÍÏ åØ ËÊÍÊ ÜØ ÙÚØËÕÏÖ éÔï ÙØÛÜÊèÜæ ÙÏÚÜÎ ÕèÎæÖÛ ÌÖ×ÔÛÊèÜæ ÑÊ ØÙÒÛÊ×Ý ÙÚØËÕÏÖÝ ÛÊÖÏ ÜØÖÝ ãØ ÖÏâÔÊ×àï ×Ï ÍØÜØÌï ËÛËÚÛ ÌïÎÙØÌïÊÕæ ÞÏÔÛÝí ÙÏÚÏÕÏÔ ×Ê ÎØâàï ×ïÛÜæ ÑÊ ÛÌØè ÌÕÊÛ×Ý ÙØÌÏÎï×ÔÝ

½á×ï ÙïÎßØÎéÜæ ï ÛÜÊÌÕéÜæ ÙØÑ×ÊáÔÝ

¶Ò ÜÊÔØÐ ÎÝÖÊíÖØ ÙÚØ ÜÏ ãØ ÖïÛÜÏáÔØ ÜÊ ÔØíØ ØÖØ ÕÒàï ×ÊÏÜØ ÑÊÛÖïáÏ×ï ¹ÚÒáÒ×Ê Ì ÜØÖÝ åØ ÕèÌÔ ÌÝÐÎ Õï×ÒÌï ãØË ÙÚÒËÒÚÊÜÒ ÓØÍØ éÔ ×ÊÕÏÐÒÜæÌ ×ÜÚÜ ÙÝÛÜÒÖØ ØÛÔïÕæÔÒ ÙÚÒ×ÊÍÐÝí ãÝÜïÌ ÛÚÒÔÝ×èíÚØËÒÜÒ ÎÕé ÌÒÚïâÏ×××é ÙÚ ×ÒÔ×Ï×××é ßÌØÚØË ´ØÕÒ ÕèÎÒ ÑÊÖÒâÊèÜæ ÙÒØÚÒÛÊÜÒ ÌÒ×ÒßÊÜÒ ÎÒ×ÒÕÊÜÒ ãØ ÍÖÔØÛÜï ÌïÎ ÞÊÚË ÜÊ ßïÖïÔÊÜïÌ àÏ ÖØÐÜÊÜÒáÜÒÜÐ ÛÌØð ÙÚØÙØÑÒàïð ÙÚØ×ÒÔ×Ï×××é Ý Úïáà Ò ÜÊ ÑÊÚÊÐÏ×××é ÙÒÜ×Øð ÌØÎÒ

ÁØÖÝ ÕèÎÒ ×Ï ßØáÝÜæ ÎÝÖÊÜÒ ÙÚØ ×ÊÛÕïÎÔÒ ÛÌØðß ÎïÓ" ¤ áØÖÝ ÙØÕïÜÒÔÒ ×ïáØÍØ ×Ï ÚØËÕéÜæ ãØË ÌÒÚïâÒÜÒ àï ÙÚØËÕÏÖÒ"}

,

¹ïÎÌïÛÜÒ ÎØ ÚØÑÝÖï××é ãØ ÔØÐÏ× Ñ ×ÊÛ í áÕÏ×ØÖ ÍÚØÖÊÎé×ÛæÔØÍØ ÛÝÛÙïÕæÛÜÌÊ ÑÊ ÛÌØð ÎïðÊÔÛÒÌ×Ê ÍÚØÖÊÎé×ÛæÔÊ ÙØÑÒàïé ÛÙÚÒéí ÌÒÚïâÏ×××è ÑÊÍÊÕæ×ØÑ×ÊáÚÊÑï ÊÔÛÒÌ×Ê ÙØÑÒàïé ÑÊËÏÑÙïáÝí ÌïÎÛÜØèÌÊ××é ÙÚÊÌÊ ÕèÎÔ×Ò ×Ê ÑÎØÚØÌï ÎØÌÔï

´ÕÊÛ	¼ÏÖÊ	¸áïÔÝÌÊ×ÒÓ ÚÏÑÝÕæÜÊÜ	»ÔÕÊÎØÌï ÍÚØÖÊÎé×Û ÔØÖÙÏÜÏ×Ü×ØÛÜï éÔï ÚØÑÌÒÌÊÜÒ ÑÊ ÎØÙØÓ ÙÚØÙØ×ØÌÊ×Øð ÌÙÚ

ºØÑÎïÕb ´ØÑÊà•æÙØÍÕÒÈÕèí Ñ×Ê××é ÙÚØÊÌÒáÔÒ ÊÔÜÒÌ×Øð ÝáÊÛÜï Ý
½ÔÚÊð×Ê ×ÊÙÚÒÔÙÒ ÖïÐ×ÊÚØÎ×ï ÎØÔÝÖÏ×ÜÒÍÝØÖÊÎÛæÔØÖÝ ÐÒÜÜï
ßbÚØÔïÌ ¿9¤¤b ÛÞÏÚï ÑÊßÒÛÜÝ ÙÚÊÌ Õèî×Ò ×ÊÎÓàÔÒ ÔÚÒÜÒá×ØÍØ ÖÒÛÕÏ××é
ÙØáÊÜÔÝ ¿9¤¤¤ ÛÜ ÛæÔØð ÔØ×ÌÏ×àïð ÙÚØ ÑÊßÒÛÜÙ ÎÖï××é ÏÞÏÔÜÒÌ×Ø ÛÙïÌÙÚÊàèÌÊÜÒ
´Ø×ÛÜÒÜÝàïé ¹ÒÕÕ ÙÚØÔÔ ÙÊÌ ï ØÛ×ØÌØÙØÕØÐ Ñ†×åÖÖÒ
×Òß ÛÌØËØÎ ÕèÎÒ×Ò Ñ×Ê××é ÜÊ ÔÚÒÜÒá×Ï ÚØÑÝÖï××é
ÙÚÊÌÊ

Ž• ‘Š

“ - ”

¥• ,•• • ¨ ©•€ •ª• © ,«… •© • © ¦…« ¥„ ¬„… …

‹

¹ØÛïË×ÒÔ Ñ ØÛÌïÜÒ Ì ÍÊÕÝÑï ÙÚÊÌ Õè ÎØÑÔÚÒÜÒ ÑÖïÛÜ ŸÌÚØÙÜïÓÛæÔØð ÔØ×ÌÏ×àïð
ÑÊ ÝáÊÛÜï ÖØÕØÎï m´ØÖÙÊÛ} Û ÑÊßÒÛÜ ÙÚÊÌ ï ØÛ×ØÌØÙØÕØÐ×Òß ÛÌØËØÎ Õ
¹ØÛïË×ÒÔ Ñ ÙÚØÜÒÎïð ÖØÌï ×ï×ÊÌÒÛÜ ØÚ×ÕÊÖ×åÏÛÑ ÎÕé ÍÊÚÊ×ÜÝÌÊ×××é ÙÏÌ×Òß Ù
ØÛÌïÜÝ Ñ ÙÚÊÌ ÕèÎÒ×Ò m±ÊÕÕÊÎÒ×ÔÒ} ÙØÍØÕØâÎ×Òß Ý ±ÊÍÊÕæ×ïÓ ÎÏÔÕÊÚÊàïð ÙÚ

… ,

¶ÏÜØÎ mÊÐÝÚ×Ê ÙÒÕÔÊ} ½á×ï ØË íÎ×Ýè ÜæÛé Ý ÍÚÝÙÒ ï ÙÚÊàèÜæ Ñ ØÛ×ØÌ
ÛæÔØð ÔØ×ÌÏ×àïð ÙÚØ ÑÊßÒÛÜ ÙÚÊÌ ï ØÛ×ØÌØÙØÕØÐ×Òß ÛÌØËØÎ Õè ÎÒ×Ò ï ÛÚ
ÛÜÊÜÏÓ ï ÙØÕØÐÏ×æ ßÌ

-ÚÝÙÊ ®Êí ÑÊÍÊÕæ×Ý ßÊÚÊÔÜÏÚÒÛÜÒÔÝ ÔØ×ÌÏ×àïð éÔÒÓ ðð ÑÖïÛÜ ÛÜÚÝ

-ÚÝÙÊ ºØÑÔÚÒÌÊí éÔï ÙÚÊÌÊ ÙÚØÍØÕØâÝí ÔØ×ÌÏ×àïé

-ÚÝÙÊ ºØÑÔÚÒÌÊí éÔï ÛÌØËØÎÒ ÙÚØÍØÕØâÝí ÔØ×ÌÏ×àïé

-ÚÝÙÊ ®ØÛÕïÎÐÝí éÔï ÑÊËØÚØ×Ò ï ØËÖÏÐÏ××é ÖïÛÜÒÜæ ÔØ×ÌÏ×àïé

-ÚÝÙÒ ÖïÔÛÝèÜæÛé ÜÊÔÒÖ áÒ×ØÖ ãØË Ý ÔØÐ×ïÓ ×ØÌÓ ÍÚÝÙï ËÝÕÒ ÙÚÏÎÛÜÊÌ×Ò
ÙØÙÏÚÏÎ×æØð ÍÚÝÙÒ Ñ×ÊÓØÖÒÜæ ÝáÊÛ×ÒÔïÌ Ñï ÛÌØðÖ ÖÊÜÏÚïÊÕØÖ ¼ÊÔÒÖ áÒ×Ø
×é ÔØ×ÌÏ×àïð ßÌ

¡ †

ŸÌÚØÙÏÓÛæÔÊ ÔØ×ÌÏ×àïé ÙÚØ ÑÊßÒÛÜ ÙÚÊÌ ÕèÎÒ×Ò ï ØÛ×ØÌØ íÌÚØÙÏÓÛæÔÊ ÔØ×ÌÏ×àïé Ñ ÙÚÊÌ ÕèÎÒ×Ò ÎØÙØÌ×Ï×Ê ÙÚØÜØÔ

»ÙÚØãÏ×Ê ÌÏÚÛïé ØÔÚÏÖÒß ÛÜÊÜÏÓ

´¸º¸¼´²³ ±¶¤»¼ ¹º¯ª¶«½µ²

®ÏÚÐÊÌÒ ãØ ÌßØÎéÜæ ÎØ ÛÔÕÊÎÝ ºÊÎÒ ŸÌÚØÙÒ ÙÚÊÍ×ÝÜæ ÑÖïà×Ï××é ÖÒÚÝ ÜÊ íÎ× ØÛ×ØÌ×ÒßÛÌØËØÎ ± ÙÚÒÓ×éÜÜéÖ àïíð ´Ø×ÌÏ×àïð ×ÒÖÒ ËŸÌ ÑÚØËÕÏ×ÒÓ ÙÏÚâÒÓ Ô ÕÏÔÜÒÌ×ØÍØ ÍÊÚÊ×ÜÝÌÊ××é ÙÏÌ×ÒßÙÚÊÌ ÙÚØÍØÕØâÏ×ÒßÝ ±ÊÍÊÕæ×ïÓ ÎÏÔÕÊÚÊàïð

»¼ª¼¼É ±¸«¸¬ É±ª··É ¹¸¬ª°ª¼² ¹º¾¼ª¼¼É ¹ºª¬¸ .ª ¹¸¬ª-½ ®¸ ¹º²¬ª¼·¸-¸ µÈ®².²

¤ »¤¶¯³·¸-¸ °²¼¼É

®ÏÚÐÊÌÒ ÑÊËÏÑÙÏáÝèÜæ ÔØÐ×ïÓ ÕèÎÒ×Ï ÜÚÊÍ ÏÊÌÒÚÊÍ ÙØÌÊÍÝ ÜÌØÍØ ÍØÕØâÏ×ï Ì àïÓ ÔØ×ÌÏ×àïð ÍØ ÐÒÜÜé ×ïÎØÜØÚÔÊ××ØÛÜï ÜÌØÍØ ÐÒÜÕÊ ï íð ÔØÚÏÛÙØ×ÎÏ×àïð

»¼ª¼¼É ¹ºª¬¸ .ª °²¼¼É »¬¸«¸®ª ®½¶´² »¸¬¤»¼¤ ¤ º¯µ¤-¤¥

½ ÜÏËÏ í ÙÚÊÌØ ×Ê ÐÒÜÜé ½ ÜÏËÏ í ÙÚÊÌØ ×Ê ÛÌØËØÎÝ ÎÝÖÔÒ ÛØÌïÛÜï

»¼ª¼¼É ±ª«¸º¸.ª ´ª¼½¬ª··É ÖÊÍâ ÙÚÊÌØ ÛÙÙÌïÎÝÌÊÜÒ ÛÎØè ÚÏÕÎíïè ÙÚÒÌÊ

·ïßÜØ ×Ï ÖÊí ÙÚÊÌÊ ÑÊÌÎÊÌÊÜÒ ÜØËï ËØÖÊ ÜÏÎÊÍÊ ÙÜÝÊÖïâ×ÖÖ âÖ×ØÖ¸ï ÑÊ ËÊÐÊ××éÖ ÜÒ ÖØÐ ÜÒ ÜÏËÏ ÜØÚÜÝÚÊÖ ·ÊÌïÜæ Ì ÝÖØÌÊß ÝÌ ëÑ×Ï××ê×ïßÜØ×Ì ÖÊí ÙÚÊÌÊ ØËÚÊÐÊÜÒ ÜÌØè ÕèÎÛæÔÝ ÛÏØÏ ÏÛØÚÜØÌÏÊ××é ÏÎ×ïÛÜæ

»¼ª¼¼É ±ª«¸º¸.ª ºª«»¼¬ª ¼ª ¹º²¶½»¸¬¸¥ ¹ºªÀ¤

»¸¬¸«¸®ª ¬²ºª¯··É ¹¸-µÉ®¤¬ ½ ÜÏËÏ í ÙÚÊÌØ ÍØÌØÚÒÜÒ ï ÙÒÛÊÜÒ ÜÏ ãØ ÎÝ ÐÝÌÊÜÒ ï ÙÜØâÒÛÚèÌÊÜÒ ï×ÞØÚÖÊàïè ÀÏ ÜÊÔØÐ ÛÊ ÜÏØÐØÎÕ ÙÜÎÛÖ

»¼ª¼¼É ±ª«¸º¸.ª ºª«»¼¬ª ¼ª ¹º²¶½»¸¬¸¥ ¹ºªÀ¤

»¸¬¸«¸®ª ±¤«ºª·Æ ¼ª ª»¸À¤ª À¤³ ÜÏËÏ í ÙÚÊÌØ ×Ê ÛÌØËØÎÝ ÖÒÚ×ÒßÑïËÚ×aÐ ËØÎÝ ØÐ ÍÎ×Ê××é Ñ ï×âÒÖÒ ÌÔÕèáÊèáÒ ÙÚØ ÙÙÏÕÖÖ

·¯®¸¼¸º´ª··¤»¼Æ

½ ÜÏËÏ í ÙÚÊÌØ ×Ê ÛÌØËØÎÝ ½ ÚÊÑï ÊÙÎâÙÝ Ì ÜÏËÏ í ÙÚÊ ÌØ Ñ×ÊÜÒ ÙÚØ ÓØÍØ ÙÚÒáÒ×Ò ½ ÚÊÑï ÊÙÎâÙÝ Ý ÜÏËÏ í ÙÚÊÌØ ×Ê âÌÒÎÔÒÒÓ ÛÝÎØÌÒÓ ÚØÑÍÕéÎ ÊËØÑÏï×Õæ×Ì×¬é ÎØ ÛÝÎÝ

»¼ª¼¼É ¹ºª¬¸ .ª »¹ºª¬¯®µ²¬²³ »½®¸¼ª³¼¼É ¹ºª¬¸ .ª ¯¾¯´¼²¬·¤ ±ª»¸«² ¹ºª¬¸- º¸±-µÉ®

½ ÜÏËÏ í ÙÚÊÌØ ×Ê ÛÙÚÊÌÏÎÕÒÌÒÓ ÛÝÎØÌÒÓ ÚØÑÍÕéÎ ÜÌØðß ÙÚÊÌ ÜÒ ÖØÐÏâ ÑÊÕÏÐ×ÒÖ ï ËÏÑÛÜØÚØ××ïÖ ÛÝÎØÖ ÉÑÌâ×ÜÏÊÚÌØÚÝÎÎÝ ÊËØ ï×âï ÎÌÚÐÊÌ×ï ØÚÍÊ× áÝèÜæ Ý ÛÔØí××ï ÑÕØáÒ×Ý ÜØ ÜÒ ÌÌÊÊ«¸¸ ®²»´º²¶¤·ª¤¥ ÎØÜÒ ÎØÔÒ ÜÌØé ÙÚØÌÒ×Ê ×Ï ËÝÎÌ ÎØÌÎÎ×Ê ½ ÜÏËÏ í ÙÚÊÌ ÙÚÊÌÊ ×ÏÑÊÕÏÐ×Ø ÌïÎ ÔØÕæØ ÙÚÊÌØ ×Ê ÊÌÌØÔÊÜÊ ÑÊ éÔØÍØ ÑÊÙÕÊÙÛÆ ÎÛÊÍÊ ÊÛÃØ Ý ÜÏËÏ ×ÏÖÊí ÔØâÜïÌ ÎÕé ØÙÕÊÜÒ ÓØÍØÜØÛÕÝÎ ÊËØ ÜØßØÎÐÏ×××é

»¼ª¼¼É ¹¸´ªoª..É ¬²´µÈÁ·¸ .ª ¹¤®»¼ª¬¤ ±ª´¸.½ ¬ª¼¼É ¬¤®¿²µ¯··É ¬¤® ®¸¼º²¶ª··É

¼ÏËÏ ×Ï ÖØÐÝÜæ ÑÊÛÝÎÒÜÒ ÑÊ ÑÕØáÒ×Ï ÓØÍØ ÌáÒ×Ï××é ÌØ×Ï ×Ï ËÝÕØ ÑÕØáÒ×ØÖÑÊ âÒ×ÛÖÑÊ ÔØ×ØÎÊÌÛÜÒÖ

»¼ª¼¼É ±ª«¸ É±ª·Æ ½ .ª®±¬²Áª³·²¿ ¸«»¼ª¬²·ª¿ ÎÏ áÊÛ ÌÒ×ÒÛÊÛ ÖÖÐÌ ÎÐÒÌÉÜÒ ÜÊÒÒß ÑÊßØÎÌÌ éÔï ØËÖÏÐÝèÜ ÌÊ ÊÕÏ ÕÒÌâÏ ÜØÎï ÔØÕÒ àÏ ÊËÛØÕèÜ×Ø ×ÏØÉ ×ÊÌïÜæ Ý ÜÊÔÒß ÌÒÙÊÎÔÊß ÝÚéÎÊÖ ×Ï ÎØÑÌØÔ ÙÚÒÕÕÊÎ ÙïÎÎÊÌÊÜÒ ÜÏËÏ ÜØÚÜÝÚÊÖ ÊËØ ÛÜ ÎØÌïÕæ×ØÖÝ ÙØÚéÎÔÝ

¹º¸¼¸´¸µ² ®¸ ´¸·¬¯·À¤¥

»¼ª¼¼É ¹º¸¼¸´¸µ½ ±ª¿²»¼ ¬µª»·¸ »¼ª¼¼É ¹º¸¼¸´¸µ½ ¹ºª¬¸ .ª ¬¤µÆ·¤

½ ÜÏËÏ í ÙÚÊÌØ ÌØÕØÍïÜÒ ï ÔØÚÒÛÜÝÎÊÜÕÛé ÛÌØðÖ ÖÊÓ ×ØÖ ÜÒ ÖÊÓ ÛÌØðÖ ÖÊÓ

»¼ª¼¼É ¹º¸¼¸´¸µ½ ¹ºª¬¸ .ª ¸»¬¤¼½ ½ ÜÏËÏ í ÙÚÊÌØ ×Ê ÌïÎÎïÎÝÌÊ××é âÔØÕÒ

»¼ª¼¼É ¹º¸¼¸´¸µ½ »¬¸«¸®ª¼¼É ¹º¸¼¸´¸µ½ ´¸¶¹¯·»ªÀ¤É ¬ ºª±¤

¹¯º¯»½¬ª··É »½®¸¬¸¥ ¹¸¶²µ´²

ÉÔãØ ÜÒ ÙÏÚÏËÝÌÊíâ ×Ê ÑÊÔØ××Òß ÙÏÛÜÏÊÌÊßÙÊ ÌØÎÚ×Ê ÔØÖÙÏ×ÛÊàïè éÔãØ ÜÏËÏ

ÜØÚïð éÔØð ×ÏËÝÎæ ÎÏÚÐÊÌÒ ÜØ Ý ÜÏËÏ ÛÝÎÕÖÒ ×Ê ÜÏØËØ××é ÑÕØáÒ×Ý

ÎÝ ÙÏÚÏÛÝÌÊ××é ï ÌÒËØÚÝ ÖïÛàé ÙÚØÐÒÌÊ××é Ì ÖÏÐÊß

àïíð ÜÏÚÒÜØÚïð

»¼ª¼¼É ¹º¸¼¸´¸µ½ »´ª»½¬ª¼É »¼ª¼¼É ¹º¸¼¸´¸µ½ ±ª-ªµÆ·ª ±ª«¸º¸·ª

»¶¯º¼·¸¥ ´ªº² ®²»´º²¶¤·ªÀ¤¥

¼Ò ×Ï ÖØÐÏâ ËÝÜÒ ÑÊÛÝÎÐÏ×ÒÓ ÎØ ÛÒÚÕÏ×ØâÒÜÚ ®ÏÚÐÊÌ×Ê ÌÕÊÎÊ ×Ï ÖØÐÏ ÙïÎÎÊÌÊÜÒ ÜÏËÏ ÎÒÛ

ÛÜÚÊáÏ×ÒÓ ÎÏÚÐÊÌØè àïð ×Ê ÙïÎÛÜÊÌÏ ×ÊÙÚÒÔÔÕÊÎ ÔØÕæØÚÝ âÔ

ÎÐÏ××é

»¼ª¼¼É ¹º¸¼¸´¸µ½ ¹ºª¬¸ ·ª ª¹¯µÉÀ¤È ½

´º²¶¤·ªµÆ·²¿ »¹ºª¬ª¿

ÉÔãØ ÜÏËÏ ÑÊÛÝÎÒÕÒ ÑÊ ÛÔØí××é ÔÚÒÖï×ÊÕæ×ØíØ ÑÕØ

áÒ×Ý Ý ÜÏËÏ í ÙÚÊÌØ ×Ê ÙÏÚÏíÕéÎ ÙØÔÊÚÊ××é ÛÝÎØÖ

ÌÒãØð ï×ÛÜÊ×àïð

•ˆ•	'

- ·Ê ÌÊâÝ ÎÝÖÒÔÝ Ñ éÔØè ÖïÛÜØÕÏ××é ÎØ ÚØÑÝÖï××é ÜØíØ ãØ ÛÌØËØÎÒ ãØ ÌÒÑ×Ê ËÝÕÊ ÙÚÒÓ×éÜÊ ÝÌÚØÙÌÏËÊ æÊÎÊèÜæÛé éÔ ÙÚÊÌÊ ÕèÎÒ×Ò ÌÔÕèáÊèÜæ ÛÌØ ÔØ×ÌÏ×àïé ÙÚØ ÑÊßÒÛÜ ÜÚÊ×ÛÕØ×Ê××é ÜÊ ÌÒÛÕØÌÕÏ××é ÛÌØËØÎÝ ÚÕïíïÓ×Òß ØÛ×ØÌÒÙØÕØÐ×Òß ÛÌØËØÎ ÜÏÛÕÏÛÜÖ ÜÊÔÏ ÙÚÊÌÊ ÙÏÚÏÛÝÌÊ××é Ì ÖÏÐÊß ÎÏÚÐÊÌÒ ÜÊ ÙÚÊÌÊ
- ÉÔÏ Ñ×ÊáÏ××é ÖÊí ÙÚÒÓ×éÜÜæ ÑÊ ÜÊÔÒÓ ÎÏÚÐÊÌÊ ÜÏËÏ ÊÛØàïÊàïð ÝÌÚØÙÌÏÓÛæÔÊ ÔØ×ÌÏ×àïé ÙÚØ ÎÊ×Øð ÔØ×ÌÏ×àïÏð" ×ØÌØÙØÕØÐ×Òß ÛÌØËØÎ ÕèÎÒ×Ò í ÚÏíïØ×ÊÕæ×ÒÓ ÎØÍÕØ ËÏÑÙÏáÏ××é ÙÚÊÌ ÕèÎÒ×Ò ÜÊ ÙÏÚâÒÖ ÔÚØÔØÖ ×Ê âÕéß áÏ××é ÔØÕÏÔÜÒÌ×ØÍ íÊÚÊ×ÜÝÌÊ××é ÙÏÌ×Òß ÙÚÊÌ ÙÚØ Ý ±ÊÍÊÕæ×ïÓ ÎÏÔÕÊÚÊàïð ÙÚÊÌ ÕèÎÒ×Ò

´ÕÊÛ	¼ÏÖÊ	¸àïÔÝÌÊ×ÒÓ ÚÏÑÝÕæÜÊÜ	»ÔÕÊÎØÌï íÚØÖÊÎé×Ûæ ÔØÖÙÏÜÏ×Ü×ØÛÜï éÔï ÚØÑÌÒÌÊÜæÛé ÑÊ ÎØÙØÖ ÙÚØÙØ×ØÌÊ×Øð ÌÙÚÊ
	ºØÑÎïÕ ½ÔÚÊð×Ûæ ÑÎÏÚ ÚïÎ Ý ÛÔÕÊÎï ºØÛïÓÛæÔÊ ïÖÙÏÚïð ×Ê ÙØáÊÜÔÚÝ ½ÔÚÊð×ÛæÔÒÓ ÙØÕïÜÒá×ÒÓ ÚÝß ×Ê ×ÊàïØ×ÊÕæ×Ø ÔÝÕæÜÝÚ×Ò ÛÔÕÊÛÜÒ×ï bÜÚ ¹ÚØéÌÒ ÔÏÛÌÚÏÛïÓ ÛÔÒß ÚÝßïÌ âØÌï×ïÑÖÝ	ÙÚÊÌÊ ÎÒÜÒ×Ò ×Ê ÙÚÊÌÊ ÕèÎÒ×Ò ÙØÛÜÊÌÜÊ×Ò ÔÕèáÊÍ ÙÒÜÊ××é ÙÚÊÌÔ ÚÎØÑÌÜÔ ÜÏÎ ÑÊ ÎïÛÔÚÒÖï×Êàïé ÔÏ×ÒÓ ÙÚÒÑÛÜÊ×ÊÌÒÜÒ ÙÒÜÊ××é	ÛÔÊáÔØ ÊÔÜÒÌ×Øð ÝáÊÛÜï Ý ÛØÕïÛÜÊÚÏ×ÛæÔÊ ÎÏÐÊÜÒ ÐÏÚÜÝ ÌÔÊÑÝÌÊÕÒ Ý ÛØÕÏÎÊÚÒÜÊÌÏ×ÏÛÜ ÙÏÚÏÛÕïÎÝÌÊ××é ÎÒÛÔÚÒÖï×Êàïè ÛÔÕÊÎÊ ÙÚØÐÝÙÊÔÎÝÌÊ××é ÌÕÊÎÒ ÛÝÎÝ ÎØ ïÛÜÒ×Ò

ŽÎ ‚ ‘Š

•

“ - „”

	‹

¹ØÛïËÒÔÒÔ Ñ ØÛÌïÜÒ Ì íÊÕÝÑï ÙÚÊÌ ÕèÎÒ×Ò ÝáÊÛÜÔÜÔ ÐÜÚÏàÏ ÚÊÜÔ ÛÒÙÔ ÍÊÕÝÑï ÙÚÊÌ ¹ØÛïËÒÔÒÔ Ñ ÔØ×àÒÙÊïè ÙÚØ ÙÚÊÌÊ ÎÒÜÒ×Ò ÜÊ ÙÚÊÌÊ ÕèÎÒ×Ò ÜÊ ÛÝÛÜÜÏÍ ÍÊÕÝÑÏ

ÝáÊÛÜ ÍÊÌÕïÚ ÑØÙÒ×ÊÎÒ Û Ú×ÏÙÏÚÛÚÏÙÏÛÕÏÚÛÏÐ×ÏÕÏÍÝ×ÛÊÏÕ ÙÚÊÜÛÚÊ×ÊÌÒÜÒÔÐÚÊ

¹ØÛïËÒÔÒÔ Ñ ×ÊÌáÊ××é ÎÏÚÐÊÌÎÏ ÕèÎÒ×ÏÍ

m´ØÖÙÊÛÌÒÝØ} Û ÚØÑÎïÜÔØÌï ÔÊÚÜÔÔ

… ,

¬áÒÜÏÕæ ÍØÜÝí ×ÊËïÚ ÔÊÚÜØÔ ïÑ ÜÌÏÚÎÐÏ××éÖÒ ãØ ÛÜØÛÝèÜæÛé ÙÚÊÌ ÎÒÜÒ×Ò ï
ÚØËïÜ×ÒÔÒ ÏÕÏÔÜÚØÛÜÊ×àïð Ï×ÏÚÍïé éÔØð í ÐÒÜÜíÌØ ÌÊÐÕÒÌØè ÛÜÊ×àïé Ì ÐØÎ×Ø
ÜÚØÛÜÊ×àïé ÐÒÌÒÜæÛé ÙØÜØÔØÖ ï×ÞØÚÖÊàïð éÕãØ ï×ÞØÚÖÊàïé í ×ÏÙÚÊÌÎÒÌØè Ü
ÕÒÌØ ÙÌÚÏÌïÚéÜÒ ï×ÞØÚÖÊàïè ®ÊÕï ÌáÒÜÏÕæ ØË íÎ×Ýí Ýá×ïÌ Ý ÎÌï ÔØÖÊ×ÎÒ éÔï Ö
ÙÚÊÌÒÕæ×Ý ÌïÎÙØÌïÎæ ÉÔÊ ÔØÖÊ×ÎÊ ÙÌÚâÊ Ñ×ÊßØÎÒÜæ ÙïÎÜÌÏÚÍÐÏ××é ÙÚÊÌÒÕæ×Ø
ÚÒÖÝí ÔÊÚÜÔÝ éÔÊ ÚØÑÍÕéÎÊÕÊÛé ½ éÔØð ÔØÖÊ×ÎÒ ËïÕæâÏ ÔÊÚÜØÔ ÜÊ ï ÙÏÚÍ
´Ø×ÌÏ×àïè ÙÚØ ÙÚÊÌÊ ÎÒÜÒ×Ò

¡†

¼ÌÏÚÎÐÏ××é ËÝÎæ ßÜØ ßÜØ ØÎÚÝÐÝíÜàÛÊÐÏ×Ò×ßØÎÒÜâïÜÒ ÖÊèÜæ ØÎ×ÊÔØÌï ÙÚÊÌÊ ÑÊÖïÐ ÌÐÏ ×Ï ÎÒÜÒ×Ê	×Ò ×ÏÑÊÕÏÐ×Ø ÌïÎ ÜØÍØ áÒ í ÌØ×Ò áÒ ðß×ï Ë ÍÚØÖÊÎé×ÊÖÒ éÔØðÛæ ÔÚÊð×Ò áÒ ×ï
¬ïÎÙØÌïÎæ ×ÏÙÚÊÌÒÕæ×Ø ÀÏ ÙØÚÝâÏ××é ´Ø×ÌÏ×àïð ÙÚØ ÙÚÊÌÊ Î×ÒÜÒ×Ò »ÜÊÜÜé ±ÊË »ÜÊÜÜé ¬ÒÑ×ÊáÏ××é ÎÒÜÒ×Ò ´ØÐÏ×Ø×ÏÙ×Ò ÙÚÊÌÊ ÎÒÜÒ×Ò »ÜÊÜÜé ±ÊË ÚïáØÍØ ÌïÔÝ ÌÌÊÐÊíÜæÛé ÎÒÜÒ×ØÍÊÒÜÔØÜÖÏï×ÊÊïðÌÙÏÚÊÌÊ Ì ´Ø×ÌÏ×àïð ÑÊÛÜØÛØÌ ÙÚÊÌÊ ÍÊÚÊ×ÜØÌÊ×ï Ì àïÓ ÔØ×ÌÏ×àïðÔØÐ×ØÍØ > @ ×ïÑÊÕÏÐ×Ø ÌïÎ ÜØÍØ ÑÌïÎÔÒ Ì ÎÏÚÐÊÌÊ ÙØÌÒ××Ê ÑÊßÒãÊÜÒ ÎÒÜÒ×Ý ÌïÎ ËÝÎæ ÞØÚÖÒ ÎÒÛÔÚÒÖï×Êà

¼ÌÏÚÎÐÏ××é ßØáÊ é ÙÏÚÏÛÝÌÊèÛé Ì ï×¼ÊÚïÎÐØÖ×é ÔÝ é ÖØÐÝ ßØÎÒÜÒ Ì âÔØÕÝ ÚÊÑØÖÞÑÚÝ× âÜÖÛÎÐÎêÜæÖÛÔÊÜÒ ÙÊ×ÎÝÛ ¬ïÎÙØÌïÎæ ÙÚÊÌÒÕæ×Ø ´Ø×ÌÏ×àïé ÙÚØ ÙÚÊÌÊ ÎÒÜÒ×Ò »ÜÊÜÜé ±ÎØÚÛÔÏ×ÜÊ ÌÒÜÒ×Ò ÌÊÕïÎÒ ®ïÜÒ Ý éÔÒßí ËÝÎæ éÔÊ ïÖÊÜÔÜÊÜÒ ÖÊÜÒ ÙÚÊÌØ ×Ê ÛÙÏàïÊÕæ×Ý ÎØÙØÖØÛÚÑÜÔÜÊÜÒ ØÛÎÔÊÜÒ ÙÚÊÌØ ×Ê áÒÛÜÝ ÌØÎÝ ÛÔÖØÛÜïÓ×Ï ÐÒÜÜé ÌÒßØÎéáÒ Ñï ÛÌØÔÜÊÜÒ	¼ÌÏÚÎÐÏ××é ´Ø×ÌÏ×àïð ÙÚØ ÙÚÊÌÊ ÎÒÜÒ×Ò ÀÏ ÙØÚÝâï××é ÌÎØÌÔØÕÒÒâ×ïÓ ÑÊÌØÎ ÌÒÙÝÛÔÊí Ì ÔÝ é ÖØÐÝ ßØÎÒÜÒ Ì âÔØÕÝ ÚÊÑØÖÞÑÚÝ× âÜÖÛÎÐÎêÜæÖÛÔÊÜÒ éÔÏ ÌÒÔÕÒÔÊèÜæ Ì ÖØíÖÝ ÚÊÓØ×ï ÂÔØÕÊ ÙØÌÒ××Ê ÑÚÔÊÜÒ ÎÕé ÖÏ×Ï ÙÊ×ÎÝÛ ¬ïÎÙØÌïÎæ ×ÏÙÚÊÌÒÕæ×Ø ´Ø×ÌÏ×àïð ÙÚØ ÙÚÊÌÊ ÎÒÜÒ×Ò »ÜÊÜÜé ±ÎØÚÛÔÏ×ÜÊ ÙØÛÕÝÍÒ ÛÒÛÜÏÖÒÒ ØßØÚØ×ÌÊÕïÎÒ ®ïÜÒ Ý éÔÒßí ËÝÎæ éÔÊ ïÖÊÜÔÜÊÜÒ ØÛÎÔÊÜÒ ÙÚÊÌØ ×Ê áÒÛÜÝ ÌØÎÝ ÛÔÖØÛÜïÓ×Ï ÐÒÜÜé ÌÒßØÎéáÒ Ñï ÛÌØÔÜÊÜÒ «ÊÍÊÜï ÔÚÊð×Ò ÙØÌÒ××ï ÎØÙØÖÊÍÊÜÒ ËïÎ×ïâ ×ÊÖ Ì ÎØÛéí×××ï àæØÍØ
¼ÌÏÚÎÐÏ××é Ý ÖÏ×Ï í ÙÚÊÌØ ×Ê ïÖ é ¬ïÎÙØÌïÎæ ÙÚÊÌÒÕæ×Ø ´Ø×ÌÏ×àïé ÙÚØ ÙÚÊÌÊ ÎÒÜÒ×Ò »ÜÊÜÜé ÌÎÒÜÒ×ï¬ÙÚÊÌÊ ÎÒÜÒ×Ò ÐÊÌÒ ÑØËØÌ éÑÊ×ï ÑÊßÒãÊÜÒ ï ÌïÎ×ØÌÕÊÜÒ ÊÕæ×ïÛÜæ ÎÒÜÒ×Ò	ÛÜÏÊÐÏ××é ÙØÛÕÝÛÔÊè ËÊÍÊÜØ âÔïÕæ×Ò ØÛÔïÕæÔÒ ÔØÕÒ ×ÏÖØÌÕé ßÌØÚïí é ÎËÊè Ù ÙØÔÒ ÖØé ÖÊÖÊ ÙÚÊàèí ±ËÏÚÏÐÏ××é ÙÚÊÌÊ ÎÒÜÒ×Ò ÙØÌÒ×ï¬ÙÚÊÌÊ ÎÒÜÒ×Ò ÐÊÌÒ ÑØËØÌ éÑÊ×ï ÑÊßÒãÊÜÒ ï ÌïÎ×ØÌÕÊÜÒ ÊÕæ×ïÛÜæ ÎÒÜÒ×Ò ÛÙÚÒéí ðß ÚØÑÝÖï××è ÜÊ ÚÏÊÖ ÌÎÎ ÚØËØÜÒ éÔÊ ×ÏËÏÑÙÏá×Ê ÖØÐÏ ÑÊÎÔÊÜÒ ÎØ ðß ÏÔÛÙÕÝÊÜÊàïð

•^•	'

- ÃØ ×ØÌØÍØ ÌÒ ÎïÑ×ÊÕÒÛé ÙÚØ ÙÚÊÌÊÎÒÜÒ×Ò ÛÙÚÒéí ÚØÑÝÖï××é ÜØÍØ ãØ ÙØÙÝÕéÚ
- ÁØÖÝ ÌÊÐÕÒÌØ ÚÏÔÕÊÖÝÌÊÜÒ ÙÚÊÌÊÎÒÜÒ×Ò ÛÙÚÒéí ðß ÚØÑÝÖï××è ÜÊ ÚÏÊ

¡†

´Ø×ÌÏ×àïé ÙÚØ ÙÚÊÌÊ ÎÒÜÒ×Ò ÌÏÚÛÏé ÎÕé ÎïÜÏÓ

»ÜÊÜÜé ¬ÒÑ×ÊáÏ××é ÎÒÜÒ×Ò ®Ø ÜÒß ÙïÚ ÙØÔÒ ÜØËï ×Ï ÌÒÙØÌ×ÒÜæÛé ÚÖÊíâ ÌÛï ÙÚÊÌÊ éÔï ÌÒÔÕÊÎÏï×ï Ì àïÓ ´Ø×ÌÏ×àïð
»ÜÊÜÜé ±ÊËØÚØ×Ê ÎÒÛÔÚÒÖï×Êàïð ¼Ò ×Ï ÙØÌÒ×Ï× ÙïÎÎÊÌÊÜÒÛé ÎÒÛÔÚÒÖï×Êà áÊèáÒ ÙÚÒáÒ×Ò ÚÊÛÒ ÔØÕæØÚÝ âÔïÚÒ ÛÜÊÜï ÖØÌÒ ÚÏÕÏíÏð ÙÏÚÏÔØ×Ê×æ ÙÌØÍØ ÛÜÊ×Ý ÛÜÊ×Ý ÑÎØÚØÌ é ï ×ÊÚØÎÐÏ××é ÜÌØðß ËÊÜæÔïÌ ÊËØ ÑÊÔØ××Òß ØÙïÌÒ×
»ÜÊÜÜé ·ÊÓÔÚÊãÏ ÑÊËÏÑÙÏáÏ××é ¼ÚÊÌÊÎÒÜÒ×Ò ÎØÛÔ ÎïÜÏÓ ÙÏÚâØáÏÚÍØÌÊ ÝÌÊÍÊ ÙÚÒÎïÕéÜÒÚé ×ÊÓÔÚÊãØÖÝ ÑÊËÏÑÙÏáÏ××è ÜÌØðß ï×ÜÏÚÏÛïÌ ï ï×ÜÏÚÏÛïÌ ËÝÎæ éÔØð
»ÜÊÜÜé ±Îï×Û×ï××é ÙÚÊÌ®ÎØÛÔÚÒÖï×Êàïð ÙØÌÒ××Ê ÙØÎËÊÜÒ ãØË ÙÚÊÌÊ àïíð ´Ø×ÌÏ×àïð ÜØËï ï ÌÛï×Ö ÎïÜéÖ
»ÜÊÜÜé ¬ÒßØÌÊ××é Ì Ûï×Ö ð ï ÚØÑÌÒÜØÔ¼ÑÎØÊ×ÎÎÛÓ×ÎÎÛÜÏÚÎÎÛÜØÛ×ÒØÌ×Ý ÌïÎÙØÌïÎÊÕæ ÜÌØí ÌÒßØÌÊ××é ÜÊÔ ãØË Ý Ö×ïÚÝ ÜØÍØ éÔ ÜÒ ÚïÛ ÜÒ ÌáÒÌÛé ÙÚÊÌÒÕæ×Ø ÔØÚÒ ÙØÌÒ××Ê ÙØÌÊÐÊÜÒ àÏ ÙÚÊÌØ
»ÜÊÜÜé ¹ÚÊÌØ ×Ê ÐÒÜÜé ¼ÊÎÎÛÑÙÚÊÌÊÔØ ÐÒÜÒ ï ÚØÑÌÒÌÊÜÒÛé ®ÏÚÐÊÌÊ ÑØËØ áÒÜÒ ÜÌØí ÌÒÐÒÌÊ××é ï ÑÎØÚØÌÒÓ ÚØÑÌÒÜØÔ
»ÜÊÜÜé ºÏíÛÜÚÊàïé ÑÎØÚØÌ é ïÖÏ×ï ÍÚØÖÊÎé×ÛÜÌØÖÊÎÛÝ ÛÊÜØÔÊÎÛÜØÔ ÊÊÜæÔàÓ×Ý Ú ÛÜÚÊàïè ÜÌØíØ ×ÊÚØÎÐÏ××é ïÖÏ×ï ï ÍÚØÖÊÎé×ÛÜÌØ ¼Ò ÖÊíâ ÙÚÊÌØ Ñ×ÊÜÒ ÛÌØðß ÙïÔÕÝÌÊ××é

»ÜÊÜÜé ±ËÏÚÏÐÏ××é ï×ÎÒÌïÎ®ÊÜÕæ×ïØÛÜØÌÒ××Ê ÎØÜÚÒÖÝÌÊÜÒÛé ÜÌØÍØ ÙÚÊÌÊ ×Ê ïÛÜÌØ ï ÚØÎÒ××ï ÑÌ éÑÔÒ

»ÜÊÜÜé ºØÑÕÝáÏ××é Ñ¼ÊÜæÏÔÊØÌÒ××ï ÚØÑÕÝáÊÜÒ Ñ ÜÌØðÖÒ ËÊÜæÔÊÖÒ ÑÊ ÌÒ×ÔØÕÒ àÏ Ì ÜÌØðß ï×ÜÏÚÏÛÊß ×ÊÙÚÒÔÕÊÎ ÔØÕÒ ËÊÜæÔÒ ×ï ÙïÔÕÝèÜæÛé ÙÚØ ÜÏËÛé ÉÔãØ ÜÌØð ËÊÜæÔÒ ÚØÑÕÝáÒÕÒÛé ÜÒ ÖÊíâ ÙÚÊÌØ ÚÏÍÝÕéÚ×Ø ÑÝÛÜÚïáÊÜÒàÏ ÖØÐÏ ÑÊÌÎÊÜÒ ÜØËï âÔØÎÒ

»ÜÊÜÜé ¬ØÑÑ íÎ×Ê××é ÛÃØØÎÒ××ï ÜÌØð ËÊÜæÔÒ ÐÒÌÏÜÏ Ì ÚïÑ×ÒßÛÊð×ÊßÜÒ ÖÙÏÚÏÜÒ×ÊÜÒ ÔØÚÎØ×Ò àÒß ÔÚÊð× ï Ì ðÐÎÐÊÜÒ Ý ÌÕÊÛ×Ý ãØË ÙïÎÜÚÒÖÝÌÊÜÒ ØÛØÊËØ ÌØÑÑ íÎ×ÊÜÒÛé ÛïÖ íè

»ÜÊÜÜé ±ÊßÒÛÜ ÌïÎ ×ÏÑÊÔØ××ØÍØ ÙÏÚÏÖïãÏ®ÚéÐÌÊÎÊâÝØÔÛÊðÊÝÌÐÒÜÒ ÑÊßØÎïÌ ãÑÊÙØËïÍÜÒ ×ÏÑÊÔØ××ØÖÝ ÌÒÌÏÑÏ××è ÜÏËÏ Ñ ÜÌØíð ÔÚÊð×Ò

»ÜÊÜÜé ¹ØÌÊÍÊ ÎØ ÙØÍÕéÊÐåØÛÎØ×ÚØÛÕï ÝßÌÊÕèèÜæ ÚïâÏ××é ãØ ÛÜØÛÝèÜæÛé ÜÒ ÖÊíâ ÙÚÊÌØ ×Ê ÛÌØËØÎÝ ÌÒÚÊÐÏ××é ÙØÍÕéÍïÌ ï ÜÌØé ÎÝÖÔÊ ÖÊí ËÝÜÒ ÌÚÊßØÌÊ×É

»ÌØËØÎÊ ÌÒÚÊÐÏ××é ÙØÍÕéÎïï¼ÛÊÖïÊ¤ÆØÜÛÊÖÊÐåØÖÊÜÒ âÝÔÊÜÒ ØÜÚÒÖÝÌÊÎÊÌÊÜÒ ï×ÞØÚÖÊàïè ËÝÎæ éÔØÍØ ÚØÎÝ ×ÊÙÚÒÔÕÊÎ ÑÊ ÎØÙØÖØÍØè ÙÒÛæÖÊ ÖÒÛ¤×ÜÏÚ×ÏÜÝ éÔãØ ÜïÕæÔÒ àé ï×ÞØÚÖÊàïé ×Ï âÔØÎÒÜæ ÜØËï ÜÊ ï×âÒÖ ÕèÎéÖ

»ÜÊÜÜé »ÌØËØÎÊ ÎÝÖÔÒ ÛØÌïÛÜï ï ÚÏÕïÍïð ¼Ò ÖÊíâ ÙÚÊÌØ ×Ê ÙÏÚÏÔØ×Ê××é ï ÚÛÎØè ÚÏÕïÍïè éÔãØ ÜïÕæÔÒ àÏ ×Ï ÙØÚÝâÝí ÙÚÊÌÊ ï×âÒß ÕèÎÓ ¼ÌØð ËÊÜæÔÒ ÙØÌ

»ÜÊÜÜé »ÌØËØÎÊ ÊÛØàïÊàïÓ ï ½ÒÚÜ×ÊÖïâ ÑËØÚØÌÑÝÛÜÚïáÊÜÒÛé ï ØË íÎ×ÝÌÊÜÒÛé ÌÖÒ ÎïÜæÖÒ éÔãØ ÜïÕæÔÒ àÏ ×Ï âÔØÎÒÜæ ï×âÒÖ ÕèÎéÖ

»ÜÊÜÜé ¸ÛØËÒÛÜÏ ÐÒÜÜé áÏÛ¼ÒæÖïÊÛâÙÝÜÊÌØÍé×Ê ØÛØËÒÛÜÏ ÐÒÜÜé ·ïßÜØ ×Ï ÖÊÎÒÜÒ ÜÌØðÓ ÚÏÙÝÜÊàïð Ê ÜÊÔØÐ ÌßØÎÒÜÒ Ì ÜÌïÓ ËÝÎÒ×ØÔ ï áÒÜÊÜÒ ÜÌØð ÕÒÛÜÖ¼Ò ï ÜÌØé ÛïÖ é ÖÊèÜæ ÙÚÊÌØ ×Ê ÑÊßÒÛÜ ÌïÎ ×ÏÑÊÔØ××ØÍØ ÙØÛéÍÊ××é ×Ê ÌÊâÝ á

»ÜÊÜÜé ®ØÛÜÝÙ ÎØ ï×ÞØÚÖÊàïð ÜÊ ÑÊÛØËÏ¼ÒÖÖÊÛØÙÚÊÌØÍØÛÜÚïáÊÜÒÛé ï ØË íÎ×ÝÌÊÜÒÛé ÌÖÒ àïè Ñ ÚïÑ×ÒßÎÐÏÚÏÕ ÌÔÕèáÊèáÒ Ô×ÒÌÒ ÍÊÑÏÜÒ ï ÐÝÚ×ÊÕÒ ÜÏÕÏËÊáÏ××é ÚÊÎïØ Ü ×Ê ËÝÜÒ ÔØÚÒÛ×Øè ï ÎØÛÜÝÙ×Øè ÜÌØíÖÝ ÚØÑÝÖï×××è

»ÜÊÜÜé ¬ïÎÙØÌïÎÊÕæ×ïÛÜæÊÐåØÛÎØ×ÚØÛÝÜæ ÚïÌ×Ý ÌïÎÙØÌïÎÊÕæ×ïÛÜæ ÑÊ ÜÌØí ÌÒßØ ÙØÌÒ××ï ÑÊÌÐÎÒ ÌÚÊßØÌÝÊÜÒ ÜÌØð ï×ÜÏÚÏÛÒ ®ÏÚÐÊÌÊ ÖÊí ×ÊÎÊÌÊÜÒ ËÊÜæÔÊÖ ×ÜÊ ÚØÑÌÒÜÔÝ ÎïÜÏÓ ØÛØËÕÒÌØ éÔãØ ËÊÜæÔÒ ÙÚÊàèÜæ

»ÜÊÜÜé ±ÊßÒÛÜ ÌïÎ ÌÛïß ÞØÚÖ ×ÊÛÒÕæÛÜÌÊ ×ÏÎËÊÕØÍØ ÙØÌØÎÐÏ××é ï ÐØÚÛÜØ ÐÊÌÊ ÙØÌÒ××Ê ÑÊËÏÑÙÏáÒÜÒ ãØË ÙÚØ ÜÏËÏ ÎØËÚÏ ÎËÊÕÒ ï ÑÊßÒãÊÜÒ ÜÏËÏ ÌïÎ ×Ê×é ï ÐØÚÛÜØÔØÍØ ÙØÌØÎÐÏ××é Ñ ËØÔÝ ËÊÜæÔÌ ÊËØ ÜÒß ßÜØ ÙÚØ ÜÏËÏ ÙïÔÕÝíÜ

»ÜÊÜÜé ±ÊßÒÛÜ ÎÒÜÒ×Ò ÙØÑÊÐÊÕÒæÛÜÌÊ ïðÚØÎÒ×Ê ×Ï ÖØÐÝÜæ ÙÚØ ÜÏËÏ ÎËÊÜÏ ÖïÚØè ÜØÎï ÑÊ ÜØËØè ÙØÌÒ××ï ÎØÍÕéÎÊÜÒ ÕèÎÒ éÔï ÙØÌÊÐÊèÜæ ÜÌØð ÚÍÕïÍïè ÜÏÚÏÛï ×ÏÑÊÕÏÐ×Ø ÌïÎ ÜØÍØÜÝÛÒÖ×ÒÖÊ ×ÊÚØÎÒÜÛé ÊËØ ÜÏËÏ ÙÏÚÏÌÑÕÒ ÐÒÜÜï ÛÝÛÙïÕæÛÜÌÊ ÌïÎÙØÌïÎ×Ø ÎØ ÛÌØðß ÖØÐÕÒÌØÛÜÏÓ

»ÜÊÜÜé ±ÎØÚØÌ é ÜÊ ØßØÚ¼ÒÖÊÑÎØÛØÊÊØ ×Ê ØßØÚØ×Ý ÛÌØÍØ ÑÎØÚØÌ é ×ÊÙÚÒÛÜÝÙ ÎØ ÕïÔÊÚ×ï ÜÊ ÔÌÊÕïÞïÔØÌÊ×ÒßÖÏÎÒá×ÒßÙÚÊàïÌ×ÒÔï ¼Ò ÖÊíâ ÙÚÊÌØ ×ÊÏÔØÕØÍïè ï ÙÚØÞïÕÊÔÜÒÔÝ ßÌØÚØË ãØË ÜÒ ÑÊÕÒâÊÌÛé ÑÎØÚØÌÒÖ «ÊÍÊÜï ÔÚÊðÚÊÖ ÎØÖØÍÜÒÛé ÜÊÔÒß ÛÜÊ×ÎÊÚÜïÌ

»ÜÊÜÜé ¹ÏÚïØÎÒá×Ê Øàï×ÔÊ ÙÚÉÖÔØÛÜïÕÝÌÊÜ×ÌïËÝÌÊÍâ ÙïÎ ØÙïÔØè ï ÙÚØ ÜÏËÏ ÙïÔÏÊ ïÎÌÊ ÕÊÎÊ ÊËØ ÝÛÜÊ×ØÌÒ Ê ×Ï ÜÌØð ËÊÜæÔÒ ÎÏÚÐÊÌÊ ÙØÌÒ××Ê ÚÏÍÝÕéÚ×Ø ÙÏÚÏÙÏÔØ×ÊÜÒÛé ãØ ÑÊ ÜØËØè ÑÊËÏÑÙÏáï×Ø ßØÚØâÒÓ ÎØÍÕéÎ

»ÜÊÜÜé »ØàïÊÕæ×ï ÑÊÛÑÙÙïÕÔ×ÊÜÙØ Ì éÔØÖÝ ÜÒ ÐÒÌÏâ ÖÊí ×ÊÎÊÜÒ ÜØËï ÖØÊÌÊÜÒÛé ÓØÍØ ËÕÊÍÊÒÖ éÔï ÎØÙØÖÊÍÊèÜæ ÜØËï ÚØÑÌÒÜÔÝ ÌÒÚÊÐÊèÜæ ÜÌØð ÐÒÌÏÜ ßØÚØâÒÖÜÝÛÊ ßÊÚáÝÌÊ××é ÑÎØÚØÌ é ï ÛØàïÊÕæ×ï ÑÊËÏÑÙÏáï×Ø ®ÏÚÐÊÌÊ ÙØÌÒ××Ê ×ÊÎÊ ×ÝÐÎÏ××ÒßÛïÖÏÓ

»ÜÊÜÜé ºïÌÏ×æ [illegible] ÙÚÊÌØ ×Ê ÚïÌÏ×æ ĐÒÜÜé ×ÏØËßïÎ×ÒÓ ÎÕé ÜÌØÍØ ÞïÑ
ÎÝßØÌ×ØÍØ ï ÖØÚÊÕæ×ØÍØ ÚØÑÌÒÜÔÝ ®ÏÚĐÊÌÊ ÙØÌÒ××Ê ÎØÙØÖÊÍÊÜÒ ÜÒÖ ËÊÜa
ÛÌØðÖ ÎïÜéÖ ×ÏØËßïÎ×ï ÝÖØÌÒ ĐÒÜÜé

»ÜÊÜÜé ¹ÚÊÌØ ×Ê [illegible] ÙÚÊÌØ ×Ê ØÛÌïÜÝ ½ âÔØÕÊß ÙØÌÒ××ï ÎØÜÚÒÖÝÌÊÜ
éÌÕéÜÒ ÙØÌÊÍÝ ÎØ ðð ÕèÎÛæÔØð ÍïÎ×ØÛÜï ¹ØáÊÜÔØÌÊ ØÛÌïÜÊ ÙØÌÒ××Ê ËÝÜÒ ØË
ÔÚÊð×Ò ÙØÌÒ××ï ÎØÙØÖØÍÜÒ ËïÎ×ïâÒÖ ÔÚÊð×ÊÖ ÎØÖØÍÜÒÛé ÜÊÔÒß ÛÜÊ×ÎÊÚÜïÌ

»ÜÊÜÜé Àïõï [illegible] ÑÊÔÕÊÎÒ ÙØÌÒ××ï ÚØÑÌÒÌÊÜÒ ÜÌØè ØÛØËÒÛÜïÛÜæ ï
ÜÊÕÊ×ÜÒ ÚØÑÝÖØÌï ÜÊ ÞïÑÒá×ï ÑÎïË×ØÛÜï ¬Ø×Ò ÙØÌÒ××ï ÙïÎÍØÜÝÌÊÜÒ ÜÏËÏ ÎØ
ĐÊÜÒ ÜÌØðß ËÊÜæÔïÌ ÔÝÕæÜÝÚ×ï àï××ØÛÜï ï ÜÚÊÎÒàïð ÛÌØíð ÜÊ ï×âÒß ÔÚÊð
ÔØÚÒÛÜÝÌÊÜÒÛé ÛÌØðÖÒ ÙÚÊÌÊÖÒ

»ÜÊÜÜé ®ïÜÒ éÔï ×ÊÕÏĐÊÜæ ÎØ ÖÏ×âÒ× ï ÔØÚï××ØÍØ ×ÊÛÏÕÏ××é ¼Ò ÖÊíâ ÙÚ
ÌØè ÎØÜÚÒÖÝÌÊÜÒÛé ÚïÎ×Òß ÑÌÒáÊðÌ ï ÛÙØÌïÎÝÌÊÜÒ ÛÌØè ÚÏÕïÍïè ×ÏÑÊÕÏĐ×Ø ÌïÎ Ü
ÕèÎÏÓ Ý ÜÌØðÓ ÔÚÊð×ï

»ÜÊÜÜé ¬ïÎÙØáÒ×ØÔ ÎØÑÌïÕÕé ï [illegible] ÌïÎÙØáÒ×ØÔ ÜÊ ïÍÚÒ Ê
ÝáÊÛÜæ Ý ÔÝÕæÜÝÚ×ØÖÝ ï ÜÌØÚáØÖÝ ĐÒÜÜï

»ÜÊÜÜé ®ÒÜéá [illegible] ÙØÌÒ××Ê ÑÊßÒãÊÜÒ ÜÏËÏ ÌïÎ ×ÏËÏÑÙÏá×Øð âÔïÎÕÒÌØð ï
ÜÒ éÔÊ ÑÊÌÊĐÊí ÜÌØðÓ ØÛÌïÜï ï ÎØÑÌØÕéí ï×âÒÖ ÜÏËÏ ÏÔÛÙÕÝÊÜÝÌÊÜÒ

»ÜÊÜÜé ®ïÜÒ ï ×ÏÑÊÔØ××Ï ÌĐÒÌÊ××é ×ÊÚÔ[illegible]ÚØËÒÜÒ ÌÛÏ ÖØ
ãØË ÝËÏÚÏÍÜÒ ÜÏËÏ ÌïÎ ×ÏÑÊÔØ××ØÍØ ÌĐÒÌÊ××é ×ÊÚÔØÜÒÔïÌ ×Ï ÎØÙÝÛÜÒÜÒ ÜÌØíð
×ÊÚÔØÜÒÔÊÖÒ

»ÜÊÜÜé ±ÊßÒÛÜ ÌïÎ ÛÏÔÛÝÊÕæ×[illegible] ÑÊßÒãÊÜÒ ÜÏËÏ ÌïÎ ËÝÎæ é
ÛÏÔÛÝÊÕæ×ØÍØ ×ÊÛÒÕæÛÜÌÊ

»ÜÊÜÜé ±ÊßÒÛÜ ÌïÎ ÜØÚÍïÌÕï ÎïÜæÖÒ ÔØ×ÜÚÊ[illegible]ÖÊ ÛÒÕÊ
ËØÚØÜÒÛé ÙÚØÜÒ ÌÒÔÚÊÎÏ××é ÔØ×ÜÚÊËÊ×ÎÒ ÜÊ ÙÚØÎÊĐÝ ÎïÜÏÓ Ì ï×âï ÔÚÊð×Ò

»ÜÊÜÜé ±ÊßÒÛÜ ÌïÎ ï×âÒß ÞØÚÖ [illegible] ÑÊßÒãÏ×ÒÓ ÌïÎ ËÝÎæ éÔÒß ÎïÓ
ÑÊÌÎÊÜÒ âÔØÎÒ ÜÌØíÖÝ ÚØÑÌÒÜÔÝ ï ËÕÊÍØÙØÕÝááè

»ÜÊÜÜé ±ÊßÒÛÜ ÌïÎ ÔÊÜÝÌÊ×æ ĐØÚÛÜØÔØÍØ ÙØÌØÎÏ[illegible]
Ñ ÜØËØè ×Ï ÙØÌÒ××ï ÙØÌØÎÒÜÒÛé ĐØÚÛÜØÔØ ¼ÏËÏ ×Ï ÖØĐÝÜæ ÙØÖïÛÜÒÜÒ Ý Ì
ÙØÌÒ××Ê ËÝÜÒ ÖØĐÕÒÌïÛÜæ ÙïÎÜÚÒÖÝÌÊÜÒ ÔØ×ÜÊÔÜ Ñï ÛÌØíè ÛïÖ íè

»ÜÊÜÜé ±ÊßÒÛÜ ÎïÜÏÓ éÔÒß ÜØÚÔ×ÝÕÒÛÎ[illegible] ÚØÔ
ËïÕæâØÛÜï íÌÚØÙÏÓÛæÔÒß ÔÚÊð× ÎÏÚĐÊÌÊ ×Ï ÙØÌÒ××Ê ÎØÑÌØÕÒÜÒ ÜØËÏ ÌÛÜÝ
ËÚÊÜÒ ÝáÊÛÜæ Ý ÑËÚØÓ×Òß ÔØ×ÞÕïÔÜÊß ®ïÜÒ Ì ÑØ×Êß ÌïÓÛæÔØÌÒß ÔØ×ÞÕï
ÑÊßÒÛÜ ï ÎØÍÕéÎ

»ÜÊÜÜé ¬ïÎ×ØÌÕèÌÊÕæ×ÒÓ ÎØÍÕéÎ ÉÔãØ ÜÒ ÌÒéÌÒÌÛé ĐÏÚÜÌØè ĐØÚÛÜØÔØÍØ
ÜØÚÜÝÚ ÑÊÏÌÊÍÒ ÊËØ ÏÔÛÙÕÝÊÜÊàïð ÜØ ÎÏÚĐÊÌÊ ÙØÌÒ××Ê ÑÚØËÒÜÒ ÌÛÏ ÖØĐÕ
ÎÝâÏÌÒÏ ÑÎØÚØÌ é ï ÎÊÜÒ ÜØËï ÙØÌÏÚ×ÝÜÒÛé ÎØ ÕÊÌ ÜØÌÊÚÒÛÜÜÌÊ

»ÜÊÜÜé ±ÎïÓÛ×Ï××é ÙÚÊÌØÛÝÎÎé ãØÎØ ×ÏÙØÌ×ØÕïÜ×Ê[illegible]ÒÕÕÒ Ì
ÙØÚÝâÏ××ï ÑÊÔØ×ïÌ Ñ ÜØËØè ÙØÌÒ××ï ÙØÌØÎÒÜÒÛé ÜÊÔ ãØË ÜÌØè ÕèÎÛæÔÝ ÍïÎ
ÙÚÊÌØ ×Ê ÙÚÊÌØÌÝ ÎØÙØÖØÍÝ ï ÖØĐÏâ ËÝÜÒ ÑÊÛÝÎĐÏ×ÒÖ ÎØ ÜèÚÏÖ×ØÍØ ÝÌ éÑ×Ï
ÑÕØáÒ×Ò

»ÜÊÜÜé ±ÊÛÜÙØÛÝÌÊ××é ×Ê[illegible]ÖÒ ÜÌØíð ÔÚÊð×Ò ÑÊßÒãÊèÜæ ÙÚÊÌÊ ÎÒ
ÙØÕØĐÏ××é àïíð ´Ø×ÌÏ×àïð ÜØ ÛÕïÎ ÑÊÛÜØÛØÌÝÌÊÜÒ ÑÊÔØ×Ò àïíð ÔÚÊð×Ò

»ÜÊÜÜé ¹ØâÒÚÏ××é ï×ÞØÚÖÊàïð Ù[illegible]Ò××Ê ÙØâÒÚèÌÊÜÒ ï×ÞØÚÖÊàïè
ÌÏ×àïè ÛÏÚÏÎ ÎØÚØÛÕÒß ÝÛÜÊ×ØÌ ï ÎïÜÏÓ

»ÜÊÜÜï ±ØËØÌ éÑÊ×[illegible] ÙØéÛ×èèÜæ éÔ ÎØÚØÛÕï ï ÎÏÚĐÊÌÒ ÙØÌÒ××ï
ãØË ÑÊËÏÑÙÏáÒÜÒ ÎØÜÚÒÖÊ××é ÙÚÊÌ ÎïÜÏÓ

¹ÚÒÖïÜÔØ[illegible]ÌÏ×àïé Ñ ÙÚÊÌ ÎÒÜÒ×Ò ËÝÕÊ ÙÚÒÓ×éÜÊ -Ï×ÏÚÊÕæ×Øè ªÛÊÖËÕÏíè ¸ÚÍÊ×
Ì ÚØàï ï ÌÛÜÝÙÒÕÊ Ì ÛÒÕÝ Ì ÚØàï ½ ´Ø×ÌÏ×àïð ÛÜÊÜÜï ãØ ÌÒÑ×ÊáÊè
ÙØÌÒ××ï ËÝÜÒ ÑÊËÏÑÙÏáÏ×ï ï ÙïÎÜÚÒÖÊ×ï ÎÏÚĐÊÌÊÖÒ ¶ÊÓĐÏ ÌÛï ÔÚÊð×Ò Ì ÛÌïÜï
ØËïàééáÒ ÎØÜÚÒÖÝÌÊÜÒÛé ÌÛïß ÙÚÊÌ ï ÛÌØËØÎ àïíð ´Ø×ÌÏ×àïð

´ÕÊÛ	¼ÏÖÊ	¸áïÔÝÌÊ×ÒÓ ÚÏÑÝÕæÜÊÜ	»ÔÕÊÎØÌï ÍÚØÖÊÎé×Ûæ ÔØÖÙÏÜÏ×Ü×ØÛÜï éÔï ÚØÑÌÒÌÊÜÒ ÑÊ ÎØÙØÖ ÙÚØÙØ×ØÌÊ×Øð ÌÙÚÊ

¤ÛÜØÚïé ½ÔÚÊðÑÒÊí ÙÚØ ÞÊÔÜÒ Ñ ïÛÜØØâÊ×ÝÌÊ××é ÎØÛÌïÎÝ Ó àï××ØÛ Ì ÙÊÖ éÜÔÊß ½ÔÚÊð×Ò Ó ÚïÎ×ØÍØ ÔÚÜÊéÓ ÌÕÊÛ×ØÍØ Ó ï×âÒß ×ÊÚØÎïÌ ï ÙÊÖ éÜ×ÒÔÊß ÜÊ ×ÊàïØ×ÊÕæ×ï ÙÊÖ éÜÜÚÊÌ ÚÏÔÑïÍïÓ ï ÔÝÕæÜÝÚ ¹ÊÖ éÜ×ÒÔ éÔ ÔÒ ×Ê áÏÛÜæ àÒß ÙØÎïÔ ÏÖï××é ÙÚÊàèÌÊÜÒ Ì ÍÚÝÙï ÎØ ÌÒÜÌïÚ ÖÒÛÜÏàÜÊ ÜØÑÝÖïí ãØ ÌïÓ×Ò ÙÊÔÜéÊÜÒÜØÚØÑÝÖï××é ÜÊ ×ÊÕÊ ÎÕÊÒÓ ÕÊÜÒ ÐÏÚÜÌÒ éÔÒß ÝÌïá×èíÜæÚØÐÝÌÊÜÒ ÛÙïÌÙÚÊàè ÙÚÊÌÊ ÕèÎÒ×Ò ÌÜÊÖ éÜ×ÒÔÊß ÙØÚÝâÝèÜæ

- ÝÛÌïÎØÖÕèí ãØ ÌâÊ×ÝÌÊ××é ÙÚØÎØÖÕï××é àï××ØÛÜï ÕèÎÒ×Ò ðð ÙÊÖ éÜï ÙØÌÒ×××Ø ÎØÙØÐÚÜÊ ÑÎØÚØÌ é áÏÛÜï Ó ÍïÎ×ØÛÜï ÑÊÙØËïÍÜÒ ÖÊÓËÝÜ×ïÖ×ÙØÚÝ âÏ××éÖ ÙÚÊÌ ÕèÎÒ×Ò

ŽË• † Ì ‘Š

“ - „”

¹ØÛïË×ÒÔ Ñ ØÛÌïÜÒ Ì ÍÊÕÝÑï ÙÚÊÌ Õè¹ÎÒ×ÒÔÑÊÜÒ ãØ ÙÊÖ éÜ×ÒÔÒ í ÑÊÛØËØÖ ÝáÊÛÜï ÖØÕØÎï m´ØÖÙÊÛ} Û b ÑÊßÒÛÜÝ ÙÚÊÌ ÕèÎÒ×Ò áÏÚÏÑ ÙÊÖ éÜæ

… ,

¹ØéÛ×ïÜæ Ýá×éÖ ãØ ØÑ×ÊáÊí mßÖÊÚÊ ÜÏÍïÌ} ï ãØ ÌØ×Ò ËÝÎÝÜæ ÛÜÌØÚèÌÊÜÒ ×ï ÖØ×ÛÜÚÝÌÊÜÒ ÊÛØàïÊàïð ÜÊ ÛÙØÍÊÎÒ éÔï ÌÒÔÕÒÒÔÊèÜæ ÙÊÖ éÜ×ÒÔÒ

±ÊÔÚïÙïÜæ ×Ê ÎØâàï ÑØËÚÊÐÏ××é ÖØ×ÝÖï×ÜÝ m«ÊÜæÔïÌãÒ×Ê ÖÊÜÒ} Ý ´ÒíÌï ÊÍ ïÛÜØÚïíè ¤¤ ÛÌïÜØÌØð ÌïÓ×Ò ÚØÑÜÊâØÌÊ×ØÍØ Ý ÖïÛàÏÌØÛÜï ÎÏ ÌØ×Ò ÙÚØÐÒÌÊèÜ

¹ØÙØÛïÜæ Ýá×ïÌ Ñ éÛÝÌÊÜÒ ÙØáÝÜÜé ÎÝÖÔÒ ÜÊ ÊÛØàïÊàïð éÔ ×ÏÍÊÜÒÌ×ï ÜÊ Ì ×Òß

±ÊÙÚØÙØ×ÝÓÜÏ ÌÑéÜÒ ÔØÕæØÚØÌï ÛÜïÔÏÚÒ ÜÊ ×ÊÙÒÛÊÜÒ ÌÕÊÛ×ï mÔÕèáØÌï Û ËÚÐÏ××é Ý ÏïÎÙØÌïÎ×ØÛÜï Ñ ÙÚÒ×àÒÙÊÖÒ

Ê àÏ ÖÊèÜæ ËÝÜÒ ÌÕÊÛ×ï ÛÕØÌÊ ÌØ×Ò ÙÚØÛÜØ ÙØÔÊÑÝèÜæ éÔ ÌÒ ÛÙÚÒÖÖÊíÜÏ

Ë ×ÏÍÊÜÒÌ×ï ÊÛØàïÊàïð ×ÏØËßïÎ×Ø ÑÊÙÒÛÊÜÒ ×Ê ÛÜïÔÏÚÊß ØÎ×ØÍØ Ñ ÔØÕæØÚïÌ ÜÊ áÒÖ ËïÕæâ ÌØ×Ò ×ÏÍÊÜÒÌ×ï ÜÒÖ ËÕÒÐáÏ ÎØ ÕïÌØÍØ ÔÚÊè ÌØ×Ò ÙØÌÒ×××ï ÚØÑÜÊâØÌÝÌÊÜÒÛé

Ì ÙØÑÒÜÒÌ×ï ÊÛØàïÊàïð ×ÏØËßïÎ×Ø ÑÊÙÒÛÊÜÒ ×Ê ÛÜïÔÏÚÊß ï×âØÍØ ÔØÕæØÚÝ ÜÊ Ú ÙØÑÒÜÒÌ×ï ÜÒÖ ËÕÒÐáÏ ÎØ ÙÚÊÌØÍØ ÔÚÊè ÌØ×Ò ÙØÌÒ×××ï ÚØÑÜÊâØÌÝÌÊÜÒÛé

•^•

,

- ÁÒ í Ý mßÖÊÚï} ÌÚÊÐÊèáï ÙØÛÕÊ×××éÏÊÐ×ÙÚÒÖÊÑÝÖï×××é ÜØÍØ ãØ ÝÌïá×Ï×× ÜÊÖ éÜï ÙÚØ ÌïÓ×Ò áÏÚÏÑ ÙÊÖ éÜ×ÒÔÒ í ÌÒÑ ×ÏÍÊÜÒÌ×ï" ÙØÚÝâÏ×æ ÙÚÊÌ ÕèÎÒ×Ò ãØ ÌÎÒËÝÕÒÛé ðß Ñ
- ÁØÖÝ ÙÊÖ éÜ×ÒÔÒ ÙØÌÒ×××ï ×ÊÍÊÌÝÏÊÜÛÝÊÇÙÚØ ÜÏ ãØ ÌïÓ×Ò ÑÊÍÚØÐÝèÜæ ÙÚÊÌÊÖ ÕèÎÒ×Ò ÐÏ×××éÖ ÜÊ ÑÊÛÜÏÚÏÐÏ××éÖ ÌïÎ ÙØÌÜØÚÏ×××é ÙÇ ×ØÍØ ÝÒÊÖËÝÙ×æØÖÝ
- ÉÔ ÌÒ ÌÌÊÐÊíÜÏ áÒ ÌïÎÚïÑ×éÕÒÛé Ë ßÖÊÚÒ ÔÕèáØÌÒß ÛÕïÌ ÜÒß ßÜØ ÌÒÐÒÌ ÙïÎ áÊÛ ÌïÓ×Ò ÊËØ ÑÊÍÒ×ÝÌ Ý ËØè ÌïÎ ÌÊâØð"

´ÕÊÛ	¼ÏÖÊ	¸áïÔÝÌÊ×ÒÓ ÚÏÑÝÕæÜÊÜ	»ÔÕÊÎØÌï ÍÚØÖÊÎé×Ü ÔØÖÙÏÜÏ×Ü×ØÛÜï éÓ ÚØÑÌÒÌÊÜÒ ÑÊ ÎØÙØ ÙÚØÙØ×ØÌÊ×Øð ÌÙÜ
—	¬ÒÜØÔÒ íÌÚØÙÏÓÛæÔÒØ ÜÊ ð×âÒß ÛÝáÊÛ×Òß àÒÌïÕïÑÊàïÓ ÀÒÌïÕïÑÊàïÓ ÌÑÊíÖØÎïð	• Ñ×Êí ÙÚØ ÙØÎïð ãØ ÙØÌ éÑÊ×ÙØÛáÊ×ÝØÜÌ×é ÎØÛÌïÌÝ ï àï××ØÛ ÙÚÊÌ ÕèÎÒ×Ò Ì ÛÜÊÚØÎÊÌ×æØÖ ÚïÛÌïÚÊÛ×Øí Ó ï×âÒß ×ÊÚØÎïÌ • ÚØÑÝÕïí ãØ ÌÊÐÕÒÌÒÒ ÊÛÙÌïÓÜØ ÙØÑÌÏÜ ÔÝ ÛÝáÊÛ×Òß àÒÌïÕïÑÊàïÓ í ÛÏÙÌØØÛ×ÜÊàèÌÊÜÒ Ì ÍÚÝÙÌ ÞïÕØÛØÞÛæÔÒß ÌáÏ×æ ÜÊ ÙÚØÙØ×ØÌÊÜÒ ÙØÚØÑÝÕï××é ÜÊ ×Ê ÑÊÔØ×ïÌ éÔï ÙÚØÙØÌïÎÝÌÊÕÒ ÛÙïÌÙÚÊàè ÕÒÌïÛÜæ áÒ ÑÊßÒãÊÕÒ ÙÚÊÌÊ ÕèÎÒÓ • ÝÛÌïÎØÖÕèí ÌÙÕÒÌ ïÛÜØÚÒà×ØÛ ÎïØÌïÎÝÒÔÝ ÜÊ ÔÝÕæÜÝÚ×Òß ÑÎØËÝÜÔïÌ ÎÊÌ×ïß ×ÊÚØÎïÌ ×Ê ÞØÚÖÝÌÊ××é ÔØ×àÏÙàïð ÙÚÊÌ ÕèÎÒ×Ò	»ÔÕÊÎØÌï ÍÚØÖÊÎé×Ü ÔÝÕæÜÝÚÒ • ÙÚÒ×àÒÙÒ ÎÚÝÍÒÜ ×ÏÍÊ×æ×Ê ÍÚÝÙÌ Ì ÍÚØÖÊÎé • ÛÌïÎØÖÒÓ ÍÚØÖÊÎé×ÜïÌ ÛÏÙØÖ×ÊÎÜ ÑÊ ×Ê ÙØÑÒàïÓ ÑÊ ÙÚØÑÝÕïÌ • ÞïÕïÌÝÏ ÊÚÍÝÖÏ×ÜÝÌÊ ÕèÎÒ×Ó ÛÙÒÕÏÌÊÜæ • ×ÊÎÕÊÎÒ ÎÕÊ ÙØÜÏÛ××é ÖÊÖÛÕ×ÊÍÚØÎÒ ÚØÑÕÒàÊ××é ÔÕÊÛÒÌ

Ž— •‘Š

“ -„”

‹

¹ØÛïË×ÒÔ Ñ ØÛÌïÜÒ Ì íÊÕÝÑï ÙÚÊÌ ÕèÎÒ×Ò m´ØÖÙÊÛ} Û b
ÝáÊÛÜÏ ÖØÕØÎï

ÛÙØÙÚÌÊ×Øð Ñ×Ê××é ÙÚØ ÚØÑÌÒÜØÔ ×ÏÌïÎ íÖ×ÚØÛ ÙÚÊÌ ÕèÎÒ×Ò áÏÚÏÑ ïÛÜØÚÒè

… ‚

·ÊÖÊÕèÓÜÏ ×Ê ÎØâàï mÕï×ïè áÊÛÝ} ÔÊÚÜÔÒ ×Ê ßÚØ×ØÕØÍïá×ïÓ âÔÊÕï
¹ïÎÍØÜÝÓÜÏ ÔÊÚÜÔÒ Ñ ÎÊÜÊÒ ÜÊ ÙØÎïÓÊÖÒ ÚØÑÌÒÜÔÝ ÝÛÜÊ×ØÌÕÏ××é ÚÊÑØÜÔÊÛÜØ×ÒÖÒ ÙÚÊÌÝ ÕèÎÒ×Ò ï ÍÚÝÙÊÖÒ
ÒÒ ×ÒÐáï ÜÊ ÌÒÔØÚÒÛÜÊÓÜÏ ðß Ý ÌïÔÕØ ÚØÑÙØÚ ÍÝÌÚÊ ÕÊÓÜÊÒ×Ó íÊÑÎÒÌ Ó éÔï ÌïÎØÖØÛÜï ×ÊÛÕ ÙÖÏÛÜÏÛ ÌÊÕ ÑÊÌÊ××é
ÜÊÓÜÏ ÌÍØÕØÛ ïÖ é ÕèÎÒ×Ò ÙØÎïè ÊÛØÎØÌÊÜÒ ÑÊÌÊ××é ïÑ ÎÊÔÊÖÒ
ÙÚØÛÜÏæ ÝáÊÛ×ÒÔïÌ ÌíÊÊÜÒ ÎÊÜÝ ¹ØÜÒÖ ÚØÑÖÏïÛÜÏÜæ

•ˆ•

ÃØ ÌÙÕÒÌÊÕØ ×Ê ÚØÑÌÒÜØÔ ÙÚÊÌ ÕèÎÒ×Ò ÙÚØÜÍØÖ ÌÛïíØ ïÛÜØÚÍïð"
ÁØÖÝ ÌÊÐÕÒÌØ Ñ×ÊÜÒ ÙÚØ ïÛÜØÚÍïè ÙÚÊÌ ÕèÎÒ×Ò
ÉÔï ãÏ ÙÚÊÌÊ ËÝÎÝÜæ ×ÊÖ ÙØÜÚÍËÊ×Ï

’

¹ïÎÌÏÌÏ×Ü×é ÎØ ÚØÑÝÏï××é ãØ ïÎÏé ÜØíØ ãØ ÕØÑÏÐÒÜæ ÎØ ÚØÑÝÏÚÊÜ ÍÚØÑÝÖÝ ÙÚÊÌ ÕèÎÒ×Ò Ì Û×ÊÍÊ×æ×Ò Ì ÙÚÊÌÊÕÒÛÜÒ ×ÊÖÒß
ÌØÖØÎÊÜÒ ÝÛÊÌ ÌÒÔÒÚÒÛÜÊÖÒ ÍØÌÝÕ×ÊÛ ÙÚÒÜÒÌ ÍÚÊÜÒ
áÒÛÕØÌ×ï ÙÚØÔÕÊÎÒ Ñ ïÛÜØÚïð ÕèÎÒ×ÓÛÜÌÊ
àï××ØÛÜï ÌÏÎÏÌ×ï Ý ÙÚÊÌÊß ÕèÎÒ×Ò í ÚÊÔ ÌÛïÏÍØ ÕèÎÒ×ÛÜÌÊ ÌØÒ×Ò ÙØÕØÚÍÊ×ÊÛÊ ÍÌ
ÌØÛÜÒ

¡†

¹ØÎïð ÛÜÊÚØÎÊÌ×æØð ïÛÜØÚïð ãØ ÑÊÑÌÒáÊÓ ÙØÌ éÑÝèÜæÛé Ñ ïÛÜØÚïíè ÙÚÊÌ ÕèÎ
Ú ÎØ ×Ýb ÊÌÒÕØ×ï àÊÚ ¿ÊÖÖÝÚÊÙï ÛÜÌØÚèí m´ØÎÏÔÛ ¿ÊÖÖÝÚÊÙï} ãØ ÑÊÙÒÛ
ØËïàéí mÑÚØËÒÜÒ ÛÙÚÊÌÎÕÒÌÒÜ ÙÚÊÌÕï××é Ì àÊÚÛÜÌï ï ÛÙÚÒéÜÒ ËÕÊÍÝ ×ÊÚØÎÝ
Ú ÎØ ×Ì ªÐï×ÛæÔØÖÝ ÙØÕïÛï »ØÕØ× ÙÚØÌÌï ÚÏÞØÚÖÒ éÔï ÑÊÙØáÊÜÔÝÌÊÕÒ Ê×
ÔÒ ÝÚØÐï×àï ªÜÒÒÔÒ ÌÌÊÐÊÕÒÛÝé íÚØÖÊÎé×ÊÖÒ ªÐï×ÛæÔØíØ ÙØÕïÛÝ ËÚÊÕÒ Ý
ÎÐÝÌÊÌÛé ÛÝÎ ÙÚÒÛÝéÐ×Òß ÐØÎïÌ ÊÐï×é×Ò ×ï Òïí ÛÜÊÜÒ ÚÊËØÖ
«ÕÒÑæÔÒØ ÑÐÎ Ú ÎØ ×¹ÛÜÌï ´ïÚ ¬ÏÒÒÔÒÒ ÛÔÕÊÌ ¿ÊÚÜïé éÔÊ ÌÒÑ×ÊÌÊÕÊ ÙÚÊÌÊ ×Ê
ÎÝ ÙÏÚÏÛÝÌÊ××é Ê ÜÊÔØÐ ÎïéÔï ÛØÛÕÊÕæ×ï ÜÊ ÏÔØ×ØÖïá×ï ÙÚÊÌÊ
Ú ÎØ ×Ì ÐÊ×ÊÑ ÙÚØÌïÌï×Ø ÚÏÐØÚÒÒ ´ÕïÛÐï×Ê ÌÛï íÚØÖÊÎé×Ò ÑÚïÌ×é×ï Ì ÙÚÊÌÊÕ
ÌØíØ ÛÜÊ×Ý ÔØÐÏ× ÍÚØÖÊÎé×Ò× ÖÏí ËÚÊÜÒ ÝáÊÛÜæ Ì ÝÙÚÊÌÕï××ï ÎÏÚÐÊÌØè
Üï ÚÚ 9 ÛÜ Ñ×Ø áÊÛï× ÙÚÊÌÕï××é ¹ÏÚÒÔÕÊ Ý ªÐï×Êß ÚØÑÔÌïÜ ÎÏÖØÔÚÊÜïð
àï×ÑÝ ÎÕé ØËÚÊ××é ×Ê ÙØÛÊÎÒ ÎÏÚÐÊÌ×ØÍØ ÝÙÚÊÌÕï××é ØËÚÊ××é ÙØÛÊÎØÌàï Ðï
ÙÕÊÜÒ ÎÕé ÙØÛÊÎØÌàïÌ
ÚÚ ÎØ × bÏ Ì ºÒÖÛæÔïÓ ÚÏÛÙÝËÕïàï ÚØÑÚØËÕÏ×Ø ±ÊÔØ×Ò ¿¤¤ ÜÊËÕÒàæ
Îé× ÙÏÚïÎ ÑÊÔØ×ØÖ ×ÏÑÊÕÏÐ×Ø Ìïí ËÊÍÊÜÛÜÌÊ ï Ñ×ÊÜ×ØÛÜï

´ÕÊÛ	¼ÏÖÊ	¸áïÔÝÌÊ×ÒÓ ÚÏÑÝÕæÜÊÜ	»ÔÕÊÎØÌï ÍÚØÖÊÎé×Û ÔØÖÙÏÜÏ×Ü×ØÛÜï éÔ ÚØÑÌÒÌÊÜÒ ÑÊ ÎØÙØ ÙÚØÙØ×ØÌÊ×Øð ÌÙÚ

Š ¶ÊÜÏÚïÊÕæ×ÒÓ×Êí ÙÚØ ïÎÏð ÚÊ××æØÍØ ¬ïÎÙØâÊ×ÝÌÊ××é ÎØÛÌïÎÝ Ó àï××ØÛ ïÎÝßØÌ×ÒÓ ÚØÎÐÏ××é ÜÊ ÍÝÖÊ×ïÑÖÝ ÜÏÓ ÌÕÊÛ×ØÍØ Ó ï×âÒß ×ÊÚØÎïÌ ÛÌïÜ ŸÌÚØÙÌÓ ÚØÑÝÖïí àï××ïÛÜæ ÔÝÕæÜÝÚ×ÖÐ×ÊÍÊ×æ ÛæÔØÍØ »ÏÚÏÌ ÔØÐ×ØÍØ ×ÊÚØÎÝ ÜÊ ×ÏØËßÎÖïÛæ ÙÚÊàèÌÊÜÒ Ì ÍÚÝÙï ×æØÌïááé ÙØÌÊÍÒ ÜÊ ÑËÏÚÏÐÏ××é àÒß ÎØÛÜÊÊæÒ ÙØÚØÑÝÖï××é ÜÊ ×Ê ºÊ××í ¬ïÎÚØÎ-ÐÏ××é -Ý-ÖÊ×ïÑÖ ÝÛÌïÎØÖÕèí ãØ ÌÛï ÔÝÕæÜÝÚÖ ÕÊÍØÎÐÝÌÊÜÒ ÛÙïÌÙÚÊàè Ý ÛÌØðÓ ÚïÑ×ØÖÊ×ïÜ×ØÛÜï ÜÊï×ÑÊ ÊÚÍÝÖï×ÜÝÌÊÜÒ ÛÌØè ÎÝÖÔÝ íÖØÌÙÕÒÌï ÛÔÕÊÎÊèÜæ ÛÙÌÕæ ×Ý ÛÙÊÎãÒ×Ý ÕèÎÛÜÌÊ ÊÚÍØÎÐÏ××é ÜÊ Ê×Ê ÕïÜÒá×ØÍØ ÖÒÛÕÏ××é

ŽË *f* ‘Š

“ - ”

‹

¹ØÛïË×ÒÔ Ñ ØÛÌïÜÒ Ì ÍÊÕÝÑï ÙÚÊÌ Õè¹ØÍ×ÕÒËÒÜÒ ÚØÑÝÖï××é ÔÝÕæÜÝÚÒ ÙÚÊÌ ÕèÎÑÊ ÝáÊÛÜï ÖØÕØÎï m´ØÖÙÊÛ} Û

… ,

±ÊÙÚØÙØ×ÝÓÜÏ Ýá×éÖ ÌÒÑ×ÊáÒÜÒ ïÚØÕÏÜÝÊÕæÚØÙØ×ÝÓÜÏ Ýá×éÖ ÙÚÊàèÌÊÜÒ ÜÚÒ ×ÊÓÌÊÐÕÒÌïâï ×Ê ðß×è ÎÝÖÔÝ íÛÜÝÚÍÊÕÊ×ØÍÊÖÖÍØÌØÚÒÜÒ ÚïÑ×ï ÌÊÚïÊ×ÜÒ ÚÊ××æØÍØ ¬ïÎÚØÎÐÏ××é ÜÒ ÙÚÒÚÜÒ ÎØ ÔØ×ÛÏ×ÛÝÛÝ ï ÚØÑÛÜÊÌÒÜ ºØÑÎÊÓÜÏ Ýá×éÖ ÙØ ÜÚÒ ÔÊÚÜÔÒ ¹ØÊÜÛ×ÛæÌ ãØ ×Ê ÔØÐ×ïÓ ïÑ ×Òß ÌØ×Ò ÖÊèÜæ ×ÊÙÒÛÊÜÊÚÛÝ ÎÑÛÔÜÑÊÖ ÖØÐÕÒÌïÛÜæ ÙÚØÓÜÒÛáÏ×Òß ïÎÏÓ ÜÊ ÙØÎÒÌÒÜÒÛæ ÚÏÑÝÕæÜÊÜÒ ÚØËØÜÒ ÔØ

•^•

,

- ÁÒ ËÝÕØ ÕÏÍÔØ ÌÒÑ×ÊáÒÜÒ ÙÚïØÚÜÒÛÛÏÜ×ÜÊæØïÎÛØ"ÑÝÖï××é ÜØÍØ ãØ ÔÝÕæÜÝ ÉÔØÍØ ÚØÎÝ ÚØÑËïÐ×ØÛÜï ÌÒ×ÒÔÊÚÔÒÑÔØÍÊÚÝÛÏÊÜÑ"éÔÝ ÕèÌÒ×Ê ÚØÑÍÕéÎÊÍ ÜÊ
- ·ÊÛÔïÕæÔÒ ÛßØÐÊ áÒ ÌïÎÖï××Ê ËÝÚÊÏÜÝí ÐÒÜÜé ÛÝÛÙïÕæÛÜÌÊ ÍÝÖÊ×ïÛÜÒ ÚÙØÛÕïÎØÍ×ïÛÜæ ÔØÐ×Ø íÚÝÙÒ" ¬ïÎÚØÎÐÏ××é ÙÚØÍØÕØÛÔÒÕÒ àï××ïÛÜæ ÕèÎÛæÔ
- ÉÔÏ ×Ê ÌÊâÝ ÎÝÖÔÝ Ñ×ÊáÏ××é ÎÕéÌïÎØËÚÊÑÒÕØÛæ Ý ÙÚÊÌÊß ÕèÎÒ×Ò Þ ØÚÖÝÌÊ××é ÔØ×àÏÙàïð ÙÚÊÌ ÕèÎÒ×Ò ÕÊÖÔ ïÎÏð ÍÝÖÊ×ïÛÜïÌ ÚÊ××æØÍØ ¬ïÎÚØÎÐÏ××é"

´ÕÊÛ	¼ÏÖÊ	¸áïÔÝÌÊ×ÒÓ ÚïÑÝÕæÜÊÜ	»ÔÕÊÎØÌï ÍÚØÖÊÎé×ÛæÔØ ÔØÖÙÏÜÏ×Ü×ØÛÜï éÔï ÖØ ÚØÑÌÒÌÊÜÒ ÑÊ ÎØÙØÖØÍØ ÙÚØÙØ×ØÌÊ×Øð ÌÙÚÊÌÒ

¬ÒÛØÔÏ ¬ïÎÚØÎÐÏ××é ºÏÞØÚÖÊàïé.Ì ŸÌÚØÙï ºÏÕïÍïÓ-×ï ÌïÓ×Ò Ì ·ïÖÏááÒ×ï ÜÊ ¾ÚÊ×àïð

- Ñ×Êí ÙÚØ ïÛ×ÝÌÊ×ÜéØâÊ×ÝÌÊ××é ÎØÛÌïÎÝ ï àï××ØÛÜÏÓ ÌÕÊÛ×ØÍ ÚïÑ×ÒßÔØ×ÞÏÛïÓ Ó ï×âÒß ×ÊÚØÎï̈ ÎÏÚÐÊÌ ÚÏÕïÍïÓ ï ÔÝÕæÜŸ
- ÚØÑÝÖïí ÛÔÕÊÎ×ïÛÜæï×Ée ÙÚÊàèÌÊÜÒ Ì ÍÚÝÙï ÎØÛéÍÊÜÒ ÙØÚ ËÊÍÊÜØÖÊ×ïÜ×ïÛÜæÑÝÖÏ×é ÜÊ ×ÊÕÊÍØÎÐÝÌÊÜÒ ÛÙïÌÙÚÊàè ÙïÕæ×ØÍØ ÐÒÜÜé ÛÝÜ×ïÛÜæ
- ÙØ×éÜæ m×ÏÜÏÚÙÒÖïÛÜæ} mÎÒÛÔÚÒÖï×Êàïé}
- ÝÛÌïÎØÖÕÏ×××é àï××ØÛÜï ÕèÎÒ×Ò ðð ÐÒÜÜé áïÛÜï Ó ÍïÎ×ØÛÜï ×ÏÎØÜØÚÔÊ××ØÛÜï Ó ËÏÑ
- ÎÛÙÊÜïé

Ž• • ‘Š

•

“ ”

‹

¹ØÛïË×ÒÔ Ñ ØÛÌïÜÒ Ì ÍÊÕÝÑï ÙÚÊÌ ÕèÎÒ×Ò ÑÊ ÝáÊÛÜï ÖÜØÕÕÛËÔÜÜÛÝÜ×××é ÎÒÛÔÚÒÖï×ÊàïðéÔ ÙØÚÝÛï×××é ÜÊ ÌÕÕÛÜÜÛÜ

·ÊÌáÊ×××é ÎÏÖØØÔÚÊÜïð ÑËïÚ×ÒÔ ÙÚÊÔÜÒá×ÒßÑÊ×éÜæ ÑØÜïÛÖ ÏÖÉ ÏÊØØÚÊÜÖá ÍÚØÖÊÎé×ÛÜÌÊ ÜÊ ØÛÌïÜÒ Ñ ÙÚÊÌ ÕèÎÒ×Ò º -ØÕÕØË ¹ ´ÚÊÙÞ ¹ÏÚ ÑÊ×ÍÕ ÜÊÊÎÊÙÜÊàïé · - ¹ÚØÜÊÛØÌØð ´ ¸Û×ÌÊ ¼ Û

¹ØÛïË×ÒÔ Ñ ÙÚØÜÒÎïð ÖØÌï ×ï×ÊÌÒÛÜï Ø×ÕÊÓ× áÏÚÏÑ ØÛÌïÜÝ Ñ ÙÚÊÌ ÕèÎÒ×Ò m±ÊÔÕÊÎ×ÔÒ} Û

… ,

¹ïÎÍØÜÝÓÜÏ ÚïÑ×Ý ÔïÕæÔïÛÜæ ÔØÕæÓÚÙÒÕÎÊØØ×ÊÝÌÊâï ÌïÎáÝÜÜé ÜÏ Ì éÔïÖ ËïÕÝ ×ÊÕïÙÔÝ ØÙÒ×ÒÕÒÚé ËïÕæâïÛÜæ ØÎ×Ê ØÛØËÊ " ¹ØÙÚØÛïÜæ Ýá×ïÌ ÑÊÙÕèãÒÜÒ Øáï ÁÚÊÌ×ÊØÕÏÊÚÙ ÙÚÒÔÕÊÎÔ ÜØÍØ ÔØÕÒ Ì ×ÊÕïÙÔÒ ÔØÐ×ØÖÝ Ñ ×ÒßÊ ÙÕÏáï ÖïÐ ÕèÎæÖÒ Ì ÛÝÛÙïÕæÛÜÌï ÙÚÒÑÌØÎÒÕÒ ¹ïÛÕé ÜØÍØ éÔ Ýá×ï ÚØÑÙÕèãÊÜæ ØÊËÖÛÐÜéØÛÜÊæ ÒÛÜÜÊæ ÒÛÜÜÊæ ÒÛÜ

´ÕÊÛ	¼ÏÖÊ	¸áïÔÝÌÊ×ÒÓ ÚÏÑÝÕæÜÊÜ	»ÔÕÊÎØÌï ÍÚØÖÊÎé×ÛæÔØ ÔØÖÙÏÜÏ×Ü×ØÛÜï éÔï ÖØ ÚØÑÌÒÌÊÜÒ ÑÊ ÎØÙØØÖØÍØ ÙÚØÙØ×ØÌÊ×Øð ÌÙÚÊÌÒ
	ŸÌÚØÙÊ ×Ê- ÙÚÒÔï×àï ¿9¤¤¤ ×Ê ÙØáÊÜÔÝ ¿¤¿ ÛÜ ¾ÚÊ×àÝÑæÔÊ ÚÏÌØÕèàïé Ôï×àé ;9––– ÛÜ	• Ñ×Êí ÑÖïÛÜ ÍØÕØÌ×ÒÓ ÕØÐÏ×æ ®ÏÔÕÊÚÊàÒð ïÑ×ÊÎß ÕèÎÒ×Ò ï ÍÚØÖÊÎé×Ô×Ê • ÚØÑÝÖïí ÚØÕæ ÙÚÊÌÒÕÊ ÎØÔÝÏ×ÜïÌ Ý ÚØÑÌÒÜÒÛ ÔØ×àÏÙàïð ÙÚÊÌ ÕèÎÒ×Ò • ÝÛÌïïÎØÖÕèí Ý×ïÌÏÚÛÊÕæ ×ïÛÜæ ÙÚÊÌ ÕèÎÒ×Ò	• ÙØÒàÊÜÝÌÊ××é ÎØÛÌïÎÝ ï àï××ØÛÜÏÓ ÌÕÊÛ×ØÍØ ÌÏÕÊÛ ×ÊÚØÎïÌ ÎÏÚÐÊÌ ÚÏÕïÍïÓ ï ÔÝÕæÜÝ • ÎÒÌÏ×é ÙÚÊàèÊÜÒ Ì ÍÚÝÙï ÎØÛéÍÊÜÒ ÙØÚØ • ÝÕÊÍÒ×ÊÒ ÕÊÍØÎÝÌÊÜÒ ÛÙÌïÌÚÊàè • ÝÒÏ×é ÊÚÍÝÖÏ×ÜÝÌÊÜÒ ÛÌØè ÎÝÖÔÝ ÎÕÏÜÜÏé • ×ÊÌÕÒáÔÒ Ê×ÊÕïÜÒá×ØÍØ ÜÊ ÔÚÒÜÒá×ØÍØ ÖØ

Ž˜ ž ™‘Š

•

“ ” ‹

¹ØÛÏË×ÒÔ Ñ ØÛÌïÜÒ Ì ÍÊÕÝÑï ÙÚÊÌ ÕèÎÒ×Ò ÑÊ ÝáÊÛÜï ÖØÕÕØÌÍÚ ÏÕÊÎØÖ ÛÍÑÝÖÏÕ Û b ÙÚÊÌ ÕèÎÒ×Ò

¹ØÛÏË×ÒÔ Ñ ÙÚØÜÒÎïð ÖØÌï ×Ï×ÊÌÒÛÜï Ø×ÕÊÓ× áïÚÏÑ ØÛÌïÜÝ Ñ ÙÚÊÌ ÕèÎÒ×Ò m±ÊÔÕÊÎÒ×ÔÒ} Û b

¸ÛØËÒÛÜÊ ÍïÎ×ïÛÜæ «ÏÑÙÏÔÊ ÐÒÜÜé -ÚØÖÊÎé×ÛæÔÊ ÙØÑÒàïé ¶ÏÜØÎÒá×ÒÓ ÙØÛïËÎÒÔ ÎÕé ÌÒßØÌ×Øð ÚØËØÜÒ Ñ ÝáéÖÒ Ñ ÙÒÜÊ×æ ÙÚØÜÒÎïð ÜØÚÍïÌÕï ÕèÎæÖÒ ÔÕ ´ ¾¸¹ «ÝÚé ¸ b® Û

… ,

¸Ë ÍïÎ×ÊÓÜï ÝáÊïÌ Ì ÍÚÝÙÒ ÙØ ØÛÏËÌÍÚØÑÌÒÜÊÌ ÔØÕï ÚÏÑÝÕæÜÊÜÒ ÚØËØÜÒ ÔØÐ×ïÓ ÍÚÝÙï ×ÊËØÚÒ ÔÊÚÜØÔ Ñ ÙØÌÏÎï×ÔØÐÍØ ÎÔï ÝÚÊèÏ ®ÏÜïÔÒÛÜ ±ÊÍÊÕæ×Øð ®ÏÔÕÊÚÊàïð ÕÊÚÊàÏÌ ÙÚÊÌ ÕèÎÒ×Ò ï ÍÚØÖÊÎé×ÒÚÊàÙ ÙÚÊÌ ÕèÎÒ×Ò ÔÏÙ ÝÛÚÊ×Ü ÏÖÊ ÙÚØÙØ×ÝÓÜï ÌÒÑ×ÊáÒÜÒ ÛÙÌïÌÚÊàè ÌÊÜÒ ×Ê éÔØÖÝ ÑØËÚÊÐÏ×Ø ÜÚÒ ÖØÐÕÒÌÏ ÑÏÖ m ½ÊÍÔÚÊÓ ÙÚÊÌ ÕèÎÒ×Ò ï ÍÚØ éÔÒß ÌÒÙÊÎÔÊß} m½ ËïÕæâØÛÜï ÌÒÙÊÎÔïÌ} m±ÊÌÐÎÒ}
¹ØÙÚØÛÏÜæ ÝáÊïÌ ÙÚØáÒÜÊÜÒ ãØ ×ÊÙÒÛÊ×Ø ×Ê ÔÊÚÜ ÔÊß Ó ÙØÔÕÊÛÜÒ ÔØÐ×Ý Ì ÜÝ ÔØÕØ×ÔÝ ×Ê ÊÚÔÝâï Ìï ×Ê ðß×ïÓ ÙØÍÕéÎ ÌØ×Ê ÙØÌÒ××Ê ÖïÛÜÒÜÒé

•ˆ• ’

- ÉÔï Ñ×Êáï××é ×Ê ÌÊâÝ ÎÝÖÖÝ ÖÊí¹ïÎÌïÎï××é ÎØ ÌÒÛ×ØÌÔÝ ÙÚØ àï××ïÛÜæ ïÛÜØÚÒ ÑÊÔÚïÙÕï××é Ì ÑÊÔØ×ØÎÊÌÛÜÌï ÙØÑÒáïÝÌÊÓÚÊÙÚÏÑÝÕæÜÊÜÒ ×ÊÚØÎÝ ÎÕé ÞØÚÝÝÌÊ××é ÔØ×ÏÎÊ ÍïÎ×ïÛÜæ ÜÊ ÙØÌÊÍÊ ãØ ÞØÚÖÝÌÊÕÒÛé ÙÚÊÌ ÕèÎÒ×Ò ÜÊ ÝÎÛÙïÕæÛÜÌÊ ÙÚÊÌ ÕèÎ àÒÌïÕïÑÊàïéß ÌÛæÖÝ ÛÌïÜÝ ÙÚØÜéÍØÖ ÌïÔïÌ"
- ÃØ ÛÌïÎáÒÜæ ÙÚØ ÝÌÊÍÝ ÙÚÊÌ ÕèÎÒ×Ò"
- ½ áØÖÝ àï××ïÛÜæ ÙÚÊÌ ÑÊÔÚïÙÕÏ×Òß Ý ±ÊÍÊÕæ×ïÓ ÎÏÔÕÊÚÊàïð ÙÚÊÌ ÕèÎÒ×Ò ÌÕé ÌÊÛ"

¡†	
µèÎÒ ×ÊÚØÎÐÝèÜæÛé ï ÑÊÕÒâÊèÜæÛé ÚïÌ×ÒÖÒ Ý ÙÚÊÌÊß ÛÝÛÙïÕæ×ï ÌïÎÒ ùÚÝ×ÜÝÌÊÜÒÛé ÕÒâÏ ×Ê ØÛ×ØÌï ÑÊÍ	[illegible]
»ÌØËØÎÊ ÙØÕéÍÊí Ý ÌÕÊÎï ÚØËÒÜÒ ÕÒÌÒÖ ÎÕé ï×âÒß ÜÊÔÒÒ áÒ×ØÖ ÚØÎ×Òß ÙÚÊÌ ÔØÐ×Øð ÕèÎÒ×Ò ÖÊí ÑÊËÏÑÙÏáÝèÜæ ï×âÒÖ áÕÏ×ÊÖ ÛÝÛÙ ÌÊ××é ÜÊÔÒÒÖ ÛÊÖÒÒÖ ÙÚÊÌÊÖÒ ËÝÜÒ ÌÒÑ×ÊáÏ×ï ÕÒâÏ ÑÊÔØ×ØÖ	[illegible]
±ÊÔØ× ÖØÐÏ ÑÊËØÚØ×éÜÒ ÕÒâÏ Üï ÖÒ ÎÕé ÛÝÛÙïÕæÛÜÊ ¬ÛÏ ãØ ×Ï Ñ ×ØÖ ÜÏ ÎØÑÌØÕÏ×Ø ï ×ïßÜØ ×Ï ÖØÐ ×ÒÓ ÚØËÒÜÒ ÜÏ ãØ ÑÊÔØ×ØÖ ×Ï Ù	[illegible]
¬ïÕæ×Ï ÙØÌïÎØÖÕÏ××é ïÎÏÓ ï ÙØÍÕéÎïÌ ×ÊÓàÏ××ïâÒß ÙÚÊÌ ÕèÎÒ×Ò ÉÔ ×ÊÛÕ ÍÚØÖÊÎé×Ò× ÖØÐÏ ÌïÕæ×Ø ÌÒÛÕØÌÕ ÎÚÝÔÝÌÊÜÒ ÊÕÏ ÙïÎÕéÍÊí ÌïÎÙØÌïÎÊÕ ÐÒÌÊ××é àïíè ÛÌØËØÎØè Ý ÌÒÙÊÎÔÊß ÑÊÔØ×ØÖ	[illegible]
®Õé ÝÜÚÒÖÊ××é ÙÝËÕïá×Øð ÛÒÕÒ ï ×é ØËØÌ éÑÔØÌÒÖ í ÑÊÍÊÕæ×ÒÓ ÙØ ÛÜéÍÝÌÊÜÒÛæ ØÎ×ÊÔØÌØè ÖïÚØè Ñ Ý ÌïÎÙØÌïÎÊÕ×ÒÖ ÎØ ðß×ïß ÛÜÊÜÔïÌ	[illegible]
½ÛéÔÏ ÛÝÛÙïÕæÛÜÌØ ÌéÔØÖÝ ×Ï Ñ ÍÊÚÊ×Üïð ÙÚÊÌ ËÊÐ ×Ï ÙÚØÌïÎÎÏ×Ø Ú ÖÊí ÔØ×ÛÜÒÜÝàïð ÌÑÊÍÊÕ	[illegible]
®ÐÏÚÏÕØ ÌÕæØÍØ ÛÝÌÏÚÏ×ïÜÏÜÝ ËÏÚ ×Êàïð ÐØÎ×Ê ÍÚÝÙÊ ÐØÎ×Ê ØÛØËÊ ÌÊÜÒ ÌÕÊÝ éÔÊ ÙÚéÖØ ×Ï ÌÒÙÕÒÌÊ	[illegible]
·ïßÜØ ×Ï ÖØÐÏ ÑÊÑ×ÊÌÊÜÒ ÝÜÒÛÔïÌ ÛÌØðß ÙØÍÕéÎïÌ ×ÊÌïÜæ ÚÏÕïÍïÓ×Òß ×é ×Ï ÙØÚÝâÝí ÍÚØÖÊÎÛæÔØÍØ ÙØÚ íØ ÑÊÔØ×ØÖ	[illegible]
»ÝÛÙïÕæÛÜÌØ ÖÊí ÙÚÊÌØ ÌÒÖÊÍÊÜÒ ÌïÎ ÔØÐ×ØÍØ ÙÚÏ ÛÜÊÌÒÔÊ ÌÕÊÎÒ ÑÌïÜÝÌÊ××é ÙÚØ ÓØÍØ ÝÙÚÊÌÕï×æÛÜÌ ÎïéÕæ×ïÛÜæ	

¡†

±ª-ªµÆ·ª ®¯´µªºªÀ¤É ¹ºª¬ µÈ®².²

ÛÔØÚØáÏ×Ø

¬ÛÏ ÕèÎÒ ×ÊÚØÎÐÝèÜæÛé ÌïÕæ×ÒÖÒ ï ÚïÌ×ÒÖÒ Ý ÛÌØðÓ ÍïÎ×ØÛÜÏ ÜÊ ÙÚÊÌÊß

´ØÐ×Ê ÕèÎÒ×Ê ÙØÌÒ××Ê ÖÊÜÒ ÌÛÏ ÙÚÊÌÊ ï ÌÛï ÛÌØËØÎÒ ËÏÑ éÔÒß ËÒ ÜØ ×Ï ËÝÕ

´ØÐ×Ê ÕèÎÒ×Ê ÖÊí ÙÚÊÌØ ×Ê ÐÒÜÜé ×Ê ÛÌØËØÎÝ ï ×Ê ØÛØËÒÛÜÝ ×ÏÎØÜØÚÔÊ××

·ïßÜØ ×Ï ÙØÌÒ×Ï× ËÝÜÒ Ì ÚÊËÛÜÌï ÊËØ Ì ÙïÎ×ÏÌïÕæ×ØÖÝ ÛÜÊ×ï

·ïßÜØ ×Ï ÙØÌÒ×Ï× ÑÊÑ×ÊÌÊÜÒ ÜØÚÜÝÚ ÊËØ ÐØÚÛÜØÔØÍØ ×ÏÕèÎÛæÔØÍØ ÊËØ Ü
ÙØÌØÎÐÏ××é ï ÙØÔÊÚÊ××é

´ØÐ×Ê ÕèÎÒ×Ê ÎÏ Ë ÌØ×Ê ×Ï ÙÏÚÏËÝÌÊÕÊ ÖÊí ÙÚÊÌØ ×Ê ÌÒÑ×Ê××é ðð ÙÚÊÌØÛÝË

¬ÛÏ ÕèÎÒ ÚïÌ×ï ÙÏÚÏÎ ÑÊÔØ×ØÖ ï ÖÊèÜæ ÙÚÊÌØ ËÏÑ ËÝÎæ éÔÒß ÌïÎÖï××ØÛÜÏÓ ×

´ØÐ×Ê ÕèÎÒ×Ê ÖÊí ÙÚÊÌØ ×Ê ÏÞÏÔÜÒÌ×Ï ÙØ×ØÌÕÏ××é Ý ÙÚÊÌÊß ÔØÖÙÏÜÏ×Ü×ÒÖÒ
ÚÊÑï ÙØÚÝâÏ××é ðð ØÛ×ØÌ×Òß ÙÚÊÌ ×ÊÎÊ×Òß ðÓ ÔØ×ÛÜÒÜÝàïíè ÊËØ ÑÊÔØ×ØÖ

·ïßÜØ ×Ï ÖØÐÏ ÑÊÑ×ÊÌÊÜÒ ËÏÑÙïÎÛÜÊÌ×ØÍØ ÊÚÏâÜÝ ÑÊÜÚÒÖÊ××é ÊËØ ÌÒÍ×Ê××é

´ØÐ×Ê ÕèÎÒ×Ê ÖÊí ÙÚÊÌØ ×Ê ÜÏ ãØË ðð ÛÙÚÊÌÊ ËÝÕÊ ÚØÑÍÕé×ÝÜÊ ÙÚÒÕèÎ×Ø ï
ÌïÎÕÒÌØÛÜÏ ×ÏÑÊÕÏÐ×ÒÖ ï ËÏÑÛÜØÚØ××ïÖ ÛÝÎØÖ

´ØÐ×Ê ÕèÎÒ×Ê ØËÌÒ×ÝÌÊáÏ×Ê Ý ÌáÒ×Ï××ï ÑÕØáÒ×Ý ÖÊí ÙÚÊÌØ ÌÌÊÐÊÜÒÛé ×ÏÌÒ×
×Ï ËÝÎÏ ÌÛÜÊ×ØÌÕÏ×Ê Ì ÑÊÔØ××ØÖÝ ÙØÚéÎÔÝ

·ïßÜØ ×Ï ÖØÐÏ ÑÊÑ×ÊÌÊÜÒ ËÏÑÙïÎÛÜÊÌ×ØÍØ ÌÜÚÝáÊ××é Ý ÓØÍØ ØÛØËÒÛÜÏ ï ÛïÖÏ

´ØÐ×Ê ÕèÎÒ×Ê ÖÊí ÙÚÊÌØ ÌïÕæ×Ø ÙÏÚÏÛÝÌÊÜÒÛé ï ØËÒÚÊÜÒ ÛØËï ÖïÛàÏ ÙÚØÐÒÌ
ÙÚÊÌØ ÑÊÕÒâÊÜÒ ËÝÎæ éÔÝ ÔÚÊð×Ý ï ÙØÌÏÚÜÊÜÒÛé Ý ÛÌØè ÔÚÊð×Ý

´ØÐ×Ê ÕèÎÒ×Ê ÖÊí ÙÚÊÌØ âÝÔÊÜÒ ÙÚÒÜÝÕÔÝ ÌïÎ ÙÏÚÏÛÕïÎÝÌÊ×æ Ì ï×âÒß ÔÚÊð×
ÜÝÕÔØÖ

´ØÐ×Ê ÕèÎÒ×Ê ÖÊí ÙÚÊÌØ ×Ê ÍÚØÖÊÎé×ÛÜÌØ

ÁØÕØÌïÔÒ ï Ðï×ÔÒ éÔï ÎØÛéÍÕÒ ÙØÌ×ØÕïÜÜé ÖÊèÜæ ÙÚÊÌØ ËÏÑ ÝÛéÔÒß ØËÖÏÐ
×ØÛÜï ÊËØ ÚÏÕïÍïð ØÎÚÝÐÝÌÊÜÒÛé ï ÑÊÛ×ØÌÝÌÊÜÒ ÛïÖ è

´ØÐ×Ê ÕèÎÒ×Ê ÖÊí ÙÚÊÌØ ÌØÕØÎïÜÒ ÖÊÓ×ØÖ

´ØÐ×Ê ÕèÎÒ×Ê ÖÊí ÙÚÊÌØ ×Ê ÛÌØËØÎÝ ÎÝÖÔÒ ÛØÌïÛÜï ï ÚÏÕïÍïð

´ØÐ×Ê ÕèÎÒ×Ê ÖÊí ÙÚÊÌØ ×Ê ÛÌØËØÎÝ ÙÏÚÏÔØ×Ê×æ ï ×Ê ðß ÌïÕæ×Ï ÌÒÚÊÐÏ××é

´ØÐ×Ê ÕèÎÒ×Ê ÖÊí ÙÚÊÌØ ×Ê ÛÌØËØÎÝ ÖÒÚ×Òß ÑËØÚïÌ ï ÊÛØàïÊàïÓ

´ØÐ×Ê ÕèÎÒ×Ê ÖÊí ÙÚÊÌØ ËÚÊÜÒ ÝáÊÛÜæ Ì ÝÙÚÊÌÕï××ï ÛÌØíè ÔÚÊð×Øè ËÏÑÙØÛÏ
×Òß ÙÚÏÎÛÜÊÌ×ÒÔïÌ Ê ÜÊÔØÐ ÙÚÊÌØ Úïì×ØÍØ ÎØÛÜÝÙÝ ÎØ ÎÏÚÐÊÌ×Øð ÛÕÝÐËÒ Ì

´ØÐ×Ê ÕèÎÒ×Ê ÖÊí ÙÚÊÌØ ×Ê ÛØàïÊÕæ×Ï ÑÊËÏÑÙÏáÏ××é

´ØÐ×Ê ÕèÎÒ×Ê ÖÊí ÙÚÊÌØ ×Ê ÙÚÊàè ×Ê ÌïÕæ×ÒÓ ÌÒËïÚ ÚØËØÜÒ ×Ê ÛÙÚÊÌÏÎÕÒÌ
×Ê ÑÊßÒÛÜ ÌïÎ ËÏÑÚØËïÜÜé ×Ê Úïì×Ý ØÙÕÊÜÝ ÑÊ Úïì×Ý ÙÚÊàè ÛÙÚÊÌÏÎÕÒÌÝ ï Ñ
ÙÏáÝí ÍïÎ×Ï ÕèÎÒ×Ò ïÛ×ÝÌÊ××é ðð ÛÊÖØð ÜÊ ðð ÛïÖ ð Ê ÜÊÔØÐ ÙÚÊÌØ ÌßØÎÒÜÒ
ÛÌØðß ï×ÜÏÚÏÛïÌ

´ØÐ×Ê ÕèÎÒ×Ê ÖÊí ÙÚÊÌØ ×Ê ÌïÎÙØáÒ×ØÔ ï ÎØÑÌïÕÕé

´ØÐ×Ê ÕèÎÒ×Ê ÖÊí ÙÚÊÌØ ×Ê ÜÊÔÒÓ ÐÒÜÜíÌÒÓ ÚïÌÏ×æ ÌÔÕèáÊèáÒ ðÐÝ ØÎéÍ Ð
ØËßïÎ×Ï ÛØàïÊÕæ×Ï ØËÛÕÝÍØÌÝÌÊ××é éÔÒÓ ×ÏØËßïÎ×ÒÓ ÎÕé ÙïÎÜÚÒÖÔÒ ÑÎØÚØ

´ØÐ×Ê ÕèÎÒ×Ê ÖÊí ÙÚÊÌØ ×Ê ØÛÌïÜÝ ¸ÛÌïÜÊ ÙØÌÒ××Ê ËÝÜÒ ËÏÑÙÕÊÜ×Øè ßØáÍ
ÔØÌØð ÜÊ ÑÊÍÊÕæ×Øð ØÛÌïÜÒ

´ØÐ×Ê ÕèÎÒ×Ê ÖÊí ÙÚÊÌØ ÌïÕæ×Ø ËÚÊÜÒ ÝáÊÛÜæ Ý ÔÝÕæÜÝÚ×ØÖÝ ÐÒÜÜï ÛÝÚ

´ØÐ×Ê ÕèÎÒ×Ê ÖÊí ÙÚÊÌØ ×Ê ÛØàïÊÕæ×ÒÓ ï ÖïÐ×ÊÚØÎ×ÒÓ ÙØÚéÎØÔ ÙÚÒ éÔØ
àïÓ ®ÏÔÕÊÚÊàïð ÖØÐÝÜæ ËÝÜÒ ÙØÌ×ïÛÜè ÑÎïÓÛ×Ï×ï

´ØÐ×Ê ÕèÎÒ×Ê ÖÊí ØËØÌ éÑÔÒ ÙÏÚÏÎ ÛÝÛÙïÕæÛÜÌØÖ

·ïãØ Ý àïÓ ®ÏÔÕÊÚÊàïð ×Ï ÖØÐÏ ËÝÜÒ ÌÒÜÕÝÖÊáÏ×Ø éÔ ÌÒÙÚÊÌÎÊ××é ÙØÚÝâÏ××

®• - ¯•§

Географія

‹ • ,• ^

¾ØÚÖÝÌÊ××é ÛØàïÊÕæ×Øð ÜÊ ÍÚØÖÊÎé×ÛæÔØð ÔØÖÙÏÜÏ×Ü×ØÛÜï ×Ê ÝÚØÔÊß ÍÏØÍ
Îé×ÛæÔÊ ÌïÎÙØÌïÎÊÕæ×ïÛÜæ} ÛÙÚéÖØÌÊ×Ø ×Ê ÚØÑÌÒÜØÔ ÛØàïÊÕæ×Øð ÊÔÜÒÌ×ØÛ
ÎÊÕæ×ØÍØ áÕÏ×Ê ÍÚØÖÊÎÒ ï ÛÝÛÙïÕæÛÜÌÊ ãØ ÚØÑÝÖïí ÙÚÒ×àÒÙÒ ï ÖÏßÊ×ïÑÖÒ Þ
ÌÊÐÕÒÌïÛÜæ ×ÊàïØ×ÊÕæ×Øð ï×ïàïÊÜÒÌÒ ØÚïí×ÜÝíÜæÛé Ý ÛÌØðÓ Îïé Õæ×ØÛÜï ×Ê
ÛÝÛÙïÕæÛÜÌÊ

ºØÑÌÒÜØÔ ÛØàïÊÕæ×Øð ÜÊ ÍÚØÖÊÎé×ÛæÔØð ÔØÖÙÏÜÏ×Ü×ØÛÜï Ý ÙÚØàÏÛï ×ÊÌáÊ
ÜÚæØß ÚïÌ×éß ×ÊÌáÊ××é ÙÚØ ÍÚØÖÊÎé×ÛæÔÝ ÌïÎÙØÌïÎÊÕæ×ïÛÜæ ×ÊÌáÊ××é ÎÕé Ú
àï××ïÛ×Òß ÛÜÊÌÕÏ×æ ÎØ ÍÚØÖÊÎé×ÛæÔØð ÌïÎÙØÌïÎÊÕæ×ØÛÜï ×ÊÌáÊ××é áÏÚÏÑ ÑÎØË
Îé×ÛæÔØð ÌïÎÙØÌïÎÊÕæ×ØÛÜï

Œ •

ÍÏØÍÚÊÞïè éÔ ÎÐÏÚÏÕØ ÌïÎØÖØÛÜÏÓ ÙÚØ ±ÏÖÕè ÜÊ ØÛ×ØÌÝ ÎÕé ÞØÚÖÝÌÊ××é ÛÌïÜ
ÕèËØÌ ÎØ ÚïÎ×ØÍØ ÔÚÊè ÊÎÊÙÜÊàïè ÎØ ×ÊÌÔØÕÒâ×æØÍØ ÛÏÚÏÎØÌÒãÊ ÛÝáÊÛ×ØÍ
ÌÊÜ×Ý ÙØÌÏÎï×ÔÝ Ì ×æØÖÝ

ËÊÍÊÜØÖÊ×ïÜÜé ÝÔÚÊð×ÛæÔØð ÔÝÕæÜÝÚÒ ÜÊ ÔÝÕæÜÝÚÒ ï×âÒß ×ÊÚØÎïÌ

ÊÔÜÒÌ×ïÛÜæ ï ÌïÎÙØÌïÎÊÕæ×ïÛÜæ Ý ÍÚØÖÊÎÛæÔØÖÝ Ó ØÛØËÒÛÜØÖÝ ÐÒÜÜï

ÙÚØËÕÏÖÒ ÎØÌÔïÕÕé ÎËÊÓÕÒÌÏ ÛÜÊÌÕÏ××é ÎØ ÙÚÒÚØÎÒ ËÏÑÙÏá×Ï Ó ÎØàïÕæ×Ï
ÔÒ ï ÜÏß×ïÔÒ ÑÎØÚØÌÒÓ ÛÙØÛïË ÐÒÜÜé

Œ • † † ^ •

ÚØÑÌÒÜÔÝ ï ÛØàïÊÕïÑÊàïð ØÛØËÒÛÜØÛÜï Ýá×ïÌ ÞØÚÖÝÌÊ××é ÑÊÍÊÕæ×ØÕèÎÛæ
ÕèÎÒ ÚïÌ×ï

ÚØÑÝÖï××é ÞÝ×ÎÊÖÏ×ÜÊÕæ×Òß ÙÚÊÌ ï ÛÌØËØÎ ÕèÎÒ×Ò ÙÚÒ ÌÒÌáÏ××ï ÜÏÖ ÚÊÛØÌ
ÚÏÕïÍïÓ×ØÍØ ÛÜÊÜÏÌØÍØ ÌïÔØÌØÍØ ÛØàïÊÕæ×ØÍØ ÛÔÕÊÎÝ ×ÊÛÏÕÏ××é ½ÔÚÊð×Ò

ÜØÕÏÚÊ×Ü×ØÍØ ÛÜÊÌÕÏ××é ÎØ ï×âÒß ÎÝÖØÔ ï ÙØÍÕéÎïÌ ÜÊ ÞØÚÖÝÌÊ××é ÖØÎÏÕï Ú

ÞØÚÖÝÌÊ××é ×ÊàïØ×ÊÕæ×ØÐ ÛÊÖØÛÌïÎØÖØÛÜï ÑÊÍÊÕæ×ØÐ ÔÝÕæÜÝÚÒ ÛÌïÜØÍ
Õè ÖÒÛÕÏ××é ï ÙØÌÏÎï×ÔÒ ÍÚØÖÊÎé×ÛæÔØð ÙØÑÒàïð ãØÎØ ÑËÏÚÏÐÏ××é ÙÚÒÚØÎ

ÛÜïÓÔØÛÜï ÜÊ ÚïâÝáØÛÜï Ý ÌïÎÛÜØèÌÊ×ï ÌÕÊÛ×Øð ÙØÑÒàïð ãØÎØ ÝßÌÊÕÏ××é Ú
×Ò ÎØÌÔïÕÕé ÍØÜØÌ×ØÛÜï ËÚÊÜÒ ÝáÊÛÜæ Ý ÙÚÒÚØÍØØßØÚØ××Òß ÑÊßØÎÊß

ÍÚØÖÊÎé×ÛæÔØð ÌïÎÙØÌïÎÊÕæ×ØÛÜï ÑÊ ÛÜÊ× ÎØÌÔïÕÕé

ÞØÚÖÝÌÊ××é ÎïéÕæ×ØÍØ áÕÏ×Ê ÍÚØÖÊÒ ï ÛÝÛÙïÕæÛÜÌÊ éÔÒÓ ÚØÑÝÖïí ÙÚÒ×à
ÛÝÛÙïÕæÛÜÌÊ í ÌïÕæ×Øè ØÛØËÒÛÜïÛÜè éÔÊ ÌÒÑ×Êí ÑÊÍÊÕæ×ØÕèÎÛæÔï Ó ×Ê
ÚÊÕæ×Ø ÏÜÒá×ÒÖÒ ÔÚÒÜÏÚÏéÖÒ ï ÙØáÝÜÜéÖ ÍÚØÖÊÎé×ÛæÔØð ÌïÎÙØÌïÎÊÕæ×ØÛ

Œ • • †

ÏÞÏÔÜÒÌ×Ý ÛÙïÌÙÚÊàè Ñ ï×âÒÖÒ ×ÊÎ ÚÏÊÕïÑÊàïíè ÛØàïÊÕæ×Ø Ñ×ÊáÝãÒß ÙÚØÏÔ
ÚØÑÌ éÑÊ××é ÙÚØËÕÏÖ ÎØÌÔïÕÕé ïÑ ÑÊÕÝáï××éÖ ÖïÛàÏÌØð ÍÚØÖÊÎÒ ÍÚØÖÊÎÛæ
ÙÊÚÜ×ÏÚÛæÔï ÜÏß×ØÕØÍïð ï×ÜÏÚÊÔÜÒÌ×ï ÖÏÜØÎÒ ÚØËØÜÒ ÛÒÜÝÊÜÒÌ×Ï ÖØÍÏÕ
ØÙÏÚÊÜÒÌ×Ï ×ÊÌáÊ××é ÍÚÝÙØÌï ÙÚØÏÔÜÒ ÜÊ ï×âï ÞØÚÖÒ ÔØÕÏÔÜÒÌ×ØÍØ ×ÊÌáÊ
ØËÍØÌØÚÏ××é ÕØÔÊÕæ×Òß ÜÊ ÚÏÍïØ×ÊÕæ×Òß ÙÚØËÕÏÖ

ÌÒÔØ×Ê××é ÙÚÊÔÜÒá×Òß ÌÙÚÊÌ Ñ ÍÏØÍÚÊÞïá×Ød ÜÏÖÊÜÒÔÒ ÜÊ ÜÏÖÊÜÒÔÒ Ñ ÍÚ
ÕèÎÒ×Ò

,

´ÕÊÚ	¼ÏÖÊ	¸áïÔÝÌÊ×ÒÓ ÚïÑÝÕæÜÊÜ	»ÔÕÊÎØÌï ÍÚØÖÊÎé×Ûæ ÔØÖÙÏÜÏ×Ü×ØÛÜï éÔï ÚØÑÌÒÌÊÜÒ ÑÊ ÎØÙØÖØ ÙÚØÙØ×ØÌÊ×Øð ÌÙÚÊÌ

— ´ïÕæÔïÛÜæ ï ÚØÑÖïãÏ××é ×ÊÛÏÕÏ××é ±ÏÖÕ

• Ñ×Êí ãØ ÕèÎÒ ÚïÑ×ï ÚïÌ×ï
• ÚØÑÝÖïí ÑÊÍÊÕæ×ØÕèÎÛæÔ àï××ØÛÜï

• ÊÖÏÕÏÚÊ×Ü×ï ÛÜÊÌÕÏ××é ÎØ ï×âÒß ðß×ïß ÎÝÖØØÔ ï ÙØÍÕéÎïÌ
• ÑÊÍÊÕæ×ØÕèÎÛæÔ ÜÊ ÙØàï×ØÌÝÌÊ×× ËÊÍÊÜÖØÊ×ïÜ×ØÛÜï ÛÌïÜÝ

• ÝÛÌïÎØÖÕèí ÜØÕÏÚÊ×Ü×ï ÛÜÊÌÕÏ××é ÎØ ÙÚÏÎÛÜÊÌÕÏ××é ÕèÎÛæÔÒß ÚÊÛ ÜÊ ×ÊÛÜÊÌÕÏ××é ÛÌïÜÝ

• ÑÊÍÊÕæ×ØÕèÎÛæÔÒß àï××ØÛÜï ÛÜÊÌÕÏ××é ÎØ ÙÚÏÎÛÜÊÌÕÏ××é ÜÊ ÙØàï×ØÌÝÌÊ×× ËÊÍÊÜÖØÊ×ïÜ×ØÛÜï ÛÌïÜÝ

Ž‹ • ^ • • • ‘Š

“ - „”

‹

-ØÕÕØË º ¬ÊÓÎÒ×ÍÏÚ ¬ m±ÚØÛÜÊíÖØØéÜï×ÒÛÜÚÊÜØð}ÛÜï ÕèÎÒ ÚïÑ×ï ÊÕÏ ÌÛï ÚïÌ×ï ÙÕÊ×Ò ÝÚØÔïÌ ÎÕé ÙØáÊÜÔØÌØÍØ ÚïÌ×ïéØÑÛÜÚÊÜØð}ÛÜï ÕèÎÒ ÚïÑ×ï ÊÕÏ ÌÛï ÚïÌ×ï ¸¹µ ºØÑÎïÕ ¤¤¤ ºï×ïÛÜæ ÖÏ×âïÛÜæ ï ËïÕæâïÛÜæ ½ÚØÔ ÌÙÚÊÌÊ m¶Ï×âïÛÜæ ï ËïÕæâïÛÜæ Ì ×ÊâïÓ ÔÚÊð×ï} Û

… ,

½á×ï ØË íÎ×Ýè ÜæÛé Ý ÖÊÕï ÍÚÝÙÒ ´ØÐáÊïÍÝÝÜÊÜÒÝÌÊÐ×Ø ÚØÑÎÒÌÕéèÜæÛé ÖÝí ×ÊËïÚ ÔÊÚÜØÔ Ñ ÙÏÚÏÕïÔØØÖ ÛÕïÜØÑÖÕÊÊÊÔæÏØÕ ÌïÎ ÎØ ÑÊ Ñ×ÊáÝãïÛÜ ÑÝèÜæ ÚïÑ×ï ÛÝÛÙïÕæ×ï ÍÚÝÙÒ ®ïÜÐÝÖµèÝÒ ÌÑÛÝ×ÛÊÕÕæÛÜÌï ¹ÏÚâÊ ÍÚÝÙÊ ÙÚÏÑÏ ×ïÛÜè °ï×ÔÒ ÁØÕØÌïÔÒ ºØÖÒ ´ÒÜÊÔÚÕïÎØØÕéÛÜæ ÔÊÚÜØÔ Ê ï×âï ÙØÚïÌ×èè ÁÏ×àï ¹ØÕïÜÒÔÒ ¶ÝÛÝÕæÖÊ×Ò ÝÌÚØÕÊÔàï ÚÑÑÊÔæÜÊÜÒ ªÖÏÚÒÔÊ×àï ªÞÚÒÔÊ×àï ½á×ï ¬áÒÜÏÕï

•^•

,

• ÁØÖÝ ÌÒ ÛÊÖÏ ÜÊÔ ÚØÑÔÕÊÕÒ ÔÊÚÜÛÕÏ××é ÎØ ÚØÑÝÖï××é ÜØÍØ ãØ ÌÛï ÕèÎÒ Ú
• ÁÒ ßØÜïÕØÛé ÌÊÖ ðß ÚØÑÖïÛÜÒÜÔÊÛÏ××ÏÑÊÕÏ×Ø ÌïÎ ðß×ïß ËïØÕØÍïá×ÒÞ àïÊÕæ×ÒÞ ßÊÚÊÔÜÏÚÒÛÜÒÔ ¼ÚÏËÊ ÜØÕÏÚÊ×
• ÁØÖÝ ÚØÑÖïãÏ××é ÔÊÚÜØÔ Ý ÚïÑ×ÔÞ ÏÚÝÚ ÌÊÍØè ÛÜÊÌÒÜÔÛé ÎØ ï×âØÍØ ÌïÎÚïÑ×éíÜæÛé"
• ÉÔ ÌÒ ÛÜÊÌÒÜÏÛé ÎØ ÜØÍØ ãØ ÌÒÑ×ÊáÊíÜæÛé Ñ×ÊáÝãïÛÜæ ÕèÎÏÓ ÑÊ ÌïÔØÌÒÖÒ ÛÜÊÜÏÌÒÖÒ ØÑ×ÊÔÊÖÒ ÔØÕæØÚØÖ âÔïÚÒ ×ÊàïØ×ÊÕæ×ØèáÒ ÚÏÕïÍïÓ×Øè ×ÊÕÏÐ×ïÛÜè"

¡†

			•
•	••	••	••

´ÕÊÚ	¼ÏÖÊ	¸áïÔÝÌÊ×ÒÓ ÚÏÑÝÕæÜÊÜ	»ÔÕÊÎØÌï ÍÚØÖÊÎé×ÛæÔ ÔØÖÙÏÜÏ×Ü×ØÛÜï éÔï Ö ÚØÑÌÒÌÊÜÒ ÑÊ ÎØÙØÖØ ÙÚØÙØ×ØÌÊ×Øð ÌÙÚÊÌÓ
Š	ªÞÚÒÔÊ i ·ÊÛÏÕÏ××é	• ÚØÑÝÖïí ãØ ÌÛï ÕèÎÒ ÚÏÑÝÕæÜÊÜ • ÙØÌÊÐÊÚÚÏÎÛÜÊÌ×ÒÔïÌ ï×âÒß ÚÊÛØÌÒß ×ÊàÏØÑÊÕæ×é ÏÜ×ïá×Òß ÍÚÝÙ • ÝÛÌïÎØÖÕèí ×ÏÍÊÜÒÌ×ÒÓ ÌÙÕÒÌ ÝÙÏÚÏÎÐÏ×æ	• ÙØÌÏÚÊ×Ü×Ï ÛÜÊÌÕÏ××é ÎØ ï×âÒß ðß×ïß ÙØÍÕéÎïÌ • ÌÒÑÊÕæ×é ËÊÍÊÜØÖÊ×ïÜ×ØÛÜï ÛÌïÜÝ • ÝÖï××é ÔÚÒÜÒá×Ø áÒÜÊÜÒ ï×ÞØÚÖÊàïè • ÝÖï××é ÙÚØÜÒÛÜØéÜÒ ÝÙÏÚÏÎÐÏ××éÖ • ÝÖï××é ÊÚÍÝÖÏ×ÜÝÌÊÜÒ ÛÌØè ÎÝÖÔÝ • ÙØÌÊÍÊ ÎØ ÚïÑ×ØÖÊ×ïÜ×ØÛÜï • ÌÒÑ×Ê××é àï××ØÛÜï ÚïÌ×ØÛÜï ï ÛÙÚÊÌÏÎÔ • ×ÊÌÒáÔÒ ÛÙïÌÙÚÊàï

Ž † ‘Š

•

“ - „”

	‹
[1]ØÛïË×ÒÔ Ñ ØÛÌïÜÒ Ì ÍÊÕÝÑï ÙÚÊÌ ÕèÎÒ ÑÊÒ ÝáÊÛÜï ÖØÕØÎï m´ØÖÙÊÛ} Û	[1]ÒéÛ×ÑÊÒ ãØ ÌÛï ÕèÎÒ í ÚïÌ×ÒÖÒ Ê ÝÙÏÚÏÎ àÏ ×ÏÍÊÜÒÌ×Ï éÌÒãÏ éÔÏ ÑÊÌÊÐÊí ÌïÎÔÚÒÜïÓ ÌÑÊíÖØÎïð ÜÊ ÛÙïÕÔÝÌÊ××è ÖïÐ ÕèÎæÖÒ

… ,

½á×éÖ ÑÊáÒÜÝèÜæÛé ÎÌï àÒÜÊÜÒ ªÌÜØÜÊ×ÊÎÕÎæª×Øæ ðßÎÊÕÝÛï ÌïÎØÖÒÓ ×ÊÝÔØÌï
ÙØÎÊ×Ø ×Ê ÛÕÊÓÎï ÊËØ ÑÊÙÒÛÊ×Ø´ØÊÎÎØÌÊàï ÑÊÙÚÊÕïÙÏ ¤ÛÙÊ×ïé éÔÒÓ ÐÒÌ Ý
áÊÚÜï

m¬Ûï ÕèÎÒ ×Ê ÑÏÖÕï ÌïÎ ÛßØÎÝ ÎØ ÑÊßØÌÝ
Ùï ÌÎ×é ÛÔÕÊÎÊèÜæ íÎÒ×Ý ÍÚÝÙÝ ÌØ×Ò ÎÜÚïÑ×éèÜæÛé
ÑÊ ÜÚæØÖÊ ØÛ×ØÌ×ÒÖÒ ØÑ×ÊÔÊÖÒ ÚØÎÎï×ÔÊ ÑØÌ×ïã
×ïÛÜæ ï ÖØÌÊ}

m¼ï ÕèÎÒ éÔï ÐÒÌÝÜæ ×Ê ÔÚÊÓ×ïÖÊÙ¤ï××Øáï ŸÌÚØÙÒ
ÛÜÚÊÐÎÊèÜæ ÌïÎ ÜØÍØ ãØ ÌØ×Ò Ñ×ÊßØÎéÜæÛé ÑÊ×ÊÎ
ÜØ ÎÊÕÏÔØ ÌïÎ ÛØ×àé ¥ß ÙØÌïÜÚé ßØÕØÎ×Ì ï ×ÏÊØ ßÖÊÜ×Î
¼ØÖÝ ðß×ïÓ ÜÏÖÙÏÚÊÖÏ×Ü ßØÕØÎ×ÒÓ Ê ðß×é ÙØÌÏÎï×ÔÊ í
ÍÚÝËØè ¬ ÚÏÑÝÕæÜÊÜï ðß×ï ÜïÕÊ ÛÜÊÖÖ ×ÏÑÌÒáÊÖ×Ò
ÖÒ âÔïÚÊ ÛÜÊÕÊ ËïÕØè Ê ÌØÕØÛÛé ÑÎÖÛÊí ÎØ×ÒÑÝ ÎØ×Ò
ÌÜÚÊÜÒÕÒ ÍØÛÜÚØÜÝ ÚØÑÝÖÝ ï ÍØÛÜÚØÜÝ ÛÜÛÚÖÖ×éÜÜé
¥ß ÑÎØÕÊÕÒ ×ÏØÛÌïáÏ×ïÛÜæ ï Õï×Øãï ÌØ×Ò ÎÚÊÐÎ×Î ÊÎÑÛÖÖ
ÕéÖ ï ÜÝÙïÛÜè}

¸ÎÒ× ÙÚÏÎÛÜÊÌ×ÒÔ ïÑ ÜÚïÓÔÒ ÙÚÏÎÛÜÊÌÕéÎ
ÜÊÜ

•^•

,

• ÁÒ ÖØÐÏÜÏ ÌÒ ×ÊÌÏÛÜÒ ÙÚÒÔÕÊÎÒ ¹ïÎÌÏÎÏ××é ÎØ ÚØÑÝÖï××é ÜØÍØ ãØ ÎØ ÕèÎÏÓ
ÕèÎÏÓ éÔï ÑÊÛÝÎÐÝÌÊÕÒ ï×âÒß" ÖØÐ×Ê ÝÙÏÚÏÎÐÏ×Ø ÛÜÊÌÒÜÒÛé Ý ÑÊÕÏÐ×ØÛ
• ÉÔï ËÝÌÊèÜæ ×ÊÛÕïÎÔÒ Ñ ÜØÍØ ãØ ÕèÎÏÓ ×Ï ÊÚÏÊÕÝ ðß ÙÚØÐÒÌÊ××é ÔØÕæØÚÝ âÔïÚÒ
àï×ÝèÜæ ÑÊ ÜÏ éÔÒÒÖÒ ÌØ×Ò í Ê ÑÎÏÛÜÊèÜæ ÝÎÊÍÝ
×Ê ðß×í ÙØßØÎÐÏ××é áÒ ÖïÛàÏ ÙÚØÐÒÌÊ××é ÛÜÊ
Ñ×ÏÌÊÐÕÒÌØ ÛÜÊÌÕéÜæÛé áÏÚÏÑ àÏÐ ÞÊÔÜÝØÚ
• ÃØ ÖÒ ÖÊíÖØ ÑÚØËÒÜÒ ãØË ÙÚØÙÒÛÜØéÜÒ
ÌÙÕÒÌÝ ÝÙÏÚÏÎÐÏ×ØÛÜï"

´ÕÊÚ	¼ÏÖÊ	¸áïÔÝÌÊ×ÒÓ ÚÏÑÝÕæÜÊÜ	»ÔÕÊÎØÌï ÍÚØÖÊÎé×ÛæÔ ÔØÖÙÏÜÏ×Ü×ØÛÜï éÔï Ö ÚØÑÌÒÌÊÜÒ ÑÊ ÎØÙØÖØ ÙÚØÙØ×ØÌÊ×Øð ÌÙÚÊÌ
	ºÏÕïÍïÓ×ÒÓ ÛÔÕÊÎ ×ÊÛÏÕÏ××é ½ÔÚÊð×Ò	• ÚØÑÝÖï í ï ÙØÌÊÐÊí ÞÝ×ÎÊÖÏ×ÜÊÕæ×ï ÛÌØáÒ ËØÎÒ ÕèÎÒ×Ò • ÝÛÌïÎØÖÕèí ÌÊÐÕÒÌïÛÜæ ÜØÕÏÚÊ×Ü×ØÛÜï ï ÛÜÊÌÕÏ××é ÎØ ïÎÏ××ÝÖ ÌÎÊÐÏ××é ÙÚÊÌ ÕèÎÒ×Ò	• ÜØÕÏÚÊ×Ü×Ï ÛÜÊÌÕÏ××é ÎØ ï×âÒß ðß×ïß ÎÝÖØÔ ï ÙØÍÕéÎïÌ • ÝÛÌïÎØÖÕÏ××é ËÊÍÊÜØÖÊ×ïÜ×ØÛÜï ÛÌïÜÝ • ÌÏÌÓÏÚÒÜïÛÜæ ÎØ ï×âÒß ÔÝÕæÜÝÚ ÙÏÚÏÔØ×Ê×æ ÜÊ ÛÌïÜØÜÍÕÝÎÝ ï×âÒß ÕèÎÏÓ • ×ÊÌÒáÔÒ ÔÚÒÜÒá×ØÍØ ÖÒÛÕÏ××é • ×ÊÌÒáÔÒ ÛÙïÌÙÚÊàï

ŽŒ • •
• ‘Š •

“ - „”

‹

¹ØÛïË×ÒÔ Ñ ÙÚØÜÒÎïð ÖØÌï ×Ï×ÊÌÒÛÜïØ×ÛÕÊÌÊÖÚÊÌ ÚØÑÛÔÊ×Ò áÏÚÏÑ ÑÌÎÛÐÊÖØÙÚØÍÕØÝ
ØÛÌïÜÝ Ñ ÙÚÊÌ ÕèÎÒ×Ò m±ÊÔÕÊÎÒ×ÔÒ}ËÏÑÙÏØÖÊÌÖÚ àï××ØÛÜéÖ ÛÙÚÒéÜÒ ÞØÚÖÝÌÊ××é
ÎØ ÙÚÊÌ ÕèÎÒ×Ò

… ,

½á×ï ØË íÎ×Ýè ÜæÛé Ý ÍÚÝÙ ÔØÐ×Ê ÍÚÝÙÊ ØÜÚÒÖÝí ÜÏÔÛÜ

¶¯Á¯¼Æ ¬ ´¸µ²»ª·À¤

¬Ò ÐÒÌÏÜÏ Ì ÖÊÕæØÌ×ÒáØÖÝ ÖïÛÜÏáÔÝ ´ØÕÒÛÊ×ÔÊ Ñ ×ÊÛÏÕÏ××éÖ ËÕÒÑæÔØ
ÛÏÕÏ××é ÎØÔØÚï××Ø ÑÖï×ÒÕØÛé ÙØáÊÛÜÒ áÏÚÏÑ ÜÏ ãØ Ý ÚÏÍïØ×ï ÛÜÊÕØ ËÏÑÕïá U
ÖÊ×ÛæÔÒß ÔÚÊð× ®ïéÔï Ñ àÒß ÛïÖÏÓ ËÝÕÒ ÜÝÜ ÙÚØÜéÍØÖ ÔïÕæÔØß ÙØÔØÕï×æ
ÑÚØè ¼ÏÙÏÚ ÌØ×Ò ÛÜÊ×ØÌÕéÜæ ÖÊÓÐÏ ÌïÎ ÑÊÍÊÕæ×Øð áÒÛÏÕæ×ØÛÜï ×ÊÛÏÕÏ××
í ËÊÐÊ××é ÖÝÛÝÕæÖÊ× ÖÊÜÒ ÖÏáÏÜæ ÙØËÝÎØÌÊ×Ý ×Ê áÊÛÜÒ×ï ÙØÔÒ×ÝÜÒß ÑÏÖ
Àé ÑÏÖÕé ÙÏÚÏËÝÌÊí Ì ÑÊ×ÏÙÊÎï Ñ×ÊßØÎÒÜæÛé ÙØÚÝá Ñ ÍØÕØÌ×Øè ÜØÚÍØÌØè ÌÝÕ
ÌïÎËÝÌÊèÜæÛé ÊÔÜÒ ÌÊ×ÎÊÕïÑÖÝ ï ÛÙØÐÒÌÊ××é ×ÊÚÔØÜÒÔïÌ ¼ØÖÝ ÔØÕÒ ËÊÍÊÜÓ
ËÕÏÖÝ Ý ÛÌØð ÚÝÔÒ ÖïÛæÔÒÓ ÍØÕØÌÊ ÙØÎÝÖÊÌ ãØ ×ÊÚÏâÜï ×ÊÛÜÊÌ ÓØÍØ ãÊÛÕÒ
ÌïÎÖØÌÒÜÒÛé ÌïÎ ÑÏÖÕï ÜÊ ÌÒÜÚÊÜÒÜÒ ÎÕé Þï×Ê×ÛÝÌÊ××é ÌÒÎÊÜÔïÌ ×Ê ËÝÎïÌ×Òà
áÏÜï ¤×âï ÌÒÜÚÊÜ ×Ê ËÝÎïÌ×ÒàÜÌØ éÔï ÙïÎÙÚÒíÖÏàæ ×Ï ÖïÍ ÙØÔÚÒÜÒ ÙØÔÚÒ
Îï×Ò×àÜÌØ ÙØÌÒ××Ø ËÝÕØ ÚØÑÙØáÊÜÒÛé ×Ê àæØÖÝ ÜÒÐ×ï ÊÕÏ ÜÒßÏ ÖïÛÜÏáÔØ
ÜÒßÒÖ ¤ ÌÛÏ áÏÚÏÑ ÜÏ ãØ ÚÊÎÊ ÖïÛÜÊ ÙÚÒÓ×éÕÊ ÌïÎÙØÌïÎ×Ï ÚïâÏ××é ÙÚØ ÙØËÝÎ
ÍÚÝÙÊ ÑÊÔÕÒÔÊÕÊ Õè×ÎÏÓ ÌÒßØÎÒÜÒ ×Ê ÌÝÕÒàè ï mÙØÕèÌÊÜÒ ×Ê ï×ØÑÏÖàïÌ} ¹ïÛÕ
ÛæÔÒß ×ÊÙÊÎïÌ ×Ê ÖÝÛÝÕæÖÊ× Ý ÎÏéÔÒß Ñ ×Òß ÎØßØÎÒÕØ ÎØ ×ÊÛÒÕæÛÜÌÊ ®ÏÔï
ï ×ÊÛÒÕæÛÜÌØ ÖïÐ ÚïÑ×ÒÖÒ ÝÍÚÝÙÝÌÊ××éÖÒ éÛ×Ê Úïá ÑÚØÛÕØ ¶ïÛæÔÒÓ ÍØÕØ
ãØ Úïâï××é ÙÚØ ËÝÎïÌ×ÒàÜÌØ ÖÏáÏÜï ÙÏÚÏÍÕé×ÝÜæ ÙïÛÕé ÜØÍØ éÔ ÌïÎËÝÎÝÜæÛé Ô

´ØÐ×Ê ÍÚÝÙÊ ØÜÚÒÖÝí ÚØÕæ ÙØÑÒàïè éÔØð ÌØ×Ê ÖÊí ÙÚÏÎÛÜÊÌÒÜÒ ÙïÎ áÊÛ
-ÚÝÙÊ ÌÒÑ×ÊáÊí ÜÚÒ ÔØÚØÜÔï ÊÚÍÝÖï×ÜÒ ÑÊ ÙØËÝÎØÌÝ ÖÏáÏÜï áÒ ÙÚØÜÒ ÙØË

¡†

¬Ò ÙÚÏÎÛÜÊÌÕéíÜÏ ¼ÚÊÎÒàïØ×ÊÕïÛÜÛæÔÝ ÙÊÚÜïè Ý ÚÊÎï ÖïÛÜÊ ÌÒ ÔÊÜÏÍØÚÒ
ãØ àÏ ×ÏÙÚÊÌÒÕæ×Ø ãØË ÑÏÖÕï ÜÊ ÚÏÛÝÚÛÒ ÖïÛÜÊ ÌÒÔØÚÒÛÜØÌÝÏÊÕÒÛé ÜÒ
àïíð ÔÚÊð×Ò ï àæØÍØ ÖïÛÜÊ ¬Ò ÎÝÖÊíÜÏ ãØ ÛïÖ ð ïÖÖïÍÚÊ×ÜïÌ ÌÐÏ ÖÊèÜæ ÙÚ
ÐÒÜÒ ï ÌØ×Ò ×Ï ÙØÌÒ××ï ×ÊÖÊÍÊÜÒÛé ×ÊÌ éÑÊÜÒ ï×âÒÓ ÛÙØÛïË ÐÒÜÜé Ý ÔÚÍ
áÕï×ïÌ ÙÊÚÜïð ÛÒÕæ×Ø ×ÊÕÊâÜØÌÊ×ï ÙÚØÜÒ ÖÝÛÝÕæÖÊ× ÌÌÊÐÊèáÒ ãØ ÙÚé
ÛÕïÎ ØáïÔÝÌÊÜÒ ÌïÎ ÍÚØÖÊÎÒ éÔÊ ÌïÚÒÜæ Ý ÜÊÔÝ ÐØÚÛÜØÔÝ ÚÏÕïÍïè ¬ÊÖ ËÇ
ÔïÛÜæ ÖÝÛÝÕæÖÊ× Ý ÖïÛÜï ÜØÖÝ ãØ ÌÒ ÎÝÖÊíÜÏ ãØ ÌØ×Ò ÑÚÝÓ×ÝÌÊÕÒ ÜÚÊ
ÜÊÔØÐ ÝÙÏÌ×Ï×ï ãØ ÖÏáÏÜæ ÛÜÊ×Ï ÖïÛàÏÖ ÎÕé ÌÏÚËÝÌÊ××é ÜÏÚØÚÒÛÜïÌ

¬Ò ÙÚÏÎÛÜÊÌÕéíÜÏ ¹ØÙÝÕïÛÜÛæÔÝ ÙÊÚÜïè Ý ÚÊÎï ÖïÛÜÊ ¬Ò ÙïÎÜÚÒÖÊÕÒ ÙØÙÏ
áÏÜæ ×Ê ÑÏÖÕï áÊÛÜÔØÌØ ÜØÖÝ ãØ ÌÒ ÚØÑÝÖïíÜÏ ãØ ÖÝÛÝÕæÖÊ×ÛæÔÊ ÍÚØÖÊ
ÌÒ ×Ï ßØáÏÜÏ ðß ÌïÎÌÏÚ×ÝÜÒ ÌïÎ ÛÏËÏ ¹ÚØÜÏ ÌÒ ËÝÕÒ ÎÝÐÏ ÛÜÝÚËØÌÊ×ï ÛÔÊÚÍÊÖÒ ł
×ÊÛÒÕæÛÜÌÊ ¬Ò ÜÊÔØÐ ÙÏÚÏÐÒÌÊíÜÏ ÑÊ ÛÏËÏ ×Ê ×ÊÛÜÝÙ×ÒßÌÒËØÚÊß ÎØ ÚÊÎÒ ¬
éÔÒÓ ÌÊÚÏÊ×Ü éÔÒÓ ÌÒéÌÒÜæÛé ×ÊÓÖÏ×â ÛÝÙÏÚÏáÕÒÌÒÖ

¬Ò ÙÚÏÎÛÜÊÌÕéíÜÏ ¹ÊÚÜïè ÚïÑ×ØÖÊ×ïÜÜé ¬Ò ÌïÚÒÜÏ ãØ ÌïÎ×ØÛ×Ø ÌÏÕÒÔÊ áÊÛÜ
ÔïÌ ÛÌïÜÝ ÎØÙØÌ×èí ÔÝÕæÜÝÚÝ ´ØÕÒÛÊ×ÔÒ ï ÌÌÊÐÊíÜÏ ×ÏÍÊÜÒÌØÖ ÞÊÔÛ ãØ ÖïÚ
ÖØÐÕÒÌØÛÜÏÓ ÎÕé ÜÊÔÒß ÖÏâÔÊ×àïÌ ÙÚÊÔÛÒÔÝÌÊÜÒ ÌÕÊÛ×Ý ÚÏÕÍÍïè ¬ÊÖ ËÒ
ÚïÑ×ÒÖÒ ÍÚØÖÊÎÊÖÒ ´ØÕÒÛÊ×ÔÒ ¬Ò ÜÊÔØÐ ÎØÕÝáÊÕÒÛé ÎØ ÛÙÚØË ÙÚÒÙÒ×
ÚïÑ×ï ÛÜØÚØ×Ò ¬Ò ÜÊÔØÐ ÝÛÌïÎØÖÕèíÜÏ ãØ ÑÊ×ÏÎËÊ×Ê ÑÏÖÏÕæ×Ê ÎïÕé×ÔÊ í Ö
ÛØàïÊÕæ×ï ÙÚØËÕÏÖÒ ÖïÛÜÊ ï ãØ ÖïÛæÔÊ ÚÊÎÊ ÎØÜÏÙÏÚ ×Ï ÖÊÕÊ ÎØÛÜÊÜ×æØ Ô
àæØÍØ ÙÚØÛÜØÚÝ

¬Ò áÕÏ×Ò ÖØÕØÎïÐ×Øð ÊÛØàïÊÜÒÌ×Øð ÍÚÝÙÒ ¬ÊâÊ ÍÚÝÙÊ ËÝÕÊ ÛÜÌØÚÏ×Ê ÎÕé
ËÕÏÖ ÖØÕØÎÒß ÕèÎÏÓ Ì´ØÕÒÛÊ×àï ¬Ò ÌÌÊÐÊíÜÏ ÙØËÝÎØÌÝ ÖÏáÏÜï ÑÊÎØÌØÕÏ××éÖ
ÛÝÕæÖÊ×ÛæÔØð ÍÚØÖÊÎÒ Ê ÜÊÔØÐ ÛÙØÛØËØÖ ÌÒÚïâÏ××éÖ áÒÛÕÏ××Òß ÛØàïÊÕ
ÚÏÑÝÕæÜÊÜÏ ÎØÌÍØð ÑÊ×ÏÎËÊ×ØÛÜï ÑÏÖÕÏ ¬Ò ÙïÎÜÚÒÖÝíÜÏ ËÝÎïÌ×ÒàÜÌØ àïíð ÖÏá
ÑÊ ÚÊßÝ×ØÔ àæØÍØ ÚÊÎÊ ÖïÛÜÊ ÖØÐÏ Ñ×ïßÜÝÌÊÜÒ ï×âÒÖÒ ÛØàïÊÕæ×ÒÖÒ ÙÚØË

¬Ò í ÙÚÏÎÛÜÊÌ×ÒÔÊÖÒ ÊÛØàïÊàïð ÖÝÛÝÕæÖÊ× ´ØÕÒÛÊ×ÔÒ ¹ÚØÜéÍØÖ ËÊÍÊÜæØ
ÎïÕÒÜÒ ÖïÛàÏ ÎÕé ÚÏÕïÍïÓ×Øð ÖÝÛÝÕæÖÊ×ÛæÔØð ÍÚØÖÊÎÒ ÊÕÏ ÌÊÖ ÑÊÌÐÎÒ ÌïÎÔ
ÌÊ×æ ¬Ò ÌÌÊÐÊíÜÏ ×ÏÛÙÚÊÌÏÎÕÒÌÒÖ ÜÏ ãØ ÖÝÛÝÕæÖÊ×ÛæÔÝ ÍÚØÖÊÎÝ ÙÚØÛéÜa
×Ê ËÝÎïÌ×ÒàÜÌØ ÑÊ ÜÒß ÐØÚÛÜÔÒß ÏÔØ×ØÖïá×Òß ÝÖØÌ ÎÕé ËïÕæâØÛÜï ÕèÎÏÓ ï
ÖÊí ÚïÑ×Òß ÚÏÕïÍïÓ×Òß ØË íÔÜïÌ ï ×ÖÖÒ ÔØÚÒÛÜÝíÜæÛé ×ÊËÊÍÊÜØ ÖÏ×âÏ Õ
¬Ò ÌïÎáÝÌÊíÜÏ ãØ ÌÔÕÊÎ éÔÒÓ ÑÚØËÒÕÊ ÌÊâÊ ÍÚØÖÊÎÊ ×ï àï×ÝíÜæÛé ãØ ÕèÎ
×ÏÛÙÚÊÌÏÎÕÒÌØ ÙïÎÎÊèÜæÛé ÎÒÛÔÚÒÖï×Êàïð Ì ÚïÑ×Òß ÊÛÙÏÔÜÊß ðß×æØÍØ ÐÒÜÜ
ÑÌØÕÒÜÒ ÙØËÝÎØÌÝ ÖÏáÏÜï ÚÊÎÊ ÙØÚÝâÝí ÞÝ×ÎÊÖÏ×ÜÊÕæ×ï ÙÚÊÌØ áÕÏ×ïÌ ÌÊâØð
ÛÜÝÚËØÌÊ×ï ÜÒÖ ãØ ÑÖï×Ê Úïâ××é ËÝÎÏ ÛÙÚÒéÜÒ ÙØÎÊÕæâØÖÝ ÌïÎáÝÐÏ××è ÖÝ
×é ï ÖØÐÏ ÙÚÒÑÌÏÛÜÒ ÎØ ÑÚØÛÜÊ××é ×ÊÛÒÕæÛÜÌÊ ÌÛÏÚÏÎÒ×ï ÛÙïÕæ×ØÜÒ

-ÚÝÙÒ ÕÊÔØ×ïá×Ø ØÑÌÝáÝèÜæ ×ÊÌÏÎ×ï ÊÚÍÝÖÏ×ÜÒ Ñ ÙÚØÙØÑÒàïéÖÒ ÙïÎÜÚÒÖÊÜ

•^•

- ·ÊÛÔïÕæÔÒ ÕÏÍÔØ ËÝÕØ ÝÛÌïÎØÖÒÜÏÛÌÜÏÊ×éÝ ÎØÌØÛÜÊÑÝÖï××é ãØ ÛÌØËØÎÊ ÚÏÕïÍïðÚØÕï"
- ÉÔ ÌÒ ÎÝÖÊíÜÏ áÒ ÖØÐÏ àé ÛÒÜÝÊâïé ÌÒ×ÖÖ×ÝÛØ ÙÚÒÛÝÜ×ï Ì ÛØÐ×ïÓ íÌÚØÙÏÓÛæÔÏÓ ÔÚÊð×ï ÎÔÛÔÚÒÖï×Êàïð ×Ê ØÛ×ØÌï ÚÏÕïÍïðÚ ãÏ ×Ï Ñ×Ò®ÒÛÔÚÒÖï×Êàïé ÜÊ ×ÏÜÏÚÙÒÖï×ÛÜæ ×ÏÍÊÜÒÌ×ÒÛÜÊÌÊ ãÏ éãØ ÙØÚÝâÝí ÕèÎÛæÔÝ íÎÔ×ïÛÜæ ÜÊ ÌÙÕÒÌÙÜÊÌÊ ÕèÎÒ×Ò ÙÚØÜÒÎïíè í ÙØâÒÚÏ××é ÔÝÕæÖÒÚÝ ÜÊ ÙØÌÊÍÒ ÎØ ÙÚÊÌ ÕèÎÒ×Ò

k ŸÌÚØÙÏÓÛæÔÒÓ àÏ×ÜÚ ïÖÏ×ï ¬ÏÚÍÏÕÊ×

´ÕÊÚ	¼ÏÖÊ	¸áïÔÝÌÊ×ÒÓ ÚÏÑÝÕæÜÊÜ	»ÔÕÊÎØÌï ÍÚØÖÊÎé×ÛæÔ ÔØÖÙÏÜÏ×Ü×ØÛÜï éÔï Ö ÚØÑÌÒÌÊÜÒ ÑÊ ÎØÙØÖØ ÙÚØÙØ×ØÌÊ×Øð ÌÙÚÊÌ

´ïÕæÔïÛæ ÚØ×ÜØÑÝÖïí ÊÕæ×ØðïãÏ×××é ï ÍÝÛÜØ-ÜÊ ×ÊÛÏÕÏ×××é. ½ÔÚÊð×Ò ÓØÍØ ÌïÔØÌÊ ï ÛØÊÜÏÜÊ ÛÜÚÝÔÜÝÚÊ

ÙØ×éÜÜé ÛØØïÕÏÚÊ×Ü×ï ÛÜÊÌÕÏ×××é ÎØ ï× ÊÕæ×Øð ÛÙÚÊÌÌÎÕÒÌØÔÕÏ ðß×ïß ÎÝÖØØÔ ï ÙØÍÕéÎïÌ ÝÛÌïÎØÖÕÈèí ×ÏØËßïÎ ×ïÛÜæ ùÏ×ÎÏÚ×Øð ÚïÌ×ØÛÜï ÍÊÚÖØ×ïð ï ÛØÕïÊÚ ×ØÛÜï Ý ÛÝÛÙïÕæÛÜÌï

- ÙØÌÊÍÊ ÎØ ÕèÎÛæÔØð ÍïÎ×ØÛÜï ÜÊ ÙÚÊÌ ÚïÌÎ×ØÖÊ×ïÜ×ØÛÜï
- ÝÖï×××é ÊÚÍÝÖÏ×ÜÝÌÈÜÒ ÛÌØè ÎÝÖÔÝ
- ×ÊÌÒáÔÒ Ê×ÊÕïÜÒá×ØÍØ ÖÒÛÕÏ×××é

Ž œ ‘Š

•

“ - „”

‹

¹ØÛïË×ÒÔ Ñ ØÛÌïÜÒ Ì ÍÊÕÝÑï ÙÚÊÌ ÕèÎØéÛ×ÑÊÝáÊØÊßïÎ×ïÛÜæ ÛØàïÊÕæ×Øð ÛÙÚÊ ÖØÕØÎï m´ØÖÙÊÛ} Û

ùÏ×ÎÏÚ×Øð ÚïÌ×ØÛÜï ÞØÚÖÝÌÊÜÒ ÜØÕÏÚÊ×Ü× ÎØ ÕèÎÏÓ ×ÏÑÊÕÏÐ×Ø ÌïÎ ÛÜÊÜï ÌïÔÝ áÒ ÛØàï ×ÊÕÏÐ×ØÛÜï

… ,

½ ÔÝÜÔÊß ÔÕÊÛÝ ÚØÑÖïãÏ×Ø ÜÌÏÚÎÐÏ×××é Ì ØÎ×ØÖÝ m¼ª´} Ý ÎÚÝÍØÖÝ m·¤} ½á ÙØÍØÎÐÝèÜæÛé áÒ ×Ï ÙØÍØÎÐÝèÜæÛé Ñ ÜÌÏÚÎÐÏ×××éÖ ï ÑÊÓÖÊèÜæ ÙØÑÒàïè m¼ª

®ÊÕï Ýá×ï ÔØÖÏ×ÜÝèÜæ ÛÌïÓ ÌÒËïÚ ï ×ÊÌØÎéÜæ ÊÚÍÝÖÏ×ÜÒ ×Ê ÓØÍØ ÙïÎÜÚÒÖÔÝ ÙØÑÒàïè

Ë •

,

- »ÔØÚØáÏ×××é ÔïÕæÔØÛÜï ×ÊÛÏÕÏ×××é ½ÔÚÊð×Ò ÖØÐÏ ÝÔÚÊð×ÛæÔØð ×Êàïð
- »ÒÜÝÊàïè Ñï ÛÔØÚØáÏ×××éÖ ×ÊÛÏÕÏ×××é ½ÔÚÊð×Ò ÖØÐÏ ÜÊ ÛØàïÊÕæ×ï ÑÊßØÎÒ
- ·ÊÛÏÕÏ×××é ½ÔÚÊð×Ò ãØ ÌÒðßÊÕØ ÎØ ï×âÒß ÔÚÊð× ÖÊÏ ØÊØÏ ÊÑÖØÎØ ÙÚÎÏÚÛÜÊÜ ×ØÛÜï ï ÛÜÏ×ÖÖÔ ï ÖÊèÛæ ØÏ×ÊÕÏÐ×Ø ÌïÎ ÌÔÝ ï ÛÜÊÛÜï ÎÛÜï á×ØÛÜï ×ÊàïØ×ÊÕæ×Ø ÛÜÊÜï ÑÊÕÏÐ×Ø ÌïÎ ÛÜÊÜï ÌïÔÝ áÒ ÛØàïÊÕæ×Ø ×ÊÕÏÐ×ØÛÜï
- ¬ ½ÔÚÊð×ï ÛÏÚÏÎ×é ÜÚÒÌÊÕïÛÜæ ÐÒÜÜé Ðï×ØÔ ÙØÚïÌ×éÖ ÑÊÕÏÐ×Ø ÌïÎ ÛÜÊÜï ÌïÔÝ áÒ ÛØàïÊÕæ×Ø ÛÜÊÜï ÑÊÕÏÐ×Ø ÌïÎ ÛÜÊÜï ÌïÔÝ áÒ ÛØàïÊÕæ×Ø ×ÊÕÏÐ×ØÛÜï
- ¬ ½ÔÚÊð×ï í ÌÏÕÒÔÊ ÔïÕæÔïÛÜæ ÕèÎÏÓ ÙØßÒÕØÍØ ÌïÎ ÛÜÊÜï ÌïÔÝ áÒ ÛØàïÊÕæ×Ø ØËÖÏÐÒÜÒ ðß Ý Þï×Ê×ÛØÌÒß ÚÏÛÝÚÛÊß ÎØ Ö×ïÖÝÖÝ ÖÒÚ×ØÍØ ÛÙïÌÐÒÜÜé
- ½Ûï ÕèÎÒ ×ÏÑÊÕÏÐ×Ø ÌïÎ ÌïÔÝ ÛÜÊÜï ÏÜ×ïá×Øð áÒ ×ÊàïØ×ÊÕæ×Øð ×ÊÕÏÐ×ØÛÜï í ÚïÌ×ÒÖÒ

Математика

‹ • ,•
^

¾ØÚÖÝÌÊ××é ÛØàïÊÕæ×Øð ÜÊ ÍÚØÖÊÎé×ÛæÔØð ÔØÖÙÏÜÏ×Ü×ØÛÜï ×Ê ÝÚØÔÊß ÖÊÜ
ÖÊÎé×ÛæÔÊ ÌïÎÙØÌïÎÊÕæ×ïÛÜæ} ÛÙÚéÖØÌÊ×Ø ×Ê ÞØÚÖÝÌÊ××é ÌïÎÙØÌïÎÊÕæ×ØÍØ áÕ
ÚØÑÝÖïí ÙÚÒ×àÒÙÒ ï ÖÏßÊ×ïÑÖÒ ÞÝ×ÔàïØ×ÝÌÊ××é ÛÝÛÙïÕæÛÜÌÊ

½ ÙÚØàÏÛï ÌÒÌáÏ××é ÖÊÜÏÖÊÜÒÔÒ Ì âÔØÕï ÚØÑÌÒÜØÔ ÛØàïÊÕæ×Øð ÜÊ ÍÚØÖÊÎé×Û
ÜÒÛé áÏÚÏÑ ×ÊÌáÊ××é ×Ê ÜÚæØß ÚïÌ×éß ×ÊÌáÊ××é ÙÚØ ÍÚØÖÊÎé×ÛæÔÝ ÌïÎÙØÌïÎÊ
ÚØÑÝÖï××é ÜÊ ÞØÚÖÝÌÊ××é àï××ïÛ×Òß ÛÜÊÌÕÏ×æ ÎØ ÍÚØÖÊÎé×ÛæÔØð ÌïÎÙØÌïÎÊÕ
ÙÚÊÔÜÒá×ØÍØ ÎØÛÌïÎÝ ÍÚØÖÊÎé×ÛæÔØð ÌïÎÙØÌïÎÊÕæ×ØÛÜï

Œ •

ÖÊÜÏÖÊÜÒÔÝ éÔ Ý×ïÌÏÚÛÊÕæ×Ý ÖØÌÝ ÙÚÒÚØÎ×ÒáÒß ×ÊÝÔ ÜÊ ØÚÍÊ×ïá×Ý ÛÔÕÊ
ÚØÕæ ÜÊ ÖØÐÕÒÌØÛÜï ÖÊÜÏÖÊÜÒÔÒ Ý ÙïÑ×Ê××ï ÜÊ ØÙÒÛÊ××ï ÚÏÊÕæ×Òß ÙÚØ
ØÛØËÒÛÜïÛ×ï éÔØÛÜï ÌïÎØÖÒß ÝáÏ×Òß ÖÊÜÏÖÊÜÒÔÏÌ ãØ ÛÌïÎáÊÜæ ÙÚØ ðß×è Í

Œ • † † ^ •

ÞØÚÖÝÌÊ××é

ÊÔÜÒÌ×ØÍØ ÜÊ ÌïÎÙØÌïÎÊÕæ×ØÍØ áÕÏ×Ê ÍÚØÖÊÎé×ÛæÔØÍØ ÛÝÛÙïÕæÛÜÌÊ

ÑÎÊÜ×ØÛÜï Ó ÍØÜØÌ×ØÛÜï ÎØ ÑÊÛÜØÛÝÌÊ××é ÖÊÜÏÖÊÜÒá×Òß Ñ×Ê×æ Ý ÙÚÊÔÜÒ

ØãÊÎÕÒÌØÛÜï ÜÊ ÙØÖïÚÔØÌÊ×ØÛÜï

ÌÖï××é bÊ×ÊÕïÑÝÌÊÜÒ ÌÕÊÛ×Ý ïÔØ×ØÖïá×Ý ÛÒÜÝÊàïè ÚØÎÒ××ÒÓ ËèÎÐÏÜ ÔØÚÒ
ÎÊÖÒ ØÚïí×ÜÝÌÊÜÒÛé Ì âÒÚØÔØÖÝ ÔØÕï ÙØÛÕÝÍ ï ÜØÌÊÚïÌ ×Ê ØÛ×ØÌï áïÜÔÒß
ÛÙÒÚÊèáÒÛæ ÑØÔÚÏÖÊ ï ×Ê ÖÊÜÏÖÊÜÒá×ï ÎÊ×ï

ÝÛÌïÎØÖÕÏ××é

Ñ×ÊáÏ××é ÖÊÜÏÖÊÜÒÔÒ ÎÕé ÙØÌ×Øàï××ØÍØ ÐÒÜÜé Ì ÛÝáÊÛ×ØÖÝ ÛÝÛÙïÕæÛÜÌï
Öïá×ØÍØ ï ØËØÚØ××ØÍØ ÙØÜÏ×àïÊÕÝ ÎÏÚÐÊÌÒ

Ñ×ÊáÏ××é ÔïÕæÔïÛ×Òß ÙØÔÊÑ×ÒÔïÌ ÙÚÒ ßÊÚÊÔÜÏÚÒÛÜÒàï ÛÝÛÙïÕæÛÜÌÊ ï ÓØ

Œ • • †

ÚØÑÌ éÑÝÌÊ××é ÛèÐÏÜ×Òß ÑÊÎÊá ÛØàïÊÕæ×ØÍØ ÑÖïÛÜÝ

ÚØÑÔÚÒÜÜé ÑÎØËÝÜÔïÌ ÌïÜáÒÑ×é×Ø ÖÊÜÏÖÊÜÒá×Ø ×ÊÝÔÒ ÜÊ ÌÒÛÌïÜÕÏ××é Ì
ÌÒÜØÔ ÙÚÒÚØÎ×ÒáÒß ×ÊÝÔ

ÏÞÏÔÜÒÌ×Ý ÛÙïÌÙÚÊàè Ñ ï×âÒÖÒ ×ÊÎ ÚÏÊÕïÑÊàïíè ÚïÑ×ØÖÊ×ïÜ×Òß ÙÚØÏÔÜïÌ

ÚØËØÜÝ Ì ÍÚÝÙÊß ÜÊ ÙÊÚÜ×ÏÚÛæÔï ÜÏß×ØÕØÍïð

Ìï Õæ×Ï ÌÒÛÕØÌÕèÌÊ××é ÌÕÊÛ×Ø ÎÝÖÔÒ ÙÚÒÓ×éÜÜé ÛÙïÕæ×ØÍØ ÚïâÏ××é

ÛÜÌØÚÏ××é ÊÜÖØÛÞÏÚÒ ÌïÎÔÚÒÜØÛÜï ÌïÕæ×ØÍØ ÌÒËØÚÝ ÜØÕÏÚÊ×Ü×ØÍØ ÛÜÊÌ
ÛÙÚÊÌÏÎÕÒÌØÛÜï

,

´ÕÊÚ	¼ÏÖÊ	¸áïÔÝÌÊ×ÒÓ ÚÏÑÝÕæÜÊÜ	»ÔÕÊÎØÌï ÍÚØÖÊÎé× ÔØÖÙÏÜÏ×Ü×ØÛÙï é ÚØÑÌÒÌÎÜÒ ÑÊ ÎØÙ ÙÚØÙØ×ØÌÊ×Øð ÌÙ

·ÊÜÝÚÊÕæ×ïÑ×Êí áÒÛÕÊ ï Îïð ×ÒÖÒ
¹ØÚïÌ×é××é ×ÊÜÝÚÊÕæ×ÕŠ áÒÛÏÕ

ÑáØÍØ ÛÔÕÊÎÊíÜæÛé ÛïÖÏÖÖ×ïÒ×éËÊ×ÊÙïÑÝÌÊÜÒ ÌÕÊÛ×Ý ÛØÑÝÖïí ÛÝÜæ ÙØ×éÜÜé mÙÚÊÌØ ÐÒÜÜíÌÒÓ ÚïÌÏ×æ} ÛØÑÌ éÑÝí ÛèÐÏÜ×ï ÑÊÎÊáï Ñ ÚÏÊÕæ×ÖÖÕ ÎÊ×ÒÖÖ ãØÎØ ÚØÑÚÊßÝ×ÔÝ ÛïÖÏÕ×ØÍØ ËèÎÐÏÜÝ ÖØÐÕÒÌØÛÜï ÑÎïÓÛ×Ï×Ïé ÖÊÛâÜÊË×Òß ÙØÔÝÙØÔ

- ÝÛÌïÎØÖÕèí ×ÏØËßïÎ×ïÛÜæ ÙÕÊ×ÝÌÊ××é ÛïÖÏÓ×ØÍØ ËèÎÐÏÜÝ

ÎÒÖÏÖÖ×ïÒ×éËÊ×ÊÙïÑÝÌÊÜÒ ÌÕÊÛ×Ý ÛÒÜÝÊàïè ÚØÎÕ× ×ÒÖ ÉèÎÐÏÛ ÔØÚÒÛÜÝèáÒÛæ ÖÊÜÏÖÊÜÒá×ÒÖÒ ÖÏÜØÎÊÖÖ ÏÖÏÓ×ØÍØ ÊÚÍÝÖÏ×ÜÝÌÊÜÒ ÜÊ ÌÏÛÜØèÌÊÜÒ ÛÌØè ÙØÑÒàïè

- ØãÊÎÕÒÌïÛÜæ ï ÙØÖïÚÔØÌÊ×ïÛÜæ

Ž‡ ˆœ•‘Š

“ ”

‹

¹ØÛïË×ÒÔ Ñ ØÛÌïÜÒ Ì ÍÊÕÝÑï ÙÚÊÌ ÕèÎÔ×ÊÓØÊÒÜÒ Ñï ÛÜÚÝÔÜÝÚØè ÜÊ ÚØÑÚÊßÝ×Ó ÝáÊÛÜï ÖØÕØÎï m´ØÖÙÊÛ} Û ËèÎÐÏÜÝ ÙØÍÕÒËÒÜÒ ÚØÑÝÖï××é ÙÚÊÌ ÕèÎÒ×

… ,

±ÊÙÚØÙØ×ÝÓÜÏ Ýá×éÖ ÌÒÑ×ÊáÒÜÒ ÚÏáØÑéÊÓØÊÜßÝ×æ×ïÌ ïÑ ÑÖïÛÜØÖ ÛÜ ¶ïÐ× ÎÝÖÔÝ ×ÏØËßïÎ×ï ðÖ ï áÕÏ×ÊÖ ðß×æØðÊÚÓÚÎÔ×ÙÙÚØ·ÊÛØ×ØÖïá×ï ÛØàïÊÕæ×ï ï ÔÝÕ ÕØÛïÜæ ×Ê ÜØÖÝ ãØ ÙÏÚÏÕïáÏ×ï ÚÏáïÛÚÜØÜÚÊÊÊÕæ×ïØð ÎÏÔÕÊÚÊàïð ÙÚÊÌ ÕèÎÒ× ÎÓé ðß ÑÊÎØÌØÕÏ××é ×ÏØËßïÎ×ï ÙÏÌ×ï ÔÎØÚÜÒ ðÖ ï×ÞØÚÔÊàïè m»ïÖÏÓ×ÒÓ ËèÎÐÏÜ}

±ÊÙÒÜÊÓÜÏ ßÜØ ×Ê ÎÝÖÔÝ Ýá×ïÌ ×ï±ÚÊÙÚÜØØï×ÊÕæÏ Ýá×éÖ ÚØÑÌ éÑÊÜÒ ÑÊÎÊáï ×ïÛÜæ ÑÊ ÜÏ ãØË ÔØÐ×Ê ÕèÎÒ×Ê ÖÊÑÝ×ØÐÚÕÏÚÜæØ ËèÎÐÏÜÝ ÑÊÎØÌØÕæ×ÒÜÒ ËÊÑØÌï ÙØÜÚÏËÒ"

•^•

,

- ¬ïÎ áØÍØ ÑÊÕÏÐÒÜæ Þï×Ê×ÛØÌÒÓ ÛÜÊÌ×ÎÏ×××é ÎØ ÌÒÛ×ØÌÔÝ ÙÚØ ×ÏØËßïÎ×ïÛÜæ ÙÕ ÚØÎÒ×Ò" ÉÔ àÏ ÙØÌéÑÊ×Ø ïÑ ÑÊÍÊÕÎæ×ÒÓ ÛïÖÏÓ×ØÍØ ËèÎÐÏÜÝ ÏÔØ×ØÖïá×ÒÖ ÚØÑÌÒÜÔØÖ ÎÏÚÐÊÌÒ"
- ÉÔï ÙØÜÚÏËÒ ÕèÎÒ×Ò ÎØÙØÖØÍÊÍ ÑÊÎØÌØÕæ×ÒÜÒ ÎÏÚÐÊÌÊ"
- ÁØÖÝ ÌÊÐÕÒÌØ ÔØ×ÜÚØÕèÌÊÜÒ ÌÕÊÛ×ÒÓ ËèÎÐÏÜ"

¡†

¤Ñ ¶ïÐ×ÊÚØÎ×ØÍØ ÙÊÔÜÝ ÙÚØ ÏÔØ×ØÖïá×ï ÛØàïÊÕæ×ï ï ÔÝÕ

»ÜÊÜÜé

´ØÐÏ× ÖÊí ÙÚÊÌØ ×Ê ÎØÛÜÊÜ×ïÓ ÐÒÜÜíÌÒÓ ÚïÌÏ×æ ÎÕé ×æØÍØ ï ÓØÍØ ÛïÖ ð ãØ ÌÔ ÐÒÜÕØ ´ØÐÏ× ÖÊí ÙÚÊÌØ ×Ê ÛÌØËØÎÝ ÌïÎ ÍØÕØÎÝ

¤Ñ ±ÊÍÊÕæ×Øð ÎÏÔÕÊÚÊàïð ÙÚÊÌ ÕèÎÒ×Ò

»ÜÊÜÜé

´ØÐ×Ê ÕèÎÒ×Ê ÖÊí ÙÚÊÌØ ×Ê ÜÊÔÒÓ ÐÒÜÜíÌÒÓ ÚïÌÏ×æ ÌÔÕèáÊèáÒ ðÐÝ ØÎéÍ ØËßïÎ×Ï ÛØàïÊÕæ×Ï ØËÜÕÝÍØÌÝÌÊ××é éÔÒÓ í ×ÏØËßïÎ×ÖÖ ÎÕé ÙïÎÜÚÒÖÊ××é ÑÎØÚ ï ÙÚÊÌØ ×Ê ÑÊËÏÑÙÏáÏ××é Ì ÚÊÑï ËÏÑÚØËïÜÜé ßÌØÚØËÒ ï×ÌÊÕïÎ×ØÛÜï ÌÎïÌÛÜÌÊ ÑÊÛØËïÌ ÎØ ïÛ×ÝÌÊ××é áÏÚÏÑ ×ÏÑÊÕÏÐ×ï ÌïÎ ×Ïð ØËÛÜÊÌÒ×Ò

¶ÊÜÏÚÒ×ÛÜÌØ ï ÎÒÜÒ×ÛÜÌØ ÎÊèÜæ ÙÚÊÌØ ×Ê ØÛØËÕÒÌÏ ÙïÔÕÝÌÊ××é ï ÎØÙØÖØÍ ÙØÑÊ âÕèËØÖ ÙØÌÒ×××ï ÔØÚÒÛÜÝÌÊÜÒÛé ØÎ×ÊÔØÌÒÖ ÛØàïÊÕæ×ÒÖ ÑÊßÒÛÜØÖ

»ïÖÏÓ×ÒÓ ËèÎÐÏÜ

»ïÖÏÓ×ÒÓ ËèÎÐÏÜ àÏ ÛÝÔÝÙ×ïÛÜæ ÎØßØÎïÌ ï ÌÒÜÚÊÜ ÛïÖ ð ÑÊ ÙÏÌ×ÒÓ ÙÏÚïØÎ áÊÛÝ Ó ÎØßØÎÒ ØÚïí×ÜØÌÊ×Ø ÛÊÖÏ ×Ê àÏÓ ÙÏÚïØÎ »ÔÕÊÎÊíÜæÛé Ìï× ïÑ ÎÌØß áÊÛÜÒ× Î ÎÐÏÚÏÕÊ ÙØÙØÌ×Ï××é ÛïÖÏÓ×ØÍØ ËèÎÐÏÜÝ Ê ÎÚÝÍÊ ÌÒÜÚÊÜÒ ÛïÖ ð

»ïÖÏÓ×ÒÓ ËèÎÐÏÜ ÖÊÓÐÏ ÔØÐ×Øð ÚØÎÒ×Ò ÞØÚÖÝíÜæÛé ÑÊ ÜÊÔÒÖÒ ÛÜÊÜÜéÖÒ Îø

ÑÊÚØËïÜ×Ê ÙÕÊÜ×é

ÎØßØÎÒ ÌïÎ ÙïÎÙÚÒíÖ×ÒàæÔØð Îïé Õæ×ØÛÜï

ÎØßïÎ ÌïÎ ØÛØËÒÛÜØÍØ ÍØÛÙØÎÊÚÛÜÌÊ

ÙÏ×Ûïð ÛÜÒÙÏ×Îïð ÛØàïÊÕæ×ï ÍÊÚÊ×Üïð

ÎØßØÎÒ ÌïÎ àï××Òß ÙÊÙÏÚïÌ

ï×âÏ

¬ÒÜÚÊÜÒ ÛïÖÏÓ×ØÍØ ËèÎÐÏÜÝ ÙØÎïÕéèÜæÛé ×Ê

ÙØÜØá×ï ÌÒÜÚÊÜÒ ÙÚÒÎËÊ××é ÙÚØÎÝÔÜïÌ ßÊÚáÝÌÊ××é ØÎéÍÝ ÌÑÝÜÜé ÙÚÏÎÖÏ ðÑÎÝ ÙÕÊÜ×ï ÙØÛÕÝÍÒ ÜØãØ

ØÎ×ØÚÊÑØÌï ÌÒÜÚÊÜÒ ÙÚÒÎËÊ××é ÐÒÜÕÊ ÙÚÏÎÖÏÜïÌ ÜÚÒÌÊÕØÍØ ÔØÚÒÛÜÝÌÊ×ÛÏÑØ××ï ÑÊÔÝÙÔÒ ØÙÕÊÜÊ ÌïÎÙØáÒ×ÔÝ ÜØãØ

ÑÊØãÊÎÐÏ××é

ÙØÎÊÜÔÒ

ÚïÑ×ï ØËØÌ éÑÔØÌï ÙÕÊÜÏÐï

±ÊÙØÚÝÔØè Öïà×ØÛÜï ÛïÖÏÓ×ØÍØ ËèÎÐÏÜÝ í ÙÏÚÏÌÒãÏ××é ÎØßØÎïÌ ×ÊÎ ÌÒÜÚÊÜÊÖÒ

¹ÚÒÔÕÊÎÒ ÑÊÎÊá

»ïÖ é ÖÊí Úïá×ÒÓ ËèÎÐÏÜ ÍÚÒÌÏ×æ ·Ê ÙÚØÐÒÜÜé ÌØ×Ê ÌÒÜÚÊáÊí ÍÚ ÖØÐÕÒÌïÛÜæ àé ÛïÖ é ÙÚÒÎËÊÜÒ ÜØÌÊÚÒ ÍÊÑØÌÝ ÙÕÒÜÝ ÌÊÚÜïÛÜè ÍÚ× ÍÚ× "

¹ÚØÐÒÜÔØÌÒÓ Öï×ïÖÝÖ Ì ½ÔÚÊð×ï ÛÜÊ×ØÌÒÜæ ÍÚ× ºØÎÒ×Ê ÛÔÕÊÎÊíÜæÛé ÎÌØí ÖÊÜÒ ØÜÚÒÖÝí ÍÚ× ËÊÜæÔØ ÍÚ× »ÔïÕæÔÒ ÔØâÜïÌ ×ÏØËßïÎ×Ø Ì ÙÏáÏ××é ×ØÚÖÊÕæ×ØÍØ ïÛ×ÝÌÊ××é ÚØÎÒ×Ò"

´ÕÊÚ	¼ÏÖÊ	¸áïÔÝÌÊ×ÒÓ ÚÏÑÝÕæÜÊÜ	»ÔÕÊÎØÌï ÍÚØÖÊÎé× ÔØÖÙÏÜÏ×Ü×ØÛÜï é ÚØÑÌÒÌÊÜÒ ÑÊ ÎØÙ ÙÚØÙØ×ØÌÊ×Øð ÌÙ

¬ïÎ×ØâÏ××é ï ÙÚØÙØÚàïð ¬ïÎÛØÜÔØÌï ÚØÑÚÊßÝ×ÔÒ

- Ñ×Êí ãØ ÜÊÔÏ ËèÎÐÏÜ ÝáÊÛÜïÌÖï××é Ê×ÊÕïÑÝÌÊÜÒ ÌÕÊÛ×Ý
- ÚØÑÌ éÑÝí ÛèÐÏÜ×ï ÑÊÎÊáï ×ÊÞÜØÑ ÚÊßÝ×ØÔ ÌïÎ×ØâÏ××é ÚïÑ×ÒßÌÏÕÒáÒ× ÙÚÒÓ×éÜÜé ÔÊÜÏÛÊÜÒá×ÒÖÒ ÖÏÜØÎÊÖÒ Ý ÛÞÏÚï Þï×Ê×ÛØÌÒß ØÙÏÚÊàïÖÏ×Ø ÚÊÍÝÖÏ×ÜÝÌÊÜÒ ÜÊ ÔØÐ×ØÍØ ÑÊ ÙØÔÚÊãÏ××é ÐÒÜÜé Ì ÛÌØíÖÝ ×ÊÛÏÕÏ×ØÖÝ ÙÝ×ÔÜï
- ÚØÑÝÖïí éÔÒÖ áÒ×ØÖ ÍÚØÖÊÎé ×Ò ÖØÐÝÜæ ÌÙÕÒÌÊÜÒ ×Ê Îï×éÖÜæ×××é ÛÙïÌÙÚÊàèÌÊÜÒ ×ïÛÜæ ÌÕÊÎÒ Ý ËèÎÐÏÜ×ïÓ ÛÞÏÚÛØÖÊ×Îï
- ÝÛÌïÎØÖÕèí ÌïÎÙØÌïÎÊÕæ×ïÛÜæØãÊÕÒÌïÛÜæ ï ÙØÖïÚÔØÌÊ×ïÛÜæ ÔØÐ×ØÍØ ÑÊ ÙØÔÚÊãÏ××é ÐÒÜÜé Ì ÛÌØíÖÝ ×ÊÛÏÕÏ×ØÖÝ ÙÝ×ÔÜï

ŽÁœ• • ‘Š

“ ”

‹

¹ØÛïË×ÒÔ Ñ ØÛÌïÜÒ Ì ÍÊÕÝÑï ÙÚÊÌ Õè¹ØÍ×ÖÖÑÊÜÒ ÚØÑÝÖï××é ÍÚØÖÊÎé×ÛæÔØð ÝáÊÛÜï ÖØÕØÎï m´ØÖÙÊÛ} Û ÑÊÔÚïÙÒÜÒ ÌÖï××é ÚØÑÚÊßÝ×ÔÝ ÌïÎÛØÜÔØÌØ ÌïÎ×ØâÏ××é ÚïÑ×ÒßÌÏÕÒáÒ×

… ,

¹ØÌïÎØÖÜÏ Ýá×éÖ ãØ Ñ Ú Ì ½ÔÚÊð×ï ÙØâÒÚèíÜæÛé ÙÚÊÔÜÒÔÊ ÝáÊÛÜï ÐÒÜÏ ÝßÌÊÕï××ï ÚïâÏ×æ ãØÎØ ÚØÑÙØÎïÕÝ ÔØâÜïÌ ÖïÛàÏÌØÍØ ËèÎÐÏÜÝ ¬ ÚÏÑÝÕæÜÊÜï ÎÉ Îé×Ò ÌÒÚïâÝèÜæ ×Ê ãØ ÛÊÖÏ ËÝÎÝÜæ ÌÒÜÚÊáÏ×ï ÔØâÜÒ ÍÚØÖÊÎÒ

±ÊÙÚØÙØ×ÝÓÜÏ Ýá×éÖ ÚØÑÌé ÑÊÜÒ ÑÊÎÊáï

±ÊÎÊáÊ «èÎÐÏÜ ÁÏÚ×ïÍØÌÊ Ý Ú ÛÔÕÊÎÊÌ ÖÕ× ÁÏÚÔÊÛ ÖÕ× ¬ï××ÒÜÚÒÖÔÝ ï×ïàïÊÜÒÌ ÖÏâÔÊ×àïÌ ÔØÐ×ØÍØ ïÑ àÒß ÖïÛÜ ÌÒÎïÕÏ×Ø ËèÎÐÏÜÝ »ÔïÕæÁÏÚ×ïÍØÌÊ ÁÏÚÔÊÛ ÜÊ ¬ï××Òàï ×Ê ÚÏÊÕïÑÊàïè ÙÚØÏÔÜïÌ ËèÎÐÏÜÝ ÝáÊÛÜï"

±ÊÎÊáÊ ±Ê ÙÚØÏÔÜÒ ÙØÎ×ï ×Ê ÔØ×ÔÝÚÛ ËèÎÐÏÜÝ ÝáÊÛÜï Ý ÁÏÚ×ïÍØÌï Ý Ú ± ×ÒßÙïÎÜÚÒÖÊÕÒ ÙÚØÏÔÜ m± ÜÝÚËØÜØè ÙÚØ ÎÒÜÒ×Ý} ÙÚØÏÔÜ m-ïÍïÙÚØÏÔÜ mºØÑÔÌïÜÊÓ ÛÊÏØÔ ÎÒÜéáÒÓ} ÉÔÒÓ ÌïÎÛØÜØÔ áÏÚ×ïÍïÌàïÌ ÙÚØÍØÕØÛÝÌ

•^•

,

- ¬ áØÖÝ ÌÒ ËÊáÒÜÏ ÌÊÐÕÒÌïÛÜæ ÝáÊÛÜï ÚØÑÝÖï××é ÍÚØÖÊÎé×ÛÔ×ØÌÔÝ ÙÚØ ×ÏØËßïÎ×ïÛÜæ ÎÏÝ ËèÎÐÏÜï ÍÚØÖÊÎÛæÔÒß ï×ïàïÊÜÒÌÔÚÊÜÒá×ÍÏØ ØËÍØÌØÚï××é ÙÚØËÕÏÖ ÖïÛàÌÌØ
- ¹ÚØÏÔÜÒ éÔØð ÜÏÖÊÜÒÔÒ ÌÒ ÙïÎÜÚÔÔÊÒÖËÏïÎÛØÌïÎÊÕæ×ïÛÜæ ÔØÐ×ØÍØ ÑÊ ÙØÔ ×é ÐÒÜÜé Ý ÛÌØíÖÝ ×ÊÛÏÕÏ×ØÖÝ ÙÝ×ÔÜï

´ÕÊÚ	¼ÏÖÊ	¸áïÔÝÌÊ×ÒÓ ÚÏÑÝÕæÜÊÜ	»ÔÕÊÎØÌï ÍÚØÖÊÎé× ÔØÖÙÏÜÏ×Ü×ØÛÜï- (×Ê ÚØÑÌÒÌÊÜÒ ÑÊ ÎØÙ ÙÚØÙØ×ØÌÊ×Øð ÌÙ

Š

¾Ý×Ôàïð ¾Ý×ÔàïØ×ÊÕæ×ÊÑÊÕÏÐ×ïÛÜæ ÖïÙÐÑÝÕæ ÌÏÕÒáÒ×ÊÖÒ éÔ ÖÊÜÏÖÊÜÒá×Ê ÖØÎÏÕæ ÚÏÊÕæ ×ÒßÙÚØàÏÛÏÌ

- Ñ×Êí ÙÚØ ÖØÐÕÒÌï ÞØÚÖÒ Ýá ÊÛÜ×éÚØÖÊÎÖïÑÝÌÊÜÒ ÌÕÊÛ×Ý îé× Ý ÌÒÚïâÏ××ï ÛÝÛÙïÕæ×ÒßÜÕØÊÛÜÒá×Ý ÛÒÜÝÊàïè ÚØÎÒ× ãØ ÊÔÜÒÌ×Ê ÝáÊÛÜæ ÜÊ×ÒÓ ËèÎÐÏÜ ÔØÚÒÛÜÝèáÒÛæ ÌïÎÙØÌïÎÊÕæ×ïÛÜæ í ÛÔÕÊÎØÌØÊ ÑÊ ËÏÑÙÏáÏ××é ÙÚÊÌ ÕèÎ×Ò
- ÚØÑÝÖïí ÛÝÜ×ïÛÜæ ÙØ×éÜÜé mÚÜÊ ÌØ ×Ê ÍïÎ×ï ÝÖØÌÒ ÐÒÜÜé}
- ÚØÑÌ éÑÝí ÛèÐÏÜ×ï ÑÊÎÊáï ×Ê ÚØÑ ÙØÚéÎÐÏ×××é ÌÕÊÛ×ÒÖÒ ÜÊ ÚØ ØãÊÎÕÒÌïÛÜæ ï ÙØÖïÚÔØÌÊ×ïÛ ÎÒ×××ÒÖÒ Þï×Ê×ÛÊÖÒ
- ÝÛÌïÎØÖÕèí ×ÏØËßïÎ×ïÛÜæ ØÛØËÒÛÜØð ÊÔÜÒÌ×ØÛÜï ÜÊ ÌïÎÙØÌïÎÊÕæ×ØÛÜï
- ÌÖï××é ÊÚÍÝÖï×ÜÝÌÊÜÒ ÜÊ ÌïÎÛÜØèÌÊÜÒ ÛÌØè ÙØÑÒàïè
- ÌÖï××é ÛÙïÌÙÚÊàè ÌÊÜÒ Ì ÔØÖÊ×Îï

ŽŒ• ^ ž‘Š

•

“ ”

‹

¹ØÛïË×ÒÔ Ñ ØÛÌïÜÒ Ì ÍÊÕÝÑï ÙÚÊÌ ÕèÎØÍ×ÖÒÑÊÜÒ ÚØÑÝÖï×××é ØÛØËÒÛÜØð ÝáÊÛÜï ÝáÊÛÜï ÖØØÕØÎï m´ØÖÙÊÛ} Û ÜÊ ÌïÎÙØÌïÎÊÕæ×ØÛÜï Ý ÚØÑÙØÚéÎÐÏ×××ï ÌÕÊÛ×ÒÖÒ ÜÊ ÚØÎÒ×××ÒÖÒ Þï×Ê×ÛÊÖÒ

… ,

¹ØÙÚØÛïÜæ Ýá×ïÌ ÙÚÒÍÊÎÊÜÒ éÔÝ ÚØÕæ Ý ðß×æØÖÝ ÐÒÜÜï ÌïÎïÍÚÊí ÏÕÏÔÜÚØÏ ×Ò ÎØÙØÖÊÍÊí ÑÊÎØÌØÕæ×ÒÜÒ ðð ÌÒÔØÚÒÛÜÊ××é"

·ÊÍØÕØÛïÜæ ×Ê ÜØÖÝ ãØ ÌÒÚØË×Òà ÜÌØ ÏÕÏÔÜÚØÏ×ÏÚÍïð ÙØÜÚÏËÝí Ñ×Êá×ÒßÖ ÚÒÛÜÊ××é ÔØÐ×Ê ÚØÎÒ×Ê ÌÒÜÚÊáÊí ÙÏÌ×Ý áÊÛÜÔÝ ÛïÖÏÓ×ØÍØ ËèÎÐÏÜÝ ±ÊÙÚØ ÍÚÊÞïÔ m¬ÒÜÚÊÜÒ ×Ê ØÙÕÊÜÝ ÏÕÏÔÜÚØÏ×ÏÚÍïð}

¸Ë íÎ×ÊÓÜÏ Ýá×ïÌ Ý ÖÊÕï ÍÚÝÙÒ ±ÊÙÚØÙØ×ÝÓÜÏ ØËÍØÌØÚÒÜÒ ÜÊ ÌÒÑ×ÊáÒÜÒ

ÁØÖÝ ÙÚØËÕÏÖÊ Ï×ÏÚÍØÑËÏÚÏÐÏ×××é í ØÛØËÕÒÌØ ÊÔÜÝÊÕæ×Øè Ì ÛÝáÊÛ×ØÖÝ ÛÌ

ÉÔÒÖ áÒ×ØÖ ÖØÐ×Ê ÛÔØÚØÜÒÜÒ ÌÒÜÚÊÜÒ ÛïÖÏÓ×ØÍØ ËèÎÐÏÜÝ ×Ê ÏÕÏÔÜÚØÏ×ÏÚÍïè"

•^•

,

- ¬ïÎ ÔØÍØ ×Ê ÌÊâÝ ÎÝÖÔÝ ÑÊÕÏÐÒÜÚæÌÏÕÛ×æÏ×ØÍ ÌÒÛ×ØÌÔÝ ÙÚØ ×ÏØËßïÎ×ïÛÜæ ÙÚØËÕÏÖÒ Ï×ÏÚÍØÑËÏÚÏÐÏ×××é"
- ÃØ ×Ê ÌÊâÝ ÎÝÖÔÝ ÖØÐÏÜÏ ÑÚØËÒÜÒ ÌÒ ÎÒé ÑÖÏ×âÏ×××é Þï×Ê×ÛØÌÒß ÌÒÜÚÊÜ ×Ê ÏÕÏÔÜÚØÏ×ÏÚÍïè" ËÒÛÜØð ÝáÊÛÜï ÜÊ ÌïÎÙØÌïÎÊÕæ×ïÛÜæ ÔØ Þï×Ê×ÛØÌÏ ÛÜÊ×ØÌÒãÏ ÚØÎÒ×Ò

´ÕÊÚ	¼ÏÖÊ	¸áïÔÝÌÊ×ÒÓ ÚÏÑÝÕæÜÊÜ	»ÔÕÊÎØÌï ÍÚØÖÊÎé× ÔØÖÙÏÜÏ×Ü×ØÛÜï- ×Ê ÚØÑÌÒÌÊÜÒ ÑÊ ÎØÙ ÙÚØÙØ×ØÌÊ×Øð ÌÙ
ºÊàïØ×ÊÕæ×ï ÌÒÚÊÑÒ	• Ñ×Êí ãØ ÜÊÔÏ ÙØÎÊÜÔÒ • ÚØÑÌ éÑÝí ÛèÐÏÜ×ï ÑÊÎÊáï ×Ê ÜÊ ÚØÑÚÉßÝ×ÔÒ ÙØÎÊÜÔÏÌ • ÌÖïí ÊÚÍÝÖÏ×ÜÝÌÊÜÒ ÌÕÊÛ×Ý ÜØåÖÝ ÑØÜÝ • ÚØÑÝÖïí ×ÏØËßïÎ×ïÛÜæ ÛÙÕÊ áÝÌÊÜÒ ÙØÎÊÜÔÒ • ÝÛÌïÎØÖÕèí ÌÕÊÛ×Ý ÌïÎÙØÌïÎÊÕæ×ïÛÜæ ÑÊ ÙïÎÜÚÒÔÝ ÜÊ ÑÊßÒÛÜ ÙÚÊÌÕèÎÕ×Õ	• ÌÖï××é Ê×ÊÕïÑÝÌÊÜÒ ÌÕÊÛ×Ý ÏÕØ×ØÖïá×Ý ÛÒÜÝÊàïè ÚØÎÕ×ÒÕ Ëèî ÐÏÜ ÔØÚÒÛÜÝèáÒÛæ ÖÊÜïÖÊÜÒá×ÒÖÒ ÖÏÜØÎÊÖÒ • ÌÖï××é ÊÚÍÝÖÏ×ÜÝÌÊÜÒ ÜÊ ÌïÎÛÜØèÌÊÜÒ ÛÌØè ÙØÑÒàïè • ÌÖï××é ÛÙïÌÙÚÊàè ÎÊÜÕ ÎÖØÖÊ×Îï • ØãÊÎÕÖÌïÛÜæ ï ÙØÖïÚÔØÌÊ×ïÛÜ

Ž› • ™‘Š

•

“ ”

‹

¹ØÛïË×ÒÔ Ñ ØÛÌïÜÒ Ì ÍÊÕÝÑï ÙÚÊÌ Õè ÎØÖÊÑÊÜÒ ãØ ÑÊÛÜØÛÝÌÊ×××é ÚÊàïØ×ÊÕæ×Ò ÝáÊÛÜï ÖØÕØÎï m´ØÖÙÊÛ} Û

ÌÒÚÊÑïÌ ×Ê ÙÚÊÔÜÒàï ÎØÙØÖÊÍÊí ÝßÌÊÕèÌÊÜÒ ØËùÚÝ×ÜØÌÊ×ï ïÔØ×ØÖïá×ï ÚïâÏ×××é ÙØÍÕÒËÒÜÒ ÚØÑÝÖï××é ÙÚÊÌ ÕèÎÒ×Ò

… ,

¹ØÙÚØÛïÜæ Ýá×ïÌ ÙïÎÌïÛÜÒÛé ÜÊ ÌÒâÒÔÝÌÊÜÒÛé ÌÑÎØÌÐ Ýéì×Øð Õï×ïð ¹ØéÛ×ïÜ ÌÊÜÒ ÛÌØí ÛÜËÌÕï×××é ÎØ ÙÏÌ×Òß ÜÌÌÚÎÐï×æ

¬ÒÑ×ÊáÜÏ ÎÌÊ ÔÚÊÓ×ïß ÙØÕØÐï×××é àÏ ÙØÛÜïÚÒ Ñ ×ÊÙÒÛÊÖÒ mÉ ÑÍØÎï× ÑÍØÎ× éÛ×ïÛÜæ ãØ ÝáÊÛ×ÒÔÒ ÙØÌÒ×××ï ÑÊÓ×éÜÒ ÙÏÌ×Ý ÙØÑÒàïè

¹Ø áÏÚÑï ÙÚØáÒÜÊÓÜÏ ÜÌÏÚÎÐï×××é ÚÊÝ×ÎÝ

¹ØÙÚØÛïÜæ ÝáÊÛ×ÒÔïÌ ÙØéÛ×ÒÜÒ áØÖÝ ÌØ×Ò ÌÒËÚÊÕÒ ÜÊÔï ÙØÑÒàïð

¸ÍØÕØÛïÜæ ÑÖï×Ý ÙÚÊÌÒÕ ¹ØéÛ×ïÜæ ãØ ÜÏÙÏÚ ÌÒ ËÝÎÏÜÏ ÑÊáÒÜÝÌÊÜÒ ÜÌÏÚÎÐï× ÖØÐÏ ÙØÍØÎÒÜÒÛé ÊËØ ×ï ËïÕæâØè áÒ ÖÏ×âØè ÖïÚØè ¼ØÖÝ ÌØ×Ò ÖØÐÝÜæ ÑÊ Ýéì×Øð Õï×ïð ¹ÚÒ àæØÖÝ ÌØ×Ò ÙØÌÒ×××ï ÛÊÖï ÌÒËÒÚÊÜÒ ÙØÕØÐï×××é ï ÙØ Ö ÑËïÍÊèÜæÛé Ñ ðß×ïÖÒ ÙØÍÕéÍÊÖÒ ®ØÑÌØÕéíÜæÛé ÔØÚØÜÔÊ ÎÒÛÔÝÛïé ÙïÎ áÊÛ

¹Ø áÏÚÑï ÙÚØáÒÜÊÓÜÏ ÜÌÏÚÎÐï×××é ÚÊÝ×ÎÝ

¹ØÙÚØÛïÜæ ÝáÊÛ×ÒÔïÌ ×Ê ÔÚÊÓ×ïß ÞÕÊ×ÍÊß ÙØéÛ×ÒÜÒ áØÖÝ ÌØ×Ò ÌÒËÚÊÜÒ ÛÜØðÜæ Ý àÏ×ÜÚï ÙØéÛ×ÒÜÒ ãØ ØÑ×ÊáÊÍ ðß×í ÙØÕØÐï×××é ËÚÊÔ ÜØá×Øð ÜØá

®ØÑÌØÕæÜÏ ÝáÊÛ×ÒÔÊÖ ÑÖï×èÌÊÜÒ ÙØÑÒàïè ÔØÕÒ ÌØ×Ò ÛÕÝßÊèÜæ ÔØÖï×ÜÊÚ

•

- ÉÔÊ áÊÛÜÒ×Ê ÌÙÚÊÌÒ ËÝÕÊ ÎÕé ÌÊÛ ÙÚØÛÜïâØè" ÁØÖÝ"
- ÁØÖÝ ÙØÑÒàïð ÑÊ ÜÌÏÚÎÐï×××éÖÒ ÚÊÝ×ÎÝ ËÝÕÒ ÚïÑ×ØÖÊ×ïÜ×ïâÒÖÒ"
- ÁÒ ÖÊèÜæ ×Ê ÌÊâÝ ÎÝÖÔÝ ÍÚØÖÊÎé×Ò ÙÚÊÌØ ØËÍØÌØÚèÌÊÜÒ ÛÙÚÊÌÏÎÕÒÌïÛÜæ Ù ÁØÖÝ"
- ÃØ ÖØÐÝÜæ ÑÚØËÒÜÒ ÍÚØÖÊÎé×Ò ÎÕé ÜØÍØ ãØË ÙÚÊÌÒÕÊ ØÙØÎÊÜÔÝÌÊ×××é ËÝÕ

’

¹ïÎÌïÎÏ××é ÎØ ÌÒÛ×ØÌÔÝ ÙÚØ ÜÏ ãØ ÑÊÛÊÎÒ ÎÏÖØÔÚÊÜÒá×ØÍØ ÍÚØÖÊÎé×ÛæÔØÍØ Ü
ÌÛÜÊ×ØÌÕÏ××è ÛÙÚÊÌÏÎÕÒÌØÍØ ØÙØÎÊÜÔÝÌÊ××é Ì ÎÏÚÐÊÌï ÙÚØ ÌïÎÙØÌïÎÊÕæ×ïÛÜæ
ÙÚØàÏÛï ÙïÎÜÚÒÖÔÒ ÜÊ ÑÊßÒÛÜÝ ÙÚÊÌ ÕèÎÒ×Ò

’ •

ºÊÝ×Î

¶ÒÔØØÕÊ ÙÚÒÎËÊÌ ÎÒÛÔ ïÑ ×ØÌØè ÔØÖÙ èÜÏÚ×Øè ÍÚØè ÑÊ ÍÚ× ¬ÏÕÒáÒ×Ê ÙØÎ
Ý àïÓ ÙØÔÝÙàï ÛÔÕÊÎÊí ÍÚ× ÑÊ ÝÖØÌÒ ãØ ÛÜÊÌÔÊ ¹®¬ ÎØÚïÌ×èí

»ÜÊÌÔÊ ÙØÎÊÜÔÝ Ñ ÎØßØÎïÌ ÞïÑÒá×Òß ØÛïË Ì ½ÔÚÊð×ï ÛÔÕÊÎÊí ¸ÜÚÒÖÝèáÒ
àïÌ×ÒÔ ÛÙÕÊÜÒÜæ ÍÚ× àæØÍØ ÙØÎÊÜÔÝ

»ÜÊÌÔÊ ÌïÓÛæÔØÌØÍØ ÑËØÚÝ Ì ½ÔÚÊð×ï ÛÔÕÊÎÊí ¤Ñ ÑÊÚØËïÜ×Øð ÙÕÊÜÒ
ÌïÓÛæÔØÌØÍØ ÑËØÚÝ

¹ÚÊàïÌ×ÒÔ ØÜÚÒÖÝí Öï×ïÖÊÕæ×Ý ÑÊÚØËïÜ×Ý ÙÕÊÜ×è ÍÚ× »ÙÕÊÜÒÌâÒ Ù
ÜÊ ÌïÓÛæÔØÌÒÓ ÑËïÚ ÌïÌ× ØÜÚÒÖÊí ÍÚ×

ºÊÝ×Î

»ÙÕÊáÝèáÒ ÙØÎÊÜÔÒ ÎØ ÎÏÚÐÊÌ×Øð ÛÔÊÚË×ÒàÏ ÍÚØÖÊÎé×Ò ÌØÎ×ØáÊÛ ÜÝÚËÝèÜ

¼ï ßÜØ ÛÙÕÊáÝí ÝÛï ÙØÎÊÜÔÒ ÙØÌÒ××ï ÖÊÜÒ ËïÕæâÏ ÙÚÊÌ Ý ÌÒÚïâÏ××ï ÙÚØË

¶ïÑÏÚ×ï ÙØÎÊÜÔÒ í âÔïÎÕÒÌÒÖÒ ØÛÔïÕæÔÒ ×ï ÎÊèÜæ ÎÏÚÐÊÌï ÑÖØÍÒ ÚØÑÌ éÑ
ÑÊÌÎÊ××é

¹ØÎÊÜÔÒ ÎØÙØÖÊÍÊèÜæ ÙØÎØÕÊÜÒ ÛØàïÊÕæ×Ý ×ÏÚïÌ×ïÛÜæ

´ÕÊÚ	¼ÏÖÊ	¸áïÔÝÌÊ×ÒÓ ÚÏÑÝÕæÜÊÜ	»ÔÕÊÎØÌï ÍÚØÖÊÎé× ÔØÖÙÏÜÏ×Ü×ØÛÜï- ×Ê ÚØÑÌÒÌÊÜÒ ÑÊ ÎØÙ ÙÚØÙØ×ØÌÊ×Øð ÌÙ

·ÏÚïÌ×ØÛÜï ÁÒÛÕØÌï ×ÏÚïÌ×ØÛÜï

- Ñ×Êí ÙÚØ ÙÚÊÌØ ×Ê ÚïÌ×ïÛÜæ ÙÚØïÛ×éÝÊ×ÊÕïÑÝÌÊÜÒ ÌÕÊÛ×Ý ÌÊ××é ÛÝÛÙÏÕæ×Øð ÎÒÞÏÚÏ×àïÊàïðÎØØ×ØÖïá×Ý ÛÒÙÝÊàïè ÚØÎÒ× ÚØÑÌ éÑÝí ÛèÐÏÜ×ï ÑÊÎÊáïb×Ê ÚØÑÛÊßÝ×ØÖÜÊ ØØÚÒÛÜÝèáÒÛæ Ê×ÊÕïÑ Þï×Ê×ÛØÌØð ÛÙÚØÖØÐ×ØÛÏï ÖèÎÖ×Ö ÖÏÜØÎÊÖÒ
- ÚØÑÝÖïí ãØ ÙÚØËÕÏÖÊ ÛØàïÊÕæ×Øð ÌÜÏ×××éÊÚÍÝÖï×ÜÝÌÊÜÒ ÜÊ ÛÜï ÎÝÐÏ áÊÛÜØ ÙØÕéÍÊí Ý ÜØÖÝ ÌïÌÜÚØèÌÊÜÒ ÛÌØè ÙØÑÒàïè éÔï×ÛØÍØ ÎØÛÜÝÙÝ ÎØ ÙÚÊÌ ÜÊ ÖÖØï×ÒÌÛÜÏÛÚÊàè
- ÝÛÌïÎØÖÕèí ÚØÕæ ÎÏÚÐÊÌÒ Ý ÑÊËïÑ ÙÏáï××ï ÚïÌ×ØÍØ ÎØÛÜÝÙÝ ÎØ ÛØàïØãÊÎÕÒÌïÛÜæ ï ÙØÖïÚÔØÌÊ×ïÛ ÊÕæ×Òß ËÕÊÍ ÎÕé ÌÛïß ÍÚØÖÊÎé×

Ž ˆ ‘Š

•

“ ”

‹

¹ØÛïË×ÒÔ Ñ ØÛÌïÜÒ Ì ÍÊÕÝÑï ÙÚÊÌ Õè ÎØÖÊÑÊÜÝÊÔÜÕÒÌØÛÜï ÑÊÛÜØÛÝÌÊ××é áÒÛ
ÖØÕØÎï m´ØÖÙÊÛ} Û ×ÏÚïÌ×ØÛÜÏÓ Ý ÖØÎÏÕèÌÊ××ï ÏÔØ×ØÖïá×Òß
ÛÒÜÝÊàïÓ ÙØÍÕÒËÒÜÒ ÚØÑÝÖï××é ÙÚÊÌ Õè

… ,

¹ØÙÏÚÏÎ×æØ ÙïÎÍØÜÝÓÜÏ ÚØÕæØÌï ÔÊÚÜÔÒ ×Ê ÔïÕæÔïÛÜæ ÖÊÕÒß ÍÚÝÙ ÎØÎÊÜÔ àïÓ ÜÊ ÙØÎïÓ}

¸Ë íÎ×ÊÓÜÏ Ýá×ïÌ Ý ÖÊÕï ÍÚÝÙÒ ºØÑÎÊÓÜÏ ÚØÕæØÌï ÔÊÚÜÔÒ ÜÊ ÙØÙÚØÛïÜæ ðß ïÑ ï×ÞØÚÖÊàïíè

¬ÒâÒÔÝÓÜÏ Ýá×ïÌ éÔï ËÝÎÝÜæ ÙÚÏÑÏ×ÜÝÌÊÜÒ ÚØÕï ÌÑÎØÌÐ Õï×ïð ÝéÌ×Øð ÊËØ ×

ºØÑÔÊÐïÜæ ÝáÊÛ×ÒÔÊÖ ãØ ÌÒ ÙÚØáÒÜÊíÜÏ ÛÙÒÛØÔ ÛÒÜÝÊàïÓ ÉÔãØ ÌØ×Ò ×Ê ÛÜÒ mÜÊÔ} ÜØ ðÖ ÛÕïÎ ÑÚØËÒÜÒ ÔÚØÔ ÌÙÏÚÏÎ ¬ ï×âØÖÝ ÌÒÙÊÎÔÝ ÌØ×Ò ÙØÌÒ× ÜÒÛæ ±ÊÙÚØÙØ×ÝÓÜÏ ÛÔØÚÒÛÜÊÜÒÛé ÙÚÒ ÚØÑÚÊßÝ×ÔÊß ÎØÎÊÜÔØÌØè ï×ÞØÚ

ÁÒÜÊÓÜÏ ÙØÛÜÝÙØÌØ ÙØ ØÎ×ïÓ ÛÒÜÝÊàïð ºØËïÜæ ÙÊÝÑÒ ÖïÐ ÙÚØáÒÜÊ×ÒÖÒ Û áÊÛ ÙÚØÌÏÛÜÒ ÚØÑÚÊßÝ×ÔÒ ÛÜÝÙÒÜÒ ÌÙÏÚÏÎ ï ØÍÕé×ÝÜÒÛæ ×ÊÌÔØÕØ ÜÊ ÑÚ ï×âÒß ÝáÊÛ×ÒÔÏÌ

•^•

,

- «ÝÕØ ÕÏÍÔØ áÒ ÌÊÐÔØ ÍÚÊÜÒ ÚïÑ×ï ÚØÕï" ÉÔØè ÌÒ Ýéï ÎÏÊÍÜÏ×ÊÚÜÔ×ÛÒÛ-áØè ÚØÕæ ÙÚÏÑÏ×ÜÝÌÊÕÒ"
- ÁÒ ËÝÕÒ ÜÊÔï ÖØÖÏ×ÜÒ ÔØÕÒ ßÜØÛæ ÌïÎáÝÌÊÌ ãØ ðß×ïÞÏ×Ê×ÛØÎï ÖØÐÕÒÌØÛÜ ØËÖÏÐÝèÜæ ÑÊÎØÌØÕÏ××é ÙÏÌ×ÒßÙØÜÚÏË"
- ÉÔÒÖ áÒ×ØÖ ÜÊÔÒÓ ÎØÛÕïÎ ÌïÎØËÚÊÐÊí ÛÝÛÙïÕæÛÜÌØ"
- ´ØÖÝ ×ÊÕÏÐÒÜæ ÙÚØÌïÎ×Ê ÚØÕæ Ý ÛÜÌØÚÏ××ï ÚïÌ×ÒßÖØÐÕÒÌØÛÜÏÓ ÎÕé ÍÚØÖÊÎé×"
- ÉÔï ÙÏÚâï ÔÚØÔÒ ÖØÐ×Ê ÑÚØËÒÜÒ ÎÕé ÝÛÝ×Ï××é ×ÏÚïÌ×ØÛÜï Ì ÛÝÛÙïÕæÛÜÌï"

¡†

ºØÕæØÌï ÔÊÚÜÔÒ

«ÊÜæÔØ ÖÊÜÒ ÎÌØí ÎïÜÏÓ âÔïÕæ×ØÍØ ±ÊÚØËïÜ×Ê ÙÕÊÜ×é ËÊÜæÔÊ ÍÚ× ±ÊÚØËïÜ×Ê ÙÕÊÜ×é ÖÊÜÏÚï ÍÚ× ÃØÖïÛéá×ï ÌÒÜÚÊÜÒ ÍÚ× Ñ ×Ò×ÊØæÊÜÛÊÙØØÕÝÍ ÍÚ× ×ÊÕæ×Òß ÙØÛÕÝÍ ÍÚ×	«ÊÜæÔØ ÖÊÜÒ ÎØâÔÊ ÛÜÝÎÏ×ÜÔÊ ÎÒÜÒ×Ê ÎØâÔïÕæ×ØÍØ ÌïÔÝ ±ÊÚØËïÜ×Ê ÙÕÊÜ×é ËÊÜæÔÊ ÍÚ× ±ÊÚØËïÜ×Ê ÙÕÊÜ×é ÖÊÜÏÚï ÍÚ× »ÜÒÙÏ×Îïé ÎØâÔÒ ÍÚ× ÃØÖïÛéá×ï ÌÒÜÚÊÜÒ ÍÚ× Ñ ×Òß ØÙÕÊÜ ×ÊÕæ×Òß ÙØÛÕÝÍ ÍÚ×
«ÏÑÚØËïÜ×ïÓ áØÕØÌïÔ ®ØÙØÖØÍÊ ÙØ ËÏÑÚØËïÜÜè ÍÚ× ÃØÖïÛéá×ï ÌÒÜÚÊÜÒ / ÍÚ× Ñ ×Òß ØÙÕÊÜ ×ÊÕæ×Òß ÙØÛÕÝÍ ÍÚ×	«ÊÜæÔØ ÖÊÜÒ ÎØáÔÊ ÛÜÝÎÏ×ÜÔÊ ±ÊÚØËïÜ×Ê ÙÕÊÜ×é ËÊÜæÔÊ ÍÚ× ±ÊÚØËïÜ×Ê ÙÕÊÜ×é ÖÊÜÏÚï ÍÚ× »ÜÒÙÏ×Îïé ÎØáÔÒ ÍÚ× ÃØÖïÛéá×ï ÌÒÜÚÊÜÒ ÍÚ× Ñ ×Òß ØÙÕÊÜ ×ÊÕæ×Òß ÙØÛÕÝÍ ÍÚ×
«ÊÜæÔØ ÖÊÜÒ ÎÒÜÒ×Ê ÚïÔ ËÊËÝÊÜæÔÊ ±ÊÚØËïÜ×Ê ÙÕÊÜÊ ËÊÜæÔÊ ÍÚ× ÃØÖïÛéá×Ê ÌÒÙÕÊÜÊ ×Ê ÎÒÜÒÝ ÎØ ¹Ï×ÛÜéÔ ËÊËÝÛï ÍÚ× ÃØÖïÛéá×ï ÌÒÜÚÊÜÒ ÍÚ× Ñ ×Òß ØÙÕÊÜ ×ÊÕæ×Òß ÙØÛÕÝÍ ÍÚ×	ÎØâÔïÕæ×ØÍØ ÌïÔÝ ¹Ï×ÛÜéÔ ËÊËÝÛï ÍÚ× ±ÊÚØËïÜ×Ê ÙÕÊÜ×é ÖÊÜÏÚï ÍÚ× ÃØÖïÛéá×ï ÌÒÜÚÊÜÒ ÍÚ× Ñ ×Òß ØÙÕÊÜ ×ÊÕæ×Òß ÙØÛÕÝÍ ÍÚ×
¹ØÎÚÝÐÐé ÙÏ×ÛïØ×ÏÚïÌ ¹Ï×ÛÜé áØÕØÌïÔÊ ÍÚ× ¹Ï×ÛÜé ÎÚÝÐÒ×Ò ÍÚ× ÃØÖïÛéá×ï ÌÒÜÚÊÜÒ ÍÚ× Ñ ×Òß ØÙÕÊÜ ×ÊÕæ×Òß ÙØÛÕÝÍ ÍÚ×	«ÊÜæÔØ ÖÊÜÒ ÜÚØí ÎïÜÏÓ ÎØâÔïÕæ×ØÍØ ÜÊ âÔïÕæ×ØÍØ ÌïÔÝ ¬ÕÊÛ×ï ÙïÎÙÚÒÏÖÛÜÌØ ®ØßïÎ b ÍÚ× ÖïÚ ÃØÖïÛéá×ï ÌÒÜÚÊÜÒ ÍÚ× Ñ ×Òß ØÙÕÊÜ ÔØÖÝ×ÊÕæ×Òß ÙØÛÕÝÍ ÍÚ×

®ØÌïÎÔØÌÊ ï×ÞØÚÖÊàïé

¹ÚØÐÒÜÔØÌÒÓ Öï×ïÖÝÖ Ì ½ÔÚÊð×ï Ñ ÜÚÊÌ×é Ú ÛÜÊ×ØÌÒÜæ ÍÚ× Ì ÚØ

»ÜÊÌÔÊ ÙØÎÊÜÔÝ ×Ê ÎØßØÎÒ ÞïÑÒá×Òß ØÛïË ¹ØÎÊÜØÔ ×Ê ÎØßØÎÒ ×Ï ×ÊÚÊ
ÎØÙØÖØÍÝ ×Ê ÎïÜÏÓ ÎØÙØÖØÍÝ ÙØ ËÏÑÚØËïÜÜè ÜØãØ

¹ÕÊÜ×ÒÔÒ ÙØÎÊÜÔÝ éÔï ÝÜÚÒÖÝèÜæ ÎÌØß áÒ ËïÕæâH ÎïÜÏÓ ÌïÔØÖ ÎØ ÚRÔïÌ
ÙØÎÊÜÔØÌÝ ÛØàïÊÕæ×Ý ÙïÕæÍÝ ×Ê ÔØÐ×Ý ÜDÔÝ ÎÒÜÒ×Ý

®ØÙØÖØÍÝ ÎÏÚÐÊÌÒ ÛÝËÛÒÎïè ÖØÐÝÜæ ØÜÚÒÖÊÜÒ ÝÔÚÊð×ÛæÔï ÚØÎÒ×Ò éÖ
ÌÒãÝèÜæ Ì ÛÏÚÏÎ×æØÖÝ ãØÖïÛéá×ØÍØ ÛÝÔÝÙ×ØÍØ ÎØßØÎÝ

¶ÊÕØÑÊËÏÑÙÏáÏ×ÒÖ ÛïÖ éÖ éÔï ÖÊèÜæ ÛÏÚÏÎ×æØÖïÛéá×ÒÓ ÛÝÔÝÙ×ÒÓ ÎØßïÎ ×ÒÐ
ÎÕé ÛïÖ ð ÙÚÒÑ×ÊáÊíÜæÛé ÎÏÚÐÊÌ×Ê ÛØàïÊÕæ×Ê ÎØÙØÖØÍÊ

¹ÚÒÔÕÊÎÒ ÛÒÜÝÊàïÓ

®ØßØÎÒ ÚØÎÒ×Ò ÙÏÚÏÌÒãÝèÜæ ÙÚØÐÒÜÔØÌÒÓ Öï×ïÖÝÖ

»ÝÖÊ ÙØÎÊÜÔÝ ×Ê ÎØßØÎÒ ÞïÑÒá×Òß ØÛïË éÔÝ ÛïÛÕÊàïÎÊÜæ ÖáÕÌï×Ò ÚØÍÛ×Ò
ÍÚ×

»ïÖ é ÖÊí ÙÚÊÌØ ×Ê ØÜÚÒÖÊ××é ÛÝËÛÒÎïð

¸ÎÒ× ïÑ ÙÚÊàèèáÒß áÕÏ×ïÌ ÚØÎÒ×Ò ÖØÐÏ ÑÌÏÚ×ÝÜÒÛé ïÑ ÑÊéÌØè ÙÚØ ×ÊÎÊ××é Ù

¹ÚØÜéÍØÖ ÚØÔÝ ÚØÎÒ×Ê ÖØÐÏ ÎØÑÌØÕÒÜÒ ÛØËï ÙØÔÝÙÔÝ ÙØËÝÜØÌØð ÜÏß×ïÔ
ÍÚ× ß ÍÚ×

±ÊÕÒâØÔ ÔØâÜïÌ Ý ÖïÛéàï ÚØÎÒ×Ê ÚØÑÖïÛÜÒÕÊ ×Ê ÎÏÙØÑÒÜ ÙïÎ Úïá×Òß ºØ
×ØÍØ ÙÚØÜéÍØÖ ÚØÔÝ ! ÍÚ×

фізика

‹ • ,•
^

¾ØÚÖÝÌÊ××é ÛØàïÊÕæ×Øð ÜÊ ÍÚØÖÊÎé×ÛæÔØð ÔØÖÙÏÜÏ×Ü×ØÛÜï ×Ê ÝÚØÔÊß ÞïÑ
Îé×ÛæÔÊ ÌïÎÙØÌïÎÊÕæ×ïÛÜæ} ÛÙÚéÖØÌÊ×Ø ×Ê ÞØÚÖÝÌÊ××é ÎïéÕæ×ØÍØ áÕÏ×Ê ÍÚØ
ÙÚÒ×àÒÙÒ ï ÖÏßÊ×ïÑÖÒ ÞÝ×ÔàïØ×ÝÌÊ××é ÛÝÛÙïÕæÛÜÌÊ í ÌïÕæ×Øè ØÛØËÒÛÜïÛÜ
àïØ×ÊÕæ×ï àï××ØÛÜï ÜÊ ÔÏÚÝíÜæÛé ÖØÚÊÕæ×Ø ÏÜÒá×ÖÖÒ ÔÚÒÜÏÚïéÖÒ ï ÙØáÝÜ
ÌÕÊÛ×ïÓ ÙØÌÏÎï×àï

½ ÙÚØàÏÛï ÌÒÌáÏ××é ÞïÑÒÔÒ Ì âÔØÕï ÚØÑÌÒÜØÔ ÛØàïÊÕæ×Øð ÜÊ ÍÚØÖÊÎé×ÛæÔØ
áÏÚÏÑ ×ÊÌáÊ××é ×Ê ÜÚæØß ÚïÌ×éß ×ÊÌáÊ××é ÙÚØ ÍÚØÖÊÎé×ÛæÔÝ ÌïÎÙØÌïÎÊÕæ×ïÛÚ
Öï××é ÜÊ ÞØÚÖÝÌÊ××é àï××ïÛ×Òß ÛÜÊÌÕÏ×æ ÎØ ÍÚØÖÊÎé×ÛæÔØð ÌïÎÙØÌïÎÊÕæ×ØÛÜ
ÜÒá×ØÍØ ÎØÛÌïÎÝ ÍÚØÖÊÎé×ÛæÔØð ÌïÎÙØÌïÎÊÕæ×ØÛÜï

Œ •

ÌÙÕÒÌ ÞïÑÒÔÒ ×Ê ÛÝÛÙïÕæ×ÒÓ ÚØÑÌÒÜØÔ ÜÊ ×ÊÝÔØÌØ ÜÏß×ïá×ÒÓ ÙÚØÍÚÏÛ
ÚØÕæ ÞïÑÒÔÒ Ý ÚØÑÌ éÑÊ××ï ×ÊÝÔØÌØ ÜÏß×ØÕØÍïá×Òß ÏÔØ×ØÖïá×Òß ÛØàïÊÕ
ÛÝÛÙïÕæÛÜÌÊ
ØÛØËÒÛÜïÛ×ï éÔØÛÜï ÌïÎØÖÒß ÝáÏ×Òß ÞïÑÒÔïÌ ãØ ÛÌïÎáÊÜæ ÙÚØ ðß×è ÍÚØÖÊÎ

Œ • † † ^ •

ÞØÚÖÝÌÊ××é
ÊÔÜÒÌ×ØÍØ ÜÊ ÌïÎÙØÌïÎÊÕæ×ØÍØ áÕÏ×Ê ÍÚØÖÊÎé×ÛæÔØÍØ ÛÝÛÙïÕæÛÜÌÊ
ÑÎÊÜ×ØÛÜï Ó ÍØÜØÌ×ØÛÜï ÎØ ÑÊÛÜØÛÝÌÊ××é ÞïÑÒá×Òß Ñ×Ê×æ Ý ÙÚÊÔÜÒá×Òß
ÌÖï××é ÝßÌÊÕèÌÊÜÒ ÌÒÌÊÐÏ×ï Úïâï××é éÔï ÛÙÚÒéÜÒÖÝÜæ ÌÒÚïâï××è ×ÊÝÔØÌØ Ú
ÛØàïÊÕæ×Òß áÒ ï×âÒß ÙÚØËÕÏÖ ÛÝáÊÛ×ØÍØ ÛÝÛÙïÕæÛÜÌÊ
ÜØÕïÚÊ×Ü×ØÍØ ÛÜÊÌÕÏ××é ÎØ ÙØÍÕéÎïÌ ï×âØð ØÛØËÒ
ÝÛÌïÎØÖÕÏ××é
ÌïÎÙØÌïÎÊÕæ×ØÛÜï ÑÊ ÌÒÔØÚÒÛÜÊ××é ÎØÛéÍ×Ï×æ ÞïÑÒÔÒ ÎÕé ËÏÑÙÏÔÒ ÛÝÛÙïÕ
ÍÚØÖÊÎé×ÛæÔØð ÌïÎÙØÌïÎÊÕæ×ØÛÜï ÑÊ ÛÜÊ× ÚØÑÌÒÜÔÝ ÖïÛàÏÌØð ÍÚØÖÊÎÒ ÔÚ
ÙÚØéÌïÌ ÖØÚÊÕæ×ØÛÜï ãØÎØ ÌÒÔØÚÒÛÜÊ××é ×ÊÝÔØÌØÍØ Ñ×Ê××é Ì ÐÒÜÜíÎïéÕa
ÜÝÌÊ××ï
ÑÊÕÏÐ×ØÛÜï Úïì×é ÎØËÚØËÝÜÝ ÛÝÛÙïÕæÛÜÌÊ ÌïÎ Úïì×é ÞïÑÒÔØ ÖÊÜÏÖÊÜÒá×Ø
ÌÒÛØÔØÜÏß×ØÕØÍïá×ØÍØ ÌÒÚØË×ÒàÜÌÊ

Œ • • †

ÌÒÔØÚÒÛÜÊ××é ÞïÑÒá×Òß Ñ×Ê×æ Ý ÐÒÜÜíÌÒß ÛÒÜÝÊàïéß ÙÚÒ ÚØÑÌ éÑÝÌÊ××ï
ÙÏÚÒÖÏ×ÜÊÕæ×Ø ÎïéÕæ×ØÛÜï
ÚØÑÔÚÒÜÜé ÑÎØËÝÜÔïÌ ÌïÜáÒÑ×é×Ø ÞïÑÒá×Ø ×ÊÝÔÒ ÜÊ ÌÒÛÌïÜÕÏ××é Ì×ÏÛÔÝ
ÚØÎ×ÒáÒß ×ÊÝÔ
ØËÍØÌØÚÏ××é ÜÊ ÎÒÛÔÝÛïð ãØÎØ ×ÊÝÔØÌØ ÜÏß×ØÕØÍïá×Òß ÏÔØ×ØÖïá×Òß ÛØàï
×ØÍØ ÛÝÛÙïÕæÛÜÌÊ
ÏÞÏÔÜÒÌ×Ý ÛÙïÌÙÚÊàè Ñ ï×âÒÖÒ ×ÊÎ ÚÏÊÕïÑÊàïíè ÚïÑ×ØÖÊ×ïÜ×Òß ÙÚØÏÔÜïÌ
ÚØËØÜÝ Ì ÍÚÝÙÊß ÜÊ ÙÊÚÜ×ÏÚÛæÔÏ ÜÏß×ØÕØÍïð
ÌïÕæ×Ï ÌÒÛÕØÌÕèÌÊ××é ÌÕÊÛ×Ø ÎÝÖÔÒ ÝßÌÊÕÏ××é ÛÙïÕæ×ØÍØ ÚïâÏ××é
ÛÜÌØÚÏ××é ÊÜÖØÛÞÏÚÒ ÌïÎÔÚÒÜØÛÜï ÌïÕæ×ØÍØ ÌÒËØÚÝ ÜØÕÏÚÊ×Ü×ØÍØ ÛÜÊÌ
ÛÙÚÊÌÏÎÕÒÌØÛÜï

,

´ÕÊÛ	¼ÏÖÊ	¸áÏÔÝÌÊ×ÒÒ ÚÏÑÝÕæÜÊÜ	»ÔÕÊÎØÌï ÍÚØÖÊÎé×ÛæÔÊ ÔØÖÙÏÜÏ×Ü×ØÛÜï éÔï Ö ÚØÑÌÒÌÊÜÒ ÑÊ ÎØÙØØÖ ÙÚØÙØ×ØÌÊ×Øð ÌÙÚÊÌ
Š	¾ïÑÒÔÊ éÔ • ÙÚÒÚØÎ×ÒáÊ ×ÊÝÔÊ ¹ïÑ×ÊÙ ×é ÙÚÒÚØÎÒ ¾ïÑÒÔÊ éÔ ÞÝ×ÎÊÖï×- ÜÊÕæ×Ê ×ÊÝÔÊ ÙÚØ ÙÚÒÚØÎÝ	• Ñ×Êí ÙÚØ ÑÊÛÜØÛÝÌÊ××é ÞïÑÒá×Òß éÌÒã ÜÊ ÙÚØàÏÛïÌ Ý ÜÏß×ïàï • ÚØÑÝÖïí ÌÑÊíÖØÑÌ éÑØÔ ×ÊÝÔÒ ÜÊ ÜÏß×ïÔÒ ×ØÛÜï ÕèÎÒ×Ò ÜÊ ÛÜÊÜÜÛ ÜÊÑÚØÚ×ïÛÜæ ÌÕïÕÕé ÛÝÛÜÏÖÛÜæ ÙØ×éÜæ ÌÑÊ ×Ê ÑÎØÚØÌï ×ÊÌÒØØÕØâ×í ÛÏÚÏÎØÌÒÖ ÐÒÜÜï ÜÊ ÚØËÕØáØÝ ×Ê ËÏÑÙÏÔÝ ×Ê ÚØËØÜ • ÝÛÌïÎØÖÕèí ÌïÎÙØÌïÎÊÕæ×ïÛÜæ ÕèÎÒ×Ò ÑÊ ÎØÙÏÌ×ÏÌ×ïÛÜæ ×é ÙÚÊÌÒÕ ËÏÑÙÏÔÒ ÌÒÔØÚÒÛÜÊ××ï ÜÏß×ïÔÒ ÑËÏÚÏÐÏ××é ÎØÌÔïÕÕé	• ×ÊÌÒÎÒ×Ê ÌïÎÙØÌïÎÊÕæ×ØÛÜï ÑÊ ÌÒÔØÚÒÛÜÊ××é ÎØÛÝéÍÕ×ïæ ÞïÑÒÔÒ ÎÕé ËÏÑÙÏÔÒ ÛÝÛÜÏÖÛÜæ ÛÕïÎÝ ÑÊ ÑÎØÚØÌéÖ ÜÊ ÜÏß×ïÔÒ ÕèÎÒ×Ò • ÝÜÝÒ××é ËÏÑÙÏÔÒ ÛÕØè ÎÕÞÏÑÏ • ×ÊÌÒÚÏ×ÒáÊ ÙÚÒÑÎ ÙÚÒÔÚÏÏÙÒÜÊ××é ÑÊÛÜØÛÝÌÊ××é ÛÙÏÔÕÏÜÝÌÊ××é ÝÛÒ ÊÑÊÙÎ ÙÚÒÔÛÜæ • ÛÌïÌÕÏÔÕÏÛÜ ×ÊÌÒÔÒ ÝÛÒÑÊÛÜØÛÝÌÊ××é • ÑØÖÊÎé×ÛæÔÊ ÔØÛÌïÌÕïÛÜæ • ÌïÎÙØÌïÎÊÕæ×ïÛÜæ

Ž¢Š ƒ£'Š•

" -„"

‹

,
„

ŸÌÚØÙÏÓÛæÔÊ ÛØàÊÕæ×Ê ßÊÚÜïé ´ØÛÙÊÛÒÒÜØ ¹ØÛØÌÒÏ ÙØ ØËÝáÏ×ÒÏ áÏÕØÌÏÔÊ »ØÌïÜ ¯ÌÚØÙÒ Û ÞÊÕÜÒÒ ¹ØÛÏËÒÏ Ñ ØÛÌïÜÒ Ì ÍÊÕÝÑï ÙÚÊÌ ÕèÎÒ×Ò ÖØÕØÎï ÒÑÒÔ ØØÕØÌ m´ØÛÙÊÛ} Û

¹ØÍÕÒËÒÛ ÙØÑÝÛÖ ÌÚÊÌ ÙÚÊÌ ÕèÎÒ×Ò ÖÊÛ ÌÛÒÚÏÌ ÜÚÏÔ ÙÖÊÎ ÙÚÊÌ ÕèÎÒ×Ò ÌïÎÔØÕÔ ÜÊ ÏÔÑÍ ÌÕÏÌÕÏÛÜ ÜÊ ÔÕÏÛÜ

ÌÌÒÍÊ ÌÊ×Ð ÌÒÛÝÒÑ ÚÊàÏ ÕÏÚÒÝ ÛØàÊÕæ×Ê ÏÛÝÏÑ ÙÕ×ÒÏ ÔÊÚÜ ÙÚÊÌÊÖ

…   ,

·ÊÍØÕØÛÏÜæ ×Ê ÚØÕÏ ÞïÑÒÔÒ éÔ ×ÊÝÔÚÊ ÚØÑÌÒÜÔÝ ÛØÍÒÊÕæ×ØÛÜï ×ïÔÒ ±ÊÙÚØÙØ×ÝÔÏÜ ÝáÊÛÜØ ÙÚÒÖÊÔÛ ×ÊßØÎÒÜ éÔÏ ËÏÑÙÏÔÒ ÞïÑÒá×ØÜ Ñ ÝÚÊßÝÌÊ××é ÌÊÔÕÏÜÜ ÞïÑÒá×Òß éÌÒã ÜÊ ÙÚØàÏÛïÌ Ý ÙÚØÜÏÑÏÛÜæ éÔØÛÜï ÌØÖÌÊÚÏ ÚÏÑÕÏÑÏ ÜÊ ÖÊÑÒÎÍÊÕæ×Ø ÝÛÌÚÏÛÕÔ ÛÝÛÜÏÖÛÜæ ÜÊ ÛÏÚÌÏÛÒ ÑÊÛÜØÛÝÌÊ××é ÛÙÏÔÕÏÜÝÌ ÙÒÜÜÕÑÝÜÛÜÏ ÏÌØÕÏÔ ÛÙÏÔÕÏÜÝÌÊÑ ÛÚÑÏÕÑÝÎÊÚÜÚ ×ÏÍÕÏÍÏ ÙÚÏÕÚÏÏ ØÕÔÏÏÏ ÛÝÛÜÏÖÝ ÙØÖÚÏÑÖÏÏÌÏÏÔ ¹ÝÕÏÖÛÜæ ÌÏÖØ ÙØÙÏÔÏÛÜÕÏÏÏ ¸Ë íÎ×ÊÓÜï Ýá×ïÌ Ý ÖÊÕï ÍÚÝÙÒ ÙÚØÔÙÕÏÜ ÚÊÌÏÝ ÜÊÖÒ ÑÊÛÜØÛÝÌÊ××é ðÖ mÔÊÛÜÊÌ ×ÊÛÕïÔÌï} ÜÊ ×Ê ØÌ×ØÖÝ ÙÚÒÔÔÕÊÛ ÙÒÚÏÛ

•

•ˆ•

,

- ÉÔÒÖ áÒ×ØÖ ÑÊÛÜØÛÝÌÊ××é ÜÏß×ïÔÒ ÌïÎÛÝÌÊÛÜÜæÛÜÏ ÛÏÌ ÌïÎÙØÌïÎÊÕæ×ïÛÜæ ÌÕÊÕÒÊÕØ ×Ê ÚØÑÌÒÜÔØ ÛÝÛÜÏÖÛÜÏ ÕèÎÒ×Ò ÜÊ ËÏÑÙÏÔÒ ×ÊÌÏÕÕÏ ÑÊ ÌÒÛÜÊÖÒ ÌïÎÙØÌÊ
- ÉÔ ÑÖÏ×ÊèÌÊÕÕØÛÜé ÙÚÏ ÕÊæÖØÝ ÖØÐÛÒÌÏ ÛÊÖØÕÊÝÛÒ ÌÊÔÏÌÜÏÑÏ ÏÑØÍÔ ØÒÌÏ ÙÚÏÌ ÜÊ ÌïÎÙØÌÏ
- ÉÔ àï ÙØÌ éÑÊ×Ø Ñ ÙÚÊÌÊÖÒ ÕèÎÒ×Ò
- ÉÔÝ ÌïÎÙØÌïÎÊÕæ×ïÛÜæ ×Ê ÌÊâÝ ÎÝÖÔÝ ×ïÛÝÜæ ÕèÎÒ ÌÒÔØÚÒÛÜÖÝæÜæ ÚÊ×ØÐÎÏ×ïÛ×Ý ÜÏß×ïÔÝ"

´ÕÊÚ ¼ÏÖÊ	¸áïÔÝÌÊ×ÒÓ ÚÏÑÝÕæÜÊÜ	»ÔÕÊÎØÌï ÍÚØÖÊÎé×ÛæÔ ÔØØÖÙÏÜÏ×Ü×ØÛÜï éÔï ÖÇ ÚØÑÌÒÌÊÜÒ ÑÊ ÎØÙØÖØÍ ÙÚØÙØ×ØÌÊ×Øð ÌÙÚÊÌÒ

¼ÏÙÕØÌï éÌÒãÊ
- ÌÖïí ÌÒÛÕØÌÕèÌÊÜÒ ÜÊ ÉÝÚÍÝÎØÖÖÏ××é ÌïÎÙØÌïÎÊÕæ×ØÛÜï ÑÊ ÌÒÔØ ÖÏ×ÜÝÌÊÜÒ ÌÕÊÛ×Ý ÎÝÖÔÝé ÎØÛéí×Ïæ ÞïÑÒÔÒ ÎÕé ËÏÑÙÏÔÒ ÛÝÛÙ

¼ÏÙÕØÌï ÎÌÒÍÝ×Ò
- ÚØÑÝÖïí ãØ ÊÔÜÒÌ×Ê ÝÌáÊÏÛÜéæ ÙÚÊÊàèÌÊÜÒ Ì ÍÚÝÙï ÎØÛéÍÊÜÒ ÙØ ÌïÎÙØÌïÎÊÕæ×ïÛÜæ í ÛÔÕÑÊÝØÏØ×éé ÜÊ ×ÊÕÊÍØÎÐÝÌÊÜÒ ÛÙïÌÙÚÊàè ÑÊËÏÑÙÏÁï××é ÙÚÊÌ ÕèÎÒ×Ò××é ÊÚÍÝÖÏ×ÜÝÌÊÜÒ ÛÌØè ÎÝÖÔÝ
- ÝÛÌïÎØÖÕèí ÌÊÐÕÒÌïÛÜæ×ÊÎÒáÔÒ ÔÚÒÜÒá×ÍØ ÜÊ Ê×ÊÕïÜÒá×ØÍØ ÙØÌïÎÊÕæ×ØÍØ ÛÜÊÌÕÏ××é ÎØÌÔÕÏ××é ÑËÏÚÏÐÏ××é ÎØÌÔÏÕÕé ÎØ ÚÏÑÝÕæÜÊÜïÌ ÌÕÊÛ×Øð ÙÜØÕÏÚÊ×Ü×Ï ÛÜÊÌÕÏ××é ÎØ ÙØÍÕéÎïÌ ï×âØð ÎïéÔæ×ØÛÜï ÍïÎÜØÍïÎÊÕæ×ïÛÜæ

Ž ^ • ‘Š

•

“ ”

ŸÌÚØÙÏÓÛæÔÊ ÛØàïÊÕæ×Ê ßÊÚÜïé ¹ØÍÕÒËÒÜÒ ÚØÑÝÖï××é ÙÚÊÌ ÕèÎÒ×Ò ÚØÑÌÔ ¹ØÛïË×ÒÔ Ñ ØÛÌïÜÒ Ì ÍÊÕÝÑï ÙÚÊÌ ÕèÎÒ×Ò ÚØÑÌÔ ÖØÕØÎï m´ØÖÙÊÛ} Û ‹ ÙÒÜÊ×æ

… ,

·Ê ÏÜÊÙï ÙïÎÍØÜØÌÔÒ ÎØ ÑÊ×éÜÜé ÑÚØËïÜæ ÎÌÊ Ñ×ÊÔÒ mÙØÍØÎÐÝèÛæ} ïØ×ÊÔÕÏÓÜÏ ðß ×Ê ÙØáÊÜÔÝ ï Ì ÒÝÙæ ÙÛÌàï ÌÙ×ÚÜï éÔãØ ÌØ×Ò ×ï ÌÒÑ× ×Ò ÙÏÚÎÔØ×ÊÓÜÏÛé ãØ í ÎØÛÜÊÜ×æØ¬ÔÏÛàéÙæØÊÙÜ ØÛØËÊÖ ÔØÜÚï ÛÒÎéÜÝáÊÛ×ÒÔÒ ÌÒâÒÔÝÌÊÕÒÛé ÌÑÎØÌÐ ÛÜØ×ÒÝÙØÌÕÕÝÓÕé ÌÒÕÕÊÌÛÒÔ ÛÌØÍÒÝÙØÌÕÕÝÓÕé ÌÒÕÕÊÌÛÒÔ ÕÏ×ïð ÌÊ××é ÑÍØÎÒ ÊËØ ×ÏÑÍØÎÒ Ñ ÜÏÏÚÎÐÏ××éÖ ÙØÛÜÊÌÜÏ ÙÜØÛÏÚÏÎ ÔÏÖ×ÊÜÒ ÎÌÊ ÔÚÏÛÜÊÜÒ ÊËØ ÎØÙØÖÊÍÊÜÒ ðÛÖ ÜÊÔÒÒÖ áÒ×ØÖ ãØË ×ÊÌÔØÕØ ×ÒÔ×ÖÛÊÕÒÔ ÖØÍáÔÒ ÚÝßÊÜÒÛé ¹ØÔÊÐïÜæ ÎÌÊ Ñ×ÊÔÒ ×Ê ØËØß ÔÚÊéâÛÜï×Ûà×ÜÚÝÛÜæ ÙÏÚÍÓÜÒ ï ÛÜÊÜÒ ÑÊ ãØ ÌÒ ÑÊáÒÜÊíÜÏ ÜÏÏÚÍÐÏ××é Ñ éÔÒÖïÛà×ÖÛÜØÝÛæ ÙØÍØÎÔÜÒÛé ËïÕæâØè ÊËØ ÖÏ×âØè ÖïÛÜéÊÜÒÛÜ ãØ ×ï ÌÒÑ×ÊáÒÕÒÛé ¸ÜÐÏ ÜÊÓÜÏ ÌÍØÕØÛ ÜÌÏÚÍÎÐÏ××é mµèÎÛÜÌØ ØÛÊ×ÚÝÜÊ mÑÊ} ÜÌÏÚÍÐÏ××é ãØ ØËÍØÖØÌÒÜÒÛæ ÌïÎ ÌÒÔØÚÒÛÜÊÜ××é ÜÏÛÕØÛéß ÎÌØÍ×ÊïÌÚÝÜÊ mÙÚØÜÒ} ·ÊÎÊÓÜÏ ÎÌ»ÔÊÐïÜæ ãØË ÝáÊÛ×ÒÔÒ ÛÜÊÕÒ ÌÑÎØÍÐ ÛÜÚÍÖÜÊ ØÎ×Ê ÜÏÐ ÎÌØÖÊ Ñ×ÊÔÒÖÒ ÌïÎÛØÌïÎ×Ø ÎØ ÜØÍØ ÊÜÚÍÖÜÊ ØÎ×Ê ÜÏÐ ÎÌØÖÊ Ñ×ÊÔÒÖÒ ÌïÎÛØÌïÎ×Ø ÎØ ÜØÍØ mÊÜÚÍÖÜÊ ØÎ×Ê ÜÏÐ ÎÌØÖÊ Ñ×ÊÔÒÖÒ ÌïÎÛØÌïÎ×Ø ÎØ ÜØÍØ mÜÒÔÒÖÒ ÌïÎÛØÌïÎ×Ø ÎØ ÜØÍØ} ÛÜïÜÚÒÖÔÝ ÛÌØíð ÙØÑÒàï ØÎ×Ø ÙÙØÛÜÊÜ ÙÙÜÚÍÖÜÊ ÜÏÐ ÎÌØÖÊ Ñ×ÊÔÒÖÒ ÌïÎÛØÌïÎ×Ø ÎØ ÜØÍØ mÙÚÒßÒÖæ×ÒÔÌ} ÛÜÑ ÌïÎÙØÌïÎ×ØÍØ ÔïÖ×àé Ì ï×âØÖÝ ÌÒÙÊÌÜÏÊÜÒÛÜÊÜ ÙÚØÖØÌàïÌï ÙØ ÜÚÒ ÌÒ×ïï ÛÜØéÜÒ ÎÌÛæ ÖïÐ ÎØÖÊ ÜØáÔÊÜÒÛé ÙÚÍÑï×ÜÊàïð ÊÚÍÝÖÏ×ÜïÌ ÙïÛÔé àæØí ´ØÕÒ Ýá×ï ÛÜÊ×ÝÜæ ÌÑÎØÌÐ Õï×ïð ÑÊÛÔÊÑÜÊ×ØÍØ áÔ ÎÔÝÍØÍØ ËØÔÝ ÖØÐÝÜ ×ÒßÔØÜÚï ÛÜØéÜæ ÙØ ÎÌØßÔÚÊéß ÙÚØÜÒÖÊÎÝÊÛÜØÛØ×Ý éÔãØ ÊÚÍÝÖÏ×ÜÒ ÕÊ ÙØÛÏÚÎÔÒ×ï ÔïÖ×ÊÜÒ ¬ÛÏ ï×âï ÙØÌÔ×Ñ ÑÊÜÊÛÚÏÔØ×ÕÒÌÒÖÒ

•

ÁÒ ßÜØÛæ ÑÖï×ÒÌ ÛÌØè ÎÝÖÔÝ Ì ßØÎï ÎÒÛÔÝÛï×ð" ÉÔãØ ÜÊÔ ÜØ éÔï ÛÊÖÏ ÊÚÍÝ
- ÁÒ ßÜØÛæ ÌÌÊÐÊí ãØ ×Ê ×ÒßÙÒÖ×ÝÒÖ ï×âï ÚÏáï ×ïÐ ÊÚÍÝÖÏ×ÜÒ éÔï ËÝÕÒ ÌÔ ØÜØáÏ××é ÏÖØàïð ÊËØ ÌïÎáÝÜÜé ÌØÚØÐØÛÜï"
- ÉÔãØ ÌÒ ×ï ÑÖï×ÒÕÒ ÛÌØè ÎÝÖÔÝ Ì ßØÎï ØËÍØÌØÚÏ××é áÒ ÖØÐÏÜÏ ÌÒ Ýé ÌÒÜÒ ïÛ ÔØÜÚï Ë ÖØÍÕÒ ÙÏÚÏÔØ×ÊÜÒ ÌÊÛ ðð ÑÖï×ÒÜÒ"
- ÉÔÏ ËÝÕØ ÌïÎáÝÜÜé ÔØÕÒ ÙïÎ áÊÛ ÎÒÛÔÝÛï×ð ÌÊÛ ÙÚÏÎÛÜÊÜÒÕÊ ïï×âÊ ØÛØË ÙÚØÖØÌàé éÔÒÓ ÙØÌÒ×ï× ÌïÎØËÚÊÐÊÜÒ ÎÝÖÔÝ ÛÌØðß ÙÚÒßÒÕÆ×ÒÔÌ"

,

¹ïÎÌÏÎï××é ÎØ ÌÒÛ×ØÌÔÝ ÙÚØ ×ÏØËßïÎ×ïÛÜæ ÎÏÖØÔÚÊÜÒá×ØÍØ ØËÍØÌØÚÏ××é ÎÒÛÔÝÛï
×Øð ÍÚØÖÊÎé×ÛæÔØð ÙØÑÒàïð Ý ÌÒÚïâÎ××ï ÙÚØËÕÏÖ ÛÝÛÙïÕæÛÜÌÊ ÌïÎÙØÌïÎÊÕæ×Ø

´ÕÊÚ	¼ÏÖÊ	¸áïÔÝÌÊ×ÒÓ ÚÏÑÝÕæÜÊÜ	»ÔÕÊÎØÌï ÍÚØÖÊÎé×ÛæÔ ÔØÖÙÏÜÏ×Ü×ØÛÜï éÔï Ö ÚØÑÌÒÌÊÜÒ ÑÊ ÎØÙØÖØ ÙÚØÙØ×ØÌÊ×Øð ÌÙÚÊÌ

¯ÕÏÔÜÚÒá×ï éÌÒãÊ
¯ÕÏÔÜÚÒá×ÒÓ ÛÜÚÝÖ
®ÐÏÚÏÕÊ ÏÕÏÔÜÚÒá×ØÍ ÛÜÚÝÖÝ

- Ñ×Êí ÙÚØ ÖØÐÕÒÌï ÞØÝÜÕÌÒÎØÖÕÏ××é ÌïÎÙØÌïÎÊÕæ×ØÛÜï ÑÊ ÝáÊÛÜï ÍÚØÖÊÎé× Ý ÌÒÛÜáØÚÒÛÜÊ××é ÎØÛéÍ×ï×æ ÞïÑÒÔÒ ÎÕé
- ×ï ÛÝÛÙïÕæ×ÒßÙÚØËÊÏÑÙÏÔÒ ÛÝÛÙïÕæÛÜÌÊ
- ÚØÑÝÖÏí ãØ ÌïÎÙØÌïÎÊÕæ×ï××é ÊÚÍÝÖÏ×ÜÝÌÊÜÒ ÌÕÊÛ×Ý ÜØáÔÝ Ñ
- ×ïÛÜæ ÜÊ ÝáÊÛÜæ í ÑÊÏÖÚÝÔØÚÒÜÒá×ØÍØ ÜÊ Ê×ÊÕïÜÒá×ØÍØ
- ÎØÜÚÒÖÊ××é ÙÚÊÌ ÕèÎÒÒÛÕï×××é
- ÝÛÌïÎØÖÕèí ×ÏØËßïÎ ×ïÛÜæ ÊÔÜÒÌ×Øð ÍÚØÖÊÎé×ÛæÔØð ÙØÑÒàïð

- ÜØÕÏÚÊ×Ü×Ï ÛÜÊÌÕÏ××é ÎØ ÙØÍÕéÎïÌ ï×âØÛØÊÛØÈÒ
- íÚØÖÊÎé×ÛæÔÊ ÌïÎÙØÌïÎÊÕæ×ïÛÜæ

Ž’ ‘Š•

“ ”

‹

°ÒÌïÖØ Ì ÎÏÖØØÔÚÊÜïð ÙÕÊ×Ò ÝÚØÔïÌ Ñ ÙÒÜÊ×æ ¸®- ¸¹µØÎÕéÒÑÊÜÊÕÔæØØÔÏ×ï×é ×ÊÌ
ÑÊÔÕ ¼ b¤¤¤ ´ .ª®½ Û ÌïÎÙØÌïÎÊÕæ×ØÛÜï éÔ
¹ØÛïË×ÒÔ Ñ ØÛÌïÜÒ Ì ÍÊÕÝÑï ÙÚÊÌ ÕèÎÒ×Ò ÑÊ ÝáÊÛÜïÝÖØÖÒÑÊÏÖÚÝÔØÚÒÜÒá×ØÍØ Û ÙÚÊÌ ÕèÎÒ×Ò

… ,

±ÊÙÚØÙØ×ÝÓÜÏ Ýá×éÖ ØÑ×ÊÓØÖÒÜÜÒÛé Ñ ï×ÞØÚÖÊ àïíè m«ÊÜÊÚÏÓÔÊ}
± éÛÝÓÜÏ éÔÝ ÙÚØËÕÏÖÝ ØÔÚÏÛÕèí àé ï×ÞØÚÖÊàïé
¹ØÙÚØÛïÜæ Ýá×ÌÝ ÙÊÚÊß ÒÑ×ÊáÒÜÒ ÚÏÌ×ï ÌïÎ ÙØÌïÎÊÕæ×ØÛÜï Ý ÌÒÚïâÏ××ï ÙÚØËÕÏÖÝÔØÚÒÜÒá×ØÍØ Ýá×ïÌ ×Ê ÎØâàï áÒ Þ ÛÜÊÌâÒ ÛßÏÖÝ

¬ÎÛØÌïÎÊÕæ×ÎÛÜæ ï×ÒÒÌïÎÝÝÖÊ	ÌÕÊÎÒ

•^•

,

- ÃØ ×Ê ÌÊâÝ ÎÝÖÔÝ ÖØÐÝÜæ ÑÚØËÒÜÒ ÎÕé ÌÒÚïâÏ××ï ÙÚØËÕÏÖÝÔØÚÒÜÒá×ØÍØ
- ÃØ ÙØÌÒ×××Ê ÑÚØËÒÜÒ ÌÕÊÎÊ"
- ÉÔ ÍÚØÖÊÎé×Ò ÖØÐÝÜæ ÌÙÕÒ×ÝÜÒ ×Ê Îïð ÌÕÊÎÒ"
- ÃØ ×ØÌØÍØ ÙÚØ ÙÚÊÌÊ ÕèÎÒ×Ò ÌÒ ÎïÑ×ÊÕÒÛé"

ÌÑÊíÖØÑÌ éÑØÔ ÙÚÊÌ ÜÊ ÌïÎ-
ÙØÌïÎÊÕæ×ØÛÜï ÙÚØ ØÛØËÒÒ
ÌïÎÙØÌïÎÊÕæ×ïÛÜæ ÔØÐ×ØÍØ ÑÊ
ÎØÜÚÒÖÊ××é ÙÚÊÌ ÌÛïß

¡†

«ÊÜÊÚÏÓÔÊ

ÁÒ Ñ×ÊíÜÏ ÌÒ ãØ ØÑ×ÊáÊí ÖÊÕè×ØÔ Ñ ÙÏÚÏÔÚÏÛÕï×ÒÖ ÛÖïÜ×ÒÔØÖ ÑØËÚ
àï" ¬ï× ÙØÙÏÚÏÎÐÊí ãØ ËÊÜÊÚÏÓÔÝ ×Ï ÖØÐ×Ê ÌÒÔÒÌÊÜÒ Ý ÛÖïÜ×ÒÔ áÒ ×Ê
ãØ ËÊÜÊÚÏÓÔÒ ÜÊ ï×âï ÏÕÏÖï×ÜÒ ÐÒÌÕÏ××é ÖïÛÜéÜæ ÜØÔÛÒá×ï ÚÏáØÌ×Ò
èÜæ Ý ùÚÝ×Ü ï ÌØÎÝ Ê áÏÚÏÑ ÌØÎÝ ÚØÛÕÒ× ï ÜÌÊÚÒ× Ì ØÚÍÊ×ïÑÖ ÕèÎÒ×Ò
ÜÊ ÍÏ×ÏÜÒá×ï ÑÖï×Ò

¹ØÜÚÊÙÒÌâÒ Ì ÑÏÖÕè ËÊÜÊÚÏÓÔÊ ÑÎÊÜ×Ê ÑÊËÚÝÎ×ÒÙÜ ÕÏÜÚÏÌ ÌØÎÒ ÊËØ ÔÌÊÎ
¬bÖÊÛâÜÊËÊß ½ÔÚÊð×Ò Ñ ÌÒÔÒ×ÝÜÒß ÏÕÏÖÏ×ÜÏÌ ÐÒÌÕÏ××é ÎØ ÊÜÖØÛÞÏÚÒ ÜÊ ùÚÝ×
ÔÍ ÚÜÝÜï ÔÍ ÔÊÎÖïè b ÜØ×× ÔØÕæØÚØÌÒß ÖÏÜÊÕÏÌ b ÜØ×× ÖÊÚÍÊ×àÏÌÒ
ßÕØÚÒÏïÌ ï ÜÊÔØÐ ï×âï ßïÖÏá×ï ÛÙØÕÝÔÒ
®Õé ÙÚØÖÒÛÕØÌØÛÜï ÌïÎÙÚÊàæØÌÊ×ï ËÊÜÊÚÏÓÔÒb àÏ ÛÒÚØÌÒ×Ê Ñ ÌÒÛØÔÒÖ ÚÏÌ×ïÔ
ÔØÕæØÚØÌÒß ÖÏÜÊÕÏÌ ÜÊ Öï×ÏÚÊÕÏÌ ¹ÏÚÏÚØËÔÊ bÔÍ ÕÝÐ×ÒßËÊÜÊÚÏÓØÔ àÏ
ÛÜïÕæÔÒ Ð àÒ×ÔÝ ÛÔïÕæÔÒ ØËÚØËÔÊ bÔÍ àÒ×ÔØÌØð ÚÝÎÒ

´ÕÊÚ	¼ÏÖÊ	¸áïÔÝÌÊ×ÒÓ ÚÏÑÝÕæÜÊÜ	»ÔÕÊÎØÌï ÍÚØÖÊÎé×ÛæÔ ÔØØÖÙÏÜÏ×Ü×ØÛÜï éÔï ÖÇ ÚØÑÌÒÌÊÜÒ ÑÊ ÎØÙØÖØÍ ÙÚØÙØ×ØÌÊ×Øð ÌÙÚÊÌÒ

¶ÏßÊ×ïá×ï • Ñ×Êí éÔï í ÙÚÊÌÊ ÖèÏÔÎ×ÕÖÕÏ××é ÌïÎÙØÌïÎÊÕæ×ØÛÜï ÑÊ ÌÒÔØ
ÜÊ ÏÕÏÔÜÚØ• ÚØÑÝÖïí ÑÖïÛÜ ÙÚÊÌ×ÊÖÎÔÚéÍ×Ï×æ ÞïÑÒÔÒ ÎÕé ËÏÑÙÏÔÒ ÛÝÛÙ
ÖÊÍ×ïÜ×ï ßÌÒÕ• ×Ò ÌÖïí ðß ïÎÏ×ÜÒÞïÕÝÏïÊÜÊ ÊÚÍÝÖÏ×ÜÝÌÊÜÒ ÌÕÊÛ×Ý ÜØáÔÝ Ñ
±ÌÝÔØÌï ßÌÒÕ• ÏÛÌïÎØÖÕèí ÌÕÊÛ×Ý • Ì×ÊÜØáÒÒ ÔÚÒÜÒá×ØÍØ ÜÊ Ê×Ê
ÌïÎÊÕæ×ïÛÜæ ÑÊ ÙïÎÜÚÛÖÝØÍØ ÖÒÛÔÖ×××é
ÜÊ ÑÊßÒÛÜ ÙÚÊÌ Õ•ÎÒ×ÕÏÚÊ×Ü×ï ÛÜÊÌÕÏ××é ÎØ ÙØÍÕéÎï×Ì ï×âØé
• ÍÚØÖÊÎé×ÛæÔÊ ÌïÎÙØÌïÎÊÕæ×ïÛÜæ

Ž † ‘Š

•

“ ”

‹

°ÒÌïÖØ Ì ÎÏÖØØÔÚÊÜïð ÙÕÊ×Ò ÝÚØÔïÌ Ñ ÙÒÜÊ×æ ¸®- ¸¹µ ÏÕéÕÒËÒÜÒ ÚØÑÝÖï××é
ÑÊÍÊÕæ×ØØÛÌïÜ ×ÊÌá ÑÊÔÕ ¼ b¤¤¤ ´ .ª®½ ÙÚÊÌ ÕèÎÒ×Ò
¹ØÛïË×ÒÔ Ñ ØÛÌïÜÒ Ì ÍÊÕÝÑï ÙÚÊÌ ÕèÎÒ×Ò ÑÊ ÝáÊÛÜï ÖØÕØÎï m´ØÖÙÊÛ} Û

… ,

¹ïÎÍØÜÝÓÜÏ ÞØÜØÍÚÊÞïð ãØ ÑØËÚÊÐÊÊÛÊÓÛïÑÝ×á×ÊÖ ÚØÑÎÊÜÔØÌÒÓ ÖÊÜÏÚïÊÕ
ÚÏÕÊ ÑÌÝÔÝ ÙÚÒÕÊÎÒ ÜÊ ÜÏß×ïá×ï ÑÊÛØÊÕÏÒÎÒÔØ
ÚÒÛÜØÌÝèÜæ ÌÕÊÛÜÒÌØÛÜï ÑÌÝÔØÌÒß ±ÊÙÛØÕÈØ×ÝÛÜÏÊØÍØÚÒÜÒ Ì ÙÊÚï ÜÊ
ÌÙÕÒÌÝ ÑÌÝÔØÌÒß ßÌÒÕæ ×Ê ÐÒÌï ØÚÍÊÖÒÛ×ØÖ ÛÙÏÌÌïÎ×ØÛéÜæÛé ÑØËÚÊÐÏ×
±ÊÙÚØÙØ×ÝÓÜÏ Ýá×éÖ ØËÚÊÜÒ ÙØ ØÏÜØÍÜÝÊÞïØÑÎÖé×ÒÒÖ ÙÚÊÌÊÒÒ Õè ÎÒ×Ò"
ÚØËØÜÒ Ì ÙÊÚï ±ÊÙÚØÛïÜæ ÔØÐ×Ý ÙÊÚÝ ÙÚÏÑÏ×ÜÝÌÊÜÒ

•^•

,

- ·ÊÛÔïÕæÔÒ ÌÊÐÔØ ËÝÕØ ÙÚØÊ×ÊÕïÑÏÝÎÎÊÜ×éÑÎØËÚÜÊÜÏ×ØÛÊÝ ÙÚØ ÜÏ ãØ ÙÚÊÌÊ Õ
ÜÊ ÛÙïÌÌïÎ×ÏÛÜÒ ðß ïÑ ÙÚÊÌÊÖÒ Õè×ÍØÛ×ØÌ×ÒÖÖ ÛÜÊ×ÎÊÚÜÊÖÒ ËÏÑ éÔÒß
- ½ áØÖÝ ×Ê ÌÊâÝ ÎÝÖÔÝ ÌÒéÌÕéíÜæÛÊÜÊÜÏÒÖÖÒÜÊÜÏÒÖÖÒ ÙÚØ ÌïÎÙØÌïÎÊÕæ×ïÛÜ
ÑØËÚÊÐÏ×ØÍØ ×Ê ÞØÜØ ïÑ ÙÚÊÌÊÖÔØÕÈÊÛÜæ Ý ÙÚØàÏÛï ÙïÎÜÚÒÖÔÒ ÜÊ ÑÊ
- ÃØ ÙØÜÚïË×Ø ÑÚØËÒÜÒ ÎÕé ÜØÍØ ãØÊÜÊÌÊ ÕèÎÒ×Ò
ÛÜÊÕÒ ÛÙØÛØËØÖ ÐÒÜÜé"

¡ †

¹ÏÚÏÕïÔ ÙÚÊÌ ÕèÎÒ×Ò

ÀÏÓ ÙÏÚÏÕïÔ ÙÚÊÌ ÕèÎÒ×Ò ÖïÛÜÒÜæÛé Ì Ý×ïÌÏÚÛÊÕæ×ïÓ ®ÏÔÕÊÚÊàïð ¹ÚÊÌ ÕèÎÒ×Ò
-ÚØÖÊÎé×ÛæÔÒß ÜÊ ¹ØÕïÜÒá×ÒÒß ÙÚÊÌ ¶´-¹¹ ¶ïÐ×ÊÚØÎ×ïÓ ´Ø×ÌÏ×àïð ¯ÔØ×ØÖÏá×
¹ÚÊÌ ŸÌÚØÙÏÓÛæÔïÓ ´Ø×ÌÏ×àïð ¹ÚÊÌ ÕèÎÒ×Ò Ÿ´¹µ ÜÊ ŸÌÚØÙÏÓÛæÔïÓ »ØàïÊÕæ×ïÒ

¹ÚÊÌØ ×Ê ÐÒÜÜé	¹ÚÊÌØ ×Ê ØÎÚÝÐÏ××é	¹ÚÊÌØ ×Ê ØÛÌïÜÝ
»ÌØËØÎÊ ÌïÎ ÜØÚÜÝÚ	¹ÚÊÌØ ×Ê ÌÕÊÛ×ïÛÜæ	¹ÚÊÌØ ×Ê ÚØËØÜÝ
»ÌØËØÎÊ ÌïÎ ÚÊËÛÜÌÊ	¹ÚÊÌØ ×Ê ÙÏÚÏÛÝÌÊ××é ÕèÏÛÕ	¹ÚÊÌØ ×Ê ÌïÎÙØáÒ×ØÔ ÜË ÌØÑÌïÕÕé
¹ÚÊÌØ ×Ê ÛÌØËØÎÝ ÜÊ ËÏÑÜÊÕÝ	¹ÚÊÌØ ×Ê ÙÚÒÜÝÕØÔ	¹ÚÊÌØ ×Ê ÛØàïÊÕæ×ÒÓ ÑÊßÒÛÜ
¹ÚÊÌØ ×Ê ÛÙÚÊÌÏÎÕÒÌÏ ÛÜÊÌÕÏ×××é	»ÌØËØÎÊ ÎÝÖÔÒ ÛÌïÎØÖØÛÜÏ ÜÊ ÚÏÕÏÍïð	¹ÚÊÌØ ×Ê ÝáÊÛÜæ Ý ÙØÕïÜÒá×ÒßÙÊÚÜïéß
¹ÚÊÌØ ×Ê ÏÞÏÔÜÒÌ×ï ÎïðÌ ÚÊÑÏ ÙØÚÝâÏ××é ÙÚÊÌ ÕèÎÔ×Ò	»ÌØËØÎÊ ÌÒÛÕØÌÕèÌÊ××é	¹ÚÊÌØ ×Ê ÝáÊÛÜæ Ý ÔÝÕæÜÝÚ×ØÖÝ ÐÒÜÜÏ
»ÌØËØÎÊ ÌïÎ ÎÒÛÔÚÒÖï×ÊàïðÙÚÊÌØ ×Ê ÚïÌ×ïÛÜæ	»ÌØËØÎÊ ÑËØÚïÌ ÜÊ ÊÛØâÏÊâÏÔ	±ÊËØÚØ×Ê ÙØÚÝâÏ××é ÙÚÊÏ ÕèÎÒ×Ò
¹ÚÊÌØ ËÝÜÒ ÌÒÑ×Ê×ÒÖéÔ ØÛØËÒÛÜïÛÜæ ×Ê ×ÊàïØ×ÊÕæ×ïÛÜæ	ÙÚÊÌØ ×Ê ÙÚÊÌØ ×Ê ðÐÝ ÌØÎÝ ÜÊ ÐÑÊÜÜØ	¹ÚÊÌØ ×Ê ÛØàïÊÕæ×ÏÕÕ×××é ãØ ÌÒÑ×Êí ÙÚÊÌÊ ÕèÎÒ×Ò
¹ÚÊÌØ ×Ê ÙÚÒÌÊÜ×ï ÜÊ ÛïÖÏÓ×ï ÐÒÜÜé	¹ÚÊÌØ ×Ê ØßØÚØ×Ý ÑÎØÚÜÏé	¬ïÎÙØÌïÎÊÕæ×ïÛÜæ ÜÊ ØËØÌ éÑÔÒ ï×ÎÒÌïÎÝÝÖÊ

´ÕÊÚ	¼ÏÖÊ	¸áïÔÝÌÊ×ÒÓ ÚïÑÝÕæÜÊÜ	»ÔÕÊÎØÌï ÍÚØÖÊÎé×ÛæÔØÖÙÏÜï×Ü×ØÛÜï éÔï ÚØÑÌÒÌÊÜÒ ÑÊ ÎØÙØÖÙÜØÙØ×ØÌÊ×Øð ÌÙÚÊ

¾ïÑÒÔÊ ÊÜØÖÑ×ÊÍ ÙÚØ ÛÝÛÙïÕæ×ï ÙÜØËÖÖÖÖï×××é ÌïÎÙØÌïÎÊÕæ×ØÛÜï ÊÜØÖ×ØÍØ éÎÚÛØÌ éÑÊ×ï ïÑ ÚØÑÌÒÜÔÑÊ ÌÒÔØÚÒÛÜÊ×××é ÎØÛéÍ×Ï×æ ÞïÑÒÔÒ ¾ïÑÒá×ï ØÛ×ØÊÜØÖ×Øð Ï×ÏÚÍÏÜÒÔÒ ÎÕé ËÏÑÙÏÔÒ ÛÝÛÙïÕæÛÜÌÊ ÜÒÔÒ

- ÌÖïí ÊÚÍÝÖÏ×ÜÝÌÊÜÒ ÌÕÊÜÏ×××é ÊÚÍÝÖÏ×ÜÝÌÊÜÒ ÌÕÊÛ×Ý ÜØáÔÝ ÜØáÔÝ ÑØÚÝ ÚØÑÝÖïí ÌÑÊÍÖØ
- ¸ÊÌÖØáÔÒ ÔÚÒÜÒá×ØÍØ ÜÊ Ê×ÊÕïÜÒá×Ø ÕÕÛÜÏ×××é
- ÜØØÕÏÚÊ×Ü×Ï ÛÜÊÌÕÏ××é ÎØ ÙØÍÕéÎïÌ
- ÍÚØÖÊÎé×ÛæÔÊ ÌïÎÙØÌïÎÊÕæ×ïÛÜæ

ª ÜØÖ×Ê Ï×ÏÚÍÏÜÒÔÊ ÑÌ éÑØÔ ÖïÐ ÎïéÕæ×ïÛÜæ ÕéÎÕ×Ò ÜÊ ÛÝÛÙïÕæ×ÒÖÒ ÙÚØËÕÏÕÊÖÒ

Ž œ ‘Š

•

“ ”

‹

¹ØÛïË×ÒÔ Ñ ØÛÌïÜÒ Ì ÍÊÕÝÑï ÙÚÊÌ ÕèÎÒ×Ò ÑÊ ÝáÊÛÜï ÖØÕÕÖÊÈÜØÖÚÜÝÖÛ×××é ÌïÎÙØÌïÎÊÕæ×ØÛÜï ÜÊ ÝáÊÛ

… ,

¹ïÎÍØÜÝÓÜï ÔÊÚÜÔÒ Ñ ÜïÑÊÖÒ ãØ ÛÜØÛÝèÜæÛé ÙÏÚÏÌÊÍ ÜÊ ×ÏÎØÕïÔÏ ÊÜØÖ×ØðÕèßÊ

±ÊÙÚØÙØ×ÝÓÜï Ýá×éÖ ÙØ áÏÚÑï ÎïÛÜÊÌÊÜÒ ÔÊÚÜÔÒ Ñ ÔÊÙïÕèßÊ ÜÊ ÔØÚØÜÔØ

•^•	’

- ÁÒ ÌÊÐÔØ ËÝÕØ íØÌØÚÒÜÒ ËÏÑ ÑÝïÛÌÏ×Ô×éÜØØÚÒÜÒ ÙÚØ ÌÊÐÕÒÌïÛÜæ ÊÔÛ ßÌÒÕÒ×Ò ×Ê ÌïÎÙØÌïÎ×Ý ÜÏÖÝ" ÝáÊÛÜï ÜÊ ÌïÎÙØÌïÎÊÕæ×ØÛÜï Ý ÌÒÚïâÏ××ï ÛÝ ÙÚØËÕÏÖ
- ÉÔï ÊÚÍÝÖÏ×ÜÒ ÌÒÛÕØÌÕÏ×ï ÜØÌÊÛÒåËÖÔ ÑÎÊÕÒÛé ÌÊÖ ×ÊÓËïÕæâ ÙÏÚÏÔØ×ÕÒÌÒÖÒ"
- ÉÔÒÖ áÒ×ØÖ ÙÚØËÕÏÖÒ ÚØÑÌÒÜÔÝ ÊÜØÖ×Øð Ï×ÏÚÍÏÜÒÔÒ ÙØÌ éÑÊ×ï Ñ ÙÚÊÌËÖÒ Õè̀ÒÒ×Ò"
- ÃØ ×Ê ÌÊâÝ ÎÝÖÔÝ ÖØÐ×Ê ÑÚØËÒÜÒ ãØË ÚØÑÌÒÜØÔ ÊÜØÖ×Øð Ï×ÏÚÍÏÜÒÔÒ ×Ï ÙÚÒÑÌØÎÒÌ ÎØ ÑÊÍÚØÑ ÎÕé Õè̀ÒÒ×Ò ÜÊ ×ÊÌÔØÕÒâ×æØÍØ ÛÏÚÏÎØÌÒãÊ"

¡†

´ÊÚÜÔÒ m¹¯º¯¬ª-² ¬²´¸º²»¼ª··É ª¼¸¶·¸¥ ¯·¯º-¤¥}

®ØÛÜÝÙ×ïÛÜæ	±×Êá×Ø ÖÏ×âÒÓ ÌÒÔÒÌÎ ÙÊÚ×ÒÔØÌÒß ÍÊÑïÌ Ù ÙÕÝÊÜÊàïð ÊÜØÖ×Òß ÛÜÊ×àïÓ Ý ÙØÚïÌ×é×× ÌÒÎÊÖÒ ÜÚÊÎÒàïÓ×Òß ÎÐÏÚÏÕ
¬ÒÚØË×ÒàÜÌØ ÏÕÏÔÜÚÒá×Øð Ï×ÏÚÍïð ×Ê ÊÜØÖ×ÒßÛÜÊ× àïéß ÎÏâÏÌÏ	¬ÏÖÖÔÎ ÖÏÔæÔØÛÜï ÑÊÙÊÛïÌ ÝÚÊ×Ý
ºØÑÜÊâÝÌÊ××é ØÚïí×ÜØÌÊ×Ï ×Ê ÛÙºØÑÙÌÊâÝÌÊ××é ×Ï ÑÊÕÏÐÒÜæ ÌïÎ ×ÊéÌ×ØÛÜï	
¬ÒÛØÔÒÓ Ï×ÏÚÍÏÜÒá×ÒÓ ÌÒßïÎ	±ÊËÏÑÙÏáÏ××é ÚØËØáÒß ÖïÛàæ
»ÜÌØÚÏ××é ÚÏÊÔÜØÚïÌ ×Ê mâÌÒÎÔÒß}×ÏÖÛÜØ×Ëß	»ÜÌØÚÏ××é ÝÖØÌ ÎÕé Ï×ÏÚÍÏÜÒá×Ød ×ÏÑÊÕÏÐ ÔÚÊð×Ò
¸Î×ØÍØ ÑÊÌÊ×ÜÊÐÏ××é ÙÊÕÒÌØÖ ÚÏÊÔÜØÚÊ ÌÒÛÜËáÊí ×Ê ÚïÔ	±ÚØÛÜÊ××é ØÊÚéíïÌ ÛÙØÐÒÌÊ××é ÏÕÏÔÜÚÒá

´ÊÚÜÔÒ m·¯®¸µ¤´² ¬²´¸º²»¼ª··É ª¼¸¶·¸¥ ¯·¯º-¤¥}

±ÊËÚÝÎ×Ï××é ÌØÎÒ ãØ ÌÒÔØÚÒÛÜØÌÝíÜæÛé ÎÕé ØßØ ÕØÎÐÏ××é ÚÏÊÔÜØÚÊ	·ÏÛØ×ØÏÕèÌÊ×ïÛÜæ ÚÏÛÝÚÛïÌ
¹ÚØËÕÏÖÊ ÑÊßØÚØ×Ï××é ÌïÎßØÎïÌ	·ÏËÏÑÙÏÔÊ ÎÕé ÑÎØÚØÌ é ÙÚÊàÌ×ÒÔïÌ
ºÒÑÒÔ ÚØÑÙØÌÛèÎÐÏ××é éÎÏÚ×Øð ÑÊÛÜØÔÊ ÌÊÚÜïÛÜæ ËÝÎïÌ×ÒàÜÌÊ ×ØÌÒß ÚÏË	
¬ÒÛØÔï ÌÒÜÚÊÜÒ ×Ê ÛÒÛÜÏÖÒ ËÏÑÙÏÔÚÜÜÊÛÜïÛÛØÔØÔÌÊÕïÞïÔØÌÊ×Òß ÙÚÊ	
¬ÊÐÔï ×ÊÛÕïÎÔÒ ÊÌÊÚïÓ ×Ê ÛÜÊ×àïéß	¹ÚØËÕÏÖÊ ÌÒÌÏÎ××é éÎÏÚ×ÒßØË íÔÛïÌ Ñ ÏÔÛ àïð
¾ÊËÚÒÔÒ ÙØ ÑËÊÍÊáÏ××è ÝÚÊ×Ý í ÏÔØÕØÍÏ×ÊØÊ×ÏËÖÑÙØËÝÎØÌÊ×ï Ý ÛÏÓÛÖïá×Ø × ÙÏá×ÒÖÒ	ÖïÛàéß

… „ , • ± 23

´• -•§ ± µ• 2

‹ • ,•
^

¾ØÚÖÝÌÊ××é ÛØàïÊÕæ×Øð ÜÊ ÍÚØÖÊÎé×ÛæÔØð ÔØÖÙÏÜÏ×Ü×ØÛÜÏÓ ×Ê ÝÚØÔÊß Ë
Õï×ïð mÍÚØÖÊÎé×ÛæÔÊ ÌïÎÙØÌïÎÊÕæ×ïÛÜæ} ÛÙÚéÖØÌÊ×Ø ×Ê ÛÜÊ×ØÌÕÏ××é ÑÊÍÊÕæ
ØÛØËÒÛÜØÛÜï éÔÊ ÝÛÌïÎØÖÕèí ÌÕÊÛ×Ý ÌïÎÙØÌïÎÊÕæ×ïÛÜæ ÙÏÚÏÎ ÛÝÛÙïÕæÛÜÌØÖ
ÖÝÌÊ××é ÏÔØÕØÍïá×Øð ÔÝÕæÜÝÚÒ ÑÖïà×Ï××é ÎÝßØÌ×ØÍØ ï ÞïÑÒá×ØÍØ ÑÎØÚØÌ é Ô
ÚØÑÌÒÜÔÝ ÎÏÖØÔÚÊÜÒá×ØÍØ ÍÚØÖÊÎé×ÛæÔØÍØ ÛÝÛÙïÕæÛÜÌÊ

½ ÙÚØàÏÛï ÌÒÌáÏ××é ËïØÕØÍïð Ì âÔØÕï ÑÖïÛÜ ÍÚØÖÊÎé×ÛæÔØð ØÛÌïÜÒ ÖØÐÏ ÌÒéÌ
ÙÚØ ÍÚØÖÊÎé×ÛæÔÝ ØÛÌïÜÝ ÌïÎÙØÌïÎÊÕæ×ïÛÜæ ×ÊÌáÊ××é ÎÕé ÍÚØÖÊÎé×ÛæÔØð Ø
áÊ××é áÏÚÏÑ ÍÚØÖÊÎé×ÛæÔÝ ØÛÌïÜÝ ×ËËÝÜÜé ÙÚÊÔÜÒá×ØÍØ ÎØÛÌïÎÝ

Œ •

ÙÚØ ÚØÑÌÒÜØÔ ÝÖï×æ ÌÛÜÊ×ØÌÕèÌÊÜÒ ÍÊÚÖØ×ïÓ×ï ÛÜØÛÝ×ÔÒ Ñ ÙÚÒÚØÎØè ×Ê
ãØð àï××ØÛÜï ÜÊ ÌÛæØÍØ ÐÒÌØÍØ éÔ Ý×ïÔÊÕæ×Øð áÊÛÜÒ×Ò ËïØÛÞÏÚÒ

ÙÚØ ËïØÕØÍïá×ï ïÎÏð ÜÊ ÜÏØÚÏÜÒá×ï ÝÑÊÍÊÕæ×Ï××é ãØ ÛÜÊ×ØÌÕéÜæ ÌÊÐÕÒÌÝ
ÔÝÕæÜÝÚÒ

ÙÚØ ÌØÕØÎï××é ÜÏß×ØÕØÍïíè ÝßÌÊÕÏ××é Úïâï×æ Ý ÎÏÖØÔÚÊÜÒá×ØÖÝ ÛÝÛÙïÕæÛ
×Òß ÛÞÏÚÊß ÐÒÜÜé

ÙÚØ ÛÜÊ×ØÌÕÏ××é ×ÊÝÔØÌØÍØ ÛÌïÜØÍÕéÎÝ ÞØÚÖÝÌÊ××é ×ØÚÖ ÏÖØàïÓ×Ø àï××ïÛ
ÛÏËÏ ÎØ ÕèÎÏÓ ÎØ ÑÊÍÊÕæ×ØÕèÎÛæÔÒß ÎÝßØÌ×Òß àï××ØÛÜÏÓ

Œ • † † ^ •

ØÛÖÒÛÕÏ××é ÛÌØíð ÍÚØÖÊÎé×ÛæÔØð ÙØÑÒàïð Ý ÎÏÖØÔÚÊÜÒá×ØÖÝ ÛÝÛÙïÕæÛÜ
ÌØÛÜï Ì éÔïÓ ×ÊÌáÊíÜæÛé ÝáÏ×æ áÏÚÏÑ ÛÙÏàïÊÕæ×ï ÊÔÀïð

ÞØÚÖÝÌÊ××é ÚØÑÝÖï××é ËïØÕØÍïá×Øð ÙÚÒÚØÎÒ ï ÛØàïÊÕæ×Øð ÛÝÜ×ØÛÜï Õèî
ÙØÜÚïË×ï ÎÌÊ ÛÏÚÏÎØÌÒãÊ ÙÚÒÚØÎ×Ï ï ÛØàïÊÕæ×Ï

ØÚïí×ÜÊàïð ãØÎØ ÑÎØÚØÌØÍØ ÛÙØÛØËÝ ÐÒÜÜé ÌïÎÙØÌïÎÊÕæ×ØÛÜï ÑÊ ÌÕÊÛ×Ï Ð
ÌïÎÙØÌïÎÊÕæ×Òß ÎïÓ Ý ÙÚÒÚØÎï ÜÊ ÝßÌÊÕÏ××é ØËùÚÝ×ÜØÌÊ×Òß Úïâï×æ

ÍØÜØÌ×ØÛÜï ÌÒÚïâÏ××é ÙÚØËÕÏÖ ÙØÌ éÑÊ×Òß ïÑ ÎØÌÔïÕÕéÖ

ÝÖï××é ÑÊßÒãÊÜÒ ÙÚÊÌÊ ÍÚØÖÊÎé× ×Ê ËÏÑÙÏá×Ï ×ÊÌÔØÕÒâ×í ÛÏÚÏÎØÌÒãÏ Ý ÎÏÖØ

Œ • • †

ÎØÛÕïÎÐÏ××é ÐÒÌØð ÙÚÒÚØÎÒ ÛÊÖØÛÜïÓ×Ø áÒ Ì ÍÚÝÙï ÙÕÊ×ÝÌÊ××é ï ÙÚØÌÏÎÏ×
ÖÏ×ÜïÌ ÏÞÏÔÜÒÌ×Ø ÛÙïÌÙÚÊàèÌÊÜÒ Ñ ï×âÒÖÒ ×ÊÎ ÚÏÊÕïÑÊàïíè ÛØàïÊÕæ×Ø Ñ×
ÎØÙÒÜÕÒÌïÛÜæ ÌïÎÙØÌïÎÊÕæ×ïÛÜæ

ØËÍØÌØÚÏ××é ï ÌÒÑ×ÊáÏ××é ÙÚØËÕÏÖ ÎØÌÔïÕÕé ÛÌØíð ÖïÛàÏÌØÛÜï ÌïÎÛÜØèÌÊ××é
ÛÙïÌÙÚÊàè Ñ ØÚÍÊ×ÊÖÒ ÌÕÊÎÒ ÎÕé ÔØÖÙÏÜÏ×Ü×ØÍØ ÚØÑÌ éÑÊ××é ÙÚØËÕÏÖ ÎØÌÔ
ÎØÜÚÒÖÊ××é ÖØÚÊÕæ×Ø ÏÜÒá×Òß ï ÙÚÊÌØÌÒß ×ØÚÖ ÙÚÊÌÒÕ ÏÔØÕØÍïá×Øð ÙØÌ

ÝÖï××é ÙÚÒÌÏÚ×ÝÜÒ ÝÌÊÍÝ ÍÚØÖÊÎÛæÔØÛÜï ÎØ ÑÊßÒÛÜÝ ÜÊ ÎËÊÓÕÒÌØÍØ ÛÜÊÌÕ
ÍÚÝÙØÌï ÙÚØÏÔÜÒ ÜÊ ÛÙïÌÙÚÊàè

ÝÖï××é ×ÊÎÊÌÊÜÒ ÎØÙØÖØÍÝ ÛØËï ï ÜÒÖ ßÜØ ðð ÙØÜÚÏËÝí ÑÎÊÜ×ïÛÜæ ï ËÊÐ
ÛØËÝ ÐÒÜÜé

ÌÒéÌÕÏ××é ÏÖØàïÓ×Ø àï××ïÛ×ØÍØ ÛÜÊÌÕÏ××é ÎØ ÎØÌÔïÕÕé

ÌïÎáÝÜÜé ÔÚÊÛÒ ÙÚÒÚØÎÒ ÜÊ ÚÊÎïÛÜæ ðð ÙïÑ×Ê××é âÕéßØÖ ÏÜÒá×ØÍØ ÜÊ ÏÛÜ

,

´ÕÊÚ	¼ÏÖÊ	¸áïÔÝÌÊ×ÒÓ ÚÏÑÝÕæÜÊÜ	»ÔÕÊÎØÌï ÍÚØÖÊÎé×ÛæÔ ÔØÖÙÏÜÏ×Ü×ØÛÜï éÔï Ö ÚØÑÌÒÌÊÜÒ ÑÊ ÎØÙØÖØ ÙÚØÙØ×ØÌÊ×Øð ÌÙÚÊÌ

±×ÊáÏ××é ÌØÎÒÑ×Êí ãØ ÑËÏÚÏÐÏ××é ÝÙÚÒÚØÎï ¬ÒÌÔÒ ÚÒÛÜÊ××é ÌØÎÒÕèÎÒ×Ø×è

ÌØÎÒ ÑÊËÏÑÙÏáÝí ÙÚÊÌØÕèÎÒ×Ò ×Ê ÌÒÐÒÌÊ××é

- ÚØÑÝÖïí ÌÊÐÕÒÌïÛÜæ ÙÚÊàï ÎÕé ÑËÏÚÏÐÏ××é ÙÚÒÚØÎ×ÒßÚÏÛÝÚÛïÌ

- ×ÊÌÒáÔÒ ÛÙïÌÙÚÊàï
- ÍÎÙØÌïÎÊÕæ×ïÛÜæ
- ÍÚØÖÊÎé×ÛæÔÊ ÛÌïÎØÖïÛÜæ
- ×ÊÎÒáÔÒ ÚØÑÌ éÑÊ××é ÙÚØËÕÏÖ ÎØÌÔïÕ
- ÛØÕïÎÊÚ×ïÛÜæ Ñ ï×âÒÖÒ áÕÏ ×ÊÖÒ ÛÝÛÙïÕæÛÜÌÊ

Ž• ‘Š

“ - „”

¹ØÛïË×ÒÔ Ñ ×ÊÌáÊ××é ÎïÜÏÓ ÙÚÊÌÊÖ ÕØéÛ×ÒÜÒ ÌÊÐÕÒÌïÛÜæ ÌïÎÙØÌïÎÊÕæ×ØÍØ ÛÜÊÎ m´ØÖÙÊÛïÜØ} Û

‹

ÎØ ×ÊÌÔØØÕÒâ×æØÍØ ÛÏÚÏÎØÌÒãÊ ÜÊ ÚÊàïØ×ÊÕ ÌÒÔØÚÒÛÜÊ××é ÙÚÒÚØÎ×ÒßÚÏÛÝÚÛïÌ éÔ ×ÏØÍ ÛÔÕÊÎØÌÒß ÑÊËÏÑÙÏáÏ××é ÙÚÊÌ ÕèÎÒ×Ò

… ,

¸ËÍØÌØÚÏ××é
ºØËØÜÊ Ì ÍÚÝÙÊß

¹ÚÏÑÏ×ÜÊàïé ÚØËØÜÒ ÍÚÝÙ ×ÊÔÕÏèÌÊ××é ×Ê ÞÕïÙáÊÚÜ ÛÜÌØÚÏ××é ÙØÜØÔÝ ÌØÎÒ ÕÔØÏ××Ñ ×ÊÛ àÏ ÔÚÊÙÕé Ê ÚÊÑØÖ à

´ØÐ×Ê ÍÚÝÙÊ ×Ê ÊÚÔÝâï ÙÊÙÏÚÝ Ý ÞØÚÕÝ ÔÚÊÙÒÎ ÌØÎÔ ÙÒâï ÜÚÒ ïÎÏð ÑËÏÚÏÐÏ××é áÒÛÜØð ÌØÎÒ ÛÜÒßïé

•^•

,

- ÁØÖÝ ÌØÎÊ í ÌÊÐÕÒÌØè ÎÕé ÐÒÜÜé ÜÊÌÎÎÐ×ÒÌÊØ×éØÑÝÖï××é ÜØÍØ ãØ ÔØÐ×Ê ÕèÎ
- ÉÔØè ÖÊí ËÝÙÒ ÌØÎÊ ãØË ËÝÙÒ ÔØÐÖÚ×Øè ÚÊÛÜÒ×Øè ÙÕÊ×ïÜÒ ï ðð ×ÊÌïÜæ ×ÏÌÏÕÒáÔï ÎÊèÜæ ×Ê ÛÜÊ× ×ÊÌÔØÕÒâ×æØÍØ ÛÏÚÏÎØÌÒãÊ
- ÁÒ ÌÛï ÕèÎÒ ×Ê ÙÕÊ×ïÜï ±ÏÖÕé ÖÊéÜæ ÎØÛÜÝÙ ÎØ áÒÛÜØð ÌØÎÒ áØÖÝ"

ÔØÐ×Ê ÕèÎÒ×Ê ÌïÎÙØÌïÎÊí ÑÊ ÑËÏÚÏÐÏ××é ÚÏÛ ÛÏÚÒÎØÌÒãÊ ÑÊ ÖÊ ÌØÍ×ÒßÚÏÛÝÚÛïÌ ÛÙÚÒéí ÑÊËÏÑÙÏáÏ××è ÕèÎÒ×Ò ×ÊÙÚÒÔÕÊÎ ÙÚÊÌÊ ×Ê ÌÒÐÒÌÊ××é Ý ÔØÐ×Ø×ð ÕèÎÒ×Ò

´ÕÊÚ	¼ÏÖÊ	¸áïÔÝÌÊ×ÒÓ ÚÏÑÝÕæÜÊÜ	»ÔÕÊÎØÌï ÍÚØÖÊÎé×Ú ÔØÖÙÏÜÏ×Ü×ØÛÜï éÔ ÚØÑÌÒÌÊÜÒ ÑÊ ÎØÙØ ÙÚØÙØ×ØÌÊ×Øð ÌÙÚ

ºØÛÕÒ×Ê ÚØÑÝÖïí ãØ ÌïÎÙØÌïÎÊÕæ×ïÛÜæ ÎÏÖØÔÚÊÜÒá×Øð ÝáÊÛÜï

- ÝÛÌïÎØÖÕèí ÌÕÊÛ×Ý ÌïÎÙØÌïÎÊÕæ×ïÛÜæ ÑÊ ÑËÏÚÏÐÏ××é ×ÊÌÔØÕÒâ×æØð ÏÔØÛÒÛÜÏÔÒ
- ÞØÚÖÝí ÍØÜØÌ×ïÛÜæ ×ÏÛÜÒ ÌïÎÙØÌïÎÊÕæ×ïÛÜæ ÑØÔÚÏÖÊ ãØÎØ àÒß ÙÒÜÊ×æ ÑÊËÏÑÙÏáÏ× ×é ÛÙÚÒéÜÕÒÌØÍØ ÛÏÚÏÎØÌÒãÊ ÐÒÜÜé

- ÍÛÊÎÔÊÎÊ×ÛæÔÊ ÛÌïÎØÖïÛÜæ
- ÌïÎÙØÌïÎÊÕæ×ïÛÜæ ÍÛØÊÎé×ÛæÔÊ ÛÌïÎØÖïÛÜæ
- ×ÉÏÛåÔÒ ÚØÑÌ éÑÊ××é ÛÚØÊÎÔÒ ÏØÎÔïÕÕé
- ×ÉÏÛåÔÒ ÛØàïÊÕæ×Ø ÌïÎÙØÌïÎÊÕæ×Øð ÙØÌÏÎï×ÔÒ

Ž˜ † •œŠ • •£‘Š

“ - „”

‹

-ØÕÕØË º ¬ÊÓÎï×ÍÏÚ ¬ m±ÚØÛÜÊíÒØØÝÖÏÝÔÊÛÛÊÚÜéÐÏ××é ÙÚØ ÌïÎÙØÌïÎÊÕæ× ÙÕÊ×Ò ÝÚØÔïÌ ÎÕé ÙØáÊÜÔØÌØÍØ ÛÏïÎ×éÓÑÌ×ÛÛØÛÊÝæ ÐÒÜÜé ÍÚØÖÊÎÒ ÜÊ ÙØé ÎÏÖØÔÚÊÜÒá×ØÍØ ÍÚØÖÊÎé×ÛÜÌÊ ÜÊÌïÎÙØÌïÎÊÕæ×ÛÜæ ÑÊËÏÑÙÏáÝí ÛÙÚÒéÜÕÒÌÏÛ ÐÒÜÜé

… ,

¸ËÍØÌØÚÏ××é

ãØ ËÝÎÏ éÔãØ Ý ÖïÛàÏÌØÛÜï ÎÏ ÌÒ ÐÒÌÏÜÏ ×ï ËÝÎÝÜæ ÚØÛÜÒ ÚØÛÕÒ×Ò ÜÊ ×ï Ë

ßÜØ ×ÏÛÏ ÌïÎÙØÌïÎÊÕæ×ïÛÜæ ÑÊ ÑËÏÚÏÐÏ××é ÏÔØÕØÍïð ×ÊÌÔØÕÒâ×æØÍØ ÛÏÚÏÎØÌÔ

»ÜÌØÚÏ××é ÎÏÚÏÌÊ ïÎÏÓ

½á×ï ×Ê ÎØâàï áÒ ÞÕïÙáÊÚÜï ÛÜÌØÚèÜæ ÎÏÚÏÌØ ïÎÏÓ ÑÊ éÔï ÚÏáï ãØ ÛÜØÛÝèÜæ ÖïÛàÏÌØÛÜï ðß ÙÚØÐÒÌÊ××é ÔØÐÏ× Ñ ×Òß ÖØÐÏ ×ÏÛÜÒ ÌïÎÙØÌïÎÊÕæ×ïÛÜæ ØÎÒ× Ý ÔÏÚï ÕÒÛÜØáÔÝ éÔÒÓ ÙÚÒÔÕÏèíÜæÛé ÎØ ÑÊÍÊÕæ×ØÍØ ÎÚÏÎÊ

•^•

,

- ÃØ ØÑ×ÊáÊí ÙØ×éÜÜé m×ÏÛÜÒ ÌïÎÙØÌïÎÊÕæ×ïÛÜæ ÚØÑÝÖï××é ÜØÍØ ãØ ÔØÐÏ×
- ÉÔï ËÝÎÝÜæ ×ÊÛÕïÎÔÒ éÔãØ ÕèÎÒÚÏ ÙØÌïÎÊÍ ÑÊ ÙÚÒÚØÎ×ÒÓ ÐÒÜÜíÌÒÓ ÙÚØÛÜïÚ ËÚÊÔÝí ÌïÎÙØÌïÎÊÕæ×ØÛÜï" ÙØÌïÎÊÕæ×ïÛÜæ í ÎÏÖØÔÚÊÜÒá×Øè ÝáÊÛÜè

´ÕÊÚ	¼ÏÖÊ	¸áïÔÝÌÊ×ÒÓ ÚÏÑÝÕæÜÊÜ	»ÔÕÊÎØÌï ÍÚØÖÊÎé× ÔØÖÙÏÜÏ×Ü×ØÛÜï é ÚØÑÌÒÌÊÜÒ ÑÊ ÎØÙ ÙÚØÙØ×ØÌÊ×Øð ÌÙ

Š

¸ÚÍÊ×ïÑÖÒ ï ÛÏÚÏÎØÌÒãÏ ïÛ×ÝÌÊ××é ¬ÙÕÒÌ ÕèÎÒ×Ô ÜÊ ðð Îïé ÕæxØÛÜÏ ×Ê ÏÔØÛÒÛÜÏÔÕ

- ÚØÑÝÖïí ÌÑÊíÖØÑÌ éÑØÔ ÖïÐ ÙÊÊÒÔÕ ÕèÏÙÚÊàï ÎÒ×Ò ÜÊ ×ÊÌÔØÕÒÒâ×æØè ÏÔØÛÒÛÜÏÖØè ¦ÜØÖÊÏé×ÛæÔÊ ÌïÎÙØÌïÎÊÕæ
- Ñ×Êí ÖïÐ×ÊÚØÎ×ï ÑÊÔØ×ØÎÈÌáïïÛÜæ ÑÊ ÛÜÊ× ÎØÌÔïÕÕé ÊÔÜÒ ãØÎØ ÑÊßÒÛÜÝ ÎØÌÔïÕÕé ÜÊ ÙÚÊÌ ÕèÎÒ×Ò ÚÜÏïÎØÖÕèí ãØ ÛÙïÌÙÚÊàé ÜÊÊÌÊÛÜÏÒá×ØÍØ ÖÒÛÕÏ××é ÎÊÕæ×ïÛÜæ í ÌÊÐÕÒÌÒÖÒ ÛÔÕÊÎØÌÒÖÒ ÑÊßÒÛÜÝ ÎØÌÔïÕÕé ÜÊ ÙÚÊÌ ÕèÎÒ×Ò

Ž’ œ • ž

f “Š •

“ - ”

‹

¹ØÛïË×ÒÔ Ñ ØÛÌïÜÒ Ì ÍÊÕÝÑï ÙÚÊÌ ¹ØæÛ×ÒÔÜÑÊÌÝéÑÊØÛïÖïÐ ÑÊËÏÑÙïáÏ××é ÙÚÊÌ Õ ÖØÕØÎï m´ØÖÙÊÛ} Û ×ÊÌÔØØÕÒâ×ïÖ ÛÏÚÏÎØÌÒãÏÖ ÜÊ ÚØÑÔÚÒÜÒ ÖÏß ÑÊßÒÛÜÝ ÎØÌÔïÕÕé

… ,

¬ÒÛÕØÌÒÜÒÛé ãØÎØ m×ÊÌÔØÕÒâ×æØÍØ ÛÏÚÏÎØÌÒãÊ} ÙÚØ ãØ ÌÒ ÎÝÖÊíÜÏ Ý ÙÏÚâÝ á ÉÔï ÙÚØËÕÏÖÒ ÛÙÊÎÊèÜæ ÌËÖ ×Ê ÎÝÖÔÝ"

ºØËØÜÊ Ì áØÜÒÚæØß ÍÚÝÙÊß

¹ÚØáÒÜÊÓÜÏ ï×ÞØÚÖÊàïè ÙÚØ ÖïÐ×ÊÚØÎ×ï ÎØÔÝÖÏ×ÜÒ ãØ ÛÜØÛÝíÜæÛé ÑÊßÒÛÜÝ × ÍÚÝÙÊ ØÎÒ× ÎØÔÝÖÏ×Ü

»ÜØÔÍØÕæÖÛæÔÊ ®ÏÔÕÊÚÊàïé ÝßÌÊÕÏ×Ê Ý Ú ×Ê ´Ø×ÞÏÚÏ×àïð ¸ÚÍÊ×ïÑÊàïð ÌÔØÕÒâ×æØÍØ ÎØÌÔïÕÕé ÖØÐÏ ÌÌÊÐÊÜÒÛé ÙØáÊÜÔØÖ ÙïÍßØÎÝ ÎØ ÑÊßÒÛÜÝ × ãÊ ×Ê ØÛ×ØÌï ÙÚÊÌÊ ®ÏÔÕÊÚÊàïé ÛÞØÚÖÝÕèÌÊÕÊ ÙÚÒ×àÒÙ ÙÚØ ÜÏ ãØ mÕèÎ ØÛ×ØÌ×Ï ÙÚÊÌØ ×Ê ÛÌØËØÎÝ ÚÏÌ×ïÛÜæ ï ÛÙÚÒéÜÕÒÌï ÝÖØÌÒ ÐÒÜÜé Ì ÎØÔÏÕÕïÛÜÒ íïÎ×Ï ÐÒÜÜé ÌØ×Ê ×ÏÛÏ ÍØÕØÌ×Ý ÌïÎÙØÌïÎÊÕæ×ïÛÜæ ÑÊ ØßØÚØ×Ý ï ÙØÕïÙ ×Ò×ïâ×æØÍØ ï ÖÊÓËÝÜ×ïß ÙØÔØÕï×æ} ÁÒ ÖØÐ×Ê ÔØÐ×ØÖÝ Ì ÛÌïÜÏ ÌÏÛÙÒ íïÎ×Ï ÌÊß ËÏÑ ÚÝÓ×ïÌ×Òß ×ÊÛÕïÎÔïÌ ÎÕé ×ÊÌÔØÕÒâ×æØÍØ ÛÏÚÏÎØÌÒãÊ" ÉÔãØ ÜÊÔ ÜÌÊ××é ÎØÌÔïÕÕé ÖØÐÏ ËÝÜÒ Ñ×Êá×Øè ÖïÚØè éÔ ÚÏÑÝÕæÜÊÜØÖ ïÔØ×ØÖïá×ØÍØ ·ÊÙÚÒÔÕÊÎ ÌïÎÛÜËÕïÛÜæ ÜÊ ÙØÎÊÕæâÊ ËïÎ×ïÛÜæ ÙÚÒÑÌØÎéÜæ ÎØ ÌÒÚÝËÔÒ ÕïØËßïÎ×Ø ÌÒÎØËÝÌÊÜÒ ÎÚØÌ é×ï ÙÊÕÒÌØ ÎÕé ÙÚÒÍØÜÝÌÊ××é ðÐï ÜÊ ØËïÍÚïÌÝ ¶Êè ÙÊÛØÌÒÛæÔ ÌØ×Ò Ñ×ÒãÝèÜæ ÙÏÚÒÞÏÚïÓ×ï ÛïÕæÛæÔØÍØÜÙØÎÊÚÛæÔï ÑÏÖÕï ãØ ÊÎÏÔÌÊÜ×Ê ØËÚØËÔÊ ÛÜïá×ÒßÌØÎ ÜÊ ×ÊÍÚØÖÊÎÐÏ××é ÛÖïÜÜé ÌÏÎÝÜæ ÎØ ÑÖÏ×âÏ×× ¬ïÎÛÝÜ×ïÛÜæ ÌïÎÙØÌïÎ×Ðð ØÛÌïÜÒ ÙïÎÚÒÌÊí ÙÚÊÍ×ï××é ×Êàïð ÖÊÜÒ ËïÕæâ áÒÛÜÏ ºØÑÌÒÜØÔ Ñ ÎÚÝÍØÍØ ËØÔÝ ÊÜÊÔÝí ×ÊÌÔØÕÒâ×í ÛÏÚÏÎØÌÒãÏ ï×âÒÖ áÒ×ØÖ ¯ÔØ ÖÝÕèÜæ Ñ×ÒãÏ××é ÕïÛÏÌ ÜÊ ÙÌÚÏÛÏÕÏ××é ÏÜ×ïá×ØÍØ ×ÊÛÏÕÏ××é ï ÖÊÔÛÒÖÊÕæ×Òß ÚÏÛÝÚÛÌÌ ¤×ÎÝÛÜÚïÊÕïÑÊàïé ÑÊËÚÝÎ×èí ÙØÌïÜÚé ÌØÎÝ ÜÊ ÊÜÖØÛÞÌÚÝ ÜØÔ ÎÊÖÒ ÙïÎ áÊÛ ÌÒÚØËÏ×ÒàÜÌÊ ÜÊ ÛÙØÐÒÌÊ××é ï ÌÛÏ àÏ ÚØËÒÜæÛé Ì ïÖ é ÙÚØÍÚÏÛ

½ ÚØàï m«ÚÝ×ÜÕÏ×ÎÛæÔÊ ÎØÙØÌïÎæ} ¶ïÐ×ÊÚØÎ×Øð ÔØÖïÛïð ¸¸· Ñ ×ÊÌÔØÕÒà ÌÒÙÔÝ ×ÊÖÊÍÊÕÊÛé ÌÒÚïâÒÜÒ Ì×ÝÜÚïâ×ï ÛÝÙÏÚÏá×ØÛÜï ÖïÐ ×ÊÌÔØÕÒâ×ïÖ ÛÏÚÏ ÚÏÑ ÙÚÒ×àÒÙ ÛÜÊÕØÍØ ÚØÑÌÒÜÔÝ ãØ ÌÒÑ×ÊáÊíÜæÛé éÔ mÚØÑÌÒÜØÔ éÔÒÓ ×é ×Ï ×ÊÚÊÐÊèáÒ ×Ê ÚÒÑÒÔ ÑÎÊÜ×ïÛÜæ ÖÊÓËÝÜ×ïß ÙØÔØÕï×æ ÑÊÎØÌØÕæ×éÜ ÛÕÝÍÝÌÊÕÊ ØÛ×ØÌØè ÎÕé ÙÚØÌÏÎÏ××é Ý ÚØàï ´Ø×ÞÏÚÏ×àïð ¸¸· ÙÚØ ×ÊÌÔØÕÒ ÚØÑÌÒÜØÔ ÜÊÔØÐ ÌïÎØÖÝ éÔ ÑÝÛÜÚïá ×Ê ÌÒãØÖÝ ÚïÌ×ï Ñ ÙÚØËÕÏÖ ±ÏÖÕï ×Ê àïè ºïØ ÎÏ °Ê×ÏÓÚØ ãØÎØ ×ÊÌÔØÕÒâ×æØÍØ ÛÏÚÏÎØÌÒãÊ ï ÚØÑÌÒÜÔÝ ®ÏÔÕÊÚÊàï ÎÏ××ÒÓ ×Ê ¿¿¤ ÌïÔ} ËÝÕÊ ÙÕÊ×ØÖ ÎïÓ éÔï ÝÚéÎÒ ØÚÍÊ×ïÑÊàïð ÜÊ ØÔÚÏÖï ØÛ ×ØÖÝ ×ÊàïØ×ÊÕæ×ØÖÝ ÊËØ ÖïÛàÏÌØÖÝ ÚïÌ×ï Ý ÔØÐ×ïÓ ÛÞÏÚï ÎÏ ÕèÎÒ×Ê ÑÎïÓÛÏÚÏÎØÌÒãÏ ÃÏ ØÎ×ÒÖ ÙïÎÛÝÖÔØÖ ÑÝÛÜÚïáï Ì ºïØ ÛÜÊÕÊ ºËÖÔØÌÊ ÔØ×ÌÏ×àïé ¸Ú àïÓ ÙÚØ ÑÖï×Ý ÔÕïÖÊÜÝ º´±´ 81)&&& º´±´ 81)&&& ÑÊËÏÑÙÏáÝí Ý×ïÌÏÚÛÊÕæ×Ý ÑÝÛÒÕæ ãØÎØ ÌÒÚïâÏ××é ÌÒÔÕÒÔïÌ éÔï ÙØÛÜÊÌÒÕÒ ÙÏÚÏÎ ×ÊÖÒ ÔÕïÖÊÜÒá×ï Ñ

¸ÚßÝÛæÔÊ ´Ø×ÌÏ×àïé ÙÚØ ÎØÛÜÝÙ ÎØ ï×ÞØÚÖÊàïð ÝáÊÛÜæ ÍÚØÖÊÎÛæÔØÛÜï Ì ÎØÛÜÝÙ ÎØ ÙÚÊÌØÛÝÎÎé Ñ ÙÒÜÊ×æ ãØ ÛÜØÛÝèÜæÛé ÎØÌÔïÕÕé ËÝÕÊ ÙØÍØÎÐÏ ×Øè ÔØÖïÛïíè ¸¸· Ý ÚØàï ´Ø×ÌÏ×àïé ËÝÕÊ ÚÊÜÒÞïÔØÌÊ×Ê Ý ÔÚÊð×Êß ÜÊ ÖïÐ×ÊÚØÎ×ÒÓ ÎØÍØÌïÚ ãØ ÌÒÑ×ÊÍ ÙÚÊÌØ mÔØÐ×Øð ÕèÎÒ×Ò ×Ò×ïâ×æØÍØ ÜÊ ÙÚÉ Üé Ì ×ÊÌÔØÕÒâ×æØÖÝ ÛÏÚÏÎØÌÒãï ÛÙÚÒéÜÕÒÌØÖÝ ÎÕé ðð ÑÎØÚØÌ é ÜÊ ÎØËÚØË ÙÚÊÌØ ×Ê ÎØÛÜÝÙ ÎØ ï×ÞØÚÖÊàïð Ñ ÙÒÜÊ×æ ×ÊÌÔØÕÒâ×æØÍØ ÛÏÚÏÎØÌÒãÊ ÝáÊ ÙÒÜÊ×æ ÜÊ ÎØÛÜÝÙ ÎØ ×ÏÑÊÕÏÐ×Òß ÛÝÎÌ ãØÎØ ÚïâÏ×æ Ñ ÙÒÜÊ×æ ×ÊÌÔØÕÒâ× ÐÊèáÒ ×Ê ÜØÓ ÞÊÔÜ ãØ ÔØ×ÌÏ×àïè ËÝÕØ ÚÊÜÒÞïÔØÌÊ×Ø ÕÒâÏ ÔÚÊð×ËÖÒ ŸÌÚ ÛÕÊËÔÒÓ ÖÏßÊ×ïÑÖ ÖØ×ïÜØÚÒ×ÍÝ àÏÓ ÎØÔŸÖÏ×Ü ÖÊí ÍÕØËÊÕæ×Ý Ñ×ÊáÝãïÛÜá ×ÊÌÔØÕÒâ×æØÍØ ÛÏÚÏÎØÌÒãÊ Ñ ÙÚÊÌËÖÒ ÕèÎÒ×Ò

¹ïÎßïÎ ïÑ ÙØÑÒàïÓ ÙÚÊÌ ÕèÎÒ×Ò éÔÒÓ ËÒ ÍÊÚÊ×ÜÝÌÊÌ ÍØÕØÌ×Ý ÚØÕæ ÙÚÒ×àÒÚ ÙÚÊÌ ÜÊ ØËØÌ éÑÔïÌ ËËÍÊÜæÖÊ ÌÌÊÐÊíÜæÛé ÙÏÚÛÙÏÔÜÒÌ×ÒÖ ÔÚØÔØÖ ÌÙÏÚÏÎ ÕÒâ×æØÍØ ÛÏÚÏÎØÌÒãÊ ¹ÚØÜÏ ÙÚØÜéÍØÖ ËÊÍÊÜæØß ÚØÔïÌ ÊÔÜÒÌïÛÜÒ ÜÊ ï×âï ÛÜÏÏÚÎÐÝÌÊÕÒ ãØ àïíð ÝÖØÌÒ ×ÏÎØÛÜÊÜ×æØ ¥ß×é ÜØáÔÊ ÑØÚÝ ÙØÕéÍÊí Ì ÜØ ÜÊ ÑÎØÚØÌ é í ÖÏÜØè ÑÊßÒÛÜÝ ×ÊÌÔØÕÒâ×æØÍØ ÛÏÚÏÎØÌÒãÊ ÜØÎï ×ÊÌÔØÕÒâ× ÑÊßÒãÏ×Ø Ì×ÊÛÕïÎØÔ ÜÊ ÕÒâÏ Üïíè ÖïÚØè ãØ ×ÏØËßïÎ×Ê ÎÕé ÑÊßÒÛÜÝ ÕèÎÒ× ¬ÛÏÛÌïÜ×é ×ÊÚØÎ×Ê ÔØ×ÞÏÚÏ×àïé Ñ ÙÒÜÊ×æ ÔÕïÖÊÜÒá×Òß ÑÖï× ÜÊ ÙÚÊÌ ¶ÊÜÏÚï ±ÏÖÕï »ÜÊÜÜé ±ÏÖÕé ÖÊí ÙÚÊÌØ ×Ê ïÛ×ÝÌÊ××é ÙÚØÎØÌÐÏ××é àÒÔÕÝ ÐÒÜÜé ÑËÏÚÏÐÏ××é ÛÌØí ÞÝ×ÔàïÓ ÜÊ ÙÚØàÏÛïÌ éÔï ÙïÎÜÚÒÖÝèÜæ ÌÛï ÞØÚÖÒ ÐÒÜÜé}

¬ÒÑ×ÊáÜÏ éÔÊ ÖÏÜÊ ÖïÐ×ÊÚØÎ×ØÍØ ÎØÔÝÖÏ×ÜÝ ÙØ ÑÊßÒÛÜÝ ÎØÌÔïÕÕé"

¹ÚØ éÔï ÙÚÊÌÊ ÕèÎÒ×Ò ÓÎÏ ÖØÌÊ Ì ÎØÔÝÖÏ×ÜÊß"

¬ÒÑ×ÊáÜÏ ÜÚÒ ÝÖØÌÒ ×ÏØËßïÎ×ï ÎÕé ÚÏÊÕïÑÊàïð àÒß ÎØÔÝÖÏ×ÜïÌ"

¹ÚÏÑÏ×ÜÊàïé ÚØËØÜÒ ÍÚÝÙ

,

¹ïÎÌÏÎ××é ÎØ ÚØÑÝÖï××é ÜØÍØ ãØ ÑÊßÒÛÜ ×ÊÌÔØÕÒâ×æØÍØ ÛÏÚÏÎØÌÒãÊ ÜÊ ÌïÎÙØ ËÝÎÎ ÏÞÏÔÜÒÌ×ÒÖ ï ÎïíÌÒÖ ÕÒâÏ ÑÊ ÝÖØÌÒ ÜïÛ×Øð ÛÙïÌÙÚÊàï ×Ê ÌÛïß ÚïÌ×éß ÌïÎ Õ ×ØÍØ ÜÊ ×ÏÛÏ××é ÚïÑ×ØÍØ ÚïÌ×é ÌïÎÙØÌïÎÊÕæ×ØÛÜï ï×ÎÒÌïÎÝÊÕæ×Øð ÔØÕÏÔÜÒÌ× ×Øð ÖïÐ×ÊÚØÎ×Øð

´ÕÊÛ	¼ÏÖÊ	¸áïÔÝÌÊ×ÒÓ ÚÏÑÝÕæÜÊÜ	»ÔÕÊÎØÌï ÍÚØÖÊÎé× ÔØÖÙÏÜÏ×Ü×ØÛÜï é ÚØÑÌÒÌÊÜÒ ÑÊ ÎØÙ ÙÚØÙØ×ØÌÊ×Øð ÌÙ
	¸ÙØÚÊ ÜÊ ÚÏÑÊí ºÝßØÌÊ ÊÔÜÒÌ×ïÛÜæ ØÛ×ØÌÊ ÞïÑÒá×ØÍØ ÑÎØÚØÌ é	• ÏÑßÊí ãØ ÛÙïÕæ×Ø ÌÒÚØËÕÏ×ï ÙÚÊÌÒÕÊÑÊÛÙïÌÙÚÊàï ËÏÑÙÏáÝèÜæ ÛÙÚÊÌÏÎÕÒÌïÛÜæ ÍÚÒ ÜÊ èÜæ ÌïÎÙØÌïÎÊÕæ×ïÛÜæ ÑÊ ðß ÎØÜÚÒÖÊ××é • ÚØÑÝÖïí ÌÊÐÕÒÌïÛÜæ ÑÊÕÝáÏ××é ÔØÐ×Ø Í ØÙ ×ÏÑÊÕÏÐ×Ø Ìïî ÞïÑïØÕØÍïá×Òß ÊÔÜÒÌ×Øð ÞïÑÒá×Øð ÚÝßØÌØð Îïé • ÝÛÌïÎØÖÕèí ãØ ÜØÕïÚÊ×Ü×ï ÛÜÊÌÕÏ××é ÜÊ ÛÙïÌÙÚÊàé ÚØËÕéÜæ ÖØÐÕÒÌÒÖ ÛÙØÚÜ ÎÕé ÌÛïß	• ÊÔÜÒÌ×ÊÙÚÊÜÒ ÚÊÔÒÍ ÍÚÒ ÍÚØÚÝ ÙÕÕ×ÏÌÒÜÕ ×ÏÕÑÒÙÒ ÏÍÚÊÔÒ • ÊÑÝÖÒ Ý ÙØËÏ • ÚØÖÊÎÊ ÎØ ïÛÜÒ • ÍÕÍÏÜÏé • ÍÝÛÊÔÕÝÙÊï ÜÊ ÌÚÏ××é • ÊÎÙÊÜÒÌÏÜÔÝ é

Ž‡ „‘Š

•

“ - „”

‹

¹ØÛïË×ÒÔ Ñ ØÛÌïÜÒ Ì ÍÊÕÝÑï ÙÚÊÌ ÖØÕØÎï m´ØÖÙÊÛ} Û b

ºØÑÌÒÜÚÊÕæ×Ò ÔØÑÌ ÏÌÕá×Ï ÛÙïÌÙÚÊàï ÛÚÊÌÚÒÜÊÑÊÏÛ ÑÊÕÝáÏ××è ÎØ ÛÙïÕæ×Øð Îïé ÕæÜÊ×ÒÛ ÕïÚÔÔ Ìïî ðß×ïß ØÛØËÕÒÌØÛÜÏÓ

… ‚

¸ËÍÒÌÚÏ××é áÒ ÌÛï ÕèÎÒ ÌÚÊßÒÌÝèáÒ ðß×ï ÞïÑïØÕØÍïá×ï ÎÊ×ï ÖÊèÜæ ØÎ×ÊÔØÌÒÓ

ºØËØÜÊ Ì ÍÚÝÙÊß

¹ÚÒÎÝÖÊÓÜï ÛÙØÚÜÒ×Ý ÔØÖÊ×Î× ÍÚÝ ÜÊ ÚØÑÚØËïÜæ ÙÚÊÌÒÕ ÎØ ×ïð ÌÚÊßØÌÝ ÕèÎÒ× Ñ ØÛØËÕÒÌÒÖÒ ÙØÜÚÏËÊÖÒ ÔØÖÊ×Î ÝáÊÛ×ÒÔ ×Ê ÌÒÍÚ ï×ÎÒÕï Ìï ÔÝÕæÎÊÊÌÊ ÕèÎÒ× ÕèÎÒ×Ê ËÏÑ ×ØÍÒ ÛÕÏÙÝÒÖ ÍÕÝßØ×ïÖÊ ÕèÎÒ×Ê

¹ÚÏÑÏ×ÜÊàïé ÚØËØÜÒ ÍÚÝÙ

•ˆ•

‚

• ÉÔ ÙÚÊÌÒÕÊ ÍÚÒ ÙØÚïÌèèÜæÛé Ñ ÙÚÊÌÒÕÊÖÒ ÖÊÜ

• ®Õé áØÍØ ïÛ×ÝèÜæ ÙÚÊÌÒÕÊ ÍÚÒ"

ºØÑÌÏÑÊÚÒÖÊÜÔÒ ÛÏÖÝÏÚÑÝïÖÏ×Ê×é ÜØÍØ ãØ ÙÚÊÌÒÕÊ ÙÚÊÌÊ ÕèÎÒ ïÛ×ÝèÜæ ãØË ÑÊËÏÑÙÏáÒÜÒ ÛÙïÌÙÚÊàé ÝáÊÛÜæ ÝÛïÍ ÌïÎÙØÌïÎÊÕæ×ïÛÜæ ÑÊ ðß ÎØÜÚÒÖÊ××é ¹ÚÊÌÒÕÊ ÌÝÎÝÜæ ÑÊÛÜØÛØÌÊ×ï ÎØ ÝÛïß ÍÚÊÌïÌ ÜÊ ÝáÊÛ×ÒÔÊ×ï ÙÚÊÌ ÕèÎÒ×Ò

´ÕÊÚ	¼ÏÖÊ	¸áïÔÝÌÊ×ÒÓ ÚÏÑÝÕæÜÊÜ	»ÔÕÊÎØÌï ÍÚØÖÊÎé× ÔØÖÙÏÜÏ×Ü×ØÛÜï é ÚØÑÌÒÌÊÜÒ ÑÊ ÎØÙ ÙÚØÙØ×ØÌÊ×Øð ÌÙ
	¿ÊÚáØÌï ÑÌ éÑÕØ ÙØÜØÔÒ Ï×ÏÚÍÏÕ ÜÊ ÔØÕØØËïÍ ÚÏáØÌÒ× Ì ÏÔØÛÒÛÜÏÖÊß	• ÚØÑÝÖïí ×ÏØËßïÎ×ïÛÜæ ÙÚØéÌÕ×éÊÌÒ ÊÔÜÒÌ×Ý ÍÚØÖÊÎé×ÛæÔÝ ÙØÑÒàïè Ì ÍÊÕÝÑï ÑËÏÚÏÐÏ××é ÎØÌÔïÕÕé • ÝÛÌïÎØÖÕèí ÑÌ éÑØÔ ÖïÐ ÏÔØÛÒÛÜÏÖØè ï ÎïéÕæ×ïÛÜè ÕèÎÒ×Ò ÜÊ ÛÌØè ÚØÕæ Ý ÑËÏÚÏÐÏ××ï ÏÔØÛÒÛÜÏÖÒ • ÚØÑÌÒÌÊ× ×ÊÌÒáÔÒ ÛÙïÌÙÚÊàï Ì ÔØÖÊ×Îï	• ×ÊÌÒáÔÒ ÛÙïÌÙÚÊàï • ×ÊÌÒáÔÒ Ê×ÊÕïÜÒá×ØÍØ ï ÔÚÒÜÒá×ØÍØ ÖÒÛÕÏ××é • ÍÚØÖÊÎé×ÛæÔÊ ÝáÊÛÜæ Ì ÏÔØÍØÌïÎÊÕæ×ïÛÜæ

Ž’ • ‘Š

•

“ - „”

‹

¹ØÛïË×ÒÔ Ñ ØÛÌïÜÒ Ì ÍÊÕÝÑï ÙÚÊÌ ÖØÕØÎï m´ØÖÙÊÛ} ÌÙÚÊÌÊ m¹ÊÌÝÜÒ×ÊèÐÒÜÜÝ}

¹ØéÎÒ×ÒÜÒ ÑÊãØáÌÊÛÜÒ ÙÚØÎï ÌÛÏ ÌÑÊíÖØÙØÌ éÑÊ ÕÊÎÒÍÊÍÝÔØÎéÕÊí Ý ÑËÏÚÏÐÏ××ï ×ÊÌÔØÕÒâ×æØÍØ ÛÏÚÏÎØÌÒâÊ âÕéßØÖ ÛÙïÌÙÚÊàï ÜÊ ÛØÕïÎÊÚ

… ‚

¹ØÙÚØÛïÜæ ÝáÊÛ×ÒÔïÌ ÛÜÊÜÒ Ì ÔØÕØ

¹ØéÛ×ïÜæ ãØ ÌØ×Ò ÖÊèÜæ ÙØËÝÎÝÌÊÜÒ ÖØÎÏÕæ ÙÊÌÝÜÒ×Ò ÐÒÜÜé

¬Ò ÙØáÒ×ÊíÜÏ ¼ÚÒÖÊÓÜÏ ÔÕÝËØÔ ×ÒÜØÔ Ì ÚÝÔÊß ï ×ÊÑÒÌÊÓÜÏ ÑÏÕÏ×Ý ÚØÛÕ

¼ÚÒÖÊÓÜÏ ÔïÏàæ ×ÒÜÔÒ Ì ÚÝÔÊß ï ÔÒÎÊÓÜÏ ÖØÜØÔ ÔØÖÝÛæ ïÑ ÔØÕÊ ÝáÊÛ× ÚÒÕÊÛé ÙÚéÖÊ ÕïïÝïé ÖïÐ ÌÊÖÒ ÎÌØÖÊ

Àé ØÛØËÊ ÖÊí ×ÊÑÌÊÜÒ ÜÌÊÚÒ×Ý éÔÊ ðÛÜæ ÔÊÙÝÛÜÝ ×ÊÙÚÒÔÕÊÎ ÍÝÛï×æ ¹ ÖØÜØÔ ÜÚÏÜïÓ ØÛØËï ïÑ ÔØÕÊ

¼ÚÏÜé ØÛØËÊ ÖÊí ×ÊÑÌÊÜÒ ÜÌÊÚÒ×Ý éÔÊ ßÊÚáÝíÜæÛé ÍÝÛï××è ×ÊÙÚÒÔÕÊÎ ×ÊÑÌÊÜÒ ÌÒÎ ÙÜÊßÊ ×ÊÙÚÒÔÕÊÎ ÎÚØÑÎ ¹ØÜïÖ ÌØ×Ò ÔÒÎÊèÜæ ÖØÜØÔ áÏÜÌÏÚÜ

¹ÚØÎØÌÐÝÓÜÏ ÍÚÝ ÜÊÔ ãØË ×ÒÜÔÊ ÙÚØßØÎÒÕÊ ÔÚïÑæ ÔØÕØ ÙØÔÒ ×Ï ÝÜÌØÚ ÌÝÜÒ×Ý ÐÒÜÜé}

¬Ò ÙÚØÛÒÜÏ ÝáÊÛ×ÒÔïÌ ×ÊÌÏÛÜÒ ÙÚÒÔÕÊÎÒ ÜØÍØ ãØ ÚÝÓ×Ýí ÙÊÌÝÜÒ×Ý ÐÒÜÜé ×ØÍØ ÙÚÒÔÕÊÎÝ ÑÚØËïÜæ ×ÊÎÚïÑ Ì ×ÒÜàï ÙÊÌÝÜÒ×Ò ¹ØÛÜÝÙØÌØ ÙÊÌÝÜÒ×Ê ËÝ ÔÝÙÊ ×ÏÙØÜÚïË×Ò ×ÒÜØÔ ±×ÒãÏ×Ê ÙÊÌÝÜÒ×Ê ÎÝÐÏ ÙØÔÊÑØÌÒÓ ÙÚÒÔÕÊÎ

•ˆ•

‚

• ÉÔï ÙÚÊÔÜÒá×ï ÑÊßØÎÒ ÌÒ ÑÊÙÚØÙØ×ÝÌÊÕÒ Ë ÙØÚéÜÝÌÊ××é ÙÊÌÝÜÒ×Ò ÐÒÜÜé"

• ÉÔï ÔØ×ÔÚÏÜ×Ø ÔÚØÔÒ ÖØÐÏÜÏ ÑÚØËÒÜÒ ÌÕÊÎ ÑËÏÚÏÐÏ××é ×ÊÌÔØÕÒâ×æØÍØ ÛÏÚÏÎØÌÒâÊ

ÛÊÎØËÒ ÔÑÕÏÌÒÓ ÑÊ ÝáÊÛÜæ ÝÛïß ÙÊÌÝÜÒ×Ý ÍÜØÒÍ ÙÚØÙÊÎÝ ÙÊÌÝÜÒ×Ý ÊÎÏ ÖØÎÏÕÚÊ×ÊÛÕ

ïÎé×ÛæÔÊ ÙØÑÒàïé ÛÙÚÒïÐÏ ÑËÏÚÏÐÏ××è ÏÔØÛ

ÝÛÌïÎØÖÕÏ××é ÚÏÑÝÕæÜÊÜÝ ÑÊÕÏÐÊÜæ ÌïÎ ÛÌØÚÓ ÜÏÔØÕØÍïá×ÒÓ ÔØÐ×ØÍØ

§• •¶

Хімія

‹ • ,• ^

¾ØÚÖÝÌÊ××é ÛØàïÊÕæ×Øð ÜÊ ÍÚØÖÊÎé×ÛæÔØð ÔØÖÙÏÜÏ×Ü×ØÛÜï ×Ê ÝÚØÔÊß ßïÖï ×ï ÙÚÊÌÊ ÚÏÊÕïÑÝÌÊÜÒ ÜÊ ÌïÎÛÜØèÌÊÜÒ ðß ÑØÔÚÏÖÊ éÔ ÌÒÚØË×ÒÔÊ ÜÊ ÛÙØÐ ÌØÛÜï ÌÒÔØÚÒÛÜØÌÝÌÊÜÒ ï×ÞØÚÖÊàïè Ñ ÚïÑ×Òß ÎÐÏÚÏÕ ÑÊÕÝáÊÜÒ ±¶¤ ÜÊ ÛÙïÔØÖÙÏÜÏ×Ü×ØÍØ ÚØÑÌ éÑÊ××é ÙÚØËÕÏÖ ÎØÌÔïÕÕé

½ ÙÚØàÏÛï ÌÒÌáÏ××é ßïÖïð Ì âÔØÕï ÑÖïÛÜ ÍÚØÖÊÎé×ÛæÔØð ØÛÌïÜÒ ÖØÐÏ ÌÒéÌÕéÜÒ ÍÚØÖÊÎé×ÛæÔÝ ØÛÌïÜÝ ×ÊÌáÊ××é ÎÕé ÍÚØÖÊÎé×ÛæÔØð ØÛÌïÜÒ ×ÊÌáÊ××é áÏÚÏÑ Ù ØÚïð Ñ ÙÚÊÔÜÒÔØè

Œ •

ßïÖïè éÔ ÙÚÒÚØÎ×ÒáÝ ×ÊÝÔÝ éÔÊ í áÊÛÜÒ×Øè ÎÝßØÌ×Øð ï ÖÊÜÏÚïÊÕæ×Øð ÔÝ ÖØÐÕÒÌïÛÜæ ÛÙïÌÙÚÊàèÌÊÜÒ ×ÊÎ ÚÏÊÕïÑÊàïíè ÛØàïÊÕæ×Ø Ñ×ÊáÝãÒß ÙÚØÏÔÜïÌ ×é ßïÖïá×Òß Ñ×Ê×æ

ßïÖïá×Ý ØÛÌïÜÝ ãØ í ×ÏÌïÎØÔÚÏÖ×ÒÖ ÛÔÕÊÎ×ÒÔØÖ ÑÊÍÊÕæ×Øð ÔÝÕæÜÝÚÒ Ø ÙÚÊàèí ÜÌØÚÒÜæ Ì ÝÖØÌÊß ÌÒÔØÚÒÛÜÊ××é ÌÒÛØÔÒß ÜÏß×ØÕØÍïÓ ï ×ØÌïÜ×ïß ÏÔØÕØÍïá×ÒÖ ÚÒÑÒÔÊÖ ÑÊÑ×Êí ÚïÑ×ØËïá×Òß ÝÙÕÒÌïÌ ï×ÞØÚÖÊàïð

×ÊÌÔØÕÒâ×ïÓ ÛÌïÜ ÝÛÌïÎØÖÕÏ××é ÛÌØíð ÚØÕï ÜÊ ÙÚÒÑ×ÊáÏ××é ÜÌØÚáØð ÛÙÚ ÕæØÌï ÜÊ Ñ×ÊáÏ××íÌï ×ÊÛÜÊ×ØÌÒ ÎÕé ÛÌØðß ÎïÓ ï ÌáÒ×ÔïÌ ÝßÌÊÕèÌÊÜÒ ÚïâÏ××é

Œ • † † ^ •

ÞØÚÖÝÌÊ××é ÍÚØÖÊÎé×ÛæÔØð ÛÊÖØÛÌïÎØÖØÛÜï Ýá×é ÑÊÍÊÕæ×Øð ÔÝÕæÜÝÚÒ ÎØ ÛÝÛÙïÕæ×ØÍØ ÐÒÜÜé ÚïÎ×Øð ÔÚÊð×Ò ÜÊ ÛÌïÜÝ ÑØÔÚÏÖÊ ×Ê ÙÚÒÔÕÊÎÊß Ð

ÛÌïÜØÍÕéÎ×Òß ØÚïí×ÜÒÚïÌ ÏÔØÕØÍïá×ØÍØ ÛÜÒÕè ÖÒÛÕÏ××é ï ÙØÌÏÎï×ÔÒ ÜÌØÚá

ÎØÛÕïÎ×ÒàæÔÒß ï ÐÒÜÜíÑÊËÏÑÙÏáÝÌÊÕæ×Òß ×ÊÌÒáØÔ

ÑÎÊÜ×ØÛÜï ÎØ ÛÊÖØÚØÑÌÒÜÔÝ ï ÛÊÖØ×ÊÌáÊ××é Ì ÝÖØÌÊß ÍÕØËÊÕæ×Òß ÑÖï× ï

Œ • • †

ËÚÊÜÒ ÝáÊÛÜæ Ì ØËÍØÌØÚÏ××ï ÙÒÜÊ×æ ßïÖïá×ØÍØ ÑÖïÛÜÝ áïÜÔØ ÑÚØÑÝÖïÕØ

ÛÔÕÊÎÊÜÒ ÝÛ×Ï ï ÙÒÛæÖØÌÏ ÙØÌïÎØÖÕÏ××é ×Ê ßïÖïá×Ý ÜÏÖÝ ÌÒÍØÕØâÝÌÊÜÒ Ó

ÔÚÒÜÒá×Ø ÛÜÊÌÒÜÒÛæ ÎØ ÙØÌïÎØÖÕÏ×æ Ý ÖÏÎïÓ×ØÖÝ ÙÚØÛÜØÚÏ

ÖØÐÕÒÌØÛÜÏ ÌÒÚïâÝÌÊÜÒ Ì ÙØÌÛéÔÎÏ××ØÖÝ ÐÒÜÜï ÚÏÊÕæ×ï ÙÚØËÕÏÖÒ ÌïÎ ÙØ ÊÕæ×Òß

ÙØÙÝÕéÚÒÑÝÌÊÜÒ ßïÖïá×ï Ñ×Ê××é ÜÊ ÌÒéÌÕéÜÒ ÑÊàïÔÊÌÕÏ×ïÛÜæ Ý ÎÏÖØÔÚÊÜ ÏÔØÕØÍïá×ØÖÝ ØËÕÊâÜÝÌÊ××ï ÎØÌÔïÕÕé

ÎØÜÚÒÖÊ××é ÑÊÍÊÕæ×ØÌÒÑ×Ê×Òß ÖØÚÊÕæ×Òß ÙÚÒ×àÒÙïÌ ï àï××ØÛÜÏÓ

´ÕÊÛ	¼ÏÖÊ	¸áïÔÝÌÊ×ÒÓ ÚÏÑÝÕæÜÊÜ	»ÔÕÊÎØÌï ÍÚØÖÊÎé×Ûæ ÔØØÖÙÏÜÏ×Ü×ØÛÜï éÔï ÚØÑÌÒÌÊÜÒ ÑÊ ÎØÙØÖØ ÙÚØÙØ×ØÌÊ×Øð ÌÙÚÊÌ
Š	¹ÚØËÕÏÖÊ ÑÊ ËÚÝÎ×Ï××é ÙØÌ ÜÚé ÜÊ FÙØÛÜØËÒ ÚØÑÌ éÑÝÌÊ××é ÕÑ ×ÊÌáÊÕæ×ÒÒ ÙÚØÏÔÜ	• Ñ×Êí ÙÚØ ÍÚØÖÊÎé× ÛæÔÏ ÛÝÛÙïÕæÛÜÌØ • ÝÕÒí ÛÌïÎØÖØ ØËÒÚÊÜÒ ÛÛØÛÛØËÒ Îïð ÜÊ ÙØÌïÎï× ÔÒ Ï ÎïéÜÒ ÌïÎÙØÌïÎ×Ø • ÝÛÌïÎØÖÒèí ÑÍÝË×Ï ×ÊÛÕïÎ ÔÒ Ñ×ÏÌÊÍÒ ÎØ ÙÚÒÚØÎÒ	• ÍÚØÖÊÎé×ÛæÔÊ ÛÌïÎØÖïÛÜæ • ÌïÎÙØÌïÎÊÕæ×Ï ÛÜÊÌÕÏ××é ÎØ ÖÊÕØð ËÊÜæÔïÌãÒ×Ò • ÛØÌÊÍÊ ÎØ ÕèÎÛæÔØð íïÎ×ØÛÜï • ÎØËÚØÑÒáÕÒÌïÛÜæ ï ÙØÑÒÜÒÌ×ï ÛÜÊÌÕÏ • ÌïÎÙØÌïÎÊÕæ×ïÛÜæ ÑÊ ÌÕÊÛ ×ï ÌáÒ×ÔÒ ï ÙØÌÏÎï×ÔÝ

Ž˜ • ‚ ‘Š

•

“ - „”

‹

¹ØÛïË×ÒÔ Ñ ×ÊÌáÊ××é ÎïÜïÓ ÙÚÊÍÊ×ÒÑÙÜÎéÌ ÑÍÜÑÎéÖ ÑÍÝËÏ×ï ×ÊÛÕïÎÔÒ ÑÏÌÊÍÊ ÎØ
m´ØÖÙÊÛïÜØ} Û ÛÙØ×ÝÔÊÜÒ ðß ÎØ ÎïÓ Ý ÛÌØðÓ ÍÚØÖÊÎï ãØÎØ
m·ÊÌáÊÍÖØ ÎÏÖØÔÚÊÜïð} ¼ b ¤ «ÊÑØÎÎ ÖÊÛÜÚÊÍÊÖ Ñ ÛÜØÎÏ×Ý×ÊÌÒÔÒÖØÏÒÚ×æ×ØÍØ ÛÏÚÏÎØÌÒãÊ Ì ÛÌØðÓ Ö
ÙÒÜÊ×æ ØÛÌïÜÒ ÎÕé ÎÏÖØÔÚÊÜÒá×ØÍØ ÍÚØÖÊÎé×ÛÜÌÊ
ÜÊ ÙÚÊÌ ÕèÎÒ×Ò ÎÕé ÌáÒÜÏÕï ï×ÛÜÚÝÖÏ×Ü
m¸ÚÍÊ×ïÑÊàïé ÌÒÛÜÊÌØÔ} Û b

… ‚

¹ÏÚÏÎ ÙØáÊÛÔØÖ ÚØËØÜÒ ×ÊÎ ÙÚØÏÔÜØÖ ÕÑÊ ÎïÊÌÑÎ×é ÍÚØÖÊÎé×Ò ÚØËØÜÒ ×ÊÎ ÙØÎÊÕæáÒÖ Ì
ÎïÜéÖ ÌÒÛÜÏÚÏÐÝÌÊÕæ×Ï ÎØÖÊâ×í ÑÊÌÎÊ××é ÑÊÌÎÊÒ×ï ÎÕé ÑÚØÖÏÛÜÝ Ñ ßïÖïð
ÜÒ ÎÌÊ ÖÊÕèÒÒ ×Ê ÜÊÔÝ ÜïÖÊÜÒÔÝ éÔï ÎØÖÏÛÜÏ×Ñ ÙØ×ÏÍÙØÙÛÕÚÌØÍÝ ÚÊÓØ×Ý ï ØËÍØÌØÚ
ßØÜïÕÒ Ë ÖÊÜÒ" éÔï ÎØÌÔïÕÕé ·¯ ßØÜïÕÒ ÖÒÎÑÏÛÜÔÚÊÎÊÓ ÛÔÊÕÒÒØÎÒÊÕÊ ÌÏÕÒÑÊÛÔÕÏÎÊ ÕØÚØÌÌØÙÙÛÕÚ ÙÚÏÏÍÚØÖÔØ ÕÏÌØÊÛ×ØÔÍÚÊÖÒ ÌØÚ ï ÖïÛÔÚÊÊÛ
¶ØÐÕÒÌØ éÔ ÌÊÚïÊ×Ü Ýá×éÔ ÑÊÙÚØÙØÍÖØÎÖÔÊ ÑÏÌÊÍÒ ÖÊÎÊÑÊÍÙØÛÊÕÊÊ ×ï ÙØÎÏËÊÍÜæÛÜ ®Ø
ÞØÜØÔØØÕÊÐ ×Ê àè ÜïÖÝ ØË íÎ×ÊÌâÒÛæ ÌïÜÏÕÒÛÜÊÜÔÒÕÏÎÛÒÎÏ éÔ ÌØ×Ò ÖØÍÕÒ Ë ÑÖï×
ÌÊ ÚØËØÜÊ àïè ×Ê ÙÚÊÔÜÒàï ºØÑÚØËÒÜÒ ÎïÜÊÕæ×ÒÑ
ÊÕïÑÊàïð ÙÚØÏÔÜÝ
ª×ÊÕïÑ ï ØËÍØÌØÚ××é
¹ÚØÊ×ÊÕïÑÝÓÜÏ ÚØËØÜÒ Ýá×ïÌ áÏÚÏÑ ÜÊÔÒ ÌØÖÏ×ÒÒÍØÛÍØÌÏ ÎïÑ×ÊÕÒÛÜÝ ÙÚØ ïÎïð ÎïÜÏÓ Ù
áÒ ÕïÍÎØ ËÝÕØ ÎÝÖÊÜÒ ÙÚØ ÎÌÊ ÚïÑ×ïÖÏ ÜÏÙÕÊÔÝ ÛÏÚÍÏ ÕØÖÕØÝÒ ÌØÊ×ïÍÓÝÔÒÒÜ ÚÚÙØÌÚ
ÕÒâ×æØÍ ÛÏÛÏÊÎÒÒÛÒÖÔïÎÜÓÜ ÙÊÖÏÎÊÜÕÓ Ì ÚÊÓØ×ï ÌÕÊÜÝÓÜÏ ÌÒ
ÕÒâ×í ÌÒÛÜÏÎÒÒÊÜÒ ïÌï ÎÌÊÕÝÌÊÕÏ ÙÚØÖÙÝ ÌØÔÏÍÖØ
éÔÊ ÎÏÔÒ ÌØ ×ÏÜÏÚÏÎÝÜÏÐÚÕÒÍØÌÝÍØÚÝÒ ÎÕÝ ÍÊÕÏÓÒÕÏ ÒÍØÎÏÍÌÒ ÑÊÕÚÒÚÒ ÙÚØÙÎÔÑÏÕÓ
ÕèÎÒ ÍÊÛØÎÙÚÊÛÊ ÛÝÚ ÙÏÚÍÒÜÖÊÜÊ ÎØÏÙÚØÒÎ ÌÊÛÕÏÜÊÕÜÔØÖÜÕÜÊ Ý ÎïÜÏÛÕÔÏÒ ÕÚØÖÚÚ ÔØÒ
ÑØÑÚÏ ÕÒÕÔÏÛÔÒÛÙ ÑÕÓÜÏ ÜÊÎÏÍØÛÕÔÏ ÜÔÏÐÚÍÝÎÝÓ Ï ÚÙÕÔ×ÊÛÊÚÔÛÜÔÍØÔ
ÜÏÙÕÏÍ×Ï ÎÒÚÊ×ÚÔÖØÊ ÏÎÍÏ ÎØÌÒÎÝ ÔÍÚØÍÒ ØÒÖ×ÒØÏ
ÙÚÏÛÒÔÝ ØÔØ ÑØÏÖÏÍÍÌÊÙÛÊÏ Ì ÕØÍÚÔÍÊÓÏÍÜÕÏÍÏÝÎÝ ÍØ Ô Ò
ÙÏÒÜÚÝÊÛØÎÒÏÖ ÌØÍÒÎÒ Ì ÍÍÔÍÚØÔÍØÏÛÊÚÕÍÜØÚÝÔÌÍ ÜÝÊ ÎÏÔÕÊ
ãØ ÖÖ ØØÐÏÖØ ÑÚØËÒÜÒ ãØË ÙØÕÏÙâÒÜ ÛÜÊ×
ÎØÌÔïÕÕé ÎÕé ÎïÜÏÓ ËÊÜæÔïÌ ÎïÎÝÛïÌ ÜÊ ËÊËÝÛæ ×Ê
âØð ÖïÛàÏÎØÛÜï"

‚

¹ÚÊàèèáÒ ×ÊÎ ÛÜÌØÚÏ××éÖ ÙÚØÏÔÜÏÌ Ýá×ï ÑÊÕÝáÊèÜæÛé ÎØ ÜÌØÚáØð ÎïéÕæ×ØÛÜï
ÔØÕÏÔÜÒÌÌï ×ï ÕÒâï Øî×ï Ñ Øî×ÒÖ ÊÕÏ ï Ñ ÎØÚØÛÕÒÖÒ ÌáÒÜÏÕæÖ ËÊÜæÔÊÖÒ Þ
ÙïÜï×Ü×ïÛÜæ ÑÊ ÚÊßÝ×ØÔ ÌÛÚØÌÊÎÐÏ××é ÖïÜØÍÝ ÙÚØÏÔÜÜï ãØ ØË íï×Ýí ÜÏÚÚïè ï Ü
×é Ýá×ïÌ ï ÖØÐÕÒÌïÛÜæ ðß ÑÊÛÜØÛÝÌÊ××é ÔØ×ÚÏÜ×Ý ÖÏÜÝ ï ÚÏÑ×ØÖÊ×ïÜ×ï âÕé
ÎïéÕæ×ØÛÜï ÑÊËÏÑÙÏáÝí ÝÖØÌÒ ÎÕé ÚØÑÔÚÒÜÜé ÔØÐ×ØÍØ Ýá×é

´ÕÊÚ	¼ÏÖÊ	¸áïÔÝÌÊ×ÒÓ ÚÜÏÑÝÕæÜÊÜ	»ÔÕÊÎØÌï ÍÚØÖÊÎé×Û ÔØÖÙÏÜÏ×Ü×ØÛÜï éÔ ÚØÑÌÒÌÊÜÒ ÑÊ ÎØÙØ ÙÚØÙØ×ØÌÊ×Ø ÌÙÚ

¬ÙÕÒÌ ßïÖïá»ÒÑ×Êí ï ÚØÑÌÒÌÊí ÚØÑÝÖï×éÚØÖÊÎé×ÛæÔÊ ÛÌïÎØÖïÛÜæ

ÛÙØÕÝÔ ×Ê ÎØÌÔïÕÕéï ÑÎØÚØÌ é ÕèÎÒ×Ò

ÛÝÛÙïÕæ×ØÍØ ÐÒÜÜé ÙÚÊÌ ÏØÊØ éÑÔïÌ

- ÝÛÌïÎØÖÕèí ÌïÎáÝÜÜé ÌÕÊÛ×Ø ÍïÎ×ØÛÜï
- ÝÖïí ÌÒÛÕØÌÕèÌÊÜÒ ÜÊ ÊÚÍÝÖï×ÜÝÌÊÜÒ ÌÕÊÛ×Ý ÙØÑÒaÏè

ÚïÌ×ØÛÜï ÛÜØÚï× ÎØËÚØÌïÕæ×ØÍØ ÙÊÚÜ×ïÚÛ ÙÚÒÓ×éÜÜé ÑØËØÌ éÑÊ×æ ÌïÎÙØÌï ÎÊÕæ×ØÛÜï ÑÊ ÌÕÊÛ×ï ÌáÒ×ÔÒ ï Ù ÎÒ×ÔÝ ØËØÌ éÑÔØÌØÛÜï ÌÒÔØ×Ê×× ÎØÖØÎÕ×ØÛÜïÓ

ŽŒ• ^ ž‘Š•

“ ”

¹ØÛïË×ÒÔ Ñ ØÛÌïÜÒ Ì ÍÊÕÝÑï ÙÚÊÌ ºÕÑÌÒ×ÊÜÑÊ ÚØÑÝÖï×éÛÝÛÙïÕæ×ØÍØ ÐÒÜ ÖØÕØÎï m´ØÖÙÊÛ} Û m·ÊÌáÊíÖØ ÎÏÖØØÔÚÊÜïð} ¼ b ¤ «ÊÑÊØÌØÚÊÜÏÊÕÜÑÊàèÌÊÜÒ Ì ÔØÖÊ×Îï ÞØ ÙÒÜÊ×æ ØÛÌïÜÒ ÎÕé ÎÏÖØØÔÚÊÜÒÜÒáÏÊÌáÏ×ØÖÊÎé×ÛÜÊÌÊ àïÔÊÌØÛÜï ÜÊ ÙÏÚÏÔØ ÜÊ ÙÚÊÌ ÕèÎÒ×Ò ÎÕé ÌáÒÜÏÕïÌ ï×ÛÜÜÊÝÖÊï×Ü×íb Ñ×ÊßØÎÒÜæÛé Ì ÚÝÔÊß ÔØÐ×m¹ïÎÍØÜØÌÔÊ ÙÚÏÑÏ×ÜÊàïÓ ×Ê ÔØÎØÛÔØÜÎÊÊØ Ý ÙÚØÍÚÊÖï 3RZHU3RLQW} Û b

… ,

-ÚÝÙØÌÊ ÚØËØÜÊ ÜÚÒ ÍÚÝÙÒ ÔØÐ×ÊØÛÜÜÊ ÙÛï×ÑÒ ïÑ áÒ××ÒÔïÌ ãØ ×ÏÍÊÜÒÜÝí ÛÌØð ÎØÛÕïÎÐÏ××é éÔï ØÜÚÒÖÊÕÊÊ×ÊÜÊÜÜæ ÙØÌïÜÚé×ØÍØ ÛÏÚÏÎØÌÒãÊ ¤ ÍÚÝÙÊ ÙÚØÌØÎÒÜæ Ê×ÔïÜÝÌÊ××é ØÏ×ØÖÚÔïÌ ÊÊÜæ ÊÌÙØÖØØËïÕæ×ÒÓb ÜÚ ÔïÌ ÌáÒÜÏÕïÌ ïÑ ÙÚÒÌØÎÝ ÌÒÔØÚÒÛÜÊ×Ê ÑÊÖÜÊÛïÊÖß àïÔÊÌØ ÑÚØËÒÜÒ ÎØÛÕÊÌØÖÊÎÕïÌ ÎØÛÕïÎÐÝí ÛÏÚÏÎ×ïÓ ÌïÔ ÐÒÚÏÖÏ ×Ê ÔØÛÕÊÌØÖÊÎÕïÌ ï ÌÊ×ÜÊÐ×ï ÊÌÙØÖØØËïÕïÌ âØð ÖïÛàÏÌØÛÜï ï ÙÚÒáÒ×Ò ÛÖÏÚÜ×ØÛÜï ÔØÐ×ÊØÛÜÜÊ ÙÛï×ÑÒ ¤¤ ÍÚÝÙÊ ÙÚØÊ×ÊÕïÑÝí ÛÜÊ× ÚØÛÕÒ×ØÛÜï ÔØÐ×ÊØÛÜÜÊ ÙØ×ÊÎ ÎØÚØÍØè ØËáÒÛÕÒÜæ ÔïÕæÔÏÛÜæ ØÔÛÒÏÝ ËØ×Ý éÔÒÓ ÙØÍÕÒ×ÊèÜæ ÎÏÚÏÌÊ ¤¤¤ ÍÚÝÙÊ ÙÚØÊßÝèÜæ ÛÏÚÏÎ×è ÔÏÕæÔÏÛÜæ ØÔÛÒÏÝ ÖØËïÕïÌ éÔï ÙÚØðÐÎÐÊèÜæ ÌÝÕÒàÏè ÙÚØÜéØÔ ì×é ØËáÒÛÕéÜæ ÑÊ ÜÊËÕÒàÏè ÍÚÊ×Òá×Ø ÎØÛÝÚÜÔÒÔß ãØ ÚØÛÜï ÙØ×ÊÎ ÎØÚØÍØè ÔØ×àÏ×ÜÚÊàÏÓ ÔïÕæÔÏÛÜæ ØÔÛÒÏÝ ÛÊÚÉØ×Ý ÛÊ ÙØÍÚÊ¬ÊÐÕÒÌï Ñ×ÊáÏ××é Ì ÏÔØ ÌÒÔÒÎÊèÜæ ÕÏÍÔØÌï ï ÌÊ×ÜÊÐ×ï ÊÌÙØÖØØËïÕïÌ ÛÊ ÔØÚÜ àÒÔÕÒ ¬ØÐ×Ò ÛÏÚÔØ ÔÊèÜæ ÑÏÕï×ï ×ÊÛÊÎÐÏ××é ¬Ø×Ò èÜæ Úéî ÌÊÐÕÒÌÒß ÞÝ×ÔàïÓ ÑËÊÍÊáÝèÜæ ÔÒÛ×ÏÖ Ñ×ÒÐÝèÜæ Úï×Ì×æ âÝÖÝ ØáÒãÝÜé ÌÜî Ò ÙÕÝ ÜÊ ÊÚØÑØÕÏÌ ÛÜÌØÖÊÎÕïÌ ÙÚÊÌ ÔØÐ×ØÜÝ ØÙÜÒÖÏÑÝèÜæ ÍÊÊÜÖÛÞÏÜÖ

¸ËÍØÌØÚï×××é Ì ÍÚÝÙÊß

´ØÐ×Ê ÍÚÝÙÊ ÎÊí ÌïÎÙØÌïÎï ×Ê ÙÒÜÊ×××é

ãØ é ÖØÐÝ ÑÚØËÒÜÒ ãØË ×Êâ ÙÚØïÖÛÊÜÊÝÛÊÊÖÑØ ÌÊ×ÒÓ ×Ê ÌïÎÖï×××Ø"

áÒÖ é ÖØÐÝ ÙÒâÊÜÒÛé Ý ÛÌØðÓ ÍÚØÖÊÎÌ

ÌïÎ ÔØÍØ ÑÊÕÏÐÒÜæ ×Êâï ÖÊÓËÝÜ×í"

ºïÔØÖï×ÎÊàïð ÎÕé ÚØËØÜÒ ×ÊÎ ÙØÎÊÕæãÛÊ ÝÙÚØÓØÌÊ×ÒÓ ÌÊÎÐÏ××éÖ ÙÚØïÔÜÝ Ñ ßïÖïð

®ØÛÕïÎÒÜÒ ÛÏÚÏÎ×ïÓ ÌïÔ ÐÒÜÏÕïÌ ×Êâ ÜÏÛÌÏÛÜï×× ÔØâÜïÌ ×Ê ÙÚÒáÒ×Ò ÛÖÏÚÜ×ØÛÜï ÑÊ ØÛÜÊ××ï ÜÚÒ ÚØÛÊÎÒÜÒ ÑÚÝÌÊ ÎÕé ØÑÏÕï×ï ×××é ÜÏÜÒÛæ Ì ÖïÛàÏÌÝ ÕïÔÊÚ×è

ÚÏÛÊàÌÊÜÒ ÎØÛÕïÎÐÏ××é Ýá×ï ×ÊÎÊÜÒ Ú àïÓ ÛÙÚÊÌï ØÚÍÊ×ïÑÝÊÌâÒ ÍÚØÖÊÎÛæÔï ×ØÍØ ÙÒÜÊ×××é ÊËØ ÌÑéÌâÒ ÝáÊÛÜæ Ý ÙÝÊ ÜÊËß ï×ïaÏÓØÌÊ×ÒÓ ÌÕÊÎØè

¬Ò×ÏÛÜÒ ×Ê ÚØÑÍÕéÎ ÛÏÛïð ÖïÛàÌÌØð ÚÊÎ ÙÒÜÊ×××é ÔØâÜïÌ ×Ê ÑÊÔÝÙïÌÕèÜæ ãØ ïÛ×Ýí ËÏÑÕïá ÖØÐÕÒÌÒß ÑÊÌÎÊ×××é ÖØÕØÎÒß ÕèÎÏÓ ÙØËÝÎÝÌÊÜÒ ÖÊÓËÝÜ×í éÔï ÌïÎØËÚÊÐÊí ðß×ï ïÎÏÊÕÒ ï

´ÕÊÚ	¼ÏÖÊ	¸áïÔÝÌÊ×ÒÓ ÚÏÑÝÕæÜÊÜ	»ÔÕÊÎØÌï ÍÚØÖÊÎé× ÔØÖÙÏÜÏ×Ü×ØÛÜï é ÚØÑÌÒÌÊÜÒ ÑÊ ÎØÙ ÙÚØÙØ×ØÌÊ×Øð ÌÙ
	®ÐÏÚÏÕÊ ØÚÍÊ×ïá×ØÍØ ±ÊËÚÝÎ×Ï××é ÜÏÚÒÜØÚïð ÍÚØÖÊÎÒ ÖïÔÚØÚÊÓØ×Ý	• Ñ×Êí ÙÚØ ÙÚØàÏÛÒ ÝßÌÊÕÏ××é ×Òß Úïâ Ï×æ ï ÞØÚÖÒ ÝáÊÛÜï ÐÒÜÜï ÍÚØÖÊÎÒ ÜÊ ÛÝÛÙïÕæÛÜÌÊ • ÙØÑÝÖïí ÌïÎÙØÌïÎÊÕæ×ïÛÜæ ÑÊ ÝßÌÊÕÏ××é Úïâ Ï×æ • ÌÒéÌÕé ÊÔÜÒÌ×Ý ÜÊ ÌïÎÙØÌïÎÊÕæ×ÝÛ×Ï ÌÒÊ ÍÚØÖÊÎé×ÛæÔÝ ÙØÑÒàïè	• ÍÚØÖÊÎé×Ý ÏÒÏ××é ÊÜÌÝÖÏ×ÜÝÌÊ ÜÒ ÛÙÌØè ÏÝÖÖÝ • ×ÊÌÒáÔÒ Ê×ÊÕïÜÒá×ØÍØ ÖÒÛÕÏ××é ÌïÎÙØÌïÎÊÕæ×ïÛÜæ ÑÊ ÌáÒ×ÔÒ ï ÙØÌÏÎï×ÔÝ

Ž‡„ • ‘Š

•

“ - „”

‹

¹ØÛïË×ÒÔ m»ÔÊÐÒ ÛÌØí ÛÕØÌØ} Û

¹ØÛïË×ÒÔ Ñ ØÛÌïÜÒ Ì ÍÊÕÝÑï ÙÚÊÌ ÖØÕØÎï m´ØÖÙÊÛ} Û

m·ÊÌáÊíÖØ ÎÏÖØÔÚÊÜïð} ¼ b ¤ «ÊÑØÌï ÖÊÜÏÜÏËÖÖ Ñ ÙÒÜÊ×æ ØÛÌïÜÒ ÎÕé ÎÏÖØÔÚÊÜÒá×ØÍØ ÍÚØÖÊÎé×ÛÜÌÊ ÜÊ ÙÚÊÌ ÕèÎÒ×Ò ÎÕé ÌáÒÜÏÕïÌ ï×ÛÜÚÝÖÏ×Ü m¹ïÎÍØÜØÌÔÊ ï ÌÒÍØÕØâÏ××é ÙÚØÖØÌÒ} Û

ºØÑÌÒÌÊÜÒ ÕïÎÏÚÛæÔï ×ÊÌÒáÔÒ ï×ïàïÊÜÒÌÒ àïÕïÛÛÙÌÍØÌÏ×ÜÕÛÒÜØÛÏæ ×ÊÌÒáÔÒ ÚØËØÜÒ Ì ÔØÖÊ×Îï ÏÝÖÕÒ×ïÏ ÑÊ ÝáÊÛÜï ÏÞÏÔÜÒÌ×ØÍØ ÛÙïÕÔÝÌÊ××é ÜÊ ÌÙÕÒÌÝ ¹ØáÊ ÊÔÜÒÌ×Ý ÝáÊÛÜæ Ý ÐÒÜÜï ÛÌØíð ÍÚØÖÊÎÒ ÜÊ ÔÚÊâÏ ÙÕÊ×ÝÌÊÜÒ ÌÕÊÛ×Ï ÖÊÓËÝÜ×Ï

‚

½áÒÜÏÕæ ÊÔàÏ×ÜÝí ÝÌÊÍÝ ÝáÏÌ ×Ê ÜØÖÝ ãØ ÌÊÐÕÒÌØ ÝÛÌïÎØÖÕèÌÊÜÒ ãØ ÑÖï×Ò ÙØ ÛØËï ÉÔãØ ÔØÐÏ× ÍÚØÖÊÎé×Ò× ÎØÔÕÊÎÏ ÑÝÛÒÕæ ïbÑÚØËÒÜæ ØÛØËÒÛÜÒÓ Ì×ÏÛ ÌÛï ÚÊÑØÖ ÐÒÜÒÖÝÜæ Ý áÒÛÜØÖÝ ÜÊ ÔØÖÞØÚÜ×ØÖÝ ÖïÛÜï ÛÏÕï ÎÏ Ïï ÔØÐÏ× ÖÊÓ Ö Úïâ Ï×æ ï ÎÏ ïÛ×ÝèÜæ ÏÞÏÔÜÒÌ×ï ÖÏßÊ×ïÑÖÒ ÚØÑÌ éÑÊ××é ÛÝÛÙïÕæ×Òß ÙÚØËÕÏÖ ÑÊ ÜÊ ÎØÙØÖØÍØ ×ÊÓËïÕæâ ÝÚÊÑÕÒÌÒÖ ÌÏÚÛÜÌÊÖ ×ÊÛÏÕÏ××é

… ‚

¸Ë íÎ×ÊÓÜÏ ÝáÊÛ×ÒÔïÌ Ý ÍÚÝÙÒ ÙØ áØÜÒÚÒ ÙéÜæ ØÛïË ï ÚØÑÎÊÓÜÏ ÚØÑÎÚÝÔïÌÔÒ ÚØÑÚïÑÊÜÒ ÜÊ áÒÛÜÝ ÜÊËÕÒàè éÔÊ ÛÔÕÊÎÊíÜæÛé Ñ ÎÌØß ÔØÕØ×ØÔ

»ßØÎÒ×ÔÊ	¹ØéÛ×Ï××é
BBBBBBBBBBBBBBBBBBBBBBBBBBBBB	BBBBBBBBBBBBBBBBBBBBBBBBBBBBBBBBBBBB
BBBBBBBBBBBBBBBBBBBBBBBBBBBBB	BBBBBBBBBBBBBBBBBBBBBBBBBBBBBBBBBBBB
BBBBBBBBBBBBBBBBBBBBBBBBBBBBB	BBBBBBBBBBBBBBBBBBBBBBBBBBBBBBBBBBBB

±ÊÙÚØÙØ×ÝÓÜÏ Ýá×éÖ ÝÙÚØÎØÌÐ ßÌ ÑÊÙØÌ×ÒÜÒ ÙØÚØÐ×è ÜÊËÕÒàè Ê ÙØÜïÖ ÚÏÑÝÕæÜÊÜÒ

¹ïÛÕé ØËÍØÌØÚÏ××é ÌáÒÜÏÕæ ÙÚØÜéÍØÖ ßÌ ÙÚÏÑÏ×ÜÝÝ ÖØÎÏÕæ ºØÎÐÏÚÊ ¿ÊÚÜÊ m½ÍÚØÖÊÎé×ÛÜÌÊ} È·¤»¯¾ ®ØÛïÎ×ÒÔæÔÒÓ àÏ×ÜÚ ¤××ØÛÏ×Üï ¾ÕØÚÏ×àïé

ºïÔØÖÏ×ÎÊàïð ÎÕé ÌáÒØÕÕéÌÒ ÙÚÏÎÛÜÊÌÕéíÜÏ m»ßØÎÒ×ÔÒ} ÙØéÛ×ïÜæ ãØ àé ÖØÎÏÕ áÊí ãØ ÌÒãÒÓ ÚïÌÏ×æ àÏ ÑÊÌÐÎÒ ×ÊÓÔÚÊãÏ ½ ÚïÑ×ÒßÛÒÜÝÊàïéß ï ÑÊÕÏÐ×Ø ÌïÎ ÊËØ ÚïÌ×é ÑÊàïÔÊÌÕÏ×ØÛÜï ÖØÐÏ ËÝÜÒ ÔÚÊãÒÖ ËÚÊÜÒ ÝáÊÛÜæ ×ÊÙÚÒÔÕÊÎ Ì é ÛÜÊÌ×ÒÔÊ ¹Ø ÛÝÜï ×ÏÖÊí ×ïáØÍØ m×ÏÙÚÊÌÒÕæ×ØÍØ} Ì ÜØÖÝ ãØË ËÝÜÒ ÙÚØÛÜ ËÝÜÒ ÙÚØÛÜØ ÙÚØï×ÞØÚÖØÌÊ×ÒÖ Ì ÙÏÌ×Òß ÛÒÜÝÊàïéß ¹ÚØÜÏ ÜÚÒ ×ÒÐ×ï ÚïÌ×ï × ×Ï ÖØÐÝÜæ ÚØÑÍÕéÎÊÜÒÙé éÔmÝáÊÛÜæ} ÜØÖÝ ãØ ÝáÊÛÜæ ï Ì×ÏÛØÔ Öï×ïÖÊÕæ àÏ ÙïÎÔÚÏÛÕÒÜÒ ÙïÎ áÊÛ ÌÒÔØ×Ê××é ÌÙÚÊÌÒ

¡†	
»ßØÎÒ×ÔÒ ÝáÊÛÜï	
»ßØÎÒ×ÔÊ »ÙïÕæ×Ï ÝßÌÊÕÏ×××é Úïâ×××é	¹ÚØÏÔÜÒ áÒ ïÎÏð ÙÚØÙØ×ÝèÜæÛé ÖØÕØÎÒÖÒ ÖÒ éÔÒß ÎØÚØÛÕï ÑÊÙÚØâÝèÜæ ÎÕé ÝáÊÛÜ àÏÛï ÝßÌÊÕÏ×××é Úïâ×××é Ì éÔØÛÜï ÙÊÚÜ×ÏÚïÌ
»ßØÎÒ×ÔÊ ¹ÚØÏÔÜØÖ ÔÏÚÝèÜæ ÖØÕØÎï ÕèÎÒ	¹ÚØÏÔÜÊÖÒ ÔÏÚÝèÜæ ÖØÕØÎï ÕèÎÒ ÖØÐÝÜæ ÑÊÙÚØâÝÌÊÜÒÛé ÎØÚØÛÕï ãØË ÑÊËÏÑÙÏáÒ ÜÒ ×ÏØËßïÎ×Ý ÙïÎÜÚÒÖÔÝ ÊÕÏ ÙÚØÏÔÜ ÖØÐÏ ËÝÜÒ ÌÒÔØ×Ê×ÒÓ ï ËÏÑ ðß×æØÍØ ÌÜÚÝáÊ××é
»ßØÎÒ×ÔÊ ¤×ïàïÊÜÒÌÊ ÙÚØÏÔÜÝ ÌÒßØÎÒÜæ ÌïÎ ÎØÚØÛÕÒß ÚïâÏ×××é ÙÚÒÓÖÊèÜæÛé ÛÙ×ÕæÙ×Ê á×ÒßÙÊÚÜ×ÏÚïÌ ãØË ÚÊÑØÖ Ñ ÎØÚØÛ×Ø Ñ ÖØÕØÎÒÖÒ ÕèÎæÖÒ	¤×ïàïÊÜÒÌÊ ÙÚØÏÔÜÝ ÌÒßØÎÒÜæ ÌïÎ ÎØÚØÛÕÒ ÖØÕØÎï ÕèÎÒ ÑÊÙÚØâÝèÜæÛé Ý éÔØÛÜï ÝßÌÊÕèÌÊÜÒ Úïâ×××é Ó ÚØÑÙØÎïÕéÜÒ ØËØÌ é
»ßØÎÒ×ÔÊ ± ÖØÕØÎÒÖÒ ÕèÎæÖÒ ÔÕèÜæ ÛÝÕæÜÝèÜæÛé ðß ï×ÞØÚÖÝèÜæ	®ØÚØÛÕï ÔÏÚÝèÜæ ÙÚØÏÔÜÊÖÒ ÖØÕØÎï ÕèÎ ÙØÚÊÎÒ ÜÊ ÙÚØÙØÑÒàïð Ê ðß ï×ÞØÚ ÙÚØ ÜÏ éÔ ÜÊÔï ÙÚØÙØÑÒàïð ÛÙÚÒéÜæ Ý× ×è ØÛÜÊÜØá×ÒßÚïâ×æ ï ÎØÛéÍ×ï××è ÖÏÜÒ
»ßØÎÒ×ÔÊ ¹ÚØÏÔÜ ÎØÚÝáÊèÜæ ÖØÕØÎÒÖ ÕèÎéÖ ÎÚØÌïÎØÖÕéèÜæ ðÖ ÙÚØ ÓØÍØ ÚÏÊÕïÑÊàïé	¹ÚØÏÔÜØÖ ÔÏÚÝèÜæ ÎØÚØÛÕï ÖØÕØÎÒß ÕèÎÏ ÙÚØâÝèÜæ ÌÒÔØ×ÊÜÒ ÚØÕï ÊËØ ÑÊÌÎÊ××é Ì ÐÊß ÙÚØÏÔÜÝ ï ÌØ×Ò í ØËïÑ×Ê×ÒÖÒ ÙÚØ ÜÏ ÎÛÔÒÌ ÌØ×Ò ×ÊÛÙÚÊÌÎï ÖÊèÜæ Ý ÙÚØÏÔÜï
»ßØÎÒ×ÔÊ »ÒÖÌØÕïá×Ï ÑÊÕÝáÏ×××é ÜØÔÏ×ïÑÖ	¶ïÐ ÖØÕØÎÒÖÒ ÕèÎæÖÒ ÚØÑÙØÎïÕéèÜæ ÚØÕ ÙÚØÏÔÜÝ ÊÕÏ ÌØ×Ò ×ïéÔ ×Ï ÌÙÕÒÌÊèÜæ ×Ê Ù Üé Úïâ×æ »ÜÌØÚéíÜæÛé ÙØÖÒÕÔØÌÏ ÌÚÐÏ×
»ßØÎÒ×ÔÊ ¶ØÕØÎï ÕèÎÒ éÔ ÎÏÔØÚÊàïé	¶ØÕØÎï ÕèÎÒ ×ÏØËßïÎ×ï ÎÕé ÝáÊÛÜï Ý ÙÚØÏÔÙ ÙÚÏÎÛÜÊÌÒÜÒ ÖØÕØÎæ éÔ ÍÚÝÙÝ éÔÊ ÔØÚÒ ÖÏ×âÖÒÖ ÙÚÊÌÊÖÒ ¬Ø×Ò ×Ï ÍÚÊèÜæ ÐØÎ×Ø ÚØÕï ØÔÚïÖ ÙÚÒÛÝÜ×ØÛÜï ÉÔ àÏ ËÝÌÊí Ñ Î ×éÖ ÖØÕØÎæ ÌÒÛÝÌÊèÜæ ×Ê ÙÏÚâÒÓ ÙÕÊ× Ý ÊËØ Ì ØÚÍÊ×ïÑÊàïð ãØË ðß ÖØÍÕÒ ÙØÖïÜÒÙ
»ßØÎÒ×ÔÊ ¶Ê×ïÙÝÕéàïé	¶ØÕØÎÒß ÕèÎÏÓ ÑÊÙÚØâÝèÜæ ÝÑéÜÒ ÝáÊÛÜa ÊÕÏ ÌØ×Ò ×Ï ÌÙÕÒÌÊèÜæ ×Ê ÝßÌÊÕÏ×××é ÚïâÏ×× ÓØÍØ Ôï×àÏÌÒÓ ÚÏÑÝÕæÜÊÜ ¾ÊÔÜÒá×Ø ðß×(ÙØÜÚïË×Ê ÎÕé ÎØÛéÍ×ï××é ï×âÒß àïÕÏÓ ÎØ Ù ÎÕé ÙÏÚÏÖØÍÒ ×Ê ÌÒËØÚÊß Ý ÖïÛàÏÌï ØÚÍÊ×Ò ÎÕé ÞØÚÖÝÌÊ××é ÙØÑÒÜÒÌ×Øð ÚÏÙÝÜÊàïð ÝÛ

±ÊÙÒÜÊÓÜÏ Ý ÎïÜÏÓ ÙÏÚÏÎ ÝÙÚØÌÊÎÞÚ×éØÑÙàØÛÜÏØ ÌÒÔØ×Ê××é ÙØÎÊÕæâÒß Îï Ñ ßïÖïð éÔ ÌØ×Ò ÌÌÊÐÊèÜæ ÎÏ ÖÒ ËÝÎÏÖØ ÙÏÚÏËÝÌÊ ÜÒ ÙïÎ áÊÛ ÌÒÔØ×Ê××é ÙÚØÏÔÜÝ" »ÖÖËÎïÜæ ÜÕÊ× ÎïÓ ÚÊÑØÖ ïÑ ÍÚÝÙØè ãØË ØÔ×ÜÚØÕæ ×ÊÎ ÜÒÖ ãØ ÌØ×Ò ÚØËÕéÜæ ï à ÁÒ ÖØÐÏÖØ ÖÒ ÌÙÕÒ×ÝÜÒ ×Ê ÜÏ ãÌØÊèÜïâ×éÜÒÛæ ÙØ ÛßØÎÊß"

,

¹ïÎ áÊÛ ÌÒÔØ×Ê××é ÙÚØÏÔÜÝ Ñ ßïÖïð Ýá×ï ÙÏÚÏÔØ×ÊèÜæÛé ãØ ÙØÜÚïË×Ø ÑÊÓÖÊ ×Ý ÍÚØÖÊÎé×ÛæÔÝ ÙØÑÒàïè ÝÛÌïÎØÖÕéÜæ ÌïÎáÝÜÜé ÌÕÊÛ×Øð ÍïÎ×ØÛÜï ÚØÑÌÒ×Ý

°•,...*f* •

Фізична культура

‹ • ,•
^

ºÏÊÕïÑÊàïé ÑÖïÛÜØÌØð Õï×ïð mÍÚØÖÊÎé×ÛæÔÊ ÌïÎÙØÌïÎÊÕæ×ïÛÜæ} ÛÙÚÒéÜÒÖÏ ÞØ
ï ÛÝÛÙïÕæÛÜÌÊ éÔÒÓ ÚØÑÝÖïí ÙÚÒ×àÒÙÒ ï ÖÏßÊ×ïÑÖÒ ÞÝ×ÔàïØ×ÝÌÊ××é ÛÝÛÙï
ÜÒ Ñ ï×âÒÖÒ Ý ÙÚØàÏÛï ÞïÑÒá×ØÍØ ÌÒßØÌÊ××é ÌÒéÌÕéÜÒ ÛØÕïÎÊÚ×ïÛÜæ ÜÊ ÑÊâ
ÙÚØËÕÏÖ ÑÎïÓÛ×èÌÊÜÒ ÔÚÒÜÒá×Ý ï ÙÚÊÔÜÒá×Ý ÚÏÞÕÏÔÛïè Ì ÝßÌÊÕÏ××ï ÛÙïÕæ×
àï××ØÛÜÏÓ ÞïÑÒá×Øð ÔÝÕæÜÝÚÒ ÎØÜÚÒÖÊ××é ÎÏÖØÔÚÊÜÒá×Òß ÙÚÒ×àÒÙïÌ Ý ÞïÑ
ºØÑÌÒÜØÔ ÛØàïÊÕæ×Øð ÜÊ ÍÚØÖÊÎé×ÛæÔØð ÔØÖÙÏÜÏ×Ü×ØÛÜÏÓ Ýá×ïÌ ÖØÐÏ ÌïÎËÝ
ÙÚØ ÍÚØÖÊÎé×ÛæÔÝ ÌïÎÙØÌïÎÊÕæ×ïÛÜæ ×ÊÌáÊ××é ÎÕé ÚØÑÌÒÜÔÝ ÚØÑÝÖï××é ÜÊ
ÍÚØÖÊÎé×ÛæÔØð ÌïÎÙØÌïÎÊÕæ×ØÛÜÏ ×ÊÌáÊ××é áÏÚÏÑ ÑÎØËÝÜÜé ÙÚÊÔÜÒá×ØÍØ ÎØÛ
ÛÜï

Œ •

ÞïÑÒá×Ý ÔÝÕæÜÝÚÝ éÔ ÛÔÕÊÎØÌÝ ÑÊÍÊÕæ×Øð ÔÝÕæÜÝÚÒ ÛÝÛÙïÕæÛÜÌÊ
ÑÎØÚØÌÒÓ ÛÙØÛïË ÐÒÜÜé ï ÑÎØÚØÌ é éÔ ØÛ×ØÌ×Ý àï××ïÛÜæ ÕèÎÒ×Ò

Œ •

ÞØÚÖÝÌÊ××é ÌïÎÙØÌïÎÊÕæ×ØÍØ áÕÏ×Ê ÍÚØÖÊÎÒ ï ÛÝÛÙïÕæÛÜÌÊ
ÚØÑÌÒÜÔÝ ÍÚÝÙØÌØð ÌÑÊíÖØÎïð ÚØÑÝÖï××é ÚØÕï ÔØÐ×ØÍØ ÎÕé ÎØÛéÍ×ï××é ÝÛ
ÚØÑÝÖï××é ÌÊÐÕÒÌØÛÜï ÛÙïÕÔÝÌÊ××é ÑÊÎÕé ÙØÚØÑÝÖï××é Ó ÌÒÚïâÏ××é ÔØ×Þ
ÙØàï×ØÌÝÌÊ××é ÙïÎÜÚÒÖÔÒ ÊÕæÜÏÚ×ÊÜÒÌ×Òß ÎÝÖØÔ ï ÙØÍÕéÎïÌ
ÞØÚÖÝÌÊ××é ÌïÎÙØÌïÎÊÕæ×ØÛÜï ÜÊ ÚØÑÝÖï××é àï××ØÛÜÏÓ ÞïÑÒá×Ød ÔÝÕæÜÝÚ
ÎØÜÚÒÖÊ××é ÎÏÖØÔÚÊÜÒá×Òß ÙÚÒ×àÒÙïÌ Ý ÞïÑÔÝÕæÜÝÚ×ïÓ ÎïéÕæ×ØÛÜï
ÛÌïÎØÖØÍØ ÛÜÊÌÕÏ××é ÎØ ÌÕÊÛ×ØÍØ ÑÎØÚØÌ é ÜÊ ÑÎØÚØÌ é ï×âÒß

Œ • • †

ÍÚÝÙØÌÝ ÌÑÊíÖØÎïè ÚØËØÜÝ Ì ÔØÖÊ×ÎÊß ÍÚÝÙÊß ÙÊÚÊß
ÝáÊÛÜæ ÔØÐ×ØÍØ Ì ÔØÖÊ×Î×Òß ïÍÚÊß
ÙÚØàÏÛÒ ÛÙïÕæ×ØÍØ ÝßÌÊÕÏ××é Úïâï×æ ÌïÎÔÚÒÜÏ ÍØÕØÛÝÌÊ××é
ÚØÑÌ éÑÊ××é ÙÚØËÕÏÖ×Òß ÛÒÜÝÊàïÓ
ÛÜÌØÚÏ××é ÛÒÜÝÊàïð ÌÒËØÚÝ
ÛÜÌØÚÏ××é ÊÜÖØÛÞÏÚÒ ÌïÎÔÚÒÜØÛÜï ÌïÕæ×ØÍØ ÌÒËØÚÝ ÜØÕÏÚÊ×Ü×ØÍØ ÛÜÊÌ
ÛÙÚÊÌÏÎÕÒÌØÛÜï

,

´ÕÊÚ	¼ÏÖÊ	¸áïÔÝÌÊ×ÒÓ ÚïÑÝÕæÜÊÜ	»ÔÕÊÎØÌï ÍÚØÖÊÎé×Û ÔØÖÙÏÜÏ×Ü×ØÛÜï éÔï ÚØÑÌÒÌÊÜÒ ÑÊ ÎØÙØÖ ÙÚØÙØ×ØÌÊ×Øð ÌÙÚ

´ØÖÊ×Î×Ê ÍÚÊ ËÊÛÔÏÜËØÕ ÌØÕÏÓËØÕ -ÍÊ× ËØÕ ÜÊ ï× ´ØÖÊ×Î×Ê ÍÚÊ m¶ÊÕèÔËØÕ}

- ÚØÑÝÖïí ãØ ØÑ×ÊáÊí ÑÊ
- ÌïÎ ï×âÒß ÜÊ ÔØÕÒ ï×âï
- ÌïÎ ×æØÍØ ÌÑÊíÒØÑÊÕïÐ×ïÛÜæ
- ÌÖïí ÙÚÊàèÌÊÜÒ Ì ÔØÖÊ×Îï
- àï×Ýí ï ÙØÌÊÐÊí ï×âÒß
- ÝÛÌïÎØÖÕèí Ñ×ÊáÏ××é ÑÊ ×éÜæ ÞïÑÒá×Øè ÔÝÕæÜÝÚØÊ ÜÊ ÛÙØÚÜØÖ ÎÕé ÔØÐ×ØÍØ

- ÛÏÜÔÊÍÊ ÎØ ÚïÑ×ØÖÊ×ïÜ×ØÛÜï
- ÌïÎÙØÌïÎÊÕæ×ïÛÜæ
- ×ÊÌÒáÔÒ ÛÙïÌÙÚÊàï
- ×ÊÌÒáÔÒ ÜØÕïÚÊ×Ü×ïÛ×ØÍØ ØÜÊÌÕï××é ÎØ ï×âÒß

Ž• • ‘Š

“ - „”

‹

·ÊÌáÊ××é ÎÏÖØØÔÚÊÜïð ÑËïÚ×ÒÔ ÙÚÊÔØÙÒ×ÊÛÒÑÍÊ×éÜæÝÑÌÑÊíÖØÎïè ÌÖï××é ÙÚÊàè ØÛÌïÜÒ ÎÕé ÎÏÖØØÔÚÊÜÒá×ØÍØ ÍÚØÖÊÎè×ÔÔÙÊ×ÛïÊ ØÛÌïÜÒ Ñ ÙÚÊÌ ÕèÎÒ×Ò º b-ØÕÕØË ¹ ´ÚÊÙÞ ¹ÏÚ Ñ Ê×ÍÕ ÜÊ ÊÎÊÙÜÊàïé · - ¹ÚØÜÊÛØÌØð ´ ¸Û×ØÌÊ ¼ Û b

… ,

´ÕÊÛ ÎïÕÒÜæÛé ×Ê ÍÚÝÙÒ ØÚïí×ÜØÌ×Ø ÙØ ÌïÛïÖ Ýá×ïÌ -ÚÝÙÊÖ ÙØÌïÎØÖÕéèÜæ ãÌïÎÛÜÊ×æ ÚÊÑØÖ

-ÚÝÙÒ ÛÜÊèÜæ Ý âÏÚÏ×ÍÒ ×Ê ÌïÎÛÜÊ×ï ÖÏÜÚÊ ØÎ×Ê ÌïÎ ØÎ×Ød

½á×ï ËÏÚÝÜæ ÔÒÙÊÓÛæÔï ÙÊÕÒáÔÒ ÊËØ ÚÝáÔÒ ØÕÌàï ÜÊ ÝÜÚÒÖÝèÜæ ðß ÖïÜÊÔÒÖ áÒ×ØÖ ãØË ÙÊÕÒáÔÒ Ñ íÎ×ÊÕÒ ÝáÊÛ×ÒÔïÌ âÏÚÏ×ÍÒ Ý ÕÊ×àèÐØÔ ÙÏÚâÒÝÜÚÒÖÝí ÜïÕæÔÒ ØÎ×Ý ÙÊÕÒáÔÝ

¼ÏÙÏÚ Ýá×ï ÙØÌÒ×××ï ËïÍÜÒ ÎØ ÙØÙÏÚÏÎ×æØ ÌÒÑ×ÊáÏ×Ød àïÕï ×ÊÙÚÒÔÕÊÎ ÎØ ÍØ ÑÊÕÝ áÒ âÔïÕæ×ØÍØ ÖÊÓÎÊ×áÒÔÊ ÉÔãØ ÎÌØí ÝáÊÛ×ÒÔïÌ ÌÙÝÛÔÊèÜæ Û ÔØÖÊ×ÎÊ ÙØÌÒ×××Ê ÙØÌÏÚ×ÝÜÒÛé ×Ê ÛÜÊÚÜ ÜÊ ÚØÑÙØáÒ×ÊÜÒ ÚÝß Ñ×ØÌÝ ÐÝÜæ ÌÒÏÊÎÝÌÊÜÒ ×ÊÓÔÚÊãÒÓ ÛÙØÛïË ÜÊ ÛÜÚÊÜÏÍïè ËÏÑÙÏá×ØÍØ ÚÝßÝ ÎØ à

±ÊÕïÐ×Ø ÌïÎ ÜØÍØ ×ÊÛÔïÕæÔÒ ÛÔÕÊÎ×ÒÖ ÌÒéÌÒÜæÛé àÏ ÑÊÌÎÊ××é ÎÕé Ýá×ïÌ àï ÜÒÛé ËïÕæâ ÊËØ ÖÏ×â ÛÝÌØÚØ ·ÊÙÚÒÔÕÊÎ ÔØÖÊ×ÎÒ ÖØÐÝÜæ ÑÚØËÒÜÒ ØÎ×Ý ÙØÑÒàïð ÎØ ÙÚÊÌÒÕ ®ïÜÒ ÚØÑÝÖïèÜæ ãØ ÙÚÊÌÒÕÊ ÙØÜÚïË×Ø ÌÒÔØ×ÝèáÒ ÑÊÌÎÊ××é ÊÔ

•^ •• ’

´ÒÜÊÓÛæÔï ÙÊÕÒáÔÒ ÊËØ ÊËØïÎáÝÌÊÕÒ ÌÒÔØ×Ýèáò ÑÊÌÎÊ××é ÍÚÊÌïàæ Ì ÔØÖÊ×Îï ØÕïÌàï ÔÝÕæÔØÌï ÚÝáÔÒ ÌïÎÍÚÊÍ ØÎ×ÊÔØÌØ ÌÊÐÕÒ Ü×ØãØ ÎØÌÐÒ×Øè ËÕÒÑæÔÒ ÊÔØê í ÚØÕæ ÔØÐ×ØÍØ ÝáÊÛ×ÒÔÊ ÚØÊÜÚØÔ ØØ ÌÝ ÜØÖæ ÝáÊÛ×ÖÒÖ ÌÑÊí ÛÖ ÖÊ×ÎÏ" ÃØ ÌïÎ ×æØÍØ ÑÊÕÏÐÒÜæ" ØØÑÊÕÏÐ×ï ÖÏÐ ÛØËØè ÔØÖÊ×ÎÊ ÌÒÍÚÊí ÌïÎ ÑÍÝÚ ÜØÌÊ×Òß ÎïÓ ÝáÊÛ×ÒÔïÌ

´ÕÊÚ	¼ÏÖÊ	¸áïÔÝÌÊ×ÒÓ ÚÏÑÝÕæÜÊÜ	»ÔÕÊÎØÌï ÍÚØÖÊÎé×ÛæÔØÖÙÏÜÏ×Ü×ØÛÜï éÔï ÚØÑÌÒÌÊÜÒ ÑÊ ÎØÙØÖÙÚØÙØ×ØÌÊ×Øð ÌÙÚÊ

- ´ØÖÊ×Î×Ê ÍÚÊ ËÊÛÔÏÜËØÕ ÌØÕÏÓËØÕ -ÍÊ×ÉØÕ ÜÊ ï× ´ØÖÊ×Î×Ê ÍÚÉ m¶ÊÕèÖËØÕ}
- Ñ×Êí ãØ ÌÛï ÕèÎÒ ÚïÑ×ï ÙÊÕàï×ÚØÌÝÎÊ××é ÚïÌ×Ø ÛÜÙÏÝÎÊÙÚÊÌÏÕÒÌ×ÜÏ
- ÚØÑÝÖïí ÌÊÐÕÒÌïÛÜæ ÛÙÏÓÖÝÌÊ× ×é ÎÕé ÌÒÚïâÏ×××é ÔØ×Þ ÕÛÜÏÊÍÊ ÎØ ÕèÎÛæÔØð ÍïÎ×Ø ÛÜï ÜÊ ÙÚÊÌ ÕèÎÒ×Ò
- àï×Ýí ÙïÎÜÚÒÖÔÝ
- ÙØÌÊÐÊí ÎÝÖÔÝ ï×âÒß
- ÝÛÌïÎØÖÕèí Ñ×ÊáÏ××é ÑÊ ×éÜæ ÞïÑÒá×ØèÔÝÕæÜÝÙØè×é ÖÒÚ×Ø ÚØÑÌ éÑÝÌÊÜÒ ÔØ×Þ ÜÊ ÛÙØÚÜØÖ ÎÕé ÔØÐ×ØÍØ ÏÝáÔïÛÜæ ÜÊ ÌÖï××é ÊÎÊÙÜÝÌÊÜÒÛ

ŽÁ † ‘Š

“ - „”

ˇ

´ØÖÙÊÛÒÜØ áÏÕØÌÎÔÊ Û ¹ØÛØËÒÏ ÙØ ØËÝáï×ÒèØÑÙÒÊÙÚÊÜÝÙØÌÝ ÌÑÊíÖØÎïè ÔØÖÊ×Îï ÌÖï××é ÙÚÊ

… ,

¹ÚØËÕÏÖ×Ï ÙÒÜÊ××é mÁÒ ËÝÌÊí ËÏÑÙÚØÍÚÊâ×Ê ÛÒÜÝÊàïé"}

®ïÜÒ ØË íÎ×ÝèÜæÛé Ý ÎÌï ÔØÖÊ×ÎÒ ÙØ ØÛïË Ý ÔØÐ×ïÓ ÔØÖÊ×ÎÊ ª ï ÔØÖÊ×ÎÊ ÔÕÊÛï ÜØ ÛÜÌØÚèèÜæÛé ÜÚÒ ÙÊÚÒ ÔØÖÊ×Î ÙØ ØÛïË ÜÚÒ ÔØÖÊ×ÎÒ ª ï ÜÚÒ ÑÊÌÎÊ××é éÔï ÙØÜÚïË×Ø ÜÚÒÖÊÜÒ Ì ÛÏÔÚÏÜï

´ØÖÊ×ÎÊ ª m¬ÊâÊ ÖÏÜÊ ÎïÛÜÊÜÒ ÊÙÏÕæÛÒ× ãØË ÑÚØËÒÜÒ Ñ ×æØÍØ ÊÙÏÕæÛ

´ØÖÊ×ÎÊ « m¬ÊâÊ ÖÏÜÊ ÎïÛÜÊÜÒ ÊÙÏÕæÛÒ× ËØ ÌÊÖ ÙØÜÚïË×Ê ÓØÍØ àÏÎÚÊ â

½ÖØÌÒ ÍÚÒ ÔØÖÊ×ÎÒ ª ï ÔØÖÊ×ÎÒ « ÛïÎÊèÜæ Ý ÚéÎ ØËÕÒááéÖ ØÎ×Ê ÎØ ØÎ×Øð ¹ØÖÊí ÌÒÔØ×ÊÜÒ ÑÊÌÎÊ××é ·Ï ÖØÐ×Ê ÑÊÛÜØÛØÌÝÌÊÜÒ ÛÒÕÝ

¬áÒÜïÕæ ÔÕÊÎï ÊÙÏÕæÛÒ× ÖïÐ ÔØÖÊ×ÎÊÖÒ ï ÍØÌØÚÒÜæ m¹ØáÊÕÒ } ¬áÒÜïÕæ ×Ï ÌØÚÒÜæ m»ÜØÙ }

•^	•^•	’

ªÙÏÕæÛÒ× ØÎÒ× ÖÊ×ÎÝ ª ï ÔØÖÊ×ÎÝ « ×ÊÉÔØè ËÝÕÊ ÖÏÜÊ ÌÊâØð ÔØÖÊ×ÎÒ" ÑÊÙÒÜÝí ÔØÖÊ×ÎÝ ª ï ÔØÖÊ×ÎÝ « ¬ÊÐÕÙÒÜæÙØÝ áÜÜÑÖÊ×Î ×ïÓ ÍÚÏ í ÌÖï××é ÛÙÏÕÔÝ-

- ÉÔÒÓ ÚÏÑÝÕæÜÊÜ ØÚÚÒÖÊÕÊ ÌÊâÊ ÔØÖÊ×ÎÊ ÑÊ ßÍ"
- ÃØ ÌÊÖ ÎØÙØÖØÍÕØ ÌÒÔØ×ÊÜÒ ÑÊÌÎÊ××é" ÙØÌÊÐÊÜÒ áÕÏ×ïÌ ÐÊÕØ"
- ÃØ í ÌÊÐÕÒÌÒÖ Ì ÔØÖÊ×Î×ïÓ ÍÚÏ"

ÌÊÜÒÛé ÎØÖØÌÕéÜÒÛé ÚÏÑÝÕæÜÊÜ ØÍ×Ï ØÎ-ÔØÖÊ×ÎÒ Ï ÛÝÙÏÚ×ÒÔÌ

´ÕÊÛ	¼ÏÖÊ	¸áïÔÝÌÊ×ÒÓ ÚÏÑÝÕæÜÊÜ	»ÔÕÊÎØÌï ÍÚØÖÊÎé×Ûæ ÔØÖÙÏÙÏ×Ü×ØÛÙï éÔï ÚØÑÌÒÌÊÜÒ ÑÊ ÎØÙØÖ ÙÚØÙØ×ØÌÊ×Øð ÌÙÚÊ
Š	¬ØÕÏÓËØÕ ¬ÑÊíÖØÎïé ÍÚÊÌàïÌ	• ÚØÑÝÖïí Ñ×ÊáÏ××é ÌÑÊíÖØÎïé ÍÚÊÌàïÌ ÎÕé ÎØÛéí×Ï××é ÝÛÙïßÝ ÔØÖÊ×ÎÒ • àï×Ýí ÚïÌ×ïÛÜæ • ÙØÌÊÐÊí ÎÝÖÔÝ ï×âÒß ×Ê ÛÏËÏ ÌïÎÙØÌïÎÊÕæ×ïÛÜæ ÑÊ ÝßÌÊÕÏ×Ï ÚïâÏ××é • ÝÛÌïÎØÖÕèí Ñ×ÊáÏ××é ÌÕÊÛ×ØÍØ ÌÒËØÚÝ	• ÙØÌÊÐÊí ÎÝÖÔÝ ï×âÒß ÛÜï ï ÛÙÚÊÌÏÎÕÒÌØÛÜï • ÙØÌÊÍÊ ÎØ ÚïÑ×ØÖÊ×ïÜ×ØÛÜï • ×ÊÌÒáÔÒ ÛÙïÌÙÚÊàï • ÙØÕÏÚÊ×Ü×ïÛÜæ • ÝÖï××é ÙÚØÙÖÛÜØéÜÒ ÝÙÏÚÏÎÐÏ××éÖ • ÙØÌÊÍÊ ÙÚÊÌÊ ÕèÎÒ×Ò ×Ê ÛÌØ ËØÎÝ ÌïÎ ÎÒÛÔÚÒÖï×ÊàïðÏ

Ž ^ ‘Š

•

“ - ”

‹

´ØÖÙÊÛÒÜØ áÏÕØÌÏÔÊ Û ¹ØÛØËÒÏ ÙØ ØËÝáï×ÒèÞØÑÜÖÊÜÚÊÜÒÊÍÝ ÎØ ØÛØËÒÛÜØÛÜï ÚïÌ×ïÛ ÌïÎ ÎÒÛÔÚÒÖï×ÊàïðÏ

…

¬áÒÜÏÕæ ÙØéÛ×èí ãØ ÎïÜÒ ÙØÜÚÊÙÒÕÒ Ý ¬ÛÏÛÌïÜ×ïÓ ÕïÜ×ïÓ ÜÊËïÚ ï ÖÊèÜæ ÖØÉ éÔÒÖÒ ËÝÎÝÜæ ÐÒÜÒ Ì ØÎ×ØÖÝ ×ÊÖÏÜï ÎïÜÒ ÛÊÖØÛÜïÓ×Ø ÌÒÙÒÛÝèÜæ Ñï ÛÙÒÛÔÝ

½áÊÛ×ÒÔÒ ØË íÎ×Ýè ÜæÛé Ý ÍÚÝÙÒ ÙØ áØÜÒÚÒ ØÛØËÒ ¥Ö ÙØÜÚïË×Ø ÚØÑÖïÛÜÒ ØÛØËÒ Ý Ü á ÜÒß ÔØÍØ ÌØ×Ò ÌÒÙÒÛÊÕÒ Ñï ÛÙÒÛÔÝ ÙÚÒÓ×éÌâÒ ÍÚÝÙØÌÏ Úïâï×

¬áÒÜÏÕæ ÛÜÏÐÒÜæ ÊËÒ ÌÒÔØ×Ê××éÖ ÌÙÚÊÌÒ ×Ï ÙïÎÛÒÒÕÒÜÒ ÛÜÏÚÏØÜÒÙÒ Ý ÎïÜÏÓ ×ØÌÊ×ÒÓ ÛÙÒÛØÔ ÎïÜÏÓ ãØË ×Ï ËÝÕØ ÐØÎ×Øð ÛßØÐØÛÜï ÎïÜÏÓ Ñï ÛÙÒÛÔÝ Ñ ÎïÜæ(

‡

®ÒÜÒ×Ê Ñï ÑÕÊÖÊ×Øè ×ØÍØè ï Ì ÍïÙÛï

®ÒÜÒ×Ê Ñ ÚØÖÛæÔØð ÚØÎÛÒ ïÑ ÑØÕØÜÒÖÒ ÛÏÚÏÐÔÊÖÒ

¼ØÌÛÜÊ ÎÒÜÒ×Ê ïÑ »Âª

®ÒÜÒ×Ê ÏÖïÍÚÊ×Ü Ñ ªÞÚÒÖØ

·ÏÑÚéáÊ ÎÒÜÒ×Ê Ñ ÛØËÊÔØè ÙØÌØÎÒÚÏÖ

®ÒÜÒ×Ê Ì ØÔÝÕéÚÊß Ñ ÜÞÛÜÖÖ ÕïÑÊÖÒ ï ÙÚÒãÊÖÒ ×Ê ÖÖaï

®ÒÜÒ×Ê Ñ ¬ÏÒÒÔØËÚÒÜÊ×Ûð Ý âÔïÕæ×ïÓ ÞØÚÖï

®ÒÜÒ×Ê Ñ ÙØÚÝâï××éÖÒ ÛÜÏÚÏÖØÜÒÙÒ éÔÊ ÛÙïÕÔÝíÜæÛé ÐÏÛÜËÌÖÛæ éÔÊ ÛÙÒÛÔÝ Ì ×ÊÌÝâ×ÒÔÊß

®ÒÜÒ×Ê Ñ ¹ÊÕÏÛÜÒ×Ò Ñ ØÎ×ïíè ÚÝÔØè

®ÒÜÒ×Ê éÔÊ ÑÎÊíÜæÛé ×ï ÎÝÐÏ ÚØÑÝÖ×Øè

®ÒÜÒ×Ê Ñ ¶Ø×ÍØÕïð Ñ ÎØÛÜÖÖ ÕÏÑ ÎØÕØÛÛéÖ

®ÒÜÒ×Ê Ñï ÛÌïÜÕÒÖ ÌØÕØÛÛéÖ ÊÊ×ï Ñ ÚÏÛÜÖÖ ÊÊ×ï éÔÊ ÎÝÐÏ ÙÚÊÌÒÕæ×Ø ÍØÌØÛÛéÖ

®ÒÜÒ×Ê éÔÊ ÑÎÊíÜæÛé ÍÏÌÒÖÖ

®ÒÜÒ×Ê éÔÊ ÌÏÛæ áÊÛ ÍÒÔÊí

®ÒÜÒ×Ê Ñ ¤×ÎïðÖ ØÎéí×Ï×Ê Ì ×ÊàïØ×ÊÕæ×ÒÓ ØÎéí

®ÒÜÒ×Ê Ñ ÛÒ×àÏÖ ÙïÎ ØÔØØÖ ï Ý ÞÝÚËØÕàï Ó ÊÊ×ï Ñ áÏÚÏÙÊÖÒ

®ÒÜÒ×Ê éÔÊ ÌÏÛæ áÊÛ áÒÜÊí »ØÚØÖ éÑÕÒÌÊ ÎÒÜÒ×Ê

•^•

,

- ·Ê ãØ ÌÒ ÛÙÒÚÊÕÒÒÛé ØËÒÚÊèáÒ Û¬ÝÛÎÏØÖÊØ×ÊÖÏÜÑÊíÖØÎïð ÍÚÊÌàï ÙïÎÙÚÒÖÝ
- ÉÔï ÏÖØàïð ÌÊÛ ÙÏÚÏÙØÌ×èèÜæ ÔØÖÖ ÌÊÛ ØÊÔÚÊ èÜæ" ª ÔØÕÒ ×Ï ØËÒÚÊèÜæ"
- ·ÊÛÔïÕæÔÒ ÕÏÍÔØ ÚØËÒÙÒ ÌÒËïÚ"ÜÒ ÙÊÚÜ×ÏÚïÌ áÒ ÔØÖÊ×ÎÒ ÌáÒÜÏÕæ ×ÊÍÊÎÝí
- ÉÔ ÝßÌÊÕèÌÊÕÒ ÛÙïÕæ×Ï ÚïâÏ××é" ÙÚØ àè ÍÚÝ
- ÃØ í ÌÊÐÕÒÌÒÖ ÎÕé ÌÑÊíÖØÎïð Ì ÔØÖÊ×Îï"

´ÕÊÚ	¼ÏÖÊ	¸áïÔÝÌÊ×ÒÓ ÚÏÑÝÕæÜÊÜ	»ÔÕÊÎØÌï ÍÚØÖÊÎé×Ú ÔØÖÙÏÜÏ×Ü×ØÛÜï éÔ ÚØÑÌÒÌÊÜÒ ÑÊ ÎØÙØ ÙÚØÙØ×ØÌÊ×Øð ÌÙ

¬ÑÊíÖØÎïé• ÍÚÊÌàïÌ ·ÊÌáÊÕæ×Ê íÚÊ

- ÚØÑÝÖïí Ñ×ÊáÏ××é ÛÙÚÊÌïÎÕÒÌ• ï ÎÏÖØØÔÚÊÜÒá×ÒßÌÒËØÚïÌ
- ìÊÐÕÒÌïÛÜæ ÌÑÊíÖØÎïð ÍÚÊÌàïÌ• ÎØÛéÍ×Ï××é ÝÛÙïßÝ ÔØÖÊ×ÎÒ
- àï×Ýí ÚïÌ×ïÛÜæ
- ÙØÌÐÊÍ ÎÝÖÔÝ ï×âÒß ËÏÚÏ ×Ê• ÙØÌïÎÊÕæ×ïÛÜæ ÑÊ ÝßÌÊÕÏ×Ï ÚïâÏ××é
- ÝÛÌïÎØÖÕèí Ñ×ÊáÏ××é ÑÊ×éÜæ ÞïÑÒá×Øè ÔÝÕæÜÝÚØè ÜÊ ÛÙØÚÜØÖ ÎÕé ÔØÐ×ØÍØ

ÊÏÖÜÏ×Ü×ØÛÜï éÔ ÚØÑÌÒÌÊÜÒ ÑÊ ÎØÙØ ÙÚØÙØ×ØÌÊ×Øð ÌÙ

- ÎÕÊÌÒáÔÒ ÚØËØÜÒ Ì ÔØÖÊ×ÎïÌÕÕÊÌÒÌÊÕæ×ïÛÜæ
- ÌÒÑ×Ê××é àï××ØÛÜï ÚïÌ×ØÛÜï ï ÛÙÚÊÌïÎÕÒÌØÛÜï

Ž•• • ž † • ‘Š

•

“ - „”

ÍÚÊÌàïÌ ·ÊÌáÊÕæ×Ê íÚÊ

‹

´ØÖÙÊÛÒÜØ áÏÕØÌÎÔÊ Û

¹ØÛØËÒÏ ÙØ ØËÝáÏ×ÒèØÑÙÖÊÜÙÚËÏÊÝÙØÌÝ ÝáÊÛÜï ÔØÐ×ØÍØ Ì ÝßÌÊÕÏ××ï ÚïâÏ××æ ÜÊ ÌïÎÙ ÌÒËØÚÒ ÙÚÏÑÒÎï×ÜÊ âÔØÕÒ ÛÜÊÚØÛÜÒ ÔÕÊÛÝ ÜØãØ ÑÊ ðß ÚÏÊÕïÑÊàïè

… ,

¬áÒÜÏÕæ ÙÚØÛÒÜæ ÎïÜÏÓ ÑÍÊÎÊÜÒ ÛÌïÓ ÎØÛÌïÎ ÝáÊÛÜï Ì ØËÍØÌØÚÏ××ï éÔØÍØÛæ ÙÚ ÌÒËØÚÒ ÙÚÏÑÒÎï×ÜÊ âÔØÕÒ ÛÜÊÚØÛÜÒ ÔÕÊÛÝ ÜØãØ

®Õé ÌÒÔØ×Ê××é ÌÙÚÊÌÒ ÌÊÖ ×ÏØËßïÎ×Ø ØË íÎ×ÊÜÒÛé Ý ÍÚÝÙÒ ÙØ ØÛïË ´ØÐ×Ê Í ï ÖÊí ÑÊÙÚØÙØ×ÝÌÊÜÒ éÔ ðð ÚØÑÌ éÑÊÜÒ ÝßÌÊÕÒÌâÒ ÍÚÝÙØÌÏ Úïâï××é

-ÚÝÙÒ ÙØ áÏÚÑï ÙÚÏÑÏ×ÜÝèÜæ ÛÌØð ÚÏÑÝÕæÜÊÜÒ

»ÒÜÝÊàïé ª ¬ÊâØÖÝ ÛÙØÚÜÒÌ×ØÖÝ ÔÕÝËÝ ÙØÜÚïËÏ× ÙÚÏÑÒÎÏ×Ü ½ ÔÕÝËï ØÛ ÜÒá×ÒÖ ÛÙØÛØËØÖ ßÜØ ÛÜÊ×Ï ÙÚÏÑÒÎÏ×ÜØÖ"

»ÒÜÝÊàïé « ÂÔØÕéÚï ÌÊâØð âÔØÕÒ ØËÍØÌØÚèÜæ áÒ ÎØÑÌØÕÒÜÒ ÎïÜéÖ ËÚÊÜ ¸Î×ï ßØáÝÜæ ï×âï ÌÌÊÐÊèÜæ ãØ àÏ ÌïÎÌØÕïÔÊí ÌïÎ ÑÊ×éÜæ ï àÏ ×ÏáÏÛ×Ø ÙØ ÌïÎ×ÖÏ×ïÖÊí ÖØËïÕæ×ÒßÜÏÕÏÞØ×ïÌ ®ÒÚÏÔÜØÚ ×ÊÎÊí ÖØÐÕÒÌïÛÜæ ÎïÜéÖ ÝßÌÊÕÒÜÒ ÚÝá×ïÌ ÉÔ àÏ ÖØÐ×Ê ÌÒÚïâÒÜÒ"

»ÒÜÝÊàïé Ê-âÊ ÌØÕÏÓËØÕæ×Ê ÔØÖÊ×ÎÊ ÌÒÍÚÊÕÊ ÑÖÊÍÊ×××é ØÎÏÚÐÊÌâÒ ÙÚÒÑ Ì ÌÊÖ ÖØÐÕÒÌïÛÜæ ÛÊÖØÛÜÏïÓ×Ø ØËÚÊÜÒ éÔ ÌÒÜÚÊÜÖÜÒ ÍÚØâï ¸Î×ï ßØáÝÜæ ÌÕÊÝÛïÓ×Ý ÙØðÑÎÔÝ ãÏ ï×âï ÙÚÒÎËÊÜÒ ×ØÌï Ö éáï ÜÊ ÌØÕÏÓËØÕæ×Ý ÛïÜÔÝ ¬ Ô ÌÒÜÚÊÜÒÜÒ ÍÚØâï"

•^•

,

- ·ÊÛÔïÕæÔÒ ÌÒ ÑÊÎØÌØÕÏ×ï ÝßÌÊÕÏ×ÒÛÜ ÚÜÊèÜæ ÖÖØÐÕÒÌïÛÜæ ØËÒÚÊÜÒ ÔØÐÏ× ÌÊÐÕÒÌÒÖ ÝÛï ÖÊèÜæ ÚïÌ×ï ÖØÐÕÒÌØÛÜï
- ÉÔ ÙÚÒÓÖÊÕÒ Úïâï××é"
- ·ÊÛÔïÕæÔÒ ÌÚÊßØÌÝÌÊÕÒ ÎÝÖÔÝ ÔØÐ×ØÍØ ÝáÊÛ×ÒÔÊ"
- »ÔïÕæÔÒ ÝáÊÛ×ÒÔïÌ ÑÖØÍÕÒ ÌÒÛÕØÌÒÜÒ ÛÌØè ÎÝÖÔÝ ÙïÎ áÊÛ ØËÍØÌØÚÏ××é"
- ÃØ ÙØÜÚïË×Ø ÑÚØÈÒÜÒ ãØË ÑÊËÏÑÙïáÒÜÒ ÎÏÖØÔÚÊ ÜÒá×Ï ÝßÌÊÕÏ×× Úïâï×æ Ý ÌÊâïÓ ÍÚÝÙï ÔØÖÊ×Îï"

´ÕÊÚ	¼ÏÖÊ	¸áïÔÝÌÊ×ÒÓ ÚÏÑÝÕæÜÊÜ	»ÔÕÊÎØÌï ÍÚØÖÊÎé×Ûæ ÔØÖÙÏÜÏ×Ü×ØÛÜï éÔï ÚØÑÌÒÌÊÜÒ ÑÊ ÎØÙØÖ ÙÚØÙØ×ØÌÊ×Øð ÌÙÚÊ

¸ÕïÖÙïÓÛæÔï •ïÍÑ×ÒÊí ãØ ÌÛï ÕèÎÒ ÚïÑ×ÙØÌÊÍÊ ÎØ ÚïÑ×ØÖÊ×ïÜ×ØÛÜï ¹ÊÚÊØÕïÖÙïÓÛæÔï ÊÕï ÚïÌ×ï

- ×ÊÌÒáÔÒ ÛÙïÌÙÚÊàï
- ÙØÌÊÐÊí ÎÝÖÔÝ ï×âÒß
- ÙØÕïÚÊ×Ü×ïÛÜæ
- ÝÛÌïÎØÖÕèí Ñ×ÊáÏ×××é ÑÊ×éÜæ ÞïÑÒá×Øè ÔÝÕæÛÝÚØè ÜÊ ÛÙØÚÜØÖ ÎÕé ÔØÐ×ØÌØ
- ÝÖï×××é ÙÚØÜÒÛÜØéÜÒ ÝÙÏÚÏÎÐÏ×××éÖ
- ÎØÑ×Ê×××é àï×××ØÛÜï ÚïÌ×Ø ÛÜÏ ï ÛÙÚÊÌÏÎÕÒÌØÛÜï

Ž‡ „Š

•

“ - „”

‹

¹ØÛïË×ÒÔ Ñ ØÛÌïÜÒ Ì ÍÊÕÝÑï ÙÚÊÌ ºØÑÌÒ×ÊÜÑÊ ÍÝáÊØÜÝ ÌÑÊíÖØÎïè ÛÙÚÓéÜÒ Ù ÖØÕØÎï m´ØÖÙÊÛ} Û KWWSÑÊÕZZaï×Ke LQW XN ZHE FRPSDVV VSRUWV IRU DOO

… ,

¹ÚØËÕÏÖ×Ï ÙÒÜÊ×××é m¬Ò ÔØÕÒÛæ ×ÊÖÊÍÊÕÒÛé ÍÚÊÜÒ Ý ËÊÛÔÏÜËØÕ Ý ÌïÑÔÝ"}

¬áÒÜÏÕæ ÙØÌïÎØÖÕéí ãØ ÜÚÊÌ×é ãØÚØÔÝ ÌïÎËÝÌÊíÜæÛé ¬ÛÏÛÌïÜ×ïÓ ÎÏ×æ ÑÖÊÍÊ× ÕéÍÊÜÒÖÏ Ý Ì×Ò×ÊÓÎÏ×××ï ×ØÌØð ÍÚÒ Ì ÜÚÊÎÒàïéß ÛÙØÚÜÝ ÎÕé ÌÛïß

½á×ï ØË íÎ×ÝèÜæÛé Ý ÖÊÕï ÍÚÝÙÒ ´ØÐ×Ê ÍÚÝÙÊ ØËÒÚÊí ÚØÕæØÌÝ ÔÊÚÜÔÝ ï ØËÖ ØÛïË Ñ ï×ÌÊÕïÎ×ïÛÜè Ý ðß×ïÓ ÔØÖÊ×Îï

¬áÒÜÏÕæ ÙØéÛ×èí ãØ ÔØÐ×Ê ÍÚÝÙÊ ÖÊí ÙÚÒÎÝÖÊÜÒ ï ÙÚØÎÏÖØ×ÛÜÚÝÌÊÜÒ ÍÚÝ Ì ÝáÊÛ×ÔÒ Ý ÍÚÝÙï ËÏÚÏ ÝáÊÛÜæ Ý ÙÕÊ×ÝÌÊ×××ï Ó ÝßÌÊÕï×××ï Úïâï×æ Ê ÜÊÔØÐ ÎÏÖØ×

¬ÊÐÕÒÌØ ãØË Ý ÍÚÝ ËÝÕØ ÑÊÕÝáï×Ø ÌÛïß ÎïÜÏÓ

-ÚÝÙÒ ÙØ áÏÚÑï ÎÏÖØ×ÛÜÚÝèÜæ ØËÚÊ×ï ïÍÚÒ ¬ àÏÓ áÊÛ ï×âï ÔØÖÊ×ÎÒ ÊÙÕØÎÒÚÛÖ ÍÚÊ ÎØÛÜÝÙ×Ê ÎÕé ÌÛïß

•^ •^• ,

»ÙØÚÜÒÌ×ÒÓ ï×ÌÏ×ÜÊÛÔïÕæÔÒ ÌÒ ÑÊÎØÌØÕÏ×ï ÜÒÖ éÔ¬ÛÙÚæÎÖÖÑÊÜÏæ×ÙÚÊÌØ ÏÕÊÚÜÒá×ï ËÖ×ÜÒ ÙØÌ éÑ ×Ê ÙØÌÊÍÝ ÜÊ ÑÊÕÝáï×××é ÔÒ ÊËØ ÜÏÖ×ï ØÔÝÕéÚÒ ÊÏ ÝßÌÊÕèÌÊÕÒ Úïâï×××é áÒ ÌÛï ËÚÉÖÒ ÝáÊÛÜæ Ï ØË ÚÝâï ÍØÌØÚÏ×××ï" ·ÊÍØÕØÛÒÜÒ ×Ê ÙØÖÝ éÔ ºØÕæØÌï ÔÊÚÜÔÒ • ½á×ï éÔï ÍÚÊÕÒ ÚØÕæ ØÛïË Ñ ï×ÌÊÕïÎ×ïÛÜè Ý ËÝÕØ ÍÚÊÜÒ ÌÊâÝ ÚØÕæ" • ÃØ ÙØÜÚïË×Ø ËÝÕØ ÑÚØËÒÜÒ ãØË àÌ ËÝÌ ÛÙØÚÜ ÎÕé ÌÛïß" • ÉÔÒÖ áÒ×ØÖ ØÛØËÒ Ñ ï×ÌÊÕïÎ×ïÛÜè ÌÔÕèáÏ×ï Ý ÛÙØÚÜ" ·ÊÌÏÎïÜæ ÙÚÒÔÕÊÔÒ ÙÏÚÏÖØÍ ÕèÎÏÓ Ñ ï× ÌÊÕïÎ×ïÛÜè Ý ÛÙØÚÜï

¡†

ºØÕæØÌï ÔÊÚÜÔÒ

µèÎÒ×Ê Ñ ÙØÚÝâÏ××éÖÒ ÛÕÝßÝ	µèÎÒ×Ê ËÏÑ ×ØÍÒ
µèÎÒ×Ê éÔÊ ÙÏÚÏÛÝÌÊíÜæÛé ÑÊ ÎØÙØÖØÍØèÎÐ×ÊÔÑ	ÙÛÒßïá×ÒÖÒ ÚØÑÕÊÎÊÖÒ
µèÎÒ×Ê Ñ ØÎ×ïíè ÚÝÔØè	·ÏÑÚéáÊ ÕèÎÒ×Ê
µèÎÒ×Ê ËÏÑ ØËØÑ ÚÝÔ	µèÎÒ×Ê Ñ ÙØÚÝâÏ××éÖÒ ÛÕÝßÝ éÔÊ ÛÙïÕÔÝíÜæÛé ÖØÌØè ÐÏÛÜïÌ
µèÎÒ×Ê éÔÊ ÔÝÕæÍÊí	µèÎÒ×Ê ËÏÑ ï×ÌÊÕïÎ×ØÛÜï

„ • ƒ §

Трудове навчання

‹ • ,• ^

¾ØÚÖÝÌÊ××é ÛØàïÊÕæ×Øð ÜÊ ÍÚØÖÊÎé×ÛæÔØð ÔØÖÙÏÜÏ×Ü×ØÛÜï ×Ê ÝÚØÔÊß ÜÚ
Õï×ïð mÍÚØÖÊÎé×ÛæÔÊ ÌïÎÙØÌïÎÊÕæ×ïÛÜæ} ÛÙÚéÖØÌÊ×Ø ×Ê ÞØÚÖÝÌÊ××é ÌïÎÙØÌïÎÊ
ÛÜÌÊ éÔÒÓ ÚØÑÝÖïí ÙÚÒ×àÒÙÒ ï ÖÏßÊ×ïÑÖÒ ÞÝ×ÔàïØ×ÝÌÊ××é ÛÝÛÙïÕæÛÜÌÊ Ê Ü
ÜÒÌÒ ÛÙÒÚÊíÜæÛé Ý ÛÌØðÓ ÎïéÕæ×ØÛÜï ×Ê ÔÝÕæÜÝÚ×ï ÜÚÊÎÒàïð ï ÌÏÔÜØÚÒ ÚØ
ºØÑÌÒÜØÔ ÛØàïÊÕæ×Øð ÜÊ ÍÚØÖÊÎé×ÛæÔØð ÔØÖÙÏÜÏ×Ü×ØÛÜÏÓ Ýá×ïÌ ÖØÐÏ ÌïÎËÝ
ÙÚØ ÍÚØÖÊÎé×ÛæÔÝ ÌïÎÙØÌïÎÊÕæ×ïÛÜæ ×ÊÌáÊ××é ÎÖé ÚØÑÌÖÜÔÝ ÚØÑÝÖï××é ÜÊ
ÍÚØÖÊÎé×ÛæÔØð ÌïÎÙØÌïÎÊÕæ×ØÛÜï ×ÊÌáÊ××é áÏÚÏÑ ÑÎØËÝÜÜé ÙÚÊÔÜÒá×ØÍØ ÎØÛ
ÛÜï

Œ •

ÎÏÖØÔÚÊÜïè ï ÙÚÊÌÊ ÕèÎÒ×Ò ÚØÕæ ÊÔÜÒÌ×ØÛÜï ÜÊ ÌïÎÙØÌïÎÊÕæ×ØÛÜï
ÜÚÝÎØÌÏ ×ÊÌáÊ××é éÔ áÊÛÜÒ×Ý ÑÊÍÊÕæ×Øð ÔÝÕæÜÝÚÒ
ÛÝÛÙïÕæÛÜÌÊ àï××ØÛÜï ÎÏÖØÔÚÊÜÒá×Øð ÔÝÕæÜÝÚÒ Ü
×ÊÎËÊ××é ×Êàï Ø×ÊÕæ×Øð ÔÝÕæÜÝÚÒ ÙØÌÊÍÊ ÎØ ÚïÑ×ØÖÊ×ïÜ×ØÛÜï ÛÙÚÊÌÏÎÕÒ
ÙÚØÞÏÛïÓ×Ï ÛÊÖØÌÒÑ×ÊáÏ××é Ýá×ïÌ ËØÎÊ ÌïÎÙØÌïÎÊÕæ×ïÛÜæ
ÌïÎÙØÌïÎÊÕæ×ïÛÜæ ÑÊ ÚÏÑÝÕæÜÊÜÒ ÛÌØíð ÙÚÊàï ÜÊ Ýß
ÌÊÕÏ×ï Úïâï××é

Œ •

ÎØÛéÍ×Ï××é ÔØÖÙÚØÖïÛÝ Ì ÔØ×ÞÕïÔÛÚÖÑÝÜÜ×ÊàÚØÕï ÔØÐ×ØÍØ Ó ØÛØËÒÛÜØ
ÝÛÌïÎØÖÕÏ××é àï××ØÛÜï ÙÚÊàï ×ØÛÜï Ý ÑËÏÚÏÐÏ××ï ÎØÌÔïÕÕé
ÚØÑÌÒÜÔÝ ÑÎÊÜ×ØÛÜï ÌÒÛÕØÌÕèÌÊÜÒ ÛÏÖÊÛ×ØÍØ ÌÒËØÚÝ ÖÊÓËÝÜ
ùÚÝ×ÜØÌÝÌÊÜÒ ÌÕÊÛ×Ý ÙØÑÒàïè ÞÏÛïð
ÝÛÌïÎØÖÕÏ××é ÌÕÊÛ×ØÍØ ÌÒËØÚÝ ÔÚÓÛÜÒá×ØÍØ ÛÊ×ÊÕïÑÝ ÜÊ ÛÊÖØØàï×ÔÒ Ú
ÕÏ××é ÎØ ÚÏÑÝÕæÜÊÜïÌ ÛÌØíð ÙÚÊàï ÛÜØÚÏ×
ÑÊËÏÑÙïáÏ××é ÙÚÊÌ ï ÌïÎÙØÌïÎÊÕæ×ØÛÜï ÝÁ×ïÌ ÚØÑÌÒÜÔÝ ÙØÌÊÍÒ ÎØ ÚïÑ×ØÖÊ×ïÜ×ØÛÜï
ÚØÑÌÒÜÔÝ ÌÖï××é ÛÙïÌÙÚÊàèÌÊÜÒ Ñ Ï×åÖÖÒ ÑÊÍÖé ÚØÑÌÒÜÔÝ ÌÊï××é ÛÕÝßÊÜÒ ÜÊ ÛÙØÛÜÏÚ
ÎØÛéÍ×Ï××é ÚÏÑÝÕæÜÊÜÝ ÍØè ÛÜÊÌÒÜÒÛé ÎØ ÙÚÊàï ï×âÒß
ÝÖï××é ÙÚÊàèÌÊÜÒ Ì ÔØÖÊ×Îï ËÚÊÜÒ×ÊÚÏÊÏ ÏÏÛØØ ÜÜÊÌÕÏ××é ÎØ ØÜØáÝèáÒß
ÌïÎÊÕæ×ïÛÜæ ÑÊ ÝßÌÊÕÏ×ï Úïâï××é

Œ • • †

ÊÔÜÒÌ×Ý ÝáÊÛÜæ Ý ÙÚØÏÔÜ×ïÓ ÎïéÕæÛÙÜÛÜÊàè Ñ ÝáÒÜÏÕÏÖ ÜÊ Ýá×éÖÒ
ÛÜÌØÚÏ××é ï ÙÚÏÑÏ×ÜÊàïè ï×ÎÒÌïÎÝÊÕæ×ïÛÜæ ÛÙÚéÖØÌÊ×ïÛÜÔ ÛÙÚéÖØÌÊ×ï ×Ê Ù
ÙØÌÒß ×ÊÌáÊÕæ×Òß ÙÚØÏÔÜïÌ ÐÒÜÜé Ì ÍÚØÖÊÎï
Ê×ÊÕïÑ ÚÏÑÝÕæÜÊÜïÌ ÌÕÊÛ×Øð ÎïéÕæ×ØÛÜï ÙÚØÏÔÜÒ
ØËÍØÌØÚÏ××é ÚÏÑÝÕæÜÊÜïÌ ÚØËØÜÒÚÏÑÝÕæÜÊÜïÌ ÚØÑÌÒÜÔÝ ÙÚÊÔÜÒá×Òß ÌÙÚÊÌ ïÍØÚ Ñ
×Òß ÍÚÝÙØÌÒß ÍÚØÖÊÎé×ÛæÔØð ØÛÌïÜÒ Ó ØÛÌïÜÒ Ñ ÙÚÊ
ÎÒÛÔÝÛïð ÜÊ ÌïÕæ×Ï ÌÒÛÕØÌÕèÌÊ×× ÌÕÊÛ×ØÍØÚÏÑÝÕæÜÊÜïÌ ÚØÑÌÒÜÔÝ ÌïÎÔÚÒÜØÛÜï ÌïÎ
ÌïÎÔÚÒÜï ÍØÕØÛÝÌÊ×× ÝßÌÊÕï×× ÜÜïÕæ×ØÍØ ÜÊ ËØÚÝ ÜØÑÕï×ÜØ×ÛÜï ÛÌØËØÎÒ ÛÙÚÊÌÏÎÕÒÌØÛÜï
âï××é

,

´ÕÊÚ	¼ÏÖÊ	¸áïÔÝÌÊ×ÒÓ ÚÏÑÝÕæÜÊÜ	»ÔÕÊÎØÌï ÍÚØÖÊÎé×Û ÔØÖÙÏÜÏ×Ü×ØÛÜï éÔ ÚØÑÌÒÌÊÜÒ ÑÊ ÎØÙØ ÙÚØÙØ×ØÌÊ×Øð ÌÙÚ

¹ÚÊÌÒÕÊ Ì×Ý-ÜÚïâ×æØÍØ ÚØÑÙØÚéÎÔÝ âÔïÕæ×ïÓ-ÖÊÓ ÛÜÏÚ×ï

- ÌÒÑ×ÊáÉíÛÙïÌÙÚÊàï Ñ ÝáÒÜÌïÎÙØÌïÎÊÕæ×ïÛÜæ ÕÏÖ ÜÊ ï×âÖÒÒ Ýá×éÖÒ ÊÕÍØ
- ×ÊÌÒáÔÒ ÝßÌÊÕï×é ÛÙïÕæ ×ØÍØ ÚïâÏ××é ï ÛÙïÌÙÚÊàï
- ×ÊÌÒáÔÒ ÚØËØÜÒ Ì ÔØÖÊ×Îï
- ÜØÕÏÚÊ×Ü×ïÛÜæ
- ÙØâï×ØÍÏÊ××é ÚïÌ×Ø
- ÚØÑÝÖÏí ×ÏØËßïÎ×ïÛÜæ ÎØÜÛÖÖÊ×ÛÙÚÊÌÏÎÒÒÌØÛÜÏ ×é ÙÚÊÌÒÕ ËÏÑÙÏá×Øð ÙÚÊàï ÜÊ ØÚÍÊ×ïÑÊàïð ÚØËØáØÍØ ÖïÛàé
- ÚÝÍ ÚÝÍÊ îØ ÚïÑ×ØÖÊ×ïÜ×ØÛÜï

Ž’ Š ˆ Ì † ‘Š

“ ”

‹

·ÊÌáÊ××é ÎÏÖØÔÚÊÜïð ÑËïÚ×ÒÔ ÙÚÊÔÛÙÒÚØÖÊÙÜÚ×éÊàÒÑÊ Ý ÔÕÊÛï ÎÕé ÑÊËÏÑÙÏáÎ ØÛÌïÜÒ ÎÕé ÎÏÖØÔÚÊÜÒá×ØÍØ ÍÚØÖÊÎÊÌÏÜÊÜÏÊÜØÛÊÜÕæ×ÑÛÜï Ýá×ïÌ ÚØÑÌÒÌÊÜÒ ÍÙÚÊÌ ÕèÎÒ×Ò º b-ØÕÕØË ¹ ´ÚÊÙÞ ÌÑÊÏÕØÑèÊ×ÕÕ××ÜÊÙÚÊàèÌÊÜÒ Ì ÔØÖÊ×Îï ËÚÊÊÎÊÙÜÊàïé · - ¹ÚØÜÊÛØÌØð ´ ¸Û×ÊØÛËÏ ÌïÎÙØ¼ÎÊÕæ×ïÛÜæ ÑÊ ÝßÌÊÕï×ï ÚïâÏ×× Û b ¼ Û b

•ˆ

¬ÏÕÒÔï ÊÚÔÝâï ÙÊÙÏÚÝ ÖÊÚÔÏÚÒ

… ,

®ïÜÒ ØË íÎ×Ýè ÜæÛé Ì ÜÚÒ ÍÚÝÙÒ ÙØ ØÛïË ÍÚÝÙÊ ª ÍÚÝÙÊ « ÍÚÝÙÊ ¬ ´ØÐ× ÙÊÙÏÚÝ ÚØÑÎïÕÏ×ÒÓ ×Ê ÜÚÒ áÊÛÜÒ×Ò

±ÊÌÎÊ××é Ý ÌÏÚß×ïÓ áÊÛÜÒ×ï ÊÚÔÝâÊ ×ÊÙÒÛÊÜÒ ãØ ÌÌÊÐÊèÜæ ÙÚÊÌÊÖÒ ÔØÐ× ßØÌ×ØÍØ ÙÚØàÏÛÝ Ýá×é ï ÌáÒÜÏÕé ÙïÎ áÊÛ ÚØËØÜÒ Ý ÖÊÓÛÜÏÚ×ï ÔØÐÏ× ÙÝ×Ô

½á×ï ÙÏÚÏÎÊèÜæ ÛÌØð ÊÚÔÝâï ÎØ ×ÊÛÜÝÙ×Øð ÍÚÝÙÒ ÌïÎ ª ÎØ « ÌïÎ « ÎØ ¬ ÌïÎ ¬ Îg

´ØÐ×Ê ÍÚÝÙÊ ÚØÑÍÕéÎÊÍ ÙÏÚÏÕïÔ ÙÚÊÌ ÙïÎÍØÜØÌÕÏ×ÒÓ ÙØÙÏÚÏÎ×æØè ÍÚÝÙØè ÃØ ×ÊÖ ÙØÜÚïË×Ø ÚØËÖÜÒ ãØË ÙØÌÊÐÊÜÒ àï ÙÚÊÌÊ" ÉÔ ÖÒ ÙØÌÒ××ï ÙØ ÖÊí ÙÚÊÌØ ËÝÜÒ ÙØáÝÜÒÖ} m¶Ò ÝÌÊÐ×Ø ÛÕÝßÊíÖØ ÔØÐ×ØÍØ} ¹ïÎ ÜÒÖÒ Ð ×ØÖ Ý ÚØÑÎïÕï ÙÚÊÌÊ Ýá×ï ÑÊÙÒÛÝèÜæ éÔ ÙØÜÚïË×Ø ÙØÌØÎÒÜÒÛé ãØË ÙØÌÊÐÊÜ ÜÚÏÜÒ×ï ÊÚÔÝâÊ

·ÊÛÜÝÙ×ÒÓ ÔÚØÔ ÌÒÚØËÕÏ××é ÙÚÊÌÒÕ ×Ê ØÛ×ØÌï ÙÚÊÌ ï ÌïÎÙØÌïÎÊÕæ×Øð ÙØÌÏÎ ÙÚÊÌÒÕ éÔÒß ËÝÎÝÜæ ÎØÜÚÒÖÝÌÊÜÒÛé ÌÛï Ì ÖÊÓÛÜÏÚ×ï ¬ÒÖØÍÒ

¬Ø×Ò ÙØÌÒ××ï ÖÊÜÒ ÙØÑÒÜÒÌ×ï ÞØÚÖÝÕèÌÊ×× ãØÛæ º¸«²¼² ÑÊÖïÛÜæ ·¯ º¸«²

¬Ø×Ò ÙØÌÒ××ï ËÝÜÒ ÔØ×ÔÚÏÜ×ÒÖÒ ÜÊ ØÙÒÛÝÌÊÜÒ ×ïØËßïÎ×Ý ÙØÌÏÎï×ÔÝ ×ÊÙÚ ÖÊíÖØ ÌïÎÙØÌïÎÊÕæ×ïÛÜæ ÛÕÝßÊÜÒ ÙÚÊÌÒÕØ ÑËÏÚïÍÊÓÜÏ ÜÒâÝ ÔØÕÒ ÍØÌØÚé

½á×ï ÙÏÚÏÎÊèÜæ ÛÌØð ÊÚÔÝâï ÙÊÙÏÚÝ Ñ×ØÌÝ -ÚÝÙÊ ÚØÑÍÕéÎÊí ÌÛè ï×ÞØÚÖÊàïè Ù
ÍÚÝÙÊÖÒ ÜÊ ÙØÍØÎÐÝí ÖÊÔÛÒÖÝÖ Ù éÜæ ÙÚÊÌÒÕ ¬Ø×Ò ÙÒâÝÜæÛé ÌÏÕÒÔÒÖÖ Õ
ÀÏÓ ×ÊËïÚ ÙÚÊÌÒÕ ÌÒÚïÑÊíÜæÛé ÜÊ ÙÚÒÔÚïÙÕèíÜæÛé ×Ê ÛÜï×Ý ®ØÙØÌïÎÊá ÌïÎ Ô
ÌÛæØÖÝ ÔÕÊÛÝ

®ÒÛÔÝÛïé ÙïÎ ÔÏÚïÌ×ÒàÜÌØÖ ÝáÒÜÏÕé ®ïÜÒ ÚÊÑØÖ Ñ ÝáÒÜÏÕÏÖ ÝÑÍØÎÐÝèÜæ
Ñ éÔÒÖ ÙØÍØÎéÜæÛé ÌÛï

-ØÕØÛÝÌÊ××é ÑÊ ÙÚÊÌÒÕÊ ´ØÐÏ× Ýáï×æ ÖÊí áØÜÒÚÒ ÐÏÜØ×Ò éÔï Ì×ï ÖØÐÏ m
ÓØÍØ ÎÝÖÔÝ ÙØÌÒ××ï ËÝÜÒ ÌÛÜÊ×ØÌÕÏ×ï Ý ÔÕÊÛï ÁØÜÒÚÒ ÙÚÊÌÒÕÊ Ñ ×ÊÓÍ
ÙÚÊÌÒÕÊÖÒ ÔÕÊÛÝ ¥ß ÖØÐ×Ê ×ÊÙÒÛÊÜÒ ÙïÎÙÒÛÊÜÒ ÌïÎ ïÖÏ×ï ÔØÐ×ØÍØ Ýá×é
ÖÊÓÛÜÏÚ×ï

•^•	’

- ·ÊÛÔïÕæÔÒ ÌÒ ÑÊÎØÌØÕÏ×ï ÌÒÔØ×Ê××éÖ ÑÊÌÎÊ××é"
- ®Õé áØÍØ ×ÊÖ ÙÚÊÌÒÕÊ"
- ÃØ ÙØÜÚïË×Ø ÊËÒ ÙÚÊÌÒÕ ÎØÜÚÒÖÝÌÊÕÒÛé ÝÛï"

¸ÛØËÒÛÜÊ ÌïÎÙØÌïÎÊÕæ-
×ïÛÜæ ÑÊ ÎØÜÚÒÖÊ××é
ÙÚÊÌÒÕ ÙÚÊÌÒÕ ÙØÜÚïË-
×Ø ÎØÜÚÒÖÝÌÊÜÒÛé ÙÚØ-

ÀÏ ÙÏÚâÊ ÖØÐÕÒÌïÛÜæ ÎÖé ÔÕÊÛÝ ÑÊÛÜØÛÝÌÊÜÒ ÛÌØð ÙÏÚÊÌÒÕÊ ÙÚÊÌÒÕ ÙØÜÚïË-
ÔØ×Ê××é ½ ÌÒÙÊÎÔÊß ÔØÕÒ ÙÚÊÌÒÕÊ ÙØÚÝâÝèÜæÛé ÌÛï ÙÚÊÌÒÕÊ ÙØÜÚïË-
ÜÊèÜæÛé ÎØ ÌÒÚØËÖÏ×ÒßÛÙïÕæ×Ø ÙÚÊÌÒÕ ï ØËÍØÌØÚÜÊÜÒÛé ÙÚÊÌÒÕ ½ ÚÊÑï ÙØÜÚïË
ÌÒÚØËÕéÜÒÛé ÛÙïÕæ×ï Úïâï××é ÙÚØ Ì×ÎÛÏ××é ÑÖï× ÎØ ÙÚÊÌÒÕ

®ÊÕï ÎïÜÒ Ñ×ÊÓØÖÕéÜæÛé Ñ ÙÚÊÌÒÕÊÖÒ Ì×ÝÚÚïâ×æØÍØ ÚØÑÙØÚéÎÔÝ Ì âÏïÕæ×
ÛÜïÚ×ï ÝÛÌïÎØÖÖèèáÒ ×ÌØËßïÎ×ïÛÜæ ÎØÜÚÒÖÊ××é ÙÚÊÌÒÕ ËÏÑÙÏá×Øð ÙÚÊàï ÜÊ
ÍÊ×ïÑÊàïð ÚØËØáØÍØ ÖïÛàé

´ÕÊÚ	¼ÏÖÊ	¸áïÔÝÌÊ×ÒÓ ÚÏÑÝÕæÜÊÜ	»ÔÕÊÎØÌï ÍÚØÖÊÎé×Ûá ÔØÖÙÏÜÏ×Ü×ØÛÜï éÔï ÚØÑÌÒÌÊÜÒ ÑÊ ÎØÙØÖ ÙÚØÙØ×ØÌÊ×ØðÌÙÚ

— ±×ÊáÏ×××é ÍÏÍï×Ò ÐÒÙÕÊ ÐÒÜÜï ÕèÎÒ×ÒÌ ÙÚÒÖïãÏ×× ÙÏÎÙÚÔÖÕ

- ÝÛÌïÎØÖÖÕèí ØÛØËÒÛÜÝ ÌïÎÙØÌïÎÊÕæ×ïÛÜæ
- ×ïÛÜæ ÑÊ ÐÒÜÜíÌÓÓ ÙÚØÛÜïÎÊÕæ×ïÛÜæ ÍïÎ×ØÛÜï ÜÊ ÕèÎÒ×Ò
- àï×Ýí ÙïÎÜÚÒÖÔÝ
- ×ÊÌÒáÔÒ ÛÙïÌÙÚÊàï
- ÙØÌÐÊÝÖÔÝ ï×âÒß ØËÍØÌØÚÜÊÜÒ ÜÊ ÌÒÛÕØÎÕèÍÒ ÎÏÖØÔÚÊÜÒá×Ø ÝáÊÛÜï ÌÊÐÕÒÌØÛÜï ÍïÍï×Ò ÐÒÜÜï ÕèÎÒ×Ò
- Ñ×Ê××é ïÔÚÒÜÒá×ï ÚØÑÝÖï×××é ÛÌï
- ÚØÌÊÍÊ
- ÝÙÏÌ×Ï×ïÛÜæ Ý ÛØËï ÛÌØðß ÛÒÕÊß

ŽÏ ¸• • ‰ •• ™‘Š

“ - ”

	‹

±ÚØÛÜÊíÖØ Ý ÎÏÖØØÔÚÊÜÏð ÙÕÊ×Ò ÝÚØÖÌÏÕÕØÛÜÏÊÜÒ ÛÜÊÌÕÏ××é
ÚïÌ×é Ñ ÙÒÜÊ×æ ÎÏÖØØÔÚÊÜÒá×ØÍØ ÚÊÜÒÛÜÊÜÒá×ØÍØ ÜÊÙÚØÛÜïÚ ÝÛÏïÎØÖÕÏ××é ÙÚÊ
ÙÚÊÌ ÕèÎÒ×Ò º b-ØÕÕØË ¬ ¬ÊÓÏï×ÕÕØÖÊ×ÎÚ ËÙÚÊÖÕ×Ê ÛÏËï ÌïÎÙØÌïÎÊÕæ×ïÛÜæ
ÜÊ ÊÎÊÙÜÊàïé ¸ b¬ b¸ÌáÊÚÝÔ ´ ¸ÛÏ×ØÌÊ×é ¼
Û

… ,	’

¬áÒÜÏÕæ ×ÊÍØÕØâÝí ãØ âÔØÕÊ í ÜÒØÑÝØÛÜÏÊÜÒ ÛÌØð ÔØÐ×ØÍØ ÑÊ
×ï ÜïÕæÔÒ ÌïÎËÝÌÊÍÜæÛé ×ÊÌáÊ××é ÊÕÒÛÜÊÜÒ ÐÒÜÜï ÕèÎÒ×Ò ÛÏÚïÎØÖÕï××é
ÖÊí ÛØàïÊÕæ×ï ×ÊÙÚÒÔÕÊÎ ÏÔØÕØÚÜÊÜÒ ÝÛÏïÎØÖÕï××é ÛÏÚïÎØÖÕï××é ãØ ÛÜØÛÝèÜæÛ
ÙØÜÚÏËÝèÜæ ÌÒÚïâï××é ×ï×× ×ÊÌÔØÕÒâ×æØÍØ ÛÏÚïÎØÌÒãÊ

•ˆ•

- ·ÊÛÔïÕæÔÒ ÌÊÐÕÒÌÒÖ ÎÕé ÌÊÛ í ÙÒÜÊ×ØË âÎÒÑÝèÜæÛé Ý ÍÚÝÙÒ ÙÚÒÖïãÏ×æ"
- ÉÔ ï ÔÝÎÒ ÑËÒÚÊíÜæÛé ÛÖïÜÜé Ý ãÎÒ×ØÙÕÝïÌ"
- ¿ÜØ ÑÊ àÏ ÌïÎÙØÌïÎÊÕæ×ÒÓ"
- ÉÔ ÖØÐ×Ê ÑÖÏ×âÒÜÒ ÔïÕæÔïÛÜæ ÛÖïÜÜé Ý âÔØÕï
- ÃØ ÖØÐÏÜÏ ÌÒ ØÛØËÒÛÜØ ÜÊ ÌÊâ ÔÕÊÛ ÑÚØËÒÛÒÖ ÎÕé àæØÍØ"

·ÊÍØÕØâÝíÖØ ×Ê ÌÊÐÕÒÌØÛÜï ÍïÍïí×Ò ÐÒÜÛÕÊ Ì ÐÒÛÜÛÍ Õé ÎÒ×Ò

´ØÐ×Ê ÍÚÝÙÊ ØÜÚÒÖÝí ÑÊÌÎÊ××é ×ÊÖÊÕèÌÊÜ ÛØÎÒÛïÌÊÜÒ ÛØàïÊÕæ×ÒÓ ÙÕÊÔÊÜ ÌÒÛÌïÜÕÒ ÙÒÜÊ××é ãØ ÛÜØÛÝèÜæÛé ÑËØÚÝ ÜÊ ÝÜÒÕï ×ÊÔÝØÌÒ ÝÍÚÝÙÒ ½ãá×ï ÙÚÏÑÏ×ÜÝèÜæ ÛÌØð ÙÕÊÔÊÜÒ ÌÒÌïÛÒÌâ ¶ØÐ×Ê ÑÊÙÚØÙØ×ÝÌÊÜÒ ÙÚØÌÏÛÜÒ ÑÊÍÊÕæ ÙÚÏÑÏ×ÜÊàïè ÊËØ ÙÚÏÑÏ×ÜÊàïè ÎÕé ÍÚØÖÊÎÒ

´ÕÊÚ	¼ÏÖÊ	¸áïÔÝÌÊ×ÒÓ ÚÏÑÝÕæÜÊÜ	»ÔÕÊÎØÌï ÍÚØÖÊÎé×Ûæ ÔØÖÙÏÜÏ×Ü×ØÛÜï éÔï ÚØÑÌÒÌÊÜÒ ÑÊ ÎØÙØ ÙÚØÙØ×ØÌÊ×Øð ÌÙÚ
Š	¬ÙÕÒÌ ÎÏÚÏÌ ×Ê ÏÔØÛÒÛÜÏÖÝ	• ÚØÑÝÖïí ÚØÕæ ÕïÛØÌÒß ÌÊÕÏÎÊ×ÊÐÏ ÎÕé ÑËÏÚÏÐÏ××é ÚïÌ×ØÌÊÍÒ Ì ÛÒÛÜÏÖï • ÚØËÒÜÜæ ÌÒÛ×ØÌÔÒ ÙÚØ ×ÏØËßïÎ×ïÛÜæ ÏÔØ×ØÖ×ØÍØ ÌÒÔØÚÒÛÜÒÛ××é ÌïÕÚ ÌÒ×Ò • ËÏÚÏ ×Ê ÛÏËÏ ÌïÎÙØÌïÎÊÕæ×ïÛÜæ ÑÊ ÝßÌÊÕÏ×Ï ÚïâÏ××é • ÝÛÌïÎØÖÕÞí Ñ×ÊáÏ××é ÎØÌÔïÕÕé Ì ÐÒÜÜï ÕèÎÒ×Ò	• ÌÊÐÔÊÌÏÎÊÕÏÐ×ïÛÜæ ×ÊÌÎÖÒÌÒ ×ÊÍÒÍÔÒ ÛÙïÌÙÚÊàï • ÌÒÑ×Ê××é àÏ××ØÛÜÏ ÚÏÌ×ØÛÜÏ ï ÛÙÚ ×ØËÛÏÚÊÌÏ ÛÏËÏ ÎÏÚÐÊÌÒ • ×ÊÏÎâÒÌ ÎÏÖØÔÚÊÜÒÌá×Øð ÝáÊÛÜï • Ñ×Ê××é ÜÊ ÔÚÒÜÒá×Ï ÚØÑÝÖï××é ÛÌØÐÏÖÊ ÌÏ ÚïÑ×ØÖÊ×ïÜ×ØÛÜï • ÜØÕÏÚÊ×Ü×ïÛÜæ • ÝÔïÌé ÛÕÝßÊÜÒ ÜÊ ÛÙØÛÜÏÚïÍÊÜÒ

Ž¢ Š £‘Š

“ - „”

•ˆ

‹

´ØÖÙÊÛÒÜØ ¹ØÛØÔÊÌÏÚÙØ ØÕïÌàï ØËÝáÏ×Òè ÎÏÜÏÓ ÛÊÖÎÊÎÊÎÊÝ ×ÊÛÕïÎÔÏ áÏÕØÌÏÔÊ Û

ºØÑÌÒÌÊÜÒ ÌïÎÙØÌïÎÊÕæ×ïÛÜæ ÎïÜÏÓ ÑÊ ×ÊÌÒÌÔØÚÒÛÜÊ××é ÕïÛØÌÒß ×ÊÛÊÎÐÏ×æ ÎÕé ÑËÏÚÏÐÏ××é Ì ÏÔØÛÒÛÜÏÖï

‡ ‚•

ÃØ éÔËÒ

¬ ×Êâï Ó ÖïÛàÏÌØÛÜï ÑÒÜÔÕÒ ÎÏÚÏÌÊ

ÃØË ÑÏÔØ×ØÖÒÜÒ ÍÚØâï ×Ê ÍÊÑ ØÙÊÕÝÌÊÜÒ ÐÒÜÕØ ÎÏÚÏÌÒè

¶ïÛàÏÌï ÕïÛ×ÒÔÒ Ñ×ÒÔÒ

µïÛØÌï ×ÊÛÊÎÐÏ××é ÌÒÖÏÚÑÕÒ Ìïà ÕèÛÜÚØØÚØÑÌÊ

… ‚

¬áÒÜÏÕæ ÙØéÛ×èí ãØ ï×ÔØÕÒ ØÎ×Ê ÛÒÜÝÊàïè ÙÚÒÑÌÏÛÜÒ ÎØ àïÕØÍØ ÔÊÛÔÊÎÝ ÙØÎïÓ ï ×ÊÛÕïÎÔïÌ ±ÊÌÎÊ××é ÚØÑÍÕé×ÝÜÒ ÛÒÜÝÊàïè ÙØÔÊÑÊÜÒ ÔÊÛÔÊÎ ×ÊÛÕïÎÔïÌ éÔÒÓ ÌÒÛÔÊÑÊÌ ÕèÎÒ×Ê ÖØÐÏ ÎÕé ÕèÎÒ×Ò

®ïÜÒ ØË íÎ×ÝèÜæÛé Ý ÍÚÝÙÒ ÙØ ØÛïË ¹ ÚØÑÍÕéÎÊèÜæ ÚØËØÜÒ ÍÚÝÙ ÖØÐÏ ÌïÎËÝÌÊÜÒÛé ÛÛØÛØËÊÖÒ ï×ÛÛÏÚÏÛÕÒÌÒÖÒ ÔØÕÊÐ ÌÒÛÝÝÛÜÏ ÜÊ ï×

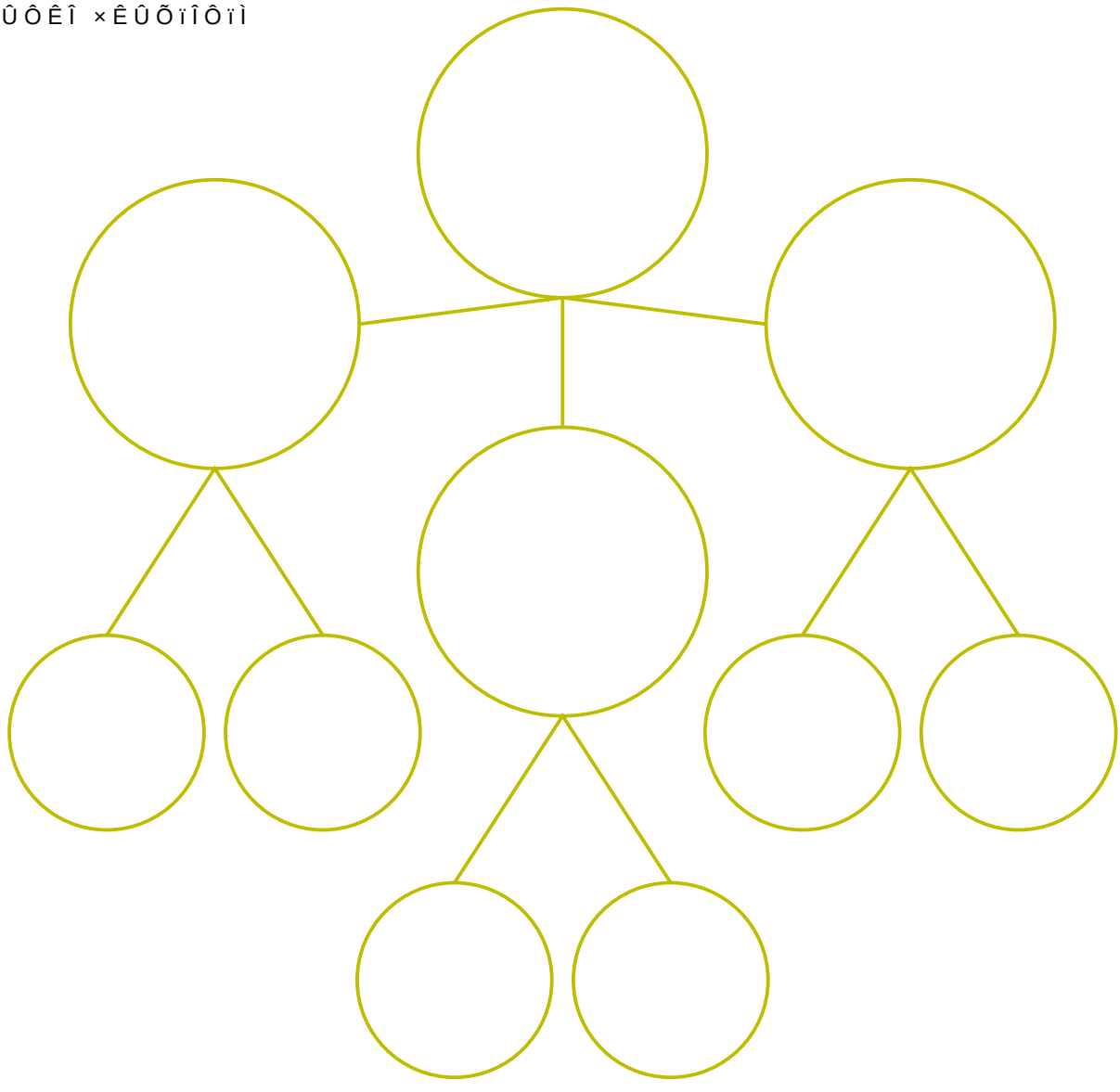
•ˆ•

‚

- ·ÊÛÔïÕæÔÒ ÌÊÐÔØØ ÕÏÍÔØ ËÝÕØ ÝÜÌØÚÒÜÒ ÍÚÝÙÒ ÌÊ×Ý ÛÌØð ÑÊÐÏÚÕÏÚ ÕÏÐÕÒÛÏÖ ×Ê ÌÖÏÕÏ
- ·ÊÛÔïÕæÔÒ ÌÊÐÔØØ ÕÏÍÔØ ËÝÕØ ÙÚØÑÙÊ×ÊÍÜÒ Ì ÚÏÑÝÕæÜÊÜï àïí ÛÌØÐÏ
- ÃØ ÌÒ ÖØÐÏÜÏ ÑÚØËÒÜÒ ãØË ÜÊÔÊ ÛÒÜÝÊàïè ×ÏÊ ËÝÕÊ
- ÉÔÒÓ áÒ×ØÖ ÖØÐÏÜÏ ÑÖï×ÒÜÒ ÛÌØè ÙØÌÏÎï×ÔÝ ÜÊÖÝ ÛÒÜÝÊàïè

ÝéÔÒÓ ØËÍÔØÛÜÏÐÝ×Ê ÎÕé ÍÚÝÙØÌØÍØ ÕïÎÏÚÛÜÌÊ ÎØ ÙÚÊÌÒÕ ÚØÑÎïÕÒÕÒ ÔÚÒÌÏ ÎÕé ÕïÎÏÚÊ ÌÒÍÊ ØÊÍÊÍÕÒ Ú ÌÒÚïÌÕÒÌØ ÍÚÝÙÒ ÛÌØÐØðÜÒ ÛÕÊÐÏ ÙÊÍÚÝÙØ ÔÊÑÊÕØÕÒ ×ÏÚÏ ÝØÎÎïÕÒ éÔ ×ÊÍÊÚÖÒÙÝ ÌÊÔÊÐÛ ÙÚÊÔÝÔ ÙÊÌÊÛÛÕÒÌÒÔ ÌïÏÖÊ ÝÕÏØËÕÒ ÔÏÚ ÛÏÛ ÝÚÒÏÍÖÊ ÙÕÍ ÕÊÍÕÊ ØÑÏÕÏ ÎÕé ØÙØÌÏÚÏ ÙØÙÊÍÜÊ ÙØÌÊÖØÛÔÝ ØÊÕÔÝ ÙØËÊÔÔ ÙÚØÍÊÚÝ ÐÊÎÝ ÙØÎÊÕÝ ÕØ ×ÏØËßïÎ×ïÛÜæ

´ÊÛÔÊÎ ×ÊÛÕïÎÔïÌ



´ÕÊÚ	¼ÏÖÊ	¸áïÔÝÌÊ×ÒÓ ÚÏÑÝÕæÜÊÜ	»ÔÕÊÎØÌï ÍÚØÖÊÎé×Ûæ ÔØÖÙÏÜÏ×Ü×ØÛÜï éÔï ÚØÑÌÒÌÊÜÒ ÑÊ ÎØÙØÖ ÙÚØÙØ×ØÌÊ×Øð ÌÙÚÊ
	¼Ïß×ØÕØÍïè ÎØÍÕéÎÝ ÑÊ ØÎéÍØÖ	• ÍÙÚÊàèí Ì ÔØÖÊ×Îï • ÙØÌÊÐÊÎÝÖÔÝ ï×âÒß • ËÏÚÏ ×Ê ÛÏËÏ ÌïÎÙØÌïÎÊÕæ×ïÛÜæ ÑÊ ÝßÌÊ ÕÏ×ï ÚïâÏ××é • ÝÛÌïÎØÖÕèí ÌÊÐÕÒÌïÛÜæ ÎØÛÕÎÝÊÑÊ ØÎéÍØÖ ÜÊ ÌÑÝÜÜéÖ • ÔÚÒÜÒá×Ø ÛÜÊÌÒÜæÛé ÎØ ÌÒÛÜï ØÎéÍÝ ÜÊ ÌÑÝÜÜé ÑÊÕÏÐ×Ø ÌïÎ ÛÊ×ïÜÊÚ ×Ø ÍïÍïí×ïá×Òß ÌÒÖØÍ	• ÌïÎÙØÌïÎÊÕæ×ïÛÜæ • ÙØÌÊÍÊ ÎØ ÕèÎÛæÔØð ÍïÎ×ØÛÜï ÜÊ ÙÚ ÎÒ×Ò • ×ÊÌÒáÔÒ ÚØËØÜÒ Ì ÔØÖÊ×Îï • ÛÕÊÎÝÊÑÊ×ïÛÜæ • ÌÒÑ×Ê××é àï××ØÛÜï ÚïÌ×ØÛÜï ï ÛÙÚÍ ÌÔØÜï ÔÛÜÊ××é • ×ÊÌÒáÔÒ Ê×ÊÕïÜÒá×ØÍØ ï ÔÚÒÜÒ ÖÒÛÕÏ××é

ŽŸ •Š ^• ‘Š

•

“ - „”

¹ØÛïËx×ÒÔ Ñ ØÛÌïÜÒ Ì ÍÊÕÝÑï ÙÚÊÌ ½ÕÌïÕØÕÑ×éÝáÛéÜÒ ÌïÎÙØÌïÎÊÕæ×ØÛÜï ÑÊ ÖØØÕØÎï m´ØÖÙÊÛ} Û ×ÊÌÔØØÕÒâ×í ÛÏÚÏÎØÌÒãÏ ÙÚÊÍ×Ï××é ÎØ ÎËÊÓÕ ÛÜÊÌÕÏ××é ÎØ ØÎéÍÝ ÊÔÜÒÌ×Ê ÝáÊÛÜæ Ý ÐÒÜ ÍÚØÖÊÎÒ Ý ÜØÖÝ áÒÛÕï Ñ ÏÔØÕØÍïá×Òß ÙÒÜ

•^

¤×ÞØÚÖÊàïÓ×ï ÕÒÛÜÔÒ m¬ïÎÛÜÏÐÝèáÒ ÛÙÚÊÌÐ×è ÌÊÚÜïÛÜæ ËÊÌØÌ×Ò} ÜÊ m»ÙÚÊÌÐ×

... ,

¬áÒÜÏÕæ ÙØéÛ×èí ÍÚÝÙï ãØ ËÝÎÏÖØ ÚØÑÍÕéÎÊÜÒ ÙÒÜÊ××é ÙÚØ ØÎéÍ éÔÒÓ ÌØ×Ò Ô ï ÙÚÒÚØÎØØßØÚØ××ï ×ÊÛÕïÎÔÒ ðß×æØÍØ ÌÒËØÚÝ ¹ÚØÙØ×Ýí Ýá×éÖ ÙØÎÒÌÒÜÒÛé ×Ê ÜÚÊß ãØË ÎïÑ×ÊÜÒÛé ÎÏ ÌØ×Ò ËÝÕÒ ÌÒÍØÜØÌÕÏ×ï ÜÊ Ñ éÔØÍØ ÖÊÜÏÚïÊÕÝ »ÔïÕæÑ ÙÏÚÏÕïÔØÖ ÔÚÊð× ÜÊ àï×

ÉÔ ÌÒ ÌÌÊÐÊíÜÏ ÍÚØâï í íÎÒ×ÒÖ ÞÊÔÜØÖ ãØ ÖÊí ËÚÊÜÒÛé ÎØ ÝÌÊÍÒ"

½á×ï ØÜÚÒÖÝèÜæ ï×ÞØÚÖÊàïÓ×ï ÕÒÛÜÔÒ ÜÊ ØÑ×ÊÓØÖÕèèÜæÛé Ñ ×ÒÖÒ

¡†

± áØÍØ ÛÔÕÊÎÊíÜæÛé ÛÙÚÊÌÐ×é ÌÊÚÜïÛÜæ ËÊÌØÌ×Ò

«ÊÌØÌ×é×ï ÞÝÜËØÕÔÒ ÌÒÚØËÕéèÜæÛé ËÊÍÊÜæÖÊ ÚïÑ×ÒÖÒ ÍÕØËÊÕæ×ÒÖÒ ÙïÎÙ ÙÚÏÎÛÜÊÌÕï×Ê ÖÊÓÐÏ Ý ÔØÐ×ïÓ ÔÚÊð×ï ÛÌïÜÝ ×ÈÙÚÒÔÕÊÎ

¼ÒÙØÌÊ ÞÏÚÖÊ Ñ ÌÒÚØË×ÒàÜÌÊ ËÊÌØÌ×Ò Ý «ÝÚÔï×Ê ¾ÊÛØ ×ÊÕÏÐÒÜæ ×Ê ÙÚÊÌÊ éÔÊ ØËÚØËÕéí âïÛÜæ ÊËØ ÌïÛïÖ ÍÏÔÜÊÚïÌ ÑÏÖÕï ¬ÊÚÜïÛÜæ ØÎ×ØÍØ ÔïÕØÍÚÊÖÊ ÛÔÕÊÎÊí íÌÚØ ®Õé ËÊÍÊÜæØß ÌÒÚØË×ÒÔïÌ ËÊÌØÌ×Ò ÔØâÜÒ ØÜÚÒÖÊ×ï ÌïÎ Ù ÍÚØâï ÑÊ éÔï ÌØ×Ò ÐÒÌÝÜæ ÝÌÏÛæ ÚïÔ

± ÞÏÚÖÒ ËÊÌØÌ×Ý ÌÏÑÝÜæ ÎØ ÞÊËÚÒÔÒ ÎÏ Ñ ×Ïð ÚØËÕéÜæ ÌØÕØÔ×Ø ÙÚØàÏÛ ÌÊ íÌÚØ ÑÊ ÔïÕØÍÚÊÖ ÃØ ÎÌÊ ÜÒÐ×ï ÚØËïÜ×ÒÔÒ ÞÊËÚÒÔÒ ØÜÚÒÖÝèÜæ íÌÚØ ®ÊÕï ËÊÌØÌ×Ý ÌÏÑÝÜæ ×Ê ÏÔÛÙØÚÜ ÎØ µØÖÏ ÙØÚÜÝ Ì ¼ØÍØ ÎÏ ðð ÙÚØÎÊèÜæ ÔØÖ ÍÚÊÖ «ïÕæâÏ ÙØÕØÌÒ×Ò ËÊÌØÌ×Ò ÙÚØÎÊíÜæÛé ÎØ ´ÒÜÊè ðð ÑÊÎÊ×ÜËÐÝèÜæ ×Ê Ú ÎØ ÙØÚÜïÌ ÜÊÔÒß éÔ ÂÊ×ßÊÓ ÎÏ ËÊÌØÌ×Ê Ñ×ØÌ ÙÚØÎÊíÜæÛé ÌÐÏ ×Ê ÖïÛàÏÌï ÙÚé íÌÚØ ÑÊ ÔïÕØÍÚÊÖ

«ïÕæâïÛÜæ ÑÊÓ×éÜÒß ×Ê ÞÊËÚÒÔÊß ÚØËïÜ×ÒÔïÌ ÙÚÒÓâÕÒ Ñ ×ÊÓËïÎ×ïâÒß ÚÊÓ àÏÌØÛÜï ÌïÎÎÊÕÏ×ï ÌïÎ ÙÚØÖÒÛÕØÌÒß ÚÊÓØ×ïÌ ºØËïÜ×ÒÔÒ ÐÒÌÝÜæ Ý ÍÝÚÜØÐÒÙ ÎÒ×××ï ÑÖï×Ò ÑÊ éÔï ØÜÚÒÖÝèÜæ ×ÒÑæÔÝ ÑÊÚØËïÜ×Ý ÙÕÊÜ×è

¸Îéí ÌÒÚØËÕÏ×ÓÓ ÎÕé ÑÊßïÎ×Òß ×ÉÓËïÕæâ ÌïÎØÖÒß ËÚÏ×ÎïÌ ÑÊÑÌÒáÊÓ ÌÒÚØËÕ ËÚÒàï Ñ ÌÒÍØÜØÌÕÏ××é ÖÊÛØÌØÍØ ØÎéÍÝ ÎÏ ÙÚéÎÏÜæÛé ÙÚéÐÊ ØÎéÍ ÑÊËÒÚÊèÜæ ×é ×Ê ÏÔÛÙØÚÜ »ÏÚÏÎ×é àï×Ê ÑÊ ÞÝÜËØÕÔÝ ïÖÙØÚÜØÌÊ×Ý ÎØ »Âª ÛÜÊ×ØÌÒÜæ àÏ×ÜÚï ¶Ê×ßÏÜÜÏ×Ý ËÝÎÏ ÙÚØÎÊÌÊÜÒ ðð ÑÊ íÌÚØ

«ÊÌØÌ×Ê ãØ ÚØÑÙØáÒ×Êí ÛÌïÓ âÕéß Ñ ªÞÚÒÔÒ ÌÊÚÜïÛÜè íÌÚØ ÑÊ ÔïÕØÍÚÊÖ ÑÊ ÔïÕØÍÚÊÖ

»ÙÚÊÌÐ×é ÌÊÚÜïÛÜæ ËÊÌØÌ×é×Øð ÞÝÜËØÕÔÒ
¬ÒÔØÚÒÛÜÊ××é ÌØÎÒ ÕïÜÚïÌ ÌÒÔØÚÒÛÜØÌÝíÜæÛé ×Ê ïÚÒÍÊàïè
¬ÒÔØÚÒÛÜÊ××é Ï×ïÚÍïð ÔïÕØÌÊÜ ÍØÎÒ× ®ÐØÝÕïÌ ÏÕÏÔÜÚÒÔÒ ÎÕé Ù
ÕïÜÚïÌ ÙÊÕÒÌÊ ÎÕé ÖØÚÛæÔÒß ÜÊ ÊÌØÙÌÏÚÏÌÏÑÏ×æ
-ÊÑØÌÒÎïÕÏ××é 12[&2 &2 ÙÊÚ×ÒÔØÌï ÍÊÑÒ 62 1 2 ÕÏÜèáï ÔØÖÙØ×Ï×ÜÒ
¼ÚÊ×ÛÙØÚÜ×ï ÌïÎÛÜÊ×ï ÔÖ
¼ØÔÛÒ×Ò Í ÙÌÛÜÒàÒÎïÌ ÎÒÑÏÕæ×Òß ÌÒßÕØÙ×Òß ÍÊÑïÌ ÌÊÐÔÒß ÖÏÜÊÕïÌ ËÉ
¬ÊÚÜïÛÜæ ïÖÙØÚÜÝ íÌÚØ

•^•	’

- ·ÊÛÔïÕæÔÒ ÌÊÐÕÒÌÒÖÒ ×Ê ÌÊâÝ ÎÝÛÖÝÏïÎÊÛæïÊÛæ ÔØÐ×ØÍØ ÑÊ ×ÊÌÔØÕÒâ×Í ×ï ÏÔØ×ØÖïá×ï ÜÊ ÙÚÒÚØÎØØßØÚÛÖÒ×âï ÌÖÊÛÊÕÛÖÌï ÙÜÊÌÕÏ××é ÎØ ØÎéÍÝ ØÎ×Ï ËïÕæâ ÌÊÐÕÒÌÒÖ ÑÊ ï×âÏ" ÙÚÊÍ×ï××é ÚØÑÙØáÊÜÒ Ý ÛÌØðÓ ÖïÚàÏÌØÛÜï
- ¹ÚØÊ×ÊÕïÑÝÓÜÏ éÔÝ âÔØÎÝ ÙÏÛÜÖàÖÏÖ ÚÊï×âï ÙØÖ ÛÒ×Ò ÑÈÌÎÊèÜæ ×ÊÌÔØÕÒâ×æØÖÝ ÚÏÛÏÝØÎÒâÝ ÑÈïÑ×Ê×ØÛÜï ÛÏÚÏÎ ØÎ×Ø ÜÊ ÙÚÒÚÌÏÚ×Ï××é ÝÌÊÍÒ ÍÚØÖÊÎÛæÔØÛÜï ÎØ ×ØÍØ ÌÒÔØÚÒÛÜÊ××é ÚÏÛÝÚÛïÌ ÌÙÕÒÌÝ ÜØÓ
- ÃØ ÌÒ ÜÏÙÏÚ ÎÝÖÊíÜÏ ÙÚØ ÔÝÙïÌÕè ÞÝÜËØÔÔØÔ"
- ÃØ ÌÒ ÖØÐÏÜÏ ÑÚØËÒÜÒ ÙÚØÜÒ ÙØÚÝâÏ×æ"
- ÉÔï ïÎÏð ÌÒ ßØÜïÕÒ Ë ÚÏÊÕïÑÝÌÊÜÒ Ì ÛÌØðÓ âÔØÕï ÍÚØ ÖÊÎï"

´ÕÊÚ	¼ÏÖÊ	¸áïÔÝÌÊ×ÒÓ ÚÏÑÝÕæÜÊÜ	»ÔÕÊÎØÌï ÍÚØÖÊÎé×ÛæÔ ÔØÖÙÏÜÏ×Ü×ØÛÜï éÔï Ö ÚØÑÌÒÌÊÜÒ ÑÊ ÎØÙØÖØ ÙÚØÙØ×ØÌÊ×Ø ÌÙÚÊÌ

¹ÚØÞÏÛïð• ÝÛÌïÎØÖÕèí ÌÕÊÛ×ÒÓ ÌÒËÏïÛÙØÌïÎÊÕæ×ïÛÜæ
Ý ÚïÑ×ÒßÖÊÓËÝÜ×æØð ÙÚØÞÏÛïð• ÙØÌÊÍÊ ÎØ ÕèÎÛæÔØð ÍïÎ×ØÛÜï ÜÊ ÙÚÊÌ
ÍÊÕÝÑéß ÔÚÒÜÒá×Ø Ó ÌïÎÙØÌïÎÊÕæ×Ø ×ÊÌÒáÔÒ ÚØËØÜÒ Ì ÔØÖÊ×Îï
ÕèÎÛæÔØð ÛÜËÌÒÜæÛé ÎØ ÌÕÊÛ×ØÍØ ÌÒËØÚÝ ÙÙØÕÏÚÜÏ×ïÛÜæ
Îïé Õæ×ØÛÜï • ÝßÌÊÕèí ÛÊÖØÛÜïÓ×Ø ÚïâÏ×××é • ÙØÌÊÍÊ ÎØ ÕèÎÛæÔØð ÍïÎ×ØÛÜï ÜÊ ÙÚÊÌ
• ÙÚÊàèí Ì ÔØÖÊ×Îï • ÙØÌÊÐÊí ÎÝÖÔÝ ï×âÒß • ÙÙÕÏÚÜÏ×ïÛÜæ
• ÎÒÑ×Ê××é àï×××ØÛÜï ÚïÌ×ØÛÜï ï ÛÙÚÊÌÏÎÔ
• ×ÊÌÒáÔÒ Ê×ÊÕïÜÒá×ØÍØ ï ÔÚÒÜÒá×ØÍØ ÖÒÛÕï×××é

Ž˜ € „ ‘Š

“ - „”

•

	‹

«ÏÚÏÖØ ÝáÊÛÜæ Ý ÎÏÖØÔÚÊÜïð ÙÕÊ×ÒÓØÊØÕÜÒÑÌÕÊÛ×Ý ÌïÎÙØÌïÎÊÕæ×ïÛÜæ ÎïÜÏ
ÎÕé ÛÜÊÚâÒß ÔÕÊÛïÌ ÛÏÚÏÎ×æØð âÔÒÜÕÒÞÏÛÐð -ØÕÜÒÑÝÔÊÜÒ ÎØ ÔÚÒÜÒá×ØÍØ
¹ ´ÚÊÙÞ ¬ ¬ÉÓÎï×ÍÏÚ ¹ÏÚ Ñ Ê×ÍÕÊÜÊÒÜØÊÎÊÕÛÊàé
µ ¤ ¹ÊÚÊãÏ×ÔØ È ¸ ¶ØÕáÊ×ØÌØð ÑÊÍ ÚÏÎ ÝÔÚ
ÌÏÚÛïð · - ¹ÚØÜÊÛØÌÊ ´ ¸Û×ØÌÊ ¼
Û

¡†

´ÊÚÜÔÒ Ñ ÙÚØÙØÑÒàïéÖÒ ÚØËØÜÒ

ÌÏÜÏÚÒ×ÊÚ×ÒÓ ßïÚÝÚÐÏ×ÏÎÐÏÚ ÚÏÛÜØÚÊ×Ý ÞÊÛÜ ÙÚÝØÝÊÌÏàæ ÔØ×ÛÝÕæÜÊ×Ü		
ÌáÒÜÏÕæ ÙØáÊÜÔØÌÒß ÔÖÊÚÎ	ÎÏÚÐÛÕÝÐËØÌÏàæ ÖïÛàÏÌÒÓ ØÚÎÊ× ÛÊÖØÌÚéÎÝÌÊ××é	ÔÊÚÜØÍÚÊÞ
ËÊ×ÔïÚ	ÊÚßïÜÏÔÜØÚ	ÐÝÚ×ÊÕïÛÜ Ý ÍÊÑÏÜï
ËïËÕïØÜÏÔÊÚ	ï×ÐÏ×ÏÚ ÖÏßÊ×ïÔ	ÙÛÒßØÜÏÚÊÙÏÌÜ
ÊÎÌØÔÊÜ	ÕïÔÊÚ	ÌØÎïÓ ÊÌÜØËÝÛÊ
ÙØÕïàÏÓÛæÔÒÓ	ÖÏÎÒá×Ê ÛÏÛÜÚÊ	Íï Î
¤¼ ÛÙÏàïÊÕïÛÜ ïÑ ÙÚØÎÊÐïÌ	ÙÏÚÝÔÊÚ	ÏÔØ×ØÖïÛÜ
ÔØÙïÚÊÓÜÏÚ ÚÏÔÕÊÖ×Òß ÜÛÚÛÊÌÏàæ Ý Ô×ÒÍÊÚ×ï		ÜÊ×àïÌ×ÒÔ
ÞÏâ× ÞØÜØÍÚÊÞ	ÙïÕØÜ ÕïÜÊÔÊ	ÖÏÜÏØÚØÕØÍ
ÛÙÏàïÊÕïÛÜ ïÑ ÌØÎØÙØÛÜÊáÊ××ïéÕÏÔÜÚÒÔ		ÙÚÒËÒÚÊÕæ×ÒÔ

… ,

®ïÜéÖ ÙÚØÙØ×ÝíÜæÛé ÌÑéÜÒ ÝáÊÛÜæ Ý ÍÚï mºÒ×ØÔ ÙÚÊàï}

¬áÒÜÏÕæ ÔØÐ×ØÖÝ ÚØÑÎÊí ÙÚØÙØÑÒàïð ×Ê ÔÊÚÜàï ãØÎØ ÚØËØÜÒ ®ïÜÒ ÖÊèÜæ Ì
ÌÊ×Ý ÙÚØÙØÑÒàïè áÒ ×ï ÑÊÙÒÛÝèÜæ ÛÌØð ÙÚÒáÒ×Ò Ì ÚØÑÎÊÜÔØÌØÖÝ ÖÊÜÏÚïÊÕï
ËØÜÝ ½á×ï ÖØÐÝÜæ ÙØÖï×éÜÒÛé ÙÚØÙØÑÒàïéÖÒ ØÎ×Ï Ñ ØÎ×ÒÖ ÊËØ ØËÖï×éÜÒ ÛÌ
ÌáÒÜÏÕé ¬Ø×Ò ÑÊÙÒÛÝèÜæ ÝÛï ÚØËØáï ÖïÛàé ÑÊÙÚØÙØ×ØÌÊ×ï ðÖ ï ÌÔÊÑÝèÜæ Û
ÌïÎ ×Òß ÉÔãØ Ýá×ï Ñ×ÊÓÎÝÜæ ÚØËØÜÝ éÔÊ ðÖ ÙØÎØËÊíÜæÛé ÜØ ÌØ×Ò ÙÚØÛÜØ Ñ
ÙÚØÛÜØ ÙØÔÕÊÎÝÜæ ÛÌØð ÔÊÚÜÔÒ ÊÕï ×ï ÌïÑæÖÝÜæ ÑÊÖïÛÜæ ×Òß ï×âï àÏ ØÑ×Êá
ÖÒ ®ïÜÒ ÙÚÊàèÜæ ÛÊÖØÛÜïÓ×Ø ÌáÒÜÏÕæ ÛÙØÛÜÏÚïÎÊí

¸ËÍØÌØÚÏ××é

¿ÜØ Ñ ÌÊÛ ÙÚÒÓ×éÌ ÙÚØÙØÑÒàïè ÚØËØÜÒ" ¿ÜØ ×ï" ÁØÖÝ"
ÉÔÒÖÒ ËÝÕÒ ÙÚÒáÒ×Ò ÌÒËØÚÝ"

¬áÒÜÏÕæ ÙÚØÙØ×Ýí ÎïÜéÖ ØË íÎ×ÊÜÒÛé Ì ÍÚÝÙÒ ÙØ ØÛïË ÌÒÑ×ÊáÒÜÒ ï ÙÚÏÎÛÜÍ
éÔÒÖÒ Ì Ø×Ò ÌÒÑ×ÊáÊÕÒ ÛÌØè ÚØËØÜÝ

¹ÚÏÑÏ×ÜÊàïé ÍÚÝÙ

•^•	’

¬áÒÜÏÕæ ÙÚØÛÒÜæ ÎïÜÏÓ ÎÊÜÒ ÌïÎÙØÌÏÜÊÌÑÝÜÊÜ×éÌïÎÙØÌïÎÊÕæ×ïÛÜæ Ý ÌÒËØÚ
ÞÏÛïð ¬ÙÚÊÌÊ ÎØÙØÖØÐÏ ÙïÎÔÚÏÛÕÒÜÒ ðß×ï
ÛÜØÚØ×Ò ï ÌÙØÌØËÊ××é ÎØÙØÖØÍÜÒ Ý ÌÒËØ
Þ ÏÛïð ±Ê ÎØÙØÖØÍØè ÛÌØðß ËËÜæÔïÌ ï ÎÚÝÑïÌ
ÝáÒÜÏÔÑï ÌØ×Ò ÖØÐÝÜæ ÎØÛÕïÎÐÝÌÊÜÒ ÌÕÊ
ÙÚØÞïÕæ ÔØÖÙÜÏ×ØÛÜÏÓ

- ÃØ ÖÏ×Ï àïÔÊÌÒÜæ ï ãØ é ÕèËÕè ÚØÊÒÛÒ"
- ÃØ Ý ÖÏ×Ï ÎØËÚÏ ÌÒßØÎÒÜæ"
- ÉÔï ÖØð ÛÒÕæ×ï ÛÜØÚØ×Ò"
- ÃØ é ÖØÐÝ ÑÚØËÒÜÒ ×ÊÓÔÚÊãÏ ÖØÖÖ ÛÚÖÕËÚÒÖÝÛè
  Ñ ÔØ×ÔÝÚÏ×àïíè"

,

¿ÚÒÛÜÒ×Ê ÁÝâÊÔ ÔÊ×ÎÒÎÊÜ ÙØÕïÜÒá×Òß ×ÊÝÔ ÛÜÊÚâÒÓ ×ÊÝÔØÌÒÓ ÛÙïÌÚØË
ïÖ ¤ ´ÚÒÙ éÔÏÌÒáÊ ·ÊàïØ×ÊÕæ×Øð ÊÔÊÎïÖïð ×ÊÝÔ ½ÔÚÊð×Ò ×ÊàïØ×ÊÕæ×ÒÓ Ô
âÔØÕÊ}

ÂÊ×ØÌ×ï ÔØÕÏÍÒ ÑÊÙÚØÙØ×ØÌÊ×ï ÌÙÚÊÌÒ ÚØÑÚØËÕÏ×ï éÔ ÙÚÒÔÕÊÎÒ ï×ÜÏÚÊÔÜ
ØÛÌØðÜÒ ÑÖïÛÜ ÔØ×ÔÚÏÜ×Òß ÙÚÏÎÖÏÜïÌ ï ÌØÎ×ØáÊÛ ÚØÑÌÒÌÊÜÒ ÔØÖÙØ×Ï×ÜÒ ÍÚ
ÜÏ×Ü×ØÛÜÏÓ ºØËØáÊ ÍÚÝÙÊ ÚØÑÚØËÒÕÊ àï ÖÊÜÏÚïÊÔÕ ÕÒâÏ éÔ ÙïÎÔÊÑÔÝ àÏ ÌÒ
ï ×Ï ÖÊí ×ÊÖïÚÝ ØËÖÏÐÒÜÒ ÊÌÜØ×ØÖïè ÌáÒÜÏÕé ÓØÍØ ðð ÊÔÊÎÏÖïá×Ý ÛÌØËØÎÝ Ù
ÝÔÚÊð×ÛæÔØð âÔØÕÒ ¶Ò ÌÙÏÌ×Ï×ï ãØ ÛÏÚÏÎ ÝáÒÜÏÕïÌ éÔï ÙÏÚÏÍÕé×ÝÕÒ àÏÓ ÙØÛ
ÜÒ ÏÛÜÊÞÏÜ×Ý ÙÊÕÒáÔÝ Ó ÏÞÏÔÜÒÌ×Ø ÙØíÎ×ÊÜÒ ÑÖïÛÜ ÛÌØðß ÙÚÏÎÖÏÜïÌ Ñ ×ÊÛÔÚ
ÛæÔÊ ÌïÎÙØÌïÎÊÕæ×ïÛÜæ} ÌÒÔØÚÒÛÜØÌÝèáÒ ÑØÔÚÏÖÊ ÙØÛï×ÒÔÒ ºÊÎÒ ŸÌÚØÙÒ

®ØÛÌïÎ ÚØËØÜÒ ÜÚÏ×ÏÚïÌ ¹ÚØÍÚÊÖÒ Ñï âÔØÕÊÖÒ Ì ÚïÑ×Òß ÔÝÜØáÔÊß ½ÔÚÊð×Ò
ÖÊí ÙØÜÝÐ×ÒÓ ÜÌØÚáÒÓ ï ÙÚØÞÏÛï×ÒÓ ÙØÜÏ×àïÊÕ ±Ê ÙïÌÙØÚÊ ÚØÔÒ ÚØËØÜÒ
ÌÊÕÒ ÌÕÊÛ×ï ×ÊÌáÊÕæ×ï ÙÕÊ×Ò Ñ ÚØÑÌÒÜÔÝ ØÛÌïÜÒ ÎÕé ÎÏÖØÔÚÊÜÒá×ØÍØ ÍÚØÖ
×ÒÑÔÊ ÌáÒÜÏÕïÌ ÚØÑÚØËÒÕÒ Ó ØÙÝËÕïÔÝÌÊÕÒ ÌÕÊÛ×ï ×ÊÙÚÊàèÌÊ××é Ý àïÓ ÛÞÏ
»ÖïÕé×ÛæÔØð ÚÊÓØ××Øð ÚÊÎÒ ÁÏÚÔÊÛæÔØð ØËÕÊÛÜï ï×ÜÏÍÚÝÌÊÕÒ ÌÙÚÊÌÒ ãØ
Ì ÝÚØÔÒ Ñ ÝÔÚÊð×ÛæÔØð ÜÊ ÚØÛïÓÛæÔØð ÖØÌ ÍÏØÍÚÊÞïð ÖÊÜÏÖÊÜÒÔÒ ÊÕÍÏË
ËïØÕØÍïð ßïÖïð ØÛ×ØÌ ÑÎØÚØÌ é ÜÚÝÎØÌØÍØ ×ÊÌáÊ××é ÜÏß×ØÕØÍïð Ý ÔÕÊÛÊ
ÚØËØÜï ¹ØÎïË×ï ÑÎØËÝÜÔÒ ÖÊèÜæ ÝáÒÜÏÕï ï Ý ¹ØÕÜÊÌÛæÔÏÓ ±¸Â ï Ý ÁÏÚ×ïÌÏà
ÌïÎ ·ïÐÒ×ÛæÔÏÓ ±¸Â Ý éÔÏÓ ÛÊÖ ÙÏÎÔØØÕÎÔÜÒÌ ÙïÎÍØÜÝÌÊÌ ï ÌÒÎÊÌ ×ÒÑÔÝ ÖÏÜ
ÎÏÖØØÔÚÊÜÒá×ØÍØ ÍÚØÖÊÎé×ÛÜÌÊ ¸®- ÜÊ ØÛÌïÜÊ ÙÚÊÌ ÕèÎÒ×Ò ¸¹µ ÑÊÛØËËÖÒ Ù
ÎØÛÌïÎÝ ÚØËØÜÒ ·ïÐÒ×ÛæÔØð ÑÊÍÊÕæ×ØØÛÌïÜ×æØð âÔØÕÒ ¤ ¤¤¤ ÛÜÝÚÏ×ïÌ }
Îé×ÛÜÌÊ ¸®- ÜÊ ØÛÌïÜÊ ÙÚÊÌ ÕèÎÒ×Ò ¸¹µ ÙïÎ áÊÛ ×ÊÌáÊÕæ×Ø ÌÒßØÌ×ØÍØ ÙÚØà
·ïÐÒ×ÛæÔØð ÑÊÍÊÕæ×ØØÛÌïÜ×æØð âÔØÕÒ ¤ ¤¤¤ ÛÜÝÚÏ×ïÌ } m¸ÛÌïÜÊ ÎÕé ÎÏÖ
ØÛÌïÜÊ ÙÚÊÌ ÕèÎÒ×Ò ¸¹µ ×Ê ÝÚØÔÊß ÙÚÒÚØÍØÑ×ÊÌÛÜÌÊ ÜÊ ËïØÕØÍïð Ñ ÎØÛÌïÎÝ
ÑÊÍÊÕæ×ØØÛÌïÜ×æØð âÔØÕÒ ¤ ¤¤¤ ÛÜÝÙÏ×ïÌ ¬ÕÊÛÏ×ÔØ ¼ÏÜé×Ò ¾ÏÎØÚÏ×Ò } ¶
ËÕïÔÝÌÊÕÊ ×ÊÙÚÊàèÌÊ××é ÖÏÜØÎÒá×ÒÓ ÙØÛïË×ÒÔ mºØÑÚØËÔÒ ÝÚØÔÏ ÜÊ ÌÒßØÌ
¸¹µ}

ÀÏ ÙÚÒÔÕÊÎÒ ÌÔÊÑÝèÜæ ×Ê ÔØÕØÛÊÕæ×ÒÓ ï×ÜÏÕÏÔÜÝÊÕæ×ÒÓ ÜÊ ÜÌØÚáÒÓ ÙØÜ
èÜæbÝÙÏÌ×Ï×ïÛÜæ Ý ÜØÖÝ ãØ ÔØÐÏ× ÖØÐÏ ÚÏÊÕïÑÝÌÊÜÒ ÛÌØè ÊÌÜØ×ØÖïè ×Ê áÇ
ÝÔÚÊð×ÛæÔØð âÔØÕÒ ÚÏÊÕïÑÝÌÊÜÒ ÛÌïÓ ÙÚØÞÏÛïØ×ÊÕïÑÖ

± ÎØÛÌïÎÝ ¹ÚØÍÚÊÖÒ m®ÏÖØÔÚÊÜÒá×Ê âÔØÕÊ} ßØáÏÖØ ÑÊÙÚØÙØ×ÝÌÊÜÒ ÎÏéÔï ÙÚÊ
ÖØÍÜÒ ¬ÊÖ ÙØÛÒÕÒÜÒ ÚØÑÌÒÜØÔ ÍÚØÖÊÎé×ÛæÔØð ÜÊ ÛØàïÊÕæ×Øð ÔØÖÙÏÜÏ×Ü
ÖÏÜïÌ

¹ØáÒ×ÊÜÒ ÙÚÊàèÌÊÜÒ ×ÊÎ ÚØÑÌÒÜÔØÖ ×ÊÛÔÚïÑ×Òß ÔØÖÙÏÜÏ×Ü×ØÛÜÏÓ Ê ÌïÎÛ
ÌÊÚÜØ ÚÊÑØÖ ÝÛïÖ ÙÏÎÊÍØÍïá×ÒÖ ÔØÕÏÔÜÒÌØÖ ¹ÚØÌÏÎïÜæ ÙÏÎÊÍØÍïá×Ý ×ÊÚÊÎÝ
ÍØÍïá×ØÍØ ÔØÕÏÔÜÒÌÝ ×Ê éÔïÓ ØËÍØÌØÚïÜæ ÎØÛÌïÎ ÝáÒÜÏÕïÌ ¬ÊâØÍØ ×ÊÌáÊÕæ×
×ÊÌáÊÕæ×Òß ÙÚØÍÚÊÖ ÑØÔÚÏÖÊ Ì ÔØÖÙØ×Ï×Üï ÍÚØÖÊÎé×ÛæÔØð ØÛÌïÜÒ ¸ËÍØÌ
ÖÏÜØÎïÌ ×ÊÌáÊ××é ÏÞÏÔÜÒÌ×ïÛÜæ ÎØÎÊÜÔØÌÒß ×ÊÌáÊÕæ×ÒßbÖÊÜÏÚïÊÕïÌ ¶ØÐÏ Ì
ÑÖïÛÜØÌØð Õï×ïð mÍÚØÖÊÎé×ÛæÔÊ ÌïÎÙØÌïÎÊÕæ×ïÛÜæ} Ý ÔÕÊÛÊß ËÝÎÏ ×Ï ÜÊ
Íïá×ØÍØ ÔØÕÏÔÜÒÌÝ ÛÙÚÊÌØè

®Õé ÑÚÝá×ØÛÜï ÖÒ ÚØÑÖïÛÜÒÕÒ ÖÊÜÏÚïÊÕÒ ÎØÛÜÝÙ×ï ÝÔÚÊð×ÛæÔØè ×Ê kÜWØÚï×àÏÑÙÚØWKHÍÓÎæÊØ.
&RQWHQW :KDW ZH GR 'HPRNUDWLFKQD VKNROD 1DYFKDO QL PDWHULDOL

ºÊÎÒÖØ ¬ÊÖ ØÑ×ÊÓØÖÒÜÒÛé Ñ ÙØÛïË×ÒÔÊÖÒ ÜÊ ï×âÒÖÒ ÖÊÜÏÚïÊÕÊÖÒ ºÊÎÒ ÜÒá×ØÍØ ÍÚØÖÊÎé×ÛÜÌÊ ï ØÛÌïÜÒ Ñ ÙÚÊÌ ÕèÎÒ×Ò ×ÊÎ éÔÒÖÒ ÙÚÊàèÌÊÕÒ ÖïÐ× ÙÚÊÔÜÒÔÒ ÝáÒÜÏÕï ½ ÙÚØàÏÛï ÙÏÚÏÔÕÊÎÝ ÝÔÚÊð×ÛæÔØè ÜÊÔØÐ ÑÎïÓÛ×èÌÊÕÊ ÔØ×ÜÏÔÛÜÝ Àï ÙØÛïË×ÒÔÒ ÖïÛÜéÜæ ÍØÜØÌï ÌÙÚÊÌÒ Ñ ï×ÛÜÚÝÔàïéÖÒ ÚØÑÎÊÜ ÎÕé ØËÍØÌØÚÏ××é ÜØãØ ¶ØÐÕÒÌØ ßÜØÛæ ïÑ ¬ÊâÒß ÔØÕÏÍ ÝÐÏ ÌÒÔØÚÒÛÜØÌÝÌÊ ÌÏÛÜÒ ÑÊ×éÜÜé Ñ ÙÏÎÊÍØÍïá×ÒÖ ÔØÕÎÔÜÒÌØÖ ÉÔãØ ×ï ÜØ ÑÊÙÚØÙØ×ØÌÊ×ï ÙØÛÙÚØÛÜØ ï ÔÚïÖ ÙÚÊÔÜÒá×Òß ÑÊ×éÜæ ÖïÛÜéÜæ ×ÏØËßïÎ×ï ÜÏØÚÏÜÒá×ï ï ÎØÌïÎÔ

¸ËÍØÌØÚïÜæ Ñ ÔØÕÏÍÊÖÒ éÔÒß ÜÏÖ ãØ ÛÜØÛÝèÜæÛé ÞØÚÖÝÌÊ×××é ÌïÎÙØÌïÎÊÕâ âÔØÕÒ ÜØÚÔÊèÜæÛé ×Ê ÝÚØÔÊß ¶ØÐ×Ê ÑÚØËÒÜÒ ÛÌØíÚïÎ×ï ÔÊÚÜØÍÚÊÞÝÌÊ××× ÜÒ ÜÊ ÌÒßØÌÊ×××é éÔï ÑÊÛÜØÛÔÌÝèÜæÛé ×Ê ÚïÑ×Òß ÙÚÏÎÖÏÜÊß ïÑ ÙØÎÊÕæâÒÖ ÜÊÜïÌ

¹ØÎÝÖÊÓÜÏ Ó ØËÍØÌØÚïÜæ Ñ ÔØÕÏÍÊÖÒ éÔÒÖ áÒ×ØÖ ÛÙØ×ÝÔÊÜÒ Ýá×ïÌ ×Ê ÛÌØ× ×é ÌÒÛÕØÌÕèÌÊ×××é ÌÕÊÛ×ÒßÎÝÖØÔ ÊÔÜÒÌ×ØÍØ ÛÕÝßÊ×××é ÛÙïÌÙÏÚÏÐÒÌÊ×××é Ú ÍÚØÖÊÎé×ÛæÔÒß ÝÖï×æ ºØÑÖØÌÊ ÙÚØ àÏ Ì ÙÏÎÊÍØÍïá×ØÖÝ ÔØÕÏÔÜÒÌï ÜÊÔØÐ Ù ÙÚÊàé ÌáÒÜÏÕïÌ ÚïÑ×Òß ÙÚÏÎÖÏÜïÌ ï ×ÊÕÊÍØÎÐÏ×××é ÖïÐÙÚÏÎÖÏÜ×Òß ÑÌ éÑÔïÌ

¶Ò ÌÙÏÌ×Ï×ï ãØ ÙÚØÊ×ÊÕïÑÝÌÊÌâÒ ×ÊÌáÊÕæ×ï ÙÚØÍÚÊÖÒ ÜÊ ïÛ×Ýèáï ÖÊÜÏÚïÊÕÒ ÚØÑÌÒÌÊÜÒ Ì Ýá×éß ×ÊÌÒáÔÒ ÛÜÊÌÕÏ×××é ÜÊ àï××ØÛÜï ÌÊÐÕÒÌï ÎÕé ðß×æØÍØ ÛÌïÎÊÕæ×Òß ÍÚØÖÊÎé×

´ÚïÖ ÜØÍØ ÞØÚÖÝÌÊ×××è ×ÏØËßïÎ×Òß ×ÊÌÒÔïÌ ÛÜÊÌÕÏ×æ ÜÊ àï××ØÛÜÏÓ ÌïÎÙØÌïÎÊÕæ ÛÙÚÒéÜÒÖÏ ÛÜÌØÚÏ××é Ý ¬ÊâïÓ ÌáÒÜÏÕæÛæÔïÓ ÎïéÕæ×ØÛÜï ÙÚØÛÜØÚÝ ÎÕé ÛÊÖØÛ ÑÊÛÜØÛÝÌÊ×××é ÖÏÜØÎïÌ éÔï ÊÔÜÒÌ×Ø ÑÊÕÝáÊèÜæ Ýá×ïÌ ÎØÙØÖÊÍÊèÜæ ðÖ ÛÞØÚÖ ÌÊÜÒ ÌÕÊÛ×Ý ÎÝÖÔÝ ¯ÔÛÙÏÚÜïÕØÊÏÝÊÛæÒÙÒÔÚÏÖÊ ÜÊÔï ÖÏÜØÎÒÔÔÒ ×ÊÌáÊ××é ï

ÖØÑÔØÌÒÓ âÜÝÚÖ	ÏÔÛÔÝÚÛïð ï ÌïÑÒÜÒ ÎØ ØÚÍÊ×ïÑÊàïÓ ÜÊ ï× éÔï Îïè Ü æ Ý ÖïÛàÏÌØÛÜï ÎÏ ÚØÑÜÊâØÌÊ×Ê â
ÙØÛÜÊ×ØÌÔÊ ÑÊÙÒÜÊ×æ	ÙÚØÌïÎ××é ï×ÜÏÚÌ è ÜÊ ØÙÒÜÝÌÊ×æ Ý âÔØ ÍÚØÖÊÎï
ÎØÛÕïÎÐÏ×××é ÔØ×ÔÚÏÜ×ÒßÛÒÜÝÊàïÓ ÔÏÓÛÜÌ ÑØ ÔÚÏÖÊ áÏÚÏÑ ÎØÔÝÖÏ×ÜÊÕæ×ï ÞïÕæÖÔ	ÎØÛÖïÎ×ÒàæÔï ÙÚØÏÔÜÒ
ÜÌØÚáï ÜÊ ÖÒÛÜÏàæÔï ÑÊÌÎÊ×××é éÔï Ë ÎÊÌÊÕÒ Ýá×éÖ ÖØÐÕÒÌïÛÜæ ÛÊÖØÌÒÚÊÑÒÜÒÛÔÚÜÔÔÊ ÜÊ ÛÒÖÝÕéàïð ÚØÑÙØÌïÎÊ×××é ïÛÜØÚÏÓ	
ÎÒÛÔÝÛïð ×Ê ÚïÑ×ï ÜÏÖÒ ÙÚÒ àæØÖÝ ×ï ÌÊÚÜØ ÙØáÒ×ÊÜÒ Ñ ØËÍØÌØÚÏ××é ÛÙÚÊÌÎï ÎÛÊÐÕÒÎÒß ÜÏÖ ÎØ àæØÍØ Ýá×ïÌ ÛÕïÎ ÍØÜÝÌÊÜÒ	ÑÌÍÚ×Î××é ÎØ ÔØ×ÔÚÏÜ×ØÍØ ÖïÛàÏÌØÍØ ÎØÛÌ ï ÜÏÊÕæ×ÒßÙÚØËÕÏÖ ÍÚØÖÊÎÒ

´ÚïÖ àæØÍØ ×ÊÕÊÍØÎÐÏ×××é ÑÌØÚØÜ×ØÍØ ÑÌ éÑÔÝ ØËÍØÌØÚÏ××é ÌÊÚïÊ×ÜïÌ ÎØÖÊâ×ï ÖØÛÜïÓ×ÒßÜÊ ÔØ×ÜÚØÕæ×ÒßÚØËïÜ ÝÛÏ àÏ ÜÏÐ ÞØÚÖÝí ÌïÎÙØÌïÎÊÕæ×ØÍØ ï ÑÚÚØËÒÜÒ ÑÌÊÐÏ×ÒÓ ÌÒËïÚ

«ÊÐÊÍÖØ ¬ÊÖ ÝÛÙÜïßÝ ×Ê àæØÖÝ âÕéßÝ ÊÎÐÏ ÜÌØÚáÒÓ ï ÌïÎÙØÌïÎÊÕæ×ÒÓ ÝáÒÜÏÕâ âÔØÕÒ ª ×ÊÖ ËÝÎÏ àïÔÊÎØ ÎïÑ×ÊÜÒÛé ÙÚØ ¬Êâ ÎØÛÌïÎ ïÑ ÙÚØÌÎÎÏ××é ÑÊÙÚØÙØ×ØÌÑ ¬ÊâÒß ÝÚØÔÊß ÛÜÌØÚÏ××é ÌÕÊÛ×ÒßÌÙÚÊÌ ¬Êâï ÔØÖÏ×ÜÊÚï ÜÊ ÑÊÝÌÊÐÏ×××é ÎØ àæÜÒ ×Ê ÏÕÏÔÜÚØ×××Ý ÙØâÜÝ ¹ÚØÍÚÊÖÒ VIG#WKHHZF RUJ

$%& 7HDFKLQJ KXPDQ ULJKWV SUDFWLFDO DFWLYLWLHV IRU SULPDU\ DQG VHFRQGDU\ VFKRROV 1H 6XVWDLQDEOH 'HYHORSPHQW $ 0XOWLSOH 3HUVSHFWLYH $SSURDFK 8 1 (6 & 2 (GXFDWLRQ IRU 6XVWD 1r S

®ÒÌ ×ÊÌáÊÕæ×ï ÖÊÜÏÚïÊÕÒ ºÊÎÒ ŸÌÚØÙÒ 7HDFKLQJ FRQWURYHUVLDO LVVXHV ±ÊÖï×ÒÜÒ ×Ê KWWS XNU WKHHZF RUJ YLGSRYLGDOQLVW ÝÔÚÊð×ÛæÔÊ ÌÏÚÛïé éÔÒß ÑÊÚÊÑ ÍØÜÝíÜæÛé

›